



Inventar der Baukultur im  
Großherzogtum Luxemburg

GEMEINDE

# MERSCH

Band 1





Inventar der Baukultur im Großherzogtum Luxemburg  
Kanton Mersch | Gemeinde Mersch

Band 1 / 2

# Inhaltsverzeichnis

## Kanton Mersch | Gemeinde Mersch

### Band 1

#### Wissenschaftliches Inventar der gebauten Kulturgüter |

Die Gemeinde Mersch: Einleitung .....	1
<b>Mersch   Miersch.....</b>	<b>18</b>
<b>Rue d’Arlon .....</b>	<b>28</b>
10, rue d’Arlon   Wohnhaus .....	29
19, rue d’Arlon   ehem. Krankenkasse Wohnhaus.....	33
32, rue d’Arlon   Wohnhaus .....	37
51, rue d’Arlon   Wohnhaus .....	41
55, rue d’Arlon   Wohnhaus .....	45
62, rue d’Arlon   Villa Beau Séjour   Wohnhaus .....	47
67, rue d’Arlon   Wohnhaus .....	53
93+95, rue d’Arlon   Ensemble Wohnhäuser .....	57
Rue d’Arlon, o.N.   Udingerkräiz   Kultobjekt.....	61
<b>Rue Comte J.-F. d’Autel .....</b>	<b>66</b>
35, rue Comte J.-F. d’Autel   Wohnhaus.....	67
<b>Rue de Beringen .....</b>	<b>72</b>
6, rue de Beringen   Wohnhaus .....	73
28, rue de Beringen   Wohnhaus .....	77
32, rue de Beringen   Wohnhaus .....	83
<b>Rue du Camping.....</b>	<b>88</b>
Rue du Camping, o.N.   Monument national de l’indépendance   Mahnmal.....	89
Rue du Camping, o.N.   Wasserhäuschen.....	93
<b>Rue de la Chapelle.....</b>	<b>96</b>
1, rue de la Chapelle   Wohnhaus .....	97
<b>Rue Grande-Duchesse Charlotte .....</b>	<b>102</b>
1, rue Grande-Duchesse Charlotte   Villa Zettinger   Wohnhaus.....	103
12, rue Grande-Duchesse Charlotte   Wohn- und Geschäftshaus .....	109
20, rue Grande-Duchesse Charlotte   Gewerbebau.....	113
25, rue Grande-Duchesse Charlotte   Transformatorenstation .....	117
29, rue Grande-Duchesse Charlotte   ehem. Wohnhaus.....	119
29A, rue Grande-Duchesse Charlotte   ehem. Werkstatt.....	123

31, rue Grande-Duchesse Charlotte   Wohnhaus .....	127
44, rue Grande-Duchesse Charlotte   Wohnhaus .....	131
50, rue Grande-Duchesse Charlotte   Café Schaack-Grass   Gastwirtschaft.....	135
57, rue Grande-Duchesse Charlotte   Feiereisen-Schule   Schule.....	141
<b>Rue de Colmar-Berg .....</b>	<b>148</b>
Rue de Colmar-Berg, o.N.   Lindenkräiz   Kultobjekt .....	149
4, rue de Colmar-Berg   Maison Linden   Wohnhaus .....	151
5+7, rue de Colmar-Berg   Villa Schroeder-Dondelinger   Wohnhaus .....	157
12, rue de Colmar-Berg   Wohnhaus .....	163
11+13+15+17, rue de Colmar-Berg   Ensemble Wohnhäuser .....	167
29, rue de Colmar-Berg   Wohnhaus .....	173
33+35, rue de Colmar-Berg   Wohnhaus und Nebengebäude.....	179
37, rue de Colmar-Berg   Lourdesgrotte   Kultobjekt.....	185
<b>Place de l'Église.....</b>	<b>190</b>
2, Place de l'Église   Wohnhaus .....	191
Place de l'Église, o.N.   Sankt Michael   Kirche.....	197
<b>Rue de la Gare .....</b>	<b>224</b>
6, rue de la Gare   Wohnhaus.....	225
o.N. + 28 + 30 + 32, rue de la Gare   Ensemble Bahnhof.....	231
<b>Hunnebour .....</b>	<b>244</b>
4, Hunnebour   ehem. Hostellerie du Hunnebour   ehem. Gastwirtschaft .....	245
<b>Rue Lankheck.....</b>	<b>250</b>
17, rue Lankheck   Wohnhaus .....	251
Rue Lankheck, o.N.   Reschekräiz   Kultobjekt .....	255
<b>Rue Jean Majerus.....</b>	<b>260</b>
4, rue Jean Majerus   Wohnhaus.....	261
7, rue Jean Majerus   Dechenshaus   ehem. Wohnhaus.....	265
8, rue Jean Majerus   Reivers   Wohnhaus.....	271
Rue Jean Majerus, o.N.   Bethaus   Pavillon.....	277
<b>Place Saint-Michel.....</b>	<b>282</b>
10+11+12, Place Saint-Michel   ehem. Wohn- und Geschäftshäuser.....	283
16, Place Saint-Michel   ehem. Bauernhof, Tagelöhnerhaus und Geschäftshaus .....	291
Place Saint-Michel, o.N.   Michelsturm   ehem. Kirche .....	299
Place Saint-Michel, o. N.   Burg- und Schlossanlage.....	309

<b>Rue Mies.....</b>	<b>336</b>
12, rue Mies   Wohnhaus .....	337
14, rue Mies   Wohnhaus.....	341
<b>Rue des Prés.....</b>	<b>346</b>
7C, rue des Prés   ehem. ‚Imprimerie Faber‘   Wohnhaus .....	347
<b>Rue des Romains.....</b>	<b>356</b>
58, rue des Romains   Wohnhaus .....	357
Rue des Romains, o.N.   ehem. Wohnhaus .....	361
<b>Rue Emmanuel Servais .....</b>	<b>370</b>
2, rue Emmanuel Servais   Servais-Haus   Wohnhaus.....	371
7, rue Emmanuel Servais   Wohnhaus .....	379
9, rue Emmanuel Servais   Wohnhaus .....	383
10, rue Emmanuel Servais   Wohnhaus .....	387
12, rue Emmanuel Servais   Wohnhaus .....	391
22, rue Emmanuel Servais   Wohnhaus .....	395
30, rue Emmanuel Servais   Wohnhaus .....	399
<b>Rue Nicolas Welter .....</b>	<b>404</b>
1, rue Nicolas Welter   Auberge Weyer   Bauernhof .....	405
2, rue Nicolas Welter   Wohnhaus .....	411
Rue Nicolas Welter, o.N.   Schéidenkräiz   Kultobjekt.....	415
12, rue Nicolas Welter   Wohnhaus .....	417
17, rue Nicolas Welter   Institut Social   Wohnhaus.....	421
18, rue Nicolas Welter   Wohnhaus und Werkstatt .....	427
26, rue Nicolas Welter   Bauernhof .....	431
47, rue Nicolas Welter   Wohnhaus und Scheune .....	435
60, rue Nicolas Welter   Bauernhof .....	439
74, rue Nicolas Welter   Wohnhaus und Werkstatt .....	443
76, rue Nicolas Welter   Neibiergs   Wohnhaus.....	447
89, rue Nicolas Welter   Bauernhof und Werkstatt.....	451
95, rue Nicolas Welter Bauernhof .....	457
Rue Nicolas Welter, o.N.  Kapelle .....	463
Gemarkung Op Mies   Friedhof.....	467

**Band 2**

<b>Beringen   Biereng</b> .....	<b>484</b>
<b>Beringerberg</b> .....	<b>490</b>
8, Beringerberg   Wohnhaus .....	491
<b>Rue d'Ettelbruck</b> .....	<b>500</b>
Rue d'Ettelbruck, o. N.   Waschbrunnen .....	501
24, rue d'Ettelbruck   Kultbau.....	505
49, rue d'Ettelbruck   Wohnhaus .....	509
60, rue d'Ettelbruck   Bauernhof .....	515
<b>Rue de la Gare</b> .....	<b>520</b>
Rue de la Gare, o. N.   Schréideschkräiz   Kultobjekt.....	521
<b>Rue Hurkes</b> .....	<b>526</b>
3, rue Hurkes   ‚Meesch‘   Ehem. Bauernhof und Nebengebäude .....	527
<b>Rue Irbicht</b> .....	<b>534</b>
7, rue Irbicht   Werkstatt .....	535
<b>Rouschtwee</b> .....	<b>540</b>
22, Rouschtwee   Wohnhaus und Nebengebäude.....	541
<b>Rue Wenzel</b> .....	<b>548</b>
Rue Wenzel, o. N.   Sankt Andreas   Kapelle und Nische.....	549
8, rue Wenzel   Wohnhaus .....	557
Rue Wenzel, o. N.   Wasserhäuschen.....	563
<b>Gemarkung Busch bei Binzert  Source 1 und Source 2   Ensemble Wasserhäuschen</b> .....	<b>565</b>
<b>Gemarkung Hinter der Heck   ‚Reineschkräiz‘   Kultobjekt</b> .....	<b>569</b>
<b>Essingen   Essen</b> .....	<b>576</b>
Maison 3   ‚Monens Millen‘   Mühle.....	579
Maison 5   ‚Monenhaff‘   Bauernhof .....	589
Maison 6   ‚Klenschen Haff‘   Bauernhof .....	599
<b>Moesdorf   Miesdrëf</b> .....	<b>610</b>
<b>Rue d'Ettelbruck</b> .....	<b>616</b>
Rue d'Ettelbruck, o.N.   Sankt Johannes der Täufer  Kirche.....	617
Rue d'Ettelbruck, o.N.   Begräbnisstätte .....	625

13, rue d'Ettelbruck   Bauernhof .....	631
21, rue d'Ettelbruck   Wohnhaus .....	635
31, rue d'Ettelbruck   Bauernhof .....	641
<b>Rue de Glabach</b> .....	<b>646</b>
6, rue de Glabach   ‚Gréiten‘   Bauernhof und Kapelle .....	647
<b>Gemarkung Auf der Altesch, o.N.   Wasserhäuschen und Waschbrunnen</b> .....	<b>651</b>
<b>Gemarkung Scheierhaff, 1   ‚Scheierhaff‘   Bauernhof</b> .....	<b>653</b>
<b>Pettingen   Pëtten</b> .....	<b>662</b>
<b>Rue du Château</b> .....	<b>668</b>
12, rue du Château   ‚Probst‘   Bauernhof mit Kapelle .....	669
22, rue du Château   ‚Lissen‘   Wohnhaus und Nebengebäude .....	677
24, rue du Château   Ensemble Kapelle und Begräbnisstätte .....	683
26, rue du Château   Pëttener Schlass   Burg .....	693
32, rue du Château   ‚Schneddesch‘   Bauernhof .....	705
41, rue du Château   ‚Thëmmes‘   Wohnhaus .....	709
43, rue du Château   ‚Meesch‘   Wohnhaus .....	715
<b>Um Schlassgruef</b> .....	<b>720</b>
Um Schlassgruef, o.N.   Kapelle .....	721
<b>Um Weyer</b> .....	<b>724</b>
5, Um Weyer   Wohnhaus .....	725
Um Weyer, o.N.   Mauer .....	731
<b>Reckange   Recken   Reckingen</b> .....	<b>736</b>
<b>Rue d’Arlon</b> .....	<b>740</b>
Rue d’Arlon, o.N.   Birkelskräiz   Kultobjekt .....	741
Rue d’Arlon, o.N.   Belgeschkräiz   Kultobjekt .....	745
<b>Um Lehm</b> .....	<b>750</b>
Um Lehm, o.N.   Laddeschkräiz   Kultobjekt .....	751
<b>Rue Principale</b> .....	<b>754</b>
1, rue Principale   Rollesch   Bauernhof .....	755
21, rue Principale   Birkels   Bauernhof .....	759
26, rue Principale   Halesch   Bauernhof .....	765
27 + 27A, rue Principale   Sankt Hubertus   Ensemble Kapelle und Wohnhaus .....	771



29, rue Principale   Entges   Bauernhof .....	777
30, rue Principale   Wohnhaus und Scheune.....	783
35, rue Principale   Thommes   Bauernhof .....	789
44A, rue Principale   Reckener Schlass   Bauernhof .....	793
54, rue Principale   Beckesch   Wohnhaus.....	801
<b>Rue de Septfontaines .....</b>	<b>808</b>
9, rue de Septfontaines   Wohnhaus.....	809
<b>Gemarkung Besenerberg   Menhir .....</b>	<b>815</b>
<b>Gemarkung Enelter Wois   Enelter   Kapelle .....</b>	<b>817</b>
<b>Gemarkung Auf Giewel   Wasserhäuschen .....</b>	<b>823</b>
<b>Gemarkung Hingerboesch   Jagdhaus .....</b>	<b>827</b>
<b>Rollingen   Rolleng .....</b>	<b>834</b>
<b>Rue Grendel .....</b>	<b>840</b>
Rue Grendel, o. N.   Mauer.....	841
<b>Rue de Larochette .....</b>	<b>844</b>
6, rue de Larochette   Infrastrukturgebäude .....	845
<b>Rue de Luxembourg .....</b>	<b>850</b>
1, rue de Luxembourg   Wohnhaus .....	851
2a, rue de Luxembourg   Wohnhaus .....	857
11, rue de Luxembourg   Wohnhaus und Nebengebäude.....	861
22, rue de Luxembourg   ‚Hurtenhaus‘   Wohnhaus .....	867
25, rue de Luxembourg   Villa Brück   Wohnhaus .....	875
40, rue de Luxembourg   Bauernhof.....	883
62, rue de Luxembourg   Wohnhaus.....	891
73, rue de Luxembourg   ‚Zemmes‘   Bauernhof.....	895
73 + o.N., rue de Luxembourg   ‚Tokeschkräizer‘   Ensemble Kultobjekte.....	907
Rue de Luxembourg, o. N.   Sankt Apollonia   Kapelle .....	913
86, rue de Luxembourg   Wohnhaus und Nebengebäude.....	923
94, rue de Luxembourg   ‚Maison Sinner‘   Bauernhof .....	929
103, rue de Luxembourg   ‚Heuardt-Haus‘   Bauernhof .....	939
Rue de Luxembourg, o. N.   Mauer .....	947
<b>Gemarkung In Bruch   Ensemble Brücken .....</b>	<b>949</b>
<b>Gemarkung Laangebësch   Rollinger Bildchen   Site mixte Pilgerstätte .....</b>	<b>953</b>

<b>Schoenfels   Schëndels   Schönfels .....</b>	<b>960</b>
<b>Montée de la Bergerie .....</b>	<b>966</b>
Montée de la Bergerie, o. N.   ‚Sandkräiz‘   Kultobjekt .....	967
<b>Rue du Château .....</b>	<b>972</b>
9, rue du Château   Ehem. Schule.....	973
<b>Rue du Village.....</b>	<b>982</b>
Rue du Village, o. N.   Sankt Willibrord   Kapelle .....	983
7, rue du Village   ‚Neiens‘   Bauernhof .....	993
<b>Rue du Village, Rue du Moulin, Montée de la Bergerie  </b>	
<b>Site mixte Burg- und Schlossanlage .....</b>	<b>999</b>
<b>Gemarkung In Enscht   ‚Lenkskräiz‘ 0124 Kultobjekt.....</b>	<b>1035</b>
<b>Gemarkung Auf Rennscheuerberg  ‚Schéiffereikräiz‘   Kultobjekt.....</b>	<b>1037</b>
<b>Gemarkung Schlossberg   Wasserhäuschen .....</b>	<b>1041</b>
<b>Typische Materialien .....</b>	<b>1043</b>
<b>Eingangstüren früher und heute.....</b>	<b>1055</b>
<b>Literaturverzeichnis .....</b>	<b>1071</b>



## Vorwort der Kulturministerin Sam Tanson

Seit dem Jahr 2016 wird im Großherzogtum eine wissenschaftliche Inventarisierung des gebauten Kulturerbes durchgeführt. Nach der Fertigstellung der erste Inventare im Kanton Mersch freue ich mich nun, den nächsten Teil der Reihe „Nationale Inventarisierung der Baukultur im Großherzogtum Luxemburg“ präsentieren zu können, der das erkenntnisreiche Ergebnis der detaillierten Analyse der Gemeinde Mersch darstellt.

Seit der Veröffentlichung des letzten Inventarbands im Jahr 2019 haben sich die Vorzeichen in Luxemburg indes geändert. Ein neues Kulturschutzgesetz (Loi du 25 février 2022 relative au patrimoine culturel) wurde auf den Weg gebracht und eingeführt, das eine kohärentere Vorgehensweise und einen nachhaltigen Schutz unseres gebauten Erbes ermöglicht.

Die Erarbeitung von bauhistorischen Inventaren gehört für ein Kulturministerium und die ihm unterstellten Verwaltungen zu den wichtigsten Aufgaben. Denn durch diese lässt sich erkennen, welche traditionsreiche Zeugnisse der Vergangenheit und welche baulichen Ressourcen ein Land oder eine Region charakterisieren, die es für die Zukunft zu bewahren gilt. Um ein Inventar zu erstellen, sind umfassende Analysen der jeweiligen städtebaulichen wie architektonischen Strukturen notwendig. Darüber hinaus werden öffentliche und private Archive eingesehen und ausgewertet. Ziel eines wissenschaftlichen Inventars ist es, Antworten zu geben auf folgende Fragen:

*Welche Gebäude und historischen Stätten gehören zum nationalen Kulturerbe?*

*Wie hat sich die Baugeschichte eines Landes entwickelt?*

*Was sind die typischen und charakteristischen, aber auch die außergewöhnlichen Zeugnisse dieser Baugeschichte und was zeichnet diese aus?*

*Welche dieser kulturellen Zeugnisse sollen für künftige Generationen bewahrt werden?*

Die hiermit vorliegende Publikation beantwortet dies nun für die Gemeinde Mersch. Ohne die Hilfe vieler Menschen wäre es den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Institut national pour le patrimoine architectural (ehemals Service des sites et



monuments nationaux) nicht möglich gewesen, eine derart umfassende Analyse zu erstellen. Ich möchte mich daher ganz herzlich bei all jenen Bürgerinnen und Bürgern bedanken, die uns Türen geöffnet haben – sei es im wörtlichen Sinn, weil sie uns erlaubt haben, einen Blick in ihr Haus zu werfen, oder im übertragenen Sinn, weil sie uns Fotos und andere hilfreiche Quellen zur Verfügung gestellt haben.

Diese Publikation soll dazu beitragen, viele Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinde Mersch und Interessierte im ganzen Land für unser bauliches Erbe und seine Qualitäten zu sensibilisieren. Wir brauchen die Unterstützung all dieser Menschen bei dem, was unsere wichtigste Mission ist: das Bewahren und Weitergeben unseres erhaltenswerten gebauten Erbes für die nächsten Generationen. Denn auch diesen sollten die bedeutsamen Zeugnisse unserer Vergangenheit zugänglich sein, damit sie die Geschichte unseres Landes bildhaft nachvollziehen können. Um zu erkennen, was erhaltenswert ist und was nicht, bedarf es eines wissenschaftlichen Inventars. Dieses Inventar wurde von dazu ausgebildeten Inventaristinnen und Inventaristen, die aus den Fachbereichen Kunstgeschichte, Architektur und Denkmalpflege kommen, nach festgelegten wissenschaftlichen Kriterien erstellt.

Ich lade Sie herzlich dazu ein, durch die folgenden Seiten zu blättern, sich näher mit unserem Kulturerbe zu beschäftigen und zu entdecken, was diese Gemeinde für uns bereithält!

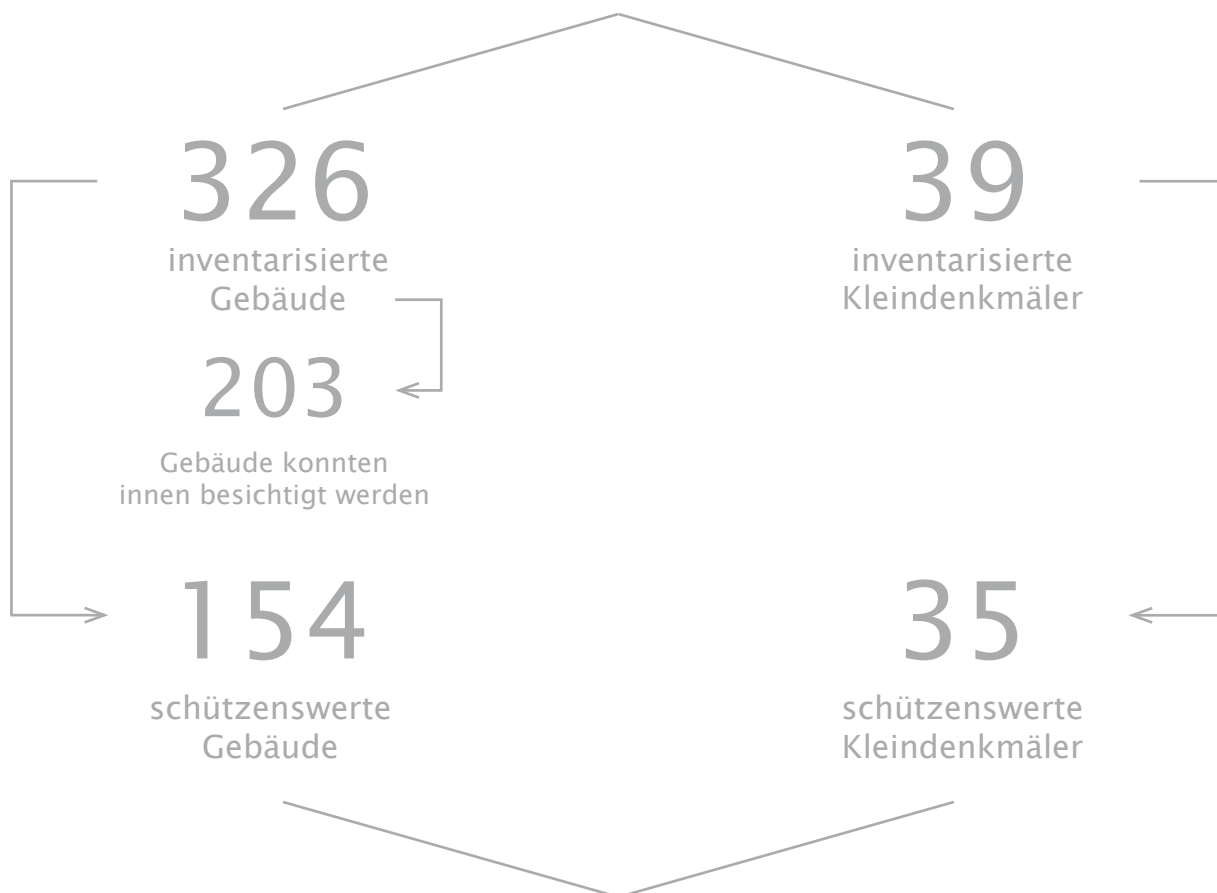
Sam Tanson,

Kulturministerin

# Das Inventar in Zahlen

# 365

potenziell schützenswerte Objekte  
in der Gemeinde Mersch



# 189

Objekte sind schützenswert  
in der Gemeinde Mersch



**Blick auf Mersch und Reckingen**

Anonym, *Mersch. Panorama*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, o. O., o. J.

## Wissenschaftliches Inventar der gebauten Kulturgüter Die Gemeinde Mersch: Einleitung

Autorinnen: BK, CM

Die Gemeinde Mersch bildet das geografische Zentrum des Großherzogtums Luxemburg. Die heutige Gemeinde, die auch Namensgeberin für einen der zwölf Kantone des Landes ist, entstand im Laufe des 19. Jahrhunderts durch den Zusammenschluss verschiedener kleinerer Gemeinden zu einer großen administrativen Einheit.<sup>1</sup> Mit einer Größe von 49,74 Quadratkilometern und 9816 Einwohnern weist sie die größte Fläche und die höchste Bevölkerungszahl im Kanton Mersch auf.<sup>2</sup> Mit einem bewaldeten Areal von 1138 Quadratkilometern verfügt sie zudem über die zweitgrößte Waldfläche aller Luxemburger Gemeinden.<sup>3</sup>

In der Mitte des Kantons Mersch gelegen, grenzt die Gemeinde an nahezu alle anderen Gemeinden dieses Kantons an: Helperknapp und Bissen im Westen, Colmar-Berg und Nommern im Norden, Larochette, Fischbach, Lintgen und Lorentzweiler im Osten.

1 Hilbert, Roger, *150 Joer Par Miesdrëf, Pëtten an Essen*, Luxemburg, 1994, hier S. 82.

2 Le portail des statistiques. Grand-Duché de Luxembourg, *Population par canton et commune 1821-2020*, <https://gd.lu/3cgPrj> (08.12.2020).

3 Commune de Mersch, *La commune en lettres et en chiffres*, <https://gd.lu/4qDgvX> (07.12.2020).



Lediglich gen Süden weist die Gemeinde Mersch eine Grenze zur Gemeinde Kehlen auf, die zum Kanton Capellen zählt.

Geologisch betrachtet zählt das Territorium der Gemeinde Mersch zu den Ausläufern des Gutlandes. Hier sind die für das Zentrum Luxemburgs charakteristischen „Stufenlandschaften“ zu finden, bei denen sich im Laufe der Jahrtausende durch harte Sandsteinvorkommen und zahlreiche Gewässerläufe breite Täler und Hochplateaus ausgebildet haben.<sup>4</sup> Diese Region gehört zu den fruchtbarsten und ertragreichsten Landstrichen des Großherzogtums. In Kombination mit den leicht zugänglichen Sandsteinvorkommen führte dies zur Entstehung großer Bauernhöfe, die auch als „Gutlandhöfe“ bezeichnet werden.<sup>5</sup> Zudem prägt der hohe Wasserreichtum, der sich unter anderem im Vorkommen zahlreicher Quellen und vieler kleiner Bäche manifestiert, dieses Gebiet in der Landesmitte. Tatsächlich befindet sich im ‚Pëttenerbësch‘ das geografische Zentrum des Großherzogtums.<sup>6</sup>

Insbesondere durch das Zusammentreffen dreier landschaftsprägender Flüsse – der Alzette, der Eisch und der Mamer – entstand hier ein fruchtbares Tal, das schon früh besiedelt wurde.<sup>7</sup> Menschliche Spuren vom Neolithikum bis zum Mittelalter konnten etwa in den Höhlen östlich von Rollingen und in den ‚Mamerleeën‘ nachgewiesen werden.<sup>8</sup> Mit der Kapelle Enelter weist die Gemeinde Mersch eine vorchristliche Kultstätte auf, die schließlich christlich umgewidmet wurde und deren erster christlicher Altar noch vor Gründung der Pfarrei Mersch errichtet wurde.<sup>9</sup>

Die Kernbesiedlung der Ortschaft Mersch befindet sich auf dem flachen Rücken zwischen Mamer und Eisch, der auch ‚Mies‘ oder ‚Mees‘ genannt wird und nachweislich schon zur Römerzeit besiedelt war.<sup>10</sup> Die Burg- respektive Schlossanlagen von Mersch, Schoenfels und Pettingen belegen die Entwicklung des Gebiets vom Mittelalter bis zur Neuzeit. Durch den Anschluss an die Zugstrecke Luxemburg-Ettelbrück in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts entstand in Mersch eine Vielzahl von Handwerksbetrieben und kleineren Fabriken, die das wirtschaftliche Aufblühen der Ortschaft

4 Lucius, Michel, ‚Tektonik und Oberflächenformen des Gutlandes‘, in: Ders., *Vue d'Ensemble sur l'aire de sédimentation luxembourgeoise*, o. O., o. J., S. 49-53, hier S. 49ff.

5 Calteux, Georges, *D'Lëtzebuurger Bauerenhaus*, Band 1/3, Luxemburg, 1997, S. 221 ff.

6 Commune de Mersch, *Mersch et ses alentours*, <https://gd.lu/bGzFk4> (26.01.2021).

7 Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 4.

8 Lucius, Michel, ‚Geologische Grundlagen der Landschaftsformen von Mersch‘, in: *Les Cahiers luxembourgeois*, Jahrgang 21, Heft 1, Luxemburg, 1949, S. 7-16, hier S. 7.

9 Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, 1992, S. 15.

10 Ebd., S. 7.

begünstigten.<sup>11</sup> Auch wenn nur noch wenige Spuren des industriellen Merschs zu finden sind, haben Zeugnisse jener Zeit in einigen repräsentativen Villen und prächtigen Wohn- und Geschäftshäusern überdauert. Zudem zählen eine Vielzahl an Bauernhöfen und einfacheren Wohnhäusern, Kirchen und Kapellen zum reichen baukulturellen Erbe der über lange Zeiten eher landwirtschaftlich geprägten Gemeinde Mersch.

Zur Gemeinde gehören neben dem Hauptort Mersch die Dörfer Beringen, Moesdorf, Pettingen, Reckange, Rollingen und Schoenfels sowie der Weiler Essingen und einige außerhalb der Orte liegende Höfe in den jeweiligen Gemarkungen.

## Inventarisierung

Schützenswerte Objekte sind mit ihren Veränderungen, die sie über die Zeit erfahren haben, Geschichtsdokumente. In der Gemeinde Mersch sind Objekte aus einer Zeitspanne vom 2. bis zum 20. Jahrhundert zu finden, was eine außerordentliche Bandbreite von baulichen Zeugnissen darstellt. Für viele dieser Objekte sind jedoch nur wenige Schriftquellen vorhanden. Weil nicht nur einzelne Großbauten, sondern auch – und dies mehrheitlich – typisch bäuerliche und einfache Gebäude inventarisiert wurden, ist der vorliegende Band nicht nur ein grundlegender Beitrag zur Architekturgegeschichte, sondern auch zur allgemeinen Luxemburger Kultur- und Geschichtswissenschaft. Primär richtet sich das vorliegende Inventar der Gemeinde Mersch an alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, an Personen aus den Bereichen Architektur und Planungswesen sowie an Verantwortungsträgerinnen und Verantwortungsträger der Gemeinde, die über den Umgang mit schutzwürdigen Objekten mitentscheiden.

Die Inventarisierung ist ein mehrstufiger Prozess: Sie beginnt mit der Begutachtung aller Objekte, die bis 1990 geschaffen wurden. Historische Quellen aus institutionellen wie privaten Archiven, Sammlungen und Bibliotheken werden für jede Gemeinde gesichtet und ausgewertet. Es folgt die systematische Erfassung einzelner Bauten und Stätten vor Ort. Konstruktionen, Materialien und Verarbeitungen werden beschrieben und ihre etwaigen Veränderungen über die Zeit festgehalten. Idealerweise erfolgt eine Innenbesichtigung der Gebäude und ein Gespräch mit den Hausbewohnern, aus dem sich nicht selten wertvolle Hinweise auf die Baugeschichte ergeben. Die anschließende Vertiefung der Quellenrecherche und die damit einhergehenden Analysen helfen dabei, die vor Ort gemachten Beobachtungen zu überprüfen und bestenfalls zu stärken: Die daraus gewonnenen Erkenntnisse ermöglichen die Einordnung eines Objekts, auch im nationalen Vergleich. Die Bewertung einzelner Bauwerke und Stätten

<sup>11</sup> Hilbert, Roger, Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 353ff.

als nationale Kulturgüter erfolgt unter Berücksichtigung verbindlicher und gesetzlich verankerter Kriterien, die im nächsten Kapitel des vorliegenden Inventars aufgelistet und erläutert werden.

Der Aufbau dieses Inventarisierungsbands ist standardisiert: In alphabetischer Reihenfolge werden Straßen und Plätze vorgestellt und anschließend die dazugehörigen Bauten und Stätten präsentiert. Jedes Objekt wird anhand von Fotos, verfügbaren Karten und eines wissenschaftlichen Textes erläutert. Je nach Quellenlage werden historische Fotos und Pläne zur weiteren Dokumentation und Veranschaulichung miteinbezogen.

## Auswertung der Inventarisierung

In der Gemeinde Mersch wurden insgesamt 365 Objekte inventarisiert. In rund 70 % der Fälle konnten die Gebäude auch von innen besichtigt werden. 39 der inventarisierten Objekte sind Kleindenkmäler, mehrheitlich Wegkreuze, aber auch Quelleinfassungen, Trinkwasserbehälter und Waschbrunnen. Von den 326 Gebäuden und den 39 Kleindenkmälern, die genau analysiert wurden, wurden letztlich 189 Objekte als national schutzwürdig bewertet.

Bei Betrachtung der ursprünglichen Nutzung der schützenswerten Bauwerke fällt auf, dass die Gattung der Wohnbauten etwa die Hälfte aller inventarisierten Objekte ausmacht. Damit ist diese Baugattung in der Gemeinde Mersch deutlich stärker vertreten als in den zuvor inventarisierten Nachbargemeinden Larochette, Fischbach und Helperknapp. Landwirtschaftliche Bauten machen etwa 15 % der schützenswerten Kulturgüter aus. Mit circa 10 % sind religiöse Bauwerke und Stätten vertreten, hierunter fallen beispielsweise Kirchen, Friedhöfe, Wegkreuze und Wegkapellen.

Trotz der weit zurückreichenden Geschichte der Gemeinde Mersch machen die Bauwerke mit einer Bauzeit vor 1700 nur 5 % des schützenswerten Bestands aus. Zwischen 1701 und 1780 sind 14 % der überlieferten schutzwürdigen Objekte entstanden, von denen die meisten dem Frühbarock zuzurechnen sind. Bauten und Stätten aus dem Hochbarock und dem frühen Klassizismus, also jene Objekte, die zwischen 1781 und 1825 geschaffen wurden, stellen 20 % des zu schützenden Bestands. Mit 27 % markieren die zwischen 1826 und 1900 errichteten Objekte, die dem Klassizismus und dem Historismus zuzuordnen sind, den größten Anteil am erhaltenswerten Kulturerbe der Gemeinde Mersch. In letztgenannter Zeitspanne entstand eine Vielzahl an Objekten verschiedener Gattungen: Neben Wohnhäusern und Bauernhöfen wurden auch einige Kirchen und Kapellen errichtet, spezielle Bauaufgaben wie Schulen, Lokalvereine und

Molkereien wurden realisiert. Zeitlich folgen hierauf jene Bauwerke, die von 1901 bis 1940 geschaffen wurden und die 22 % der schützenswerten Substanz ausmachen. Ab dieser Zeit stellen Wohnhäuser die dominierende Bauaufgabe in der Gemeinde Mersch dar. Mit immerhin noch 12 % fällt der Anteil der jüngeren Gebäude, deren Entstehungsjahr zwischen 1940 und 1990 liegt, im Vergleich mit anderen Gemeinden relativ hoch aus.

Die kulturgeschichtliche Entwicklung der Gemeinde Mersch spiegelt sich in ihren schützenswerten Bauten wider. Insgesamt ist in den meisten Orten der Gemeinde ein beständiges Wachstum festzustellen, wobei dieses in den letzten 40 Jahren deutlich an Intensität zugenommen hat. Viele Gebäude, die bereits auf historischen Karten verzeichnet sind, wurden zwischenzeitlich ausgetauscht oder so stark verändert, dass sie für eine Aufnahme in das Inventar des gebauten Kulturerbes nicht mehr in Frage kamen. Dies verdeutlicht, dass die Gemeinde einen hohen baulichen Austausch erlebt hat, womit ein großer Verbrauch an Ressourcen einherging, der nicht nur denkmalpflegerisch bedenklich ist. Besonders in den Baualterkategorien zwischen 1700 und 1825 weist die Gemeinde im nationalen Vergleich eine leicht unterdurchschnittliche Dichte an erhaltenswerter Substanz auf. Unabhängig von der Entstehungszeit offenbart die Gemeinde insgesamt eine durchschnittliche Dichte an schützenswerten Objekten, die Zeugnis geben von der facettenreichen Kulturgeschichte und der Entwicklung der einzelnen Ortschaften. Durch die Anerkennung und Bewahrung des baulichen Erbes wird die Bedeutung dieser besonderen Kulturlandschaft im geografischen Zentrum des Landes angemessen gewürdigt und für die kommenden Generationen gesichert.

## Kriterien für die nationale Unterschutzstellung von gebauten und natürlichen Kulturgütern

Grundsätzlich gilt: Ein erhaltenswertes Kulturgut muss aus vergangener Zeit sein und aus einer abgeschlossenen Epoche stammen. Generell gilt nahezu europaweit der Grundsatz, dass eine Generationenspanne (also mindestens 25 Jahre) zwischen Entstehung eines Bauwerks und seiner Inventarisierung und der damit verbundenen Beurteilung liegen soll. Somit sind auch authentisch überlieferte, herausragende Beispiele der Baukultur bis in die 1980er-Jahre als erhaltenswerte Kulturgüter einzustufen. Die Zeitspanne der Inventarisierung umfasst daher für die vorliegende Gemeinde sämtliche Bauwerke, die bis 1990 errichtet wurden.

Neben der geschichtlichen Dimension an sich, die sich grundsätzlich in der bauzeitlichen Substanz manifestiert, muss ein Objekt zudem durch einen Zeugniswert charakterisiert sein, der sich durch eine klare Sicht- und Erkennbarkeit der jeweiligen historischen Aussage auszeichnet und somit anhand spezifischer Kriterien definieren lässt. Während ein Schloss, eine Burg oder eine Kirche aller Regel nach von der gesellschaftlichen Mehrheit als historische Objekte mit Zeugniswert, die für die Zukunft erhalten werden sollen, verstanden werden, sieht dies bei weniger prominenten Bauten, insbesondere auch welchen der jüngeren Vergangenheit, oft anders aus. Zur möglichst objektiven Beurteilung der erhaltenswerten Baukulturgüter braucht es daher letztlich die wissenschaftliche Analyse und Einschätzung von dafür ausgebildeten Spezialisten und Spezialistinnen der Inventarisierung.

Die Inventarisierung ist eine mehrstufige Angelegenheit: Sie beginnt mit der Sichtung und Auswertung historischer Quellen aus institutionellen wie privaten Archiven, Sammlungen und Bibliotheken. Es folgt die Begutachtung der Bausubstanz vor Ort. Hier werden Konstruktionen, Materialien und Verarbeitungen erfasst und analysiert, auch deren Veränderung über die Zeit wird festgehalten. Ergebnisse des Studiums von Quellen, sofern vorhanden und zugänglich, unterstützen die zeitliche und qualitative Einordnung des jeweiligen Objekts. Um eine allgemein verständliche und nachvollziehbare Bewertung der betreffenden Objekte vornehmen zu können, bedarf es festgelegter Kriterien, die eine einheitliche und differenzierte Beurteilung garantieren. Bereits 2005 wurden im Service des sites et monuments nationaux (Vorgängerbehörde des Institut national du patrimoine architectural) derartige Leitmerkmale erarbeitet, nach denen die Inventarisierung des Kantons Echternach (2005 bis 2009) durchgeführt

wurde. Weil auch Inventarisierungsmaßnahmen selbst in historische Prozesse eingebunden sind und sich Einschätzungen im Laufe der Zeit ändern, wurden diese Kriterien anlässlich der Wiederaufnahme der nationalen Inventarisierung im Mai 2016 überarbeitet, entsprechend angepasst und in leicht modifizierter Form in das Gesetz zum Kulturschutz vom 25. Februar 2022 integriert.

Um die nun folgende Auflistung der grundlegenden Definitionen und Kriterien verständlicher zu machen, wurden die einzelnen Begriffe jeweils mit kurzen Erläuterungstexten versehen. Es gilt generell: Zusätzlich zur Authentizität muss mindestens ein weiteres dieser Kriterien vorliegen, um ein Objekt als erhaltenswertes Kulturgut auszeichnen zu können. Eine Kumulation mehrerer Kriterien ist nicht nur möglich, sondern sogar wahrscheinlich. Das einzige Kriterium, das obligatorisch ist und stets gegeben sein muss, ist jenes der Authentizität, da nur authentisch überlieferte Bausubstanz ein bedeutsamer Informationsträger mit historischem Zeugniswert sein kann.

## Definitionen:

### **1. Erhaltenswerte gebaute und natürliche Kulturgüter**

Als erhaltenswerte Kulturgüter werden gebaute oder natürliche, bewegliche oder unbewegliche Sachen, Fragmente einer Sache und Sachgemeinschaften bezeichnet, an deren Erhaltung ein öffentliches Interesse besteht (nachfolgend „Objekte und Stätten“ genannt). Das öffentliche Interesse resultiert aus der Bedeutung respektive dem Zeugniswert dieser Objekte und Stätten für die Geschichte von Menschen, Siedlungen und Städten. Die kulturhistorische Relevanz eines Objekts oder einer Stätte wird anhand der nachfolgenden Kriterien markiert und definiert. Die Einordnung eines Objekts oder einer Stätte als bedeutsam erfolgt dabei nach objektiven Gesichtspunkten und unabhängig vom heutigen ästhetischen Urteil.

Als architektonisches Ensemble wird eine Gruppe von Objekten (Sachgemeinschaft) bezeichnet, die eine räumliche Nähe und/oder mindestens ein inhaltlich verbindendes Element aufweisen – zum Beispiel die Bauzeit, eine geschichtliche Entwicklung, eine ideelle Grundlage oder eine gemeinsame Nutzung. Das architektonische Ensemble ist – mit fokussiertem Blick auf seine geschichtliche, funktionelle oder sozial-anthropologische Bedeutung – charakterisiert durch eine bemerkenswerte Kohärenz, die eine klar erkennbare räumliche Abgrenzung der betreffenden Sachgemeinschaft zur Umgebung zulässt.

Auch ein mehrteiliger Gebäudekomplex – wie etwa ein Bauernhof oder eine Fabrik –, der sich über mehrere Jahrzehnte oder gar Jahrhunderte entwickelt hat und dem immer wieder neue Elemente hinzugefügt wurden, kann ein **Ensemble** bilden. Ein Ensemble kann zu einer oder mehreren der folgenden Kategorien gehören:

Zur **geschichtlichen Kategorie** zählt jenes Ensemble, an dem die gemeinsame Entstehungszeit und/oder die geschichtliche Entwicklung bis in die Gegenwart ablesbar bleibt, wie dies etwa beim Marktplatz in Echternach der Fall ist.

Zur **funktionellen oder ideellen Kategorie** gehört ein Ensemble, das aus einer unbestimmten Anzahl an gebauten Strukturen besteht, die die zugrundeliegende Idee ihrer Entstehung bis in die Gegenwart klar erkennen lassen oder an denen ihre ursprüngliche Funktion bis in die Jetztzeit ablesbar ist. Als Beispiele hierfür sind ganze Wohnviertel, aber auch spezifische Industrieanlagen anzusehen.

Die **sozial-anthropologische Kategorie** erfüllt ein Ensemble, an dem eine für einen Teil oder die Gesamtheit der Bevölkerung wichtige geschichtliche Entwicklung – und dies in ganz unterschiedlichen gesellschaftlichen Themenfeldern – geknüpft ist, die bis in die Gegenwart nachvollziehbar bleibt. Als beispielhaft hierfür können etwa authentisch erhaltene Arbeitersiedlungen gelten.

Im Kontext der Definition erhaltenswerter Objekte und Stätten sind auch vom Menschen geprägte Landschaften, die ein Zusammenspiel von kulturhistorisch bedeutsamen Objekten respektive Stätten und schützenswerten Naturelementen beziehungsweise -arealen darstellen, zu berücksichtigen. Als **Site mixte** werden demnach Objekte und Stätten bezeichnet, die sowohl von Menschenhand geschaffene als auch natürliche Elemente kombinieren beziehungsweise vereinen. Diese müssen charakterisiert sein durch einen erkennbaren gestalterischen Willen und eine bemerkenswerte Kohärenz, die eine erkennbare räumliche Abgrenzung des jeweiligen Site mixte zur Umgebung zulässt. Auch ganze Gebiete, im Sinne von Landschaften, die von kulturhistorischer Bedeutung sind – einschließlich archäologischer Stätten – fallen unter diese Schutzkategorie. Kulturlandschaften sind ein wichtiger Bestandteil der Lebenswelt von gesellschaftlichen Gruppen. Darunter fallen auch Parks und Gärten sowie Landschaften, deren Wert in religiösen, spirituellen, künstlerischen und geschichtlichen Assoziationen liegt, die Menschen mit ihnen verbinden. Um kulturhistorisch geprägte Naturstätten in Verbindung mit dem erhaltenswerten baulichen Erbe angemessen schützen zu können, wurde im Kulturschutzgesetz vom 25. Februar 2022 das Instrument des Site mixte als Flächendenkmalschutz eingeführt.

Als Teil des kulturellen Erbes sind historische Ortsbilder bereichende und äußerst wertvolle Zeugen der Geschichte. Ihre dauerhafte Präsenz zeigt wichtige Aspekte der politischen, wirtschaftlichen, sozialen, handwerklichen, künstlerischen und architektonischen Entwicklung einer Gesellschaft auf und hält diese in Erinnerung. Historische Ortsbilder haben eine wichtige identitätsstiftende Funktion: Sie können Menschen dabei helfen, sich zu verorten und sich mit ihrer Umgebung sowie der eigenen Geschichte zu identifizieren. Dabei sind bedeutsame Ortsbilder oft nicht nur Teil persönlicher Erinnerungen, sondern sie haben auch Eingang gefunden in das kollektive Gedächtnis. Zu einem schützenswerten Ortsbild gehören neben Einzelgebäuden und Gebäudegruppen auch Verkehrswege, Plätze, Gärten, Parks und andere Grünflächen, markante Bäume, ortstypische Elemente und Kulturland im weitesten Sinne. Um den Schutz nicht nur einzelner bemerkenswerter Bauwerke oder Objekte, sondern der historisch gewachsenen Struktur einer Siedlung und das Zusammenspiel zwischen Bebauung und umgebender Landschaft zu garantieren, wurde im Kulturschutzgesetz vom 25. Februar 2022 das Instrument des **Secteur protégé** eingeführt.

Mithilfe dieses Instruments werden Schutzzonen ausgewiesen, die Siedlungsbereiche von nationalem Interesse markieren, um deren Erhalt für die Zukunft zu sichern. Zwar dient das Instrument des Secteur protégé nicht dem eigentlichen Schutz von Einzelobjekten, Stätten und Ensembles, sondern in erster Linie dazu, solche Bauten mitsamt ihrer räumlichen Umgebung zu erhalten. Dennoch gilt grundsätzlich, dass ein Secteur protégé nur dann ausgewiesen werden kann, wenn sich in der betreffenden Zone mindestens ein national geschütztes Bauwerk befindet. Betontes Ziel von Schutzzonen, die als Secteur protégé definiert werden, ist es, die topografischen, strukturellen, räumlichen wie architekturhistorischen Charakteristika und Qualitäten eines schutzwürdigen Ortsbildes nicht nur zu erhalten, sondern auch zu fördern. Um ein in sich stimmiges Ortsbild zu bewahren, ist mit Blick auf zukünftige Objekt- und Siedlungsentwicklungen der Schutz historischer Bauten und Objekte von ebenso großer Wichtigkeit wie die adäquate Gestaltung von Freiflächen und Neubauten.

## 2. Kriterien:

### Zeitliche Kriterien

1. Unter **Authentizität (AUT)** versteht man nicht oder kaum veränderte, also in ihren wesentlichen bauzeitlichen Elementen erhaltene Objekte und Stätten. Je mehr historische Substanz überliefert ist, desto eher liegt das Kriterium der Authentizität vor. Je jünger die zu beurteilenden Objekte und Stätten sind, desto authentischer sollten sie



überliefert sein.

2. Relevant für die **Architektur-, Kunst- oder Ingenieurgeschichte (AKI)** sind Objekte und Stätten, welche eine bestimmte Epoche beispielhaft repräsentieren, deren Höhepunkte oder gerade auch deren Ausnahmen darstellen.

3. Den **Seltenheitswert (SEL)** erfüllen einerseits Objekte und Stätten, die in ihrer spezifischen Art (z. Bsp. Bautypus, Gestaltung, Funktion etc.) relativ selten realisiert wurden, sowie auch jene Objekte und Stätten, die durch bereits weitreichenden und unwiederbringlichen Verlust ihrer Art mittlerweile als selten gelten müssen.

4. Mit dem Begriff der **Gattungen (GAT)** werden verschiedene Bauaufgaben gekennzeichnet, wie zum Beispiel: Wohnhäuser, Schulen, Bahnhöfe, administrative und infrastrukturelle Gebäude, Kirchen, Klöster, Krankenhäuser, Molkereien oder Waschbrunnen etc. Historische Objekte und Stätten einer bestimmten Gattung rufen weiterhin – trotz eventuell veränderter Nutzung – Erinnerungen an die Zeit wach, in der sie entstanden sind. Solche Objekte sind demnach als berechtete Exempel einer spezifischen, funktionell gebundenen Gattung zu erkennen. Indes kann dieses Kriterium nur kumulativ mit anderen Merkmalen eine Unterschutzstellung begründen.

5. **Charakteristisch für ihre Entstehungszeit (CHA)** sind beispielhafte Objekte und Stätten, die den Stil bestimmter Zeiten auf typische Weise widerspiegeln. Dabei müssen betreffende Objekte und Stätten nicht zwangsläufig von einem großen kunsthistorischen Wert sein, um wichtige und schutzwürdige Dokumente der Zeitgeschichte darzustellen.

6. Das Kriterium der **Technik-, Industrie-, Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte (TIH)** erfüllen Objekte und Stätten, die an den jeweiligen technischen, industriellen, handwerklichen, wissenschaftlichen oder wirtschaftlichen Entwicklungsstand ihrer jeweiligen Zeit erinnern. Spezifische Aktivitäten, Leistungen oder Erkenntnisse in wirtschaftlicher, wissenschaftlicher, handwerklicher, technischer oder industrieller Hinsicht, die mit einzelnen Objekten oder Stätten verbunden sind, können ganze Orte oder Regionen nachhaltig geprägt haben.

7. Ein **Erinnerungsort (ERI)** verweist auf eine historische Persönlichkeit und/oder historische Ereignisse, die aus nationaler Sicht erinnerungswürdig sind.

8. Unter das Kriterium der **Sozial- oder Kultusgeschichte (SOK)** fallen Objekte, die

das gesellschaftliche Leben und Schaffen in vergangenen Zeiten sowie den religiösen respektive spirituellen Glauben der Bevölkerung illustrieren.

9. An den Objekten und Stätten der **Militärgeschichte (MIL)** ist der einstige Verteidigungsstandard wie auch der technische Status quo der jeweiligen Epoche ablesbar, der durch militärische Entwicklung bedingt war, selbst wenn diese nur noch in Fragmenten erhalten sind.

10. Als **Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk (AIW)** bezeichnet man Bauten oder Objekte, die von einem Architekten, Künstler oder Ingenieur entworfen wurden, der durch die künstlerische und/oder technische Qualität seiner Werke ein Œuvre geschaffen hat, das erhalten werden soll.

11. Das Kriterium der **politischen und institutionellen Geschichte auf nationaler oder europäischer Ebene (PIE)** umfasst Objekte, welche die Organisation und Machtausübung von politischen Institutionen darstellen. Mit Blick auf das institutionalisierte Europa etwa kommt Luxemburg, als Mitgründungsland, eine betont wichtige Aufgabe zu. Generell geht es bei diesem Kriterium um die Bewahrung von erhaltenswerten Zeugnissen der nationalen und europäischen Geschichte.

#### Räumliche Kriterien

12. **Orts- oder landschaftstypisch (OLT)** sind Objekte und Stätten, die charakteristisch für ihre jeweilige geografische Region sind. Mit dem Begriff Region ist hier eine spezifische geografisch-geologische Gegend gemeint, wie beispielsweise das Gutland oder das Ösling mit den jeweiligen Unterregionen.

13. Das Kriterium der **Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte (SOH)** erfüllen Objekte, die für die Entwicklung einer Siedlung oder eines Ortes von Bedeutung waren und/oder diese maßgeblich städtebaulich geprägt haben. Auch fallen unter dieses Kriterium bemerkenswerte, lokal- oder heimatgeschichtliche Ereignisse und Elemente, die anhand von baulichen Spuren nachvollzogen werden können. Mit diesem Kriterium werden zudem die sich im Laufe der Geschichte herauskristallisierten und/oder entwickelten Besonderheiten des jeweiligen Ortes betont und als erinnerungswürdig definiert.

#### Räumlich-zeitliche Kriterien

14. Als **Bautypus (BTY)** bezeichnet man verschiedene Bebauungsformen einer spezifischen Gattung. So gelten etwa im Bereich landwirtschaftlicher Hofarchitekturen unter anderem der Streckhof, der Winkelhof oder der Dreikanthof als einzelne Bautypen. Im Kontext des Wohnbaus wären beispielsweise Ein- und Mehrfamilienhäuser, Bürgerhäuser, Villen oder Bungalows zu nennen. Von allen Bautypen sollen typische und beredte Exemplare erhalten werden, um die Vielfalt des gebauten Kulturerbes für die Zukunft und die nachfolgenden Generationen sicherzustellen. Dieses Kriterium kann nur zusammen mit anderen Kriterien eine Unterschutzstellung begründen.

15. Objekte oder Stätten, die differente Zeitschichten aufweisen, fallen unter das Kriterium der **Entwicklungsgeschichte (ENT)**, da die betreffenden Objekte und Stätten durch mehrere historische Epochen, die ihre jeweils typischen Spuren sichtbar an ihnen hinterlassen haben, geprägt sind.



**Ausschnitt aus der Ferraris-Karte, 1778**

Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242 und Bourglinster 243.



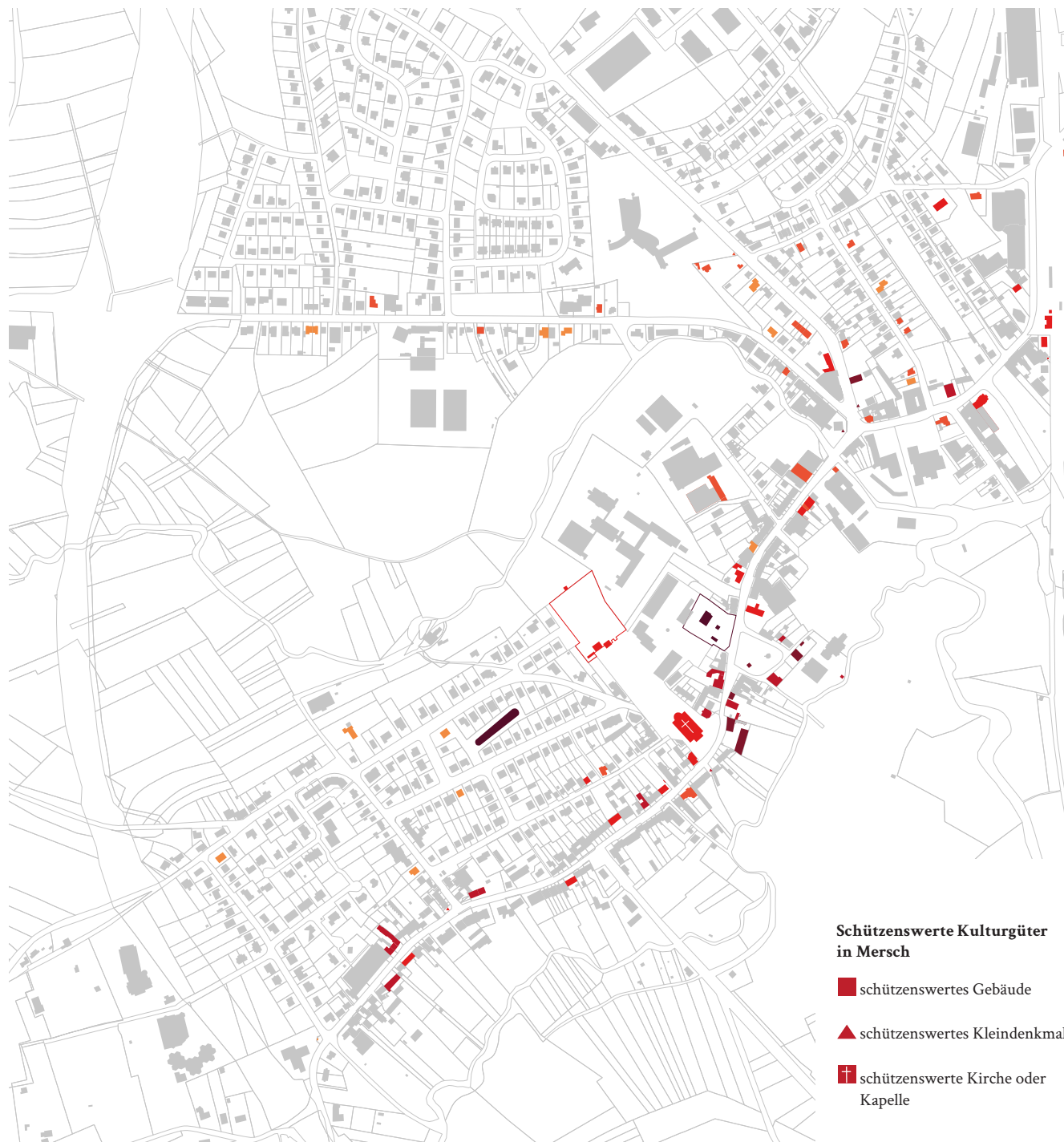
**Ausschnitt aus dem Urkataster, 1824**  
 Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, Urkataster. Tableau d'Assemblage. Mersch, 1824.





Mersch

*Mersch*







**Luftbild von Mersch, 2019**  
Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Luftbild*, 2019.

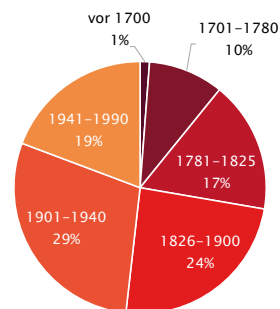
## Mersch | Miersch

Autorin: RL

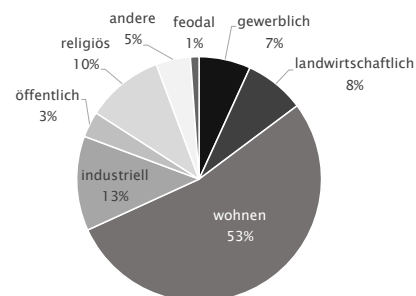
Die Ortschaft Mersch befindet sich exakt im geografischen Zentrum des Großherzogtums und ist der Hauptort der gleichnamigen Gemeinde sowie Namensgeber eines der insgesamt zwölf Kantone des Luxemburger Landes (Abb. 1).<sup>1</sup> Mit einer Zahl von 4807 Einwohnern ist Mersch mit Abstand die bevölkerungsreichste Siedlung der Gemeinde und weist doppelt so viele Einwohner wie Rollingen und fast fünfmal so viele wie Reckange auf.<sup>2</sup> Nach Norden und Osten grenzt die Sektion Mersch an die Nachbargemeinden Bissen und Fischbach an. Der Name, der sich im Laufe der Zeit von Marisch, Marsch, Merise und Mirske bis hin zu Mersch entwickelt hat, leitet sich wahrscheinlich von dem altdutschen Wort Marisc ab, das auf ein Sumpfbgebiet hinweist.<sup>3</sup> Diese Vermutung scheint plausibel, da es in der Gegend bis heute regelmäßig zu Überschwemmungen kommt. Die Katastersektion, die mit einer Fläche von ungefähr

- 1 Hansen, E., *Mersch. Porte de la vallée de l'Eisch dite vallée des sept châteaux*, hrsg. von Syndicat d'initiative Mersch, [Broschüre], Mersch, 1949.
- 2 data.public.lu. La plate-forme de données luxembourgeoise, *Population par localité - Population per locality*, <https://gd.lu/6WVMB9> (16.12.2020).
- 3 Vgl. Meyers, Joseph, 'Quelques notes sur l'origine du nom', in: *Cahiers Luxembourgeoises*, Heft 1, Luxemburg, 1949, S. 5-6, hier S. 6; Syndicat d'initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Mersch*, o. O., 1989, S. 6.

**Verteilung der Baulter schützenswerter Kulturgüter in der Ortschaft Mersch**



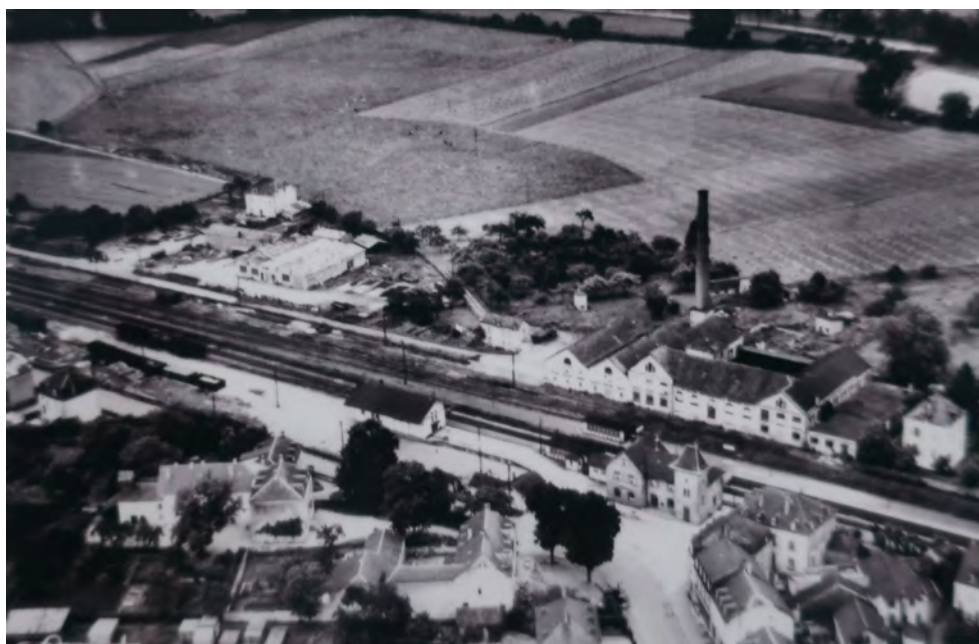
**Verteilung der Baugattungen schützenswerter Kulturgüter in der Ortschaft Mersch**





**Ansicht von Mersch, um 1926**  
Hansen, Edmond, *MERSCH (Gr.-D. de Luxbg.)*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 5017r, Mersch, 1926.

1



**Die ehemalige Zuckerfabrik**  
Anonym, o. T., [Fotografie], Ausschnitt, Privatsammlung Jos Beck, Mersch, o. J.

2

12 km<sup>2</sup> überraschenderweise nicht die größte, sondern nach Reckange die zweitgrößte Fläche der Gemeinde aufweist, hat eine T-Form. Der südliche Teil der Sektion grenzt dabei an die Dörfer Hollenfels, Marienthal und Schoenfels und wird vom Merscherwald, der von den Flüssen Eisch und Mamer flankiert wird, geprägt. Das Gefälle des Gebiets nimmt von hier aus graduell ab, bis es sich im Zentrum der Gemeinde als breites Flachland präsentiert. Dort kreuzen sich drei Täler, wo die beiden bereits genannten Flüsse in die an der Grenze zu Rollingen verlaufende Alzette münden. Mit Blick auf die Geologie ist hervorzuheben, dass im Merscher Gebiet der für die Region typische gelbliche Luxemburger Sandstein ansteht, der als Baumaterial seit jeher mannigfache Verwendung fand.

Die erste nachweisliche Erwähnung der damaligen Grundherrschaft Mersch führt ins Jahr 853 zurück, als Erkanfrida, Witwe des Grafen und Grundherrn Nithard, einen Teil ihrer geerbten Güter in Mersch an die Abtei Sankt Maximin in Trier übertrug, bevor sie sich in ein Kloster zurückzog.<sup>4</sup> Die Besiedlung des Merscher Gebiets geht aber selbstverständlich viel weiter als bis in das 9. Jahrhundert zurück. Zahlreiche Bodenfunde und Spuren an Felswänden weisen schon auf eine Präsenz des Menschen in der Steinzeit hin.<sup>5</sup> Die erste dauerhafte Besiedlung der Gegend fand Quellen zufolge in der Antike statt, als sich die Kelten am Merscherberg ansiedelten, um dort Eisenerz abzubauen.<sup>6</sup> Im keltischen Zeitalter entstand auch das erste Straßennetz, das Mersch zu einem wichtigen Knotenpunkt machte, da es Orte wie Arlon und Altrier miteinander verband.<sup>7</sup>

In der Gemarkung Op der Mies gefundene Münzen, auf denen der Kopf des römischen Kaisers Domitian abgebildet ist, bestätigen unter anderem, dass auch die Römer sich in Mersch niederließen.<sup>8</sup> Freigelegte Fundamente einer ‚Villa Urbana‘ mit dazugehörigem Wasserbecken bezeugen außerdem, dass hier mindestens eine Person gehobenen gesellschaftlichen Rangs ansässig war; geborgene Bruchstücke eines auf dem heutigen Michelsplatz gefundenen Grabmals lassen zudem vermuten, dass es sich bei dem Besitzer des Landhauses wohl um einen römischen Offizier und Priester gehandelt hat.<sup>9</sup>

4 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Die Herrschaft Mersch‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 31-84, hier. S. 39; Steichen, R., ‚Avant-Propos‘, in: Archives du Gouvernement; Paroisse Saint-Michel; Musée d'histoire et d'art, *Mersch. Exposition de documents historiques à partir de 853*, o. O., 1953, o. S.

5 Faber, Ernest (Hrsg.), *Mersch. Petite ville au cœur du Grand-Duché de Luxembourg*, Mersch, 1979, o. S.

6 Syndicat d'initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), 1989, S. 3.

7 Meyers, ‚Quelques notes sur l'origine du nom‘, 1949, S. 5.

8 Syndicat d'initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), 1989, S. 3.

9 Ebd.; Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 15-30, hier: S. 19ff.; Krier, Jean, ‚Les recherches archéologiques sur le site de l'ancienne église St-Michel‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 51-60, hier S. 51.



3



Mersch (G. D. de Luxembourg)  
Silos à grains

4

Unter den archäologischen Fundstücken befanden sich auch Steinsarkophage, die aus der Herrschaftszeit der Merowinger und Karolinger stammen und damit auch die spätere Besiedlung eben dieser Bevölkerungsgruppen in Mersch belegen.<sup>10</sup>

Im Laufe der Jahrhunderte wurde Mersch mehrmals durch feindliche Invasoren und zerstörerische Kriege dem Erdboden gleichgemacht.<sup>11</sup> So wurde auch der erstmals im Jahr 1232 erwähnte Donjon des heute bekannten ‚Mierscher Schlass‘ nicht verschont und etliche Male zerstört, bevor er um das Jahr 1585 vom damaligen Burgherrn, Paul von der Feltz, modernisiert und erweitert wurde.<sup>12</sup> Unter der Herrschaft der Grafen von Elter wurden um 1700 Torbau und Kapelle hinzugefügt, die der Anlage ihre heutige Gestalt verleihen.<sup>13</sup> Mitte des 17. Jahrhunderts wurde auf dem Merscherberg wiederum Eisenerz abgebaut und verarbeitet: Mersch war bis zur Entdeckung der Minen im Minette das Kerngebiet der Eisenindustrie des Landes.<sup>14</sup> Nach der französischen Revolution wurde Mersch zum Kantonalhauptort des französischen ‚Département des forêts‘ ernannt und war fortan Sitz eines Friedensgerichts.<sup>15</sup> So kam es dazu, dass Napoleon selbst 1802 Mersch die Genehmigung gab, zweimal jährlich einen Jahrmarkt abzuhalten.<sup>16</sup>

Mersch war schon damals seit langen Zeiten eine der Mutterpfarreien Luxemburgs mit einem historischen Kirchengebäude im Ortszentrum, dessen Ursprünge wohl im frühen Mittelalter liegen: Die in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts geführte Diskussion, die das Abtragen des Nachfolgergotteshauses an der Place Saint Michel und das Errichten eines Kirchnerneubaus zum Thema hatte, sorgte daher natürlich für Aufruhr.<sup>17</sup> Beide Gebäude, sowohl die ‚neue‘ Michelskirche als auch der Überrest des sakralen Vorgängers, der sogenannte Michelsturm, sind bis heute überliefert und gelten als steinerne Zeugen der Lokalgeschichte. Ein großer struktureller Wandel in der Ortschaft folgte auf die im Jahr 1862 eröffnete Bahnstrecke Luxemburg-Mersch-Ettelbrück, genannt ‚ligne Guillaume‘.<sup>18</sup> Durch den Anschluss an das Bahnnetz öffneten sich neue Möglichkeiten, Handel zu betreiben, was wiederum die Entwicklung von Mersch

Abb. links |

**(3) Zeichnung des Michelsturms, 1871**

Hugo, Victor, ‚La Tour Saint-Michel‘, 1871, [Zeichnung], aus: Syndicat d’initiative et de Tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Eist Miersch*, Mersch, Juin 1983, Titelseite, Abbildung.

**(4) Das unverwechselbare Agrocenter, um 1960**

Heirand, Philippe, *Mersch (G.D. de Luxembourg). Silos à grains*, [Postkarte], Privatsammlung Fernand Gonderinger, Mersch, o. J.

<sup>10</sup> Syndicat d’initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), 1989, S. 4.

<sup>11</sup> Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 143; Faber (Hrsg.), *Mersch. Petite ville*, 1979, o. S.

<sup>12</sup> Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 157-230, hier S. 165f.

<sup>13</sup> Faber (Hrsg.), *Mersch. Petite ville*, 1979, o. S.

<sup>14</sup> Syndicat d’initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), 1989, S. 11.

<sup>15</sup> Ebd., S. 12.

<sup>16</sup> Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 36.

<sup>17</sup> Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil.*, 1992, S. 199 f.

<sup>18</sup> Hilbert, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil.*, 1994, S. 353ff.



5

**Ausschnitt aus dem Urkataster, 1824**

Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch GI*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).



6

**Überschwemmung in Untermersch, 1918**

Anonym, 'Überschwemmung des Merschertales 16. Januar 1918.', 1918, [Fotografie], aus: Syndicat d'initiative et de Tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Eist Miersch*, Mersch, Printemps 1993, Titelseite, Abbildung.

von einem vorwiegend bäuerlich geprägten zu einem verstärkt industriellen und kommerziellen Ort ermöglichte. Dies hatte eine positive Wirtschaftsentwicklung zufolge und führte somit zu höherem Wohlstand bei der Bevölkerung, was wiederum zu einem deutlichen Bevölkerungszuwachs führte.<sup>19</sup> Zu den Industrien, die sich Ende des 19. Jahrhunderts in Mersch ansiedelten, zählten unter anderem die Servais-Werke, die eine Schnapsbrennerei mit der ersten Dampfmaschine des Landes betrieben, die Zucker- und Ziegelfabrik in der Nähe des Bahnhofs, die Holzindustrie unter B. Henckels sowie zahlreiche Handwerksbetriebe, etwa kleine Holz-, Hut-, Schneider- und Malerwerkstätten, die ihre Ateliers entlang der Hauptstraßen von Mersch einrichteten (Abb. 2).<sup>20</sup> Die Bahn machte Mersch außerdem zu einem komfortabel erreichbaren Reiseziel: Bis heute erinnert eine von Victor Hugo geschaffene und signierte Zeichnung des Michelsturms an den Besuch des französischen Literaten in Mersch im Jahr 1871 (Abb. 3). Die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts wurde auch in Mersch entscheidend durch die beiden Weltkriege geprägt.<sup>21</sup> In den 1950er-Jahren entwickelte sich Mersch mit dem Bau des Agrocenters nahe des Bahnhofs zum landesweiten und über Jahrzehnte führenden Zentrum der industriellen Agrar- und Alimentär-Produktion und wurde daher mehrmals als ‚Metropole der Landwirtschaft‘ bezeichnet (Abb. 4).<sup>22</sup> Das mittlerweile in weiten Teilen niedergelegte Agrocenter schaffte es in gewisser Hinsicht, die alteingesessene landwirtschaftliche Aktivität der Ortschaft mit einer modernen industriellen Produktion zu verbinden.

Die städtebauliche Entwicklung von Mersch lässt sich mit einem Blick auf die überlieferten historischen Karten gut nachvollziehen. Zu Zeiten der Ferraris-Karte, im späten 18. Jahrhundert, bestand Mersch quasi ausschließlich aus einer langen, verhältnismäßig dicht besiedelten Straße, der heutigen Rue Nicolas Welter.<sup>23</sup> Abgesehen vom Kirchelach rundum die damals noch bestehende ‚alte‘ Michelskirche gab es keine Seitenstraßen. Die Ortschaft kann auch noch im Jahr 1824, als der Urkataster angefertigt wurde, als Straßendorf bezeichnet werden (Abb. 5).<sup>24</sup> Das benachbarte Dorf Udingen, nördlich von Mersch gelegen, war zu dem Zeitpunkt noch eine selbstständige Ortschaft, bevor sie ein Teil der stetig wachsenden Siedlung Mersch wurde. Mit der Erbauung des Bahnhofs in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts wurde dieser

19 Ebd, S. 282.

20 Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil*, 1992, S. 26; Goetzinger, Germaine; Marson, Pierre; Weber, Josiane, 2, *rue Emmanuel Servais. Politik – Literatur – Industrie*, hrsg. von Centre national de littérature, Luxemburg, 2011, S. 118f.

21 Roger, Hilbert, *Mersch im ersten Weltkrieg. (1914 - 1918)*, hrsg. von Gemeindeverwaltung Mersch, Mersch, 2008, S. 5ff.

22 Groupe Cepal (Hrsg.), *Die Agro-Alimentären Industrien der Centrale Paysanne Luxembourgeoise. Agrocenter Mersch*, o. O., o. J., o. S.

23 Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Ferraris-Karte. Feltz 242A und Bourglinster 243A, 1771-1778*.

24 ACT, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

Ortsbereich, auch unter dem Namen Untermersch bekannt, allmählich dichter besiedelt, obwohl er als Überschwemmungsgebiet bekannt war (Abb. 6). Abgesehen vom historischen Kern der Ortschaft, der sich rundum den Michelsplatz entwickelt hatte, entstand damit ein neuer, durch Geschäftshäuser geprägter Kern an der Kreuzung der Straßen Rue de Colmar-Berg, Rue d’Arlon, Rue de la Gare und Rue Grande-Duchesse Charlotte, der heute von den Merschern auch Stäreplaz genannt wird. Nördlich der Rue de la Gare entstand in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ein ganzes Wohnviertel, während das Gebiet zwischen der Rue de Colmar-Berg und der Rue d’Arlon erst in den 1980er-Jahren als Bauland genutzt wurde.<sup>25</sup> Das schon länger besiedelte Obermersch am aus Richtung Schoenfels kommenden Ortseingang von Mersch wurde zur Jahrhundertwende ‚am Kongo‘ genannt: Hier soll ein Schmied gelebt haben, dessen Bruder Missionar in Kongo war und der durch die Erzählungen von seinen Reisen viele neugierige Bürger in diesen Teil des Ortes lockte.<sup>26</sup> In der nördlich gelegenen Gemarkung Op der Mies, die bereits in der Antike besiedelt war, entwickelte sich in den 1960er-Jahren ein neues Wohnviertel.<sup>27</sup> Mersch hat sich also im Lauf der Jahrhunderte nördlich des ursprünglichen Straßendorfs, das sozusagen als Ursprung der heutigen Ortschaft gelten muss, entwickelt.

Der Blick in die Vergangenheit verrät, dass Mersch sich seit jeher stetig weiterentwickelt und verändert hat. Die Ortschaft blickt auf eine bewegte und facettenreiche Geschichte zurück, von der aber nur noch vereinzelte, bis heute sichtbare Zeugnisse erhalten sind. Knapp die Hälfte der schützenswerten Objekte stammen aus der Zeit nach 1900. Dies bedeutet, dass trotz der langen Ortsgeschichte, die sich theoretisch in der heutigen Architekturlandschaft spiegeln sollte, viele Gebäude aus den vergangenen Jahrhunderten längst unwiederbringlich verschwunden sind, was entsprechende Auswirkungen auf das Antlitz des Orts hatte. Das Gesamtbild von Mersch ist einem permanenten Wandel unterworfen und dies nicht nur an den Ortsausläufern, wo aufgrund des starken Bevölkerungswachstums neue Wohnviertel entstehen, sondern auch im Zentrum, wo einzelne Eingriffe in die historische Bausubstanz die Harmonie der jeweiligen Architektur wie auch jene des gewachsenen Ortsbildes nachhaltig destabilisieren. Dennoch prägen einige geschichtsträchtige Wahrzeichen die Ortssilhouette bis in die Gegenwart. Dazu zählen der sich im historischen Ortskern befindende Michelsturm mit seiner markanten barocken Zwiebelhaube, das ‚Mierscher Schlass‘ mit seinem Eingangsportal sowie die spätklassizistische St. Michaelskirche. Neben diesen herausragenden architektonischen Objekten, die die Erinnerung an das ‚alte‘ Mersch

25 ACT, *Topografische Karten*, 1927, 1954, 1989.

26 Kraus-Hoeger, Ed., ‚Wie es kam, daß man Obermersch „im Kongo“ nannte‘, in: *Forum Mierscherdall. Informationsblatt für die Einwohner der Gemeinde Mersch*, o. O., November 1978, o. S.

27 Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil*, 1992, S. 26.



wachhalten, prägte über einige Jahrzehnte auch ein weitaus jüngerer, zeichenhafter Gebäudekomplex das Gesicht dieser Ortschaft in besonderem Maße: das Agrocenter. Dieser ab den 1950er-Jahren errichtete Industriekomplex wird seit 2019 abgetragen, um einem weiteren Wohnviertel Platz zu machen. Mit ihm verschwindet ein vergleichsweise junger Zeitzeuge, der aber ein nicht weniger wichtiger Bestandteil der Merscher Geschichte war. Es bleibt zu hoffen, dass den gegenwärtig noch bestehenden Kulturgütern ein anderes Schicksal bestimmt ist, damit die reiche Geschichte der für das Land Luxemburg so wichtigen Ortschaft Mersch noch von den nachfolgenden Generationen anhand ihrer baulichen Zeugnisse erlebt und verstanden werden kann.



1

**Das frühere Hotel Steffen, um 1900**

Hansen, Edmond, *Mersch. Hôtel Steffen, tenu par Steichen-Speltz*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 6157, Mersch, o. J.



2

**Das Hotel Rauchs, um 1930**

Hansen, Edmond, *Mersch. Hôtel Dom. Rauchs*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 1084, Mersch, o. J.



**Karte, Rue d'Arlon**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue d'Arlon

Autorin: CM

Als eine der Hauptausfallstraßen führt die Rue d'Arlon von der zentralen Kreuzung der Rue Grande-Duchesse Charlotte mit der Rue de Colmar-Berg nach Westen in Richtung Reckange. Sie ist auf dem Urkataster von 1824 noch nicht verzeichnet. Damals führte lediglich ein Feldweg, der ungefähr auf Höhe des heutigen Altenheims von der Rue de Colmar-Berg abzweigte, zum Nachbardorf.<sup>1</sup> Die Rue d'Arlon wurde Ende des 19. Jahrhunderts als Rue de la Libération angelegt und war bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts nur im Kreuzungsbereich spärlich bebaut. Auf einer 1913 abgestempelten Postkarte ist das damalige Eckgebäude zur Rue de Colmar-Berg und das neu erbaute Kloster (heute Altenheim) sichtbar (Abb. 1). Die meisten Gebäude, die auf dieser Abbildung zu sehen sind, existieren heute nicht mehr oder sind mittlerweile stark verändert (Abb. 2). Trotzdem sind an der langgezogenen Rue d'Arlon etliche qualitätsvolle bauliche Zeugnisse aus allen Abschnitten des 20. Jahrhunderts erhalten.

<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch GI*, 1824.



## 10, rue d'Arlon Wohnhaus

Autorin: CM

Nahe der Kreuzung Rue de Colmar-Berg und Rue Grande-Duchesse Charlotte steht das freistehende Einfamilienwohnhaus aus den 1950er-Jahren (**GAT**). Es befindet sich am Übergang von rezenten, höheren Mehrfamilienhäusern auf der gegenüberliegenden Straßenseite zu freistehenden Einfamilienhäusern auf der Nordseite der Rue d'Arlon, direkt angrenzend an die noch unbebaute Gemarkung ‚Im alten Wangert‘. Die Pläne für das Haus zeichnete der aus Echternach stammende Architekt Bernard Weber im Jahr 1953 (Abb. 1).<sup>1</sup>



Das Haus wurde auf einem Sockelgeschoss aus bossiertem Sandstein errichtet, dessen ‚opus incertum‘-Verband die Straßenansicht dominiert (**AUT, SEL**). An dieser Seite ragt das Sockelgeschoss durch die Hanglage des Grundstücks aus dem Boden heraus (vgl. Titelbild). Eine langgestreckte, gewundene und in einzelne Abschnitte unterteilte Sandsteintreppe führt zum Erdgeschoss, das zur Straße um ein Niveau erhöht liegt und zum Garten an der Nordseite ebenerdig angelegt ist. Eine niedrige Umfassungsmauer

<sup>1</sup> Weber, Bernard, *Maison de campagne (...)*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Echternach, 1953.

aus beigem Sandstein-Bruchstein fasst das Grundstück zur Straße hin ein **(AUT, CHA)**. Ein risalitartig vorspringender Baukörper an der Südecke des Hauses hat ein eigenes Walmdach, das in das schiefergedeckte Walmdach des Hauptbaukörpers einschneidet. Hier befindet sich im Sockelgeschoss das Garagentor, das darüber liegende Fenster ist unter seinem horizontalen Fenstergewände aus Putz mit profilierter Kalksteinfensterbank und Zierkonsolen versehen **(AUT, CHA)** (Abb. 2). Der sehr grobe bauzeitliche Putz ist am gesamten Bauwerk überliefert **(AUT, CHA)**. Der Zugang zum Wohnhaus erfolgt über einen kleinen Vorplatz. Links der bauzeitlich erhaltenen, schlicht kassettierten Haustür mit segmentbogigem Sturz ist ein zeittypisches, in drei Abschnitte unterteiltes horizontales Fenster angeordnet, das durch seine Proportion die Längsrichtung des Gebäudes betont **(AUT, CHA)**. Auch hier sind die aufgehenden Gewändeteile und der Sturz aus Putz hergestellt, die Fensterbank aus zeittypischem Kalkstein **(AUT, CHA)**. Eine breite, mehrfach profilierte Betontraufe umläuft den gesamten Baukörper **(AUT, CHA)**. Oberhalb des längsrechteckigen Fensters ist eine horizontale, mit Schiefer eingekleidete Gaube direkt oberhalb der Traufe zu sehen. An der Ostseite befindet sich ein großes Bleiglasfenster in einem auskragenden Kalksteingewände, das bis zur Unterkante der Traufe reicht und das Treppenhaus belichtet **(AUT, SEL, CHA)** (Abb. 3).

Im Inneren des Hauses ist die Raumstruktur mit dem großzügigen Flur- und Treppenhausbereich erhalten. Große Teile des Erdgeschosses sind mit Solnhofener Platten ausgelegt, die auch für den Treppenbelag verwendet wurden **(AUT, CHA)**. Der bauzeitliche Handlauf aus Schmiedeeisen oberhalb der Brüstungsmauer an der Treppe ist ebenfalls überliefert. Im Treppenhaus ist ein weiß überstrichener Einbauschränk aus der Bauzeit überliefert, ebenso das verzierte, offene Deckengebälk, das inzwischen ebenfalls weiß überstrichen ist **(AUT, CHA)**. Auch einige Türen sowie das Holzparkett im Wohnzimmer weisen auf die hohe bauzeitliche Qualität und Ausstattung hin. Prägendes Element des Wohnhauses ist jedoch das große Bleiglasfenster aus der Bauzeit in charakteristischer Farbgebung **(AUT, SEL, CHA)**. Sein Motiv, der Michelsturm und die gegenüberliegende Burg- und Schlossanlage, weist auf die Verbundenheit der Erbauer mit der Ortschaft Mersch hin. Das Fenster stammt aus der Bauzeit und ist nicht signiert.



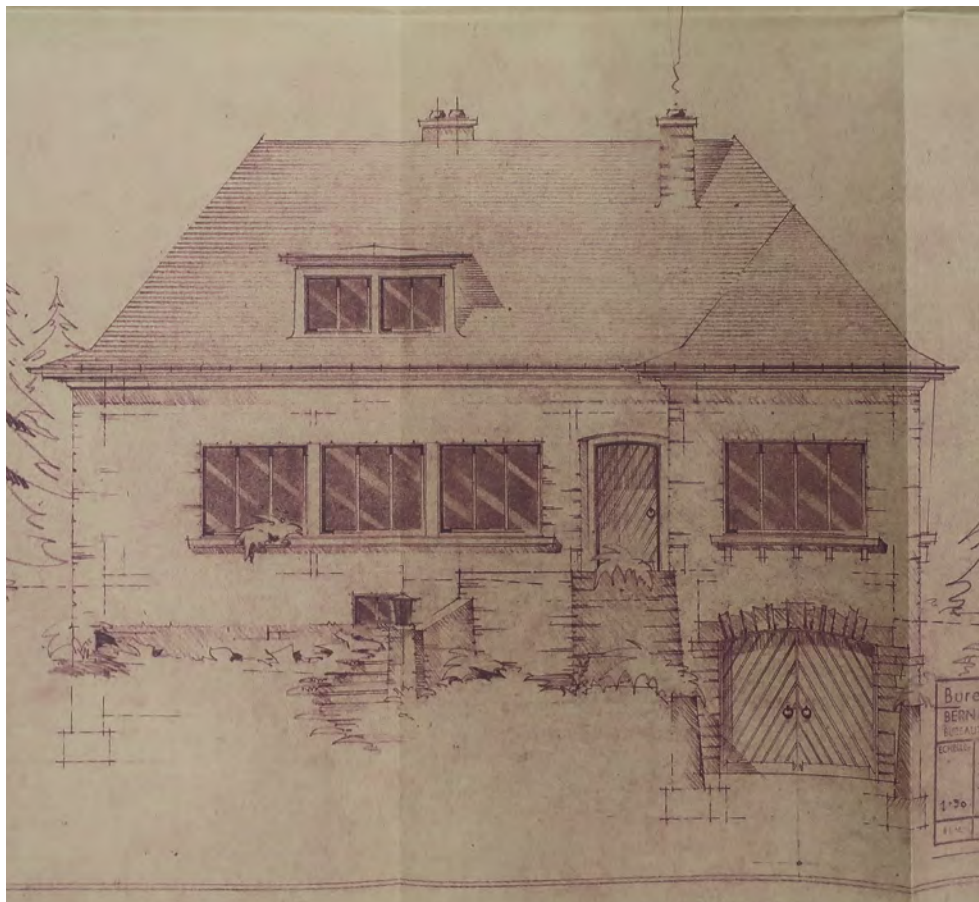
2



3

Das freistehende Einfamilienhaus hat bis heute seine für die Bauzeit charakteristische Gestaltung in einer Vielzahl von Details bewahrt und ist in seiner Ausprägung ein qualitätsvolles Beispiel für den Zeitgeist der Nachkriegsjahre. Auch im Hausinneren ist dies bis heute spürbar, wobei hier besonders das bauzeitlich erhaltene, seltene Bleiglasfenster mit der Darstellung des Michelsturms hervorzuheben ist. Aufgrund der erfüllten Kriterien ist das Wohnhaus als nationales Kulturgut zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



**Hauptfassade, 1953**

Weber, Bernard, *Maison de campagne (...)*, [Plan], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Echternach, 1953.

1



## 19, rue d'Arlon | ehem. Krankenkasse Wohnhaus

Autorin: CM

In der Nähe der Kreuzung der Rue de Colmar-Berg und der Grand-Rue, am Übergang von rezenteren, höheren Mehrfamilienhäusern zur ursprünglichen Bebauung mit Einfamilienhäusern steht die in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts erbaute freistehende Villa (**GAT, BTY**). Sie diente zunächst als Sitz der Krankenkasse in Mersch (**SOH**).<sup>1</sup> Über einem halb freiliegenden Kellergeschoss, das mit bossierten Sandsteinen gestaltet und heute weiß überstrichen ist, erhebt sich das repräsentative Bauwerk.

Vom Sockelgeschoss bis zum ersten Obergeschoss ist die nördliche Gebäudeecke durch einen markanten Standerker betont (**AUT, CHA**). Dieser nimmt im Kellergeschoss ein Garagentor auf, ist im erhöhten Erdgeschoss nach drei Seiten durchfenstert und schließt im ersten Obergeschoss unter einem Haubendach als Loggia mit Betonpergola im Stil der 1920er-Jahre ab (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 1). Oberhalb des Standerkers ist die Fassade dreiachsig mit Giebfeld angelegt, dessen Krüppelwalmdach in das schiefergedeckte Mansarddach der Villa einschneidet. Unter dem Mansarddach ist die nach



<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.



Nordosten zur Straße orientierte Fassade zweiachsig angelegt. Die Zweiachsigkeit zieht sich bis zu den beiden Mansardgauben durch (Abb. 2). In der linken Achse befindet sich, loggiaartig eingezogen, die Haustür, die über eine sechsstufige, grauweiße Terrazzotreppe zugänglich ist (**AUT, CHA**). Hier hatte sich ursprünglich eine offene Loggia befunden, zu der auch das große Fenster mit dem Ständerker gehörte.<sup>2</sup> Dieser Bereich wurde nach 2009 durch eine zusätzliche vorgezogene Haustür geschlossen. Der Terrazzobelag der Außentreppe setzt sich im Hausflur fort, wo er mit zentralen Ornamenten und dunkelgrauem Randbereich dekoriert ist (**AUT, CHA**) (Abb. 3 und 4). Das breite Gewände im Erdgeschoss, das nun mit einem Fenster geschlossen ist, ist gefast und überputzt. Die Fenstergewände im Obergeschoss sind glatt ausgeführt (**AUT, CHA**). Alle Fenstergewände weisen leicht hervorstehende, profilierte Fensterbänke auf. Eine mehrfach profilierte Betontraufe bildet den Übergang zwischen Fassade und Dach (**AUT, CHA**).

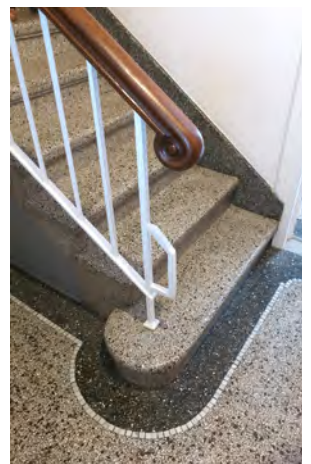
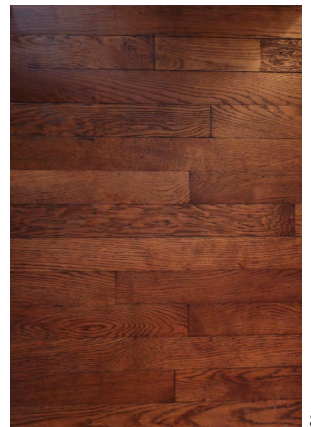


An der Südwestseite, im Durchgang zwischen der Villa und dem Nachbarhaus Nummer 17, ist ein kleiner, nahezu freischwebender Erker im ersten Obergeschoss zu sehen, der von Stahlstreben gehalten wird und ein kleines Fenster aufweist (**SEL**) (Abb. 5). Diese Fassade ist ansonsten geschlossen. Auch die Nordwestseite, an die später die Garage des Nachbarhauses Nummer 21 angebaut wurde, ist geschlossen.

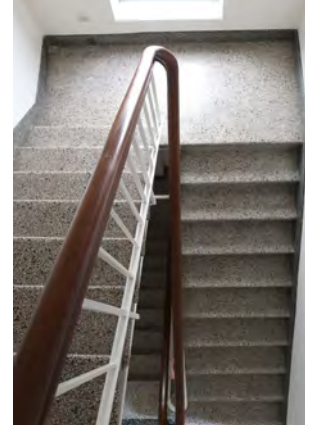
Die zum Garten und zum Fluss Eisch weisende Südwestfassade ist mit schlichten Putzgewänden in allen drei Achsen ausgestattet (**AUT, CHA**). Die Fensterbänke sind hier nicht profiliert und die gesamte Ausführung ist einfacher gehalten als an der Straßenseite (Abb. 6). Von einer erneuerten Terrasse gelangt man vom erhöhten Erdgeschoss in den Garten.



<sup>2</sup> Google Maps, 19 Rue d'Arlon Mersch, <https://gd.lu/7F0n2w> (17.06.2019).



Im Hausinneren sind einige Elemente aus der Bauzeit erhalten, besonders der Terrazzoboden in abgestuften Grautönen, der sich im Treppenhaus vom Erdgeschoss bis zum Obergeschoss erstreckt **(AUT, CHA)** (Abb. 7). In den Wohnräumen ist englisch verlegter Holzboden bauzeitlich erhalten **(AUT, CHA)** (Abb. 8). Während im Erdgeschoss alle Innentüren ausgetauscht wurden, sind die kassettierten Holztüren aus der Bauzeit in den Obergeschossen mit Beschlägen komplett überliefert (Abb. 9 und 10). Auch die ursprüngliche Haustür mit ihren Jugendstil-Schnitzereien ist noch vorhanden, befindet sich aber nach Schließung der Loggia zur Straßenseite im Hausinneren **(AUT, CHA)** (Abb. 11). Die Raumstrukturen sind ebenfalls größtenteils erhalten. Herausragend ist die qualitätsvolle, zeittypisch in grauem Terrazzo gefertigte Treppe mit schmiedeeisernem Geländer, die vom Erdgeschoss bis ins zweite Obergeschoss führt **(AUT, CHA)** (Abb. 12 und 13).



13

Neben seiner für die Ortsgeschichte wichtigen Bedeutung als ehemaliger Sitz der örtlichen Krankenkasse ist es vor allem die überlieferte zeittypische Bausubstanz der Villa, die ihren Schutzwert ausmacht. Vor allem die hochwertigen Terrazzoarbeiten im Innenbereich, die in sämtlichen Stockwerken des Hauses vorzufinden sind, haben in diesem Überlieferungszustand Seltenheitswert. Daher ist das in vielen Details authentisch erhaltene Anwesen als nationales Kulturgut schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus



## 32, rue d'Arlon Wohnhaus

Autorin: CM

Unterhalb des Altenheims St. Joseph, gegenüber der Einmündung der Rue des Près in die Rue d'Arlon, steht das freistehende Wohnhaus in starker Hanglage (**GAT**). Es wurde 1937 erbaut.<sup>1</sup> Somit zählt das Gebäude zu den ersten Bauten, die im Zuge der Bebauung der Rue d'Arlon und der Ausdehnung der Ortschaft Mersch in Richtung Reckange an der Nordseite der Straße errichtet wurden. Das Haus steht mit der Giebelseite nach Süden zur Straße, der Garten erstreckt sich nach Norden. Der üppige Bewuchs mit wildem Wein lässt die Fassaden mit dem Gartengrundstück verschmelzen.

Die der Straße zugewandte Südseite ist zweiachsig angelegt. Die rechteckigen Sandsteingewände sind scharriert, die Fensterbänke deutlich überstehend. In der rechten Fassadenachse ist das Fenster oberhalb des Garagentors als Zwillingsfenster gearbeitet, dessen Fensterbank auf Zierkonsolen aus Sandstein ruht (**AUT, CHA**). Grob bossierte Sandsteine bilden den Sockel; das gleiche Material wurde auch für die niedrige Einfassungsmauer und die die Treppe an der Ostfassade begleitende Brüstungsmauer



<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 27. Mai 2019.

verwendet (**AUT, CHA**). Diese geschosshohe Treppe aus massiven beige Sandsteinstufen führt zum Garten und dem auf gleicher Ebene gelegenen Erdgeschoss (Abb. 1). Aufgrund des Gefälles sitzt nur der südliche Teil des Hauses auf dem Kellergeschoss auf, das nördliche Drittel des Gebäudes steht auf dem Fels auf und ist nicht unterkellert.<sup>2</sup> Die Haustür befindet sich an der Ostseite, die überwiegend geschlossen ist, und die neben der Eingangstür nur ein Fenster aufweist. Vor der Haustür ist eine abgerundete Sandsteinstufe zu sehen. Die aufgehenden Gewändeteile des Türgewändes sind aus eingefärbtem Beton gefertigt, die Prellsteine bestehen aus scharriertem Sandstein (**AUT, CHA**). Neben der Tür ist ein kleines bauzeitliches Holzfenster mit schmiedeeisernem Gitter überliefert. Die Haustür, die vermutlich aus der Bauzeit erhalten ist, weist im dreigeteilten Rautenausschnitt Glas mit Diamantschliff auf (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Das segmentbogene Oberlicht ist mit Holzsprossen unterteilt. Auch die Türklinke aus Messing ist erhalten.



1

An der nur eingeschossig aus dem Boden ragenden Nordseite ist lediglich ein kleines Fenster im Giebeldreieck sichtbar, das den Speicher belichtet (Abb. 3). An dieser Fassade ist noch der mit Sand eingefärbte bauzeitliche Putz ohne Anstrich mit Schlackenzusatz erhalten (**AUT, CHA**). Alle übrigen Fassaden weisen den für die 1950er-Jahre typischen groben Strukturputz auf.

An der Westseite gliedert ein leicht vorstehender Mittelrisalit mit Walmdach die Fassade. Im Bereich des Risalits befindet sich die Küche, von der aus, durch eine schmale Tür, Zugang zum Garten besteht. Alle Fenster der Westfassade sind mit scharrierten Sandsteingewänden eingefasst (**AUT, CHA**). Ein mit englischer Schieferindeckung versehenes Satteldach mit zeittypischer schmaler Betontraufe und ausgeprägtem Aufschiebling



2

2 Ebd.

schließt das rechteckige Hausvolumen ab (**AUT, CHA**).

Im Hausinneren ist die zeittypische Raumeinteilung noch vollständig erhalten (**AUT, CHA**). Ein Niveauversprung um vier Stufen zeichnet klar den Bereich des Hauses ab, der nicht unterkellert ist. Überliefert sind eine Holzstreppe aus der Bauzeit mit modernem Stabgeländer sowie die Fliesen im offenen Flurbereich in den Farben creme, braun und beige der Firma Villeroy & Boch (**AUT, CHA**) (Abb. 4, 5 und 6). Auch einige Innentüren aus Holz sowie Teile des Eichenholzparketts sind noch vorhanden (**AUT, CHA**). In fast allen Räumen des Erdgeschosses sind die Zimmerdecken mit abgerundeten Ecken erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Auch wenn das Dach mit seiner Eindeckung erneuert wurde, ist doch die Grundstruktur des Dachstuhls bauzeitlich überliefert (**AUT, CHA**).

Die für die Bauzeit äußerst moderne Gestaltung des freistehenden Wohnhauses machen es zu einem wichtigen und zudem seltenen baulichen Zeugnis der 1930er-Jahre in Luxemburg. Eine Fülle von erhaltenen Details lassen den Zeitgeist und den gestalterischen Willen der Erbauer bis heute nachvollziehen. Aufgrund der erfüllten Kriterien und der hohen Authentizität des Bauwerks, das stellvertretend für die Expansion Merschs vor dem Zweiten Weltkrieg steht, ist das Wohnhaus national schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (**AUT**) Authentizität, (**GAT**) Gattung, (**CHA**) Charakteristisch für ihre Entstehungszeit



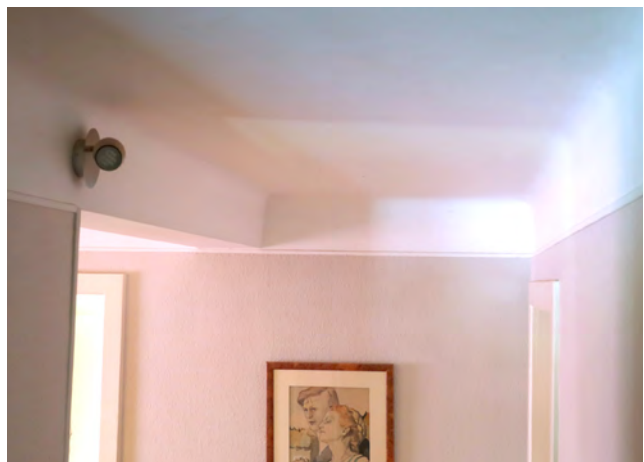
4



5



6



7



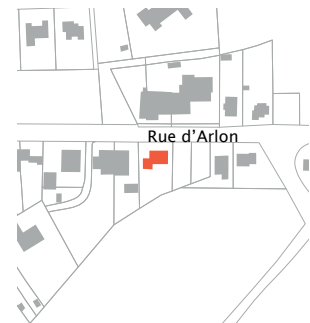
3



## 51, rue d'Arlon Wohnhaus

Autorin: CM

In der Mitte der Rue d'Arlon befindet sich auf der Südseite der Straße die traditionalistische Villa mit ihrer für die Bauzeit nach dem Zweiten Weltkrieg typischen Architektur (**GAT, CHA, BTY**). Sie wurde 1949 auf einem großzügigen Gartengrundstück nach Plänen des Architekten Adolphe Crelo erbaut (**AIW**).<sup>1</sup> Zeittypische Gestaltungsmerkmale sind die symmetrische Anlage des Hauses, sein umlaufender, bossierter Sandsteinsockel und der sehr raue bauzeitliche Putz (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Die Grundstückseinfassung besteht aus einem bossierten Sandsteinmüerchen und einem sich darauf befindlichen schmiedeeisernen Geländer (**CHA**). Nach Westen ist das Wohngebäude durch einen Garagenanbau ergänzt.



Zur Straßenseite nach Norden präsentiert sich das Wohnhaus relativ geschlossen. In der Sockelzone befinden sich zwei Kellerluken, darüber folgt eine weitgehend geschlossene Putzfläche im Erdgeschoss. Die Fenster sind in diesem Stockwerk recht klein, haben schlichte Kalksteingewände und weisen eine hohe Brüstungshöhe

<sup>1</sup> Crelo, Adolphe, *Maison de Campagne*, [Plan], Privatbesitz, Luxemburg, 1949.



auf (Abb. 2). Sie sind zudem mit schmiedeeisernen Gittern versehen (**AUT, CHA**). In der Mittelachse der Fassade dominiert das segmentbogige, sehr tiefe Türgewände aus Kalkstein mit schlichter Holztür die Gestaltung (Abb. 3). Eine vierstufige bauzeitliche Treppe aus grau-grünem Terrazzo führt zum Hauseingang, der von bauzeitlichen kleinen Laternen flankiert wird (**AUT, CHA**). Im Obergeschoss sind alle drei Achsen mit nahezu quadratischen Fenstern in Kalksteingewänden und Holzklappläden versehen. Eine große Gaube mit verputzter Front betont die Mittelachsensymmetrie. Ein Walmdach mit breiter Betontraufe und englischer Schieferdeckung vollendet die Villa. Der Garagenanbau ist an der Westseite deutlich zurückversetzt und weist nach Norden ein bauzeitliches Holztor in Fischgratoptik auf, das segmentbogig abschließt und ohne Gewände ausgeführt wurde (**AUT, CHA**). Auch dieser Baukörper weist ein Walmdach mit breiter Betontraufe auf. Sein englisch gedecktes Schieferdach ist ebenfalls als Walmdach ausgeführt und stößt an das Haupthaus an. Die zur Garage orientierte Westseite des Wohnhauses zeigt eine Nebeneingangstür, die direkt zur Garage führt (Abb. 4). Neben der schlichten Holztür mit kleinem Glasausschnitt befindet sich ein kleines Fenster mit schmiedeeisernem Gitter, das jenem an der Straßenseite gleicht (**AUT, CHA**). Im Obergeschoss ist mittig über der Nebentür ein Fenster mit Kalksteingewänden zu sehen. Auch hier betont eine Satteldachgaube mit verputzter Front die Mittelachse (**AUT, CHA**). Die Westseite der Garage weist drei kleine Fenster mit stark hervortretenden, schrägen Fensterbänken aus Sandstein und Gewändefaschen aus Putz auf (**AUT, CHA**).

Die Ostseite der Villa ist dem großen Garten zugewandt, der schon zur Bauzeit mit Betonwegen, Obst- und Solitär-bäumen gestaltet wurde (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Das Wohnhaus hat hier lediglich eine Fensterachse, wobei das Fenster im Erdgeschoss etwas breiter ist als jenes im



1



2



3



5



4

Obergeschoss (Abb. 6). Beide haben schlichte Kalksteingewände, das Erdgeschossfenster zudem Zierkonsolen unter der leicht vorstehenden Fensterbank (**AUT, CHA**).

An der Südseite verschneidet sich der Garagenbau mit dem Hauptvolumen und bildet eine überdeckte Veranda, die sich dem Garten mit einer breiten, segmentbogigen Öffnung zuwendet (Abb. 7). Im Erdgeschoss führen zwei bodentiefe Fenstertüren mit segmentbogigen Stürzen auf die fassadenbreite Terrasse. An der Gartenseite sind alle Öffnungen mit schmalen Putzfaschen und Kalksteinfensterbänken ausgeführt, das Obergeschoss ist in fünf Achsen rhythmisch gegliedert (**AUT, CHA**). Auch hier wird das gestalterische Motiv der betonten Mittelachse wieder aufgegriffen: mit einem Balkon aus beige-gelbem Terrazzo mit schmiedeeisernem Geländer im Obergeschoss und einer breiten Dachgaube, die sich über die drei mittleren Achsen erstreckt (**AUT, CHA**).

Im Hausinneren sind noch viele Elemente aus der Bauzeit erhalten. Die Raumaufteilung ist im Erdgeschoss komplett unverändert überliefert, in den oberen Stockwerken wurden lediglich kleine Änderungen vorgenommen.<sup>2</sup> Im Erdgeschoss sind in allen Räumen abgerundete Ecken zur Decke erhalten, zudem teilweise schlichter grafischer Stuck (**AUT, CHA**). Der Kalksteinboden in den meisten Räumen wurde um 1970 erneuert, in einigen Räumen ist aber noch das bauzeitliche Eichenparkett überliefert.<sup>3</sup> Die Innentüren sind nahezu ausschließlich bauzeitlich, zudem sind sämtliche Heizkörperverkleidungen noch zu sehen, von denen verschiedene Modelle in verschiedenen Zimmern angebracht wurden (**AUT, CHA**) (Abb. 8, 9 und 10). Die Wandvertäfelung mit Einbauschränk und Sitzzecke in der Küche stammen ebenso aus der Bauzeit (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Ins Kellergeschoss führt eine schlichte Betontreppe. Hier sind die einfachen Holzbrettertüren,



6



8



7



9

<sup>2</sup> Ebd.

<sup>3</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 27. Mai 2019.

der gewalzte Betonboden und die Decke aus Beton mit Schlackenzuschlag bauzeitlich erhalten, zudem ein kleiner Raum mit dickem Betonunterzug, der eventuell als Art Bunkerkeller gedacht war.

Die Treppe vom Erdgeschoss zum Dachgeschoss besteht aus gelbem Terrazzo, der heute weiß überstrichen ist. Die Brüstungsmauer und der schmiedeeiserne Handlauf sind bauzeitlich überliefert (AUT, CHA) (Abb. 12). Auch im Obergeschoss sind abgerundete Ecken an den Decken in allen Räumen aus der Bauzeit erhalten, ebenso große Teile des englisch verlegten Holzbodens (AUT, CHA) (Abb. 13). Diese Ausstattung findet sich auch in den Dachgeschosszimmern wieder (AUT, CHA).

Auch bei diesem Werk bewies der Architekt Adolphe Crelo, der vielfach in Mersch tätig war, sein Gespür für hochwertige Details und den Zeitgeist. Besonders der qualitätsvollen Bauausführung ist es zu verdanken, dass noch heute viele Elemente in ihrer bauzeitlichen Ausprägung überliefert sind. Aufgrund der hohen Authentizität der Villa und ihrer für die Bauzeit typischen Gestaltung handelt es sich bei diesem Bauwerk um ein national schützenswertes Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (BTY) Bautypus



10



11



12



13



## 55, rue d'Arlon Wohnhaus

Autorin: CM

Auf der Südseite der Rue d'Arlon befindet sich das einseitig angebaute Einfamilienhaus, das sich mit seinem roten Ziegelmauerwerk deutlich von den anderen Gebäuden in seinem Umfeld abhebt (**GAT**). Es wurde 1983 nach Plänen des Architekten Alain Linster erbaut und weist ein verschachteltes Volumen auf, das sich aus drei Baukörpern mit unterschiedlichen Firsthöhen zusammensetzt, die alle mit Satteldächern in englischer Deckung abschließen (**AIW**).<sup>1</sup> Die ursprüngliche Eindeckung in Eternit wurde 2017 durch Schiefer ersetzt.<sup>2</sup>

Die Nordseite des Wohnhauses, die der Straße zugewandt ist, präsentiert sich weitgehend geschlossen (Abb. 1). Lisenenartige Wandvorlagen aus leicht hervortretendem Ziegel gliedern die Fassade in verschiedene Bereiche. Im Erdgeschoss dominieren zwei nahezu quadratische Garagentore das Bild, darüber befinden sich zwei Fensterbänder mit erhöhter Brüstung (**AUT, CHA**). Sämtliche Fenster, Türen und Tore sind dunkelbraun und aus der Bauzeit überliefert (**AUT, CHA**). Die Fenster und Türen sind aus



<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 21. Mai 2019.

<sup>2</sup> Ebd.

Holz gefertigt, bei den Garagentoren handelt es sich um PVC-Sektionaltore. Der nördliche Baukörper ist nach Westen mit einer großzügigen Giebeldurchfensterung versehen, ein Motiv, das am mittleren Baukörper wiederholt wird und wodurch die Brüstungshöhen mehrfach verspringen (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Erschlossen wird das Bauwerk von der Westseite. Die Eingangssituation ist loggiaähnlich gestaltet und befindet sich unter dem weit abgeschleppten Satteldach des mittleren Baukörpers (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Die Höhe der Firste der einzelnen Baukörper nimmt nach Süden hin progressiv ab. Der südliche Baukörper ist kleiner, er weist vier bodentiefe Fenster auf, die den Zugang zum Garten und der mit bauzeitlichen Beton- und Basaltplatten gestalteten Terrasse ermöglichen (**AUT, CHA**) (Abb. 4 und 5).

Der südliche Baukörper ist bis zum sichtbaren Holzdachstuhl innen offen. Ansonsten sind im Hausinneren noch eine Wendeltreppe und die übrigen Bodenbeläge aus hellem Marmor überliefert, ebenso sämtliche Innentüren aus Holz (**AUT, CHA**).<sup>3</sup>

Sowohl die Nutzung von rotem Sichtziegelmauerwerk als auch die Staffelung des Hauses in einzelne Volumina ist typisch für die Bauzeit in den 1980er-Jahren. Auch die Materialwahl im Hausinneren entspricht dem Zeitgeist. Aufgrund der authentisch erhaltenen Substanz und der für die Bauzeit charakteristischen Gestaltung ist das Wohnhaus ein schützenswertes Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk



1



2



3



4



5

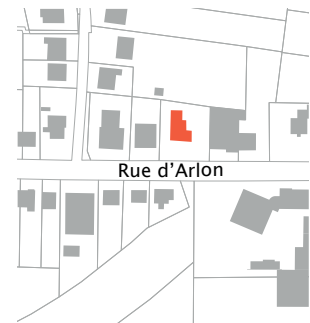
<sup>3</sup> Ebd.: Eine Innenbesichtigung war leider nicht möglich.



## 62, rue d'Arlon | Villa Beau Séjour Wohnhaus

Autorin: CM

An der Nordseite der Rue d'Arlon, zwischen den Einmündungen der Straße ‚Am Wangert‘ und der Rue des Champs befindet sich die, laut Datierung auf einem an der Fassade angebrachten Sandsteinmedaillon, 1903 erbaute freistehende Villa ‚Beau-Séjour‘ (**GAT, BTY**). Mit ihrem roten Ziegelmauerwerk, den mannigfaltigen Sandsteindekorationen und der elaborierten Dachlandschaft zählt diese Villa, die als eines der ältesten Bauwerke der Rue d'Arlon anzusehen ist, zu den herausragenden historischen Gebäuden von Mersch (**CHA**). In den 1960er-Jahren war der Klempner- und Metallbaumeister Mathias Albert-Heckemanns Eigentümer der Villa ‚Beau-Séjour‘.<sup>1</sup> In dieser Zeit wurde an der Westseite ein Anbau realisiert, in dem sich heute der Eingang zur Villa befindet.<sup>2</sup> Jüngste Hinzufügung ist eine Garage, die 1987 nach Plänen des Architekten Henri Jonas ausgeführt wurde.<sup>3</sup>



1 Gemeng vu Miersch; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch (Hrsg.), *Miersch. Biller aus eiser Gemeng*, Mersch, 2003, S. 111, Abb. unten.

2 Ebd.

3 Jonas, Henri, *Agrandissement Maison (...)*, [Plan], Gemeindecarchiv Mersch, Ettelbrück, 1987.

Von der Straße präsentiert sich die Villa als zweigeschossiger Bau mit zwei Achsen und schiefergedecktem Mansarddach. Eine bossierte Sandsteinmauer mit dahinter wachsender Hecke trennt den Garten vom Straßenraum. Zwei kassettierte Pfosten mit pyramidalen Abschlusssteinen rahmen die Zufahrt (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Der Sockel der ursprünglichen Villa ist aus bossierten Sandsteinquadern mit Randschlag erbaut, in den Fensterachsen sind Kellerluken mit glatt scharrierten Sandsteingewänden zu sehen (Abb. 2). In den Brüstungsfeldern aller Fenster im Erd- und Obergeschoss sind Zierfelder mit vielfarbigen Zementfliesen mit zeittypischem geometrischem Dekor angebracht (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 3). Während die profilierten Fensterbänke und die dreifach geohrten Seitenteile der innen gefasten Gewände wie der Sockel aus beigem Sandstein gefertigt sind, ist der segmentbogige Fenstersturz wie das Mauerwerk aus roten Ziegeln hergestellt, der von einem kassettierten und diamantierten Schlussstein aus Sandstein unterbrochen wird (**AUT, CHA**). Der Kontrast zwischen hellem Sandstein, roten Ziegeln und den farbigen Zementfliesen führt zu einem zeittypisch hochwertigen Gesamteindruck (Abb. 4). Zwischen den Erdgeschossfenstern ist ein Stuckmedaillon mit Putten zu sehen, die dem Schmiedehandwerk nachgehen (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 5). Hierbei handelt es sich um die gleiche Darstellung, die auch im Fassadenmedaillon der Villa 6, rue de la Gare in Mersch zu sehen ist. Zwischen den Obergeschossfenstern prangt eine hochrechteckige Sandsteinkartusche mit rundem Emblem und der Inschrift ‚VILLA BEAU-SEJOUR 1903‘ (Abb. 6). Sämtliche Gebäudeecken der Villa sind mit gezahnten, umgreifenden Eckquaderungen aus beigem Sandstein versehen (**AUT, CHA**). Über dem breiten, zeittypisch profilierten Traufgesims aus Sandstein erhebt sich das Mansarddach mit Schiefer in Biberschwanzdeckung (**AUT, CHA**). Zwei Mansardgauben mit sandsteinernen Zierfronten spiegeln die Axialität der Fassade wider (**AUT, CHA**)



1



2



3



5



6



4



7



8



9



(Abb. 7). Der Hauseingang befindet sich heute in einem rezent erneuerten Anbau an der Westfassade, der an den sich hier befindlichen Turmanbau mit längsrechteckigem Grundriss und hoher, eingezogener Turmhau-  
 be anstößt (vgl. Titelbild). Der Turm ist, wie auch der An-  
 bau, mit rötlichem Putz überzogen, die Fenstergewände  
 in seinen drei Stockwerken weisen die gleiche Ausprä-  
 gung auf wie jene der Straßenfassade und werden nach  
 oben hin kleiner (**AUT, CHA**). Die dem Garten zuge-  
 wandte Nordfassade ist teilweise durch den Bau einer  
 Veranda auf einem Teil der Terrasse verdeckt. Hier  
 treffen der südliche, der Straße zugewandte Baukörper  
 und der verlängerte westliche Baukörper mit einem  
 Viertelrundturm mit zwei kleinen Fenstergewänden  
 zusammen (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 8). Die Ostfassade  
 gleicht in ihrer Gestaltung der straßenseitigen Südfas-  
 sade, ist jedoch schmaler, wodurch der Abstand zwischen  
 den Fensterachsen geringer ausfällt. Genau zwischen  
 den Fensterachsen ist im Dachbereich eine weitere  
 Mansardgaube mit Sandsteinfront zu sehen (**AUT,  
 CHA**). Die aufwändige Ausführung aller Fassaden der  
 Villa zeigt die hohe gestalterische Qualität des Bau-  
 werks.

Über den jüngeren Anbau gelangt man zur bauzeitlich  
 erhaltenen, dreibahnigen und eklektizistischen Haustür,  
 in deren Schnitzereien sich florale und frugale Motive  
 mit Elementen des Neobarock und der Neorenaissance  
 mischen (**AUT, CHA**) (Abb. 9). Sowohl im Glasfeld der  
 Tür, als auch im Oberlicht sind die bauzeitlichen farbi-  
 gen Bleiglasfenster erhalten (**AUT, CHA**). Durch die  
 Tür gelangt man in den großzügigen Hausflur, der  
 durch seine mit floralen Motiven versehene Stuckdecke  
 und seine vollständig erhaltenen grau-weiß-blauen Ze-  
 mentfliesen einen wahrhaft historistischen Raumein-  
 druck vermittelt (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 10 und 11). Die  
 kassettierten Zimmertüren aus Eichenholz sind heute  
 holzsichtig und weisen noch die bauzeitlichen Beschläge



10



11



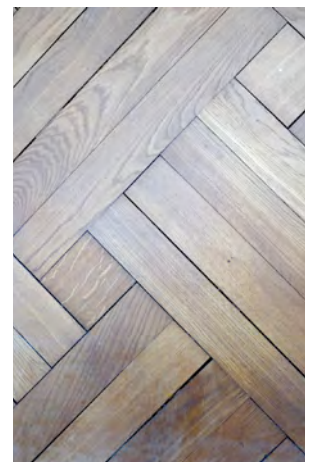
12



13



14



15

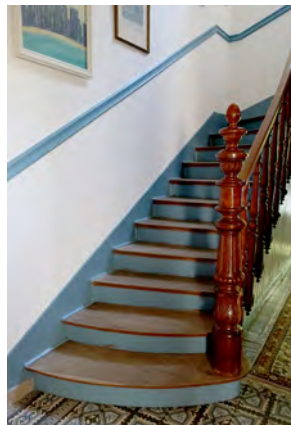
mit Jugendstilornamentik auf **(AUT, CHA)** (Abb. 12 und 13). Im großen, zur Straßenseite weisenden Salon sind ebenfalls die floralen Stuckdecken erhalten sowie der in Zierverlegung arrangierter Eichenholzboden **(AUT, CHA)** (Abb. 14 und 15). Die Raumstruktur ist komplett erhalten. Über der Tür, die ehemals zur Terrasse und heute zur überdachten Veranda führt, ist ein bauzeitliches Oberlicht aus hochwertigem Bleiglas überliefert, in dem zwei Scheiben mit Glasmalerei erhalten sind **(AUT, SEL, CHA)** (Abb. 16). Eine halbgewendelte Treppe mit aufwändig dekoriertem Treppenanfänger und gedrechseltem Treppengeländer führt ins Obergeschoss **(AUT, CHA)** (Abb. 17). Hier sind Fußböden und die kassettierten Türen aus Nadelholz gefertigt. Auch sind nahezu alle Räume mit hochwertigen floralen Stuckdecken versehen **(AUT, CHA)** (Abb. 18). Im Anbau wurde 1989 über dem Eingangsbereich ein Badezimmer realisiert, in dem ein Bleiglasfenster des Künstlers Claude Barr zu sehen ist **(AUT, ENT)** (Abb. 19). Der Dachstuhl aus Nadelholz ist erhalten, die Eindeckung wurde 2009 erneuert.<sup>4</sup>

Als einem der wenigen Zeugnisse der frühen Bebauung der Rue d'Arlon fällt dem Anwesen neben den durch seine Bausubstanz erfüllten Kriterien auch ein ortsgeschichtlicher Seltenheitswert zu. Die Vielzahl an hochwertigen historistischen Details und die Fülle von bauzeitlich erhaltenen Materialien zeichnen das Anwesen aus. Aufgrund ihrer zeittypischen und gestalterischen Qualität sowie des hohen authentischen Erhaltungszustands wurde die Villa ‚Beau-Séjour‘ am 19. Mai 2017 in das Inventaire supplémentaire aufgenommen.<sup>5</sup>

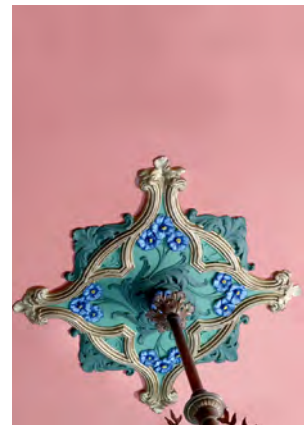
Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden



16



17



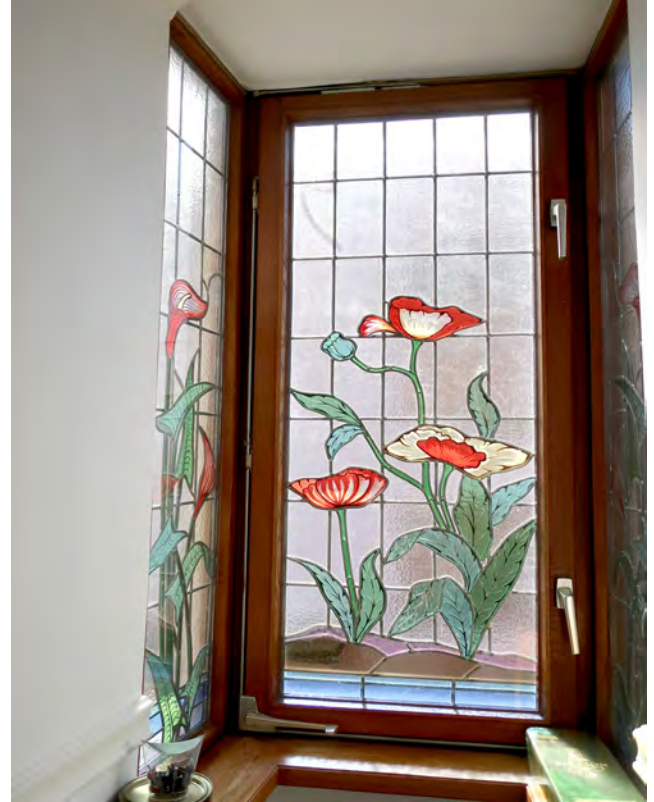
18

<sup>4</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 5. Juli 2019.

<sup>5</sup> Anonym, *Mersch. Mersch*, Service des sites et monuments nationaux, Protection juridique, inscription à l'inventaire supplémentaire, 2017.

Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Wohnhaus die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



19



Abb. rechts |  
**(3) Das Wohnhaus nach  
Abschluss einer  
Fassadenrestaurierung, ca. 1980**  
Anonym, *Mersch, 67, rue d'Arlon*,  
[Fotografie], Service des sites et  
monuments nationaux, subside à  
la restauration, o. J.

## 67, rue d'Arlon Wohnhaus

Autorin: CM

Schräg gegenüber der Kreuzung mit der Straße ‚Am Wangert‘ steht auf der südlichen Seite der Rue d'Arlon ein freistehendes Wohnhaus mit repräsentativem Charakter (**GAT**). Seine symmetrische Gestaltung, die von außen ablesbare hohe Raumhöhe und sein späthistoristisches Dekor mit dem das gesamte Haus umlaufenden Holztraufgesims mit Profilierung und kleinen Zierkonsolen sind typisch für die Bauzeit (**AUT, CHA**). Das Gebäude wurde 1923 erbaut.<sup>1</sup>

Die Nordfassade, die der Straße zugewandt ist, ist in drei Achsen unterteilt; die Eingangstür befindet sich in der Mittelachse. Alle Fenster- und Türöffnungen weisen rote Sandsteingewände auf, die mit rechteckigen Quasten, profilierten Verdachungen und runden Zierelementen in den Seitenteilen und im Sturz dekoriert sind (**AUT, CHA**). Die leicht hervortretenden Fensterbänke sind nach unten mehrfach profiliert (Abb. 1). Die hoch gezogenen Prellsteine des Türgewändes sind schlicht scharriert.



<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 21. Mai 2019.

Die bauzeitliche Eingangstür im späthistoristischen Neorenaissance-Stil mit filigranen Schnitzereien ist überliefert (AUT, CHA).<sup>2</sup> Sie ist in drei Bahnen unterteilt, wobei die mittlere, breitere Bahn durch ein rundbogig abschließendes Glasfeld mit schmiedeeisernem Gitter betont ist. In das mit hellem Strukturglas versehene Oberlicht ragt ein segmentbogiges Zierelement, das die Gestaltung der Tür vollendet (Abb. 2). Die oberste Treppenstufe ist in grauem Terrazzo ausgeführt, der im Flur des Hauses weiterläuft. Der bossierte Sockel des Bauwerks ist aus mehrfarbigem, vermutlich aus Mertzig stammendem Sandstein gefertigt. Eine niedrige Mauer aus dem gleichen Stein rahmt den Vorgarten ein. Bis in die 1980er-Jahre war diese Mauer an den Ecken mit Sandsteinpfosten versehen, dazwischen befand sich ein schmiedeeisernes Geländer (Abb. 3). Nach beiden Seiten wird die Fassade von einer umgreifenden, glatten Eckquaderung gefasst (AUT, CHA). Oberhalb des mit Zierkonsolen versehenen, hölzernen Dachgesimses schließt ein in englischer Deckung ausgeführtes Schieferdach mit drei axial angeordneten Satteldachgauben den Baukörper ab (AUT, CHA).

Während die Ostfassade ganz geschlossen ist, weist die zum Durchfahrtsweg ausgerichtete Westfassade zwei Fenster im hinteren Bereich auf (Abb. 4). Der Sockel ist an beiden Seitenfassaden in Putz ausgeführt, die Westseite ist zudem vollständig mit Faserzementplatten verkleidet. Im Putzsockel ist ein Kellerfenster sichtbar. Die zum Garten ausgerichtete Südfassade, deren Gewände hier aus Ziegeln gefertigt sind, wurde braun überstrichen und teilweise durch eine Faserzementverkleidung verdeckt. Ein schmaler Anbau ist an die Süd-West-Ecke des Gebäudes angefügt.

Im Hausinneren sind viele bauzeitliche und zeittypische

<sup>2</sup> Err, Antoine; Dumont, Ferd, *Néo-Renaissance. 2319 160-33-3*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Türeninventar, Mersch, 1995.



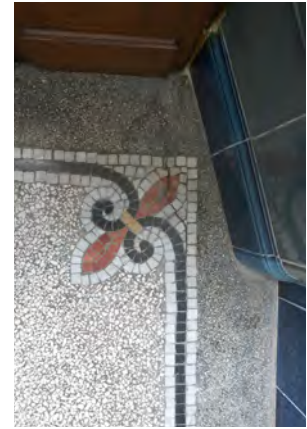
Elemente erhalten. Der Flur im Erdgeschoss weist eine Wandverkleidung mit glasierten Fliesen in Blau-Grautönen auf, welche mit einer leicht helleren Bordüre aus zwei verschiedenen floralen, symmetrisch angeordneten Ornamenten besteht, von denen jede zweite eine sich über zwei weitere Fliesen verjüngende Girlande zeigt (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 5). Die Wandverkleidung endet auf halber Wandhöhe mit einem in Blautönen gehaltenen Abschlussprofil, zum Boden hin mit einer Fußleistenfliese in gleicher Farbe. Der graue, fein gemusterte Terrazzo, der auch die oberste Treppenstufe vor der Tür bedeckt, bildet den äußeren Rahmen des Fußbodenbelags im Flur. Eine Mosaikleiste läuft in den Ecken als stilisierte Lilien aus, der Terrazzo im Mittelfeld ist etwas grober (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Eine historische Stuckrosette, umgeben von Rahmungen im Jugendstil-Dekor, schmückt die Decke im Flur. Der Hausflur ist durch eine bauzeitliche Kassettentür mit Strukturglas in zwei Teile gegliedert (Abb. 7). Nach hinten gelangt man zum Treppenhaus mit der bauzeitlichen, viertelgewendelten Holzterrasse, die mit gedrehten Geländerstäben und einem mehrfach geschnürten Treppenanfänger gestaltet ist (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Diese Treppe führt bis ins Dachgeschoss. Sämtliche Holzinrentüren mit Kassetteneinteilung sind im Erdgeschoss überliefert, ebenso fast alle Stuckdecken (**AUT, SEL, CHA**).

In der – vom Flur aus gesehen – linken Stube sind eine hölzerne Wandvertäfelung und der Eichenholzboden mit Fischgratmuster aus der Bauzeit erhalten, ebenso die Decke mit floralem Jugendstil-Stuck in der Mitte und in den Ecken (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 9).

Die rechte Stube weist einen englisch verlegten Eichenholzboden auf, zudem die gleiche Stuckmittelrosette wie im gegenüberliegenden Raum (Abb. 10). Die Eckstuckaturen sind schlichter gehalten (Abb. 11). Eine hölzerne



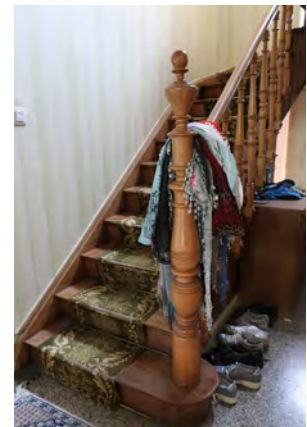
5



6



7



8



9

Wandvertäfelung mit zeittypischer Kassettierung ist auch hier zu sehen (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 12).

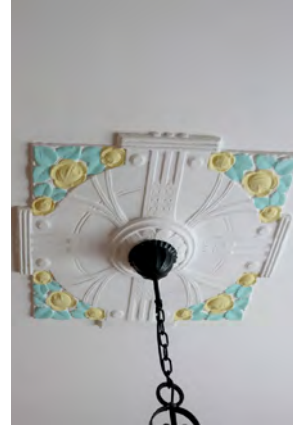
Nur die westliche Hälfte des Hauses ist unterkellert. Das Kellerniveau ist relativ niedrig, die Decke wurde in Beton mit Schlackenzusatz ausgeführt.

Im Obergeschoss sind alle Zimmertüren erhalten, alle Räume, außer dem Bad, weisen noch ihre schlichten Stuckprofile auf (**AUT, CHA**) (Abb. 13). Auch hier trennt eine kassettierte Tür den Flur in zwei Teile. Die Türfüllungen aus gelbem, grünem und weißem Strukturglas sind bauzeitlich erhalten (**AUT, CHA**).

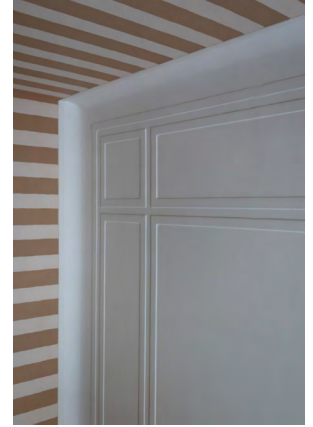
Im Dachgeschoss dient eine schlichte Brettertür als Abtrennung zum Treppenhaus. Teile des Dachgeschosses sind ausgebaut, doch in der Mitte des Hauses ist noch der bauzeitliche Dachstuhl mit Zangenkonstruktion sichtbar (**AUT, CHA**).

Mit seiner Bauzeit in den 20er-Jahren des 20. Jahrhunderts gehört das Wohnhaus zu den ältesten Gebäuden der Rue d'Arlon und somit zur ersten Phase der Erweiterung der Ortschaft Mersch in westlicher Richtung. Seine gut erhaltenen zeittypischen Details prägen es und machen es zu einem wichtigen Zeitzeugen. Aufgrund des guten, sehr authentischen Erhaltungszustands, der seltenen Jugendstilelemente und der für die Bauzeit charakteristischen Gestaltung ist dieses Bauwerk als nationales Kulturgut zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (**AUT**) Authentizität, (**SEL**) Seltenheitswert, (**GAT**) Gattung, (**CHA**) Charakteristisch für die Entstehungszeit



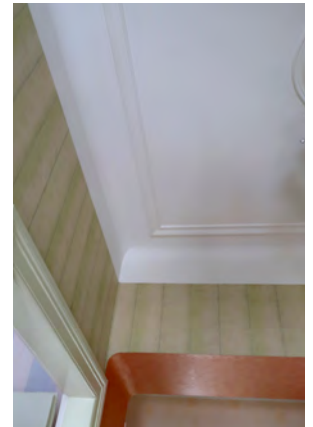
10



11



12



13

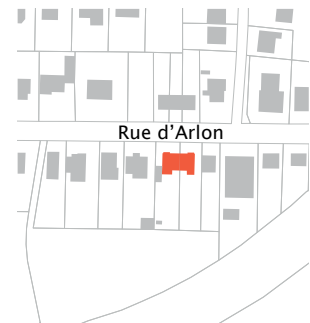


## 93+95, rue d'Arlon Ensemble Wohnhäuser

Autorin: CM

Am Ortsausgang in Richtung Reckange befindet sich das historisch zusammenhängende Ensemble eines zweistöckigen, markanten, 1958 erbauten Doppelwohnhauses (**GAT, BTY**).<sup>1</sup> Die Pläne für den Bau, der eine gestalterische Einheit darstellt, lieferte bereits drei Jahre zuvor der Architekt Adolphe Crelo aus Luxemburg (**AIW**).<sup>2</sup> Das Haus weist ein zeittypisches Satteldach in englischer Schieferdeckung mit Aufschiebling an den Ecken auf (**AUT, CHA**). Zur Hausmitte ist das Dach weit zurückgeschnitten und von Risaliten flankiert, welche mit Walmdächern abschließen. Ein Vordach über dem leicht vorstehenden Erdgeschoss nimmt die Trauflinie der Ecken auf und unterteilt die Straßenfassade in verschiedene Bereiche.

Zur Straßenseite befindet sich eine niedrige Einfassungsmauer aus bossiertem Sandstein, die beide Häuser umgibt. Die Fenstergewände der Doppelhaushälften sind teils aus profiliertem Kalkstein, teils aus Putz mit Kalksteinfensterbänken gefertigt (**AUT,**



1 Mündliche Auskunft vor Ort, am 21. Mai 2019.

2 Crelo, Adolphe, *Projet pour 2 Maisons jumelées à construire: Route d'Arlon à Mersch pour le compte de MM. (...)*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1955.



**CHA** (Abb. 1). Je ein dominanter Risalit mit Drillingsfenstergewände im Erdgeschoss beziehungsweise drei- geteiltem Fenster im Obergeschoss, prägen die Straßen- fassade (**AUT, SEL**).

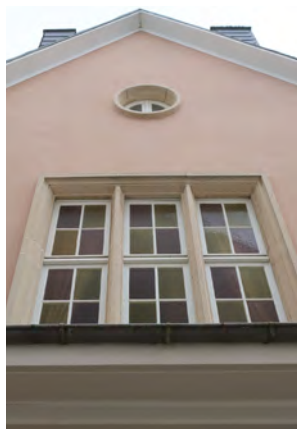
Der Zugang zu beiden Häusern erfolgt jeweils über einen kleinen Vorplatz an der Giebelseite, der bei der Nummer 93 nach Westen und bei der Nummer 95 nach Osten orientiert ist. Im bossierten Sockel aus gelbem und rotem Sandstein sind zwei Kellerfensterluken mit filigranen schmiedeeisernen Gittern zu sehen (**AUT, CHA**). Die Eingangssituation befindet sich unter einem auskragenden Vordach, das mit Schiefer eingedeckt ist (Abb. 2). In einem Kalksteingewände-Ensemble befinden sich bei Nummer 93 die bauzeitliche Holz-Haustür mit großzügiger Verglasung hinter vertikalen Latten, ein vergittertes Fenster und eine Ziertakenplatte (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 3). Eine ebensolche Ziertakenplatte ist in der spiegelbildlichen Eingangssituation von Nummer 95 erhalten (Abb. 4). Neben dem Eingangsbereich von Nummer 93 durchbricht ein mit diagonalem Kalkstein- Kreuzmotiv eingefasstes kleines Fenster die Fassade (Abb. 5). Oberhalb des Überdachs sind bei beiden Häusern ein Drillingsfenster mit Kalksteingewände und ein rundes Fenster mit ebensolchem Gewände im Giebeldreieck angebracht (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Im Drillingsfenster ist das bauzeitliche Bleiglasfenster mit mittigem Kämpferprofil erhalten. Zum Garten von Nummer 93 führt ein rundbogiger Durchgang in einer Trennmauer, der mit bossierten Sandsteinquadern gerahmt ist (**AUT, CHA**) (Abb. 7).

An der dem Garten zugewandten Südseite ist der ausgeprägte Aufschiebling des bis über das Erdgeschoss hin- abgezogenen Satteldaches deutlicher ablesbar als an der Straßenseite. Je eine Walmdachgaube durchfenstert bei beiden Doppelhaushälften diesen Dachbereich (**AUT, CHA**). Wie an der Hausfront ist auch hier das Dach in





5



6



7



8



9



11



10



13

der Mitte des Bauwerks zurückgeschnitten und durch eine Zwerchhausgaube zusätzlich aufgeweitet (**AUT, CHA**). Während bei Nummer 93 noch die ursprüngliche kleine Terrasse erhalten ist, wurde bei Nummer 95 ein moderner Wintergarten angefügt (Abb. 8).

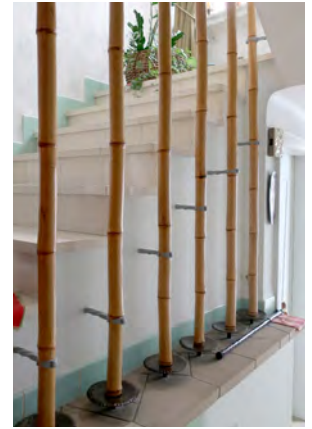
Auch im Inneren sind in beiden Haushälften noch bauzeitliche Elemente erhalten. Haus Nummer 93 zeichnete sich von Beginn an durch eine detailreichere Innenausstattung aus.<sup>3</sup> Hier sind neben den Böden aus Terrazzofliesen, die auch die Treppe zum ersten Obergeschoss bedecken, alle bauzeitlichen Holztüren mit trapezförmigem Glasausschnitt überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 9). In sämtlichen Erdgeschosszimmern sind die Raumecken zur Decke abgerundet, im Wohn- und Esszimmer sind zudem Stuckelemente aus verschiedenen Texturen zu Mittelrosetten zusammengesetzt (**AUT, SEL**) (Abb. 10). Auch für die Bauzeit charakteristische, aus rotem Ziegelmauerwerk hergestellte Pflanztröge sind erhalten, ebenso wie ein offener Kamin, der am Sockel mit roten Ziegeln und an der rundbogigen Öffnung mit bossiertem Kalkstein eingefasst ist (**AUT, SEL**) (Abb. 11). Neben Holzböden sind auch charakteristische Linoleum-Beläge aus der Erbauungszeit überliefert (**AUT, CHA**). Das Geländer zur offenen Treppe besteht aus Bambusstangen, die auf schmiedeeisernen Tellern stehen (**AUT, SEL**) (Abb. 12). Auch im Inneren von Haus 95 sind abgerundete Raumecken zur Decke sowie schlichter, zeittypischer Randstuck in einigen Erdgeschossräumen erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 13).

Die beige Terrazzofliesen, die im Eingangsbereich und im Treppenhaus überliefert sind, imitieren mit ihrer leichten Aderung hellen Marmor (**AUT, CHA**) (Abb. 14). Das Treppengeländer ist als schmale Brüstungsmauer mit aufgesetztem Handlauf ausgeführt; diese Elemente sind ebenfalls aus der Bauzeit erhalten (**AUT, CHA**).

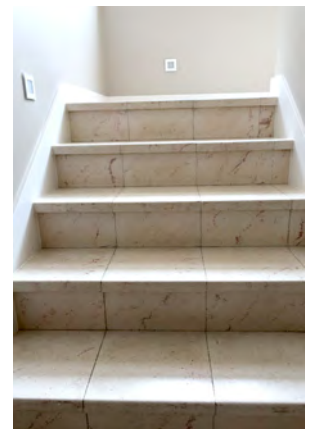
Auch wenn Doppelhäuser als Bauform nach dem Zweiten Weltkrieg vermehrt realisiert wurden und viele dieser Objekte bis heute erhalten sind, zeichnet sich das historische und gestalterische Ensemble 93+95, rue d'Arlon in Mersch durch seine nachvollziehbare Baugeschichte und besonders durch seine Fülle an authentischen und charakteristischen Details aus, die dem Gebäude einen Seltenheitswert verleihen. Daher ist das Ensemble, das nach Plänen des in Mersch vielfach tätigen Architekten Adolphe Crelo errichtet wurde, national schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (BTY) Bautypus

3 Mündliche Auskunft vor Ort, am 21. Mai 2019.



12



14



## Rue d'Arlon, o.N. | Udingerkräiz Kultobjekt

Autorin: CM

An der Kreuzung der Rue d'Arlon mit der Rue Grande-Duchesse Charlotte und in unmittelbarer Nähe zur Brücke über die Eisch befindet sich das sogenannte Udingerkräiz. Dieses Wegkreuz verdankt seinen Namen dem früheren Dorf Udingen, das heute zu Mersch gehört.

Dieses Kleindenkmal könnte ursprünglich die Funktion eines Übergabekreuzes erfüllt haben. Solche Kreuze markierten Stellen an Brücken oder Stadttoren, an denen Verbrecher der zuständigen Gerichtsbarkeit übergeben wurden (**GAT, SOK, SOH, BTY**).<sup>1</sup>

Das Wegkreuz wurde 1736 geschaffen und blickt auf eine wechselvolle Geschichte zurück.<sup>2</sup> Bis 1875 stand es auf der die Eisch überspannenden Brücke, danach ist sein Standort für einige Jahrzehnte nicht mehr bekannt.<sup>3</sup> Ab 1949 befand es sich in der



1 Hirsch, Joseph, *Die Wegkreuze des Kantons Mersch*, Luxemburg, 1992, S. 303.

2 Ebd.

3 Ebd.

rückwärtigen Fassade der Banque Générale in der Rue de la Gare.<sup>4</sup> Im Jahr 1977 wurde es an seinen heutigen Standort versetzt, wo es seither eine Gebäudeecke ziert und so in den Bankneubau integriert wurde (ENT).<sup>5</sup>

Vom ursprünglichen Wegkreuz aus grauem Sandstein ist lediglich der Aufsatz überliefert (Abb. 1). Die ursprünglich farbige Fassung ist nur noch spärlich erkennbar. Das Kreuz sitzt auf einer rezenten Konsole aus beigem Sandstein, deren schmückendes Blattornament die Jahreszahl ‚1993‘ zeigt (Abb. 2). Oberhalb ist eine stark geschweifte, breit profilierte Verdachung aus beigem Sandstein mit Mittelrocaille angebracht, auf der die Initialen ‚BG‘ (vermutlich für Banque Générale) zu lesen sind (ENT) (Abb. 3). Konsole und Verdachung wurden vom luxemburgischen Bildhauer Serge Weis geschaffen.<sup>6</sup>

Der Kreuzaufsatz schließt nach oben mit einer geschwungenen Verdachung ab, die breit profiliert ist (Abb. 4). Darunter befindet sich ein Banner mit der Inschrift ‚INRI‘, das mittig über der breiten Kreuzdarstellung prangt. Die Jesusfigur ist als Relief gearbeitet. Die Arme sind verkürzt und die Hände sehr groß dargestellt, wodurch die Kreuznägel optisch betont werden. Frisur und Lententuch sind der frühbarocken Mode des ‚1736 / I.G.‘ datierten und signierten Kreuzes entsprechend (AUT, CHA). Jesus steht auf einem großen Totenschädel (AUT, CHA). Die seitlichen Figuren – Maria und Johannes der Täufer – treten über den Rand des Steins hinaus, was dem Aufsatz eine seltene Form und zusätzliche Plastizität verleiht (AUT, SEL). Unterhalb der seitlichen Figuren befinden sich geflügelte Engelsköpfe, sogenannte ‚Windgötter‘, die die gestalterische Idee von Jahreszeiten an Viergöttersteinen oder Gigantensäulen



4



2

4 Ebd., S. 302.

5 Ebd.

6 Mündliche Auskunft vor Ort, am 6. März 2020.

aufgreifen (**AUT**, **SEL**).<sup>7</sup> Der glatte, abgerundete Bereich am Fuß des Kreuzes sowie der Schädel stehen symbolisch für den Hinrichtungsort Jesu, den Hügel Golgota (**AUT**, **CHA**).

Mit seiner bewegten Geschichte gehört das Fragment dieses Wegkreuzes zu den seltenen Zeugnissen eines über Jahrhunderte an unterschiedlichen Orten aufgestellten religiösen Kulturguts. Zudem hat es seine Funktion mehrfach gewandelt: vom vermutlichen Übergabekreuz auf der Brücke zu einem Erinnerungsort an einer zentralen Kreuzung der Ortschaft. Seine seltene Gestaltungsform, sein Alterswert sowie die weiteren erfüllten Kriterien machen das Udingerkräüz zu einem national schützenswerten Kulturgut.

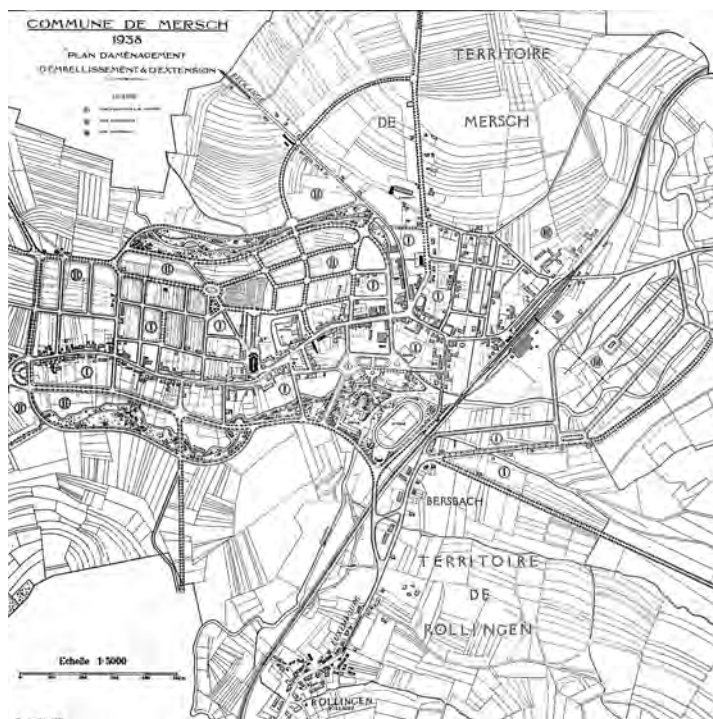
Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial- oder Kultusgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



3

<sup>7</sup> Hirsch, *Die Wegkreuze des Kantons Mersch*, 1992, S. 302.

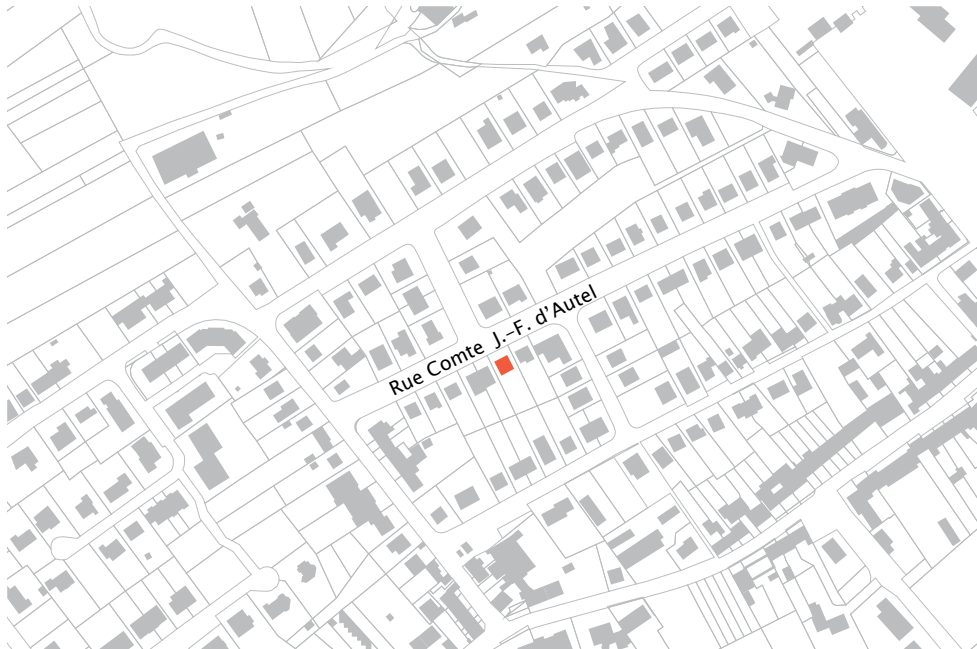




**Plan von Mersch, 1938**

Anonym, *Commune de Mersch*. 1938.  
*Plan d'aménagement, d'embellissement & d'extension,*  
[Karte], Ausschnitt,  
Gemeindearchiv Mersch, o. O.,  
1938.





**Karte, Rue Comte J.-F. d'Autel**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue Comte J.-F. d'Autel

Autorin: JJ

In den 1960er- und 1970er-Jahren wurden alle Straßen südwestlich der Merscher Michaelskirche, zwischen der Rue Mies, der Rue des Romains und der Rue Lankheck erschlossen und bebaut.<sup>1</sup> Das Wohnviertel ‚Op der Mies‘ wurde über einen etwa zehnjährigen Zeitraum errichtet.

Im ‚Plan d'Aménagement, d'Embellissement & d'Extension‘ von 1938 war hier bereits eine Wohn- und Geschäftszone (Zone d'Habitation et de Commerce) geplant. Die Ausführung dieser Neuerschließung von geplanten Wohnflächen wurde wohl wegen des hereinbrechenden Zweiten Weltkriegs verschoben (Abb. 1).

Das Wohngebiet mit seinen großzügigen Straßen steht im Kontrast zu dem dicht besiedelten historischen Ortskern und ist ein typisches Beispiel einer neuen Siedlung aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts.

<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1966 und 1977.

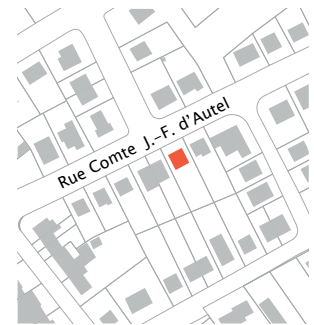


## 35, rue Comte J.-F. d'Autel Wohnhaus

Autorin: JJ

Das freistehende Wohnhaus wurde bei der Erschließung des südwestlich der Michelskirche liegenden Wohnviertels ‚Op Mies‘ Ende der 1960er- respektive Anfang der 1970er-Jahre erbaut (GAT).<sup>1</sup> Der zweistöckige Bau liegt leicht erhöht und von der Straße nach hinten versetzt in der Straßenflucht der Rue Ausone.

Die drei Achsen der nördlichen Hauptfassade werden von den die Fenster zusammenfassenden, schmalen Kalksteinfenstergewänden horizontal gegliedert (AUT, CHA). Diese Horizontale wird durch die bedeutende Breite der rechten Fenster betont. In der Mittelachse des Ober- und Untergeschosses heben sich zwei schmalere Bleiglasfenster im zeittypischen, magenta-, grün- und gelbfarbenen Rechteckmuster hervor (AUT, CHA). Der Fassadenputz zwischen den Fensteröffnungen setzt sich mit seinem rosa Würmchenputz in Farbe und Struktur von der restlichen beigen, glatt verputzten Fassade ab (Abb. 1). Östlich führt eine Freitreppe aus Beton mit Blausteinplatten, schmiedeeisernem Geländer und abschließendem Podest zu der dreiteiligen, in einem schmalen



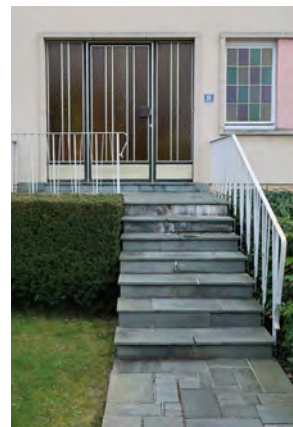
<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1966 und 1977.

Kalksteingewände gefassten, eloxierten Aluminiumtür mit großzügigen Verglasungen aus braunem Strukturglas hinauf **(AUT, CHA)** (Abb. 2 und 3). Der Sockel aus bossiertem Sandstein fasst das metallene Garagentor mit zwei rechteckigen, länglichen Verglasungen ein **(AUT, CHA)** (Abb. 4). Die Garageneinfahrt wird seitlich von Stützmauern aus bossierten Sandsteinquadern gerahmt. Eine identisch gestaltete niedrige Mauer mit Buchsbaumhecken trennt den öffentlichen Straßenraum von der Parzelle. Der Bau wird von einem leicht überstehenden, in Faserzement eingedeckten Satteldach nach oben hin abgeschlossen. An den Giebelseiten treten die Pfetten des Dachstuhls aus den Fassaden hervor **(AUT)**.

Die östliche, einachsige Giebelseite ist mit Fensteröffnungen in jedem Stockwerk versehen (Abb. 5). Die drei kleinen Strukturglasfenster auf Erdgeschossesebene sind wie die Fenster der Hauptfassade in einem gemeinsamen Kalksteingewände zusammengefasst **(AUT, CHA)**. Die westliche Giebelfassade bleibt bis auf eine quadratische Öffnung aus Glasbausteinen auf Obergeschossesebene geschlossen. Der Sockel der Seiten- und Rückfassade ist schlicht verputzt.

Die Fassadengestaltung der Hauptfassade spiegelt sich in der südlichen Rückfassade des Wohngebäudes wider (Abb. 6). Das ebenerdige Kellergeschoss wird von einem freitragenden, die gesamte Fassadenbreite einnehmenden Balkon mit hölzerner Hintertür und weißem Metallgeländer überdacht **(AUT, CHA)**.

Im Gebäudeinneren sind noch fast alle Strukturen aus der Bauzeit erhalten. Im großräumig gestalteten Flurbereich führt eine Marmortreppe mit schmiedeeisernem Handlauf zum Obergeschoss hinauf **(AUT, CHA)** (Abb. 7). Der Boden ist mit Marmor belegt und an den Flurwänden sind die Holzvertäfelungen erhalten geblieben.



Auch die Holztüren und das Dachgebälk stammen aus der Bauzeit (**AUT, CHA**) (Abb. 8).<sup>2</sup>

Das Wohnhaus ist eines der ersten Gebäude, das im Neubauviertel ‚Op Mies‘ in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts errichtet wurde. Aufgrund seiner für die Bauzeit charakteristischen Gestaltung, der mehrheitlich authentisch erhaltenen Bausubstanz und dem insgesamt hohen Überlieferungsgrad an zeittypischen Materialien ist das Haus als nationales Kulturgut zu bewahren.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



5



7



8

<sup>2</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 26. März 2019.



6





**Karte, Rue de Beringen**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue de Beringen

Autorin: JJ

Die Rue de Beringen liegt nördlich des historischen Ortskerns am Rande der Gemarkung ‚Udingen‘. Die Straße zweigt westlich auf Höhe des Altenheims ‚St. Joseph‘ ab und mündet etwa 450 Meter östlich in die Rue de la Gare. Zusammen mit der südlich verlaufenden Rue de la Gare umschließt die Rue de Beringen das im 20. Jahrhundert entstandene Wohnviertel um die Rue Emmanuel Servais und die Rue Adolphe Bouvart. Die Rue de Beringen ist bereits auf der topografischen Karte von 1907 kartografiert, ist jedoch zu diesem Zeitpunkt nur spärlich bebaut.<sup>1</sup> In den 1930er- bis 1960er-Jahren verdichtete sich die Bebauung allmählich.<sup>2</sup> Seit den 1970er-Jahren änderte sich das Straßenbild nur noch wenig, die lockere Bebauung mit Einfamilienhäusern blieb erhalten.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1907.

<sup>2</sup> ACT, *Topografische Karte*, 1930 und 1969

<sup>3</sup> ACT, *Topografische Karte*, 1970 und 2018.



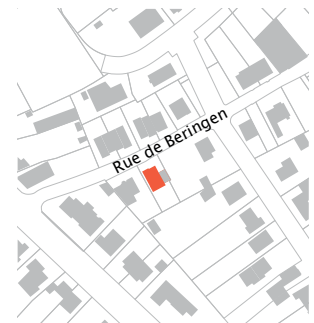
Abb. rechts |  
**(1) Plan für den Neubau, 1947**  
Kuhn, Joseph, *Plan de Construction pour Monsieur (...) à Mersch. Plan de Situation. Commune de Mersch*, [Aufmaß], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1947.

## 6, rue de Beringen Wohnhaus

Autorin: JJ

Das freistehende Wohnhaus wurde 1936 etwa 250 Meter östlich des ehemaligen Franziskanerklosters St. Joseph (heute Altenheim) zwischen den Merscher Ortsteilen ‚Udingen‘ und im ‚Merscher Berg‘ errichtet (**GAT**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Auf der westlich angrenzenden Parzelle wurde mit der Hausnummer 6 zur gleichen Zeit ein gespiegeltes Ebenbild erbaut.<sup>2</sup>

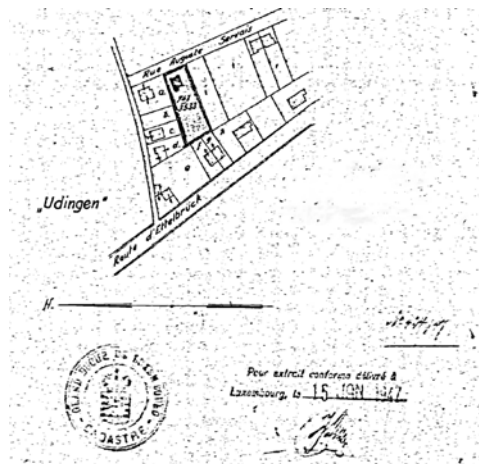
Die zweiachsige nördliche Hauptfassade wird von einem das Krüppelwalmdach durchbrechenden, dreistöckigen Risalit in zwei Teile gegliedert (**AUT, CHA**). In der etwas zurückversetzten linken Gebäudeachse führt eine dreistufige Terrazzotreppe zur hölzernen Eingangstür mit Verglasungen, Oberlicht und zwei flankierenden, hochrechteckigen Fenstern. Diese Öffnungen werden in einem teilgefasten, profilierten und



- <sup>1</sup> Vgl. Kuhn, Joseph, *Plan de Construction pour Monsieur (...) à Mersch. Plan de Situation. Commune de Mersch*, [Aufmaß], Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1947: Plan für den Neubau 41, rue Servais; Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1927.
- <sup>2</sup> Bei dem Nachbarhaus, 4, rue de Beringen, sind jedoch zu wenige authentische Bauelemente überliefert, um einen nationalen Schutz zu rechtfertigen.



geohrten Sandsteingewände zusammengefasst. Der Eingang wird von einem mit Schiefer gedeckten Vordach betont (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Alle Fensteröffnungen sind von schlichten Sandsteingewänden mit hervorstehenden Fensterbänken gerahmt (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Das Dachgeschoss des Risalits wird von einem Krüppelwalm mit seitlichen Aufschieblingen nach oben hin abgeschlossen (**CHA**). Eine leicht hervortretende, umgreifende Betontraufe folgt dem Verlauf der Hauptfassade (**AUT, CHA**). Eine Schleppgaube in der linken Achse sowie ein Dachflächenfenster an der Gartenseite erhellen den Dachraum des Wohnhauses.



1

Die östliche Giebelfassade ist mit zwei Obergeschossfenstern auf Treppenhausebene und einem kleinen Erdgeschossfenster an der rechten Gebäudeecke versehen. Alle Fenster werden von schlichten, fassadengleichen Sandsteingewänden umrahmt (**AUT, CHA**) (vgl. Titelbild). Die Westfassade ist vollständig geschlossen (Abb. 4). Bedingt durch die nach Süden abfallende Hanglage ist das Kellergeschoss in der Rückfassade ebenerdig zugänglich. Der Balkon wurde um 1995 erneuert und vergrößert.<sup>3</sup> Alle Öffnungen der dreistöckigen zum Garten weisenden Südfassade verbleiben ohne Gewände, die Erd- und Obergeschossfenster sind mit sandsteinernen Fensterbänken versehen (Abb. 5).



2



3

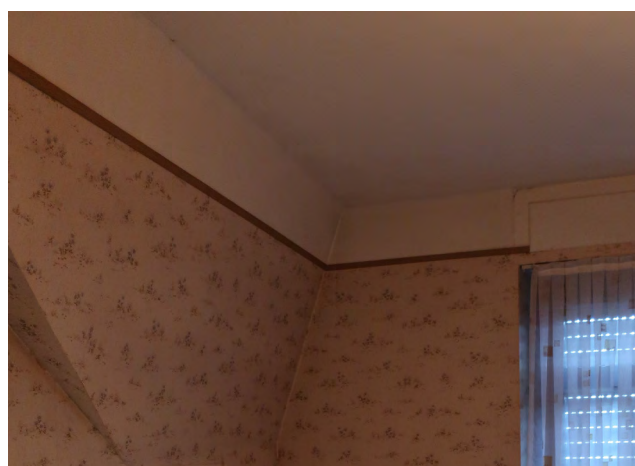
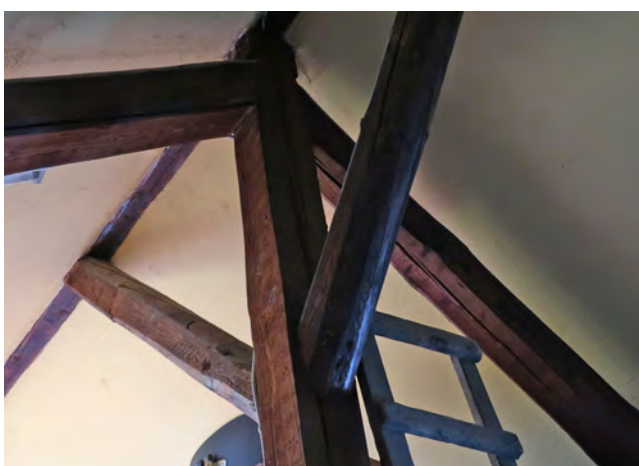
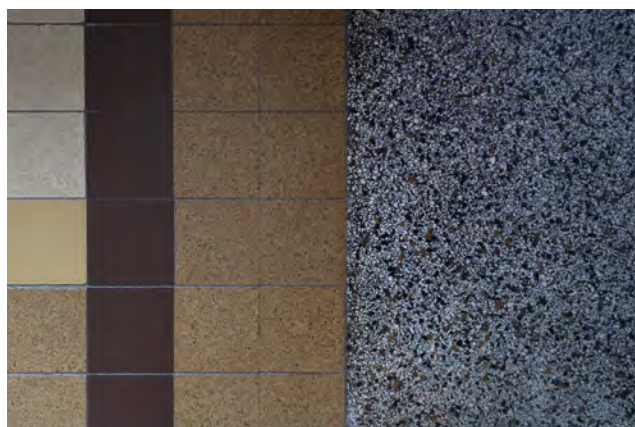
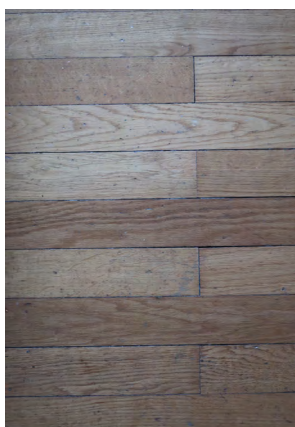
Das Gebäudeinnere wurde beim Besitzerwechsel in den 1980er-Jahren restauriert und modernisiert (**ENT**).<sup>4</sup> Viele Elemente sind aus der Bauzeit überliefert. Im gesamten Wohnhaus sind die kassettierten Fichtenholztüren mit profilierten Holzlaibungen und die englisch verlegten Holzfußböden erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 6 und 7). Die zeittypisch, abgerundeten Decken sind im Erdgeschoss mit geradlinigem geometrischem Stuckdekor versehen (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Im Flur ist noch der braun-beige geflieste Boden, eine halbgewendelte



4

3 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. April 2019.

4 Ebd.



Holztreppe mit Holzgeländer sowie der Terrazzoboden im Gäste-WC authentisch überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 9 und 10). Der hölzerne Dachstuhl ist ebenso aus der Bauzeit erhalten wie ein kleines Gästezimmer im Dachgeschoss (**AUT, CHA**) (Abb. 11 und 12).

Für seine Bauzeit in den 1930er-Jahren weist das repräsentative Anwesen eine traditionelle und eher retardierende Gestaltung auf. Die ausgesprochen hohe Qualität der handwerklichen Ausführung zeigt sich innen wie außen an einer Vielzahl von bauzeitlichen Details, wie etwa an der hölzernen Treppe, den Stuckelementen und den Bodenbelägen. Daher ist das Wohnhaus als national schützenswertes Kulturgut einzustufen und als solches zu erhalten.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (ENT) Entwicklungsgeschichte



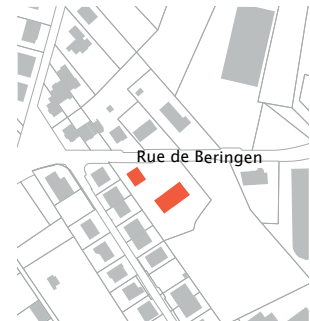
Abb. rechts |  
**(1) Lageplan der Ziegelfabrik, 1901**  
Anonym, *Merscher Dampfziegelei - 1901*, [Plan], ANLux, Nr. 0047, o. O., 1901.

## 28, rue de Beringen Wohnhaus

Autorin: JJ

Die klassizistische zweistöckige Villa wurde Ende des 19. Jahrhunderts nördlich der historischen Ortsmitte am Rand des damals neu entstehenden Bahnhof- und Industriegeländes von Mersch errichtet (**GAT, BTY**).

1895 baute Prosper Schwartz-Steffen eine Dampfziegelei auf der gegenüberliegenden Straßenseite (Abb. 1).<sup>1</sup> Zur Anlage gehört das etwa zwei Etagen tiefer gelegene, südöstlich an die Parzelle des Wohnhauses angrenzende ehemalige Tonfeld im ‚Niederfeld‘ (genannt ‚Lehmkaul‘). Hier wurde zu Produktionszeiten Lehm auf kleine Schienenwagen verladen und zur etwa 200 Meter südöstlich gelegenen Merscher Eisenbahnverladestelle am Bahnhof befördert (**SOH**).<sup>2</sup>



- 1 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 157-230, hier S. 226: Das Anwesen mit Fabrikgebäude wurde nach der Stilllegung der Ziegelei 1922 von Johann Baptist Tresch erworben.
- 2 Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, hier S. 356ff.

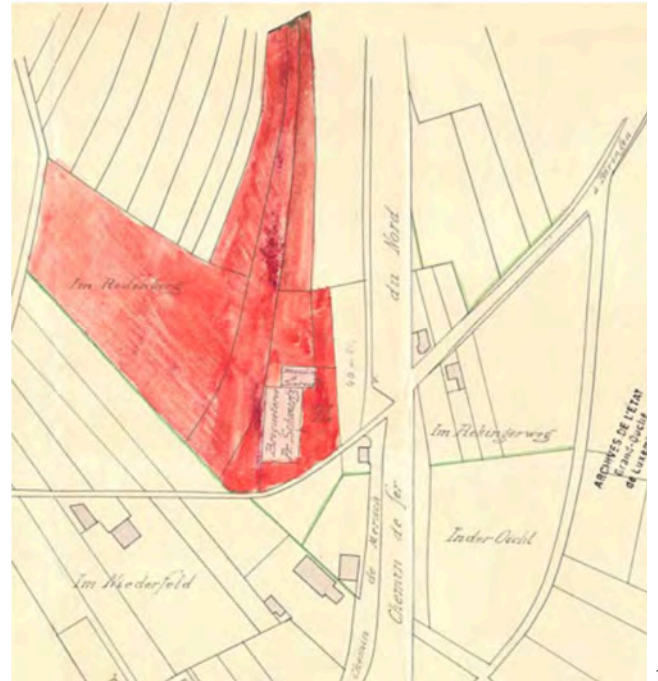
Heute beherbergt dieses Tonfeld eine private Parkanlage. Ob es sich bei der Villa um das Fabrikantenwohnhaus handelt oder um das Wohnhaus des Lokalpolitikers Théodore Cornette, konnte nicht abschließend geklärt werden.

In den 1950er-Jahren wurde am nordwestlichen Parzellenrand ein einstöckiger Schuppen mit Garagen, Satteldach und vorgelagertem Brunnen neu errichtet (**GAT, ENT**) (Abb. 2).<sup>3</sup> Nordöstlich trennt eine Mauer aus bossierten Sandsteinquadern den befestigten, von Laubbäumen begrünten Vorhof vom öffentlichen Straßenraum (**CHA**) (Abb. 3).

Das herrschaftliche dreiachsige Wohnhaus ist symmetrisch gegliedert (**CHA**) (vgl. Titelbild). Auffallend sind die außergewöhnlich großen Fensteröffnungen mit zweiteiligem, farbigem Bleiglasoberlicht, die sich im Erd- und Obergeschoss von etwa einem Meter über Bodenniveau bis zur vier Meter hohen Decke erstrecken (**AUT, CHA**) (Abb. 4 und 5).

An den Außenfassaden sind die Holzfenster in geraden, schlichten, gefasten Sandsteingewänden gerahmt, im Innere sind die Fensterstürze segmentbögig (**AUT, CHA**). Alle Fensteröffnungen sind mit leicht hervorstehenden Sandsteinfensterbänken und hölzernen Fensterläden versehen. Die mittig liegende doppelflügelige, hölzerne, kassettierte Eingangstür ist mit Diamantschliff und Sonnenmotiven dekoriert und ebenfalls mit einem Bleiglasoberlicht ausgestattet (**AUT, CHA**) (Abb. 6).

Die abgesetzte Verdachung des Sandsteingewandes des Haupteingangs schließt an ein schmales Geschossgesims an. Die Fassade wird von glatt verputzten Ecklisenen und einem schlichten Friesband gerahmt. Drei in den



1



3

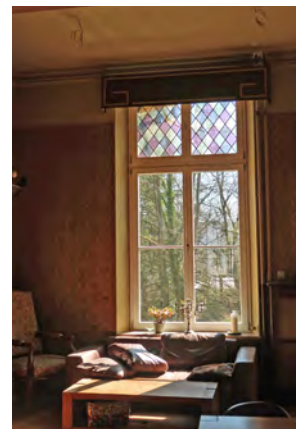
<sup>3</sup> Ebd.



2



4



5



6



7



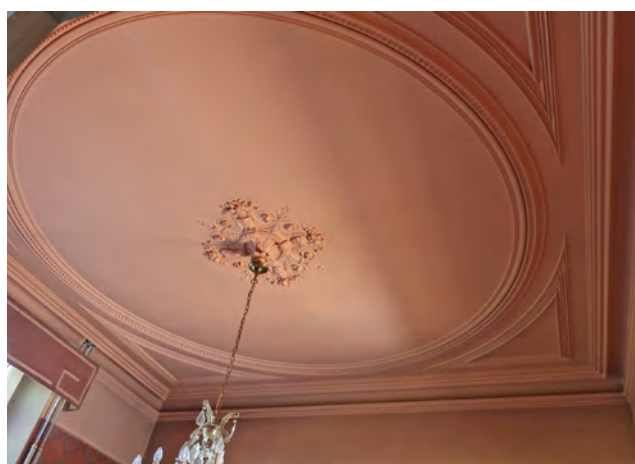
8



10



9



11

Gebäudeachsen liegende hölzerne Giebelgauben mit profiliertem Dreiecksgiebel unterstützen das symmetrische Erscheinungsbild der Hauptfassade. Das in englischer Schieferdeckung eingedeckte Walmdach wird von einer an den Ecklisenen verkröpften, konkaven Sandsteintraufe umschlossen (AUT, CHA). Das Fassadenbild der Straßenseite spiegelt sich identisch an der südlichen Rückfassade wider (Abb. 7). Das Türgewände der Mittelachse bleibt erhalten, ist jedoch heute mit einem Holzfenster verschlossen (Abb. 8). Die Ostfassade ist nicht durchfenstert und wird, wie die Nord- und die Südfassade, von Ecklisenen gerahmt und von einem Geschossgesims horizontal gegliedert. Hier befindet sich der Zugang zum Keller, der über eine in den 1950er-Jahren erneuerte Betontreppe erreichbar ist (ENT).<sup>4</sup>

An die Westfassade schließt ein einstöckiger Anbau mit einseitigem Walmdach und breiter Traufe an (AUT, CHA) (Abb. 9). Er wurde bei den Erweiterungs- und Renovierungsarbeiten in den 1950er-Jahren erbaut und diente ursprünglich als Arztpraxis (ENT).<sup>5</sup> Nord- und Südfassade sind zweiachsig und weisen je zwei Walmgauben auf. Die Zwillingsfenster in den Westachsen, das Einzelfenster in der Südfassade und die drei zusammengefassten kleineren Fensteröffnungen mit Schutzgitter in der Nordfassade sind allesamt von gefasten Kalksteingewänden mit hervortretenden Fensterbänken gefasst (AUT, CHA).

Der Keller, der sich unterhalb des einquadertiefen, bosierten Sandsteinsockels befindet, ist älter als der Anbau (AUT, ENT).<sup>6</sup> Der verglaste Holzeingang liegt mittig, leicht zurückversetzt in der Westfassade des Anbaus. Er ist über eine zweistufige Sandsteintreppe mit Setzstufen

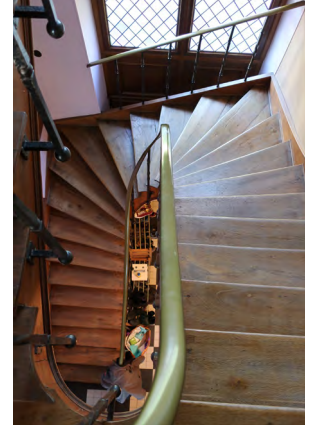
<sup>4</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 21. März 2019.

<sup>5</sup> Ebd.

<sup>6</sup> Anonym, *Mersch, Mersch*, Service des sites et monuments nationaux, Protection juridique, inscription à l'inventaire supplémentaire, 2018: Demnach wurde der Anbau auf den Überresten eines landwirtschaftlichen Nebengebäudes errichtet.



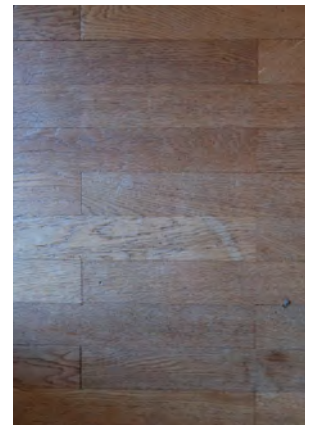
12



13



14



15



16

aus bossierten Sandsteinquadern zu erreichen und wird von einem tiefen Kalksteingewände mit dekorativem Schlussstein umschlossen (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Rechts neben der Tür ist noch das blecherne Schild der Arztpraxis mit der Aufschrift ‚Dr. Henri Sinner/ médecin‘ erhalten geblieben.

Auch im Gebäudeinneren sind noch zahlreiche authentische Elemente aus unterschiedlichen Bauzeiten vorhanden.

Im Haupthaus sind aufwendig gestaltete florale und geometrische Stuckdekorelemente, eine halbgewendelte Holzterasse, Fliesen- und englisch verlegte Holzböden sowie kassettierte klassizistische Holztüren mit teils kassettierten Laibungen überliefert (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 11-15). Auch ein bauzeitlicher Tonnengewölbekeller und Teile des Dachstuhls sind erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 16 und 17). Hervorzuheben ist ein segmentbogiges, in Blautönen gehaltenes Bleiglasfenster, das im Flur des Erdgeschosses den Vorder- vom Hintereingang trennt (**AUT, SEL**) (Abb. 18). Das Buntglasfenster mit zentralen Motiven bekannter Merscher Wahrzeichen (Burg- und Schlossanlage, Michelsturm etc.) wurde laut Schwarzlotinschrift 1959 von den bekannten Luxemburger Künstlern Charles Kohl und Frantz Nicolas Kinnen gefertigt (**AIW**). Auch im angrenzenden Anbau sind authentische Elemente wie die zeittypisch weiß-grauen Cerabati-Fliesen und Holztüren mit Strukturglas vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 19 und 20).

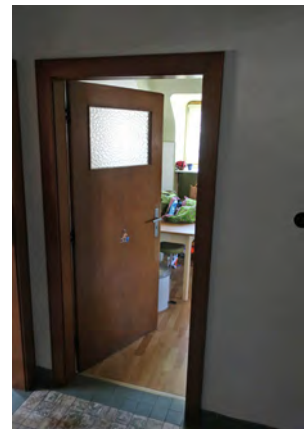
Nach Erschließung des Merscher Bahnhof- und Industriegeländes wurden in der Nähe einige für die Bauzeit um 1900 typische repräsentative, teils villenartige Wohnhäuser errichtet. Das Anwesen 28, rue de Beringen zählt unter diesen zu den besterhaltenen Exemplaren, das sich insbesondere durch seine Vielzahl an charakteristischen und authentisch überlieferten



16



18



20



19



Gestaltungselementen auszeichnet. Überdies ist es mit Blick auf seine Entwicklungsgeschichte in den 1950er-Jahren ein wichtiger lokalthistorischer Zeitzeuge. Die klassizistische Villa samt Anbau ist unter anderem wegen des hohen Erhaltungsgrads an bauzeitlicher Substanz seit dem 18. Februar 2019 in die Liste des Inventaire supplémentaire als erhaltenswertes Kulturgut eingetragen.<sup>7</sup>

Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Villa die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

---

<sup>7</sup> Anonym, *Mersch. Mersch*, Service des sites et monuments nationaux, Protection juridique, inscription à l'inventaire supplémentaire, 2019.



Abb. rechts |

**(1) Bauplan der Villa, 1932**

Bürgermeister, *Projet d'une Villa pour Mr (...) à Mersch*, [Baugenehmigung], Privatbesitz, Mersch, 1932.

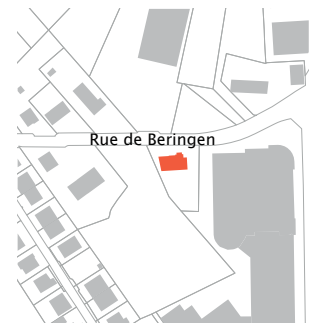
**(2) Ähnliche Villa in Ettelbrück**

boshua S.à.r.l., *Ettelbrück*. *Ettelbrück*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Ettelbruck, 2012.

## 32, rue de Beringen Wohnhaus

Autorin: JJ

Die dreistöckige Villa wurde 1932 nordwestlich des Merscher Bahnhofs für den damaligen Ingenieur der Merscher Ziegelfabrik errichtet (**GAT, BTY**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Der heute nicht mehr namentlich bekannte Architekt inspirierte sich bei der Planung wohl am ‚Haus Gutenkauf in Ettelbrück, das in einem ähnlichen Stil errichtet worden war (Abb. 2). Die Hauptfassade des ursprünglichen Entwurfs war moderner und schlichter geplant als sie später ausgeführt wurde: Unter einem Dreiecksgiebel sollten polygonale Fenstergewände entstehen. Die Volumetrie des Ursprungsplans wurde jedoch beibehalten. Um 2000 wurde das Wohnhaus westlich um einen Garagenanbau, an dessen Stelle ursprünglich ein Schweinestall stand, erweitert (**ENT**).<sup>2</sup>



Auch wenn die Formensprache der Villa nicht stark von Vergleichsbauten der posthistoristischen Ära abweicht, gibt es doch einen gravierenden Unterschied: Sämtliche Gewände und fassadengliedernde Elemente sind hier nicht aus Sandstein, sondern aus dem zeittypischen Material Beton hergestellt (**AUT, CHA**).

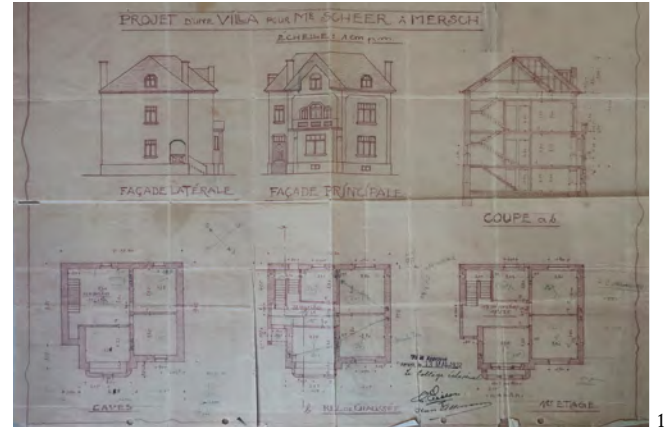
<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 21. März 2019.

<sup>2</sup> Ebd.

Die nördliche Hauptansicht des herrschaftlichen Wohnhauses wird von den vor- und rückspringenden Fassadenelementen vertikal in drei Teile gegliedert (Abb. 3). Als zentrales Element sticht der stark nach vorne springende dreistöckige Risalit hervor (**AUT, CHA**). Auf Erdgeschosebene wurde er als Ständerker mit abgerundeten Gebäudeecken und Fensteröffnungen zu allen Seiten errichtet (Abb. 4). Ober- und Dachgeschoss werden optisch von stark hervortretenden, scharrierten Betongurtbändern unterteilt (**AUT**). Beide Geschosse sind mit Loggien versehen, die die gesamte Risalitbreite einnehmen und mit Betonbalustraden abschließen (**AUT, CHA**). Ein haubenförmiges Risalitdach mit Holzlattendecke ragt in das stark überstehende, in englischer Schieferdeckung eingedeckte Walmdach mit profilierter Betontraufe hinein (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Das Balustradenmotiv der Loggiageländer wird in abgeflachter Form in der nördlichen Umfassungsmauer aufgenommen (**AUT, CHA**).

Der Haupteingang liegt in der zurückspringenden Ostachse und ist über einen befestigten Weg mit dreistufiger Treppe zu erreichen. Der Eingangsbereich ist als Loggia gestaltet und wird vom Obergeschoss überdacht. Die aufwendig gestaltete, schmiedeeiserne Tür mit Blumen- und Volutendekor und neuer Milchglasverglasung hat kein Gewände (**AUT, CHA**) (Abb. 6).<sup>3</sup> Die Erdgeschossfenster und das Obergeschossfenster der Westachse sind dreiteilig und auf Oberlichtebene an den Ecken abgerundet (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 4). Sie werden von Betongewänden mit hervorstehenden Fensterbänken umfasst. Die Fensteröffnungen des westlichen Gebäudeteils sind gradlinig gestaltet. Die rundbogigen Fensteröffnungen und der Balkonausgang im Obergeschoss des Risalits haben keine Gewände. An den Gebäudeecken unterstützen Eckquaderimitationen aus verputztem Beton die vertikale Gliederung der Fassade

3 Ebd.



**(AUT, CHA).** Das Wohnhaus ruht auf einem niedrigen, leicht hervortretenden Betonsockel mit Kellerluke im Risalitbereich (vgl. Abb. 4).

Die zwei Fensteröffnungen in der einachsigen Ostfassade erhellen den inneren Treppenbereich der Villa. Das Dachgeschoss zeigt an der Nord- und Ostfassade eine große, korbborige, in Betongewänden gefasste Gaube **(AUT, SEL, CHA)**.

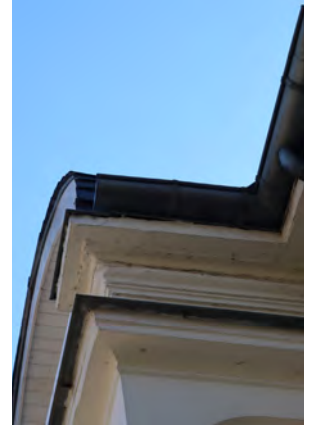
Das Kellergeschoss liegt, bedingt durch das nach Süden abfallende Gelände, in der dreiachsigen Rückfassade frei (Abb. 7). Die vier Fensteröffnungen der Ostachse liegen auf Ebene des Treppenhauses und sind deswegen kleiner und horizontal versetzt **(CHA)**. In einer Bauphase in den 1990er-Jahren wurde der Hinterausgang aus der Ostachse in die Mittelachse verlegt und verbreitert.<sup>4</sup> Alle acht Fensteröffnungen sind gradlinig und in schlichten, fassadengleichen, verputzten Betongewänden mit hervorstehenden Fensterbänken gefasst **(AUT, CHA)**. Drei Dachflächenfenster erhellen zusätzlich den Wohnraum im Dachgeschoss.

Der Innenraum wurde in zwei ausgiebigen Renovationsphasen Anfang der 1990er-Jahre und 2018 modernisiert und teils umstrukturiert.<sup>5</sup> Aus der Bauzeit erhalten sind noch Teile des Dachgebälks, eine Stuckdecke im Eingangsbereich sowie eine zweiläufige hölzerne Treppe mit Halbpodest **(AUT, CHA)** (Abb. 8 und 9). Auch der englisch verlegte Holzfußboden im Obergeschoss und die abgerundeten Decken im Erd- und Obergeschoss sind aus der Bauzeit überliefert **(AUT, CHA)** (Abb. 10 und 11). Im Kellergeschoss liegen Teile der sandsteinernen Grundkonstruktion frei **(AUT)** (Abb. 12).

Diese Villa am Rand von Mersch ist mit ihren zeittypischen Betonelementen ein rares Kulturgut. Nur bei



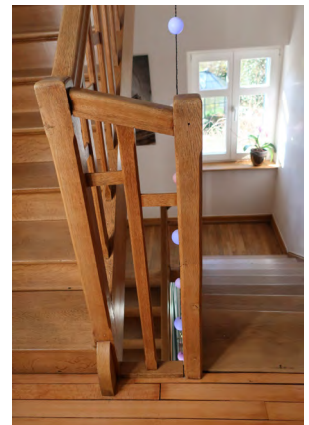
4



5



6



9



7

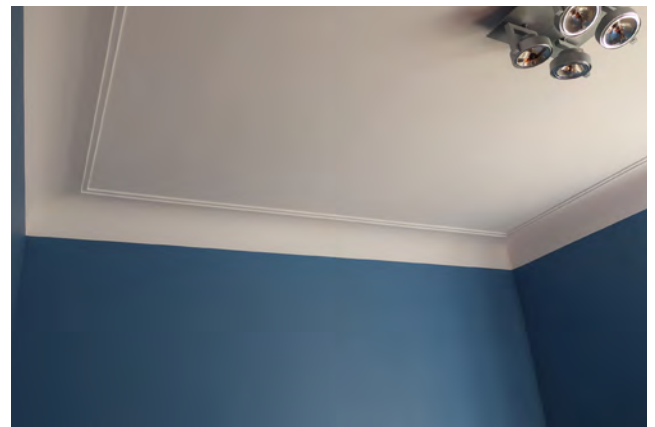
4 Ebd.  
5 Ebd.

wenigen Gebäuden wurde die formale Gestaltung, die aus der Tradition der Sandsteinverarbeitung stammt, so konsequent in dem für die damalige Zeit relativ neuen Material Beton umgesetzt, was von der sich verändernden Baukultur durch neue Materialmöglichkeiten zeugt. Aufgrund des hohen bauzeitlichen Erhaltungsgrads des Äußeren und der Seltenheit der posthistoristischen Betonelemente gilt es, das Bauwerk als nationales Kulturgut zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für ihre Entstehungszeit, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



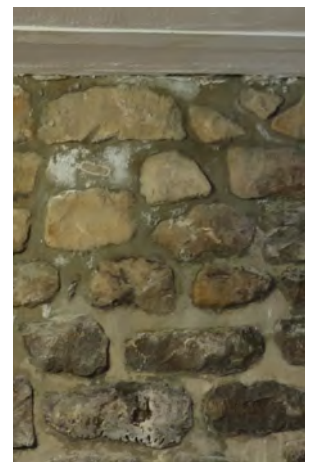
8



11



10



12





**Karte, Rue du Camping**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue du Camping

Autorin: TP

Südwestlich von Mersch, an der Stelle, wo die Rue du Quatre-Vents in die Rue du Camping übergeht, zweigt ein Seitenarm der Rue du Camping ab und führt bis zum Campingplatz sowie zu zwei weiteren Wohnhäusern. Der Hauptstrang der Straße führt geradeaus bis auf die Spitze des ‚Krounebiërg‘ und verläuft als Feldweg weiter entlang der beiden Gemarkungen ‚Auf Sannert‘ und ‚Unter Sannert‘ – bis dieser nach ungefähr zwei Kilometern in die Rue de Septfontaines mündet. Der Feldweg ist erstmals auf den Urkatasterplänen von 1824 verzeichnet.<sup>1</sup> Eine Bebauung des kleinen Straßenzweigs ist erst ab 1907 dokumentiert.<sup>2</sup> Umgeben von Feldern und Wiesen wurde im Jahr 1939, am geografischen Mittelpunkt des Landes, das nationale Monument der Unabhängigkeit an der rechten Seite der ansteigenden Straße errichtet. Von hier aus bietet sich ein Ausblick auf die tiefer liegenden Gemarkungen ‚In Kremerich‘ und ‚In der Stir‘ sowie auf das Tal mit der Ortschaft Reckange. Auf der gegenüberliegenden Straßenseite folgte im Jahr 1950 als letzter Bau ein Wasserspeicher.

<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G5*, 1824.

<sup>2</sup> ACT, *Topografische Karte*, 1907.

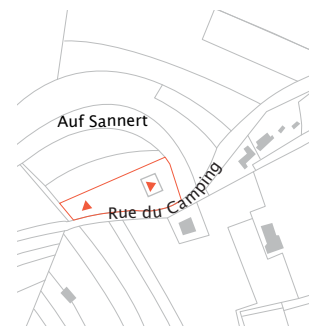


## Rue du Camping, o.N. | Monument national de l'indépendance Mahnmal

Autorin: JJ

An den südwestlichsten Ausläufern Merschs steht auf der Spitze des Krouneberg, von Feldern umgeben, das nationale Monument der Unabhängigkeit (Monument national de l'indépendance / Nationalmonument vun der Onofhängegkeet) (**GAT, ERI, SOK, MIL, SOH**). Eine Baumallee rahmt den Pfad zum Obelisken und bildet gleichzeitig das verbindende Element zu den Überresten des alten Monumentes. Dieses Zusammenspiel von kulturhistorischen Bau- und Naturelementen macht die Denkmalstätte zu einem Site mixte.

Bereits 1939 wurde zum Gedenken an die 100-jährige Unabhängigkeit des Großherzogtums am geografischen Mittelpunkt von Luxemburg, ein Denkmal errichtet.<sup>1</sup> Die Initiative ging damals vom seinerzeitigen Merscher Bürgermeister Edouard Kraus aus.<sup>2</sup> Die für den 1. Oktober 1939 geplante Einweihung der Colonne de l'Indépendance



1 Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng. Wissenswertes aus Geschichte, Geografie und Kultur*, hrsg. von Zangerlé, Gaston; Knebl, Tanja, Luxemburg, 2016, S. 33: Welches durch spontane Spenden finanziert und noch im selben Jahr errichtet wurde.

2 Lang, Ben, 'Reise zum Mittelpunkt des Landes', in: *Luxemburger Wort*, 09.11.2015, S. 15.



fand jedoch wegen der damals befürchteten Invasion der Deutschen nicht statt (Abb. 1).<sup>3</sup>

Der Architekt Henri Luja plante das Monument in Form einer im Durchmesser 95 Zentimeter dicken dori- schen Säule, gefertigt aus regionalen Steinen. In regel- mäßigen Abständen umringten bronzene Bänder mit Eichenblattornamenten die Säule, dies insgesamt vier- mal. Mitsamt der abschließenden, 1,60 Meter hohen bronzenen Krone (weswegen der Berg Sannert seither Krounebi- erg genannt wird), erreichte das Monument eine Gesamthöhe von 14,50 Metern.<sup>4</sup>

Das im Volksmund Freiheitsstatue genannte Monument wurde jedoch bereits ein Jahr nach seiner Aufrichtung im Auftrag der Deutschen Besatzungsbehörde größtenteils zerstört und teilweise abgerissen.<sup>5</sup> Nur der Säulen- stumpf, die vier bronzenen Wappen und die Gedenkta- fel des Monuments konnten gerettet werden (Abb. 2).<sup>6</sup> Der Säulenstumpf der ersten Gedenkstätte befindet sich heute etwa 50 Meter westlich am Anfang der zum Obel- isken führenden Baumallee (**AUT, ERI**) (Abb. 3).

Letzterer wurde 1957 auf dem dreistufigen, pyramiden- förmigen Podest aus bossiertem Sandstein des Vorgän- gers errichtet (**ERI, ENT**) (Abb. 4).<sup>7</sup>

Der sandsteinerne Obelisk wurde von Paul Luja, dem Sohn Henri Lujas, entworfen (**SEL, GAT, AIW**). Die vier erhaltenen, aus Bronze gearbeiteten Wappen



2



4



3



5



6

3 Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng*, 2016, S. 33.

4 Lang, Ben, ‚Auf Sannert wird fortan „Krounebi-erg“ genannt‘, in: *Luxemburger Wort*, 09.11.2015, S. 15.

5 Vgl. Ebd.; Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 15-30.

6 Lang, ‚Auf Sannert wird fortan „Krounebi-erg“ genannt‘, 09.11.2015, S. 15.

7 Gemeng vu Miersch; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch (Hrsg.), *Miersch. Biller aus eiser Gemeng*, Mersch, 2003, S. 12, Abb. oben.



Erinnerung an das Nationaldenkmal, 1945  
Nies, A., 10. September 1944,  
[Postkarte], Privatsammlung  
Fernand Gonderinger, Mersch,  
o. J.

Luxemburgs (Ost- und Westseite), der Dynastie Luxemburg-Bourbon-Nassau (Südseite) und der Stadt Mersch (Nordseite) wurden wiederverwendet (**ERI, ENT**) und am oberen Rand des neuen Sockels angebracht (Abb. 5).<sup>8</sup> Die mit einer Inschrift von Nicolas Welter versehene Bronzeplatte findet an der Südseite des Sockels ihren neuen Platz.<sup>9</sup> Die Inschrift lautet: ‚AM HERZ VUM LAND / HUET D’HERZ VUM VOLLEK DECH ERRÏCHT / DU HEWS A SONN A WAND / OP HE’GEM TRO’N / EIS FREIHETSKRO’N / AN D’LÏCHT / DRO S’ÖNNER GOTTES HAND / ALL SPE’DER ZEITEN DURCH / ALS BIRGSCHÄFT FIR EIS LE’WT, ALS LO’N / AN ÖN- NERPAND / FIR EISE GLAW VUN DAUER A BESTAND / VUM SCHE’NEN, FRIDDLECH FREIE / LETZEBUERG - NIK WELTER‘. An der Nordseite wurde der Sockel um eine neue schmiedeeiserne Gedenktafel mit einem Abbild des alten Monuments sowie einem Gedicht des Volksschriftstellers Albert Elsen ergänzt (**SOH**) (Abb. 6).<sup>10</sup>

Das Nationalmonument der Unabhängigkeit auf dem Krounebiërg stellt nicht nur den geografischen Mittelpunkt des Landes dar, sondern ist gleichzeitig auch ein Mahnmal, das an die Schrecken des Zweiten Weltkriegs erinnert. Das Denkmal ist als identitätsstiftender Erinnerungsort für das ganze Großherzogtum von großer Bedeutung. Auch aufgrund seiner besonderen Entwicklungsgeschichte und seiner Relevanz für die Orts- und Heimatgeschichte stellt es einen schützenswerten Site mixte dar, den es zu erhalten gilt.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (ERI) Erinnerungsort, (SOK) Sozial- oder Kultusgeschichte, (MIL) Militärgeschichte, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte

8 Luja, Henri, ‚Monument National de l’Indépendance‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 16-17, hier S. 17.

9 Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng*, 2016, S. 33

10 Anonym, *Mersch. Rue du Camping (Monument National)*, Service des sites et monuments nationaux, subsite à la restauration, 1957: ‚WAT 1940 / ZU HIRER SCHAN / BARBAREN EMGERASS / HUN 1957 / EIS LE’WT AN TREI / ME’SCHE’N REM / OPGERICHT. DE BIERG BEHITT / AN DE’WEN FRIDD / EIS FREIHÉTSKRO’N / AM HÈRZ VUM LETZEBUERGER LAND. / DRËT EIS GEFOR / LÏCHT SIE REM KLOR / VUM HE’GEM TRO’N / AN D’SËL VUN JIDDER HÉMECHTSKAND.‘.



## Rue du Camping, o.N. Wasserhäuschen

Autorin: TP

Der Wasserspeicher liegt an den südwestlichen Ausläufern der Ortschaft Mersch auf der Anhöhe des ‚Krounebierg‘, wo die Rue du Camping in die Rue de la Piscine übergeht (**GAT, TIH, BTY**). Umgeben von Feldern und Wiesen befindet sich auf der gegenüberliegenden Straßenseite das nationale Monument der Unabhängigkeit. Im Zuge der Arbeiten an den ersten Wasserleitungen für die Sektion bekam Mersch zwei Wasserbehälter zur Verfügung gestellt: Einen am ‚Mierscherbierg‘, der nicht erhalten ist, sowie den hier beschriebenen am ‚Krounebierg‘.<sup>1</sup> Dieser Wasserbehälter wurde laut Inschrift am oberen Gebäuderand im Jahr 1950 erbaut. Der Wasserbehälter am ‚Mierscherbierg‘ wurde bereits durch einen rezenten Wasserspeicher, den ‚Réservoir 2000‘ ersetzt.<sup>2</sup>

Das Wasserhäuschen am ‚Krounebierg‘ besitzt eine Wasserkapazität von 150 m<sup>3</sup>.<sup>3</sup>

1 Hilbert, Roger, ‚Die Trinkwasserversorgung in der Gemeinde Mersch‘, in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 69, Mersch, Dezember 2004, S. 34-39, hier S. 35.

2 Ebd.

3 Ebd.

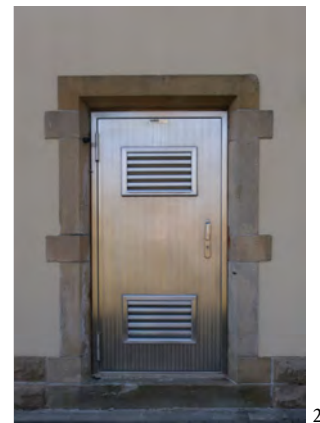


Seine einzige sichtbare Fassade steht quer zur Straße und ist über einen gepflasterten Vorplatz zu erreichen. Diese gegen Osten orientierte Hauptfassade weist eine dreifache Gliederung auf – in einen leicht hervortretenden Mittelteil und seitlich abfallenden Wangen (vgl. Titelbild). Der mittige rechteckige Gebäudeteil erhebt sich auf einem Sockel aus grob bossierten Sandsteinen, wird von einer gezahnten Eckquaderung gerahmt und schließt mit einer Sandsteinplattenabdeckung ab (**AUT, CHA**). Auf dieser Abdeckung thront ein zentral platzierter Schlussstein aus Sandstein mit abgeschrägten Ecken und hervortretender Inschrift mit der Jahreszahl ‚1950‘ (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Die Eingangstür aus Metall wird von einem Gewände mit doppelter Ohrung gerahmt (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Die Sandsteinelemente heben sich deutlich von der hell verputzten Fassade ab und verleihen dem Objekt seinen zeittypischen Charakter (**CHA**). Die restlichen Gebäudeteile sind vom Erdreich überdeckt (Abb. 3).



1

Die Trinkwasserversorgung ist eine der wichtigsten Aufgaben einer Gemeinde, weshalb der Bau von Trinkwasserbehältern, Pumpstationen und ähnlichen Anlagen der Wasserversorgung mit großer Sorgfalt ausgeführt wurde. Nicht nur mit fokussierten Blick auf die Funktionalität, sondern auch auf die Ästhetik der Bauwerke entstanden mitunter wichtige Kulturgüter, die oft bis in die Gegenwart den Zeitgeist ihrer jeweiligen Epoche bewahren konnten – so auch hier in Mersch. Der authentisch erhaltene Trinkwasserbehälter mit seinen charakteristischen Elementen der 1950er-Jahre zeugt vom technischen Fortschritt der Gemeinde Mersch und ist als nationales Kulturgut zu erhalten.



2

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte (BTY) Bautypus



3





**Karte, Rue de la Chapelle**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue de la Chapelle

Autorin: JJ

Die Rue de la Chapelle wurde Ende der 1950er-, Anfang der 1960er-Jahre am südwestlichen Ortseingang erbaut. Zuvor verband hier bereits ein Feldweg die Rue Nicolas Welter mit der 320 Meter weiter nördlich liegenden Rue Quatre-Vents, welche bis zum Monument National de l'Indépendance und somit bis zum geografischen Zentrum Luxemburgs führt.<sup>1</sup>

Gleich nach der Erschließung wurden die ersten Wohnhäuser am nördlichen Ende der Straße erbaut.<sup>2</sup> Die von Norden nach Süden verlaufende Straße mündet südlich in einem bis zum Fluss Mamer reichenden Feldweg, der bereits auf der Ferraris-Karte verzeichnet ist.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1951 und 1964.

<sup>2</sup> ACT, *Topografische Karte*, 1963.

<sup>3</sup> Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.



## 1, rue de la Chapelle Wohnhaus

Autorin: JJ

Der modernistische Bungalow wurde an der Straßenkreuzung der Rue de la Chapelle mit der Rue Quatre-Vents an den südwestlichen Ausläufern der Ortschaft Mersch, unweit des ‚Krounebiërg‘ errichtet (**GAT, BTY**). Die 1963 datierten Baupläne bezeugen, dass das Wohnhaus zusammen mit dem benachbarten Haus Nummer 5 zu den ersten Gebäuden gehörte, die Anfang der 1960er-Jahre an dieser Straße gebaut wurden.<sup>1</sup>

Am südlichen Parzellenrand führt ein befestigter Weg entlang eines Vorgartens zur dreieckigen Hauptfassade des Wohnhauses. Der Haupteingang liegt leicht erhöht in der linken Achse. Er wird von einem mit weißem Glasputz versehenen Gewände mit stark hervorstehender Verdachung und schrägen, sich nach unten verjüngenden Seitenelementen umrahmt (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 1). Die weiße, metallene, bauzeitliche Eingangstür ist mit einem großflächigen Strukturglasfenster mit vorgelegtem schmiedeeisernem Gitter ausgestattet (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Die Achsen rechts und in der



<sup>1</sup> Vgl. Anonym, *Propriété (...) Mersch*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, o. O., 1963; Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1951 und 1963.

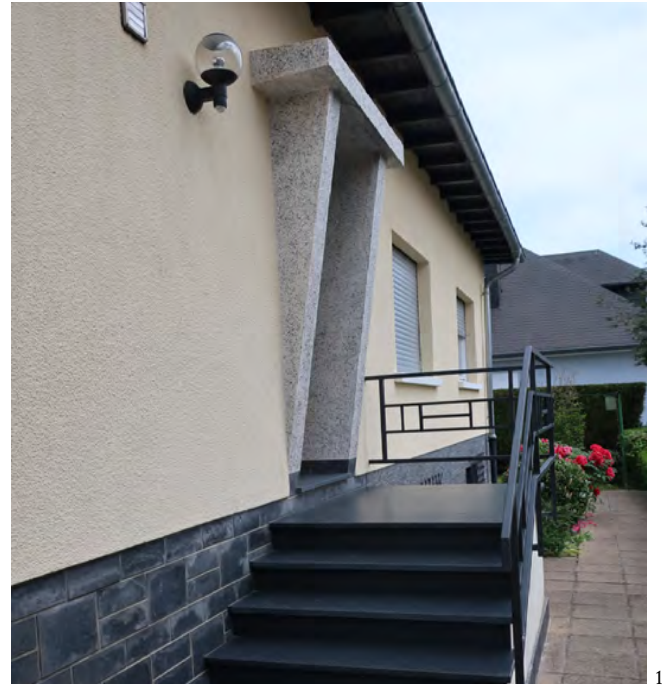


Mitte sind identisch und mit je einem zweiflügeligen, breiten Holzfenster mit hervorstehenden Betonfensterbänken und einem großzügigen Kellerfenster mit schmiedeeisernem Metallschutzgitter versehen (AUT).

Das Wohnhaus wird von einem dunklen, hohen Sockel und einem leicht hervortretenden, nach Süden abfallenden Pultdach mit freiliegenden Pfetten und Sparren horizontal gegliedert (AUT, CHA). Der zeittypische dunkelgraue Glasputz am Sockel ist an der Nord-, Ost- und zur Hälfte auch an der Südfassade erhalten (AUT, CHA). In der zweiachsigen, sich zur Rue de la Chapelle öffnenden Westseite wurde der Sockel in einer späteren Bauphase mit Schieferfliesen bedeckt. Im Erdgeschoss sind noch die Bleiglasfenster mit Holzrahmen authentisch überliefert, die mit ihrem Format zusätzlich die Horizontale betonen (AUT, CHA) (Abb. 3). Auch diese Fenster verbleiben, wie alle Fensteröffnungen, ohne Gewände und sind mit Betonfensterbänken versehen. Die nördliche Kellerachse wird von einem Garagentor ausgefüllt (Abb. 4). Der schräge Fassadenabschluss an der Nordkante bildet zusammen mit der hervortretenden Ostachse der Rückfassade eine Balkonnische mit großzügiger verglaster Fenstertür. Der Balkon tritt oberhalb des Sockels aus der Fassade hervor und wird von einem bauzeitlichen Holzgeländer umfasst (AUT, CHA) (vgl. Abb. 4 und 5). Der Hinterausgang zum Garten und der Terrasse befindet sich in der Ostfassade.

Im Innern sind unter anderem braune Cerabati- und weiße Florentinerfliesen auf den Böden sowie Holzlatendecken und Strukturputz in Würmchenoptik an den Wänden aus der Bauzeit überliefert (AUT, CHA).

Der Bungalow war einer der ersten Wohnhäuser das in den 1960er-Jahren neu erschlossenen Wohnviertels um die Gemarkung ‚auf der Lankheck‘. Zum einen ist er durch seine Kubatur, die von einem Pultdach



1



2

abgeschlossen wird, zum anderen durch die Anwendung von seinerzeit neuen, innovativen Techniken und Materialien, wie zum Beispiel dem Glasputz am Sockel, Zeitzeuge einer modernistischen Baukultur. Aufgrund dieser Tatsache wie auch der mehrheitlich authentisch erhaltenen Bausubstanz des Wohnhauses gilt es, dieses als nationales Kulturgut zu bewahren.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für ihre Entstehungszeit, (BTY) Bautypus



3



4



5



**Historische Ansicht der Rue Grande-Duchesse Charlotte mit dem ehemaligen Gericht und dem ehemaligen Amtshaus (heute Kulturhaus)**

Grieser, *Mersch Grand-Duché de Luxembourg*, [Postkarte], BnL, Nr. 5138r, Mersch, 1916.



**Historische Ansicht der Eischbrücke und der Rue Grande-Duchesse Charlotte**

Bernhoeft, Charles, *Mersch.*, [Postkarte], Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxemburg, o. J.



**Karte, Rue Grande-Duchesse  
Charlotte**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue Grande-Duchesse Charlotte

Autorin: CM

Die Rue Grande-Duchesse Charlotte, die sich vom zentralen Michelsplatz bis zur großen Kreuzung mit der Rue d'Arlon und der Rue de la Gare zieht, ist die eigentliche Hauptstraße von Mersch. Früher trug die Straße den Namen Grand-rue.<sup>1</sup> An ihr befinden sich bis heute viele Wohn- und Geschäftshäuser, die sich seit der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts hier angesiedelt haben. Wichtige Gebäude wie die ehemalige Schule (Nummer 57, heute Sitz des Institut national des Langues), das ehemalige Gericht (Nummer 55, heute Mierscher Lieshaus), das frühere Amtshaus (Nummer 53, heute Kulturhaus) und das frühere Postamt (Nummer 31, heute Wohnhaus) zeugen von der Bedeutung dieser Straße für das öffentliche Leben in Mersch. Auch wenn in den letzten Jahren viele Gebäude abgetragen und durch Neubauten ersetzt wurden, bleibt das historische Zentrum von Mersch in dieser Straße noch immer nachvollziehbar. Die erhaltenswerte Bausubstanz weist hier Gebäude aus dem 19. und 20. Jahrhundert auf, die eine Vielzahl von Funktionen haben. Neben Wohn- und Geschäftshäusern markieren auch ein Transformatorenstation, eine Bushalle und eine prächtige Villa das Bild dieser Straße.

<sup>1</sup> Anonym, *Mersch – Grand'rue*, [Postkarte], Privatsammlung Jos Beck, o. O., o. J.



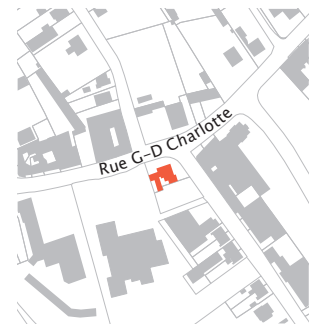
Abb. rechts |  
**(1) Foto der Hausherrin mit ihren Kindern vor dem Wohnhaus**  
Hansen, Edmond, o. T.,  
[Postkarte], Privatsammlung  
Fernand Gonderinger, Mersch,  
o. J.

## 1, rue Grande-Duchesse Charlotte | Villa Zettinger Wohnhaus

Autorin: CM

An der Kreuzung der Rue Grande-Duchesse Charlotte mit der Impasse Aloyse Kayser liegt die imposante, freistehende historistische Villa (**GAT, BTY**). Sie wurde 1904 für die Merscher Familie Zettinger errichtet (Abb. 1).<sup>1</sup> Gebaut wurde das Haus mit roten Ziegeln aus der nahegelegenen Merscher Ziegelfabrik (**AUT, SOH**).<sup>2</sup> Das Anwesen diente als Wohnhaus, Arztpraxis und Kindergarten und wird heute als reines Wohngebäude genutzt.<sup>3</sup>

Die ziegelsichtige Villa steht auf einem Sockel aus bossierten Sandsteinquadern mit Randschlag. Der Sockel weist axial angeordnete Kellerluken auf. Die Eingangsfassade des Bauwerks zeigt nach Norden zur Hauptstraße, der Rue Grande-Duchesse Charlotte. Die beige Sandsteingewände, die alle Fensteröffnungen umschließen, bilden einen deutlichen Kontrast zu den roten Ziegeln und wiederholen das Sockelmaterial (**AUT,**

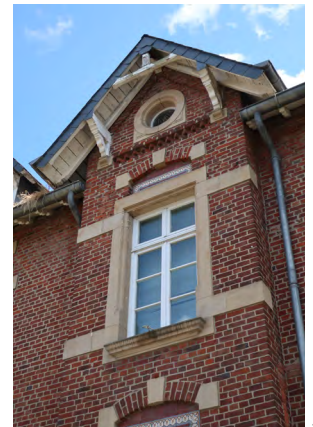


- 1 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019 und am 6. September 2019.
- 2 Anonym, „o. T.“, in: *Eist Miersch*, Mersch, Janvier 1996, Titelseite, Abbildung.
- 3 Mündliche Auskunft vor Ort, am 6. September 2019: Im Zweiten Weltkrieg war in der Villa ein Kindergarten untergebracht.

**SEL**). Die hochrechteckigen Fenstergewände sind in Erd- und Obergeschoss gleichartig gestaltet. Sie sind vierfach geohrt, seitlich gefast und weisen leicht vorstehende, profilierte Fensterbänke auf (**AUT, CHA**). Während die Seitenfasung im Erdgeschoss als Viertelstab gearbeitet ist, ist sie im Obergeschoss konkav eingekerbt (**AUT, CHA**). Die Stürze sind aus scharriertem Sandstein gerade ausgeführt. Oberhalb jedes Fensters befindet sich ein Feld mit Zierkacheln, darüber liegt ein Entlastungsbogen aus roten Ziegeln mit Eck- und Schlussstein aus beigem Sandstein (**AUT, SEL**) (Abb. 2).



In der Hauptfassade tritt ein Mittelrisalit leicht hervor, in dem sich im Erdgeschoss die Eingangstür befindet (Abb. 3). Diese wird von einem Sandsteingewände gerahmt, das sechsfach geohrt ist. Die Ohrungen an diesem Tür- und dem darüber liegenden Fenstergewände sind verlängert und bis zu den Kanten des Risalits umlaufend (**AUT, SEL**). Der Risalit schließt als Ziergiebel mit rundem Fenster im Giebfeld ab (**AUT, CHA**) (Abb. 4).



Die Haustür ist über die geradläufige Treppe mit genietetem Metallgeländer zugänglich. Tür und Oberlicht wurden nach dem Jahr 2000 erneuert.<sup>4</sup> Das Vordach mit seinen geschwungenen und genieteten Metallkonsolen ist bauzeitlich erhalten (**AUT, CHA**).

An der linken Gebäudeecke, die in Richtung Impasse Aloyse Kayser weist, ist ein kleines Türmchen zu sehen, das auf Höhe des Erdgeschosses auskragt (**AUT, SEL**) (Abb. 5). Es weist ähnliche Ohrungen auf wie der Mittelrisalit, zudem mehrfach profilierte Geschossesimse (**AUT, CHA**). Unterhalb des Türmchens ist eine gezahnte Eckquaderung aus Sandstein angebracht (Abb. 6). Ein Ziegelfries und ein bauzeitlich historisches Holzgesims bilden den Übergang zur spitzen Turmhaube.



<sup>4</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.

Letztere weist eine Eindeckung mit Biberschwanz-Zierdeckung auf und ist mit einer metallenen Firstblume bekrönt (**AUT, CHA**).

Das Dach des Haupthauses ist als Walmdach mit zeittypisch eher breitem Überstand gearbeitet (**AUT, CHA**). Die geschnitzten Sparrenköpfe sind sichtbar (Abb. 7). Ein stilistisch hierzu passendes hölzernes Zierwerk am Risalitgiebel vervollständigt das historistische Dekor, das für seine Bauzeit sehr modern ist und schon Anmutungen an den Heimat-Stil aufweist (**AUT, SEL, CHA**) (vgl. Abb. 4). In der Dachfläche zwischen dem Ecktürmchen und dem Mittelrisalitgiebel ist eine hochrechteckige Dachgaube zu sehen, deren überstehendes Satteldach und Giebelfeld sich am Zierwerk des übrigen Daches orientieren (**AUT, CHA**) (Abb. 8).

An die Westseite wurde in den 1930er-Jahren ein Anbau aus rotem Ziegelmauerwerk hinzugefügt (**AUT, ENT**).<sup>5</sup> Er ist für die Bauzeit modern gestaltet, mit einem zur Straße weisenden Staffelgiebel und dahinterliegendem Flachdach (**AUT, CHA**) (Abb. 9). Der Sockel des Anbaus wurde jenem des Haupthauses nachempfunden. Der Baukörper diente ursprünglich teils als Arztpraxis für den Allgemeinmediziner Dr. Gaspard Zettinger und teils als Garage (**SOH**).<sup>6</sup> Er wurde in den frühen 2000er-Jahren zur Doppelgarage umgestaltet.<sup>7</sup> Das Erdgeschoss der Villa ist durch diesen Anbau verdeckt. Im Obergeschoss sind ein kleines rechteckiges und ein rundes Fenster ohne Sandsteingewände zu sehen. Ein langes schmales Fensterband wurde offensichtlich später zugemauert; hier unterscheidet sich die Ziegelfarbe vom übrigen Mauerwerk (**ENT**). Eine Gaube, die baugleich zu jener an der Hauptfassade gestaltet ist, durchfenstert die Dachfläche.



7



8



10



9

5 Mündliche Auskunft vor Ort, am 6. September 2019.

6 Ebd.

7 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.



Die Ostfassade weist zu einer schmalen Sackgasse, der Impasse Aloyse Kayser (Abb. 10). Die Fassade ist hier dreiachsig aufgebaut und nahezu baugleich wie an der Rue Grande-Duchesse Charlotte ausgeführt (**AUT, CHA**). Auch an dieser Seite sind Satteldachgauben sichtbar.

Auch die zum Garten weisende Südfassade weist eine vergleichbar hohe gestalterische Qualität auf wie die übrigen Fassaden (Abb. 11). Dies könnte darauf zurückzuführen sein, dass die freistehende Villa von allen Seiten einsehbar ist. Die zweiachsige Fassade ist allerdings im Erdgeschoss durch eine Veranda erweitert, die 1995 umfassend restauriert wurde.<sup>8</sup> Mit ihren erhaltenen gusseisernen Stützen und der gewölbten Dachkonstruktion stellt sie einen Höhepunkt der bauzeitlichen Gestaltungsweise dar (**AUT, SEL**) (Abb. 12). Nach Westen hin ist die Gebäudevolumetrie leicht gestaffelt, was den kompakten Baukörper auflockert.

Auch im Inneren der 1904 erbauten Villa sind viele bauzeitliche Elemente sowie die komplette Raumeinteilung erhalten (**AUT, CHA**). Im Flur sind der Bodenbelag aus grauweißem Marmor und die Stuckdecke mit breiten Konsolen überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 13). Im gesamten Gebäude sind die bauzeitlichen Eichenholzparkettböden erhalten, die in unterschiedlichen Verlegearten eingebaut wurden (**AUT, CHA**) (Abb. 14). Die kassettierten Holztüren mit passenden Laibungen wurden bei den umfassenden Restaurierungsarbeiten durch Kopien ersetzt.<sup>9</sup> Im Erdgeschoss sind mehrere Kamineinfassungen bauzeitlich überliefert (**AUT, SEL, CHA**). Sie sind aus verschiedenen Marmorarten gefertigt und zeittypisch dekoriert (Abb. 15 und 16). Ihre hochwertige Gestaltung verdeutlicht den hohen Baustandard der Villa (**AUT, SEL, CHA**). Dieser wird ebenfalls durch die Gestaltung der Decken verdeutlicht: Neben aufwendigen



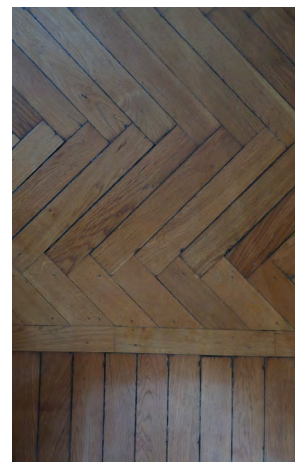
11



12



13



14



15

<sup>8</sup> Anonym, *Mersch, 1, rue Grande-Duchesse Charlotte*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subside à la restauration, 1995.

<sup>9</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.

Stuckdecken ist besonders die Holzdecke im großen Wohnzimmer von hoher Qualität (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 17).

Eine bauzeitliche Holztreppe mit gedrehseltem Treppengeländer und neogotischem Treppenanfänger führt bis ins Dachgeschoss (**AUT, CHA**) (Abb. 18). Hier sind Teile des historistischen Dachstuhls aus Nadelholz sichtbar, dessen Zangenkonstruktion noch mit Holznägeln verarbeitet ist und der für die Bauzeit eine traditionelle Ausführung aufweist (Abb. 19). Die Verwendung von Nadelholz ist hingegen ein Zugeständnis an die modernen Entwicklungen des Bauwesens zu Beginn des 20. Jahrhunderts (**AUT, CHA**).

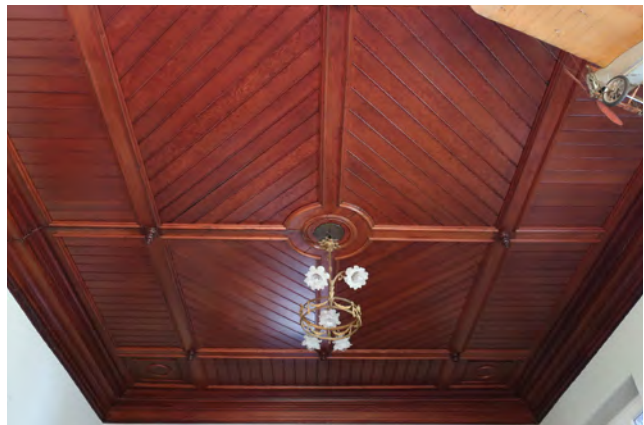
Der Keller der Villa zeigt die gleiche Raumaufteilung wie das Erdgeschoss. Seine lichte Höhe liegt bei etwa 1,80 Metern, die von preußischen Kappendecken überspannt werden (**AUT, CHA**) (Abb. 20).

Mit ihrer Geschichte als Villa und Arztpraxis gehört dieses Anwesen zu den für die Ortsgeschichte wichtigen Objekten. Ihre Lage am Übergang zur Rue de la Gare zeigt die Weiterentwicklung Merschs zu Beginn des 20. Jahrhunderts in Richtung des noch relativ jungen Bahnhofsareals. Damals entstanden hier einige freistehende, hochwertige Wohnhäuser für bürgerliche Familien, von denen nur wenige authentisch überliefert sind.

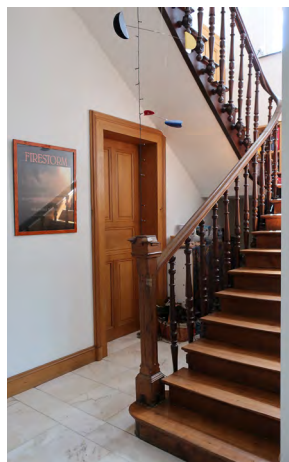
Die Gestaltung der Villa Zettinger mit den aus Mersch stammenden roten Ziegeln ist zeittypisch und doch selten: Nur gutgestellte Auftraggeber konnten sich diese Variante leisten, die sich vom regionaltypischen Putzbau deutlich abhebt. Die prächtige Innenausstattung mit vielen bauzeitlichen, authentisch erhaltenen Elementen zeigt exemplarisch die hochwertige handwerkliche Ausführung, die zur Entstehungszeit möglich war. Besonders die Kamineinfassungen und Deckengestaltungen



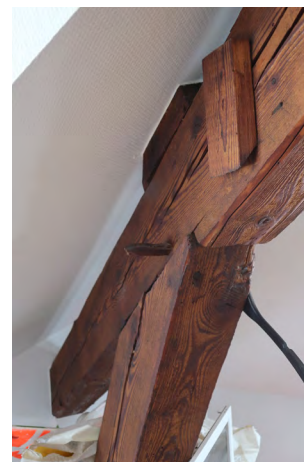
16



17



18



19

sind hier hervorzuheben. Aufgrund der erfüllten Kriterien ist die Villa ein national schutzwürdiges Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



20



Abb. rechts |  
**(4) Das Anwesen nach Abschluss der Restaurierungsarbeiten, nach 2000**

Anonym, *Mersch. 12, rue Grande-Duchesse Charlotte*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subside à la restauration, 2000.

## 12, rue Grande-Duchesse Charlotte Wohn- und Geschäftshaus

Autorin: CM

An der zentralen Kreuzung von Mersch, an der die Rue d'Arlon und die Rue de Colmar-Berg mit der Rue Grande-Duchesse Charlotte zusammentreffen, befindet sich das um 1916 erbaute Wohn- und Geschäftshaus (**GAT, BTY**).<sup>1</sup> Das aufwändig gestaltete Eckgebäude hat durch seine für die Bauzeit äußerst moderne Gestaltung mit zwei Risaliten und Mansarddach eine hohe Präsenz im Straßenraum (**AUT, SEL, CHA**). Auftraggeber war die Familie Heirand.<sup>2</sup> In den 1960er-Jahren befand sich hier das Ladenlokal des Textilhändlers M. Frisch.<sup>3</sup>

Durch die unterschiedliche Gestaltung des Erd- und Obergeschosses ist das Bauwerk optisch horizontal geteilt. Das Erdgeschoss weist an beiden Straßenfassaden eine horizontale Gliederung aus Beton mit breiten Fugen auf, in dem die großen, korbbogig



1 Anonym, *Mersch. 12, rue Grande-Duchesse Charlotte*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subside à la restauration, 2000.

2 Ebd.

3 Gemeng vu Miersch; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch (Hrsg.), *Miersch. Biller aus eiser Gemeng*, Mersch, 2003, S. 110.

abschließenden Schaufenster untergebracht sind (**AUT, SEL, CHA**). Ein Geschoss- und ein Sohlbankgesims markieren den Übergang zum Obergeschoss (**CHA**). Dazwischen sind gerahmte Putzkassetten zu sehen, die heute zum Teil mit Reklameschildern gefüllt sind. Die relativ breiten, rechteckigen Fensteröffnungen sind von glatt scharrierten Gewänden aus Beton gerahmt und mit leicht abgesetzten Verdachungen ausgestattet (**AUT, SEL, CHA**). Der Putz ist im Obergeschoss mit einer eingeritzten Quaderung versehen (**AUT, CHA**). Über einem für die Bauzeit stark ausgeprägten, modernen Dachüberstand erhebt sich das Mansarddach, das über den Risaliten zu beiden Straßen mit einem Zwerchhaus endet, das mit Krüppelwalmgiebel und breiten Aufschieblingen gestaltet ist (**AUT, CHA**).

Die südliche Fassade, die zur Rue Grande-Duchesse Charlotte zeigt, ist zweiachsig angelegt (Abb. 1). Die korb-bogigen Schaufenster weisen im Scheitelpunkt leicht kassettierte Schlusssteine auf. Das rechte, etwas breitere Fenster ist durch zwei filigrane gusseiserne Stützen in drei Abschnitte unterteilt; eine Unterteilung, die erst nachträglich eingefügt wurde (**AUT, CHA**) (Abb. 2).<sup>4</sup> Ein schlichtes Gesims mit Hohlkehle bildet den Übergang zum glatten Sockel, der wie alle übrigen Dekorationselemente aus Beton gefertigt ist. Im Obergeschoss ist das rechte Fenster ebenfalls verbreitert; es ist als Zwillingfenster ausgeführt (**AUT, CHA**). Die gesamte linke Achse dieser Fassade ist als Risalit gearbeitet und tritt leicht hervor (**AUT, CHA**).

Durch die Ecksituation des Grundstücks konnte der Hauseingang prominent im Bereich der um 45° abge-schrägten Gebäudeecke platziert werden. Die Haustür ist mit Halbsäulen gerahmt, die nach oben in Konsolen übergehen und unten auf einer mehrfach gestaffelten Basis aufstehen (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Sie tragen den



1



2



4

<sup>4</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 12. Dezember 2019.

früheren Balkon, der nach 2000 zu einem mit Blech verkleideten Erker umgebaut wurde (Abb. 4). Seitlich der Tür befinden sich schmale Fensterbänder. Zwei runde und ein ovales Fenster fungieren als Oberlichter (**AUT, CHA**) (Abb. 5 und 6). Oberhalb des Erkers ist eine hochformatige, ovale Mansardgaube zu sehen, die ursprünglich mit einem kleinteiligen Sprossenfenster versehen war.<sup>5</sup>

Die westliche Fassade, die zur Rue de Colmar-Berg weist, ist einachsrig. Ebenfalls als Risalit gearbeitet, spiegelt sie den Risalit der Rue Grande-Duchesse Charlotte und flankiert so den Hauseingang. Nach links, wo das Gebäude an das leicht zurückversetzte Nachbarhaus 2, rue de Colmar-Berg angebaut ist, läuft die Fassade im spitzen Winkel aus, um den Anschluss an das Nachbargebäude herzustellen (Abb. 7). Im Erdgeschoss ist in diesem Bereich ein schmales, rundbogig abschließendes Fensterband zu sehen, im Obergeschoss ist ein weiteres schmales Fenster sichtbar (**AUT, CHA**). Hier läuft ein dreieckiges, verschiefertes kleines Dach oberhalb des Fenstergewändes bis unter das Dachgesims und bildet so den Übergang zur eigentlichen Gebäudevolumetrie.

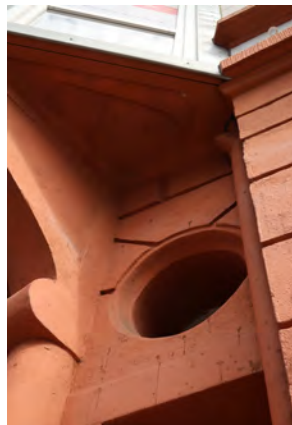
Durch die Haustür gelangt man in einen zentralen Flur, der die beiden Geschäftsbereiche trennt und einen Zugang zum nach hinten orientierten Treppenhaus ermöglicht. Im Bereich der Geschäftsräume im Erdgeschoss sind an einigen Stellen Teile einer Wandvertäfelung mit Vorhangmotiv-Schnitzereien erhalten. Sie sind stilistisch eher konservativ im Vergleich zur für die Bauzeit modernen Fassadengestaltung (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Im Treppenhaus sind die bauzeitlichen kassettierten Holzinrentüren überliefert sowie die holzsichtige Treppe, die gestalterische Elemente aus Art Déco und Neobarock vereint (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 9 und 10).



3



5



6



7



8



9

<sup>5</sup> Anonym, *Mersch, 12, rue Grande-Duchesse Charlotte*, [Fotografie], SSMN, *subsidi à la restauration*, 2000.

Der Dachstuhl aus Nadelholz ist ebenso bauzeitlich erhalten wie alle Geschossdecken.<sup>6</sup>

Der Bautypus des Wohn- und Geschäftshauses wird ab der Jahrhundertwende zum wichtigen Bestandteil der sich stetig entwickelnden Ortschaft Mersch. Durch seine prägnante Lage und seine qualitativ hochwertige Ausformung gehört das Wohn- und Geschäftshaus 12, rue Grande-Duchesse Charlotte zu den ortsbildprägenden Gebäuden. Seine für die Bauzeit überaus moderne Gestaltung, die sich bis heute in authentischen Elementen erhalten hat, verleiht dem Bauwerk neben den übrigen erfüllten Kriterien einen Seltenheitswert. Letzterer wird durch die ausschließliche Verwendung von Beton anstelle von Sandstein für die Fassadengestaltung, die vermutlich durch eine Materialknappheit zur Zeit des Ersten Weltkriegs bedingt war, gesteigert. Daher ist das Anwesen als Kulturgut national schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit (BTY) Bautypus



10

<sup>6</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 12. Dezember 2019.



Abb. rechts |  
**(1) Logo der Firma Closs & Kraus**  
Fabrique et Commerce de  
Machines Agricoles et  
Industrielles, Cloos & Kraus, o. T.,  
[Zeichnung], Ausschnitt, Mersch,  
1931.

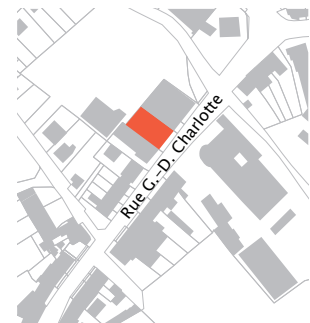
## 20, rue Grande-Duchesse Charlotte Gewerbebau

Autorin: JJ

Das etwa 30 Meter lange Funktionsgebäude wurde an der Haupteinkaufsstraße von Mersch auf der Gemarkung ‚Grommesch Pesch‘ zwischen der Rue des Près und dem Fluss Eisch errichtet (**GAT, BTY**).

Das Objekt wurde vermutlich um 1930 von der 1836 gegründeten Merscher Firma für landwirtschaftliche Maschinen ‚Cloos & Kraus s.à.r.l.‘ als Firmensitz, Lagerraum und Werkstatt erbaut (**SEL, TIH, SOH**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Seit ungefähr 40 Jahren wird das Bauwerk durch die Firma Sales-Lentz als Bushalle mit Büros und Pausenraum genutzt.<sup>2</sup>

Die niedrige, repräsentative Hauptfassade öffnet sich zu der östlich verlaufenden Straße und ist der Bushalle mit abschließendem doppeltem Walmdach vorgesetzt. Seitlich wird der Bau von zwei höheren Wohn- und Geschäftshäusern gerahmt. Auf einem



1 Vgl. Clemen, Norbert; Feltgen, Norbert; Frisch, Jos u. a., *Landwirtschaft in Luxemburg. Nostalgie - Alltag - Perspektiven*, Luxemburg, 2003, S. 91ff.; Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte, 1907 und 1927*.

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.



Archivfoto aus der Zeit des Zweiten Weltkriegs wird die Materialität des Gebäudes sichtbar (Abb. 2). Die Grundkonstruktion besteht aus Sandsteinbruchstein, die Gewände und Fassadendekorelemente hingegen wurden aus Ziegelsteinen gefertigt (AUT, CHA).

Die gegenwärtig hell- und dunkelbeige verputzte, fünfachsige Fassade ist in etwa drei gleich große Teile gegliedert und spiegelsymmetrisch aufgebaut. Diese Gliederung wird durch vier Lisenen zusätzlich unterstützt (AUT, CHA). Der mittlere Teil reicht mit seinem Segmentbogengiebel mit profiliertem und verputztem Verdachung in der Höhe über die seitlichen Drittel hinaus (AUT, CHA). Im Erdgeschoss wurden in einer späteren Bauphase, vermutlich in den 1970er-Jahren, im linken und mittleren Fassadendrittel zeittypische Schaufenster eingesetzt (ENT). Das mittlere dieser Schaufenster ist mit der heutigen Eingangstür versehen. Auf Obergeschosebene ersetzt eine rundbogige Putzkassette im Giebelfeld das ursprünglich hier eingesetzte segmentbogige Zwillingsfenster (AUT, CHA, ENT). Letzteres ist noch im Obergeschoss der linken Seite und auf beiden Etagen des nördlichen Gebäudeteils überliefert (AUT, CHA). Die Obergeschoßöffnungen sind noch mit den bauzeitlich zweiflügeligen Holz-Kit-Fenstern versehen (AUT, SEL, CHA) (Abb. 3).

In der nordwestlichen Rückfassade mit doppeltem Giebel und Krüppelwalmdach ist die zweiachsige Fassade der rechten Gebäudehälfte mitsamt Fenstern erhalten geblieben (AUT, CHA) (Abb. 4). Die restlichen Fenster wurden verschlossen und das mittige Tor für die Busse erweitert (Abb. 5).

Im Innern wurden in den 1970er-Jahren zur Straßenseite einstöckige, einraumtiefe Büros eingesetzt. Der übrige Innenraum besteht größtenteils aus einem großen offenen Raum mit zwei Busparkplätzen. Aus der





**(2) Amerikanische Einheiten vor dem Gebäude, um 1945**

Anonym, *Améric. Mobile Repair Unit, Mersch (Luxbg.)*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, o. O., o. J.

2



**(4) Rückansicht der Bushalle**

Combier, Jean-Marie, *Mersch (Luxembourg) Vue générale*, [Postkarte], Fonds Combier. Musée Nicéphore Niépce. Ville de Chalons-sur-Saône, o. J., Privatsammlung Fernand Gonderinger.

4

Bauzeit ist noch der hölzerne Dachstuhl komplett erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 6).

Auch wenn das Anwesen im Laufe seiner fast hundertjährigen Geschichte schon einige Veränderungen erlebt hat, ist es doch ein seltener Zeuge von Funktionsgebäuden aus dem frühen 20. Jahrhundert. Das Lagergebäude ist vor allem aufgrund seines außergewöhnlichen Bautypus, seiner Zugehörigkeit zur Orts- und Heimatgeschichte sowie seiner authentisch erhaltenen Substanz als nationales Kulturgut zu erhalten.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie-, Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



6



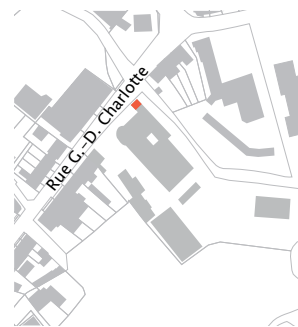
## 25, rue Grande-Duchesse Charlotte Transformatorenstation

Autorin: CM

Neben der Eischbrücke an der Rue Grande-Duchesse Charlotte steht diese Transformatorenstation, die in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts erbaut wurde (**SEL, GAT, TIH**). Sie weist den zeittypischen Bautypus der Turmstation auf (**CHA, BTY**). Der gedrungene Turmbau stößt mit seiner rückwärtigen, nach Osten weisenden Fassade an das Gebäude der Schreinerei Hoffmann.

Der hellgrau verputzte Turm mit rechteckigem Grundriss ist im Stil der Zwischen- und Nachkriegsjahre erbaut (**AUT, CHA**). Sein leicht überstehendes Walmdach ist mit einer englischen Schieferdeckung versehen. Ein deutlich ausgeprägter Aufschiebling bildet den Übergang zum Dachgesims, das zeittypisch aus Beton hergestellt wurde (**AUT, CHA**) (Abb. 1).

Deutlich unter dem eckig profilierten Dachgesims ist ein umlaufendes Geschossgesims, leicht hervortretend aus beigem Sandstein, angebracht (**AUT, CHA**).



An den freistehenden Süd-, West- und Nordfassaden ist je ein hochrechteckiges Fenster in schlichtem Sandsteingewände zu sehen (Abb. 2). Die bauzeitlichen Metall-Kit-Fenster, eine inzwischen selten gewordene Fensterart, sind überliefert (**AUT, SEL, CHA**).

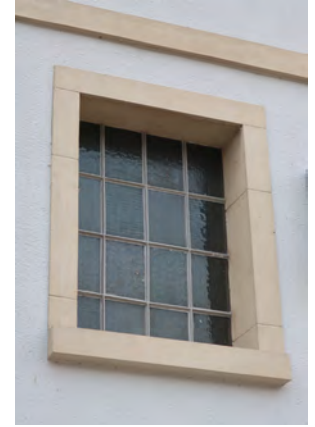
Das Bauwerk verfügt über keine traditionelle Eingangstür. Zwei jüngere Metalltüren mit Lüftungsschlitzen an der Südseite gewähren den Zugang zu den technischen Installationen (Abb. 3).

Turmstationen sind eine Bauform der Transformatorstationen, die vor allem in den 1930er- bis 1950er-Jahren errichtet wurden. Heute werden kompaktere Volumen bevorzugt, die nicht mehr als Bauwerke errichtet, sondern als Fertigelemente installiert werden. Daher gehören Turmstationen inzwischen zu einem seltenen Bautypus, der aber fester und wichtiger Bestandteil der Technikgeschichte ist. Daher ist die authentisch überlieferte Transformatorstation aufgrund ihres Zeugniswertes und der für ihre Bauzeit charakteristische Gestaltung ein national schutzwürdiges Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (**AUT**) Authentizität, (**SEL**) Seltenheitswert, (**GAT**) Gattung, (**CHA**) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (**TIH**) Technik-, Industrie-, Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte, (**BTY**) Bautypus



1



2



3

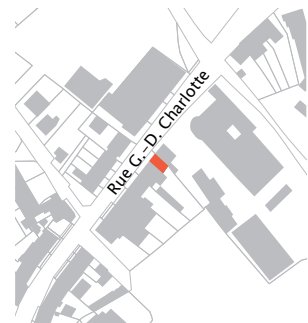


## 29, rue Grande-Duchesse Charlotte | ehem. Wohnhaus

Autorin: JJ

Das klassizistische Gebäude wurde Ende des 19. Jahrhunderts als Wohnhaus an der Merscher Haupteinkaufsstraße etwa 80 Meter südöstlich der Eisch erbaut (**GAT, BTY**).<sup>1</sup> Das Objekt gehört zu den Gebäuden, die bei der Ausdehnung der Ortschaft in Richtung Norden während der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts errichtet wurden.<sup>2</sup> Einst wurde das Anwesen als Postdienststelle genutzt (**SOH**) (Abb. 1).<sup>3</sup> Solche Dienststellen wurden zu dieser Zeit üblicherweise in Privathäusern, meist im Wohnhaus eines Briefträgers, untergebracht.<sup>4</sup>

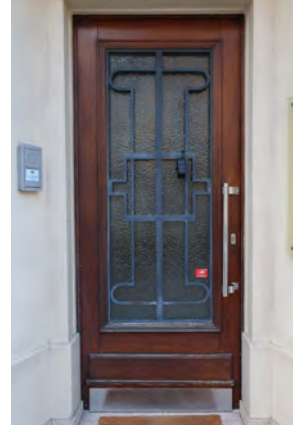
Gegenwärtig ist das ehemals freistehende Wohnhaus beidseitig angebaut und teilt sich mit dem südlicheren Nachbargebäude (Nr. 29A), das als Atelier errichtet wurde, ein gemeinsames Dach.



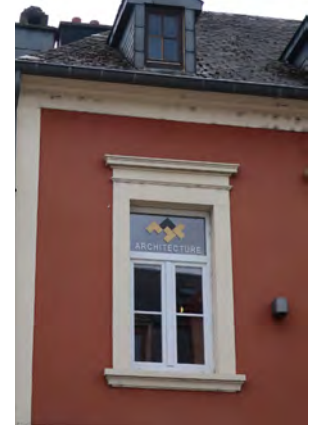
- 1 Vgl. Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, 1824; Administration communale de Mersch, *Plan de Mersch*, [Karte], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1842.
- 2 Administration communale de Mersch, *Plan de Mersch*, [Karte], 1842.
- 3 Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 178.
- 4 Ebd.

Die westliche Straßenfassade ist symmetrisch gegliedert und erstreckt sich über zwei Stockwerke (**AUT, CHA**). Im dreiaxigen Erdgeschoss wurden in einer Bauphase in den 1950er-Jahren zwei großzügige Schaufenster eingesetzt, die von beige überputzten Terrazzogewänden umfasst werden (**ENT**). Auch der bis zu den Fensterbänken reichende Sockel wurde mit Terrazzo verkleidet. Die mittig, tief in die Fassade zurückversetzte hölzerne Eingangstür mit geometrischen Metallverzierungen und zentralem Strukturglasfeld stammt ebenfalls aus dieser Umbauphase (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 2). Zwischen den Geschossen gliedert ein leicht profiliertes Sandsteingeschossgesims die Fassade in der Horizontalen (**AUT, CHA**) (vgl. Titelbild). Im Ober- und Dachgeschoss ist die bauzeitliche fünfachsige Fassadeneinteilung überliefert. Alle Fensteröffnungen sind in geradlinigen Sandsteingewänden mit profilierten Fensterbänken und Verdachungen gefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Die Verdachungsfelder sind nach unten durch doppelte Rundstäbe abgesetzt. Das abschließende einseitige Walmdach ist mit einer profilierten, nördlich umgreifenden Sandsteintraufe und fünf Giebelgauben ausgestattet (**AUT, CHA**).

Die Umbauphase des Erdgeschosses ist auch im Gebäudeinnern klar ablesbar. So wurden die Verkaufsräume durch Durchbrüche erweitert, die abgerundeten, gefasteten Decken blieben erhalten (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 4). Im Flur sind noch Elemente wie die Geschäftstüren aus den 1950er-Jahren und die zeittypische hölzerne, kassettierte Zwischentür mit großzügigen Eisblumenglasfenstern überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Eine monumentale halbgewendelte Holzterrappe aus der Bauzeit mit gedrehten Geländerstäben und hölzernem Handlauf windet sich vom Erd- bis zum Dachgeschoss empor (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Im Ober- und Dachgeschoss sind noch mehrheitlich die klassizistischen Kassettentüren und Stuckelemente aus der Entstehungszeit des



2



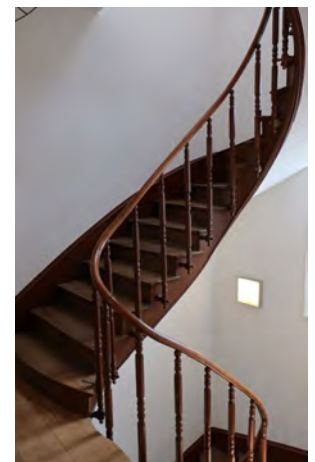
3



4



5



6



MERSCH (Luxbg)

Une rue du village et la poste. 1

**Historische Ansicht der Rue Grande-Duchesse Charlotte mit dem Postgebäude**

Houstraas, Paul, *Mersch (Luxbg)*  
*Une rue du village et de la poste*,  
[Postkarte], Privatsammlung  
Fernand Gonderinger,  
Luxemburg, o. J.



8



Hauses erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 7 und 8). Unter dem Dach sind Teile der Zangenkonstruktion mit Holznägeln überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 9).

Die bewegte Entwicklungsgeschichte vom repräsentativen Wohnhaus mit Poststelle zum Geschäftshaus nach dem Zweiten Weltkrieg ist deutlich am Bauwerk ablesbar. Daher ist das Objekt ein für die Orts- und Heimatgeschichte wichtiges Zeugnis. Seine für die beiden Bauzeiten charakteristischen Elemente weisen eine hohe gestalterische Qualität und einen hohen Grad an Authentizität auf. Sowohl die klassizistische Erbauungszeit als auch die Transformationsphase der 1950er-Jahre sind zeittypisch repräsentiert. Daher ist das Geschäftshaus als Kulturgut national zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

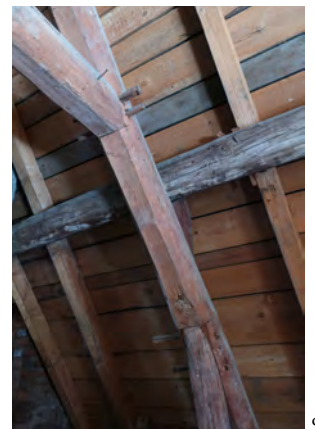




Abb. rechts |  
**(1) Mitarbeiter der Firma Peinture Kettel mit Firmenwagen**  
Anonym, *Entrepreneur de Peintures J. P. Kettel. Rollingen (Mersch)*, [Fotografie], Ausschnitt, Privatbesitz, Mersch, o. J.

## 29A, rue Grande-Duchesse Charlotte ehem. Werkstatt

Autorin: JJ

Das heutige Wohnhaus wurde um 1910 als Erweiterung an die Postdienststelle (Nummer 29) angebaut. Das Objekt liegt leicht nordöstlich des historischen Ortskerns. Seine südliche Giebelseite schließt an das Nachbarhaus Nummer 31 an und vervollständigt den geschlossenen Straßenzug. Das ehemalige Atelier wurde um 1910 für den Merscher Malerbetrieb der Familie Kettel erbaut (**GAT, TIH, SOH, BTY, ENT**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Diese Familie bewohnte zu dieser Zeit das Nachbarhaus Nummer 29.<sup>2</sup>

Das Fassadenbild der einachsigen westlichen Straßenseite wird im Erdgeschoss von einem korbogigen Metalltor mit großzügigen Strukturglas- und Kitfenstern geprägt (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 2). Das vernietete Tor ist dreigeteilt, wobei die seitlichen Teile einerseits als Eingangstür zum Hinterhof (rechts) oder zu der Wohnung (links) genutzt werden. Das seit der Bauzeit erhaltene Tor zeugt von einer hohen handwerklichen Qualität. Das Torgewände besteht aus verputztem und scharriertem



<sup>1</sup> Vgl. Anonym, *Entrepreneur de Peintures J. P. Kettel. Rollingen (Mersch)*, [Fotografie], Privatbesitz, Mersch, o. J.; mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.

<sup>2</sup> Ebd.

Terrazzo mit dekorativem Schlussstein. Es erstreckt sich zwischen den rahmenden Lisenen der Hauptfassade (**AUT**) (Abb. 3). Das großzügige, fast quadratische Obergeschossfenster ist ebenfalls dreiteilig und wird von einem aufgeputzten Gewände mit hervortretenden, profilierten Sandsteinfensterbänken umfasst (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Das Dachgeschossfenster mit stark abgeschrägten Ecken ragt als Zwerchhaus leicht in das Satteldach hinein. Die profilierte Sandsteintraufe ist an der südlichen Giebelseite umgreifend und geht zum Haus Nummer 29 nahtlos in die Traufe des Nachbargebäudes über (**AUT, CHA**) (Abb. 5).



1

Der größte Teil der Fläche hinter dem Metalltor wird von der Tordurchfahrt eingenommen, die bis zur nach Osten weisenden Rückseite des Hauses reicht (Abb. 6). Durch das Gefälle des Grundstücks ist der Keller an der rückwärtigen Fassade ebenerdig zugänglich. Hier ist ein Sandsteingewände an der Eingangstür überliefert (**AUT**). Ober- und Dachgeschoss der hinteren Fassade sind mit je drei Fensteröffnungen ausgestattet. Die Dachgeschossfenster sind deutlich kleiner als die Obergeschossfenster. Auch hier ist die umgreifende Sandsteintraufe überliefert (**AUT, CHA**).



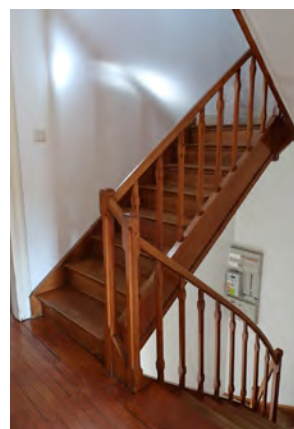
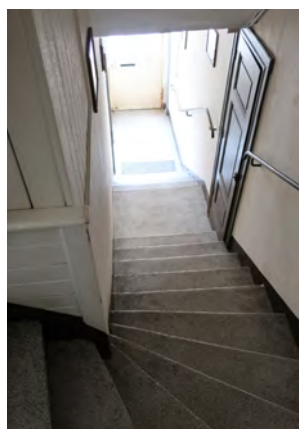
2

Im Gebäudeinnern ist ein Großteil der bauzeitlichen Elemente authentisch erhalten. Zwischen Erd- und Obergeschoss ist eine grauweiße, qualitativ hochwertige Terrazzotreppe mit kassettierter Verbindungstür zu Nummer 29 überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Die Tür dient heute, da die Häuser voneinander getrennt sind, als Wandschrank. Die Treppe wird vom Obergeschoss bis ins Dachgeschoss von einer traditionellen halbgewendelten Holzterrasse mit Holzgeländer aus den 1940er-Jahren fortgesetzt (**AUT, CHA**) (Abb. 8).<sup>3</sup> Auf allen Stockwerken sind die englisch verlegten Holzfußböden sowie alle kassettierten Holztüren erhalten. Sie weisen zum



3

3 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.



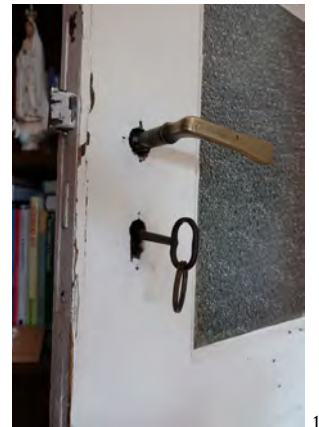
Teil Originalschlösser und hochwertige Struktur- oder Eisblumenglasfüllungen auf **(AUT, SEL, CHA)** (Abb. 9 und 10). Auch die Decken mit abgerundeten Ecken sowie Teile des hölzernen Dachstuhls gehören zu den authentisch überlieferten Strukturen **(AUT, CHA)** (Abb. 11).

Das ehemalige Ateliergebäude und derzeitige Wohnhaus zeugt von der Entwicklung der vormals ländlichen Rue Grande-Duchesse Charlotte zur Hauptgeschäftsstraße von Mersch. Im Kontext der Handwerksgeschichte, die prägend für die Entwicklung der Ortschaft, aber auch für jene des gesamten Großherzogtums im 19. und 20. Jahrhundert war, stellt dieses Gebäude ein wichtiges Zeugnis erhaltenswerter Bausubstanz dar. Die hochwertigen handwerklichen Ausführungen verschiedener Bauteile und die nachvollziehbare Baugeschichte als verbindendes Element zwischen zwei klassizistischen Wohn- und Geschäftshäusern (Nummer 29 und 31) machen das Anwesen zum national schützenswerten Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- oder Handwerksgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



9



10



Abb. rechts |

**(1) Nutzung als Gastwirtschaft, um 1910**

Anonym, *Mersch. Une rue du village et la poste - Poste-Straße*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, o. O., o. J.

**(4) Das Anwesen im Jahr 1977**

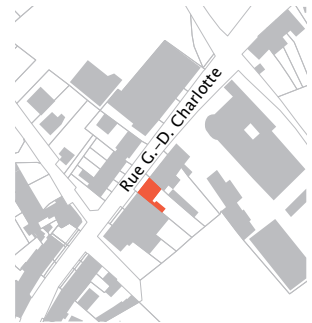
Steinmetz, Alfred, *Mersch. 31, rue Grande-Duchesse Charlotte*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.

## 31, rue Grande-Duchesse Charlotte Wohnhaus

Autorin: JJ

Das klassizistische Wohnhaus gehört zu den Gebäuden, die in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts die Bebauung der Rue Grande-Duchesse Charlotte in Richtung Bahnhof fortsetzen (**GAT**). Um 1910 beherbergte das Erdgeschoss eine Gastwirtschaft; zuvor diente es als Wohnhaus für einen Richter, der im nahegelegenen Friedensgericht (heute: Mierscher Lieshaus, 55, rue Grande-Duchesse Charlotte) tätig war (**SOH, ENT**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Zu dieser Zeit erwarb die Familie Kettel das Anwesen. Sie ließ für ihren Malerbetrieb ein einachsiges Ateliergebäude in den Zwischenraum zum Haus Nummer 29 bauen (**TIH**).<sup>2</sup>

Die dreiachsige westliche Eingangsfassade zur Hauptstraße ist zeittypisch symmetrisch gegliedert (**AUT, CHA**). Die mittige zweiflügelige, hölzerne Haustür wird von einem bauzeitlichen überputzten Sandsteingewände mit Prellsteinen und profilierter Verdachung umfasst (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 2 und 4). Die Tür wird über eine vierstufige Treppe



1 Anonym, *Mersch. Une rue du village et la poste - Post-Straße*, [Postkarte], Privatsammlung Fernand Gonderinger, o. O., o. J.

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.

aus Sandsteinquadern erschlossen (Abb. 3). Der Sandsteinquadersockel wurde gegen Ende des 20. Jahrhunderts mit einer Terrazzoverkleidung in Quaderoptik versehen (**ENT**) (vgl. Abb. 3 und Abb. 4). Die seitlichen Achsen sind mit je einer längsrechteckigen Kellerluke ausgestattet. Die Fensteröffnungen im Erd- und Obergeschoss sind allesamt in gradlinigen Sandsteingewänden mit leicht hervortretenden Fensterbänken gefasst und werden von Fensterläden flankiert (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Ein Satteldach mit profilierter Sandsteintraufe, englischer Schieferdeckung und drei Giebelgauben bildet den Abschluss des Wohnhauses (**AUT, CHA**).

Die dreiachsige Gliederung der Hauptfassade findet sich an der Rückfassade. Durch das leicht nach Osten abfallende Terrain liegt das Kellergeschoss hier vollends frei. Am Dach ist die Sandsteintraufe überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 6).

Im Innern sind noch zahlreiche Elemente aus der Bauzeit erhalten. Eine halbgewendelte Holzstreppe mit gedrehten Geländerstäben und hölzernem Handlauf verbindet das Erdgeschoss mit dem Dachgeschoss (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Im ganzen Haus sind die kassettierten klassizistischen Holztüren mit teils kassettierten und profilierten Holzlaibungen überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Im Erdgeschoss sind schlichte Stuckbänder an den Decken erhalten (Abb. 9). Das Wohnhaus ist von einem Tonnengewölbekeller unterkellert (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Der Dachstuhl aus Nadelholz mit Zangenkonstruktion und Metallbolzen ist ebenfalls überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 11).

Viele für die Ortsgeschichte wichtige Nutzungen fanden in diesem Gebäude statt. Es diente als Richterwohnung, als Café, später als Wohnhaus einer hier ansässigen Handwerkerfamilie. Das klassizistische Haus ist ein gut erhaltenes Beispiel seiner Epoche, das mit vielen

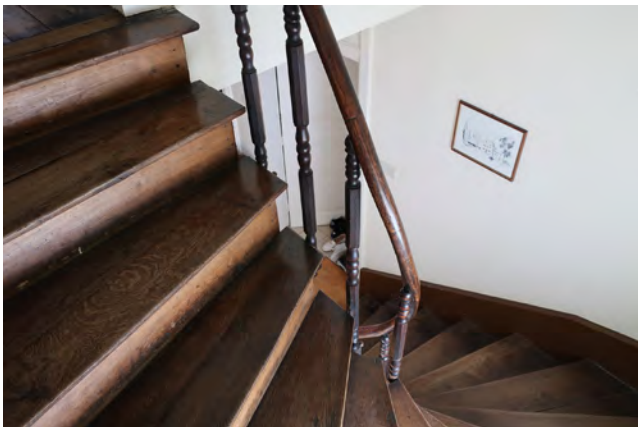




3



6



7



9



10



11



authentischen Elementen überliefert ist. Der große Gewölbekeller und die erhaltene Treppe sind hierbei die herausragenden Bestandteile. In seiner Gesamtheit ist das Anwesen unter den zuvor genannten Kriterien als nationales Kulturgut zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- oder Handwerksgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte



Abb. links |

**(10) Keller des Hauses, 2020**

Anonym, o. T., [Fotografie], Ausschnitt, Privatbesitz, Mersch, 2020.



## 44, rue Grande-Duchesse Charlotte Wohnhaus

Autorin: JJ

Das dreistöckige Wohnhaus wurde um 1957 etwa 150 Meter nördlich des ‚Méchelsplatz‘ an der Haupteinkaufstraße von Mersch errichtet (**GAT**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Die Pläne hierfür zeichnete der Luxemburger Architekt Adolphe Crelo, der oft in Mersch tätig war und dessen zeittypische Gestaltungsart sich auch an diesem Wohnhaus zeigt (**AIW**).<sup>2</sup> Das Objekt wurde als Apartmenthaus mit drei Wohneinheiten in den Obergeschossen sowie zwei Geschäftsräumen auf Erdgeschosebene erbaut (**BTY**). Diese Aufteilung hat sich bis heute nicht verändert (**AUT, CHA**).

Die Hauptfassade ist nach Osten zur Rue Grande-Duchesse Charlotte orientiert. Das Erdgeschoss tritt leicht in der Fassade zurück und setzt sich mit seiner Sandsteinverkleidung von der restlichen hell verputzten Fassade ab. Das Sockelgeschoss wird von einem loggiaartigen Eingangsbereich mit einem Schaufenster links und zwei Schaufenstern rechts ausgefüllt (**CHA**). Die dreiachsigen Obergeschosse sind identisch ausgeführt (**AUT, CHA**). Die seitlichen dreiteiligen, längsrechteckigen Fenster werden



1 Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1951.  
2 Crelo, Adolphe, *Maison de rapport pour les héritiers (...)*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1957.

von aus der Fassade leicht hervortretenden, nach innen profilierten Kalksteingewänden umrahmt (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Die Mittelachse ist mit einem vierbahnigen Fenster betont. Die senkrechten Gewändeteile setzen sich in Konsolen fort, die so zu Rahmen der Brüstungsfelder werden (**AUT**) (Abb. 3). Eine stark hervortretende Betontraufe trennt das einseitige Walmdach mit Aufschiebling von der restlichen Fassade (**AUT, CHA**) (vgl. Titelbild). Die drei Fenster mit fassadenebenen Kalksteingewänden schließen unmittelbar an das Betongesims der Walmaube an. Diese unterstreicht mit ihrer Breite die horizontale Betonung der Hauptfassade (**AUT**).



2

Im Eingangsbereich sind drei in die Fassade integrierte metallene Briefkästen überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Die Wohnungen werden von einem authentisch erhaltenen zentralen Treppenhaus miteinander verbunden. Zu den bauzeitlichen Elementen gehören die halbgewendelte Betontreppe mit grau-weißen Cerabati-Fliesen, Metallgeländer und schwarzem Kunststoffhandlauf (**AUT, CHA**) (Abb. 5). In der Eingangslobby ist eine Nische mit Spiegel und bauzeitlichem Heizkörper überliefert (**CHA**) (Abb. 6). Auch die hölzernen Wohnungstüren, teils mit bauzeitlichen Klinken, sind allesamt erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 7). In den Wohnungen sind teilweise Mosaikfliesen im Flur, blauweiße Cerabati-Fliesen in der Küche sowie Eichenholzparkett im Wohnzimmer zur Straße hin überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Die Decken weisen zeittypische abgerundete Ecken in Gips auf (Abb. 9). Auch die den Wohnungstüren baugleichen hölzernen Innentüren sind erhalten (**AUT, CHA**).



3



5

Das repräsentative Wohn- und Geschäftshaus ist ein beredtes Zeugnis hochwertiger architektonischer Gestaltung in der Nachkriegszeit. Damals wurden in Mersch neue Bauformen, wie etwa die dreigeschossige Bauweise, mit traditionellen Elementen und



4



6



7



8

Materialien kombiniert. Hieraus ging die traditionalistische Architektur hervor, das die Sprache des Großherzogtums bis heute prägt. Obwohl nicht immer als solche anerkannt, handelt es sich bei gut erhaltenen Exemplaren aus dieser Epoche durchaus um bedeutsame kulturhistorische Zeugnisse, die ein wichtiger Bestandteil der Baugeschichte des Großherzogtums sind. Mit seinen zeittypischen Materialien, die bei diesem sehr authentisch überlieferten Gebäude noch vorhanden sind, spiegelt es den Geist seiner Bauzeit eindrucksvoll wider, weshalb es als national schützenswert zu definieren ist.

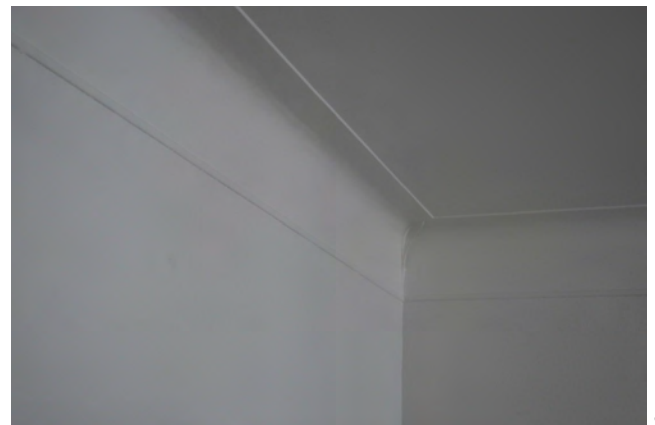
Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (BTY) Bautypus



1

**Das Wohn- und Geschäftshaus, Ende des 1970er-Jahre.**

Anonym, o. T., [Fotografie], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Mersch, o. J.



9



Abb. rechts |  
**(1) Café & Bäckerei  
Schaack-Franck**  
Anonym, *Schaack-Franck*,  
[Postkarte], Ausschnitt,  
Privatsammlung Fernand  
Gonderinger, o. O., o. J.

## 50, rue Grande-Duchesse Charlotte | Café Schaack-Grass Gastwirtschaft

Autorin: JJ

Das langgestreckte, sechssachsige Café Schaack-Graas wurde in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts errichtet (**GAT**, **BTY**). Es befindet sich am südlichen Ende der Rue Grande-Duchesse Charlotte, gegenüber dem ehemaligen Friedensgericht im historischen Ortskern von Mersch (**SOH**). Vorbesitzer und Erbauer des Anwesens war die Familie Schintgen, die hier ihre Bäckerei betrieb.<sup>1</sup> Die ehemalige Backstube befindet sich seit jeher in einem Nebengebäude, einige Meter nördlich des Haupthauses (**TIH**, **BTY**).<sup>2</sup> Hier befand sich, wie es im 19. Jahrhundert Zeit üblich war, auch ein Schweinestall (**BTY**).

Um 1902 zog die Familie Schaack-Graas in das Wohn- und Geschäftshaus ein und übernahm den Bäckerbetrieb.<sup>3</sup> Parallel zum Backwarengeschäft richteten sie einen kleinen Dorfladen und die Gastwirtschaft Café de la Justice de Paix im Erdgeschoss des



1 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.

2 Anonym, ‚Bilder der Bäckerei Schaack aus den 20er Jahren‘, o. J., [Fotografie], Ausschnitt, aus: Basket-Ball Club Black Star Miersch, *BBC Black Star Miersch 75 Joer. 1934-2009*, Mersch, 2010, S. 41, Abb. unten.

3 Ebd.

Gebäudes ein **(SOK, SOH)** (Abb. 1).

Eine Postkartenansicht aus dieser Zeit zeigt ein Nachbargebäude, das an den südlichen Giebel angrenzte, jedoch nicht überliefert ist (Abb. 2). Im Jahr 1967 wurde der Betrieb im Bäcker- und Warengeschäft eingestellt.<sup>4</sup> Das Café hingegen wurde um eine Achse nach Süden erweitert: in diesem sollten noch ein halbes Jahrhundert lang Gäste bewirtschaftet werden **(ENT)** (Abb. 3).

Die Umbau- und Erweiterungsarbeiten der Gastwirtschaft in den 1950er- und 1960er-Jahren spiegeln sich in Anteile der östlichen Hauptfassade wider.<sup>5</sup> Zusätzlich zu dem einachsigen Anbau wurden die Fassadenöffnungen im Erdgeschoss für drei großzügige, authentisch überlieferte Schaufenster mit einfachen, überstrichenen Terrazzofensterbänken erweitert **(AUT, CHA, ENT)** (Abb. 4). Die schlichten Holztüren des Cafés und des Wohnhauses aus dieser Bauphase sind mit länglichen Glasfeldern ausgestattet. An der Wohnungstür ist das zeittypische gelbliche Strukturglas überliefert **(AUT, CHA)**. Das ehemalige Schaufenster in der nördlichsten Gebäudeachse wurde mit einem zeittypischen Rahmen aus eloxiertem Aluminium versehen. Ein Geschossgeims aus Terrazzo gliedert die Hauptfassade in der Horizontalen. Mittig wurde anstelle des aufgeputzten Schriftfeldes der Familienname Schaack-Graas in Metallbuchstaben angebracht **(AUT, CHA)** (vgl. Abb. 4).

Die Öffnungen des Obergeschosses haben sich im Gegensatz zum Erdgeschoss nur geringfügig verändert. Hier bleibt die Ursprungsstruktur erhalten **(AUT, CHA)**. Die Fenstergewände wurden überarbeitet und mit einer doppelten Falzprofilierung an den Außenkanten und leicht hervortretenden Terrazzofensterbänken ausgestattet **(ENT)** (Abb. 5).



1

<sup>4</sup> Schriftliche Auskunft, am 3. Dezember 2020.

<sup>5</sup> Theisen, Armand, *Propriété (...) à Mersch*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1969.



2

**Nicht mehr vorhandenes  
Nachbargebäude**

Bernhoeft, Charles, *Grand-Duché de Luxembourg. Mersch*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxemburg, 1908.



3

**Das Anwesen im Jahr 1977**

Steinmetz, Alfred, *Mersch. 50, rue Grande-Duchesse Charlotte*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.



Die nördliche Giebelseite geht Richtung Westen in einen Anbau über, der bereits zu Beginn des 20. Jahrhunderts bestand (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 2). Im Obergeschoss der giebelständigen Rückfassade dieses Erweiterungsbaus sind zwei segmentbogige, gefaste Sandsteingewände mit geradem Sturz aus der Bauzeit überliefert (**AUT, CHA**). Das Erdgeschoss der Westfassade wurde erst in den 1950er-Jahren zugunsten eines Hinterhofes und eines einstöckigen Anbaus für die Sanitäranlagen des Cafés freigelegt (**ENT**) (vgl. Abb. 2 und Abb. 6).<sup>6</sup> In der Nordfassade des ersten Erweiterungsbaus ist ein segmentbogiger ebenerdiger Kellereingang erhalten geblieben (**AUT**).

Ihm gegenüber befindet sich das bauzeitliche Backatelier mit angrenzendem Schweinestall. Die östliche Giebelseite der Backstube weist zwei bauzeitlich überlieferte, großzügige Atelierfenster und eine Kellerluke auf (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Die bauzeitliche hölzerne Eingangstür sowie der Gewölbekellereingang befinden sich in der Südfassade (**AUT, CHA**). Der Schweinestall mit zweiteiligem Holztor schließt an die westliche Giebelseite des Ateliers an. Alle Fenster und Türöffnungen sind in schlichten Sandsteingewänden gefasst (**AUT, CHA**). Nach Osten trennt ein gepflasterter Vorhof die Gastwirtschaft vom öffentlichen Straßenraum.

Auch im Gebäudeinnern zeugen die zahlreichen, authentisch überlieferten Bauelemente aus unterschiedlichen Bauphasen von der bewegten Entwicklungsgeschichte des Café Schaack-Graas. Im Erdgeschoss ist der Schankraum mit seinem Holztresen aus den 1950er-Jahren erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Im östlichen Gebäudeteil ist eine korbogige Gewölbeküche mit historischem Fliesenboden überliefert (**AUT, CHA**). Eine schmale halbgewendelte Treppe verbindet das Café mit den sieben Schlafzimmern im Obergeschoss. Hier sind

<sup>6</sup> Bernhoeft, Charles, *Grand-Duché de Luxembourg. Mersch*, [Postkarte], Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxemburg, 1908.



4



5



6



7

unter anderem Stuckdecken, Holzfußböden und Holztüren aus unterschiedlichen Epochen erhalten (**AUT, CHA, ENT**). Ein Großteil des hölzernen Dachstuhls ist überliefert.

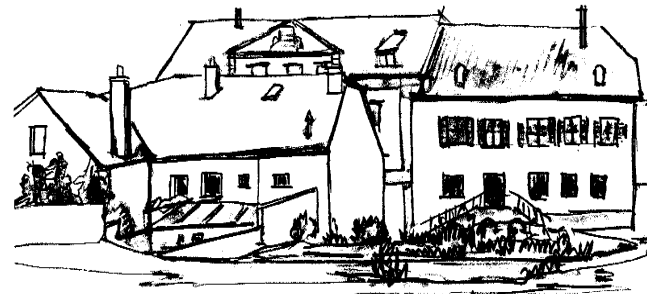
Die Vielzahl an authentisch erhaltenen Innenstrukturen setzt sich im Backatelier fort. Hier sind die Backöfen und der Gewölbekeller überliefert (**AUT, SEL, CHA**). Die ehemalige historistische Eingangstür des Café wurde als Zwischentür zum Stallteil wiederverwendet (**AUT, CHA**).

Das Gebäude der Gastwirtschaft hat im Laufe der Zeit einige Veränderungen erfahren, die ablesbar sind, die sich über einen Zeitraum von mehr als hundert Jahren erstreckt hat, kann als äußerst selten gelten. Mersch zeichnete sich vor allem im 19. Jahrhundert durch eine außergewöhnlich große Zahl an Gastwirtschaften aus. Dies war bedingt durch den hier stattfindenden Viehmarkt, den Standort des Friedensgerichts und den vergleichsweise frühen Anschluss an das Eisenbahnnetz. Als eines der wenigen blieb das Café Schaack-Graas bis ins 21. Jahrhundert bewirtschaftet und war damit Zeitzeuge der Lebensart. Das Bauwerk an sich ist mit seiner Vielzahl an historischen Elementen zudem Zeugnis der Entwicklung Merschs vom landwirtschaftlich geprägten Dorf zum eher städtischen Ballungszentrum und ist aufgrund der erfüllten Kriterien ein national schützwürdiges Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte, (SOK) Sozial- oder Kultusgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



8



**Zeichnung des Cafés Schack, um 1980**

Feiereisen, Raymond, *Mersch - Café Schaack. Justice de Paix. Mairie*, [Zeichnung], Privatbesitz Raymond Feiereisen, Mersch, o. J.



Abb. rechts |  
**(3) Plan des Schulgebäudes, 1938**  
Crelo, Adolphe, *Schulgebäude von Mersch*, [Plan], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1938.

## 57, rue Grande-Duchesse Charlotte | Feiereisen-Schule Schule

Autorin: JJ

Das historistische Schulgebäude, genannt Feiereisen-Schule, wurde vom Architekten Antoine Hartmann geplant und 1855 als Merscher Primärschule im historischen Ortskern östlich der Burg- und Schlossanlage errichtet (**GAT, SOK, AIW, SOH**).<sup>1</sup>

Die steinsichtige Hauptfassade öffnet sich zu einem kleinen Vorplatz, der mit dem südlich angrenzenden Place St. Michel in Verbindung steht. Gemeinsam mit dem Michelsturm bilden diese beiden offenen Flächen den Mittelpunkt der Ortschaft (Abb. 1). Nach Norden teilt sich das Gebäude mit dem Kultur- und Philipppshaus (erstes, inzwischen ehemaliges Schulgebäude der Gemeinde) einen gepflasterten Hinterhof (Abb. 2).<sup>2</sup>

Seit ihrer Erbauung wurde die Schule mehrere Male renoviert, verlor jedoch nie ihre



1 Vgl. Hoffmann, Romain, 'Das Konzept', in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 39-44, hier S. 39; Hilbert, Roger, 'Klaudis', in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 36-37, hier S. 36; Hilbert, Roger, 'Schule und Kindheit gestern und heute', in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 103, Mersch, März 2013, S. 32-35, hier S. 34.

2 Hilbert, 'Schule und Kindheit gestern und heute', März 2013, S. 32.

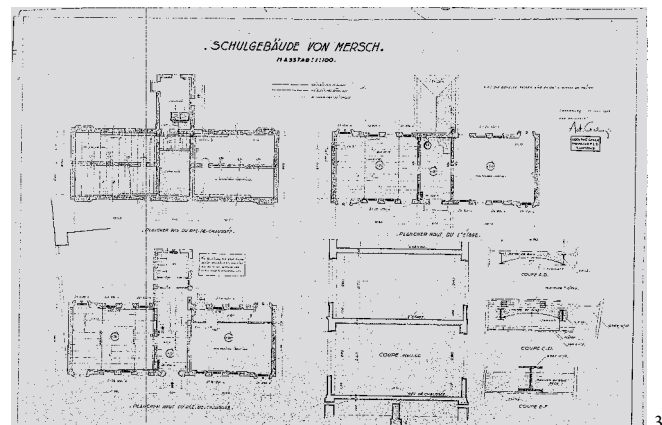
Ursprungsfunktion als Lehranstalt (**ENT**). Auf einem Bauplan des Architekten Adolphe Crelo zum Ausbau der Heizungsanlagen im Jahr 1938 sind die Klassenräume im Erd- und Obergeschoss noch nicht durch eine west-östlich verlaufende Mauer zweigeteilt, sondern bestehen jeweils aus einzelnen, etwa acht mal zehn Meter großen Räumen, die unmittelbar über das Treppenhaus zu erreichen waren (**ENT**) (Abb. 3).

Aus einem Bericht der Gemeindeverwaltung Mersch vom 6. Dezember 1940 geht hervor, dass das bestehende Schulgebäude vergrößert werden sollte. Obwohl bereits drei Vorprojekte bestehen, fallen die geplanten Erweiterungsarbeiten jedoch aus.<sup>3</sup> Bis 1964 wurde das Bauwerk als Primärschule genutzt.<sup>4</sup> Die rezentesten Modernisierungs- und Renovationsmaßnahmen wurden 2005 vor dem Einzug des Institut National des Langues (INL) geleistet.<sup>5</sup>

Der Haupteingang befindet sich in der Mittelachse der neunachsigten südlichen Hauptfassade und ist über einen befestigten Weg mit rahmender Baumallee zugänglich. Das doppelflügelige hölzerne, kassettierte Eingangsportale ist durch einen leicht hervortretenden Risalit mit dem im Obergeschoss liegenden Balkon verbunden und wird von einem die Traufe überragenden Zinnendekor bekrönt (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Die neogotischen Dreipass- und spitzbogenförmigen Oberlichter des Portals sind in einem profilierten sandsteinernen Maßwerkgewände zusammengefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Über dem Eingang ragt ein von fünf sandsteinernen Konsolen getragener Balkon mit schmiedeeisernem Geländer mit Spitzbogenmotiven hervor (**AUT, CHA**). Der zweiflügelige spitzbogige, hölzerne Balkonausgang



2



3



5

3 Gemeindeverwaltung Mersch, o. T., Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1940.

4 Frings, Gaston, *Inauguration du groupe de bâtiments scolaires à Mersch*, Mersch, 1964, S. 20.

5 Institut national des langues, *INL Mersch*, gd.lu/cgtRg5 (19.04.2019).



1

**Ansicht des Michelsplatzes mit dem Schulgebäude**

Anonym, *Mersch. Vue à Vol d'oiseau*, [Postkarte], BnL, Nr. 8990r, o. O., o. J.



10

**Das Schulgebäude am rechten Bildrand, 1928**

Hansen, Edmond, *Mersch*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 1077, Mersch, 1928.

mit Vierpassoberlicht ist in einem mehrfach profilierten, sandsteinernen Spitzbogen-  
gewände mit profilierter Verdachung gefasst.

West- und Ostachse treten in Form eines dreistöckigen Risalits aus der Fassade hervor **(AUT, CHA)**. Im Gegensatz zu den einfachen Fenstern der Hauptfassade sind die Risalite mit Zwillingsfenstern im Erd- und Obergeschoss ausgestattet **(AUT, CHA)** (Abb. 6). Der Treppengiebel mit seitlichem, krönendem Zinnendekor ist mit drei länglichen Öffnungen versehen. Alle Fensteröffnungen sind in fassadengleichen, teilgefassten Sandsteingewänden gefasst **(AUT)** (Abb. 7). Ein gebäudeumlaufendes profiliertes Geschossesims gliedert die Fassade horizontal **(AUT, CHA)**. Die Obergeschossfenster sind zusätzlich mit einer schmalen, profilierten, abgesetzten Verdachung versehen. Das Schulgebäude wird von einem in englischer Schieferdeckung eingedeckten Satteldach mit Spitzbogenfries und profilierter Sandsteintraufe überdacht **(AUT, CHA)** (Abb. 8).

Mit Ausnahme des mittigen Anbaus, der an die Rückseite des Bauwerks angefügt wurde, ist die Einteilung der gelb verputzten Rückfassade stark an die Hauptfassade angelehnt (Abb. 9 und 10). Die Fensteröffnungen sind gleich groß und allesamt in einfachen Sandsteingewänden gefasst **(AUT, CHA)**. Das Geschossesims und der profilierte Sandsteinsockel werden hier fortgesetzt. Im Gegensatz zur repräsentativeren Hauptfassade sind die profilierte Traufe und die spitzen Dreiecksgiebel mit Ochsenaugenfenstern an den seitlichen Risaliten schlichter gestaltet **(AUT, CHA)** (Abb. 11). Durch das Straßengefälle liegt an der Nordseite ein Teil des Kellergeschosses frei. In der Westachse führt eine Treppe zu den rezent hinzugefügten öffentlichen Toiletten hinab. Östlich wurde der Sandsteinsockel mit Beton verstärkt. Der Kellereingang liegt gegenwärtig in der Ostfassade des Anbaus.

Die westliche und die östliche Seitenfassade bleiben bis auf zwei Kellerfenster in der Westseite verschlossen. Die Ostfassade ist wie die Rückfassade verputzt und mit einer unregelmäßig gezahnten Eckquaderung versehen **(AUT, CHA)** (Abb. 12).

Im Innenraum sind noch viele historische Elemente aus unterschiedlichen Nutzungsepochen überliefert. Hierzu zählen unter anderem der englisch verlegte Holzfußboden, eine zweiläufige Terrazzotreppe mit Betongeländer und metallinem Handlauf **(AUT, CHA)** (Abb. 13 und 14).<sup>6</sup> Das Kellergeschoss ist mit einer preußischen Kappendecke versehen, die vermutlich zu Zeiten des Heizungsausbaus in den 1930er-Jahren eingefügt wurde **(AUT, CHA, ENT)** (Abb. 15). Im Dachgeschoss ist noch das bauzeitliche

<sup>6</sup> Crelo, Adolphe, *Kostenvoranschlag*, Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1939.



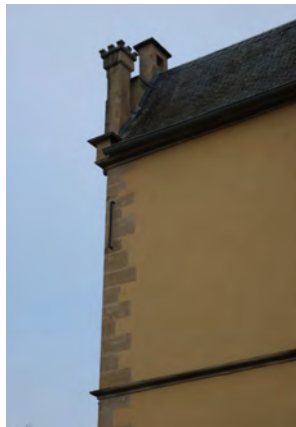
4



6



7



12



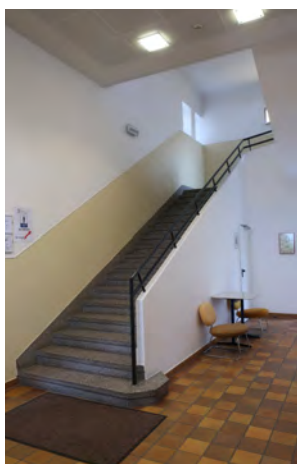
8



9



11



13



14



Dachgebälk mit Abbundzeichen überliefert (**AUT**, **CHA**) (Abb. 16).

Das Bauwerk zählt zu den repräsentativsten und aufgrund seiner Funktion auch heimatgeschichtlich wichtigsten Gebäuden der Ortschaft. Aufgrund seiner kontinuierlichen Nutzung als Schule hat es zudem einen ausgeprägten sozialgeschichtlichen Stellenwert. Das historistische Gebäude zeigt eine hohe gestalterische Qualität, insbesondere in den neogotischen Ausführungsdetails. Aufgrund seiner charakteristischen Gestaltung und seiner ablesbaren Entwicklungsgeschichte ist es als nationales Kulturgut schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial- oder Kultusgeschichte, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte



15



16



**Das Hotel an der Kreuzung am  
Anfang des 20. Jahrhunderts**  
Schaack, E. A., *Mersch*, [Postkarte],  
Privatsammlung Fernand  
Gonderinger, Luxemburg, o. J.





**Karte, Rue de Colmar-Berg**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue de Colmar-Berg

Autorin: RL

Die stark ansteigende Rue de Colmar-Berg führt vom Ortszentrum entlang vorwiegend freistehender Einfamilienhäuser, dem Altenheim St. Joseph und dem Gewerbegebiet am Merscher Berg zur Nachbargemeinde Colmar-Berg. Die Straße stellt eine der Hauptachsen von Mersch dar, deren Verlauf sich seit der Ferraris-Karte kaum verändert hat; sie wurde damals wohl als Handelsroute genutzt, um beide Dörfer miteinander zu verbinden.<sup>1</sup> Postkarten des frühen 20. Jahrhunderts belegen, dass die Straße früher Rue de Liège und Route de Bissen hieß.<sup>2</sup> An der viel befahrenen Kreuzung mit der Rue d’Arlon stand einst ein Hotel namens Hôtel Steichen-Speltz, dessen Bau später durch das markante, brutalistische vierstöckige Hôtel Dom. Rauchs ersetzt wurde (Abb. 1). Heute ist von genanntem Gebäude nicht mehr ausreichend authentische Bausubstanz überliefert, um es in das Inventar aufzunehmen.

<sup>1</sup> Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.

<sup>2</sup> Bernhoeft, Charles, *Mersch. Route de Bissen*, [Postkarte], Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxemburg, o. J.



## Rue de Colmar-Berg, o.N. | Lindenkräuz Kultobjekt

Autorin: CM

Das sogenannte Lindenkräuz befindet sich in der Rue de Colmar-Berg neben dem neu errichteten Polizeigebäude (**GAT, SOK, BTY**). Zuvor war das Kreuz an der Gartenfront des Hauses Linden in der Rue Colmar-Berg angebracht.<sup>1</sup>

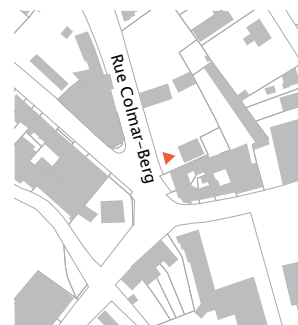
Es handelt sich um ein Segenskreuz, das aus drei Teilen besteht: einem rezenten Sockelblock aus gelbem Sandstein, einem Schaft mit Engelskopfdarstellung aus rotem Sandstein aus dem Jahr 1770 und einem 1834 datierten, geschweiften Aufsatz mit Kreuzigungsszene aus gelbem Sandstein (**AUT, ENT**).

Der Sockelblock mit Abdeckplatte wurde offensichtlich nach der letzten Translozierung hinzugefügt.<sup>2</sup> Seit wann Schaft und Aufsatz in dieser Konstellation zusammengehören, ist nicht bekannt (**ENT**).

Der nach oben geschweifte Aufsatz zeigt unter einer zweifach profilierten Verdachung

<sup>1</sup> Hirsch, Joseph, *Die Wegkreuze des Kantons Mersch*, Luxemburg, 1992, S. 294.

<sup>2</sup> Ebd., S. 294f.

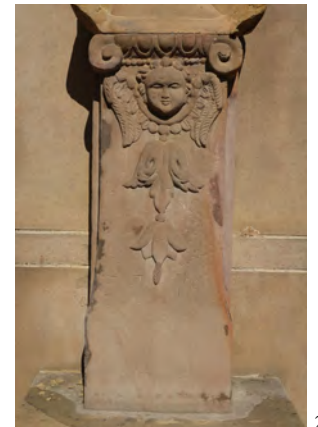


eine seltene Variante der Kreuzigung Christi: Der plastische Jesuskörper am Kreuz wird von Sonne und Mond, die sich links und rechts am oberen Kreuzende befinden, beweint. So wird die biblische Szene von der eintretenden Finsternis beim Tod Jesu dargestellt. **(AUT, SEL)** (Abb. 1).<sup>3</sup> Die Jesusfigur steht auf einem geflügelten Engelskopf **(AUT, CHA)**. Auf den sich horizontal ausbreitenden Flügelschwingen befinden sich rechts und links je eine Kirche. Hierbei könnte es sich, nach Meinung von Hirsch, um Abbildungen realer Vorbilder handeln oder aber um eine sinnbildliche Darstellung des himmlischen Jerusalems **(AUT, CHA)**.<sup>4</sup> Unter den Engelsflügeln ist die Jahreszahl ,1834‘ eingraviert **(ENT)**.



1

Der rote Sandsteinschaft ist im unteren, glatt gearbeiteten Bereich mit ,1770‘ datiert **(ENT)** (Abb. 2). Den oberen Abschluss bildet ein Eierstabprofil, das in zwei Voluten endet, die plastisch deutlich hervortreten **(AUT, CHA)**. Eine Perlenschnur unterhalb des Profils wird teilweise von einem Engelskopf verdeckt, den detailliert dargestellte, gefederte Flügel flankieren. Die kleinen Federn, die den Engelskopf umgeben, gehen unten in eine Perlenkette über, von der ein zweiteiliges Blattornament herabhängt **(AUT, CHA)**. An den Seiten ist der Schaft gefast.



2

Das Lindenkräuz weist mit seiner ablesbaren Entwicklungsgeschichte den Erinnerungswert auf, den religiöse Kleindenkmale bis heute bewahrt haben. Einzelne überlieferte Fragmente von Wegkreuzen konnten dadurch erhalten werden, indem sie ergänzt oder neu zusammengesetzt wurden und damit wiederum einer Funktion zugeführt wurden.

Die einzelnen Bestandteile dieses Kreuzes sind für ihre jeweilige Entstehungszeit charakteristisch. Die Darstellung von Sonne und Mond im Aufsatz ist dabei selten und außergewöhnlich. Das in seinen Bestandteilen authentisch überlieferte Wegkreuz ist ein national schützenswertes Zeugnis des religiösen Alltags unserer Vorfahren.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (ERI) Erinnerungsort, (SOK) Sozial- oder Kulturgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>3</sup> Ebd., S. 295.

<sup>4</sup> Ebd.

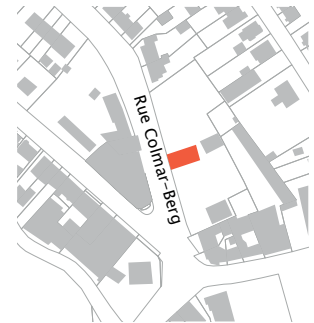


## 4, rue de Colmar-Berg | Maison Linden Wohnhaus

Autorin: TP

Die ‚Maison Linden‘, früher auch ‚Maison Scheer‘ genannt, liegt nordwestlich der Ortschaft Mersch auf dem Gelände des ehemaligen ‚Udingerhofs‘.<sup>1</sup> Dieses Anwesen erstreckte sich ab der heutigen ‚Banque BGL BNP Paribas‘ an der Hauptkreuzung längs der Rue de Colmar-Berg bis zum derzeitigen Katasteramt.<sup>2</sup> Das klassizistische Wohnhaus liegt mit der schmalen Gebäudeseite zur Rue de Colmar-Berg hin und wird über einen gepflasterten Innenhof mit großem, mittig stehendem Kastanienbaum erschlossen (**GAT, OLT**) (Abb. 1). Der Hof wird zum Straßenraum von einer bossierten Sandsteinmauer getrennt, die sich an der Rückseite des Gebäudes entlang des dahinterliegenden Gartens fortsetzt (**CHA**) (Abb. 2).

Um 1800 wurde nach mehrmaligem Brand ein Teil des bäuerlichen Anwesens des ‚Udingerhofs‘, welches im Eigentum der alteingesessenen Familie Linden war, an den



1 Hilbert, Roger, ‚Geschichtliches über unser einstiges landwirtschaftliches Genossenschaftswesen (5)‘, in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 52, Mersch, September 2000, S. 45-46.

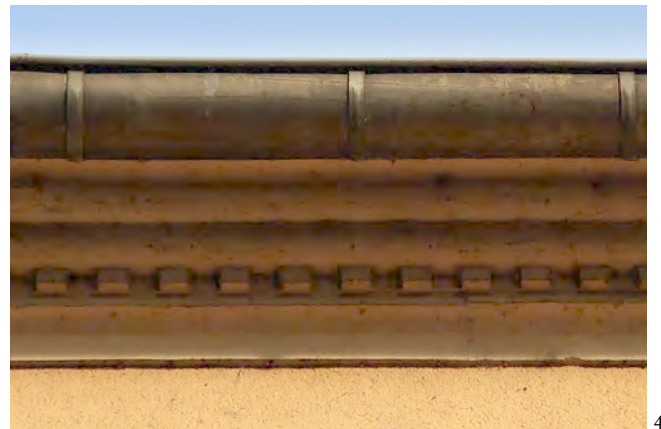
2 Ebd.

Merscher Gemeindevorsteher Willibrord Scheer verkauft.<sup>3</sup> Dieser ließ etwas oberhalb des ehemaligen Bauernhofs ein herrschaftliches Wohn- und Gasthaus errichten, das später unter dem Namen ‚Hôtel de l'Espérance‘ bekannt war **(SOH, ENT)**.<sup>4</sup> Hier befand sich im 17. Jahrhundert bereits eine Pferderaststätte für Durchreisende.<sup>5</sup> Nach dem Tod der Eheleute Scheer ging das Eigentum durch Ankauf an die Familie Lindenhess zurück.<sup>6</sup> Der spätere Erbe, Prosper Linden, bezog seinen Wohnsitz im Hôtel de l'Espérance und richtete seitlich des Wohngebäudes in den ehemaligen Pferdeställen um 1898 eine kleine Molkerei ein **(SOK, SOH, ENT)** (Abb. 3).<sup>7</sup> Als Prosper Linden im Jahr 1940 starb, übernahm seine einzige Tochter, Antoinette Linden, das Geschäft.<sup>8</sup> Bis zur Restrukturierung der Molkereiorganisation von der Centrale Paysanne im Jahr 1950 hatte ihre Molkerei das Marktgeschehen in Mersch bestimmt.<sup>9</sup> Im Jahr 1979 verkaufte Antoinette Linden das Gebäude an den Staat.<sup>10</sup> Hier wurden kurzzeitig das ‚Merscher Steueramt‘ und, dies bis zum heutigen Zeitpunkt, das Katasteramt untergebracht.

Ähnlich eines Dreikanthofs wies das herrschaftliche Anwesen ein seitlich angebautes Nebengebäude und eine gegenüberliegende Scheune mit Anbau auf **(GAT)** (vgl. Abb. 3).<sup>11</sup> Nachdem das Gebäude in das Eigentum des Luxemburger Staats übergegangen war, wurden Anfang



2



4



5

3 Ebd.

4 Ebd.

5 Gillen, Felix, ‚Les voies de communication, le „Feierwon“, ses précurseurs et ses successeurs à Mersch‘, in: Anonym, *De Kanton Miersch*, Mersch, 1989, S. 185-190, hier S. 185.

6 Hilbert, ‚Geschichtliches über unser einstiges landwirtschaftliches Genossenschaftswesen (5)‘, S. 45-46.

7 Ebd.

8 Ebd.

9 Ebd.

10 Anonym, *Mersch. 4, rue Colmar-Berg*, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1979.

11 Hilbert, ‚Geschichtliches über unser einstiges landwirtschaftliches Genossenschaftswesen (5)‘, S. 45, Abbildung.

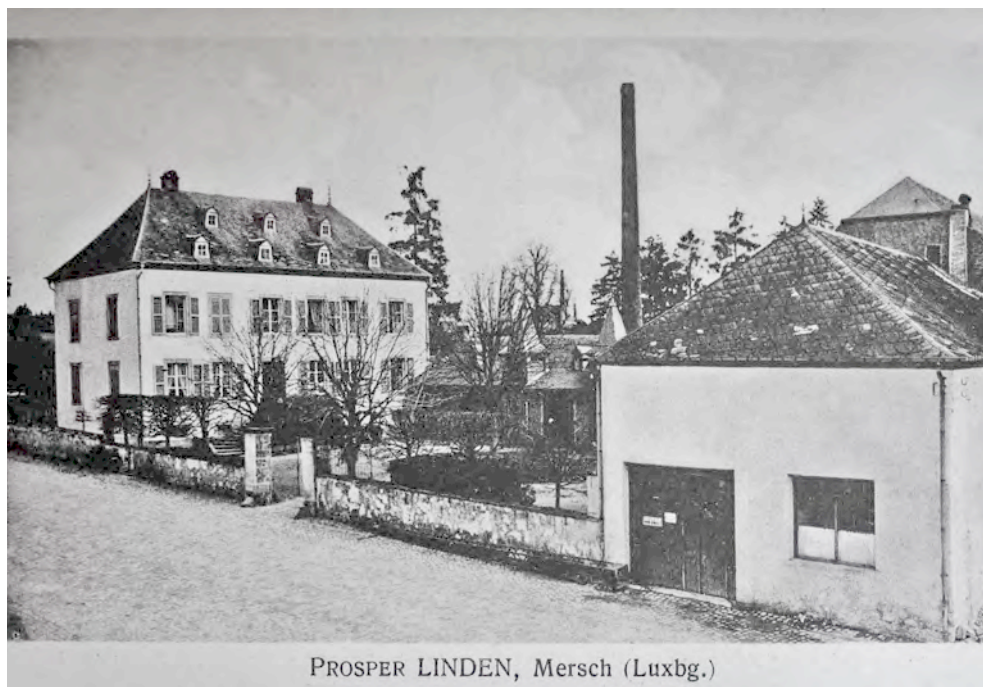




**Klassizistische Hauptfassade  
mit Innenhof, 1977**

Anonym, *Mersch. Mersch*,  
[Fotografie], Ausschnitt, Service  
des sites et monuments nationaux,  
Protection juridique, inscription à  
l'inventaire supplémentaire, 1977.

1



**Maison Linden mit ehemaliger  
Molkerei, nach 1898**

Hansen, Edmond, *Prosper LINDEN*,  
*Mersch (Luxbg.)*, [Postkarte],  
Ausschnitt, BnL, Nr. 7588, o. O.,  
o. J.

PROSPER LINDEN, Mersch (Luxbg.)

3



der 1980er-Jahre Renovierungsarbeiten vollzogen.<sup>12</sup> Damals wurden das seitliche Nebengebäude und der Anbau der Scheune abgerissen.

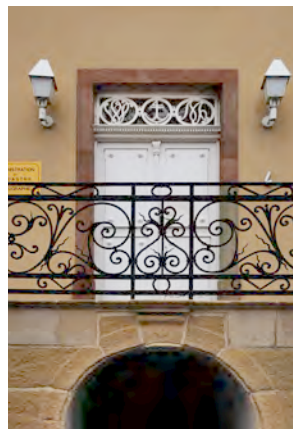
Die hofseitige, nach Süden ausgerichtete Hauptfassade des zweistöckigen Wohnhauses ist in sechs Achsen gegliedert und schließt mit einem aus Holz gefertigten Zahnfries und darüber liegendem Walmdach mit englischer Schieferdeckung ab (**AUT**) (Abb. 4). Das Dach weist in der ersten Reihe vier und in der zweiten Reihe drei Giebelgauben mit dekorativen Schnitzereien im Dreiecksgiebel auf (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Das Gebäude besteht aus zwei Geschossen und einem halb herausragenden Kellergeschoss. Das leicht erhöhte Erdgeschoss wird über eine zweiläufige Treppe mit Zwischenpodest, schmiedeeisernem Geländer und Altan mit Kellereingang erschlossen (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Die zweiflügelige Eingangstür aus Holz mit mittlerer Halbsäule und Akanthusblatt am Kämpferkopf weist ein reich verziertes Oberlicht mit vorgehängtem gusseisernem Gitter auf (**AUT, CHA**) (Abb. 7).<sup>13</sup>

Die einfach profilierten Gewände der Kellerluken, Fenster und Türen sowie der Sockel sind aus Mertziger Sandstein und heben sich von der beigefarben verputzten Chromolith-Fassade ab.

Das Innere des Gebäudes ist zweiraumtief organisiert und schließt am Ende des Flurs mit einer Eichenholztreppe und einem Kellerzugang ab. Es sind noch Elemente aus verschiedenen Zeitepochen erhalten, wobei die ältesten dem Klassizismus zuzuordnen sind (**ENT**). Besonders markant ist der Tonnengewölbekeller, der von der Aufteilung her den Grundriss des

<sup>12</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 25. Oktober 2019.

<sup>13</sup> Vgl. Hilbert, „Geschichtliches über unser einstiges landwirtschaftliches Genossenschaftswesen (5)“, S. 45-46: Hier sind die Buchstaben W und M abzulesen, die vermutlich auf Willibrord Scheer – ein Merscher Gemeindevorsteher, der das herrschaftliche Wohn- und Gasthaus errichten ließ – und seine Frau, deren Name uns nicht bekannt ist.



6



9



7



8

Erdgeschosses widerspiegelt und eine außerordentlich großzügige Raumhöhe aufweist (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 8). Die rundbogigen Tüргewände, bestehend aus scharriertem Mertziger Sandstein, nehmen teils noch alte Bretterholztüren auf (**AUT, CHA**) (Abb. 9).

Im Flur des Erdgeschosses sind Zementfliesen mit stilisiertem floralem Muster in geometrischer Anordnung vorzufinden (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Ein filigranes Band mit Blüten und Rautenmuster läuft entlang der Wände des Flurs und ist mit braunen längsrechteckigen Fliesen eingefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Die bauzeitlichen Türrahmen aus Holz sind noch mehrheitlich vorzufinden (**AUT, CHA**). Besonders auffallend ist die Türleibung im ersten Obergeschoss, die ein mehrfach profiliertes Verdachungsfeld mit Zahnfries und einem Medaillon mit stilisiertem floralem Muster in einem gerahmten Feld aufweist (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 12).

Hervorstechendes Augenmerk des Hauses ist die Eichenholzterrappe mit ihren runden, mehrfach profilierten Geländerstäben, profilierten und kassettierten Treppenecken sowie den mit klassizistischem Blattdekor verzierten Treppenanfängern (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 13). Aus der Bauzeit ist auch eine große ‚Haascht‘ erhalten, die sich vom Erdgeschoss bis hinauf zum Dachgeschoss erstreckt (**SEL, CHA**) (Abb. 14). Alle Verbindungen der Konstruktion des liegenden Dachstuhls aus Eichenholz weisen eine Verblattung mit einfachen oder zweifachen Holznägeln auf. Aufgrund der durchlaufenden Abbundzeichen ist der Dachstuhl auf die Bauzeit des Hauses zurückzuführen (**AUT, CHA**) (Abb. 15).

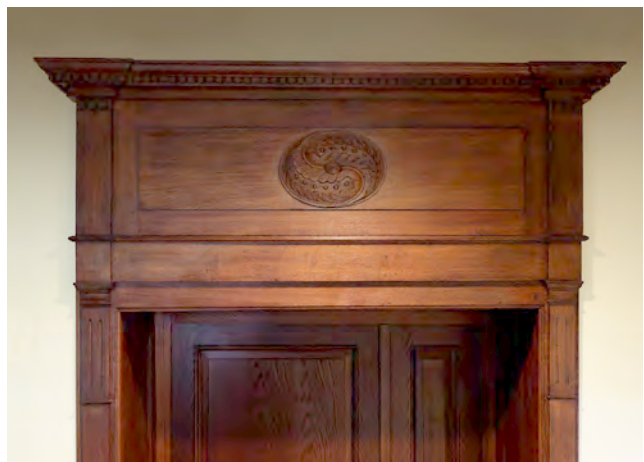
Die Maison Linden, ein ehemals aus mehreren Gebäuden bestehender Gutlandhof, war als Zentrum der Ortschaft ‚Udingen‘ sowie durch die verschiedenen Funktionen als Bauernhof, Gasthof und Molkerei prägend für die Orts- und Entwicklungsgeschichte von Mersch. Ein



10

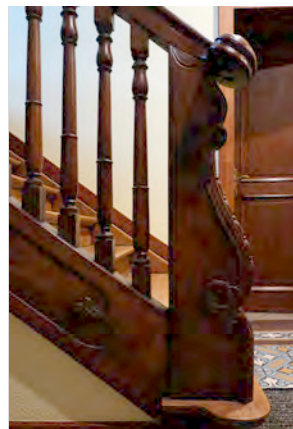


11



12

wichtiger Zeitzeuge ist das Bauwerk außerdem aufgrund der bauzeitlichen Bestandteile, die authentisch erhalten und für ihre Entstehungszeit charakteristisch sind. Darunter sind besonders der großzügige Tonnengewölbekeller, die ornamentvolle Eichenholztreppe und die qualitativ hochwertigen Türzargen sowie die traditionelle ‚Haascht‘ hervorzuheben. Das Anwesen mit Hof, Garten und Mauern ist als Anlage zu betrachten und wurde aufgrund seiner kulturhistorischen Bedeutung am 10. Februar 1978 in die Liste des Inventaire supplémentaire als erhaltenswertes Kulturgut eingetragen.



13



14

Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Anwesen die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.



15

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial- oder Kulturgeschichte, (OLT) Orts- oder landschaftstypisch, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte

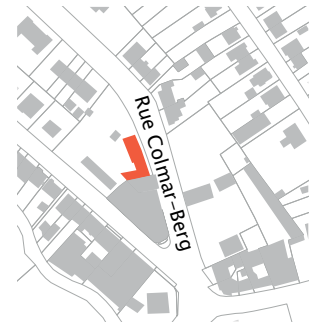


Abb. rechts |  
**(1) Villa Schroeder-Dondelinger, vor 1909**  
Hansen, Edmond, *Villa Schroeder-Dondelinger. Naturbutter-Export. Mersch (Luxbg.)*, [Postkarte], BnL, Nr. 13570, Mersch, o. J.: abgestempelt in 1909.

## 5+7, rue de Colmar-Berg | Villa Schroeder-Dondelinger Wohnhaus

Autorin: CM

Am Anfang der Rue de Colmar-Berg, in unmittelbarer Nähe zur zentralen Kreuzung mit der Rue d'Arlon und der Rue Grande-Duchesse Charlotte, befindet sich das 1864 errichtete Anwesen, das sich aus drei verschiedenen Baukörpern zusammensetzt.<sup>1</sup> Es besteht aus dem großzügigen villenartigen Wohnhaus, einem später aufgestockten Nebengebäude und der deutlich niedrigeren Scheune (**GAT**). Schon auf dem 1824 datierten Urkatasterplan von Mersch ist an dieser Stelle ein langgestreckter Baukörper verzeichnet, der vierzig Jahre später vermutlich zur heutigen Form umgebaut wurde (**ENT**).<sup>2</sup> Bauherr der Umgestaltungsmaßnahme war der belgische Generalleutnant Johann Baptist Karl Franz Neuens, der, laut Inschrift auf seinem auf dem Merscher Friedhof erhaltenen Grabmal, 1812 in Mersch geboren und 1881 ebendort gestorben ist (**SOH**).<sup>3</sup>



Auf einer 1909 abgestempelten Postkarte wird das Anwesen als Villa

1 Mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

2 Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, 1824.

3 Vgl. Text zum Friedhof von Mersch, siehe S. 461 - 474; mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

Schroeder-Dondelinger bezeichnet (Abb. 1). Die bauliche Situation weist, im Vergleich zu heute, nur kleine Veränderungen auf: Dem großen Kamin am Wohnhaus fehlt heute die Zierhaube, auch das Vordach wurde leicht verändert, die Firstzier am Nebengebäude ist heute nicht mehr existent. Am Nebengebäude, in dem sich um 1900 zeitweise auch Stallungen eines Pferdehändlers befunden haben, wurden zudem Änderungen an den Öffnungen im Erdgeschoss vorgenommen.<sup>4</sup> Dass sich der Zusatz ‚Naturbutter-Export‘ auf der Postkarte auf die Butterproduktion in der ‚Molkerei Linden‘ auf der gegenüberliegenden Straßenseite (4, rue de Colmar-Berg) bezieht, kann nur vermutet werden (vgl. Abb. 1).



1

Von Norden nach Süden reihen sich Wohnhaus, Nebengebäude und Scheune in einer durchgehenden Flucht aneinander (vgl. Titelbild). Das Wohnhaus mit der Hausnummer 7 präsentiert sich zur Rue de Colmar-Berg mit einem erhöhten Erdgeschoss und einer dreiaxigen, zweigeschossigen Fassade aus rotem Sandstein, die unverputzt ist (**AUT, SEL**) (Abb. 2). Die Haustür befindet sich in der mittigen Achse und wird über eine zweiläufige Sandsteintreppe mit gusseisernem Ziergelenker erschlossen (**AUT, CHA**). Rechts und links der Treppe ist je eine Kellerluke mit einem gefasten Gewände aus gelbem Sandstein überliefert. Auch die übrigen Gewände der Fenster und der Haustür sind aus gelbem Sandstein gefertigt, der mit dem roten Mauerwerk kontrastiert. All diese Gewände sind hochrechteckig und weisen über dem Sturz eine zeittypische klassizistische Verdachung mit mehrfacher Profilierung auf (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Die Fenstergewände sind mit hölzernen Lamellen-Klappläden versehen, die seit 1909 überliefert zu sein scheinen (**AUT, SEL, CHA**) (vgl. Abb. 1). Die relativ breite zweiflügelige Haustür aus Holz weist eine klassizistische Kassetierung auf, die in den oberen Paneelen von halbrunden, schon historistisch



2



3



4

<sup>4</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

anmutenden Gittern durchbrochen wird (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 4). Auch das zweiflügelige Oberlicht ist mit schmiedeeisernen Gittern ausgestattet, die mit Pestpfeilen und geschwungenen Elementen verziert sind (**AUT, CHA**). Das Vordach, das auf schmiedeeisernen Konsolen mit Voluten und Blumendekoren aufliegt, zeigt heute eine Eindeckung mit Faserzementschindeln; vor einhundert Jahren war es mit Glas eingedeckt (Abb. 5; vgl. Abb. 1). Ein breites Holzgesims bildet den Übergang von der steinsichtigen Fassade zum schiefergedeckten Walmdach, das in zwei Reihen mit Gauben durchfenstert ist (**AUT, CHA**) (Abb. 6). In der unteren Reihe greifen drei Satteldachgauben die Fassadenachsen auf. Ihre Gestaltung mit leichten Aufschieblingen und profilierten Giebeldreiecken wird von den beiden Gauben in der zweiten Dachreihe wiederholt (**AUT, CHA**). Zwei mächtige Kamine mit Zierziegeln an den Firstendpunkten markieren das hochaufragende Dach (**AUT, SEL**). An der freistehenden Nordseite weist das Wohnhaus eine ähnliche Gestaltung auf wie an der Straßenseite, allerdings ist die Fassade verputzt und die gelben Sandsteingewände sind in den beiden Fassadenachsen ohne Verdachungen ausgeführt (**AUT, CHA**). Eine Tür im Kellergeschoss bietet einen weiteren Zugang zum Haus. Zwei Gauben führen die Fensterachsen in den Dachbereich fort (Abb. 7). Die zum Garten orientierte Westfassade weist keine Dachgauben auf. Die gelben Sandsteingewände der dreiachsigen, ebenfalls verputzten Fassade sind hochrechteckig und scharriert. Eine im Niveau um ein halbes Stockwerk versetzte Tür bildet den Ausgang zum Garten. Während an der Straßenseite die Holzfenster allesamt aus der Zeit vor 1950 erhalten sind, sind diese an der Gartenseite teilweise erneuert. Auf der Schwelle der Gartentür ist eine geprägte Metallplatte erhalten (**AUT, CHA**).

Das Innere des Wohnhauses besticht durch seine imposanten Stuckdecken, die stilistisch zwischen spätem



5



6



7

Klassizismus und frühem Historismus anzusiedeln sind **(AUT, SEL, CHA)**. Durch die Haustür gelangt man in den Flur, dessen Boden mit vielfarbigen historischen Fliesen belegt ist **(AUT, CHA)** (Abb. 8). Der Deckenstuck ist hier historistisch mit einem floralen Motiv an der Mittelrosette gestaltet **(AUT, CHA)**. Am Ende des Flurs ist die hölzerne gewendelte Treppe zu finden, die bis ins Dachgeschoss führt (Abb. 9). Das schlicht geschnürte Geländer und die geschwundenen Stufen sind um das ovale Treppenauge angeordnet **(AUT, CHA)** (Abb. 10). Unter der Holztreppe führen Sandsteinstufen in den Keller. Aus dem Flur werden alle Räume durch klassizistisch kassettierte Holztüren mit passenden Zargen erschlossen, die bauzeitlich überliefert sind **(AUT, CHA)**. Im Erdgeschoss sind die Innentüren mit Oberlichtern versehen, in denen sich weiße und blaue Glasfelder zu einem Rautenmotiv ergänzen **(AUT, SEL)** (Abb. 11).

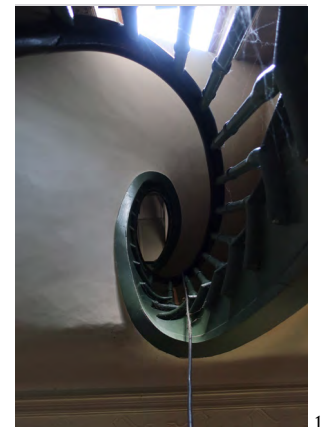
In der vom Flur aus linken Stube ist eine imposante Stuckdecke mit Kassettierungen am Rand und floralen Bändern zu sehen **(AUT, SEL, CHA)**. Eine breite Hohlkehle bildet den Übergang zu den Wänden (Abb. 12). Die beeindruckende große Mittelrosette zeigt eine Ornamentik im Stil der Neorenaissance **(AUT, CHA)**. Wie in allen Stuben ist Parkett aus Eichenholz überliefert **(AUT, CHA)**. Rechts vom Hausflur gelangt man in zwei Räume, die durch einen breiten Durchgang miteinander verbunden sind. Im vorderen Raum ist eine ähnliche Stuckdecke erhalten wie in der gegenüberliegenden Stube, allerdings bilden die Rundstäbe am Rand hier keine Kassettfelder aus **(AUT, CHA)** (Abb. 13). Im zum Garten weisenden Raum ist ein vollflächiger Deckenstuck im Neorenaissance-Stil überliefert **(AUT, SEL, CHA)**. Dieser ist sehr plastisch und gut erhalten, eine aufgesetzte Mittelrosette durchbricht das flächige Muster (Abb. 14). Auch in der sich hinter der linken Stube befindenden Küche ist vollflächiger Stuck zu sehen, allerdings ist dieser weniger gut erhalten als im



8



9



10



11

gegenüberliegenden Raum (**AUT, SEL, CHA**). Auch im Obergeschoss sind noch Stuckdecken und kassettierte Innentüren erhalten, ebenso wie der Dachstuhl aus Eichenholz im Dachgeschoss.<sup>5</sup>

Das heutige Haus mit der Nummer 5 war früher ein Pferdestall, der nach 1900 zum Haus umgebaut wurde.<sup>6</sup> Das hochaufragende Nebengebäude zeigt eine steinsichtige Straßenseite aus gelbem Sandstein und Öffnungen auf vier Ebenen (**AUT, SEL**) (Abb. 15). Im Erdgeschoss befand sich früher ein Torgewände, heute sind dort eine Tür und ein Fenster in einem rechteckigen Putzgewände zu sehen (vgl. Abb. 1). Das erste Obergeschoss des schmalen Baukörpers wird durch ein relativ kleines, dreibahniges Fenster mit Verdachung durchbrochen. Ursprünglich hatten sich hier lediglich die beiden äußeren Fenster befunden, das mittige wurde später eingefügt (**ENT**) (vgl. Abb. 1). Im zweiten Obergeschoss ist ein hohes dreibahniges Fenster mit profilierter Verdachung überliefert, das von einem ovalen Fenster im korbbogig anschließenden Zwerchhaus bekrönt wird (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 16). Darüber erhebt sich ein Walmdach, dessen First quer zur Straße und zum Wohnhausfirst verläuft.

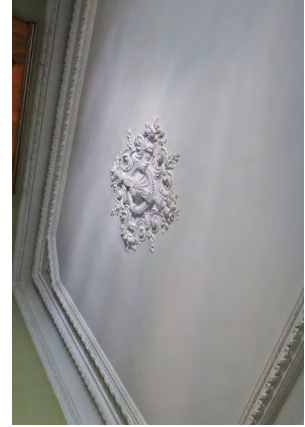
An das frühere Nebengebäude Nummer 5, das heute ebenfalls als Wohnhaus genutzt wird, schließt sich nach Süden die Scheune an (Abb. 17). Dieser zweigeschossige Baukörper ist an der Straßenseite mit einer aufgeputzten Quaderoptik versehen, durch die er sich an die steinsichtigen Baukörper angleicht (**AUT, SEL**). Ein großes segmentbogiges Scheunentor mit Oberlicht befindet sich mittig in der Fassade, oberhalb ist eine Ladeluke erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 18). Ein Stallfenster links des Scheunentors und zwei runde Lüftungsluken vervollständigen die Symmetrie dieser Fassade, die lediglich durch den rezenteren Einbau eines

5 Ebd.: Ober- und Dachgeschoss konnten leider nicht besichtigt werden.

6 Ebd.



12



13



14



16



Garagentors in der rechten Achse gestört wird. Ein schmales profiliertes Holzgesims bildet den Übergang zum einseitigen Krüppelwalmdach, das an das höhere Nachbargebäude anstößt.

Durch seinen Bezug zum aus Mersch stammenden belgischen Generalleutnant Neuens sowie durch die Entwicklungsgeschichte des Anwesens vom Pferdehandel bis zum Butterexport, nimmt der Komplex in der Geschichte Merschs einen besonderen Platz ein. Sein außergewöhnlich authentischer Erhaltungszustand und die qualitativ hochwertige Bausubstanz heben besonders das Wohnhaus aus der Menge der aus der Bauzeit überlieferten Objekte hervor. Viele der bauzeitlich erhaltenen Elemente spiegeln eindrücklich den Übergang zwischen Klassizismus und Historismus wider. Besonders die seltenen, imposanten Stuckdecken geben Zeugnis der Variationen und Fertigkeiten der Handwerker in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Aufgrund des Seltenheitswertes von bauzeitlichen Elementen und aufgrund der weiteren erfüllten Kriterien ist das Anwesen in allen Teilen national schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte



15



18



17



## 12, rue de Colmar-Berg Wohnhaus

Autorin: CM

In der Nähe der großen Kreuzung der Rue Grande-Duchesse Charlotte mit der Rue d'Arlon befindet sich, leicht zurückversetzt, das heutige Wohn- und Geschäftshaus (**GAT, BTY**). Es wurde 1937 im zeittypischen Art-Déco-Stil als Wohnhaus für die Familie des Sägewerkbesitzers Hoffmann aus Mersch erbaut und prägt mit seinem markanten Ecktürmchen den Beginn der Rue de Colmar-Berg (**SEL, CHA**).<sup>1</sup> Die heutigen Eigentümer vollzogen 1987 den Umbau zum Wohn- und Geschäftshaus, bei dem das Erdgeschoss als Frisörsalon umgenutzt wurde.<sup>2</sup> Die Nordseite ist an das Nachbargebäude Nummer 14 angebaut. Da sich im Süden des Anwesens eine freie Gartenparzelle befindet, die zur ‚Maison Linden‘ (4, und 4a, rue de Colmar-Berg) gehört, ist die Süd-West-Ecke des Gebäudes gut sichtbar und dominiert den Straßenraum (Abb. 1).



Das Haus steht auf einem Sockel aus bossierten Sandsteinquadern mit Randschlag auf. Alle übrigen sichtbaren Stilelemente wie Fenster- und Türgewände wurden aus hellem Kalkstein angefertigt (**AUT, CHA**). Die zur Straße gewandte Westseite des

<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

<sup>2</sup> Ebd.

villenähnlichen Gebäudes ist dreiachsig konzipiert und weist in der Sockelzone zwei Kellerluken auf, die die linke und die mittlere Achse aufnehmen. Die linke Achse ist durch den polygonalen Erker mit drei Fenstern im Erdgeschoss betont (Abb. 2). Dieser bildet im ersten Obergeschoss einen Balkon mit Kalksteinbalustern als Geländer (**AUT, CHA**). Die Fenster der mittleren Achse weisen ein horizontales Format auf, das Obergeschossfenster ist in drei Bahnen eingeteilt, das Schaufenster mit gleichem Format im Erdgeschoss ist nicht unterteilt. Die Fenster wurden 2003 erneuert.<sup>3</sup>

In der rechten Achse befindet sich der Eingangsbereich, der unter dem Eckturm als Loggia eingeschnitten ist (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Über eine fünfstufige Treppe aus grauem Terrazzo erreicht man hier im vorderen Bereich der Loggia die Tür zum Ladengeschäft, am Ende der Loggia die Tür zu dem sich darüber befindlichen Wohnbereich. Die linke Loggiakante ist durch eine glatte, gezahnte Eckquaderung hervorgehoben, die mit einem gerillten Kapitell endet (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Zur Südseite hin ist die Loggia offen gestaltet und mit einem Balustergeländer aus hellbeigem Kalkstein abgetrennt. Am Pfosten des Loggiaeingangs sowie neben der Haustür wird das gerillte Kapitell wiederholt (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Oberhalb der Loggia bildet ein hochrechteckiges Fenster den Übergang zum Eckturm, der auf der Gesimshöhe des schiefergedeckten Mansarddachs mit einem schmalen Gesims optisch abgesetzt ist (vgl. Abb. 1). Wie das Dach ist auch der Turm mit einem zeittypisch weit auskragenden Betongesims versehen (**AUT, CHA**). Die hochaufragende Dachhaube des Turms ist als Walmdach mit Dachbekrönung ausgeführt. In Verlängerung der Fassadenachsen an der Straßenseite sind im Dachbereich zwei Mansardgauben mit Kalksteinfront zu sehen (**AUT, CHA**) (vgl. Titelbild).

Die freistehende Südseite verspringt hinter dem Turmbereich und der Loggia leicht nach hinten. Hier ist ein weiteres, hochrechteckiges Fenstergewände im ersten Obergeschoss erkennbar (vgl. Abb. 1). Der Bereich des Erdgeschosses ist nicht durchfenstert. Ein weiterer Versprung zum Garten hin betont das gestaffelte Volumen des Gebäudes (**AUT, CHA**). An der Ostseite wurde in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts ein Balkon mit Betonstützen und Betonziegeln angefügt.

Der Innenbereich der Loggia im Erdgeschoss ist mit gelb-beigen Fliesen der Firma Villeroy und Boch ausgelegt (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Das Türgewände der Haustür ist zeittypisch mehrfach profiliert und recht breit. Die bauzeitliche Haustür aus Eichenholz mit Oberlicht und Glasausschnitt ist erhalten, ebenso das charakteristische schmiedeeiserne Gitter vor dem Glasfeld (**AUT, CHA**) (Abb. 7).

<sup>3</sup> Anonym, *Mersch, 12, rue de Colmar-Berg*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subside à la restauration, 2003.



1



2



3



Im Inneren des Wohnbereichs ist die Treppe aus beigem Marmor, die bis ins erste Obergeschoss führt, bauzeitlich überliefert (Abb. 8). Vom ersten Obergeschoss an weist die Treppe einen Belag aus grauem Terrazzo auf. Sie wird auf ihrer gesamten Länge von einem gemauerten Geländer mit Metallbändern und Holzhandlauf begleitet (AUT, CHA). Der Hausflur ist mit gelb-braunen Cerabati-Fliesen im Schachbrettmuster gestaltet (Abb. 9).

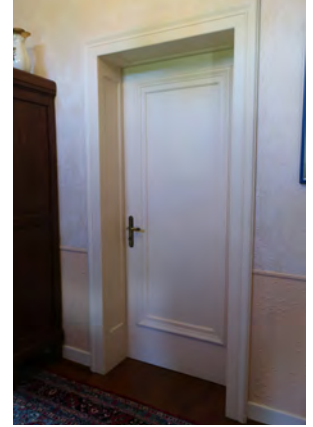
In den Wohnräumen im ersten Obergeschoss sind die linearen Art-Déco-Stuckdecken mit abgerundeten Ecken erhalten (AUT, SEL, CHA). Auch bauzeitliche Innentüren aus Lärchenholz mit aufgesetzten Profilleisten (die teilweise hell überstrichen sind) und schmales, englisch verlegtes Eichenholzparkett sind zeittypische Elemente aus der Bauzeit, die authentisch überliefert sind (Abb. 10).

Schon aufgrund seiner exponierten Lage gehört das Gebäude zu den ortsbildprägenden Bauwerken der Ortschaft Mersch. Es ist ein Zeugnis des regional seltenen Art-Déco-Stils, der sich in den ländlichen Regionen Luxemburgs durch das faktische Erliegen der Bautätigkeit in der Zeit des Zweiten Weltkriegs nicht weiterverbreiten konnte und nach dem Krieg durch den Traditionalismus abgelöst wurde. Die authentische und zeittypische Bausubstanz des villenähnlichen Gebäudes mit dem auffallenden Eckturm in Kombination mit seinem regionalen Seltenheitswert machen es zu einem national schützenswerten Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (BTY) Bautypus



8



10



9



Abb. rechts |  
**(1) Hauptfassade der ehem. Polizeidienststelle, um 1939**  
Anonym, *Gendarmerie Grand-Ducale*, [Fotografie], Ausschnitt, Privatbesitz, Mersch, o. J.

**(2) Ansicht der ehem. Polizeidienststelle und den Dienstwohnungen, 1938**  
Jentgen, Jos, *La gendarmerie de Mersch*, [Plan], ANLux, ABP, Nr. 4728-4, Mersch, 1938.

## 11+13+15+17, rue de Colmar-Berg Ensemble Wohnhäuser

Autorin: TP

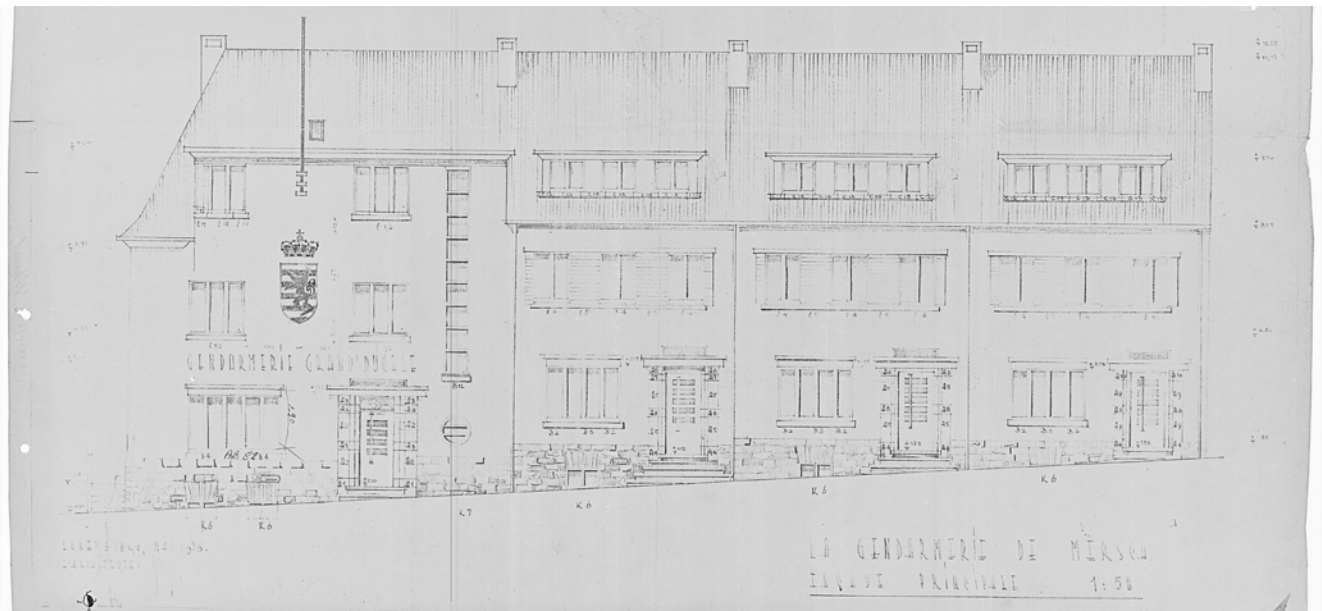
Unweit des Ortskerns von Mersch befindet sich in der Rue de Colmar-Berg eine aus vier Bauten bestehende, zur Straße leicht rückversetzte Häuserreihe (Nummer 11, 13, 15 und 17). Dieses Bauensemble setzt sich aus einer Polizeidienststelle sowie aus Wohnhäusern, die den Beamten zur Verfügung gestellt wurden, zusammen und wurde 1938 in moderner Formensprache nach Plänen des Architekten Jos Jentgen geplant und im Jahr 1939 errichtet (**GAT, AIW, SOH, BTY**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Aufgrund der übereinstimmenden Formensprache der Fassaden aller betreffenden Einzelobjekte gibt die Häuserreihe ein einheitliches Gesamtbild ab (Abb. 2). Sie ist im hiesigen nicht oft vertretenen Bauhausstil errichtet (**AUT, SEL, CHA**). Abgesehen vom Haus Nummer 11, das sich von den restlichen Gebäuden leicht unterscheidet, weisen die übrigen Häuser ein nahezu identisches Fassadenbild auf. Dies ist wahrscheinlich darauf zurückzuführen, dass sich die Polizeidienststelle von den Wohnhäusern abheben sollte. Anfang der 2000er-Jahre wurden die Häuser Nummer 13 und 15 in zusätzliche Büros



<sup>1</sup> Vgl. Jentgen, Jos, *La gendarmerie de Mersch*, [Plan], ANLux ABP, Nr. 4728-4, Mersch, 1938; Reuter, Joseph, 'Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe', in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 157-230, hier S. 230.



1



2

für die Polizeiverwaltung umgewandelt.<sup>2</sup> Im Zuge dessen wurden Renovierungsarbeiten vollzogen, um die Bauten den damaligen Sicherheitsbestimmungen einer öffentlichen Infrastruktur anzupassen. Das letzte Gebäude der Häuserreihe (Nummer 17) wurde bis Ende der 2010er-Jahre als Wohnhaus genutzt und deshalb nicht tiefergreifend überarbeitet.<sup>3</sup> Aus diesem Grund weist dieses Objekt außen wie innen noch viele bauzeitliche Elemente auf. Durch die umfassenden Umbauarbeiten, die dem Inneren der Polizeidienststelle sowie den Wohnhäusern Nummer 13 und Nummer 15 widerfahren ist, gelten diese Gebäude ausschließlich im Hinblick auf den Ensemblezusammenhang als national schützenswert. Durch ihre klar ablesbare Funktion und durch die einheitliche Bauaufgabe bestimmte Gestaltung ist das Ensemble der Häuser 11 bis 17, rue de Colmar-Berg in Mersch als funktionelles Ensemble zu betrachten.



3

## Polizeidienststelle (Nummer 11)

Die Polizeidienststelle bildet das erste Volumen in der Häuserreihe und markiert den Auftakt der Gebäudekomposition. Mittels Anwendung einer differenteren Gestaltung, die sich anhand der leicht abweichenden Formensprache sowie der Baugröße und des Vorsprungs der Eingangsfassade erkennen lässt, unterscheidet sich die Polizeidienststelle von den sich anschließenden Wohnhäusern. Das zweigeschossige, in zwei Achsen gegliederte Gebäude erhebt sich über einem bossierten Sockel aus rotem und beige Sandstein – der umgreifend bis zur Mitte der Rückfassade fortgeführt wird – und schließt mit einer mehrfach profilierten Betontraufe mit darüberliegendem einseitigem Krüppelwalmdach in englischer Schieferdeckung ab (**AUT, CHA**). In den Sockel sind im linken Achsenbereich der Hauptfassade zwei längsrechteckige Kellerfenster integriert. Besondere Aufmerksamkeit mit Blick auf die Hauptfassade verdient der imposante Eingangsbereich, der als identitätsstiftendes, wiederkehrendes Element an allen Häusern des Ensembles auszumachen ist (**AUT, CHA**). Über vier Stufen gelangt man durch einen kleinen Vorgartenbereich, der durch eine bossierte Sandsteinmauer vom öffentlichen Raum abgegrenzt wird, zur Eingangstür (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Letztere wird durch ein dreifach gestaffeltes bauzeitliches Halbsäulengewände mit massivem Überdach aus Sandstein und Kupferblechabdeckung umfasst (**AUT, CHA**). Seitlich davon befindet sich ein vierbahniges Fenster mit leicht hervorstehender scharrierter Sandsteinfensterbank und vergleichbarer abgesetzter Verdachung mit Kupferblechabdeckung (**AUT, CHA**). Die Fensteröffnungen in den oberen Geschossen sind ebenfalls mit einer scharrierten Sandsteinfensterbank versehen. Ein gestalterisches Merkmal des Bauhausstils stellt der abgerundete Vorsprung an der zum Nachbarhaus angebauten Gebäudekante dar, der bis in die mansardenartige

<sup>2</sup> Jonas, Henri, *Ancienne gendarmerie/ de Mersch/habitation de service*, [Plan], ABP, Mersch, 2001.

<sup>3</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.



Dachebene führt (**AUT, CHA**). In der Länge wird dieser durch das schmale, hochrechteckige, über zwei Geschosse führende Fensterelement mit neunfacher Unterteilung betont. Die Fensteröffnung, hinter der sich das Innere erschließende Treppenhaus befindet, ist ebenfalls mit einer hervortretenden Sandsteinfensterbank ausgestattet (**AUT, CHA**).

Die seitliche Ostfassade der Polizeidienststelle wird durch eine unregelmäßige Abfolge von Fensteröffnungen, die in gleicher Ausführung wie jene an der Hauptfassade daherkommen, geprägt (**AUT, CHA**). Ein zugemauerter Eingang mit Laibung aus bossierten Sandsteinquadern auf Erdgeschossebene sowie die am Sandsteinsockel ablesbaren Witterungsspuren deuten darauf hin, dass die auf den Plänen verzeichnete Treppe entlang der Seitenfassade gebaut wurde, jedoch im Zuge der Renovierungsarbeiten abgetragen wurde.<sup>4</sup> Im obersten Geschoss befindet sich an der hinteren Gebäudeecke ein umfangreiches Eckfenster (**AUT, CHA**). Dadurch, dass die Häuserreihe an einem Hang steht, ist der Keller an der Seitenfassade sowie an der Rückseite als vollständiges Geschoss ausgebildet und wird sowohl von der Ostfassade als auch von der südwestlich orientierten Rückseite belichtet. Auch hier unterscheidet sich die Fassadengestaltung der Polizeidienststelle von denen der benachbarten Diensthäuser: Das Kellergeschoss ist ebenerdig angelegt und die Dachebene ist zusätzlich mit einem ausgebauten Mansardendach ausgestattet (**AUT, CHA**).

## Beamtenwohnhaus (Nummer 13 und 15)

Die Beamtenwohnhäuser der gesamten Baureihe sind getreu nach den 1938 datierten Plänen ausgeführt worden und unterscheiden sich somit kaum in ihrer Fassadengestaltung.<sup>5</sup> Die umfassenden Renovierungsarbeiten, die im Zuge der Umwidmung zu Büroräumen durchgeführt wurden, ließen vor allem die straßenseitigen Fassaden der ehemaligen Beamtenwohnhäuser in ihrer charakteristischen Formensprache weitgehend unberührt. Besonders Elemente wie die sandsteinernen Fensterbänke und Gurtgesimse oberhalb der Fenster betonen die Horizontalität der Häuserreihe und stellen zeittypische Charakteristika dar (**AUT, CHA**). An der Fassade der Dienstwohnung Nummer 15 wurde im Zuge der Renovierungsarbeiten die Eingangssituation durch ein Podest erweitert und die große Dachgaube erneuert. Zudem wurden die Haustüren und Fenster an beiden Gebäuden ausgetauscht, auch an der rückseitigen Fassade wurden verschiedene Veränderungen durchgeführt. Aufgrund dieser Eingriffe in die Bausubstanz und die nachhaltigen Umgestaltungen im Inneren sind diese Bauten lediglich als Ensemblebestandteile erhaltenswert.

<sup>4</sup> Jentgen, Jos, *La gendarmerie de Mersch*, [Plan], ANLux ABP, Nr. 4728-4, Mersch, 1938.

<sup>5</sup> Jentgen, Jos, *La gendarmerie de Mersch*, [Plan], ANLux ABP, Nr. 4728-4, Mersch, 1938.

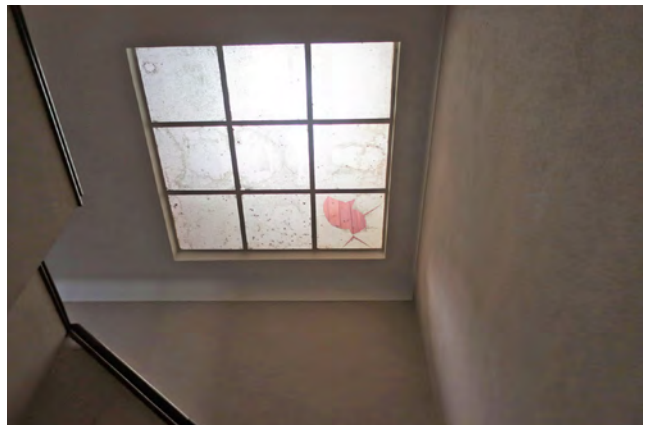
## Beamtenwohnhaus (Nummer 17)

Das zweistöckige, in drei Achsen gegliederte Beamtenwohnhaus, das einseitig angebaut ist, steht auf einem bossierten Sockel aus rotem und beige Sandstein und schließt mit einer einfach profilierten Betontraufe mit darüberliegendem Satteldach in englischer Schieferdeckung ab (**AUT, CHA**). Das Erdgeschoss weist ein vierbahniges Fenster mit scharrierter Sandsteinfensterbank und ebenfalls abgesetzter Verdachung mit Kupferblechabdeckung auf (**AUT, CHA**). Im Obergeschoss werden die Fenster mittels Sohlbankgesims und Verdachung zu einer gestalterischen Einheit zusammengefasst. Die dreiachsige Fassadengliederung wird durch die Anordnung dreier kleiner Fenster in der Dachgaube fortgeführt. Auch hier erscheint der imposante Eingangsbereich, der bei allen Häusern des Ensembles identisch ist, wieder als besonderes Merkmal der Hauptfassade. Dieser ist durch einen kleinen Vorgarten, der von einer bossierten Sandsteinmauer vom Straßenraum abgegrenzt wird, zu erreichen (**CHA**). Die Eingangstür wird von einem gestaffelten bauzeitlichen Halbsäulengewände mit Überdach aus Sandstein und Kupferabdeckung umfasst (**AUT, SEL, CHA**). Über zwei Stufen aus weiß-grauem Terrazzobelag, der an den Trittflächen scharriert ist, gelangt man in das leicht erhöhte Erdgeschoss (**AUT, CHA**).

Durch die Positionierung der Häuserreihe in Hanglage wird auch hier das Kellergeschoss, das sich über einem bossierten Sandsteinsockel erhebt, an der Rückfassade als Vollgeschoss ersichtlich. Diese Ebene wird bei den Beamtenwohnungen allerdings ausschließlich über die südwestlich orientierte Rückseite belichtet. Ein vorgelagerter Balkon, der über eine vierstufige Treppe zu erreichen ist, führt zur darüber liegenden Küche. Alle Fensteröffnungen sind in schlichter Manier ausgeführt



4



5



6



7

und weisen eine hervortretende Sandsteinfensterbank auf.

Im Inneren zeigt sich das Wohnhaus mit einem hohen bauzeitlichen Anteil an charakteristischen Elementen. Der Bodenbelag besteht größtenteils aus Fliesen im Cerabati-Stil, die sich in verschiedenen Mustern und Farben als durchgehendes Gestaltungsmerkmal im Wohnhaus widerfinden (**AUT, CHA**) (Abb. 4) Im Eingangsbereich sind gelb-braune Fliesen in rechteckigem Muster verlegt, die sich über die Treppen bis in die anderen Geschosse durchziehen. In den Wohn- und Schlafzimmern sind aus Eichenholz gefertigte, schmale Parkettdecken vorzufinden (**AUT, CHA**). Der Flurbereich wird im Erdgeschoss von einem Oberlicht über der Eingangstür und im Obergeschoss durch einen im Dachgeschoss gelegenen Lichtschacht mit Strukturglas beleuchtet (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 5). Das gemauerte Treppengeländer mit hölzernem Handlauf präsentiert sich mit einer für seine Bauzeit typischen Formensprache, die sich ebenfalls an den abgerundeten Ecken von Mauern und Deckenübergängen widerspiegelt (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Ebenfalls überliefert sind die einfach profilierten Holzrahmen und Türen mit Griff im Bauhausstil (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Manche dieser Türen weisen Einsätze aus Strukturglas in verschiedenen Farben auf (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Im Kellergeschoss sind zwei typische Holzbrettertüren und ein gewalzter Betonboden überliefert.



8

Die Häuserreihe 11, 13, 15 und 17, rue de Colmar-Berg in Mersch zeigt bis heute klar ihre Bauaufgabe als Polizeidienststelle mit anschließenden Wohnhäusern und ist aufgrund der erfüllten Kriterien als funktionelles Ensemble zu werten. Die nach den 1938 datierten Plänen des Architekten Jos Jentgen realisierten Gebäude gehören zu den – sowohl mit Blick auf die Architektur der Gemeinde Mersch als auch des gesamten Großherzogtums – seltenen Vertretern des Bauhausstils. Das Wohnhaus Nummer 17 weist sowohl außen als auch innen einen sehr hohen Anteil an aus der Bauzeit überlieferten authentischen und charakteristischen Elementen auf. Doch nicht nur aufgrund des stilistischen Seltenheitswertes und der zeittypischen Merkmale, sondern auch wegen seiner herausgehobenen ortsgeschichtlichen Bedeutung ist das Ensemble aus Polizeigebäude und Beamtenwohnhäusern unter nationalen Denkmalschutz zu stellen und derart für die Zukunft zu bewahren.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus



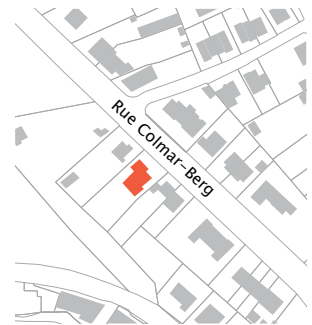
Abb. rechts |  
**(1) Grundriss des Wohnhauses**  
Welter, René, *Maison de campagne pour M. (...) à Mersch*, [Plan],  
Ausschnitt, Gemeindearchiv  
Mersch, Luxemburg, 1954.

## 29, rue de Colmar-Berg Wohnhaus

Autorin: CM

Von der Rue de Colmar-Berg liegt deutlich zurückversetzt das laut Bauplänen 1954 erbaute Einfamilienwohnhaus (**GAT**).<sup>1</sup> Es wurde als ‚Maison de campagne‘ für den Bauherrn Emile Schoellen errichtet; die Pläne fertigte der in Luxemburg ansässige Architekt René Welter (Abb. 1). Emile Schoellen führte zu dieser Zeit eine Baumaterialhandlung in Mersch (Abb. 2).<sup>2</sup> Die für die Bauzeit charakteristische Gestaltung des Hauses weist viele Elemente des Traditionalismus auf (**CHA**).

Die nach Osten orientierte Straßenseite lässt auf ein kleines eingeschossiges, bungalow-ähnliches Gebäude schließen, das mit einer separaten und lediglich durch die Dachflächen verbundenen Garage ausgestattet ist (vgl. Titelbild). Tatsächlich ist aber nur eine kurze Seite des längsrechteckigen Grundrisses zur Rue de Colmar-Berg orientiert. Ein zeittypisches großzügiges Wohnhaus erstreckt sich in Richtung des Gartens, der durch das abfallende Grundstück deutlich tiefer liegt.



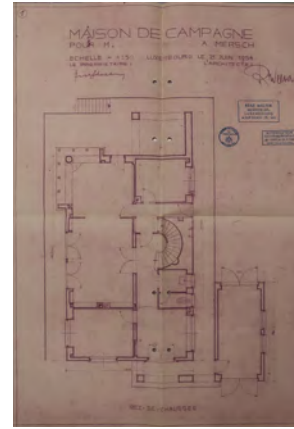
1 Welter, René, *Maison de campagne pour M. (...) à Mersch*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1954.

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

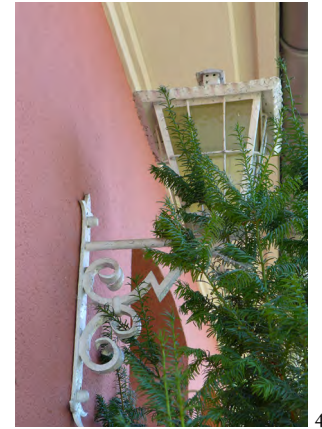
Das Bauwerk ist umlaufend mit einem bossierten Sandsteinsockel versehen, der zum Garten hin als hohes Sockelgeschoss ausgebildet ist (**AUT, CHA**). Das hohe Walmdach ist mit Schiefer gedeckt und weist ringsum einen ausgeprägten Aufschiebling und eine charakteristische breite Betontraufe auf (**AUT, CHA**).

Von der Straße aus betrachtet, verspringt das rechts gelegene Volumen der Garage nach vorne (Abb. 3). Das segmentbogige bauzeitliche Garagentor in Fischgrat-Optik aus Holz weist kein Gewände auf. Neben dem Tor führt eine überdeckte segmentbogige Passage am Wohnhaus vorbei in den Garten. Neben dem Durchgang ist eine bauzeitliche Laterne aus Schmiedeeisen mit Strukturglas überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Eine nach zwei Seiten geöffnete Loggia, die ebenfalls mit einem Segmentbogen abschließt, führt zur bauzeitlich erhaltenen Holztür (Abb. 5). Diese ist aus Eichenholz gefertigt, kleinteilig kassettiert und mit gelbem Strukturglas versehen (**AUT, CHA**). Ein mehrfach profiliertes Gewände aus hellem Kalkstein, welches das Motiv des Segmentbogens aufgreift, rahmt die Haustür ein (**AUT, CHA**). Nach links verspringt das Haupthausvolumen leicht nach hinten. Hier ist ein längsrechteckiges vierbahniges Fenster in einem profilierten Kalksteingewände mit hölzernen Lamellen-Klappläden zu sehen. Im hoch aufragenden Dach ist eine bauzeitliche Fledermausgaube überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 6).

Durch den Durchgang zwischen Haupt- und Nebengebäude gelangt man zur Terrasse und zum Garten. Im Eingangsbereich des Hauses ist ein großes bauzeitliches Bleiglasfenster mit Rauteneinteilung und gelbem Glas überliefert, das mit einem sogenannten ‚Winterfenster‘ aufgedoppelt wurde (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Die weiter in Richtung Garten liegenden Öffnungen sind allesamt mit Kalksteingewänden versehen, teils weisen sie zeittypische Metallgitter auf. Auch das Geländer der Terrasse



1



4



2



3



5



6



7



9



10

ist aus der Bauzeit erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 8).

Die Westseite ist zum großzügigen Garten orientiert. Der starke Abfall des Baugrundstücks bedingt hier ein sehr hohes Sockelgeschoss, das komplett mit bossierten Sandsteinen gebaut wurde. Eine zweiteilige Treppe mit Zwischenpodest führt in den Garten hinab (Abb. 9). Hier ist eine kleine Gartenlaube erhalten, die nach zwei Seiten offen ist und deren flaches Walmdach auf einer runden Metallstütze ruht (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Im Erdgeschoss ist eine segmentbogige Loggia als überdeckte Terrasse ausgeführt. Im Dachbereich ist auch hier eine Fledermausgaube zu sehen.



8



11

An der Südseite ist, genau wie an der zur Garage gewandten Nordseite, eine große Walmdachgaube zu sehen, in der sich zwei vierbahige Fenster befinden, die die Räume im Obergeschoss belichten. Im Erdgeschoss bildet eine durchfensterte Ecke einen Ausblick zum Garten, daneben sind zwei bodentiefe Fenster sichtbar.

Im Hausinneren sind ein hoher Authentizitätsgrad und eine Vielzahl an bauzeitlich überlieferten Elementen vorzufinden (**AUT, SEL, CHA**). Der Hausflur ist mit Travertin ausgelegt, der auch als Belag für die halbrunde, großzügige Treppe verwendet wurde (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 11 und 12). Der langgezogene Flur und das große Treppenhaus verleihen dem Wohnhaus einen repräsentativen Charakter. Alle bauzeitlichen segmentbogigen Innentüren aus Eichenholz sind überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 13). Sie sind teils mit Bleiglasausschnitten und Kassettierungen versehen. Auch die Beschläge aus Messing zeugen von der hohen Qualität des Baumaterials und der hohen Detaillierung der Bauausführung (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 14). Im Wohnzimmer ist ein zeittypischer Kamin mit bossierten Sandsteinquadern zu sehen, der mit einer kleinen spitzbogigen Nische dekoriert ist (**AUT, CHA**) (Abb. 15). Hier ist auch das bauzeitliche



12



13



14

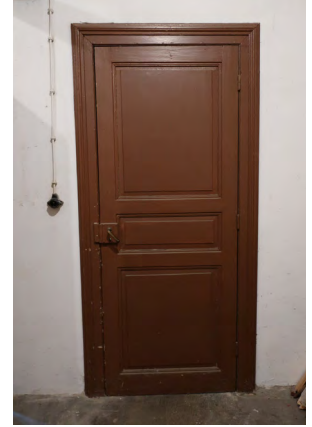




Eichenholzparkett erhalten. Überreste eines Klingelsystems, mit dem das Personal gerufen werden konnte, sind an mehreren Stellen im Haus vorhanden (**AUT, SEL, CHA**). Der Keller als Sockelgeschoss zum Garten weist eine ungewöhnliche Raumhöhe von über drei Metern auf, die dem Gefälle des Grundstücks geschuldet ist. Die Kellertüren sind vermutlich zweitverwendet: Es handelt sich um klassizistische Kassetten-türen mit Beschlägen aus der Zeit um 1900, die aus der Baumaterialhandlung des Bauherrn stammen könnten (Abb. 16). Im Obergeschoss sind Raumeinteilung, Bodenbe-läge und Innentüren aus der Bauzeit überliefert (**AUT, CHA**).

Das Haus 29, rue de Colmar-Berg besticht neben seiner für die Bauzeit charakteristi-schen Gestaltung vor allem durch die hohe Qualität der Ausstattung und die Verwend-ung nobler Materialien beim Innenausbau. Dies kann vermutlich auf den Unstand zurückgeführt werden, dass der Bauherr des Wohnhauses als Baumaterialhändler tätig war. Der hier vertretene Typus des freistehenden Einfamilienhauses entspricht ganz den Geist der Entstehungszeit, ebenso wie die Anlage des Hauses, das sich zur StraÙen-seite viel bescheidener zeigt, als es eigentlich ist. Ein Seltenheitswert kommt dem Ge-bäude unter anderem deshalb zu, da die gestalterischen und zeittypischen Merkmale nahezu vollständig authentisch erhalten sind, weshalb das Wohnhaus als Kulturgut national schützenswert ist.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



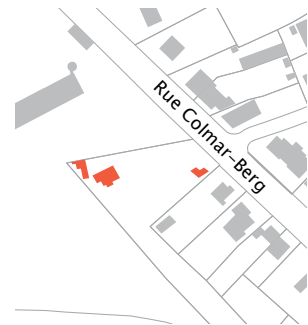
16



## 33+35, rue de Colmar-Berg Wohnhaus und Nebengebäude

Autorin: RL

Die historisch zusammenhängende Anlage auf der Anhöhe des Merscher Bergs besteht aus einem städtischen Wohnhaus und zwei Nebengebäuden, die beide unter anderem als Garage genutzt wurden (**AUT, SEL, GAT, CHA**). Der Merscher Landvermesser Joseph Henckels ließ das Anwesen im Jahr 1917 erbauen (**SOH**).<sup>1</sup> Direkt neben dem villenähnlichen Wohnhaus befindet sich die eingeschossige ehemalige Garage. Sie wurde in den 2000er-Jahren durch einen modernen Anbau der Architektin Tatiana Fabeck mit dem Wohnhaus verbunden und liegt stark von der Straße zurückversetzt (**GAT, ENT**).<sup>2</sup> Das zweite Nebengebäude, das zwei Stockwerke aufweist, steht direkt an der Rue Colmar-Berg und wurde ursprünglich im Erdgeschoss als Garage und im Obergeschoss als Dienstwohnung genutzt.<sup>3</sup> Das Komplex befindet sich unterhalb des früheren Klosters und heutigen Altenheims St. Joseph, und hebt sich mit seiner



1 Vgl. Anonym, *o. T.*, [Fotografie], Privatbesitz, Luxemburg, 1917; mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

3 Vgl. Anonym, *Sein Haus um 1930*, [Fotografie], Privatbesitz, Luxemburg, 1930; mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

Formensprache im sogenannten Heimatstil deutlich von der umgebenden Bebauung ab (**SEL, CHA**). Durch seine exponierte Lage ist es auch aus großer Entfernung erkennbar (**SOH**).<sup>4</sup>

Die von der Rue de Colmar-Berg weit zurückliegende zweigeschossige Villa zeigt beim Betreten des Grundstücks eine giebelständige Ostfassade, die mit Eckquaderungen und einem umlaufenden Sockel aus Sandstein-Quadern umrahmt ist (**AUT, CHA, BTY**) (Abb. 1). Die Fensteröffnungen dieser Fassade sind unsymmetrisch verteilt und weisen unterschiedliche Formate auf. Alle Öffnungen sind mit überputzten Gewänden aus Sandstein und Fenstern aus Holz versehen (**AUT, CHA**). Die Gewände sind zum Teil profiliert, zum Teil gefast. Besonders auffällig ist die aus abgerundeten Holzplatten gefertigte Dachschräge, die vom Dach bis zum Obergeschoss hinunterreicht (**AUT, SEL, CHA**). Dieses dekorative, passend zum Dach dunkel gestrichene Element, das auch an der Giebelfassade der ehemaligen Garage wie auch an der Dienstwohnung wiederzufinden ist, lässt eine stilistische Zuordnung zum Heimatstil zu (**AUT, CHA**).

Die repräsentative, zum Garten orientierte Südfassade ist bis hinunter ins Tal zu sehen (Abb. 2). Sie ist durch einen dreistöckigen Ständerker gekennzeichnet, der fast die Hälfte der Fassade einnimmt. Der Ständerker schließt mit einem hochaufragenden Spitzhelm ab, der den Dachfirst deutlich überragt (**AUT, CHA**). Der polygonale Ständerker zeigt pro Stockwerk je drei Holzfenster mit teilgefastem Gewände aus Sandstein und einer leicht hervorstehenden Fensterbank. Unter dem Spitzhelm des Ständerkers sind die Sparren und Konsolen des stark abgeflachten Aufschieblings durch einen farbigen aufgeputzten Zahnfries hervorgehoben (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 3). Abgesehen von der metallenen figurativen



<sup>4</sup> Anonym, 'Vor 75 Jahren: Wäscherinnen am Udingerwehr', o. J., aus: *Eist Mersch*, Heft Eté 1999, Mersch, 1999, Titelseite, Abb.

Dachbekrönung ist ein bauzeitliches Ochsenauge mit hölzernem, volutenförmigem Gewände als Dachluke im schuppengedeckten Helm aus Schiefer überliefert (**AUT, CHA**). Der Sockel der Villa ist durch die Hanglage des Geländes an dieser Fassade deutlich sichtbarer und beherbergt einige in Sandstein gerahmte Fenster sowie einen Kellerzugang im Ständerker, dessen Gewände teilgefast ist (**AUT, CHA**). Im Erdgeschoss ist an beiden Seiten des Ständerkers je ein großzügiges Fenster mit Sandsteingewände sichtbar. Das schiefergedeckte Mansarddach mit Schuppendeckung ist nicht umlaufend, sondern als Krüppelwalmdach ausgeführt (**AUT, CHA**).



3

Die zweiachsig gegliederte Nordfassade steht hangaufwärts, sodass der Sockelbereich hier nicht zu sehen ist. In der linken Achse befindet sich die Eingangstür mit abstraktem Blattmotiv im Art-Déco-Stil, die in einem scharrierten, teilgefasten Gewände aus Sandstein gerahmt ist (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Im profilierten Türkämpfer wurden halbkreisförmige Motive eingearbeitet (**AUT, CHA**). Das großzügige Oberlicht wurde durch abgerundete Einteilungen gegliedert. Rechts neben der Tür befindet sich ein hölzernes T-Fenster mit viergeteiltem Oberlicht, einem profilierten und scharrierten Gewände aus Sandstein und einer profilierten Fensterbank (**AUT, CHA**). Im Mansarddach befindet sich pro Achse je ein Mansardenfenster (**AUT, CHA**) (Abb. 5).



4



7

Die Westfassade ist durch den rezenten Anbau, der das Wohnhaus mit der ehemaligen Garage verbindet, zum Teil verdeckt. Von außen sind im Obergeschoss und im Giebel drei Fenster zu sehen, die jenen der Ostfassade ähneln (**AUT, CHA**) (Abb. 6).

Das Wohnhaus bildet zusammen mit der eingeschossigen ehemaligen Garage aus Ziegelsteinen einen Vorhof. An der zum Hof gerichteten Ostfassade des



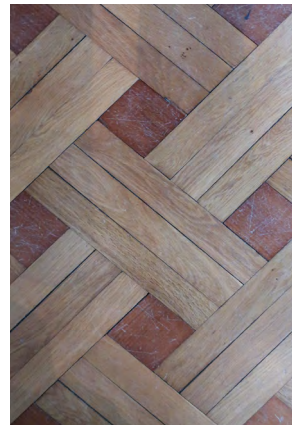
5

Garagenbaus befindet sich ein metallener Träger, der vermutlich als Türsturz der ehemaligen Garageneinfahrt diente (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Auch die Dimensionen der Öffnung des Garagentors wurden beibehalten. Heute bringt ein modern interpretiertes Atelierfenster Licht in das gegenwärtig als Küche genutzte Garagenhaus. Im Giebel wurde eine aus abgerundeten Holzplatten gefertigte Dachschürze angebracht, die in der Mitte durch eine runde Luke unterbrochen ist (**AUT, CHA**). Eine solche Dachschürze befindet sich auch an der Rückseite der Garage (**AUT, CHA**).

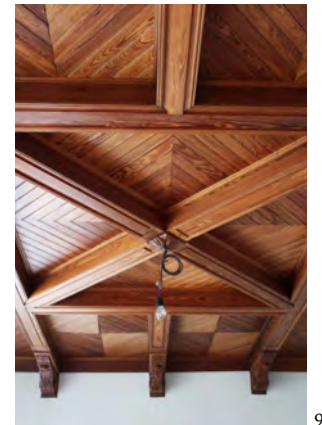


6

Die teils aus Tropenholz und teils aus heimischen Hölzern bestehenden und äußerst aufwändigen Holzarbeiten im Inneren der Villa sind wohl auf den Bruder des Bauherrn Henckels, der seine eigene Holzhandlung besaß, zurückzuführen (**AUT, SEL, CHA**).<sup>5</sup> Im Hausinneren sind der kunstvoll gelegte Parkettboden, die kassettierten Innentüren mit Holzlaibungen, die Holzvertäfelungen im Erker sowie die Holzdecken mit ornamental geschmückten Konsolen überliefert (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 8, 9 und 10). Zudem ist eine Eichenholzterrasse, deren Treppenanfänger vegetabile Verzierungen aufweist, wie auch das Treppengeländer aus der Bauzeit vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Unterhalb der Treppe sind außerdem Zementfliesen in reichem Floraldekor vorzufinden (**AUT, CHA**) (Abb. 12).

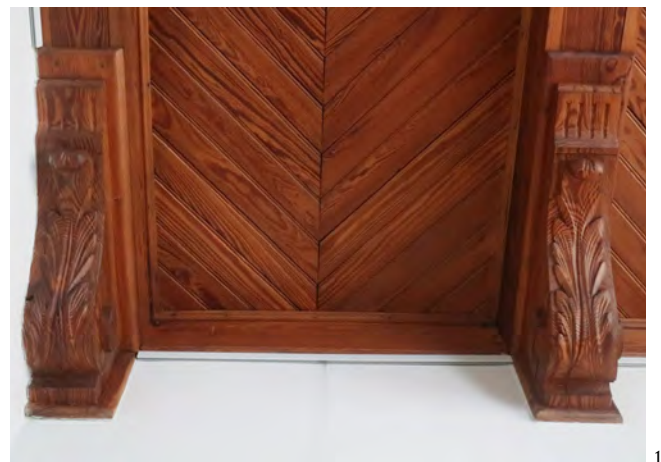


8



9

Das heute leerstehende Nebengebäude an der Rue de Colmar-Berg wurde neben seiner Funktion als Garage zeitweilig auch als Dienstwohnung genutzt. Das turmartige Gebäude besteht aus zwei Volumen; der höhere der beiden Baukörper beherbergt das Treppenhaus. Die hohen Nadelbäume im Garten sowie die Kletterpflanzen an den Fassaden verdecken einen Großteil des Gebäudes (Abb. 13). Das sandsteinernerne Gewände des Garagentors ist noch an der giebelständigen Ostfassade



10

<sup>5</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 23. August 2019.

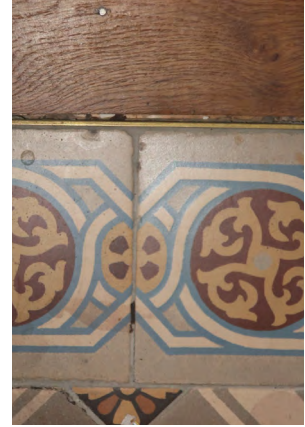
abzulesen (**AUT, CHA**) (Abb. 14). Die Öffnung ist mittlerweile jedoch zugemauert worden und wurde durch ein axial angelegtes Fenster ersetzt. Dieses Fenster ist identisch mit dem ein Stockwerk höher gelegenen Fenster, das ebenfalls in einem einfachen sandsteinernen Gewände gefasst ist (**AUT, CHA**). Unterhalb der reich ornamentierten Dachschürze befindet sich ein kleineres Fenster (Abb. 15). Dieser Baukörper wird von einem schiefergedeckten Satteldach abgeschlossen (**AUT, CHA**). An der Ostfassade des höheren Baukörpers befindet sich im Erdgeschoss die Eingangstür. Dem Verlauf der Treppe im Innenraum folgend sind an der Nordfassade vereinzelt kleine Fenster mit Sandsteingewänden und stilisierten ‚Peststäben‘ überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 16). Besonders bemerkenswert ist die kunstvoll gearbeitete Holztraufe unterhalb des schiefergedeckten Walmdachs mit Firstverzierung (**AUT, CHA**) (Abb. 17). Erstaunlicherweise ist die Südfassade, abgesehen vom Kellerzugang, weitestgehend geschlossen. Grund hierfür könnte der Schutz der Privatsphäre des Bauherrn gewesen sein, wenn er sich im Garten aufhielt.

Im Inneren sind noch die bauzeitliche Treppe, die geprägte Metallplatte auf der Türschwelle, einige Innentüren sowie der Parkettboden im Obergeschoss überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 18 und 19).

Die für den aus Mersch stammenden Landvermesser Joseph Henckels 1917 erbaute Villa ist für ihre Bauzeit charakteristisch: Der sich daran zeigende Heimatstil ist eine Strömung jener Architekturepoche. Allein die Zugehörigkeit zu diesem Stil verleiht der Villa mit ihren beiden Nebengebäuden bereits einen Seltenheitswert. Der Bau von zwei Garagen – Henckels verfügte 1917 bereits über zwei Automobile – stellt zudem sichtlich eine Rarität dar. Doch nicht nur die Bauwerke mit ihren gestalterischen Details sind außergewöhnlich, auch die



11



12



13



14



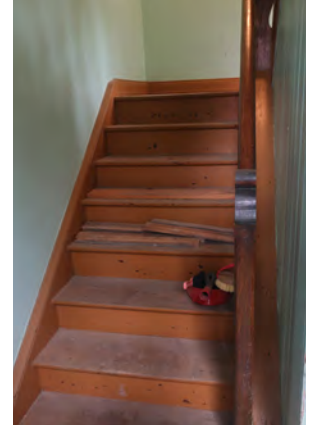
15

qualitätsvolle Ausführung ist in dieser Art selten. Durch seine exponierte Lage und seine beeindruckende Bauausführung ist das historische und äußerst repräsentative Anlage eines der herausragenden Anwesen der Ortschaft Mersch, das aufgrund seiner Seltenheit und seiner authentischen Bausubstanz national schützenswert ist.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus (ENT) Entwicklungsgeschichte



16



19



17

Abb. links |  
**(16) Henkels' Anwesen, um 1930**  
Anonym, *Sein Haus um 1930*,  
[Fotografie], Ausschnitt,  
Privatbesitz, Luxemburg, 1930.



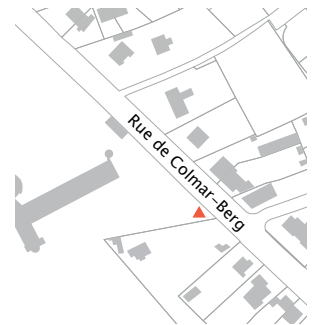
18



## 37, rue de Colmar-Berg | Lourdesgrotte Kultobjekt

Autorin: PM

Im nördlichen Teil der Ortschaft Mersch liegt zwischen der Rue d'Arlon und der Rue de Colmar-Berg das ‚Home Saint-Joseph‘ mit seinem anliegenden Park, in dem sich die hier beschriebene Lourdes-Grotte befindet (**GAT, BTY**).<sup>1</sup> Die Geschichte der Anlage geht bis in das Jahr 1866 zurück, als sich Caroline Servais, Witwe von J. P. André, ein Sommerhaus auf dem Merscherberg erbauen ließ.<sup>2</sup> Als diese ein paar Jahre später verstarb, erwarben die Franziskanerinnen der Barmherzigkeit die sogenannte „Villa Servais“ und betrieben dort zunächst eine Nähsschule.<sup>3</sup> Die Ordensschwwestern hatten Mitte der 1880er-Jahre durch das Testament von Professor Jean Nicolas Lacave eine bedeutende Erbschaft erhalten, um in Mersch ein Kranken- und Waisenhaus zu er-



- 1 Home Pour Personnes Agees. Homes Pour Personnes Agées de la Congrégation des Franciscaines de la Miséricorde a.s.b.l., *Geschichte*, hppa.lu/-Geschichte-60-?lang=de (23.09.2022).
- 2 Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 220.
- 3 Vgl. Home Pour Personnes Agees. Homes Pour Personnes Agées de la Congrégation des Franciscaines de la Miséricorde a.s.b.l., *Geschichte*, hppa.lu/-Geschichte-60-?lang=de (23.09.2022); Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 220.



richten.<sup>4</sup> So wurde das ehemalige Wohnhaus von Caroline Servais mehrmals erweitert.<sup>5</sup> Dies zum ersten Mal im Jahr 1906, als der erste Anbau nach Plänen des Architekten Gillen errichtet wurde und die Anlage seitdem offiziell „Kloster Sankt Joseph“ genannt wird.<sup>6</sup> Damals wurde das Kloster unter anderem für die Versorgung der Kranken genutzt, auch während des Ersten Weltkriegs.<sup>7</sup> Zu dieser Zeit wurde es nicht nur zum Lazarett umgenutzt, sondern auch mit der Lourdes-Grotte ausgestattet, die von deutschen Soldaten errichtet und am 5. Juni 1915 eingeweiht wurde (**SOK, SOH**).<sup>8</sup>

Das religiöse Kleindenkmal befindet sich nach wie vor auf dem Areal des Klosters, neben der südlichen Einfahrt auf das Gelände von der Rue de Colmar-Berg aus. Das Kultobjekt wurde auf einem steinsichtigen Podest aufgebaut (**AUT, CHA**). An vereinzelt Stellen ragen Steinplatten aus dem Mauerwerk heraus (**AUT**). Der obere Teil weist eine Nische auf, die gegenwärtig, genau wie das Podest, fast gänzlich von Pflanzenbewuchs überwuchert ist. Ein historisches Foto belegt jedoch, dass auch hier das Mauerwerk unregelmäßig ist und somit in seiner Beschaffenheit



4 Vgl. Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 219; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng. Wissenswertes aus Geschichte, Geografie und Kultur*, hrsg. von Zangerlé, Gaston; Knebl, Tanja, Luxemburg, 2016, S. 90.

5 Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 219ff.

6 Vgl. Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 221; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng. Wissenswertes aus Geschichte, Geografie und Kultur*, hrsg. von Zangerlé, Gaston; Knebl, Tanja, Luxemburg, 2016, S. 90.

7 Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 222.

8 Vgl. Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 222; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng. Wissenswertes aus Geschichte, Geografie und Kultur*, hrsg. von Zangerlé, Gaston; Knebl, Tanja, Luxemburg, 2016, S. 90.

eine natürliche Felsgrotte nachahmt (**AUT, CHA**).<sup>9</sup> In der Einbuchtung ist eine Statue der Maria von Lourdes aufgestellt. Links außerhalb der Nische ist zudem eine kniende Statue überliefert, bei der es sich in Anbetracht der Ikonografie der Gesamtanlage um die heilige Bernadette handeln dürfte (Abb. 1).<sup>10</sup> Zwischen diesen beiden Figuren ist inmitten der Steine eine kleine verwitterte Platte mit der Inschrift ‚1915‘ überliefert (Abb. 2). Obwohl das zitierte Jahr mit dem Datum der Grotten-Einweihung übereinstimmt, ist anhand der vorliegenden Quellen nicht zu definieren, ob diese Tafel zum Bau gehört oder nicht.

An der viel befahrenen Rue de Colmar-Berg befindet sich auf der Anhöhe des Klosters Saint-Joseph dieses kleine Kultobjekt. Letzteres kann als Zeuge einer weitestgehend der Vergangenheit angehörenden Volksfrömmigkeit und als beredtes Beispiel für die Zuwendung der Menschen zum Kultus angesehen werden, dies besonders in schwierigen Zeiten wie etwa während des Ersten Weltkriegs. Das Kultobjekt präsentiert sich als charakteristisches Exempel seines Bautyps, das authentisch erhalten ist und anhand vieler zeittypischer Details identifizierbar ist: Unter anderem kann hier das eine natürliche Felsgrotte nachahmende Mauerwerk genannt werden. Aufgrund der charakteristischen Gestaltungselemente, die authentisch erhalten sind, sowie der Bedeutung des Bauwerks für die Orts- und Heimatgeschichte gilt es, die Lourdes-Grotte im Park der Klosteranlage als erhaltenswertes Monument zu definieren und unter nationalen Schutz zu stellen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial-, und Kultusgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus

<sup>9</sup> Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 222, Abbildung.

<sup>10</sup> Ökumenisches Heiligenlexikon, *Maria Bernhardine Soubirous*, [heiligenlexikon.de/BiographienB/Bernadette\\_Soubirous\\_Marie\\_Bernard.htm](http://heiligenlexikon.de/BiographienB/Bernadette_Soubirous_Marie_Bernard.htm) (03.10.2022).





**Place de l'Eglise, um 1965**  
Combiere, Jean-Marie, *Mersch (Luxembourg)*. 65-94. *A-Vue aérienne*, [Postkarte], Fonds Combiere. Musée Nicéphore Niépce. Ville de Chalon-sur-Saône, o. J., Privatsammlung Fernand Gonderinger.



**Die Place de l'Eglise mit der Kirche im Vordergrund, vor 1968**  
Heirand, Philippe, *MERSCH (G.D. de Luxembourg). Eglise et Tour St. Michel*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatbesitz, o. O., o. J.



**Karte, Place de l'Eglise**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Place de l'Eglise

Autorin: RL

Die Place de l'Eglise kann als Erweiterung des historischen Kerns der Ortschaft Mersch angesehen werden. Bis ins frühe 19. Jahrhundert hatten sich prunkvolle Gebäude hauptsächlich rund um den Michelsplatz konzentriert. Zu Zeiten der Ferraris-Karte und des Urkatasters wurde die Fläche, die der heutigen Place de l'Eglise entspricht, noch zu Agrarzwecken genutzt.<sup>1</sup> Erst mit der Errichtung der sich stilistisch an der griechischen Antike anlehenden Pfarrkirche zwischen dem Michelsplatz und der Rue Nicolas Welter im Jahr 1850 entstand der Platz ringsum die Kirche. Dieser Platz erstreckt sich bis zum Friedhof. Im 19. Jahrhundert wurde hier zeitweise ein Viehmarkt abgehalten.<sup>2</sup> Heute gewährleistet der Platz vor allem Zugang zu den beiden Grundschulen, die nach Albert Elsen und Nicolas Welter benannt sind, aber auch zu den Straßen Rue des Romains und Rue Comte J.-F. d'Autel.

<sup>1</sup> Vgl. Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A; ACT, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

<sup>2</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 1. Juli 2019.



Abb. rechts |  
**(1) Die Dorfstruktur von Mersch im 19. Jahrhundert, 1842**

Anonym, *Mersch*,  
[Karte], Ausschnitt,  
Gemeindearchiv Mersch, o. O.,  
o. J.

**(2) Das Wohnhaus während der deutschen Besetzung, um 1943**

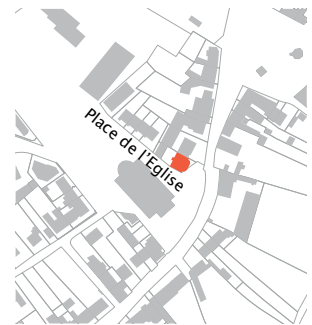
Anonym, o. T., [Fotografie],  
Ausschnitt, Privatsammlung Nico  
Lucas, Mersch, o. J.

## 2, Place de l'Eglise Wohnhaus

Autorin: JJ

Die stattliche klassizistische Villa wurde in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts in der Ortsmitte an der Gabelung der Hauptstraße (heute Rue Nic Welter) mit dem damaligen Feldweg ‚Auf der Mies‘ (heute Place de l'Eglise) erbaut (**GAT, BTY**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Nur wenige Jahre später sollte ein paar Meter südlich des Wohnhauses die monumentale spätklassizistische Merscher Kirche errichtet werden.

Durch seine ortsbildprägende Lage wurde das Wohnhaus nicht nur von den Bewohnern, sondern auch von den nationalsozialistischen Besatzern im Zweiten Weltkrieg zu Repräsentationszwecken genutzt (**SOH**) (Abb. 2).<sup>2</sup> Zum herrschaftlichen Wohnhaus gehört die zehn Meter westlich liegende Scheune, deren nördlicher Teil seit der Parzellenteilung zum Nachbargebäude gehört (**GAT**). Letzteres (2A, Place de l'Eglise) wurde in den 1950er-Jahren an die nördliche Seitenfassade angebaut. Nach Westen umfasst eine Sandsteinbruchsteinmauer das Grundstück.

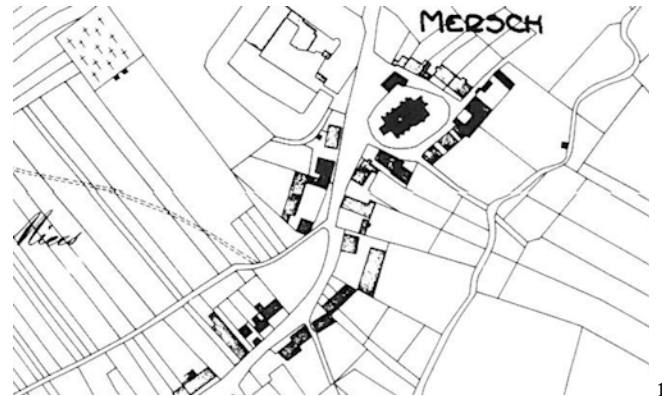


<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, 1824.

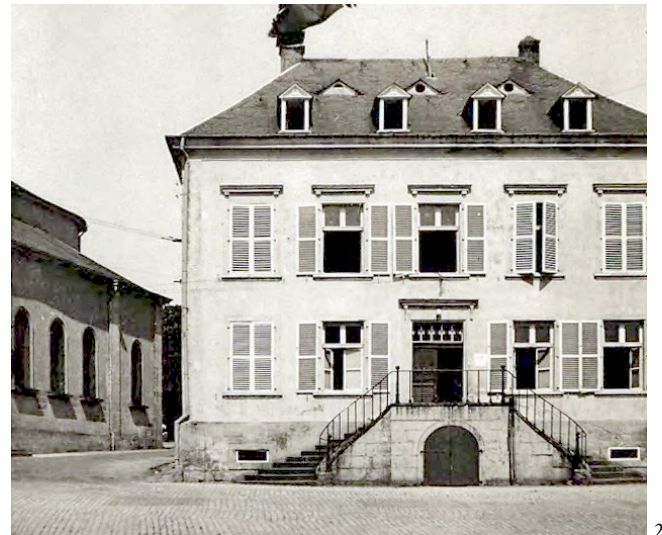
<sup>2</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 16. Juni 2019.

Das Erscheinungsbild der fünfachsigen Hauptfassade wird durch ihre strenge symmetrische Gliederung geprägt und hat sich seit ihrer Erbauung kaum verändert (**AUT, CHA**) (vgl. Titelbild). Bedingt durch das zur ‚Op Mies‘ ansteigende Terrain liegt das gebäudeumlaufende, steinsichtige Kellergeschoss hier frei (**AUT**). Mittig schließt eine zweiläufig geschwungene Sandsteintreppe mit doppelflügeligem, rundbogigem Kellereingang an den Sockel an (**AUT, CHA**) (Abb. 3).

In der nördlichsten und südlichsten Achse befindet sich je ein längsrechteckiges Kellerfenster mit Sandsteingewände und metallenen Peststab (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Über die Treppe ist der erhöht liegende klassizistische Haupteingang zu erreichen (**CHA**). Bei der mit einer doppelflügeligen Holztür mit diamantförmigem mittigem Sonnendekor und Glasoberlicht mit metallenen Dekorelementen handelt es sich um eine Kopie der bauzeitlichen Tür. Der Eingang wird von einem konkav gefasten Sandsteingewände mit Prellsteinen gerahmt und wird von einer, von volutenförmigen Konsolen gestützten, profilierten Verdachung abgeschlossen (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Alle Fensteröffnungen sind in schlichten, gefasten Sandsteingewänden mit leicht hervortretenden Fensterbänken gefasst und werden von Holzläden flankiert. Die Obergeschossfenster werden zusätzlich von einer profilierten Verdachung mit dekorativen Konsolen in Quastenoptik überdacht (**AUT, CHA**). Im abschließenden Walmdach mit vielfach profilierter Sandsteintraufe erhellen vier hölzerne Giebelgauben, gefolgt von drei Dreiecksgauben, den Dachraum (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Die südliche Fassade ist zweiachsig und mit vier Fenstern versehen, die in ihrer Optik identisch mit den Erdgeschossfenstern der Hauptfassade sind. In der Nordfassade spiegelte sich ursprünglich die Südfassade wider, deren Fensteröffnungen zum Anbau des Nachbarhauses geschlossen wurden (**ENT**) (vgl. Titelbild).



1



2



3



4



5



9



6



7



8



10



Westlich schließt eine mannshohe Mauer aus Sandsteinquadern an, trennt so den Hinterhof vom öffentlichen Straßenraum und verbindet das Wohnhaus mit der Scheune, die heute nicht mehr zur Parzelle gehört.

Die Nord- und Südachsen der dreiachsigen Rückfassade sind mit denen der Südfassade identisch. In der Mittelachse befinden sich auf Treppenhausniveau zwei längsrechteckige, in Sandsteingewänden gefasste Fensterlücken (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Auf Erdgeschossenebene ragt ein einstöckiger Anbau mit mehrteiligem Holzfenster aus der Fassade hervor (Abb. 8). Er wurde in einer späteren Bauphase hinzugefügt und umschließt den Hintereingang.

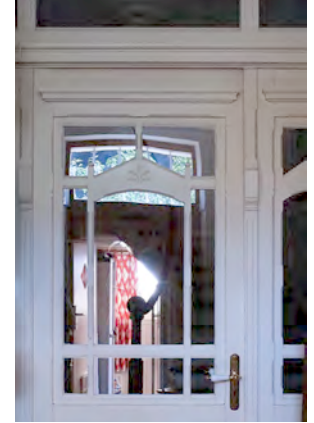
Im Inneren ist das Sandsteingewände des früheren Eingangs erhaltenen, ebenso ein Teil der klassizistischen hölzernen Hintertür mit geprägter Metallplatte auf der Schwelle (**AUT, CHA**) (Abb. 9). Alle Fassadenseiten werden von lisenenartigen glatten Eckquaderungen aus Sandstein und einem flachen Friesband umrahmt (**AUT, CHA**).

Die sich zur Straße öffnende Fassade der Scheune wurde in einer späteren Bauphase mit einem Garagentor und einem metallenen Eingang zu öffentlichen Toilettenanlagen versehen (Abb. 10). In der östlichen Hauptfassade sind noch bauzeitliche Elemente wie Teile des Sandsteingewändes des ehemaligen Torbogens und zwei profilierte, in Sandsteingewänden gefasste Ochsenaugenfenster vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Der Bau wird von einem schiefergedeckten einseitiges Walmdach mit gebäudeumlaufender, mehrfach profilierter Sandsteintraufe umfasst (**AUT, CHA**).

Im Inneren des Wohnhauses sind viele Elemente aus unterschiedlichen Bauzeiten vorzufinden. Im Flur des Erdgeschosses sind die historistischen Fliesen mit



11



12



13



14



15

farbigem Blumendekor und eine hölzerne dreiteilige Zwischentür mit Verglasungen und Oberlicht aus den 1920er-Jahren erhalten (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 12 und 13).

Auch die zeittypische prächtige Holzterrappe mit abgerundeten Trittstufen, metallenen Geländerstäben und hölzernem Handlauf ist überliefert (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 14). Im Erd- und Obergeschoss sind alle kassettierten Holztüren mit profilierten, geohrten Holzlaibungen und vereinzelt schmiedeeisernen Schlössern, Holzbalken und Stuck aus mehreren Epochen an den Decken sowie die Eichenholzfußböden erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 15). Auch Teile einer ‚Haascht‘ sind noch überliefert. In einem repräsentativen ehemaligen Salon im Obergeschoss ist der Holzfußboden dekorativ verlegt und die Stuckrosette besonders detailliert gestaltet (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 16 und 17). Auch der hölzerne Dachstuhl ist in seiner Gesamtheit authentisch überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 18). Das Wohnhaus weist zwei korbbogige Gewölbekeller auf, die ehemals zur Weinlagerung dienten (Abb. 19).<sup>3</sup> Vom Kellergeschoss zum Erdgeschoss windet sich eine Wendeltreppe aus Sandstein mit gefasten Setzstufen und schmiedeeisernem Geländer empor (**AUT, CHA**) (Abb. 20).

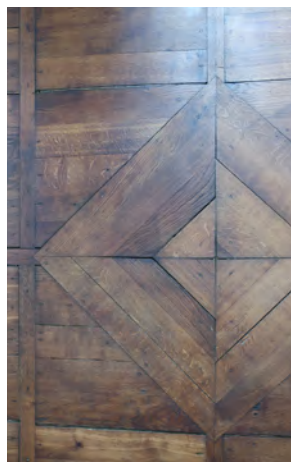
Bei diesem in unmittelbarer Nachbarschaft zur Kirche stehenden Anwesen inmitten des historischen Ortskerns, das als eines der markantesten Objekte von Mersch hervorsticht, ist die Entwicklungsgeschichte deutlich ablesbar, wobei gleichzeitig ein hoher Grad an Authentizität festzustellen ist. Durch seine zentrale Lage und die herrschaftliche Fassade wurde das Objekt in der Vergangenheit für unterschiedliche konnotierte Repräsentationszwecke genutzt, was es nicht nur zu einem ortsbildprägenden Element, sondern auch zu einem wichtigen Zeugen der Orts- und Heimatgeschichte macht. Die klassizistische Villa ist wegen ihres hohen



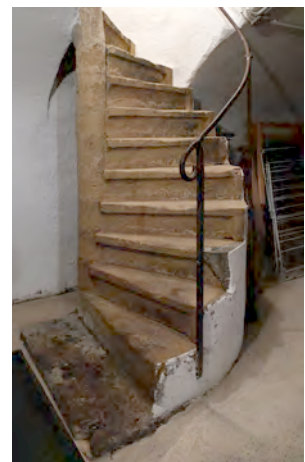
17



18



16



20

<sup>3</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

bauzeitlichen Erhaltungsgrads im Inneren wie am Äußeren und aufgrund der erfüllten Kriterien seit dem 13. Oktober 2020 als Monument national geschützt.<sup>4</sup>

Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Wohnhaus die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



19

<sup>4</sup> Anonym, Mersch. Mersch, Service des sites et monuments nationaux, Protection juridique, classement comme monument national, 2020.



Abb. rechts |

**(1) Ansicht mit den aufragenden Türmen der Michaelskirche, vor 1906**

Hansen, Edmond, *Mersch. Vue prise du Bord de la Mamer*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 11929, Mersch, o. J.: abgestempelt am 26.07.1906.

**(5) Skizzenhafter Aufriss der Eingangsfassade der Michaelskirche, 1842**

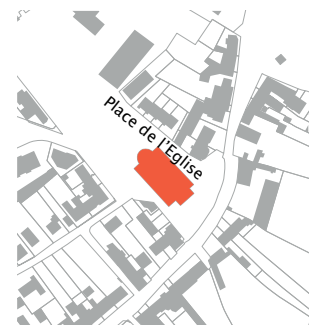
Eberhard, Theodor, *Eglise de Mersch*, [Plan], Ausschnitt, ANLux, Nr. BP-012.69, o. O., 1842.

## Place de l'Eglise, o.N. | Sankt Michael Kirche

Autorin: BK

Die Place de l'Eglise, im historischen Ortszentrum von Mersch gelegen, wird bestimmt von dem hoch aufragenden, monumentalen, dem Heiligen Michael geweihten Kirchenbau, der Mitte des 19. Jahrhunderts nach Plänen des Provinzialarchitekten Theodor Eberhard im spätclassizistischen Stil errichtet wurde und einen in die Jahre gekommenen Vorgänger am Michelsplatz ersetzte (**AUT, AKI, SEL, GAT, CHA, SOK, AIW, SOH**).<sup>1</sup>

Das Sakralgebäude ist neben der Burg- und Schlossanlage und dem Michelsturm eines der herausragenden historischen Wahrzeichen der Stadt, welches deren Ortsilhouette in entscheidendem Maße prägt (siehe S. 303-328 und S. 293-302) (**SOH**) (Abb. 1). Im Norden des repräsentativen Baus findet sich der etwa zeitgleich angelegte, sich über zwei Ebenen erstreckende Friedhof mit seiner Großzahl an geschichtlich bedeutsamen und



<sup>1</sup> Vgl. Henckels, Joseph, *Die alte Pfarrkirche von Mersch und die Altertumsfunde in deren Bezirk*, Luxemburg, 1933, S. 6ff.; Reuter, Joseph, 'Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit', in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 15-30, hier S. 15ff.; Hilbert, Roger, *Mierscher Geschichtsfrönn, Die Pfarrei Mersch*, gd.lu/2rH40Q (08.09.2020).

gestalterisch hochwertigen Grabmälern (siehe S. 461-474). Zwischen Kirche und Begräbnisstätte liegt ein großer Parkplatz mit begrünender Baumallee (Abb. 2).

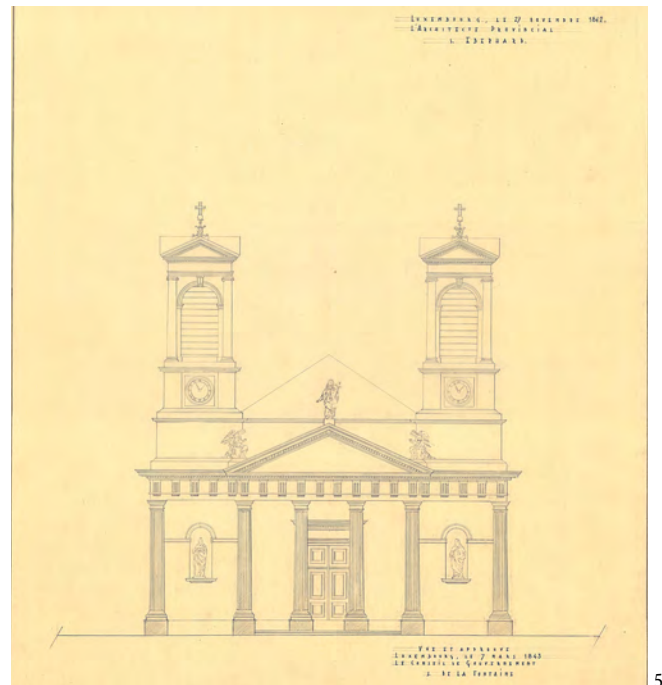
Der erhöht liegende Eingang des Gotteshauses im Süden wird heute durch einen großzügigen, um 1950 umgestalteten, wegen der abfallenden Hanglage auf zwei Ebenen angelegten Vorplatz mit mehrteiliger Treppenanlage und zwei flankierenden Weidebäumen gerahmt und derart zur unterhalb vorbeilaufenden Straße hin abgegrenzt (**ENT**) (Abb. 3).<sup>2</sup> Gleichzeitig wurde zwischen der doppelläufigen Treppe im unteren Bereich das am 6. Mai 1951 eingeweihte ‚Monument aux Morts‘ in den Mauerverband aus glatten Sandsteinquadern integriert (**ERI, SOH**) (Abb. 4). Dieses besteht aus drei Gedenktafeln mit goldfarbenen Inschriften, die an die aus Mersch stammenden Luxemburger erinnern, die im Zweiten Weltkrieg einen gewaltsamen Tod gefunden haben.<sup>3</sup> Auf der mittig angebrachten Tafel im Querrechteckformat, welche die beiden flankierenden mit den Namen der Verstorbenen im Ausmaß deutlich übertrifft, ist folgende Inschrift zu lesen: ‚D’MIERSCHER HEMECHT HIRE KANNER / DE AM KAZETT AN DER DEPOTATION ALS ZALDOT AN ARBECHTER / FIR LETZEBURG HIRT LIEWEN GINN HUN‘. Diese Inschrift wird auf beiden Seiten begleitet von einem Tatzenkreuz. Unter dem linken Kreuz ist die Zahl ‚1940‘ und unter dem rechten die Zahl ‚1945‘ zu lesen, womit der Zeitraum von der deutschen Besetzung Luxemburgs bis zum Kriegsende umrissen ist. Gen Ende der 1980er-Jahre wurde das gesamte Umfeld der Kirche erneut umgestaltet, was unter anderem neue Pflasterung sowie die Anpassung der Bepflanzung des Areals inkludierte

2 Vgl. Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 157-230, hier S. 230; Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, (08.09.2020).

3 Vgl. Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, (08.09.2020); Pauly, Guy; Hilbert, Roger; Fischer, Ferdy, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf im Spiegel der Zeiten*, hrsg. von der Gemeindeverwaltung Mersch, Luxemburg, 1996, S. 22f.



1



5

(ENT).<sup>4</sup> Seit 2001 wird der Vorplatz des mächtigen Sakralbaus überdies durch die bildhauerische Arbeit ‚Jesus de Wee‘ des in Rollingen ansässigen Künstlers Serge Weis geschmückt.<sup>5</sup>

Die beeindruckende Doppelturmkirche, deren kolossale Architektur an antike Tempelbauten erinnert, wurde nach längeren Diskussionen innerhalb der Gemeinde über Standort und Ausführung zwischen 1844 und 1850 südwestlich der ‚alten Mëchelskierch‘ auf ‚Mirkelsfeld‘ erbaut (AKI, SEL, BTY) (Abb. 5; vgl. Titelbild).<sup>6</sup> Ursprünglich gab es auch Pläne, das Gotteshaus am einstigen Standort des Vorgängerbaus zu errichten.<sup>7</sup> Am 7. Februar 1850 wurde der prächtige Bau von Msgr. Adames, Provikar von Luxemburg, eingesegnet.<sup>8</sup> Zeitgleich wurde der Abriss der alten Kirche auf dem Michelsplatz beschlossen, welcher sich bis 1858 hinziehen sollte.<sup>9</sup> Konsekriert wurde die neue Merscher Kirche indes erst am 15. Juni 1868.<sup>10</sup>

Das christliche Gotteshaus wurde nach dem Vorbild der in der französischen Kleinstadt Stenay (Département



2



3



4

4 Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, (08.09.2020).

5 Ebd.

6 Vgl. Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 85-156, hier S. 153; Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 142; Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, (08.09.2020)

7 Eberhard, Theodor, *Projet pour la construction d'une église à Mersch, commune de ce nom. Devis descriptive*, ANLux, Nr. BP-012.69, o. O., 1842: In diesem Kostenvoranschlag des Provinzialarchitekten Theodor Eberhard ist noch zu lesen, dass „[c]ette église sera placée sur l'emplacement de l'ancienne [...]“.

8 Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, (08.09.2020).

9 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, 1950, S. 19.

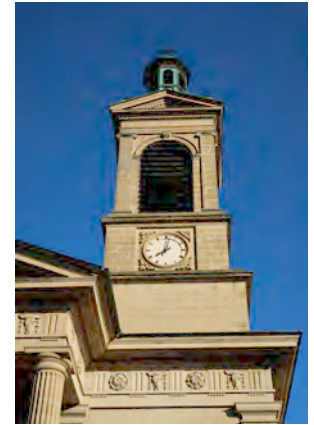
10 Vgl. Winckel, Jos., ‚Silhouetten. Die Pfarr- und Dekanatskirche zu St. Michael in Mersch‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 32-36, hier S. 32; Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, 1950, S. 154.

Meuse) stehenden Pfarrkirche Saint-Grégoire errichtet.<sup>11</sup> Die Planung wurde dabei dem damaligen luxemburgischen Provinzialarchitekten Theodor Eberhard anvertraut (AIW).<sup>12</sup> Die Finanzierung des großen Gebäudes wurde dabei hauptsächlich durch Kahlschläge in den Merscher Gemeindewäldern ermöglicht.<sup>13</sup> Häufig wird in diesem Kontext die Anekdote erzählt, dass der damalige Bürgermeister Servais bei einem Besuch des seinerzeitigen Statthalters, Prinz Heinrich, in Mersch, diesem – ob seiner ausgesprochenen Bewunderung des prachtvollen Gotteshauses – gegenüber betont habe, „die Kirche sei ganz von Holz gebaut“.<sup>14</sup> Auch die Bruchsteine, die beim Bau verwendet wurden, verdanken sich den natürlichen Vorkommen in den umliegenden Wäldern: Sie stammen unter anderem aus den Steinbrüchen am Fuße der ‚Haardt‘ und des Rollinger Waldes.<sup>15</sup>

Die mächtige Kirche erlebte mehrere Überarbeitungs- und Restaurierungsphasen, wobei jene zwischen 1934 und 1939 die bis heute prägendste gewesen sein dürfte (ENT). Unter Pfarrdechant Joseph Philippe erfuhr der Sakralbau zu dieser Zeit eine qualitativ hochwertige und aufsehenerregende Umgestaltung: Nach den Plänen und unter der Leitung des überregional tätigen, aus dem berühmten Benediktinerkloster Maria Laach in der Ost-eifel stammenden Bruders und ‚Malerpastors‘ Notker Becker wurde damals der komplette Innenraum neu ge-



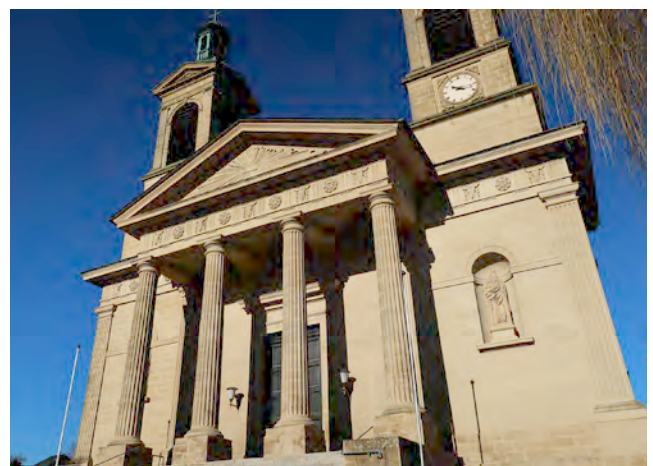
6



10



7



8

11 Vgl. Henckels, *Die alte Pfarrkirche von Mersch*, 1933, S. 7; Winckel, ‚Silhouetten.‘, 1939, S. 32.

12 Winckel, ‚Silhouetten.‘ 1939, S. 33.

13 Ebd. S. 32.

14 Ebd. S. 32.

15 Eberhard, *Projet pour la construction d'une église à Mersch*, 1842: „Les moëllons pour la maçonnerie seront extraits des meilleures carrières du bois communal de Mersch dit Haart. [...] La pierre de taille proviendra des meilleures carrières de Rollingen, Schoenfeltz, Schoos et d'Erns.“; vgl. zudem Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, S. 153; Hilbert, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil.*, 1994, S. 153.



9



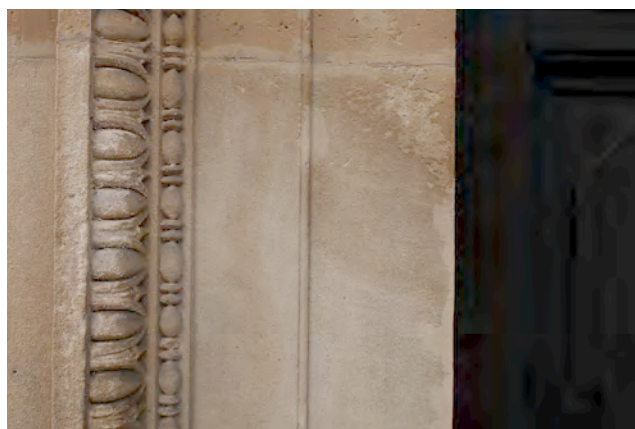
11



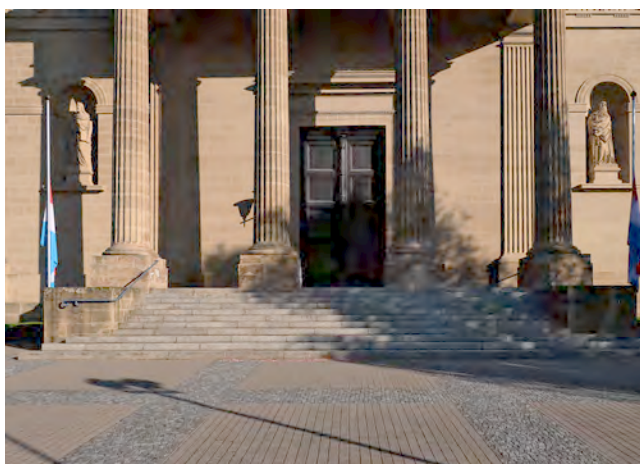
12



13



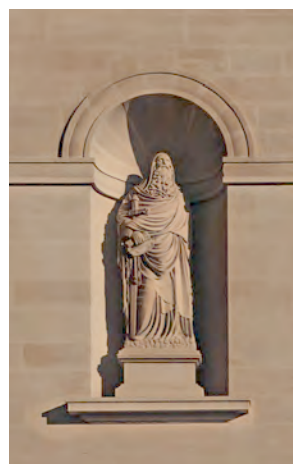
14



15



16



17



staltet und ausgestattet.<sup>16</sup>

Das Äußere des dreischiffigen, spätklassizistischen, aus beigem Sandstein errichteten Sakralbaus präsentiert sich in Teilen steinsichtig und in Teilen mit hohem Steinquadersockel und hellbeige verputzten Wandflächen, von denen sich die wiederum steinernen Fenster- und Türgewände sowie andere Gliederungselemente – wie Lisenen und Traufe – kontrastreich abheben (**AUT, CHA**) (Abb. 6 und 7). Die gen Süden orientierte Hauptfassade mit ihren markanten Zwillingstürmen und ihrem komplett steinsichtigen Antlitz zeigt eine stiltypisch klare, symmetrische Gliederung mit an die griechische Antike angelehntem, tempelartigem und herrschaftlichem Vorbau, der von vier dorischen Säulen mit Kanneluren gestützt wird (**AUT, AKI, CHA**) (Abb. 8). Dabei fungieren die Säulen insbesondere als Träger eines Dreiecksgiebels mit darunter befindlichem, streng gegliedertem, neopalladianischem Fries (**AUT, CHA**) (Abb. 9). Letzterer ist umlaufend gestaltet und zieht sich über die gesamte Südfassade (Abb. 10). Dabei ist er reich mit aufeinanderfolgenden, reliefierten Ornamenten geschmückt: Widderschädel, Blumen und Kanneluren wechseln sich ab (**AUT, CHA**). Der abschließende, mehrfach profilierte Giebelaufsatz weist im etwas zurückliegenden, zentralen Feld ein symbolträchtiges Motiv auf: das in einem Dreieck gefasste und von Strahlen umgebene ‚Auge Gottes‘ (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 9).<sup>17</sup> Dieses Sinnbild des allsehenden Auges steht hier für die Dreifaltigkeit und die immerwährende Gegenwart Gottes.

Unterhalb des mächtigen Vorbaus findet sich in der zentralen Achse das große Eingangsportal der Kirche mit zweiflügeliger, kassettierter, bauzeitlicher Holztür, die über eine elfstufige, nahezu vorbaubreite Treppe erreichbar ist (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Diese wird von einem geraden, mehrfach profilierten Sandsteingewände mit leicht hervorstehenden Prellsteinen und nach oben abschließender, herausragender, mehrfach abgestufter Verdachung gerahmt (**AUT, CHA**) (Abb. 12 und 13). Besonderes Schmuckelement des Türrahmens bilden zweifelsohne die dekorativen Umrisslinien, die aus zwei parallel zueinander verlaufenden Ketten mit Eierstab- und Perlenmotivdekor gestaltet sind (Abb. 14).

Seitlich des Eingangs und des Vorbaus sind unterhalb der beiden aufragenden Türme

<sup>16</sup> Vgl. Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, 1950, S. 156; Winckel, ‚Silhouetten.‘ 1939, S. 33-36: Winckel beschreibt kurz vor Fertigstellung der Renovierungsarbeiten in den 1930er-Jahren den veränderten Innenraum und geht dabei auch auf einzelne Ausstattungstücke ein. Der Vergleich mit dem heutigen Status quo lässt dabei erkennen, dass die damals aufgestellten Ambonen, die wohl unterhalb der Malereien am äußeren Chorbogen, die die Heiligen Petrus und Paulus zeigen, standen, nicht mehr vorhanden sind. Auch die sechs Beichtstühle, die damals angeschafft wurden und im unteren Teil der Seitenschiffe aufgestellt waren, prägen heute nur mehr in dezimierter Anzahl und an anderem Standort das Kircheninnere.

<sup>17</sup> Kirschbaum, Engelbert SJ (Hrsg.), *Lexikon der christlichen Ikonographie*, Band 1/8, Darmstadt, 2015, Sp. 224 (Sonderausgabe der Erstveröffentlichung von 1968).

insgesamt zwei Rundbogennischen mit angedeutetem Muschelabschluss auszumachen, deren Scheitelpunkt auf gleicher Höhe liegt wie die Oberkante der benachbarten Portalverdachung (Abb. 15). In diesen steht jeweils eine skulptierte Sandsteinstatue (Abb. 16 und 17). Die auf Postamenten platzierten Figuren, welche die beiden Apostel Petrus (links mit Schlüssel und Buch) und Paulus (rechts mit Schwert und Schriftrolle) darstellen, wurden 1896 von einem niederländischen Bildhauer namens Stracke geschaffen (AUT, CHA).<sup>18</sup> Die Nischen zeigen nur im Bogenbereich ein einfaches, leicht aus der Fläche hervorstehendes, profiliertes Gewände. Nach unten hin schließt die Nische mit einer herauskragenden, glatten, profilierten Sohlbank ab. Auf Kämpferhöhe des Bogens verläuft zudem ein Gurtband, das sich über die gesamte Breite der beiden die Nischen beherrschenden Seitenteile hinwegzieht. Letztere wiederum werden links und rechts an den Gebäudeecken von vorgeblendeten, pilasterartigen, kannelierten Lisenen eingefasst, die sich prinzipiell an die Gestaltung der dorischen Säulen des Vorbaus anlehnen und den zentralen Eingangsbereich zusätzlich betonen (AUT, CHA) (vgl. Abb. 8).

An der Westseite des linken Turms sowie an der Ostseite des rechten Turms ist auf der untersten Geschossebene je eine Rundbogenöffnung auszumachen, die jeweils ein Buntglasfenster aufweist – einmal in geometrisch-abstrakter und einmal in figurativer Gestaltung (AUT, CHA, ENT).

Die Aufsätze der zwei flankierenden, sich nach oben leicht verjüngenden und mittels hervorstehender Gesimse mehrfach geschnürten Türme sind auf allen

<sup>18</sup> Vgl. Majerus, Jean, *Die Geschichte der Pfarrei und Herrschaft Mersch. Ein Beitrag zur vaterländischen Geschichte*, hrsg. von Amis du Vieux Mersch, Mersch, 1980, S. 84f. (Nachdruck der Erstveröffentlichung von 1900, hrsg. von Jakob Grob); Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, 1950, S. 155.



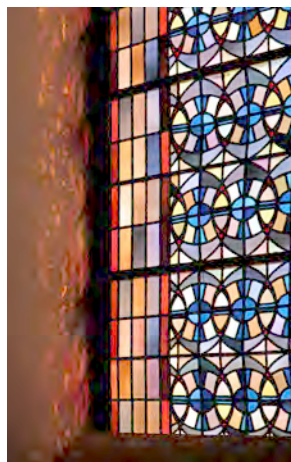
18



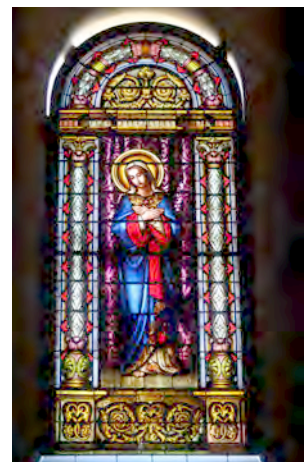
19



20



21



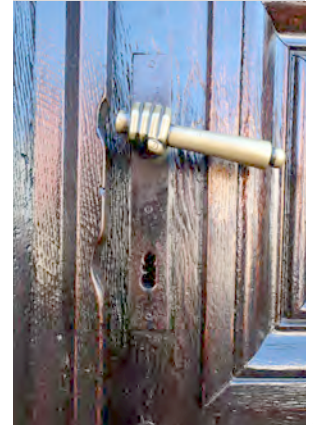
22

Seiten mit großen, rundbogigen Schallöffnungen mit Querlatten versehen, die jeweils von glatten, pilasterartigen Ecklisenen mit ionischem Kapitell gerahmt werden und mittels mehrfach profiliertem Dreiecksgiebel verdacht sind (**AUT, CHA**). Letzterer zeigt im zurückliegenden Innenteil, gleich der unterhalb des Giebels umlaufend gestalteten Traufe, einen Zahnfries (Abb. 18). Nach oben hin werden die Türme mittels eines kupfernen Helmes abgeschlossen. Aus dessen mittlerer Flachkuppel erheben sich jeweils achteckige, allseitig durchbrochene Laternen, die ihrerseits von einem schmiedeeisernen Kreuz bekrönt sind. Das zwischen den beiden Türmen nur leicht aufragende, pyramidale Dach des Langhauses in Schiefereindeckung zeigt gen Süden zwei Dachflächenfenster.

Die Seitenschiffe des grundsätzlich nach basilikalem Schema errichteten Kirchenbaus, die jeweils acht Achsen aufweisen, sind weitestgehend identisch gestaltet (**AUT, CHA, BTY**). Dabei steht der hohe, bis zu den hervortretenden Fensterbänken reichende Sockel aus glatten, gleichmäßigen Sandsteinquadern, der im unteren Drittel leicht hervortritt, im Kontrast zu der ansonsten verputzten Fassade (**AUT, CHA**) (Abb. 19). An den niedrigeren Seiten- wie am zurückspringenden Hauptschiff sind unterhalb des Dachansatzes profilierte Sandsteintraufen zu erkennen. In sieben der acht Achsen beider Seitenschiffe findet sich je ein Fenster mit rundbogigem Abschluss, die fast alle eine farblich aufeinander abgestimmte Bleiverglasung in modernistischer, abstrakt-geometrischer Formensprache aufweisen und von einem mehrfach profilierten Gewände aus Sandstein gerahmt werden (**AUT, CHA**) (Abb. 20 und 21). Einzige gestalterische Ausnahme bildet das ältere, vermutlich noch im 19. Jahrhundert entstandene, figurative Bleiglasfenster in der südlichsten Achse des östlichen Seitenschiffs, welches eine Darstellung der stehenden Muttergottes zeigt (**AUT, CHA**) (Abb. 22).



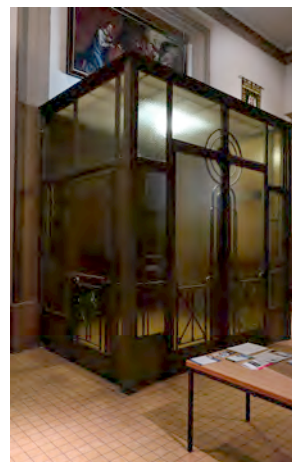
23



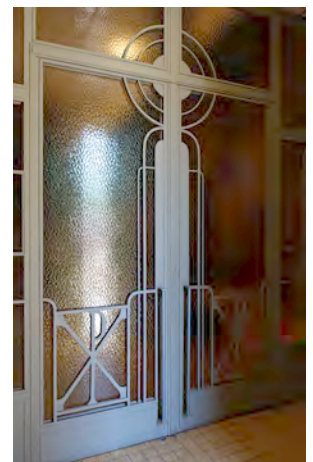
24



25



26



27

In der – vom südlichen Kirchenvorbau aus gesehen – vierten Achse der Seitenschiffe findet sich jeweils ein Nebenportal, das beidseitig von einem geraden, mehrfach profilierten Gewände mit hervorstehenden Prellsteinen, Supraporta in glatter Quaderoptik und hervorstechender, abgestufter Verdachung mit Zahnfries und abschließendem, dekorativem Giebel gestaltet ist (**AUT, CHA**) (Abb. 23). Letzterer zeigt mittig zwei rechteckige Felder, die links und rechts von in Voluten auslaufenden, geschwungenen Ornamenten mit beigefügten Akanthusblättern gerahmt werden und oberhalb des Giebels in einem auf Fassadenebene eingefügten, farblich differierten Hochrechteckfeld enden, das wiederum von einem davorgesetzten, halbplastischen Kugelkreuz betont wird. Dabei dient das Portal auf der Ostseite mit zweiflügeliger, kassettierter Holztür aus der Bauzeit und sprichwörtlichem ‚Handgriff‘, das aufgrund des abfallenden Geländes über wenige Treppenstufen respektive eine Rampe zu erreichen ist, gegenwärtig als Haupteingang zur Michaelskirche (**AUT, CHA**) (Abb. 24).<sup>19</sup> Bei dem Nebeneingang in der gegenüberliegenden Westfassade wurde die ursprüngliche Tür, die wohl gleichen Typs wie die an der Ostfassade gewesen sein wird, rezent entfernt und die Öffnung dauerhaft verschlossen; an letztgenannter Stelle ist somit kein Zugang zum Gebäudeinnern mehr möglich.

Südlich der beiden Seitenschiffe schließen die schon beschriebenen Türme an, die komplett steinsichtig gestaltet sind (**AUT, CHA**). Sie weisen an den südlichen Ecken umgreifende, pilasterartige Lisenen mit Kanneluren, Sockel und angedeutetem Kapitell sowie einen gleich der Hauptfassade ausfallenden Schmuckfries auf. Als deutliche Markierung des Turms wie zur betonten Zäsur zum nördlich unmittelbar anschließenden Seitenschiff wurde am Übergang beider Gebäudeteile eine

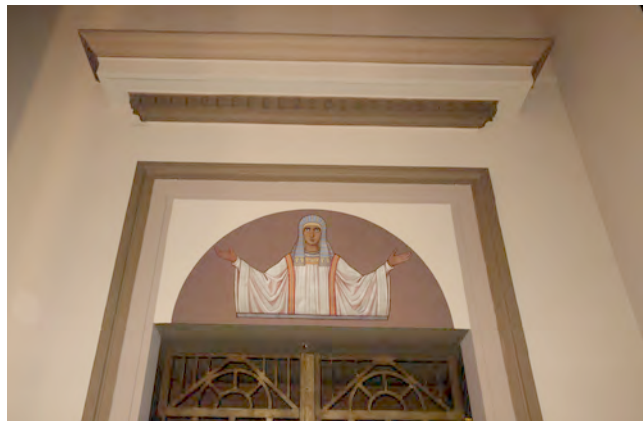
<sup>19</sup> Err, Antoine; Dumont, Ferd, *Panneau - Dieren. 5868 104-114-1*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Türeninventar, Mersch, 2004.



28



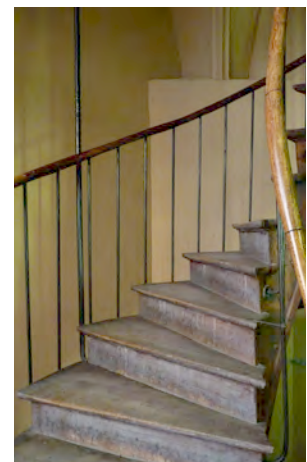
30



31



32



33

weitere kannelierte Lisene vor die Fassade gesetzt. Die nördlichste, näher zum Chor orientierte Achse der beiden Seitenschiffe wird rechts und links durch glatte, sandsteinerner, an den Gebäudeecken umgreifende Lisenen mit Kapitellen, die im Traufbereich Verkröpfungen bilden, visuell von der restlichen Fassadenfläche abgetrennt (**AUT, CHA**) (Abb. 25). Diese Gliederungsmaßnahme wirkt dem Prinzip der Symmetrie entgegen, welches an anderen Stellen des Kirchenbaus – wie etwa der Hauptfassade – eine strenge Anwendung fand. Nach oben hin werden die Seitenschiffe durch schiefergedeckte Dächer abgeschlossen, die einseitig als Walm-dach ausgeführt sind und mehrere Öffnungen aufweisen, von denen die meisten mit Flächenfenstern verschlossen sind (**AUT, CHA, ENT**). Die schmale Nordansicht der Seitenschiffe, die auf Höhe des Chorab-schlusses zurückspringen, zeigt auf Erdgeschossniveau jeweils eine Tür, die zu den dahinterliegenden Neben-räumen des Chors führen – unter anderem der Sakristei auf der Ostseite der Kirche.

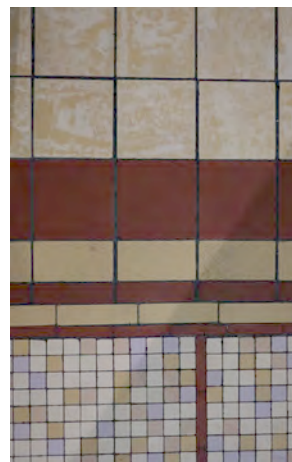
Die verputzte West- und Ostfassade des die Seitenschiffe überragenden Hauptschiffs sind geschlossen und weisen mit Ausnahme der profilierten Traufe auch keinerlei gestalterische Details auf (**AUT, CHA**). Das ebenfalls schiefergedeckte Satteldach zeigt beidseitig lediglich zwei Dachflächenfenster unterschiedlichen Formats. Gen Norden geht das Hauptschiff nahtlos in den Chor mit abschließender, halbkreisförmiger Apsis über (vgl. Abb. 25). Letztere weist insgesamt sechs Fassadenöffnungen auf (vgl. Abb. 2). Davon sind fünf als hochformatige Rundbogenfenster ausgeführt und werden gerahmt von glatten, mehrfach profilierten Sandsteingewänden und hervorstehenden Sohlbänken, die auf Höhe der oberen Kante des umlaufenden Steinquadersockels liegen (**AUT, CHA**). Über der – von Norden aus gesehen – zentralen Öffnung ist zudem ein weiteres Fensterelement mit sandsteinerner Sohlbank auszumachen,



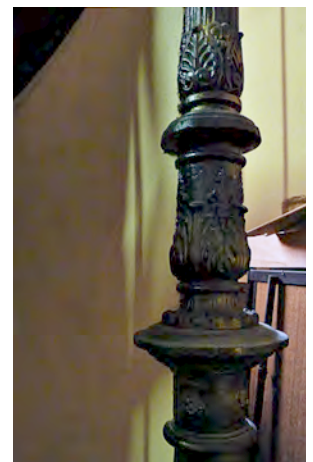
37



39



38



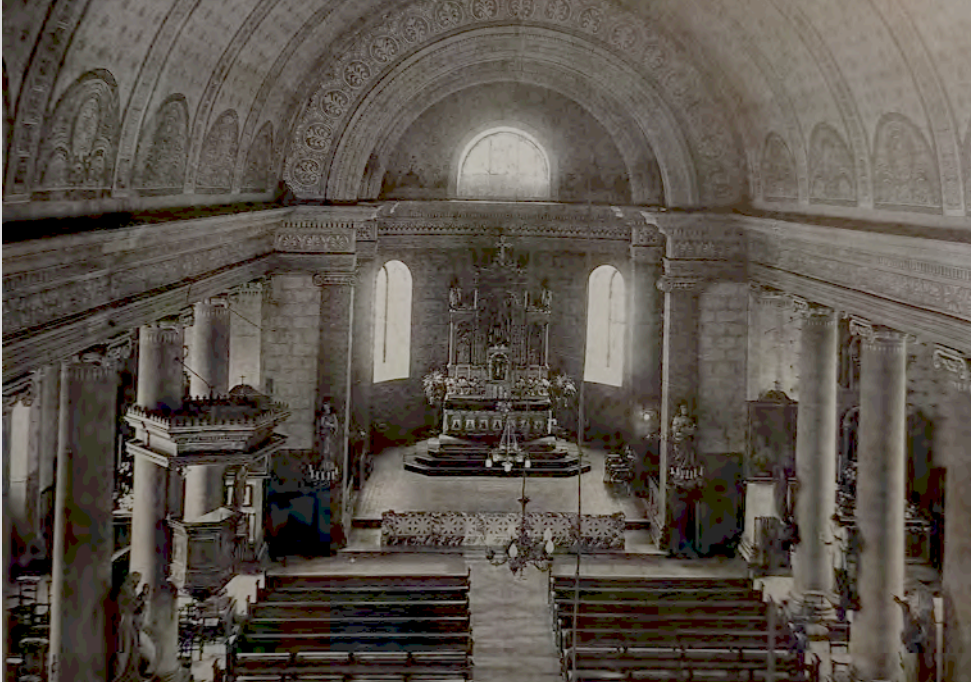
34



29



35



**(36) Blick in dem Kircheninnenraum, vor 1934**  
Anonym, *Innenansicht der Pfarrkirche von Mersch, o. J.*, [Fotografie], aus: Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 153, Abbildung.

36



41



42

(42+43) Wandgemälde mit heiligen Frauen und Männern in der Kirchenapsis, entworfen und ausgeführt von Notker Becker, zwischen 1934 und 1939 Hansen, Norbert, o. T., [Fotografie], Ausschnitt, Privatsammlung Norbert Hansen, Mersch, o. J.



43



welches indes weniger hoch, dafür breiter und kompakter ist als die anderen, indes auch einen rundbogigen Abschluss zeigt. Von den genannten Öffnungen sind nur die beiden südlichsten, am nächsten zum Seitenschiff gelegenen, die zudem etwas kleiner ausfallen und höher in der Fassade liegen, mit Bleiglasfenstern versehen; die restlichen sind gegenwärtig komplett verschlossen.

Ursprünglich betrat man die Michaelskirche durch das gen Süden orientierte, repräsentative Portal, das geschützt unter dem beeindruckenden, antikisierenden Vorbau liegt. Nach Durchschreiten des einstigen Haupteingangs gelangt man zuerst in einen nachträglich eingefügten, dreiseitigen Stahl-Glas-Korpus, der einen kleinen, abgeschlossenen, windgeschützten Raum bildet und durch drei Türen schließlich Zugang zum Kircheninneren ermöglicht (**ENT**) (Abb. 26). Die vermutlich in den 1930er-Jahren eingebaute Konstruktion mit Strukturglaseinsätzen und metallenen, dem Glas vorgelegten Schmuckelementen im zeittypischen Art-Déco-Stil, die mehrere christologische Symbole zeigen, gibt bereits den Blick frei zum dahinterliegenden Kirchenschiff wie dem abschließenden Chor (**AUT, SEL, CHA**). An der zentralen, zweigeteilten Tür findet sich im unteren Bereich beider Flügel das Christusmonogramm mit den übereinander angeordneten Buchstaben ‚XP‘: Diese stehen für die ersten Buchstaben der griechischen Variante des Wortes ‚Christus‘ (Abb. 27).<sup>20</sup> An den beiden Seitentüren ist einmal ein Rundmedaillon mit einer Taube, die den Heiligen Geist versinnbildlicht, auszumachen; auf der gegenüberliegenden Seite ist wiederum, ebenfalls in ein Rundmedaillon gefasst, das bereits vom Giebel des Kirchenvorbau bekannte ‚Auge Gottes‘ zu sehen (Abb. 28). Beide letztgenannten Darstellungen bilden zugleich die Mitte eines Kreuzes. Der Boden ist – wie auch in großen Teilen im Langhaus – mit quadratischen, gelb-beigen Cerabati-Fliesen belegt, die in der umfassenden Restaurierungsphase des Kircheninneren in den 1930er-Jahren verbaut wurden (**AUT, CHA, ENT**).

Tritt man sodann in den eigentlichen Kirchenraum ein, findet man sich wieder in einem – zum Langhaus durch Pfeiler und Säulen – visuell abgetrennten Vorbereich (Abb. 29). In diesem ist sowohl in der Ost- wie auch der Westwand je eine Tür zu sehen, die jeweils von einem geraden, mehrfach profilierten Sandsteingewände und einer deutlich abgesetzten, weit herausragenden Verdachung mit Zahnfries am unteren Rand betont wird. Die östliche Öffnung wird mittels einer zweiflügeligen, metallenen und in aufwändiger Gestaltung im Art-Déco-Stil daherkommenden Eisentür verschlossen und von einem Wandgemälde mit Rundbogenabschluss bekrönt (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 30). Letzteres präsentiert sich als eine Halbfigurendarstellung, die eine Person mit beidseitig erhobenen Händen und in orientalisch anmutender Gewandung zeigt

<sup>20</sup> Kirschbaum, *Lexikon der christlichen Ikonographie*, Band 1/8, 2015, Sp. 456f.

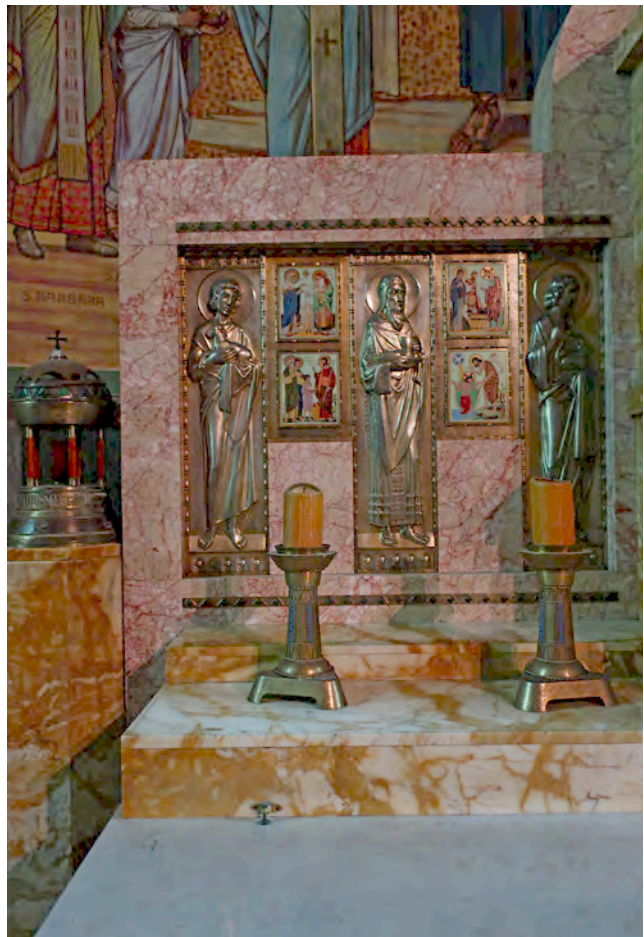
(Abb. 31). Hinter der – heute wohl stets verschlossenen – Tür war früher die Taufkapelle der Kirche untergebracht: Das für den – einst funktional klar definierten – Raum geschaffene Bleiglasfenster, das zu den wenigen erhaltenen mit figürlicher Darstellung zählt und die Taufe Jesu verbildlicht, ist daher gegenwärtig nur von außen zu betrachten (AUT, CHA).<sup>21</sup> Die dieser Wandöffnung direkt gegenüberliegende, einfache, kassettierte Holztür führt in das Innere des Westturms der Kirche (Abb. 32). Vom mit Schieferplatten ausgelegten Erdgeschoss steigt man über eine gewendelte Treppe auf – zuerst zur darüber liegenden Orgelempore und dann weiter auf Dachgeschossniveau, von wo eine Leiter den Zugang zum Glockenturm ermöglicht (AUT, CHA). Die Stufen der bauzeitlichen Treppe bestehen aus Holz; das Geländer zeigt schmiedeeiserne Stäbe und einen hölzernen Handlauf (Abb. 33). Sowohl der Treppenanfänger als auch die stützende Säule der Treppe, beide gusseisern, sind mit stilisierten Pflanzenmotiven dekoriert (Abb. 34). Die Böden im Obergeschoss sind mit Holzdielen ausgelegt. Beide Türme sind mit einem Kreuzrippengewölbe versehen.

Der luftige Innenraum der Kirche ist grundsätzlich ebenso klar gegliedert wie deren Äußeres (AUT, CHA) (Abb. 35). Die drei Schiffe werden jeweils von einem beeindruckenden, beigefarben verputzten Tonnengewölbe überspannt und kommen vergleichsweise puristisch daher. Dies war indes nicht immer so, denn vormals waren unter anderem auch die Gewölbe mit Malereien versehen und an den Säulen des Langhauses standen skulptierte Heiligenfiguren auf Konsolen (Abb. 36). Zudem war an der Ostseite des Langhauses noch eine über eine halbgewendelte Treppe zugängliche Holzkanzel mit abgesetzter Verdachung an einer der Säulen befestigt, die dem Stil nach zum ebenfalls nicht mehr existenten Altar aus dem 19. Jahrhundert passt. Im Zuge der

<sup>21</sup> Pauly; Hilbert; Fischer, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf*, 1996, S. 27.



40



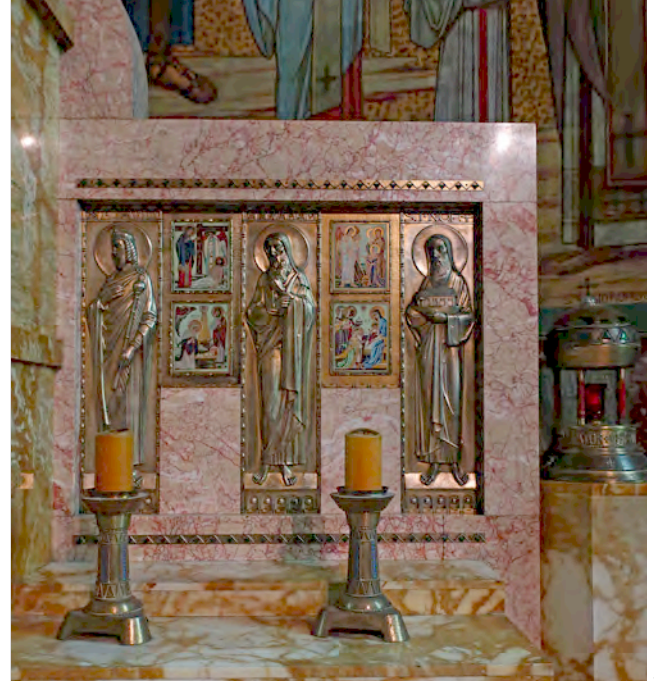
45

schon öfter erwähnten Umgestaltungen in den 1930er-Jahren wurden diese Ausstattungselemente entfernt, unter anderem vermutlich deshalb, um den Fokus des gläubigen Betrachters gezielt auf den damals auch neu gestalteten Chorbereich und das alles überstrahlende Christusgemälde an der Decke der Apsis sowie das darunter zelebrierte Messopfer zu richten.<sup>22</sup>

Der Bodenbelag des Kirchenschiffs weist seit den 1930er-Jahren abwechselnd verlegte, verschiedenfarbige, helle Mosaik- und gelb-beige sowie rote Cerabati-Fliesen im größeren Quadratformat auf (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 37 und 38). Durch Säulengänge auf beiden Seiten des Mittelschiffs wird das Langhaus gegliedert. Je fünf mächtige, glatte, sandsteinerne Rundsäulen auf quadratischem Postament und mit ionischem Kapitell fungieren nicht nur als Stützen, sondern strukturieren auch die einzelnen Segmente des Kirchenschiffs (**AUT, CHA**). Zudem finden sich je zwei, über Eck angeordnete Pfeiler auf quadratischem Grundriss, ebenfalls mit ionischem Kapitell, rechts und links des mit Malereien geschmückten Triumphbogens am Choreingang wie auch des ursprünglichen Haupteingangs unterhalb der Orgelempore (**AUT, CHA**) (Abb. 39 und 40). Den zuletzt genannten Eingangsbereich markieren überdies zwei weitere Rundsäulen, vom Typ jener des Säulengangs, die eine Art zweite Eingangspforte zum Langhaus bilden. Die im Hauptschiff in drei Reihen angeordneten, hölzernen Kirchenbänke in schlichter Gestaltung wurden erst im Laufe des 20. Jahrhunderts eingebaut; zumindest vor den Arbeiten in den 1930er-Jahren gab es lediglich zwei Reihen (vgl. Abb. 36).

Der an das breite Mittelschiff anschließende Chor findet

<sup>22</sup> Hilbert, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil*, 1994, S. 153, Abbildung: Das Foto zeigt den Zustand des Innenraums vor den Umgestaltungen. Darauf sind unter anderem auch der alte Bodenbelag in Schiff und Chor, die nicht mehr existente Kommunionbank an der Chorschwelle sowie die einstige Durchfensterung der Apsis zu sehen.



46



44

seinen Abschluss in einer Rundapsis, deren Wirkung bestimmt wird von den aus den 1930er-Jahren stammenden, strahlkräftigen Deckenfresken des Benediktinerbruders Notker Becker, die im zentralen Bildfeld der Apsiswölbung Christus als strahlenumgebenen Weltenherrscher zeigen (AUT, AKI, SEL, AIW, ENT) (Abb. 41). Dieser – auch als ‚Christus Pantokrator‘ bezeichnete – ikonografische Typus zeigt den Gottessohn in frontaler Ansicht und mit Kreuznimbus ausgestattet.<sup>23</sup> Die durch seine schlichte Größe beeindruckende Christusfigur, die über einer Schar von Engeln und Heiligen thront, sucht den Blick des Betrachters und gibt diesem mit dem Gestus seiner erhobenen, rechten Hand zu verstehen, dass sein göttlicher Segen ihm gewiss ist. Auch die attributive Beigabe eines aufgeschlagenen Buchs, das hier eher an eine Schrifttafel erinnert, ist charakteristisch für diesen Bildtypus. Zu beiden Seiten des Weltenherrschers finden sich zwei Figuren in Ganzkörperdarstellung, die, im Vergleich mit dem bedeutungsperspektivisch hervorgehobenen Christus, verhältnismäßig klein wirken: Zu seiner Rechten steht seine Mutter Maria und zur Linken vermutlich Johannes der Täufer; die Häupter beider werden von einem Heiligenschein umrahmt.<sup>24</sup> Direkt unter Christus stellt der – ebenfalls in voller Körpergestalt wiedergegebene – Heilige Michael, Schutzpatron Merschs und Namensgeber der Kirche, eine Verbindung der oberen Hemisphäre zum darunter befindlichen, vielfigurigen Register des riesigen Wandgemäldes her. Letzteres ist wiederum klar aufgeteilt in eine rechte und eine linke Seite: Rechts von Jesus finden sich zahlreiche weibliche und links männliche Heilige, die jeweils mit Attributen dargestellt und mit Namen betitelt sind (Abb. 42 und 43). Die zeitgleich ausgestalteten Wände des Sockelbereichs der



47



48

23 Kirschbaum, *Lexikon der christlichen Ikonographie*, Band 1/8, 2015, Sp. 392ff.

24 Die Fruchtschale als Attribut Johannes des Täufers ist eher unüblich. Aufgrund der sonstigen ikonografischen Anlage liegt die Annahme aber nahe, dass es sich dennoch um diesen Heiligen handelt.

Apsis sind mit rotem und grünem Marmor verkleidet, der Boden zeigt weißen Marmorbelag.

Unterhalb des beschriebenen Wandgemäldes fällt der Blick auf den ebenfalls aus farblich unterschiedlichen Kalksteinsorten gearbeiteten, qualitätvollen Hochaltar, der auf einem dreistufigen Podest aus weißem Marmor steht (**AUT**) (Abb. 44).<sup>25</sup> Auch dieser geht auf Entwürfe des ‚Malerpastors‘ Notker Becker zurück; Details wurden auch selbst von ihm ausgeführt (**AIW**). Der sakrale Opfertisch besteht aus einem blockartigen Sockel mit überstehender Mensa und darüber aufragendem Retabel. Letzteres präsentiert sich in einer Art Triptychon-Aufteilung, die charakterisiert ist durch einen höheren Mittel- und zwei niedrigere Seitenteile (**CHA**). In dem Querriegel aus rotem Stein, auf dem mittig ein halbrunder Steinblock aufgesetzt ist und den erhöhten Teil bildet, sind auf der rechten wie linken Seite je drei hochformatige, kunstvoll getriebene Messingreliefs, die diverse Heilige darstellen, eingelassen (Abb. 45 und 46). Zwischen diesen finden sich, ebenfalls beidseitig, zwei hochrechteckige Felder mit je zwei quadratischen Messingplatten mit farbigem Emaille-Überzug, die Szenen aus dem Leben Christi zeigen. Die zentrale Achse der Bildwand ist geprägt von dem schreinartigen, vor dem Querriegel stehenden Tabernakel, der aus gelbem Marmor gefertigt wurde (Abb. 47). Er ist in zwei Ebenen unterteilt, die je eine Öffnung aufweisen, wobei die untere mittels eines zweiflügeligen Messingtürchens verschlossen ist. Letzteres weist wiederum dekorative Reliefs auf, welche in diesem Fall eine Verkündigungsszene zeigen – mit Engel auf dem linken und Maria auf dem rechten Flügel. In dem darüber liegenden, offenen Fach steht ein Kruzifix. Nach oben hin wird der Tabernakel von einer pyramidenartig gestalteten Verdachung abgeschlossen,

25 Hilbert, Roger, ‚Die Dekanatskirche St. Michael in Mersch‘, in: *Eist Miersch*, Mersch, Juli 1992, o. S.: Der Altar ist gearbeitet aus Jaune de Sienne, einem gelbfarbenen Marmor, und aus dem kontrastierenden, dunkelroten Bongard, ebenfalls ein Kalkgestein.



49



50



52

**(50) Chorbogen mit Malereien und Bleiglasfenster, nach Entwürfen von Notker Becker, zwischen 1934 und 1939**

Hansen, Norbert, o. T., [Fotografie], Ausschnitt, Privatsammlung Norbert Hansen, Mersch, o. J.

**(52) Wandmalerei am Chorbogen, nach Entwürfen von Notker Becker, zwischen 1934 und 1939**

Hansen, Norbert, o. T., [Fotografie], Privatsammlung Norbert Hansen, Mersch, o. J.



51



55



56



61



53



54



57



59



60

die durch ein gleichschenkliges Kreuz bekrönt wird. Rechts und links des Altars und jeweils um eine Treppenstufe niedriger steht zudem ein pfeilerartiger Sockel auf achteckigem Grundriss, der ebenfalls aus gelbem Marmor gefertigt ist: Auf diesen ist wiederum je eine kunstvoll gearbeitete, zur Gesamtkomposition passende Ewiglichtlaterne aus Messing mit jeweils differenter Inschrift platziert (Abb. 48).

Beleuchtet wird der Chorraum durch zwei rundbogige Chorfenster nördlich des Triumphbogens sowie ein querrechteckiges, farbenfrohes Triumphbogenfenster mit Glaseinsätzen in geometrischen Formen, wobei hier in der Mitte wiederum ein Kreuzeszeichen zu erkennen ist (Abb. 49). Letztgenanntes Fenster ist eingebettet in Malereien, die bis zum Bogenansatz unter anderem ein Schriftfeld mit einem lateinischen Mehrzeiler, zwölf Rundmedaillons mit den Tierkreiszeichen und eine Vielzahl an beflügelten Engeln zeigen (**AUT, ENT**) (Abb. 50). Die Flächen des zwischen äußerem und innerem Chorbogen liegenden Wandbereichs zeigen auf der Evangelienseite eine Auferstehungsszene und auf der gegenüberliegenden Epistelseite eine Darstellung der Verklärung Christi auf dem Berg Tabor (Abb. 51 und 52).<sup>26</sup> Auf beiden Seiten findet sich unterhalb der Malereien mittig eine massive, kassettierte, kunstvoll gestaltete Tür aus Eichenholz mit schmiedeeisernen Beschlägen, die ebenfalls in den 1930er-Jahren eingebaut wurde und beidseitig Zugang gewährt zu den dahinterliegenden Nebenräumen (**AUT, ENT**) (Abb. 53).

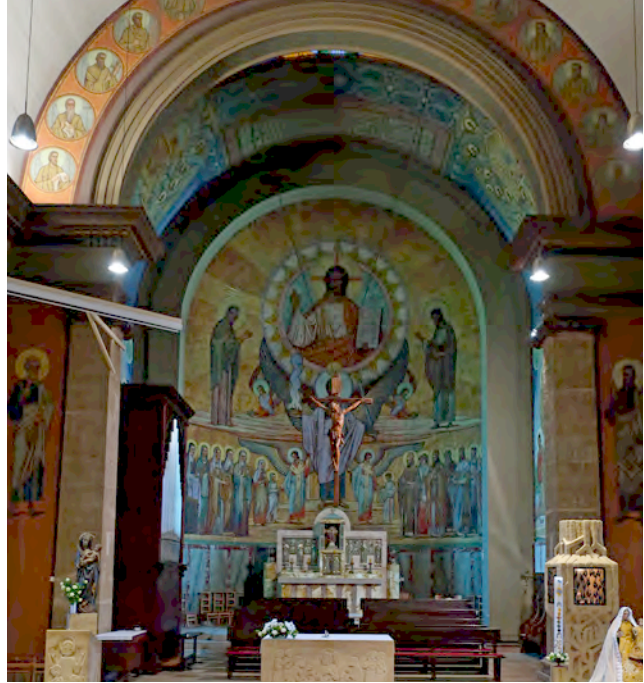
Auf der Ostseite wird diese Tür, die in diesem Fall zur Sakristei führt, von einem festverbauten, hölzernen Chorgestühl aus der gleichen Bauzeit mit leicht geschwungenen Seitenwangen und sinnbildlichen Schnitzereien in den oberen Kassettierungsfeldern der Rückenlehne eingerahmt (**AUT, ENT**) (Abb. 54). Dieses reicht etwa bis auf Dreiviertelhöhe der Tür. Zwischen der Oberkante des Chorgestühls und der Unterkante des Gemäldes ist die Wand wiederum mit verschiedenfarbigem Marmor verkleidet. Auch die Wand der Westseite ist rund um besagte Tür in Gänze mit derartigen Marmorplatten geschmückt.

Die Chorschwelle wird durch den markanten, von Pilastern getragenen und mittels auskragendem, mehrfach profiliertem und mit Zahnfries ausgestattetem Gesims auf Kämpferhöhe zusätzlich betonten Chorbogen – visuell wie funktionell – hervorgehoben (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 35). Auf den zum Langhaus gerichteten Außenseiten sind unterhalb des umlaufenden Gesimses zwei von der Kircheneingangsfassade bereits bekannte Heilige – Petrus mit Schlüssel und Paulus mit Schriftrolle – auszumachen (Abb. 55 und 56). Zum Langhaus hin zeigt der Chorbogen insgesamt fünfzehn Rundmedaillons,

<sup>26</sup> Bei der traditionellen Ostung von Kirchen ist die Epistelseite die (rechte) Südseite und die Evangelienseite die (linke) Nordseite.

wovon vierzehn männliche Figuren in Halbansicht mit Heiligenschein darstellen, die rechts und links der am Scheitelpunkt platzierten Taube, die den Heiligen Geist symbolisiert, gruppiert sind.

Vom Langhaus betrachtet, steht im Eingangsbereich zum leicht erhöht liegenden Chor, der in Gänze mit quadratischen Marmorfliesen ausgelegt ist, sodann in der zentralen Achse der blockartige, steinerne, vom Langhaus aus über zwei Stufen zu erreichende Altar, der rezenten Ursprungs ist (ENT). Dieser weist allseitig skizzenhafte, an die Formensprache der Romanik angelehnte christologische Reliefs auf (Abb. 57). Unmittelbar über diesem hängt ein großes, holzsichtiges, um die Mitte des 19. Jahrhunderts geschaffenes Kruzifix: Es wurde in den 1970er- oder 1980er-Jahren aus dem Eingangsbereich der Kirche in den Chorraum versetzt (AUT, CHA) (Abb. 58).<sup>27</sup> Gleiche Materialität und Formensprache wie der Altar offenbart das westlich von Letzterem stehende Lesepult (ENT) (Abb. 59). Neben diesem steht wiederum, unmittelbar vor dem westlichen Chorbogenpfeiler, ein mit Rosenstock-Relief geschmückter, einfacher Betonsockel, auf dem eine hölzerne, farbig gefasste Madonnenskulptur steht: Es dürfte sich hierbei um eine Kopie der um 1500 geschaffenen, heute im Kunsthistorischen Museum in Wien aufbewahrten ‚Maria mit Kind‘ von Tilmann Riemenschneider handeln, einem der wichtigsten Bildschnitzer des späten Mittelalters und der frühen Renaissance in Deutschland (Abb. 60).<sup>28</sup> Diese soll vom ehemaligen Dechanten René Fisch (1974-1988) aus St. Ulrich in Südtirol nach Mersch gebracht worden sein.<sup>29</sup> Östlich des



58



68

<sup>27</sup> Hilbert, ‚Die Dekanatskirche St. Michael in Mersch‘, 1992, o. S.; Pauly; Hilbert; Fischer, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf*, 1996, S. 27.

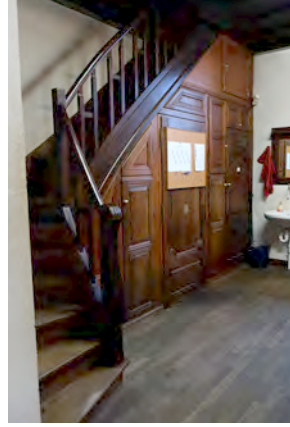
<sup>28</sup> Grundinformationen zur Skulptur Riemenschneiders auf der betreffenden Objektseite des Kunsthistorischen Museums zu Wien, [gd.lmu-wiener.ac.at/objektseite/9B2zK4](https://gd.lmu-wiener.ac.at/objektseite/9B2zK4) (09.09.2020).

<sup>29</sup> Pauly; Hilbert; Fischer, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf*, 1996, S. 26.



Altars fällt der Blick überdies auf ein markantes, aufragendes, steinernes Objekt, das ein ‚Ewiges Licht‘ aufnimmt und wiederum die gleiche Gestaltungsart aufweist wie zwei der zuletzt besprochenen, rezenteren Ausstattungsstücke: Altar und Leseput (Abb. 61). Zudem steht im Choreingangsbereich eine Marienfigur des national bedeutsamen Madonnentypus ‚Consolatrix afflictorum‘.

In den beidseitig vom Chor abgehenden, öffentlich nicht zugänglichen Nebenräumen, die einerseits als Sakristei und andererseits als Lagerraum dienen, finden sich ebenfalls Spuren der Entwicklungsgeschichte der Kirche von Mersch. In der auf der Ostseite gelegenen Sakristei, deren Ausstattung stilistisch in großen Teilen auf die 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts zurückzuführen sein dürfte, findet sich englisch verlegter Holzboden, eine Balkendecke, hölzerne, kassettierte Wandschränke, eine halbgewendelte Holzterre sowie ein hochformatiges, rundbogiges Bleiglasfenster mit heraldischen Zeichen, so etwa mit dem Wappen des für die Geschichte von Mersch wichtigen Geschlechts derer von Elter (**CHA, ENT**) (Abb. 62 und 63). Von der Sakristei bietet sich auch Zugang zum Dachgeschoss der Kirche: Der über dem freiliegenden Tonnengewölbe aufgebaute Dachstuhl – mit sichtbaren Holzträgern und Abbundzeichen – ist noch aus der Bauzeit erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 64 und 65). Die Ausstattung der Sakristei ist insgesamt hochwertiger als jene des zwar grundsätzlich ähnlich, aber eher funktional gestalteten Lagerraums auf der gegenüberliegenden Westseite. In diesem ist gewalzter Betonboden zu sehen, ebenfalls ein kassettierter, aber einfacherer Holzwandschrank sowie eine hölzerne, halbgewendelte Treppe, die indes älter anmutet als jene der Sakristei und vermutlich aus der Bauzeit überliefert ist (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 66). Beide Räume sind auch von außen zugänglich und zwar jeweils durch einen seitlich der Apsis liegenden Eingang mit Sandstein-



62



65



64



63

schwelle an der Nordseite der beiden Seitenschiffe.

Das westliche Seitenschiff zeigt in der südlichsten Achse das zuvor bereits erwähnte ältere Bleiglasfenster mit Marienmotiv (vgl. Abb. 22). In dessen unmittelbarer Nachbarschaft steht in einer hohen Nische mit Rundbogenabschluss und glatt verputzten Eckpfeilern mit Kämpferkapitellen an der Südwestecke des Seitenschiffs ein hölzerner Beichtstuhl in einfacher Formensprache und nur wenig ornamentalem Dekor, der folgende Inschrift trägt: ‚SELIG DIE REINEN HERZENS SIND‘ (Abb. 67). Ein zweiter Beichtstuhl, der prinzipiell gleich gestaltet ist, findet sich in der gegenüberliegenden Südostecke des östlichen Seitenschiffs. Auf diesem sind die Worte ‚SELIG DIE TRAUERNDEN‘ zu lesen. Der Schluss liegt nahe, dass diese beiden Stühle aus den 1930er-Jahren stammen und dem damals angeschafften Konvolut – bestehend aus sechs Beichtstühlen – angehörten, die entlang der Seitenschiffe aufgestellt waren (**AUT, CHA, ENT**).<sup>30</sup> Über diesen beiden Ausstattungsstücken sind wiederum Wandmalereien zu erkennen, die der gleichen Umgestaltungsphase der Kirche zugerechnet werden können (**AUT, ENT**). Die Tatsache, dass die Kunstwerke im unteren Bereich etwas ungünstig von den Möbelstücken verdeckt werden, zeigt deutlich, dass letztere nicht für die Aufstellung an diesem Ort gedacht waren.

Im unteren Bereich der beiden Seitenschiffe zieht sich der von Notker Becker geschaffene Kreuzweg friesartig entlang, der insgesamt zwölf querformatige Gemälde umfasst (**AUT, AKI, CHA, AIW, ENT**) (Abb. 68).<sup>31</sup> Folgt man diesem jeweils von Süd nach Nord trifft man auf beiden Seiten auf die marmornen Nebenaltäre der Kirche, die jeweils unterhalb des Tonnengewölbes in einer Art Nische stehen (**ENT**) (Abb. 69 und 70). Sie sind vergleichsweise schlicht gestaltet, weisen aber deutliche Formalbezüge zum Hochaltar in der Apsis auf. Auf beiden Tischen steht eine breite, gläserne Vitrine, in denen jeweils fünf kleine, farbig gefasste Heiligenfiguren verwahrt werden (Abb. 71 und 72). Diese sollen noch aus dem sakralen Vorgängerbau stammen, der auf dem Michelsplatz stand und Mitte des 19. Jahrhunderts – bis auf den alten Glockenturm – abgerissen wurde (**AUT, CHA, SOK, SOH**).<sup>32</sup> Die Wand dahinter zeigt in beiden Seitenschiffen partielle Verkleidungen aus verschiedenfarbigem Marmor sowie eine Vielzahl bildlicher Darstellungen unterschiedlichen Formats, von denen die jeweiligen Wandgemälde unterhalb des Gewölbes schon allein ob ihrer Größe besonders hervorstechen (vgl. Abb. 69 und 70). Jenes im westlichen Seitenschiff zeigt Szenen aus dem Marienleben, jenes im östlichen konzentriert sich auf die Passion Christi.

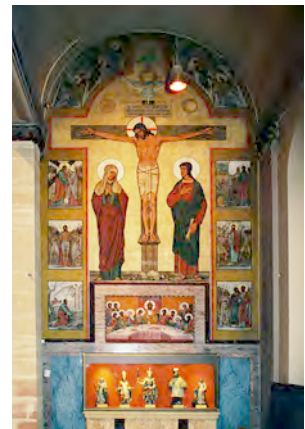
<sup>30</sup> Winckel, ‚Silhouetten.‘, 1939, S. 35.

<sup>31</sup> Ebd.

<sup>32</sup> Vgl. Pauly; Hilbert; Fischer, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf*, 1996, S. 26; Hilbert, ‚Die Dekanatskirche St. Michael in Mersch‘, 1992, o. S.



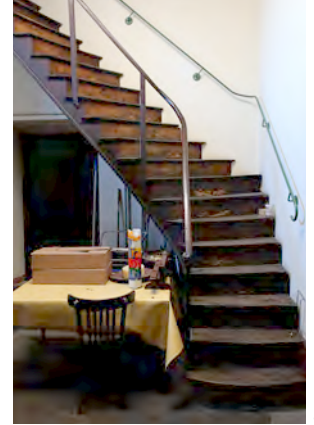
69



70

**(69+70) Nischen mit Seitenaltären und Wandmalereien, nach Entwürfen von Notker Becker, zwischen 1934 und 1939**  
Hansen, Norbert, o. T., [Fotografie], Ausschnitt, Privatsammlung Norbert Hansen, Mersch, o. J.

Mit Blick auf das linke Seitenschiff ist zudem erwähnenswert, dass vor dem dortigen Nebenaltar ein Taufbecken mit marmorernem Fuß und Messingabdeckung aufgestellt ist (Abb. 73). Bei diesem dürfte es sich mit ziemlicher Sicherheit um jenes handeln, das in der Umarbeitungsphase der 1930er-Jahre angeschafft wurde und ursprünglich in der nahe des einstigen Haupteingangs gelegenen Taufkapelle aufgestellt war, die zur gleichen Zeit umgestaltet und unter anderem mit Malereien geschmückt worden ist (AUT, ENT). Rezenten Ursprungs ist der hier zu sehende, farbenfrohe Wandteppich mit einer Darstellung der ‚Consolatrix afflictorum‘, der das gegenwärtig verschlossene Nebenportal schmückt.<sup>33</sup> Letzteres wird zudem von einem mehrfach profilierten Sandsteingewände mit abgesetzter, hervorstehender Verdachung gerahmt (AUT, CHA) (Abb. 74).



66

Was die Ausstattungsgeschichte der Kirche mit Einbauten und mobilen Stücken betrifft, kann gesagt werden, dass das Merscher Gotteshaus nach seiner Erbauung in den 1850er-Jahren erst nach und nach möbliert wurde.<sup>34</sup> Zu Beginn wurden viele Ausstattungsstücke aus der alten Kirche am Michelsplatz übernommen, so unter anderem die Altäre und die vermutlich im 17. Jahrhundert gebaute Orgel; was aus dem Vorgängerbau nicht übernommen wurde, wurde versteigert.<sup>35</sup> Infolge eines Auftrages an den Architekten Arendt, der einen Plan für die Möblierung und Dekoration des Kircheninneren entwarf, wurden bis zum Jahr 1860 mehrere Objekte angeschafft, darunter ein Hauptaltar und zwei Nebenaltäre, Tauf- und Weihwasserbecken, vierzig Kirchenbänke und sechs Beichtstühle.<sup>36</sup> Ende der 1860er-Jahre konnte ein vierzehn Stationen umfassender, gemalter Kreuzweg integriert werden.<sup>37</sup> In der Zeit von 1888 bis 1891 kümmerte man sich sodann um die Ausmalung des Kirchenraums sowie um die Aufstellung von Heiligenstatuen an den Pfeilern.<sup>38</sup> Noch in den 1890er-Jahren erfolgte unter anderem im Chorbereich der Austausch der vorhandenen Verglasungen, die durch lichtdurchlässigere Fenster der Firma Linster-Schmitt aus Mondorf ersetzt wurden.<sup>39</sup>



73

Die bis heute die Michaelskirche in Mersch am nachhaltigsten prägende Umgestaltungsphase war sicherlich jene in den 1930er-Jahren. In der Zeit von 1934 bis 1939 wurden nicht nur zahlreiche Ausstattungsstücke – wie etwa Beichtstühle, ein Kreuzweg-Gemäldezyklus, marmorne Haupt- und Seitenaltäre, Ambonen und im



74

33 Hilbert, ‚Die Dekanatskirche St. Michael in Mersch‘, 1992, o. S.; Pauly; Hilbert; Fischer, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf*, 1996, S. 26.

34 Majerus, *Die Geschichte der Pfarrei und Herrschaft Mersch.*, 1980, S. 82-85.

35 Vgl. ebd.; Hilbert, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil.*, 1994, S. 154f.

36 Majerus, *Die Geschichte der Pfarrei und Herrschaft Mersch.*, 1980, S. 83: Die beiden Seitenaltäre wurden damals unter Leitung des Architekten Antoine Hartmann gefertigt.

37 Majerus, *Die Geschichte der Pfarrei und Herrschaft Mersch*, 1980, S. 83f.

38 Ebd., S. 84.

39 Ebd.

Chorbereich Fenster sowie Gestühl – neu angeschafft, sondern auch die Ausmalung der Kirche komplett überarbeitet. Die Pläne für die gesamte Gestaltung von Möbeln und Malereien lieferte der Benediktinerbruder Notker Becker aus dem in der Osteifel gelegenen Kloster Maria Laach, der mehrfach in vergleichbaren Kontexten in Luxemburg tätig war.<sup>40</sup> Der auch als ‚Malerpastor‘ bezeichnete Mönch kümmerte sich wohl in Teilen auch vor Ort um die Umsetzung seiner Entwürfe, indem er einerseits die Baustelle überwachte und andererseits wichtige Arbeiten persönlich ausführte.<sup>41</sup> So hat er die großflächigen Wandmalereien in der Apsis, die Christus als Weltenherrscher an prominenter Position zeigen, die vierzehn Kreuzweg-Gemälde in den Seitenschiffen sowie die acht Emaille-Täfelchen am Retabel des Hochaltars geschaffen.<sup>42</sup> Ebenfalls aus dieser Zeit stammen die Bodenbeläge im Kirchenschiff und im Chor. Im Zweiten Weltkrieg hatte die Kirche wohl einzig Schaden im Bereich gebrochener Fensterscheiben zu beklagen, die infolge der Sprengung der Langbrücke am 10.09.1944 zerbarsten und in der Folge ersetzt wurden.<sup>43</sup>

Zu Beginn der 1970er-Jahre sollte die Kirche aufgrund der neuen liturgischen Bestimmungen des Zweiten Vatikanischen Konzils erneut überarbeitet werden.<sup>44</sup> So wurde etwa zwischen Langhaus und Chorraum die zuvor dort platzierte Kommunionbank entfernt, um Platz zu schaffen für einen einfacheren Altar, der eine größere Nähe zu den gläubigen Kirchenbesuchern zuließ (vgl. Abb. 36: Auf dem Foto ist die Bank noch zu sehen).<sup>45</sup> Ein paar Jahre später wurde im Chor sodann eine von Georg Westenfelder aus Lintgen hergestellte Orgel aufgestellt und im

40 Hilbert, ‚Die Dekanatskirche St. Michael in Mersch‘, 1992, o. S.

41 Ebd.

42 Ebd.

43 Ebd.

44 Pauly; Hilbert; Fischer, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf*, 1996, S. 23.

45 Ebd.



71

**(71) Farbige gefasste Figur des Heiligen Nepomuk**  
Hansen, Norbert, o. T.,  
[Fotografie], Ausschnitt,  
Privatsammlung Norbert Hansen,  
Mersch, o. J.



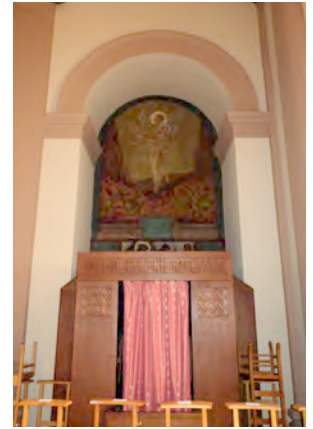
72

**(72) Farbige gefasste Figur der Heiligen Margareta**  
Hansen, Norbert, o. T.,  
[Fotografie], Ausschnitt,  
Privatsammlung Norbert Hansen,  
Mersch, o. J.

Dezember 1981 eingeweiht (**TIH**) (vgl. Abb. 51).<sup>46</sup> Die sich im Emporenbereich oberhalb des einstigen Haupteingangs der Kirche befindende ältere Orgel stammt ebenfalls aus Lintgen, wurde von Georg Haupt geschaffen und 1956 eingeweiht (**TIH**) (vgl. Abb. 39). Letztere wurde durch einen Krippenbrand Ende der 1970er-Jahre stark beschädigt, ist aber nach Restaurierungsmaßnahmen in den 1990er-Jahren wieder funktionstüchtig.<sup>47</sup>

Die markante, spätklassizistische St. Michaelskirche, die Mitte des 19. Jahrhunderts nach Plänen des Architekten Theodor Eberhard errichtet wurde, zählt zu den für die Lokalgeschichte wie das Ortsbild wichtigsten Bauwerken von Mersch. Zusammen mit der naheliegenden Burg- und Schlossanlage und dem Michelsturm markiert sie das historische Zentrum des Hauptorts der Gemeinde Mersch. Aufgrund der beachtlichen Monumentalität, der an antike Tempelarchitekturen erinnernden Form sowie der fast unüberschaubaren Fülle an kunst- wie qualitätsvollen Gestaltungs- und Ausstattungsdetails ist die Kirche – auch mit fokussiertem Blick auf die nationale Architektur- und Kunstgeschichte – als ein für das Großherzogtum außergewöhnlicher und herausragender Sakralbau zu betrachten, der in dieser Form einzigartig ist. Überdies ist nicht nur eine Vielzahl an charakteristischen Elementen aus der Bauzeit im Außen- wie Innenbereich authentisch überliefert. Auch die reiche Entwicklungsgeschichte des Gebäudes, die von einigen nachhaltigen Umgestaltungsphasen – vor allem des Kircheninnern – geprägt ist, lässt sich in großen Teilen anhand jeweils zeittypischer, teils rarer Elemente nachvollziehen, die ebenfalls bis in die Gegenwart überdauert haben. Die Kirche von Mersch erfüllt alle notwendigen Kriterien, um als Kulturgut von nationalem Interesse zu gelten. Sie ist daher als schützenswertes Monument zu definieren und für die Zukunft zu bewahren.

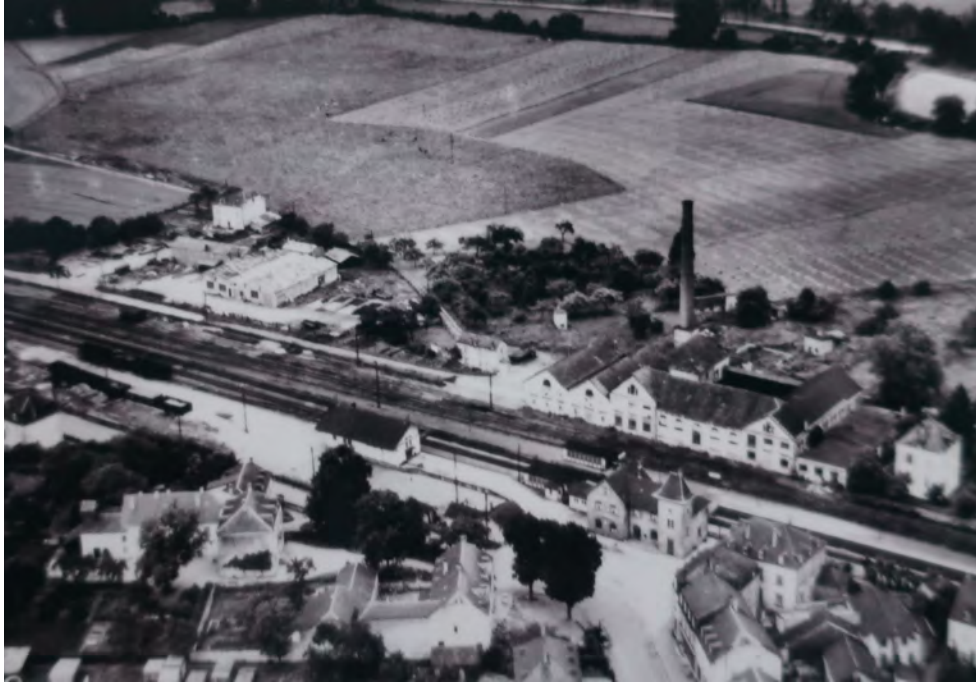
Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (AKI) Architektur-, Kunst- oder Ingenieurgeschichte, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie-, Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte, (ERI) Erinnerungsort, (SOK) Sozial- oder Kulturgeschichte, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurwerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



67

<sup>46</sup> Vgl. ebd.; Hilbert, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil*, 1994, hier S. 154f.: Westenfelder hatte 1963 die in Konkurs gegangene Firma von Georg Haupt in Lintgen übernommen.

<sup>47</sup> Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, (08.09.2020).



**Die ehemalige Zuckerfabrik am Standort des später errichteten Agrocenters.**  
Anonym, o. T., [Fotografie], Privatsammlung Jos Beck, Mersch, o. J.



**Die Rue de la Gare am Anfang des 20. Jahrhunderts, 1904**  
Hansen, Edmond, Mersch. Avenue de la Gare, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Mersch, o. J.



**Karte, Rue de la Gare**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue de la Gare

Autorin: RL

Die Entstehung der Rue de la Gare ist ein wichtiger Fixpunkt in der Siedlungsgeschichte von Mersch. Sie entwickelte sich im Lauf der Jahrhunderte als Verlängerung der Hauptstraßen Rue Nicolas Welter und Rue Grande-Duchesse Charlotte. Der heutige Verlauf der Rue de la Gare existierte schon zu Zeiten der Ferraris-Karte, damals gehörte die Straße noch zum Dorf Udingen, das später in die Ortschaft Mersch integriert wurde.<sup>1</sup> Nach der Eröffnung der Eisenbahnstrecke, der ‚Ligne Guillaume‘, die 1862 Luxemburg-Stadt mit Ettelbrück verband, entwickelte sich um das Bahnhofsviertel allmählich eine Industriezone, in der sich Fabriken und Geschäftshäuser ansiedelten.<sup>2</sup> Unter anderem ließ die Familie Servais 1868 eine Zuckerfabrik und 1895 eine Dampfziegelei errichten.<sup>3</sup>

Zeitgleich mit dem Bau des Bahnhofs wurde ein Postkutschendienst etabliert, der später durch Omnibusse ersetzt wurde.<sup>4</sup> Dies ermöglichte Mersch eine gute Vernetzung mit den Nachbarstädten und -dörfern und erleichterte somit den Warenhandel erheblich. Mit dem Bahn- und Postkutschenverkehr gewann die Rue de la Gare an Bedeutung. Es entstanden Geschäfte und Gastwirtschaften. Diese Sektionen prägen die Rue de la Gare bis heute, auch wenn sich der bauliche Bestand teilweise sehr stark gewandelt hat.

- 1 Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.
- 2 Vgl. R. H., ‚Erinnerungswürdige Daten‘, in: Syndicat d’initiative Mersch (Hrsg.), *Mersch*, o. O., 1989, S. 3-23, hier S. 16; Jacoby, W., ‚1839-1939. Hundertjähriges Geschehen im Kanton Mersch‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 64-87, hier S. 69.
- 3 Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, 1994, S. 353ff.
- 4 Ebd., S. 169ff.



## 6, rue de la Gare Wohnhaus

Autorin: CM

An der Kreuzung der Brücke, die über die Alzette führt, und der Rue de la Gare befindet sich die im Urkataster von 1824 noch nicht verzeichnete freistehende Villa (**GAT, BTY**).<sup>1</sup> Das prächtige Bauwerk wurde seiner Gestaltung nach gegen Ende des 19. Jahrhunderts erbaut. Mit seinem Mittelrisalit zur Straßenseite und dem zur Brückenseite weisenden Treppenturm ist es eines der markantesten Bauwerke der Ortschaft. An der Westseite wurde schon in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ein langgezogener Garagenbau angefügt, der zeitweise als Busgarage diente (Abb. 1).<sup>2</sup>

Die Villa erhebt sich über einem Sockel aus bossierten Sandsteinen, die mit einem Randschlag versehen sind. Dieser umläuft das ganze Gebäude. In der Sockelzone sind mehrere Kellerluken sichtbar, deren glatt scharrierte Gewände nach innen schräg gefast sind und die metallene Peststäbe aufweisen (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Das Anwesen ist zweigeschossig und vierachsig angelegt, wobei an der zur Straße weisenden

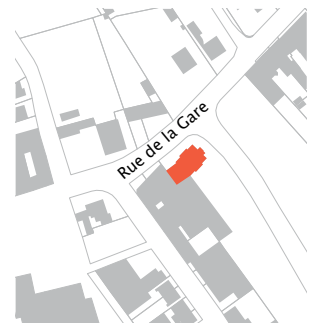


Abb. rechts |  
**(1) Luftbild des Anwesens um 1980**  
Anonym, o. T., [Fotografie],  
Ausschnitt, Kollektion Tragec,  
Mersch, o. J.

**(3) Zustand der Schlussteine, 1977**  
Steinmetzer, Alfred, *Mersch, 6, rue de la Gare*, [Fotografie],  
Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.

1 Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 5. Juli 2019.



Nordfassade und an der Südfassade die beiden mittleren Achsen in einem Mittelrisalit hervorgehoben sind. Sämtliche Fenster- und Türgewände sind vierfach profiliert (**AUT, CHA**). Die Fenstergewände im Erdgeschoss sind mit Schlusssteinen versehen, die mit Blattwerk dekoriert sind (Abb. 3). Florale Verzierungen rechts und links der Schlusssteine über den Fensterstürzen vervollständigen das hochwertige historistische Dekor im Neorenaissance-Stil (**AUT, SEL, CHA**). Die Fensterbänke sind leicht vorstehend und profiliert, die aufgesetzten Quasten unter den Fensterbänken sind im Erdgeschoss bis zur Sockelzone verlängert und bilden so im Putz leicht abgesetzte Brüstungsfelder. Die Schlusssteine und die florale Stuckzier an den Fenstergewänden im Obergeschoss ist leicht anders ausgeprägt als im Erdgeschoss und unterstreicht so die gestalterische Vielfalt, die für die Bauzeit charakteristisch ist (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Ein mehrfach profiliertes umlaufendes Geschossgesims, das an den Ecken verkröpft ist, trennt Erd- und Obergeschoss. Das Traufgesims unter dem schiefergedeckten Walmdach ist vielfach profiliert und mit quadratischen, diamantierten Aufsätzen versehen (**AUT, CHA**). Drei Satteldachgauben beleben die Dachlandschaft des Hauptbaukörpers. Alle Gebäudekanten sind mit gezahnten Eckquaderungen gestaltet, im Erdgeschoss ist jeder zweite Quader mit einer starken, zeittypischen, rauen Bossierung im Putz versehen (**AUT, CHA**) (Abb. 5).

Eine Treppe mit massiven Sandsteinstufen führt zur erhöht liegenden Haustür, die sich nicht im Hauptbaukörper, sondern im ostseitigen Treppenturm befindet (**AUT, SEL, CHA**). Ein Geländer aus Sandstein mit eckigen Balustern, Schlusspfosten mit Verdachung und rautenförmigem Dekor begleitet die Treppe (**AUT, CHA**). Die metallene Haustür mit floralen Verzierungen vor weißem Strukturglas, die vermutlich in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts gefertigt wurde, ist sehr



hochwertig verarbeitet und äußerst dekorativ (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Auch der Oberlichtbereich und die schmalen Seitenteile der Tür sind mit Gitterelementen vor Glas gestaltet, was den Flur großzügig belichtet. Der Treppenturm schließt mit einem spitzen Turmwalmdach in Zierschieferdeckung und ausgeprägtem Aufschiebling ab (Abb. 7). Eine metallene Turmzier in Form einer Wetterfahne ist überliefert (**AUT, CHA**). An der Ostseite sind in den geschlossenen Wandflächen vor dem Treppenturm zur Nordseite je ein Stuckmedaillon im Erd- und Obergeschoß erhalten. Das Medaillon im Erdgeschoss ist oval und wird von einer herabhängenden Blättergirlande dekoriert (Abb. 8). Das Medaillon im Obergeschoss zeigt drei Putten, die dem Schmiedehandwerk nachgehen in einem runden Feld, das von einem profilierten Rahmen eingefasst ist (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 9). Eine mehrfach profilierte, zu den Seiten verkröpfte Verdachung schließt das Medaillon nach oben ab, nach unten sind gestufte Quasten und eine florale Dekoration aus Blättern und gekreuzten Blüten zu sehen. Südlich des Treppenturms ist lediglich im Obergeschoss ein solches Stuckmedaillon erhalten, dieses zeigt drei Putten bei der Feldarbeit (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 10). Im Erdgeschoss verdeckt hier ein kleiner eingeschossiger Anbau mit Pultdach die Wandfläche. Die nach Süden gewandte Rückseite der Villa ist ebenso durchgestaltet wie ihre Vorderseite (**AUT, SEL, CHA**). Dieser Umstand ist wohl der Sichtbarkeit des Gebäudes nach drei Seiten aufgrund seiner exponierten Lage zu verdanken (Abb. 11).

Durch die repräsentative Metalltür gelangt man in den Flur des Hauses (vgl. Abb. 6). Dort sind mehrfarbige Fliesen aus der Zeit um 1900 überliefert, ebenso die imposante kassettierte Stuckdecke (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 12 und 13). Auch in sämtlichen anderen Räumen des Erdgeschosses sind die historistischen Stuckdecken erhalten (**AUT, CHA**). Besonders aufwändig gestaltet sind sie im



2



4



6



5

zweigeteilten Salon. Hier formen Zierkonsolen und variierende Friese mit fein gearbeiteten floralen Ornamenten beeindruckende Kunstwerke der Bauzeit (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 14 und 15). In einem Teil des Salons ist eine zeittypische Kamineinfassung aus rot-grau geädertem Marmor mit Mittelrocaille erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 16). Eine halbhohe Wandvertäfelung, die wie die Innentüren eher im für die Bauzeit modernen Art-Déco-Stil gehalten ist und einen interessanten Kontrast zu den feinen Stuckdecken bildet, vervollständigt den hochwertigen Raumeindruck der Villa (**AUT, SEL, CHA**). Die Innentüren mit ihrer sichtbaren Holzbrettoptik sind im gesamten Erdgeschoss überliefert, ebenso die englisch verlegten Holzböden (Abb. 17). Selbst die Fußleisten und gusseisernen Heizkörper sind größtenteils noch vorhanden und zeugen vom außergewöhnlich hohen Grad an authentisch erhaltener Substanz (**AUT, SEL, CHA**).

Eine zweiflügelige, teilverglaste Tür trennt das Treppenhaus vom übrigen Flur ab (vgl. Abb. 12). Die Holzterasse ist bis zum Dachgeschoss bauzeitlich erhalten. Sie weist einen mehrfach geschnürten und im unteren Bereich mit Akanthusblatt-Schnitzereien verzierten Treppenanfänger und ein gedrehtes Holzgeländer auf (**AUT, CHA**) (Abb. 18). Im Obergeschoss trennt eine weitere Tür das Treppenhaus ab, auch sie ist modern im Art-Déco-Stil gehalten; das bauzeitlich farbige Strukturglas in Weiß und Grün ist in den oberen Feldern erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 19). Die übrigen Türen im Obergeschoss sind zeittypisch etwas schlichter kassettiert, auch die Stuckdecken fallen in diesem Stockwerk etwas einfacher aus, zeugen aber noch immer von der hohen Qualität der Bauausführung (**AUT, CHA**).

Von der Rückseite der Villa gelangt man in den weitläufigen Keller (Abb. 20). Hier ist die Raumstruktur des Gebäudes mit zentralem Gang und großen Zimmern





12



13



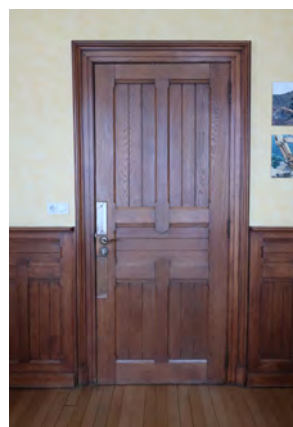
14



15



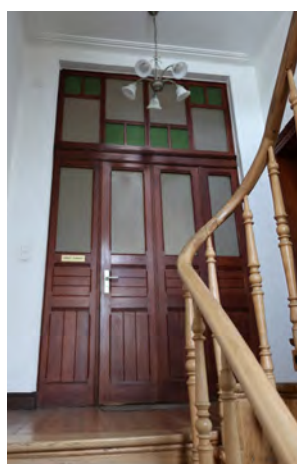
16



17



18



19



20

abgebildet, alle Räume weisen zeittypische preußische Kappendecken und hölzerne Brettertüren auf (AUT, CHA).

Mit ihrer Formensprache am Übergang zwischen der Hochzeit des Historismus und dem schon in verschiedenen Schreinerarbeiten anklingenden Art-Déco ist diese Villa ein besonderes Zeugnis ihrer Bauzeit. Der außergewöhnliche, authentische Erhaltungsgrad und die hochwertige Ausführung der gestalterischen Details machen dieses Bauwerk zu einem herausragenden, national schützenswerten Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (BTY) Bautypus



9



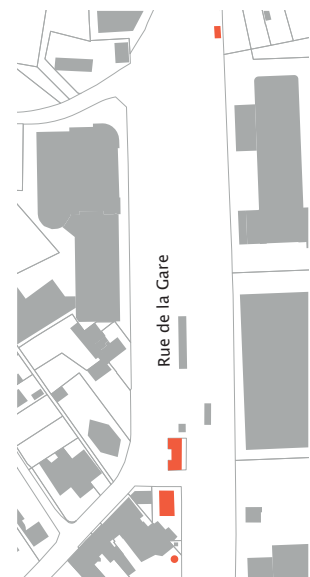
Abb. rechts |  
**(1) Der Bahnhof von der Rue de la Gare aus, vor 1906**  
Bernhoeft, Charles, *Mersch. La Gare*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxemburg, o. J.: abgestempelt am 24.09.1906.

## o.N. + 28 + 30 + 32, rue de la Gare Ensemble Bahnhof

Autorinnen: JJ, RL

Das Bahnhofsgelände befindet sich in der nach ihm benannten Rue de la Gare an den nordöstlichen Ausläufern von Mersch, unweit der Ortschaft Beringen. Das Bahnhofsensemble, das sich aus mehreren Gebäuden zusammensetzt, ist seit der Fertigstellung des Hauptgebäudes 1862 kontinuierlich gewachsen. Die einzelnen Bauten des funktionellen Ensembles dienen und dienen dabei unterschiedlichen Zwecken: Das eigentliche Bahnhofsgebäude bildet den Mittelpunkt der Anlage, hierum gruppieren sich das kleine Stellwerk mit historistischem Fachwerk an den Fassaden, der runde Brunnen-turm mit seinem Kegeldach und das danebenstehende ‚Buffet de la Gare‘, das seine Funktion als Gaststätte bis heute bewahrt hat. In direkter Nachbarschaft zum Bahnhof befand sich bis 2019 die landwirtschaftliche Verarbeitungs- und Vermarktungszentrale, das sogenannte Agrocenter. Auf einem Areal von rund 30 Hektar wurde durch die Centrale Paysanne Luxembourgeoise in den Jahren 1959 bis 1975 eine große Anlage für die Verarbeitung, Veredlung und Lagerung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen erbaut.<sup>1</sup> Ausgeführt wurden Planung und Ausführung durch die schwedische Firma

<sup>1</sup> Groupe Cepal, *Die Agro-Alimentären Industrien der Centrale Paysanne Luxembourgeoise. Agrocenter Mersch*, [Broschüre], o. O., o. J., o. S.



AGRICONSULT, die auch die Molkereizentrale in Luxemburg-Merl erbaut hatten.<sup>2</sup> Diese in Teilen schützenswerte Anlage wurde nahezu komplett abgetragen, um hier Platz für ein neues Wohngebiet direkt an den Bahnanlagen zu erschaffen.

## Bahnhof

Das historistische Bahnhofsgebäude wurde um 1862 zur Fertigstellung der Bahnstrecke Luxemburg-Mersch-Étzelbrück, genannt ‚Ligne Guillaume‘, am nordöstlichen Ortsrand von Mersch errichtet (**GAT, TIH, SOH**) (Abb. 1).<sup>3</sup> Zusammen mit dem südlich angrenzenden ehemaligen ‚Hôtel de la Gare‘ (Gastwirtschaft 28, rue de la Gare), dem dazugehörigen Brunnenturm und dem 250 Meter nördlich gelegenen Stellwerk bildet es ein Ensemble (Abb. 2). Das Bahnhofsgebäude ist östlich von Bahngleisen, westlich von der Rue de la Gare und nördlich von einem Busbahnhof umgeben.<sup>4</sup> Vor der Westfassade, wo einst die Postkutschen standen, befindet sich gegenwärtig ein geteilter Vorplatz mit Taxihaltestelle (vgl. Titelbild). Die fünfachsige westliche Hauptfassade des steinsichtigen Bahnhofsgebäudes ist in drei Teile gegliedert (**AUT, CHA**).

Die segmentbogige Haupteingangstür zur Schalterhalle befindet sich in der Südachse des nördlichen giebelständigen Gebäudeteils. Der Eingang und das ebenfalls segmentbogige Erdgeschossfenster werden von einem vierfach geohrten Sandsteingewände umrahmt (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Die zwei Obergeschoss- und das kleinere Dachgeschossfenster sind allesamt in schlichten, schmaleren Sandsteingewänden gefasst und mit Holzläden

2 Ebd.

3 Vgl. R. H., ‚Erinnerungswürdige Daten‘, in: Syndicat d'initiative Mersch (Hrsg.), *Mersch, o. O.*, 1989, S. 3-23, hier S. 16; Jacoby, W., ‚1839-1939. Hundertjähriges Geschehen im Kanton Mersch‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 64-87, hier S. 69.

4 R. H., ‚Erinnerungswürdige Daten‘, 1989, S. 17: Ab 1908 wurden die Postkutschen auf dem Bahnhof durch Autobusse ersetzt.



1



2



3

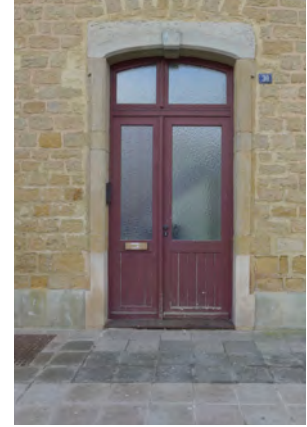
ausgestattet. Das überstehende Dach ist mit Holzlatten und zeittypisch dekorativ geschnitzten Holzsparren versehen (**CHA**) (Abb. 4).

Der mittlere zweiachsige, traufständige Gebäudeabschnitt ist zweistöckig und liegt etwas in der Fassade zurückversetzt. Zwischen Erd- und Obergeschoss ist noch das typische blecherne Bahnhofsschild mit der Aufschrift ‚MERSCH (Luxbg.)‘ erhalten (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 5). Die Obergeschossfenster sind mit denen der Nordachsen identisch. An der südwestlichen Gebäudeecke erhebt sich ein dreistöckiger Turm, in dem sich das Treppenhaus und der Eingang zum Tonnengewölbekeller befindet (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Die segmentbogige, doppelflügelige Holzeingangstür mit geprägter Metallplattenschwelle, das Zwillingfenster in der Westfassade sowie das segmentbogige Fenster der Südfassade werden von schmalen Sandsteingewänden mit dekorativen Schlusssteinen und leicht hervortretenden Fensterbänken umrahmt (Abb. 7 und 8). Im zweiten Obergeschoss erhellen zwei in kartuschenähnliche Sandsteingewände gefasste Ochsenaugenfenster das Treppenhaus (**AUT, CHA**). Über der profilierten, umlaufenden Sandsteintraufe überdacht ein überstehender, eingezogener Walmdachhelm mit dekorativ geschnitzten Holzkonsolen, profilierten Kassettierungen und Holztraufe den Turmbau (**AUT, CHA**) (Abb. 9).

An die Südfassade des Treppenturms schließt sich der zu den Gleisen weisende Baukörper an (Abb. 10). Dieser ist zweistöckig und weist an der Südseite eine Fensterachse auf. Seine beiden Kellergeschossfenster liegen unterirdisch und sind nur im Innern auszumachen (Abb. 11). Das Erdgeschossfenster ist mit einem schmiedeeisernen Schutzgitter versehen. Eine Stahlkonstruktion zur Überdachung des Wartebereichs wurde der Ostfassade des Bahnhofsgebäudes gegen Ende des 20. Jahrhunderts vorgesetzt (vgl. Abb. 10 und 12). Die östliche Rückfassade ist



4



7



5



6

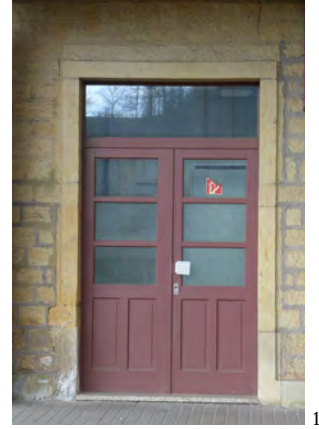




8



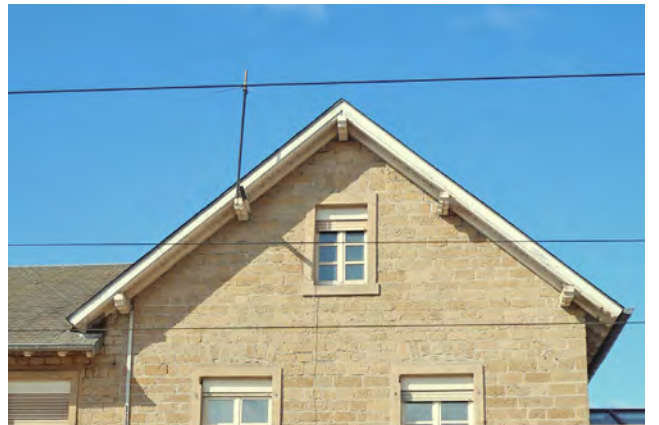
11



13



9



12



10



14



**Das Bahnhofsgebäude nach Osten in Richtung der Gleise, noch ohne Vordach, vor 1927**  
Teisen-Binsfeld, *Mersch. La gare*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Mersch, o. J.: abgestempelt am 04.07.1927.

12



**Die Bahnhofsstätte ‚Buvette‘ nach Osten in Richtung der Gleise, vor 1912**  
Löwenthal, Max, *Mersch (Luxbg.) Buvette de la Gare.*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Frankfurt am Main, o. J.: abgestempelt am 18.08.1912.

27

im Gegensatz zur Hauptfassade auf eine Ebene begrenzt. Sie öffnet sich zum Bahnsteig hin und ist in sechs Achsen gegliedert (vgl. Abb. 10). Das Erdgeschoss ist mit fünf doppelflügeligen, in einfachen Sandsteingewänden gefassten Holztüren ausgestattet, von denen gegenwärtig nur die Tür der zweiten, nördlichen Achse für die Fahrgäste zum Eintritt in den inneren Warte- und Informationsbereich zu Verfügung steht (**AUT, CHA**) (Abb. 13). Ein Doppelfenster mit einfachem Sandsteingewände in der dritten, südlichen Achse unterbricht die Reihung von Türöffnungen. Die sechs Fensteröffnungen im Obergeschoss sind von den gleichen schlichten Sandsteingewänden umfasst wie im Erdgeschoss (**AUT, CHA**). Während die Rückfassade mit vier Achsen traufständig ist, spiegelt sich in den beiden nördlichen Achsen die giebelständige Hauptfassade wider (Abb. 14).

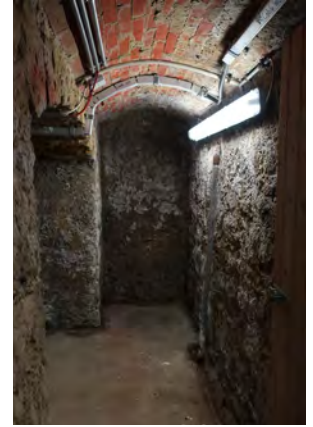
Im Gebäudeinnern sind zeittypische Elemente aus verschiedenen Renovationsphasen überliefert. Erhalten sind unter anderem die scharrierte Sandsteintreppe und das segmentbogige Tonnengewölbe aus Ziegelsteinen im Keller, Cerabati-Fliesen im Eingangsbereich des Turms sowie Holztüren mit Holzlaibungen (teilweise mit Verglasungen) und Stuckdekor aus unterschiedlichen Bauzeiten im Obergeschoss (**AUT, SEL, CHA, ENT**) (Abb. 15, 16, 17 und 18). Im Turm windet sich eine Holzterrasse bis zum erhaltenen Dachstuhl mit Dielenfußboden und Kaminabzug hinauf (**AUT, CHA**) (Abb. 19).

## Stellwerk

Auf der gegenüberliegenden Seite der Bahnschienen, 250 Meter nördlich des Bahnhofgebäudes, steht ein kleiner Fachwerkbau, das ehemalige Stellwerk (**SEL, GAT, TIH**) (Abb. 20). Die Fassadengestaltung wird vom umlaufenden Sockel aus bossierten Sandsteinquadern und dem 2005 erneuerten Fachwerk im Obergeschoss horizontal gegliedert. Ein umschließendes Geschossgeims aus Sandstein und der stark überstehende



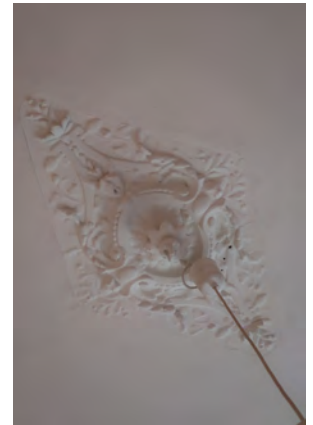
15



16



17



18



19



24

Aufschiebling des Walmdachs verstärken diese Gliederung (Abb. 21). Alle Fensteröffnungen des Erdgeschosses reichen einquadertief in das Sockelgeschoss hinein und sind in teilgefasten Sandsteingewänden gefasst (**AUT, CHA**). Die zwei mittigen Öffnungen der sich zu den Bahnschienen öffnenden Westfassade sind in einem Gewände zusammengefasst. In der Mittelachse des Obergeschosses tritt ein Erker aus der Fassade hervor. An den nördlichen und südlichen Gebäudeecken ermöglichen mittels Holzgewänden gerahmte Zwillingfenster eine klare Übersicht über das Geschehen auf den Bahngleisen (**TIH**). Der rundbogige Eingang mit teilgefastem Sandsteingewände befindet sich an der Nordfassade (Abb. 22).



20

Eine halbkreisförmige Ausbuchtung in der nördlichen Achse der östlichen Rückfassade beherbergt die Treppe im Innern des Gebäudes und ist mit einem Überdach mit Schieferschuppendeckung und Holztraufe versehen (**AUT**) (Abb. 23).



21

Das Gebäudeinnere wurde bei der Renovierungsphase von 2005 komplett saniert. Im Erdgeschoss spannen zwei Maueranker von Osten nach Westen. Unmittelbar hinter dem Eingang ist noch die scharrierte sandsteinernerne Wendeltreppe bauzeitlich überliefert (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 24 und 25).

## Gastwirtschaft

Die zweigeschossige, freistehende klassizistische Gastwirtschaft befindet sich unmittelbar an den Gleisen, südlich des Bahnhofes am östlichen Ortsrand (**GAT, CHA, BTY**). Zusammen mit dem Bahnhofgebäude, dem Stellwerk und dem südlich liegenden Wassertürmchen bildet das ‚Buffet de la Gare‘ ein Ensemble. (**SOH**). Der südöstlichen Ecke des Gebäudes wurde in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts ein Anbau hinzugefügt (vgl. Abb. 26 und 27).



22

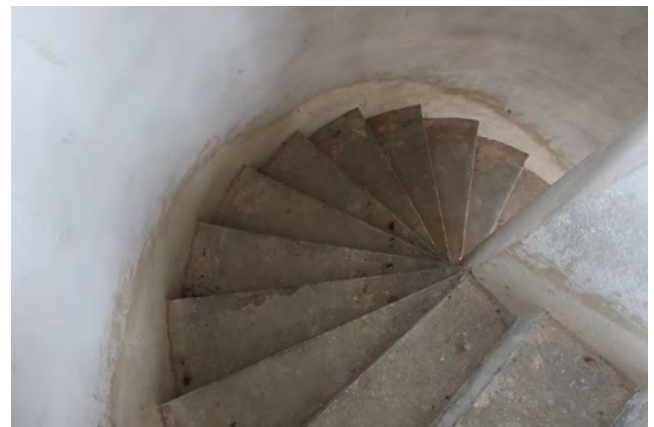
Alle Öffnungen des Gebäudes sind in scharrierten, teilgefasten, mittig gohrten Sandsteingewänden gefasst und liegen, im Falle eines Fensters, auf leicht hervorstehenden sandsteinernen Fensterbänken auf **(AUT, CHA)**. Das Erdgeschoss der vierachsigen, in Richtung Bahnschienen gerichteten steinsichtigen Hauptfassade im Osten präsentiert drei zweiflügelige Fenster mit dreiteiligem Oberlicht, welche mit rezenten Läden ausgestattet sind. Die südliche Mittelachse beherbergt eine rezente kassettierte, von bauzeitlichen Prellsteinen flankierte Holztür mit dreiteiligem Oberlicht, die den Zugang zur Terrasse gewährt **(AUT, CHA)**. Die vier Fenster des Obergeschosses sind zweiflügelig und horizontal dreigeteilt. Die Fassade wird von einer mehrfach profilierten, umlaufenden Holztraufe abgeschlossen, auf der ein mit Schiefer gedecktes Walmdach mit vier profilierten Dreiecksgiebelgauben ruht **(AUT, CHA)** (Abb. 28 und 29).

Die nördliche dreiachsige Fassade ist vom Busbahnhof östlich des Bahnhofsgebäudes aus sichtbar. Die fast komplett verdeckten sandsteinernen Stürze zweier Kellerfenster lassen vermuten, dass die Straße früher wahrscheinlich tiefer gelegen hat **(AUT, CHA)**. Die in der Mittelachse liegende Haupteingangstür weist eine steinerne Trittstufe sowie eine geprägte Metallplatte auf **(AUT, CHA)** (Abb. 30). Im Dachgeschoss befindet sich pro Achse jeweils eine Gaube wie an der östlichen Fassade. In einer späteren Bauphase wurde an die nordwestliche Ecke des Gebäudes ein Betonpfosten mit sandsteinernem Kapitel gebaut, der ein metallenes Tor zum Wirtschaftshof einfasst.

Das Gebäude steht an der Westseite nur einige Meter vom Nachbarhaus entfernt und bildet somit einen kleinen geschlossenen Vorhof. Im Gegensatz zu allen anderen Fassaden ist diese glatt überputzt, jedoch sind die Achsen und Fenstergewände identisch mit denen der



23



25



26



28



29



30



31

Ostfassade (Abb. 31). Einige metallene Fensterläden mit den typischen Halterungen sind überliefert (**AUT, CHA**). Interessant ist hier die zweiläufige, dreistufige Steintreppe mit schmiedeeisernem Geländer, die zur Eingangstür führt. In der südlichen Achse geht eine siebenstufige Steintreppe zu einer rundbogigen Kellertür mit Sandsteingewände hinunter (**AUT, CHA**) (Abb. 32).

Die südliche steinsichtige Rückfassade präsentiert sich ähnlich der Nordfassade. Der untere, viel hellere Teil des Gewändes der mittig liegenden Hintertür lässt darauf schließen, dass sich vermutlich früher hier ein Fenster befand. Das Kellerfenster der westlichen Achse, das einen Fenstersturz aus rotem Sandstein hat, ist noch zu erkennen (Abb. 33). Das östliche Kellerfenster ist durch den rezenteren Anbau verdeckt. Im Dachgeschoss sind drei axial angeordnete Dachluken sichtbar.

Im Inneren hat das Gebäude der Bahnhofsgaststätte mehrere Umbauphasen erlebt. Aus der Bauzeit sind eine Stuckdecke mit Mittelrosette im Schankraum sowie einige Kassettentüren überliefert (**AUT, CHA**).

## Turm

Der auf rundem Grundriss errichtete zweigeschossige, steinsichtige Turm befindet sich südlich des ‚Buffet de la Gare‘ (Abb. 34). Er wurde Ende des 19. Jahrhunderts errichtet und diente der Trinkwasserversorgung des ehemaligen ‚Hôtel-Restaurant de la Gare‘, dem heutigen ‚Buffet de la Gare‘ (**SEL, GAT, CHA**). Nach Osten hin präsentiert sich eine hölzerne kassettierte Eingangstür mit Sandsteingewände (Abb. 35). Der Innenraum wird im oberen Teil durch vier Ochsenaugen belichtet. Im Erdgeschoss befindet sich in Richtung Nordwesten zusätzlich ein halbmondförmiges zweigeteiltes Fenster (Abb. 36). Das Dachgeschoss ist auf einer umlaufenden, profilierten sandsteinernen Traufe aufgesetzt (Abb. 37). Das mit Schiefer in Schuppenform gedeckte, kegelförmige Dach



32



33



34



35



36



37



wird von einer Dachbekrönung abgeschlossen (**AUT, CHA**).

Das historisch gewachsene Bahnhofsensemble mit seiner ablesbaren Entwicklungsgeschichte und den für die Bauzeit charakteristischen Elementen stellt ein wichtiges Zeugnis für die Orts- und Heimatgeschichte der Stadt Mersch dar. Zudem zeugt das funktionelle Ensemble vom technischen Fortschritt und den Entwicklungen der Verkehrsinfrastrukturen seit der Mitte des 19. Jahrhunderts. Die besonders raren Elemente – wie etwa das erhaltene Stellwerk und der überlieferte Brunnenturm – betonen die kulturhistorische Relevanz der Gesamtanlage zusätzlich. Die im klassizistischen Stil errichteten Gebäude des Bahnhofs und der Gastwirtschaft, die seit über hundert Jahren Gäste und Reisende empfangen, sind somit insbesondere aufgrund der authentisch erhaltenen Merkmale, der sichtbaren Entwicklungsgeschichte sowie der Bedeutung für die Orts- und Heimatgeschichte erhaltenswert. Während die Bahnhofsgaststätte bereits seit dem 2. Dezember 2019 in die Liste der national schützenswerten Gebäude eingetragen ist, wurden die übrigen Ensemblebestandteile am 11. September 2020 unter nationalem Schutz gestellt.<sup>5</sup>

Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Ensemble die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>5</sup> Anonym, *Mersch. Mersch*, Protection juridique, classement comme monument nationale, 2019 und 2020.



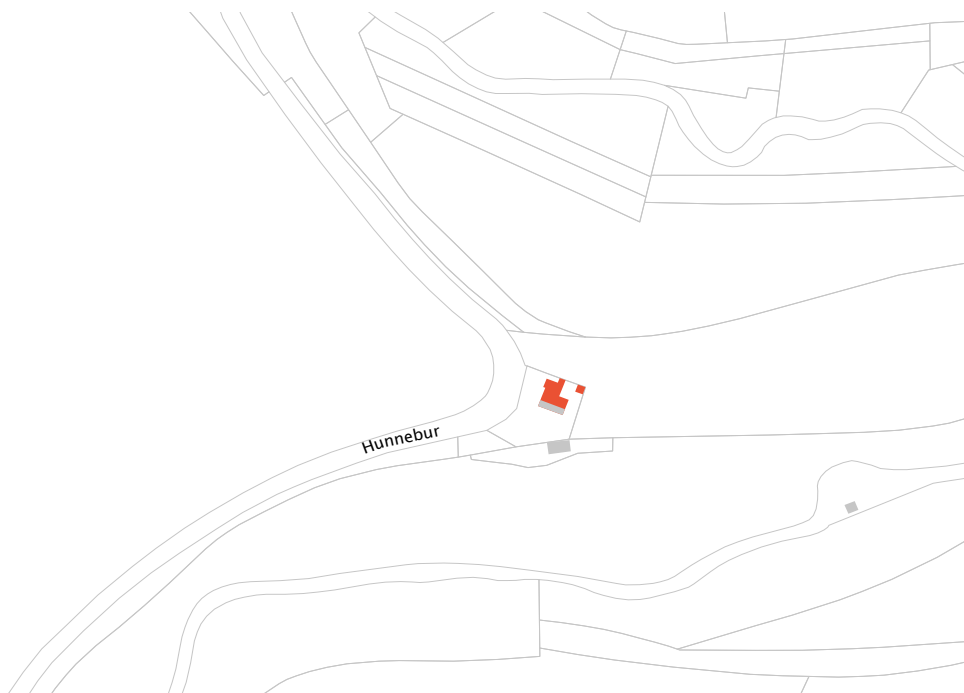
1

**Hostellerie, 1947**

Heirand, Philippe, *Hostellerie du Hunnebour (G.D. de Luxembourg)*, [Postkarte], Privatsammlung Fernand Gonderinger, Mersch, o. J.



2

**Karte, Hunnebour**

Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Hunnebour

Autorin: CM

Hunnebour ist ein eigenständiger Weiler und liegt nordwestlich der Ortschaft Mersch am C.R. 105, der in Richtung Marienthal (Gemeinde Helperknapp) führt. Der Weiler besteht aus einem einzigen Anwesen, der früheren ‚Hostellerie du Hunnebour‘ (Abb. 1).<sup>1</sup> In der Gemarkung Hunnebour befinden sich natürliche Quellen im Wald (Abb. 2). Diese Quellen fließen in einen kleinen Teich und weiter in den Bachlauf der Eisch. Eine Vielzahl von Sagen ranken sich um diesen Ort und bemühen sich um eine Erklärung des Namens ‚Hunnebour‘: Je nach Sage könnte das Wort ‚Hunne‘ vom altdutschen Wort ‚Hün‘ (Riese) oder von ‚Hun‘ (Zwerg) abstammen.<sup>2</sup> Anfang des 20. Jahrhunderts wurden die Quellen erschlossen und entwickelten sich zum beliebten Ziel für Tagestouristen. Auch heute noch führen mehrere Wanderwege an den pittoresken Quellen entlang.

1 Hilbert, Roger, ‚Gemischte Chronik bis zum 1.ten Weltkrieg‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963.1988*, o. O., 1988, S. 98-107, hier S. 107.

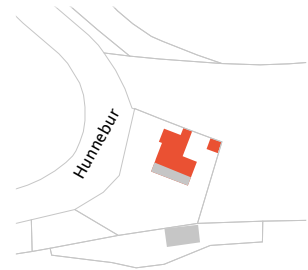
2 Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng. Wissenswertes aus Geschichte, Geografie und Kultur*, hrsg. von Zangerlé, Gaston; Knebl, Tanja, Luxemburg, 2016, S. 110.



## 4, Hunnebour | ehem. Hostellerie du Hunnebour ehem. Gastwirtschaft

Autorin: CM

An der Straße von Reckange nach Tuntange (C. R. 105) liegt in einer engen Kurve die ehemalige ‚Hostellerie du Hunnebour‘ (**GAT, BTY**). Sie wurde ab 1933 erbaut und erweckt den Eindruck einer herrschaftlichen Villa in Alleinlage.<sup>1</sup> In der Gemarkung ‚Hunnebour‘ befinden sich natürliche Quellen im nahe der ehemaligen Gastwirtschaft gelegenen Wald. Diese Quellen fließen in einen kleinen Teich und dann weiter in die Eisch. Allerlei Sagen ranken sich um diesen Ort, die auch den Namen erklären könnten. Je nach Sage könnte das Wort ‚Hunne‘ vom altdeutschen Wort ‚Hün‘ (Riese) oder von ‚Hun‘ (Zwerg) abstammen.<sup>2</sup> Anfang des 20. Jahrhunderts wurden die Quellen erschlossen und entwickelten sich zum beliebten Ziel für Tagestouristen (**SOH**) (Abb. 1 und 2).



1 Hilbert, Roger, ‚Gemischte Chronik bis zum 1.ten Weltkrieg‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963.1988*, o. O., 1988, S. 98-107, hier S. 107: 1933 erhält Ferd. Michel die Erlaubnis zum Bau des ‚Hôtel Hunnebour‘.

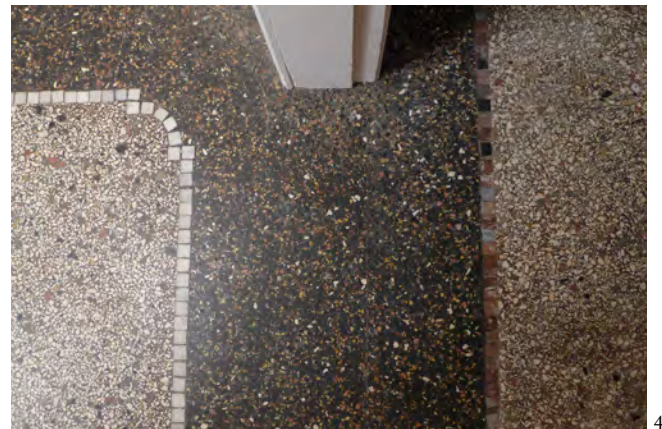
2 Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng. Wissenswertes aus Geschichte, Geografie und Kultur*, hrsg. von Zangerlé, Gaston; Knebl, Tanja, Luxemburg, 2016, S. 110.

Das Gebäude wurde auf einem L-förmigen Grundriss errichtet. Nach Nordwesten zur Straße hin ist es mit einem markanten Schmuckgiebel gestaltet, der als Blickfang dient und der Typologie von Ausflugslokalen im Stil der 1930er-Jahre entspricht (**CHA**). Das Gebäude ist – außer zur nach Osten orientierten Rückfassade – unverputzt, die scharrierten Gewände heben sich trotzdem klar ab (Abb. 3). Diese sind im Erdgeschoss in Korb-bogenform mit seitlichen Ohrungen und Schlusssteinen gehalten, im ersten Obergeschoss zweifach geohrt mit geradem Sturz (**AUT, CHA**). Im schiefergedeckten Mansarddach befinden sich zur Straße hin zwei Gauben mit Segementgiebelfronten aus Sandstein; an der Rückseite nach Osten sind zwei Gauben baugleichen Typs zu sehen, die durch eine kleine Gaube mit hochrechteckigem Format und ovalem Fenster in der Mitte der Fassade ergänzt werden. In der Nordseite durchbricht ein einzelnes ochsenaugenförmiges Fenster den unteren Mansarddachbereich. Dem Gebäude vorgelagert ist eine bossierte Sandsteinmauer, die in den Sockel des Gebäudes übergeht und nach Süden hin eine große, mehrfach erweiterte Terrasse mit Terrazzobelag einfasst. Über diese Terrasse gelangt man zur Haustür, die ein rundbogiges, scharriertes Sandsteingewände mit Prellsteinen, Ohrungen auf Kämpferhöhe und einem Schlussstein aufweist. Das Türblatt ist, wie alle Fenster des Gebäudes, bei einer großen Restaurierungsmaßnahme 2013-2015 durch Nachbildungen ersetzt worden. Die Entwicklungsgeschichte des Gebäudes ist durch die beiden jüngeren Anbauten nach Norden und Süden gut ablesbar: Der nördliche Anbau wurde in den 1950er-Jahren errichtet und bei der Restaurierung 2015 weitestgehend erneuert; der südliche Anbau, der einen zusätzlichen Speisesaal aufnahm, besteht in dieser Form seit seiner Erbauung um 1950 (**ENT**).<sup>3</sup>

Im Inneren des Gebäudes hat sich eine große Anzahl an



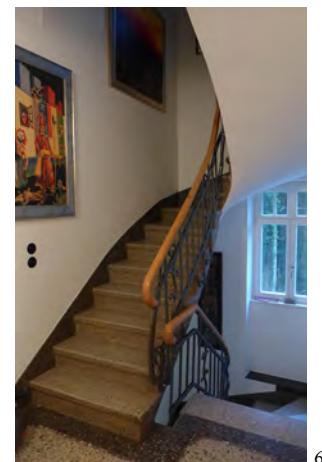
3



4

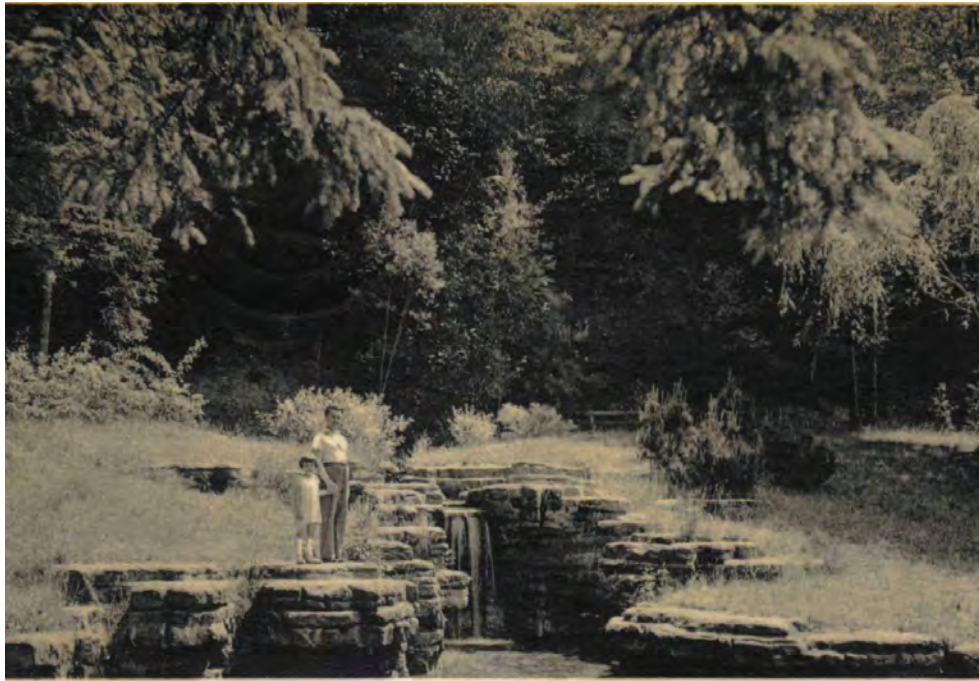


5



6

<sup>3</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 15. Januar 2018.



1

**Die Quellen ‚Hunnebour‘**

Heirand, Philippe, *Mersch*  
(Luxembourg) *Hunnebour*,  
[Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr.  
12326, Mersch, o. J.



2

**Die Hostellerie du ‚Hunnebour‘**

Peters, B. & Cie, *Hôtel de la Source*  
*des Huns*, [Postkarte], Ausschnitt,  
Privatsammlung Marc Kieffer,  
Brüssel, o. J.

authentischen Ausstattungselementen erhalten (**AUT**). Die Bodenbeläge aus Terrazzo mit Mosaikverzierungen (im Treppenhaus und in den Fluren) und die Terrazzo-Treppe mit ihrem schmiedeeisernen Geländer mit floralen Motiven im Stil der 1930er-Jahre sind noch vorhanden und in gutem Zustand (Abb. 4, 5 und 6). Auch weitere Bodenbeläge aus Holz und sämtliche Zimmertüren, teilweise mit dekorativen Glaseinsätzen, sind erhalten (**AUT, CHA**). Stuckdecken mit geometrischen Art-Déco-Motiven zieren einen Teil der Räume im Erdgeschoss und im ersten Obergeschoss (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Die Raumeinteilung des Erdgeschosses mit Schankwirtschaft im Eingangsbereich, mehreren Speiseräumen und Gästetoiletten ist überliefert. Auch im ersten Obergeschoss und im Dachgeschoss blieb die Einteilung der ehemaligen Hotelzimmer weitestgehend unverändert (**AUT**). Selbst der Schriftzug ‚Hostellerie du Hunnebour‘ wurde von den derzeitigen Eigentümern erhalten; er ziert nun eine Innenwand der heutigen Küche, wo sich früher die Theke der Schankwirtschaft befand. Im Garten ist ein kleines Kühlhäuschen erhalten, das mit seinen historistischen Elementen wie ein Gartenpavillon wirkt und ehemals auch als Toilette für die Gartenterrasse genutzt wurde (**AUT**) (Abb. 8).<sup>4</sup>

Als überregional wichtiger Ort für die Orts- und Heimatgeschichte erfüllt die ehemalige ‚Hostellerie du Hunnebour‘ eine Zeugnisfunktion. Durch den hohen authentischen Erhaltungsgrad, vor allem mit Blick auf die qualitativ hochwertige Innenausstattung, ist das Bauwerk auch heute noch in seiner bauzeitlichen Substanz erlebbar. Nicht zuletzt macht die für die Entstehungszeit charakteristische Gestaltung des Anwesens dieses zu einem national schützenswerten Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>4</sup> Schriftliche Auskunft, am 2. Dezember 2020.



7



8



**Karte, Rue Lankheck**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot







## Rue Lankheck

Autorin: JJ

Die am südwestlichen Ortsausgang verlaufende Rue Lankheck verdankt ihren Namen der gleichnamigen Gemarkung. Sie ist zusammen mit der Rue Nicolas Welter eine der ältesten Straßen der Ortschaft Mersch und bereits auf der Ferraris-Karte von 1778 verzeichnet.<sup>1</sup> Zu dieser Zeit bildete sie den Anfang der Verbindungstraße zwischen Obermersch und dem südwestlichen Eingang der Ortschaft Reckangen. Einziges erhaltenswertes Kulturgut aus dieser Zeit ist das sogenannte ‚Reschekräiz‘, das seit jeher an der südlichen Straßenkreuzung mit der Rue Nicolas Welter steht. Die 300 Meter lange Rue Lankheck mündet nördlich in die zum Monument National de l'indépendance leitende Rue Quatre-Vents. So bildet sie einen Verbindungspunkt zwischen dem historischen Obermersch und dem geografischen Mittelpunkt des Großherzogtums.

Die meisten Gebäude wurden infolge der Erschließung des Baulandes auf den Gemarkungen ‚Op Lankheck‘ und ‚Op Mies‘ in den 1950er- und 1960er-Jahren errichtet. An der Kreuzung zur Rue Nicolas Welter ist am Mauerrest eines abgetragenen Hauses ein Wegweiser der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts mit der Inschrift ‚RECKINGEN 2K1 / ANSEMBOURG 9K7‘ überliefert. Die Einteilung, die nicht nur ganze Kilometer, sondern auch Zehntel-Kilometer angibt, verdeutlicht, dass zu jener Zeit noch viele Strecken zu Fuß zurückgelegt und daher genauer angegeben wurden. Das Schild ist weiß lackiert, die Inschriften in dunkelblauer Farbe heben sich von dem Untergrund klar ab. In der Gemeinde Mersch sind noch zwei weitere historische Wegschilder überliefert, eines befindet sich direkt an der Ecke in der Rue Nicolas Welter in Mersch, ein weiteres in Reckange. Solche Zeugnisse früherer Straßenbeschilderung sind im gesamten Großherzogtum mittlerweile sehr selten.

<sup>1</sup> Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.



Abb. rechts |

**(1) Darstellung der zur Straße orientierten Fassade auf dem Entwurfsplan, 1967**

Anonym, (...) Mersch, [Plan], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1967.

**(2) Ansicht der seitlichen Eingangsfassade auf dem Entwurfsplan, 1967**

Anonym, (...) Mersch, [Plan], Ausschnitt, 1967.

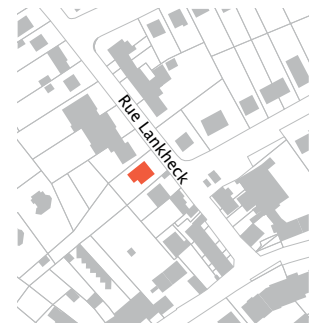
**(3) Die nach Südwesten ausgerichtete Rückfassade auf dem Entwurfsplan, 1967**

Anonym, (...) Mersch, [Plan], Ausschnitt, 1967.

## 17, rue Lankheck Wohnhaus

Autorin: BK

Das freistehende, traufständig zur Straße orientierte Wohnhaus ist am südwestlichen Ortseingang von Mersch, direkt gegenüber der Einbahnstraße Rue Mies gelegen (**GAT**). Die Baupläne des modernistisch angehauchten, stilistisch aber auch weiterhin dem Traditionalismus verpflichteten Baus wurden im Jahr 1967 gefertigt (Abb. 1-3).<sup>1</sup> Das mit einer niedrigen Schiefermauer eingefriedete Anwesen liegt einige Meter von der Straße zurückversetzt und ist über eine verhältnismäßig lange, mit Schieferplatten belegte Zugangstreppe, die durch den ansteigenden Vorgarten führt, erschlossen (**AUT**) (Abb. 4).



Das im Würmchen-Stil verputzte eingeschossige Wohnhaus mit Keller- und Dachgeschoss ruht auf einem hohen, umlaufenden Sockel aus bossiertem Sandstein (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Der Baukörper ist in einen vorderen und einen hinteren Gebäudeteil gegliedert, wobei letzterer deutlich höher ausfällt. Beide sind jeweils mittels eines Pultdachs mit Blech-Eindeckung nach oben hin abgeschlossen, sodass der Eindruck eines

<sup>1</sup> Anonym, (...) Mersch, [Plan], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1967.

durchbrochenen, verschobenen Satteldachs entsteht. Die nach Osten ausgerichtete Hauptfassade birgt auf Erdgeschossniveau drei bauzeitliche Holzfenster unterschiedlichen Formats, die von Norden nach Süden größer werden und in einem gemeinsamen Gewände aus Kalkstein zusammengefasst sind (**AUT, CHA**). Zwischen den Öffnungen verstärken aufgesetzte Kalksteinplatten die Wirkung eines längsrechteckigen strukturierenden Fensterbands an der Fassade (**AUT, CHA**). Im Kellergeschoss findet sich in der südlichen Achse die Einfahrt zur Garage, deren Tor in jüngerer Zeit ersetzt wurde. In der nördlichen Achse sind drei längsrechteckige Fenster auszumachen, eines davon liegend, die anderen beiden stehend. Zwei davon weisen Strukturglas auf (**AUT, CHA**). Das zurückversetzte Dachgeschoss des hinteren Gebäudeteils ist nach Osten hin mit senkrecht verlaufenden Holzlatten verkleidet (Abb. 6). Am allseitig überstehenden Dach kommen die hölzernen Sparren zum Vorschein (**AUT**).

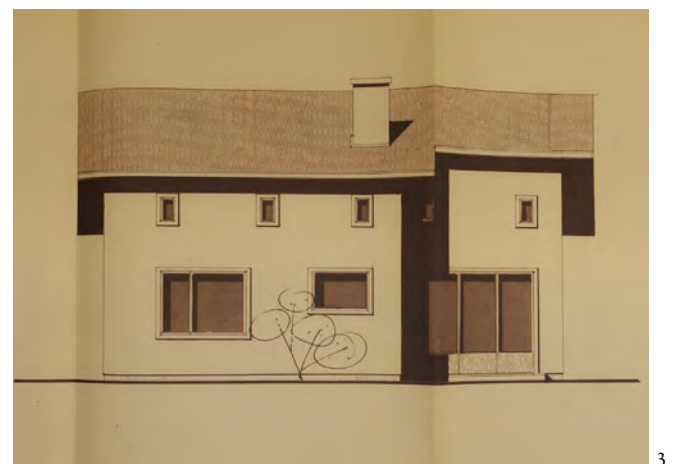
Das Erdgeschoss der nördlichen Eingangsfassade ist dreiachsig gegliedert. Im Giebelbereich des höheren westlichen Baukörpers finden sich zwei nebeneinander angeordnete Fenster unterschiedlichen Formats. In der östlichen Achse ist ein schmales hochrechteckiges Fenster eingebaut, das bündig mit dem darunter befindlichen Eingang liegt; zudem ist ein nahezu quadratisches in der westlichen Achse zu sehen (**AUT**). Direkt unter diesem wiederum wurde ein Fenster identischen Formats eingefügt (**AUT**). Letzteres nimmt den Platz rechts der bauzeitlichen zweiflügeligen Eingangstür mit eloxiertem Aluminiumrahmen und schwarzem, quadratischem Griff aus Kunststoff ein (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Jede der beiden Türflügel ist in drei Bahnen unterteilt, die jeweils gelb-braunes Strukturglas aufweisen (**AUT, CHA**). Links des Eingangs finden sich zudem zwei kleinere stehende und ohne großen Abstand gesetzte Rechteckfenster, die in einem gemeinsamen



1



2



3

Kalksteingewände zusammengefasst sind. Die übrigen Fenster wie auch die Eingangstür weisen ebenfalls schlichte, glatte kalksteinerne Gewände aus der Bauzeit auf (AUT, CHA).

Die gegenüberliegende südliche Giebelfassade zeigt an Wandöffnungen lediglich im Obergeschoss einen mit Kalksteingewände gefassten Ausgang, der auf einen kleinen bauzeitlichen Balkon mit weiß lackiertem Metallgeländer hinausführt (AUT, CHA) (Abb. 8).

Die zum Garten ausgerichtete Westfassade des Wohnhauses ist im Erdgeschoss dreiachsig gegliedert, wobei die südliche Achse zurückspringt, und verfügt über zwei bauzeitliche Fensteröffnungen unterschiedlichen Formats, die im Stil der Hauptfassade gehalten sind (AUT, CHA). Später wurde die Rückseite durch einen Wintergartenanbau ergänzt. Im Dachgeschoss sind achsenübergreifend zudem fünf schmale hochrechteckige Fensteröffnungen auszumachen, die formal an Lüftungsluken erinnern (AUT).

Auch das Innere des komplett unterkellerten Wohnhauses ist seit der Erbauung in den 1960er-Jahren weitestgehend unverändert geblieben (AUT).<sup>2</sup> Die bauzeitlichen Türen wie auch die umfassenden Gewände sind aus Holz gefertigt und weisen typische Farbverglasungen auf. Besonders ins Auge sticht die authentisch überlieferte Treppe aus weißem Marmor im Flur des Hauses mitsamt dekorativem, braun-rot lackiertem Metallgeländer und -gewände (AUT, SEL, CHA) (Abb. 9).

Das Gebäude ist ein hervorragendes Exempel eines 1960er-Jahre Wohnhauses in Luxemburg, das traditionalistische und modernistische Merkmale auf zeittypische Weise miteinander kombiniert. Das Gebäude weist außen wie innen einen ausnehmend hohen Grad an



4



5

<sup>2</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. August 2019.

bauzeitlichen Strukturen, Stilmerkmalen und Materialien auf. Die glatten, kalksteinernen Gewände von Fenstern und Türen oder die Marmortreppe im Flurbereich sind in diesem Kontext als beispielhaft anzusehen. Aufgrund der formidabel erhaltenen Bausubstanz sowie der Vielzahl an charakteristischen Gestaltungs- und Ausstattungselementen, die intakt überliefert sind, ist das Haus 17, rue Lankheck als erhaltenswertes Kulturgut anzusehen und unter nationalen Schutz zu stellen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



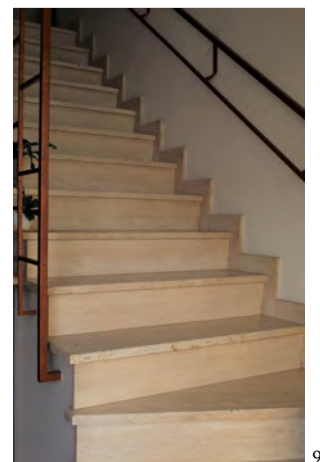
6



8



7



9



## Rue Lankheck, o.N. | Reschekräiz Kultobjekt

Autorin: CM

Das nach der früheren Vogtei ‚Rech‘ an der Kreuzung der Rue Lankheck mit der Rue Nicolas Welter benannte ‚Reschekräiz‘ befand sich ursprünglich im Giebel eines Wohnhauses.<sup>1</sup> Nach dem Abriss dieses Gebäudes steht das Kleindenkmal heute auf einer unbebauten Eckparzelle an der Straßenkreuzung (SOH). Das religiöse Objekt ist 1813 datiert und gilt als Werk des Bildhauers Matthias Schergen, dem in der Region viele Wegkreuze zugeschrieben werden (AIW).<sup>2</sup> Genaugenommen handelt es sich bei dem Werk nicht um ein Wegkreuz, sondern um einen Bildstock, da im Aufsatz keine Kreuzigungsszene, sondern die Beweinung des toten Jesus durch die Gottesmutter Maria dargestellt ist (GAT, SOK, BTY).



Das Kleindenkmal besteht aus drei Teilen, die allesamt aus beigem Sandstein gefertigt sind und leichte bis starke Verwitterungsspuren aufweisen: Der segmentbogig abschließende Aufsatz, der nach vorne abgerundet gearbeitete Schaft und ein grob behauener Steinblock als Basis (AUT, CHA) (Abb. 1).

1 Hirsch, Joseph, *Die Wegkreuze des Kantons Mersch*, Luxemburg, 1992, S. 306

2 Ebd., S. 307.

Der Aufsatz zeigt unter einer schlichten Verdachung die Trauerszene: Maria, mit ausladendem Mantel und Krone dargestellt, hält den Körper ihres toten Sohnes auf dem Schoß (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Hinter ihrer linken Schulter ist der Heilige Matthias mit seinem Attribut, der Axt, zu sehen. Die Gewänden fallen in steifen Falten herab, auch die Darstellung der Gesichter und Hände ist wenig differenziert und eher schematisch ausgeführt. Die Bildtafel ist an den Seitenrändern leicht abgerundet, was die spätbarocke Formensprache betont (**AUT, CHA**). Diese Formgebung wird von der schiffsförmigen Kartusche am unteren Rand aufgenommen, die die Inschrift ‚MDCCCXIII‘ (1813) trägt.

Der halbsäulenförmig gestaltete Schaft ist deutlich stärker verwittert als der Aufsatz (Abb. 3). Die Darstellung des Heiligen Nikolaus mit Bischofsmitra, Bischofsstab und Kindern an seiner rechten Seite, die Hirsch 1992 als „gut erhalten“ beschreibt, ist heute nur noch schemenhaft zu erkennen (**AUT, CHA**).<sup>3</sup> Auch die Inschrift am Schaftende, die Hirsch mit ‚NICOLAUS/RECH/MATHIAS/STI[RN]‘ angibt, ist kaum mehr leserlich. Sie bezieht sich auf die Stifter, deren Namenspatrone auf dem Schaft und der Bildtafel dargestellt sind.

Der Bildstock wurde Ende der 1990er-Jahre vom luxemburgischen Künstler Serge Weis gereinigt, restauriert und teilergänzt, bevor er an seinem heutigen Standort aufgestellt wurde.<sup>4</sup>

Die Rückseite des Kleindenkmals weist eher grobe Bearbeitungsspuren auf, die bei der Entfernung von seinem ursprünglichen Standort an einer Hauswand entstanden sein könnten, sowie Reste eines Schutzanstrichs (Abb. 4).

Trotz des fortgeschrittenen Verwitterungszustands,

<sup>3</sup> Ebd., S. 306.

<sup>4</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 6. März 2020.



2



3



1



insbesondere am Schaft, ist das ‚Reschekräiz‘ ein Zeugnis der einst lebendigen Religiosität unserer Vorfahren. Der Bildstock wurde zwar in den 1990er-Jahren innerhalb der Parzelle versetzt und restauriert, weist aber nichtsdestotrotz immer noch eine lange Kontinuität am Standort auf, die ortsgeschichtlich von hoher Bedeutung ist. Seine charakteristische spätbarocke Gestaltung reiht es in den Kanon der für das frühe 19. Jahrhundert typischen Wegkreuze, respektiven Bildstöcke, des lokal öfter in Erscheinung tretenden Bildhauers Matthias Schergen ein, weshalb es als nationales Kulturgut schützenswert ist.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial- oder Kultusgeschichte, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus



4



**Die Rue Jean Majerus während  
den Renovierungsarbeiten der  
Place St. Michel, 1996**

Anonym, o. T., [Fotografie],  
Gemeindearchiv Mersch, Mersch,  
17.07.1996.



**Karte, Rue Jean Majerus**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue Jean Majerus

Autorin: RL

Die im Volksmund unter dem Namen Am Kirchenlach, Nukkesselach oder Kuoderlach bekannte Rue Majerus bildet zusammen mit der Place Saint-Michel den historischen Ortskern von Mersch.<sup>1</sup> Ihren heutigen Namen verdankt sie dem Merscher Dechanten Jean Majerus, der von 1852 bis zu seinem Tod im Jahre 1875 im Amt war.<sup>2</sup> Er verfasste unter anderem die Chronik ‚Die Geschichte der Pfarrei und Herrschaft Mersch‘.

Die Straße beginnt gegenüber der Burg- und Schlossanlage und umringt einen Platz, auf dem sich der Michelsturm befindet. Die Straße ist sowohl auf dem Urkataster als auch auf der Ferraris-Karte verzeichnet und gehört somit zu den ältesten Straßen des Ortes. Von den teils herrschaftlichen, teils bäuerlichen Wohnhäusern des 18. Jahrhunderts, die die Straße einst prägten, sind nur noch vereinzelte Objekte übrig; darunter auch das Pfarrhaus, das sogenannte ‚Dechenshaus‘, in dem der Dechant Majerus lebte.

<sup>1</sup> Hilbert, Roger, ‚Die alten Häuser „am Kirchenlach“‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 23-24, hier S. 24.

<sup>2</sup> Hilbert, Roger, ‚Pastouesch (das alte „Dechenshaus“)‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 29-32.



## 4, rue Jean Majerus Wohnhaus

Autorin: JJ

Das zweistöckige Wohnhaus wurde vermutlich in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts im historischen Ortskern im sogenannten Kirchenlach erbaut (**GAT**). Der historische Bau liegt durch einen ummauerten Vorplatz leicht von der Straße zurückversetzt. In der niedrigen Mauer aus Sandsteinquadern befindet sich ein Metalltor. Letzteres wird von Sandsteinpfeilern mit Fasung, Scharrur und diamantförmig zulauendem Kapitell flankiert (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Die Nachbarhäuser schließen an die westliche und östliche Giebelseite an. Nach Norden erstreckt sich ein länglicher Garten in leichter Hanglage.

Die repräsentative südliche Hauptfassade ist in drei Achsen gegliedert. Die historische kassettierte Holztür liegt in der westlichsten Achse und ist über zwei breite Sandeinstufen zu erreichen. Sie ist mit leicht profilierten Vierpassmotiven und abgerundeten Kassettenfeldern dekoriert (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Das Vierpassmotiv wird im Bleiglasoberlicht wiederaufgenommen. Auf der sandsteinernen Schwelle liegt eine geprägte Metallplatte auf (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Der Eingang wird von einem schlichten



teilgefasten Sandsteingewände mit Prellsteinen umfasst (**AUT, CHA**). Im niedrigen Sandsteinsockel ist eine längsrechteckige Kellerluke zu sehen. Die restliche Fassade wird von großzügigen hohen Fenstern im Erd- und Obergeschoss ausgefüllt. Die enge Aneinanderreihung der Öffnungen unterstützt die vertikale Gliederung der Hauptfassade (Abb. 4). Alle Fenster sind in gefasten Sandsteingewänden mit leicht hervortretenden Fensterbänken gefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Die Obergeschossfenster werden zusätzlich von einer profilierten Verdachung mit dekorativem Blumenvasendekor bekrönt (**CHA**) (Abb. 6). Das Wohnhaus wird von einem Satteldach mit konkav profilierter Sandsteintraufe überdacht (**AUT, CHA**).

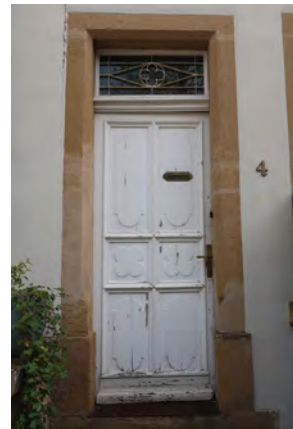
Die nördliche Rückfassade ist zweiachsig und schlichter gestaltet. Alle Öffnungen sind in schlichten teilgefasten Sandsteingewänden gefasst (**AUT, CHA**). In der Westachse ist die Sandsteintreppe des Hinterausgangs überliefert (**AUT, CHA**). In der Ostachse des Kellergeschosses ist ein rundbogiger Kellereingang mit Sandsteingewänden erhalten geblieben (**AUT, CHA**).<sup>1</sup> Neben dem Hinterausgang schließt eine bauzeitliche Sandsteinmauer mit spitz zulaufendem Abschluss an die Rückfassade an und beschreibt somit die Grenze zur benachbarten Parzelle (**AUT, CHA**).

Im Hausinneren sind noch Elemente aus der Bauzeit überliefert, allerdings war eine umfassende Innenbesichtigung nicht möglich. Im Flur sind unter anderem historistische Fliesen und eine Stuckdecke erhalten geblieben (**AUT, CHA**).

Der Michelsplatz mit seiner historischen Bebauung bildet das Ortszentrum von Mersch, zu dem auch das Wohnhaus 4, rue Jean Majerus gehört. Das Gebäude weist einen hohen Grad an authentisch überlieferter



1



2



5



3

<sup>1</sup> Er führt vermutlich zu einem Gewölbekeller hinab.



**Vorderfassade in den 1970er-Jahren, 1977**

Steinmetz, Alfred, *Mersch, 4, rue Jean Majerus*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.

4

Bausubstanz auf und wird bis heute von zeittypischen Elementen geprägt, wie etwa den bauzeitlichen Gewänden aus Sandstein, der reichen Fassadenornamentik und der überlieferten Eingangstür. Als beispielhaftes Zeugnis für ein historistisches Wohnhaus aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts ist das Anwesen als schützenswertes Kulturgut zu bewahren.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



6



Abb. rechts |  
**(1) Ausschnitt aus dem Urkataster, 1824**  
Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux (nicht überarbeitete Originalversion), 1824.

## 7, rue Jean Majerus | Dechenshaus ehem. Wohnhaus

Autorin: RL

Das ehemalige Pfarrhaus, auch Dechenshaus genannt, wurde in den Jahren 1723 und 1724 unter der Leitung des Baumeisters Leonard Ronck aus Koerich erbaut (**GAT**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Das zweistöckige, heute freistehende Wohnhaus befindet sich östlich des Michelsturms und der Burg- und Schlossanlage, also mitten im historischen Kern von Mersch und gehört zu den ältesten, noch erhaltenen Bauten des Ortes (**SOH, BTY**). Der erste Bewohner war Pfarrer Joh. Michel Welter von Bettendorf.<sup>2</sup> Einige Teile des sichergestellten Mobiliars der alten Kirche, von der heute nur noch deren einstiger Glockenturm, der sogenannte Michelsturm, erhalten ist, wurden von ihm übernommen; so steht in dem Verzeichnis der Kirchengüter, dass unter anderem folgende Gegenstände in den Besitz des Pfarrers übergingen: „2 Brandtruten, 1 Schaufel, 1 Feuerzang, zween alte Tüschén (Tische), 9 Stühl, sammt einer bettstadt,...“<sup>3</sup> Unter Joh. E. Kleiner wurden an das Pfarrhaus im Jahr 1789 Nebengebäude wie eine Scheune,



1 Anonym, „Pastouesch (das alte „Dechenshaus“)\", in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 29-32, hier 30.

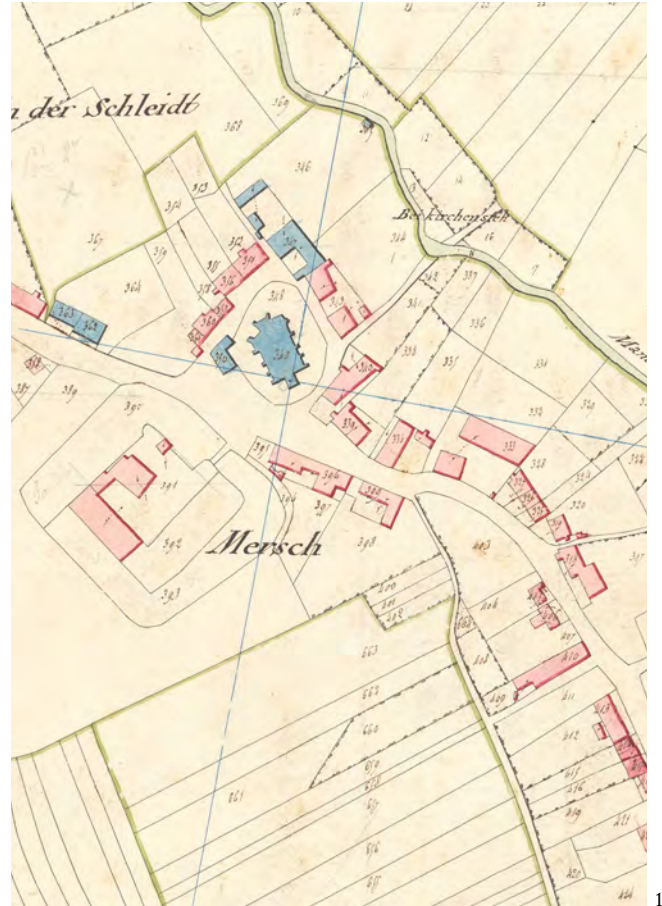
2 Ebd.

3 Ebd.



Stallungen und ein Pavillon hinzugefügt (vgl. Abb. 1) (**ENT**).<sup>4</sup> Während der französischen Herrschaft, zwischen 1798 und 1804, wurde das Haus als Dienstwohnung des Gendarmerie-Korps für das Wälder-Departement genutzt (**SOH**).<sup>5</sup> Um die Mitte des 19. Jahrhunderts (1852-1875) lebte Dechant Jean Majerus im Pfarrhaus. Hier verfasste er seine ‚Geschichte der Pfarrei und Herrschaft Mersch‘. Nach ihm wurde später diese Straße benannt (**SOH**). Bis ins Jahr 1965 bewohnte der letzte Dechant, Dr. Paul Kayser, das Dechenshaus, bevor es in ein Schulhaus umgewandelt wurde (**GAT, ENT**). Die neuen Gebäude rundherum wurden 1964 fertiggestellt. Dies hatte den Abriss der Hofmauer, der Scheune und der Stallungen zufolge; die Tordurchfahrt blieb jedoch verschont.<sup>6</sup>

Die Richtung Michelsplatz ausgerichtete, verputzte Hauptfassade im Westen ist dreiachsig aufgebaut. An den vier Ecken des Hauptbaukörpers rahmen steinsichtige Eckquaderungen das Fassadenbild (**AUT**). Das Kellergeschoss wird durch einen umgreifenden Sockel aus rauen Sandsteinplatten, der vermutlich in den 1980er-Jahren angebracht wurde, akzentuiert. Die Fenster sind allesamt in sandsteinerne Gewände mit geradem Fenstersturz und innerer Profilierung für die Läden gefasst (**AUT, CHA**). Die Gewände der T-Fenster des gesamten Hauses sind zusätzlich segmentbogig geformt, mit Ausnahme der beiden Fenster des Erdgeschosses dieser Fassade, welche gerade sind (**AUT, CHA**) (Abb. 2). In der mittleren Achse befindet sich die Eingangstür mit einer geprägten Metallplatte als Türschwelle, die von einem in Spätrenaissanceformen skulptierten, mehrfach profilierten und verkröpften Gewände aus Sandstein gerahmt ist (Abb. 3). Auf dem leicht hervorstehenden, mehrfach profilierten Kämpfer aus Sandstein liegt ein



4 Ebd.

5 Vgl. ebd., S. 31; Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, 1994, S. 31.

6 Vgl. Hilbert, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil*, 1994, S. 29 und S. 32.



**Spät-Renaissance-Gewände mit seiner alten Tür, 1977**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 7, rue Jean Majerus*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.



**Südfassade vor dem Anbau, 1972**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 7, rue Jean Majerus*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1972.

rundbogiges Oberlicht mit konvex profiliertem Gewände und Schlussstein auf. Auf einem historischen Foto sind noch Teile der Eckbekrönungen zu erkennen, die heute nicht mehr überliefert sind (Abb. 4).

Das in Schiefer gedeckte Krüppelwalmdach ruht auf einer sandsteinernen Traufe und ist von zwei Dachspitzen geschmückt (AUT, CHA).

An der nördlichen Giebelfassade befindet sich pro Stockwerk ein liegendes Ochsenauge. Im Dachgeschoss sind zwei Fensterluken auszumachen (AUT, CHA).

Da das Gebäude an einem leichten Hang steht, führt an der Ostfassade eine achtstufige Sandsteintreppe zum Hinterausgang des Erdgeschosses. Dieser ist mittels eines profilierten Sandsteingewändes mit sechsgeteiltem Oberlicht gerahmt. Im Gegensatz zur Westfassade ist diese Fassade vierachsig und nicht symmetrisch aufgebaut (Abb. 5). Im Erdgeschoss ist die Axialität der Fensteröffnungen verschoben, da hier ein zusätzliches Fenster zu sehen ist. Im Dachgeschoss befinden sich in zwei Reihen fünf Dreiecksgiebelgauben (AUT, CHA). Weitere bauzeitliche Elemente sind die Mauer und die Torbogendurchfahrt, die mit dieser Fassade verbunden sind (Abb. 6). Das Torbogendurchfahrtshäuschen besitzt noch die beiden Torbögen. Im Inneren sind zwei rundbogige Kellerzugänge jeweils über eine vierstufige Treppe aus rotem Sandstein zugänglich (Abb. 7). Zudem ist noch eine Giebelgaube vorhanden, die sich auf dem schiefergedeckten Walmdach befindet (AUT, CHA).

An die Südfassade wurde in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts ein zweistöckiger Anbau hinzugefügt, dessen Dach bündig mit dem des Hauses ist (Abb. 8). Die ganze westliche Hälfte dieser Fassade ist mit ihren drei T-Fenstern, der Fensterluke und dem Ochsenauge im Dachgeschoss bauzeitlich erhalten (AUT, CHA) (Abb. 9).



6



7



10



11



5

**Mauer mit  
Torbogendurchfahrt, 1986**  
Anonym, *Mersch, 7, rue Jean  
Majerus*, [Fotografie], Ausschnitt,  
Service des sites et monuments  
nationaux, Inventar der  
Bauernhäuser, 1986.



8

**Südfassade mit zweistöckigem  
Anbau, 1976**  
Steinmetz, Alfred, *Mersch, 7, rue  
Jean Majerus*, [Fotografie], Service  
des sites et monuments nationaux,  
Mersch, 1976.

Im Inneren des ehemaligen Pfarrhauses sind unter anderem noch die barocke Flurküche mit ihrem Kreuzgewölbe, den teilgefasten Quaderungen mit Scharrur und Konsolen sowie eine sandsteinerner tragende Säule mit hervorstehendem Kapitäl und achteckigem Sockel mit kreisförmiger Profilierung vorzufinden (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Die Innentüren sind in den bauzeitlich teilgefasten Sandsteingewänden gerahmt. Der Flur ist auf beiden Etagen mit einem segmentbogigen Gewölbe versehen. Außerdem befindet sich im Obergeschoss noch ein zwar stark überputzter, aber bauzeitlicher Kamin aus Sandstein (**AUT, CHA**) (Abb. 11).

Das barocke Dechenshaus, das ursprünglich als Pfarrhaus diente und seit der Mitte des 20. Jahrhunderts als Schulhaus genutzt wird, hat trotz mehrerer Umbauten bis heute zahlreiche bauzeitliche Elemente sowohl außen als auch innen vorzuweisen. Beim Betreten des ehemaligen Pfarrhauses verraten das bemerkenswerte Gewände der Haupteingangstür im Spätrenaissance-Stil und die barocke Flurküche, dass verschiedene Zeitstile in diesem Objekt zu einer Einheit verschmelzen. Die hinter dem Haus stehende Mauer mit dem Durchfahrtshäuschen lässt die Größe der früheren Anlage noch erahnen. Nach wie vor spielt das Dechenshaus eine wichtige Rolle in der Geschichte und Ortsbildprägung von Mersch. Eine nationale Unterschutzstellung dieses Gebäudes ist daher anzustreben.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



Abb. rechts |  
**(1) Ausschnitt aus dem  
Urkataster, 1824**  
Administration du cadastre et de la  
topographie du Grand-Duché de  
Luxembourg, *Urkataster. Mersch*  
G1, ANLux (nicht überarbeitete  
Originalversion), 1824.

## 8, rue Jean Majerus | Reivers Wohnhaus

Autorin: JJ

Das Pfarrhaus Revesch oder Reivers wurde südöstlich des Michelsturms im historischen Ortskern von Mersch erbaut (**GAT**). Bereits auf der Ferraris-Karte von 1778 ist hier ein länglicher Vorgängerbau kartografiert.<sup>1</sup> Auch der südlich am Gebäude vorbeilaufende Weg zum Fluss bestand bereits im 18. Jahrhundert. Um die 1790er-Jahre soll hier der Schmied Jean Beringer in seinem Tagelöhnerhaus gewohnt haben (**SOH**).<sup>2</sup> Als das Gut dann später in den Besitz von Ch. Jos. Collart (dem Besitzer der Hüttenwerke von Fischbach und Dommeldingen) gelangte, wurde das Haus zu einem Verwaltungsgebäude umgebaut (**SOH**).<sup>3</sup> Auf dem Urkataster ist der Gebäudegrundriss noch quadratisch dargestellt (Abb. 1). In den 1850er-Jahren wurde der Notar Jean-Pierre Nicolas Beschemont-Hartert neuer Besitzer.<sup>4</sup> Unter seiner Ägide wurde das heutige Pfarrhaus vermutlich historistisch überformt und als Wohnhaus neugestaltet (**SOH**,



1 Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.

2 Hilbert, Roger, „Das Revesch-Haus (auch Reivers)“, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch, Mersch*, 1997, S. 27-28., hier S. 27f.

3 Ebd.

4 Ebd.

**ENT**). Um 1882 heiratete der Notar Alphonse Eichhorn in die Familie ein, das Gebäude war fortan unter dem Namen Eichhornhaus bekannt (**SOH**).<sup>5</sup> Um die Jahrhundertwende diente das Haus bis lange nach dem Zweiten Weltkrieg als Sitz der Forstverwaltung von Mersch und wurde zeitweilig vom Oberförster Graas bewohnt (**SOH**).<sup>6</sup> Nachdem das Haus in den Besitz der Gemeinde Mersch übergegangen war, stellte diese 1956, nach einer vom Architekten Welter begleiteten Renovationsphase, das Gebäude dem Dechanten Kayser als Pfarrhaus zu Verfügung (**SOK, ENT**).<sup>7</sup> In den Jahren 2009-2010 erfolgten die rezentesten Renovierungs- und Modernisierungsarbeiten, wobei vor allem im Gebäudeinneren Veränderungen vorgenommen wurden: So wurde etwa das Dachgeschoss erneuert und in Stand gesetzt.<sup>8</sup>

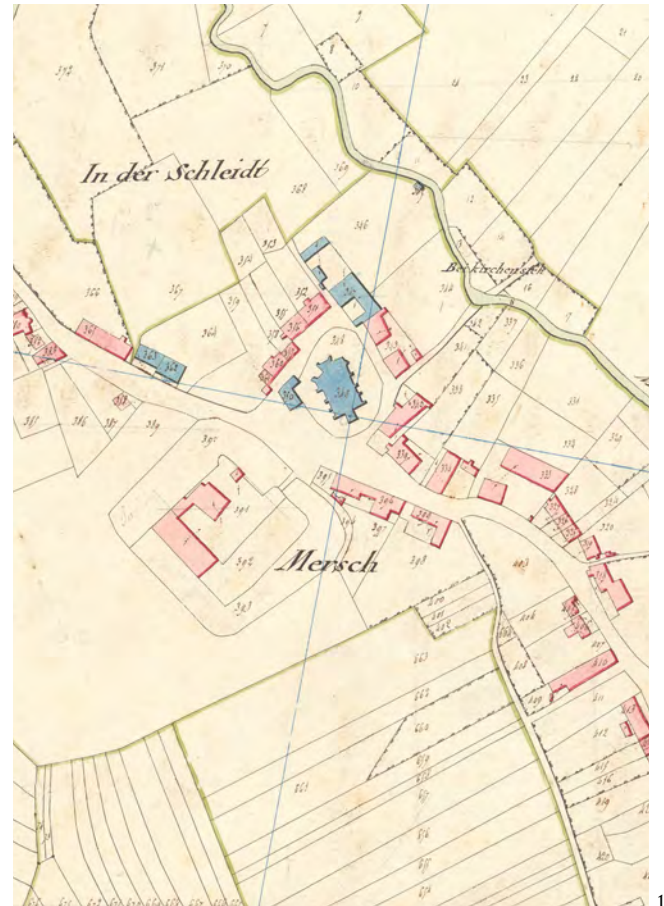
Der Vorhof nördlich der Hauptfassade wird durch eine niedrige Mauer mit mannshohen, die schmiedeeisernen Eingangspforten flankierenden Pfosten eingefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Nach Osten führt eine Treppe zum tiefer gelegenen Garten mit hoher Umfassungsmauer aus Sandsteinquadern hinab (**AUT, CHA**) (Abb. 3 und 4). Die dreiachsige, zweistöckige, gen Norden orientierte Hauptfassade ist symmetrisch gegliedert (vgl. Titelbild). Die mittige Eingangstür liegt leicht zurückversetzt in der Fassade und wird von einem profilierten Sandsteingewände mit überkreuzenden Rundstäben in der Fasung und abgesetzter, profilierter Verdachung gerahmt (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Die Fenstergewände sind mit zusätzlichen flachen, später hinzugefügten Konsolen und schmalen rechteckigen Brüstungsfeldern versehen. Letztere schließen an die Verdachungen der

<sup>5</sup> Ebd.

<sup>6</sup> Ebd.

<sup>7</sup> Hilbert, Roger, „Das frühere Pfarrhaus, ältester Zeitzeuge der Geschichte von Mersch“, in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 76, Mersch, September 2006, S. 35-40, hier S. 40.

<sup>8</sup> Anonym, *Mersch. 8, rue Jean Majerus*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subside à la restauration, 2009.



1



2



3



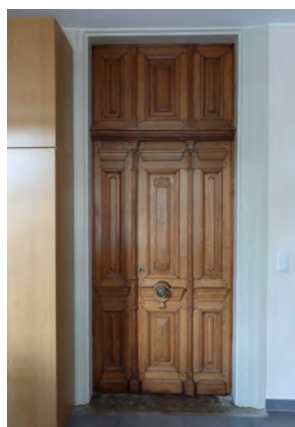
4



5



6



7



8



9



10



11



Erdgeschossfenster und an das Sockelgesims an und gliedern die Fassade in der Vertikalen (**CHA**). Südöstlich schließt ein einraumtiefer, zweistöckiger Erweiterungsbau mit Wintergarten und Walmdach an das Haupthaus an. Dieser wurde in einer späteren Bauphase um einen zweiachsigen, einstöckigen Baukörper nach Norden vergrößert (**ENT**). Die Sandsteingewände an der äußeren Hauptfassade und im Inneren des rezentes-ten Anbaus unterscheiden sich deutlich in ihrer Ausführung und zeugen von den unterschiedlichen Bauzeiten (**AUT, CHA, ENT**). Die Außengewände sind schlichter und scharfkantiger gestaltet (Abb. 6 und 9). Im Inneren sind sie (wie auch an der Ostfassade) profiliert, scharriert und leicht geohrt (**AUT, CHA**) (Abb. 7 und 8). Zudem sind hier, im Gegensatz zu den restlichen Gewänden des süd-östlichen Gebäudeteils noch die ursprünglichen dekorativen Konsolen bauzeitlich erhalten (**AUT, CHA**).<sup>9</sup>

Die östliche Fassade des ersten Erweiterungsbau ist zweiachsig und wird nördlich von einer zusätzlichen Achse mit abschließendem Wintergarten auf Oberge-schossebene ergänzt (Abb. 10). Das Kellergeschoss liegt, bedingt durch die leichte Hanglage, in den südlichen Achsen frei und ist mit zwei längsrechteckigen Keller-fenstern mit schmiedeeisernen Peststäben und Sand-steinengewänden versehen (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Diese Ostseite wird von zahlreichen Fassadenelementen stark gegliedert. Die beiden südlichen Achsen werden von steinsichtigen, vom Keller bis zur profilierten Sand-steintraufe reichenden Eckquaderungen gerahmt (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 10). Am Sockelrand trennt ein breites, ge-bäudeumgreifendes Sandsteingesims das Keller- vom Erdgeschoss. An die Brüstungsfelder der Obergeschoss-fenster schließt ein schmales, profiliertes sandsteinernes

<sup>9</sup> Vgl. Hansen, Joseph, ‚Légendes et réalités‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhunderfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, S. 20-31, hier o. S., Abbildung; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch (Hrsg.), *Miersch. Biller aus eiser Gemeng*, Mersch, 2003, S. 70, Abbildung: Die Gewände wurden nach 1939 überformt.



12



13



17



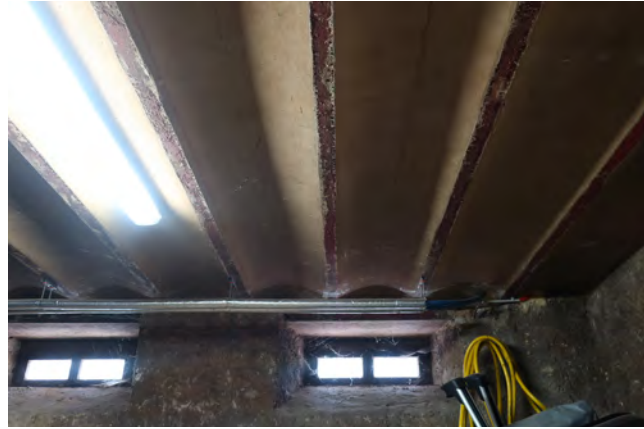
14

Sohlbankgesims an, dass durch jenes in der Fassade unterhalb des Wintergartens fortgesetzt wird.

Die dreiachsige Westfassade ist ähnlich der Hauptfassade gegliedert. Die Sandsteingewände sind hier mit zusätzlichen Fasungen versehen (**AUT, CHA**) (Abb. 12 und 13). Die Südfassade setzt sich aus dem einachsigen westlichen Gebäudeteil des Ursprungsbaus und dem leicht nach hinten versetzten, geschlossenen Erweiterungsbau zusammen (**ENT**). Die Fenstergewände sind mit jenen der Westfassade identisch. Das Gebäude wird von zwei aneinanderstoßenden Walmdächern mit gebäudeumlaufender, profilierter Sandsteintraufe überdacht (**AUT, CHA**) (Abb. 14).

Auch in den Innenräumen des Pfarrhauses sind noch viele Elemente aus den unterschiedlichen Bauphasen vorhanden. Im Kellergeschoss sind eine preußische Kappendecke sowie ein segment- und korbbogiger Gewölbekeller erhalten (**AUT, SEL, CHA, ENT**) (Abb. 15). Vom Keller windet sich eine halbgewendelte historistische Holzstiege bis zum Dachgeschoss hinauf (**AUT, CHA**) (Abb. 16). Im ganzen Gebäude sind mehrheitlich die kassettierten Holztüren mit teils kassettierten Laibungen, englisch verlegter Holzfußboden und Stuckdekor aus mehreren Epochen überliefert (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 17-20). Im Erdgeschoss sind zusätzlich eine zweiflügelige, verglaste Zwischentür, etwa einen Meter hohe kassettierte Wandvertäfelungen und ein Marmorkamin vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 21 und 22). Im Dachgeschoss sind Teile des hölzernen Dachstuhls aus den unterschiedlichen Bauzeiten überliefert (**AUT, CHA**).

Zahlreiche Besitzerwechsel und Umnutzungen führten bei diesem Gebäude zu prägenden, doch stets qualitätsvollen Anpassungen, die zu einer reichen und gut nachvollziehbaren Entwicklungsgeschichte führen. Spuren dieser für die einzelnen Bauphasen zeittypischen



15



16



18

Gestaltung sind im Inneren wie auch am Äußeren des Pfarrhauses klar ablesbar. Das ehemalige Notarhaus und heutige Pfarrhaus mit seiner großen Vielfalt an bauzeitlich erhaltenen Elementen gilt es als nationales Kulturgut zu schützen.

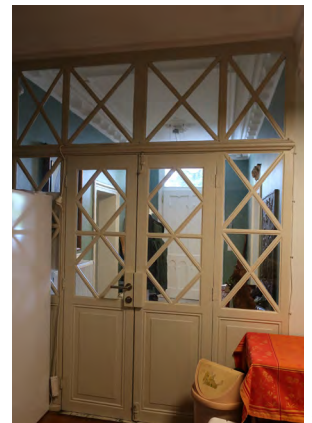
Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial- oder Kultusgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



19



20



21



22

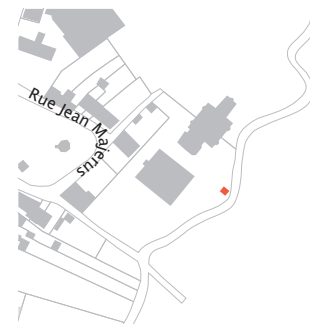


Abb. rechts |  
**(2) Der Pavillon in den 1970er-Jahren, 1972**  
Steinmetzer, Alfred, Mersch. *Rue Jean Majerus (Pavillon)*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1972.

## Rue Jean Majerus, o.N. Pavillon

Autorin: JJ

Der hochbarocke Pavillon steht etwa 70 Meter südöstlich des ehemaligen Pfarrhauses am Rande des Merscher Parks, direkt am Ufer der Mamer (**SEL, GAT**) (Abb. 1). In der Zeit seiner Erbauung war er im Volksmund unter dem Namen Bethaus bekannt (**SOH**).<sup>1</sup> Er wurde unter Pfarrer Joh. E. Kleiner im Jahr 1789 errichtet und beherbergte bis zu seiner Zerstörung 1980 den Grabstein des Rittermeisters Peter Blom (Abb. 2).<sup>2</sup> Während der Renovierungsarbeiten der Merscher Kirche in den 1930er-Jahren sollen die Malergehilfen von Bruder Notker Becker sich hier einquartiert und den Ort zum Porträtieren der Merscher Jugendlichen genutzt haben (**SOH**).<sup>3</sup> Heute ist der Pavillon Teil des Merscher Parks, der sich als Landschaftspark am Ufer der Mamer erstreckt und hier den Ortsrand nach Süden definiert.



1 Hilbert, Roger, „Pastouesch (das alte „Dechenshaus“)\", in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 29-32, hier S. 30ff.

2 Hilbert, Roger, ‚Das frühere Pfarrhaus, ältester Zeitzeuge der Geschichte von Mersch‘, in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 76, Mersch, September 2006, S. 35-40, hier S. 37.

3 Ebd.

Die metallene Eingangstür mit Sandsteinschwelle befindet sich in der nordwestlichen, dreiaxigen Hauptfassade und ist über eine zweiläufige Sandsteintreppe zu erreichen (AUT, CHA). Das segmentbogige Türgewände aus rotem Sandstein weist eine stark konkave Profilierung, einen dekorativen Schlussstein und eine abschließende Verdachung auf (Abb. 3). Der Eingang wird von zwei segmentbogigen, schmalen, mittels Sandsteingewänden gerahmten Öffnungen mit hervorstehenden Fensterbänken und überstehendem dekorativem Schlussstein flankiert (AUT, CHA) (Abb. 4). Mittig reicht ein schwungvoll gestaltetes Zwerchhaus in das mit Schieferschuppen gedeckte Dach hinein, das die Form einer relativ flachen barocken Haube aufweist (AUT, SEL, CHA). Eine profilierte Traufe folgt dem Zwerchhaus und umschließt den gesamten Bau. Oberhalb des Eingangs befindet sich eine Kartusche mit einem von Girlanden und Weinreben umgebenen Rosen-Motiv in einem Oval und der beigegebenen Inschrift ‚1789‘, die auf das Baujahr verweist (AUT, CHA) (Abb. 5).

Über der Kartusche wurde ein Schlussstein mit Engelskopf und den Initialen des Bauherrn in die Traufe eingearbeitet; Letztere sind wegen der fortschreitenden Verwitterung kaum mehr zu erkennen (AUT, CHA) (Abb. 6). Der Bau steht auf einem leicht hervortretenden, verputzten Sandsteinsockel mit abschließendem, konkav profiliertem Gurtband (Abb. 7). Diese konkave Profilierung wird in den Ecklisenen der Hauptfassade wiederaufgenommen (AUT, CHA). Die restlichen Fassadenseiten sind alle mit einer mittig liegenden, segmentbogigen Öffnung mit Sandsteingewände ausgestattet, wobei das Gewände der Rückfassade keine Fassung aufweist (Abb. 8). Im Sockel der Seitenfassaden durchlüftet beidseitig eine in Sandsteingewänden gefasste Luke das Kellergeschoss (Abb. 9).

Im Inneren des kleinen Gebäudes sind keine



1



2



4



3



7



5



6



8



9



10

bauzeitlichen Strukturen erhalten. Eine später eingebrachte Holzbalkendecke ist weitgehend verwittert und nicht mehr begehbar. Die Wände sind steinsichtig mit leichten Überresten von Lehmputz **(AUT, CHA)** (Abb. 10).

Der hochbarocke, früher Bethaus genannte Pavillon südlich des Michelsplatzes und am Rande des Gemeindeparks kann allein durch seine Baugattung als seltenes Objekt eingestuft werden. Seine barocke Ausprägung macht ihn zu einem wichtigen Zeitzeugen, der im Zusammenspiel mit der jüngeren Parkanlage die Entwicklungsgeschichte Merschs belegt. Durch seine außen authentisch erhaltene Bausubstanz und seine Wichtigkeit für die Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte gilt es den Pavillon als Kulturgut zu bewahren und unter nationalen Schutz zu stellen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte

Abb. links |

**(6) Kartusche mit Baujahr ,1789' und Schlussstein mit Engelskopf, 1977**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. Rue Jean Majerus (Pavillon)*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.



**„Kiermes“ am Michelsplatz, vor 1910**

Hansen, Edmond, *Mersch Place St. Michel (Kermesse)*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 3876, Mersch, o. J. abgestempelt am 18.11.1910.

1





**Karte, Place Saint-Michel**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Place Saint-Michel

Autorin: RL

Der Michelsplatz wird westlich von der Hauptstraße (Rue Nicolas Welter – Rue Gran de-Duchesse Charlotte), dem alten Schloss und ringsum von der Rue Jean Majerus, dem ‚Kirchelach‘, umschlossen. Die archäologischen Ausgrabungen ab dem Jahr 1852, die dem Abriss der alten Michelskirche folgten, verdeutlichten, dass sich schon die Römer zu Kult- und Begräbniszwecken niedergelassen hatten.<sup>1</sup> Das Gebiet bot sich damals wohl als Standort für die Errichtung eines römischen Grabdenkmals an, auf dessen Überresten Jahrhunderte später eine Kirche gebaut wurde.<sup>2</sup> Später wurden auf dem Platz neben dem einzig erhaltenen Fragment der alten Kirche, dem Michelsturm, Jahres- und Schweinemärkte abgehalten, die Mersch zu einem wichtigen Handelsknoten des Luxemburger Landes machten (Abb. 1).<sup>3</sup> Bis in die Gegenwart wird der belebte Platz, der von Restaurants, Geschäften und öffentlichen Gebäuden gesäumt wird, für Veranstaltungen und Feste genutzt. Neben dem Michelsturm ist eine von Paul Eyschen entworfene Drachenplastik zu sehen, die an den Drachen erinnert, der laut Überlieferung vom Heiligen Michael besiegt worden sein soll.<sup>4</sup>

1 Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 7.

2 Ebd., S. 23ff.

3 Hilbert, Roger, ‚Alte Jahrmärkte Rund um Buschdorf‘, in: ders.; Zotto-Perrard, Denise; Steffen-Majerus, Alice u. a., *75. Jahresfeier der freiwilligen Feuerwehr Buschdorf und Kantonaltag 1998*, o. O., 1999, S. 81-109, hier S. 106.

4 Eyschen, Paul, ‚Symbolik des Merscher Drachens‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 45-50.



Abb. rechts |  
**(1) Das ortsbildprägende Gebäudeensemble zu Beginn des 20. Jahrhunderts, um 1904**  
Hansen, Edmond, *Gruss aus Mersch*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 16034r, Mersch, o. J.: abgestempelt 1904.

**(2) Der südliche Teil des Anwesens, 1824**  
Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch GI*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

## 10+11+12, Place Saint-Michel ehem. Wohn- und Geschäftshäuser

Autorin: CM

Am zentralen Michelsplatz gelegen, gehört das historisch gewachsene Ensemble, das sich aus drei Wohn- und Geschäftshäusern mit Hinterhöfen zusammensetzt, zu den ortsbildprägenden Objekten der Ortschaft Mersch (**GAT, BTY**). Es erstreckt sich über eine Länge von mehr als 25 Metern und bildet so die westliche Grenze des Platzes, der sich weiter südlich zur Rue Nicolas Welter verzweigt (Abb. 1). Schon auf der 1778 vollendeten Ferraris-Karte ist eine Bebauung verzeichnet, die die heutigen Häuser 12 und 13, Place Saint-Michel umfasst.<sup>1</sup> Tatsächlich gehörte das Nachbarhaus Nummer 13 ursprünglich zum Ensemble dazu und wurde erst im 19. Jahrhundert durch einen Verkauf abgetrennt.<sup>2</sup> Auf dem 1824 datierten Urkatasterplan von Mersch ist ebenfalls lediglich der südliche Teil des Anwesens kartografiert (Abb. 2). Deutlich ist hier aber schon die Erweiterung nach Norden zu erkennen, die die heutige Hausnummer 11 umfasst. Hinter den Gebäuden verlief damals ein Weg, der zu den südlich der Burg- und Schlossanlage gelegenen Feldern führte. Die Parzelle, auf der sich gegenwärtig Haus 12



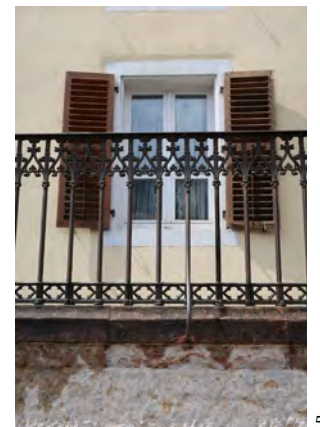
1 Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 12. August 2019.

befindet, war zu diesem Zeitpunkt noch unbebaut. Dies bedeutet, dass die klassizistische Fassade, die die Gebäude 12 und 11 bis heute aufweisen, zwischen 1778 und 1824 entstanden sein muss (ENT). Durch eine Nutzung als Notariat wurde der Fassade von Hausnummer 11 um 1850 ein großes Geschäftsfenster hinzugefügt.<sup>3</sup> Erst 1936 wurde das Haus Nummer 10 gebaut; es diente als Geschäftshaus für das sich im Hinterhof befindliche Atelier eines Sattlers (TIH, ENT).<sup>4</sup>

Die zweigeschossige Ostfassade des langgezogenen Ensembles zum Michelsplatz ist in neun Achsen unterteilt. Alle neun Achsen weisen im Obergeschoss Fenster mit Sandsteingewänden mit leicht hervorstehenden, profilierten Verdachungen auf (AUT, CHA). Im Erdgeschoss sind durch unterschiedliche Gestaltungen noch die ursprünglichen Funktionen der einzelnen Bereiche ablesbar (AUT, ENT) (vgl. Titelbild).

Das Wohnhaus Nummer 12 ist durch einen Altan mit Sandsteinquadern, in dem eine Kellerfensteröffnung mit Sandsteingewände und Peststab zu sehen ist, vom öffentlichen Raum getrennt (AUT, CHA) (Abb. 3). In den Altan ist eine sich nach oben verjüngende Sandstiebtreppe eingearbeitet, die zum erhöht liegenden Erdgeschoss führt (Abb. 4). Ein historistisches, gusseisernes Geländer mit Drei- und Vierpassmotiven im neogotischen Stil begrenzt den Altan (Abb. 5). Elemente mit Volutendekor bilden die seitlichen Abschlüsse dieses Geländers (AUT, CHA) (Abb. 6). Darüber erhebt sich die spiegelsymmetrische, fünfachsigige Fassade des Wohnhauses Nummer 12. In der Mittelachse befindet sich die Haustür. Wie auch die übrige Fassade ist sie stilistisch einer Umbauzeit aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts



3 Ebd.

4 Ebd.

zuzurechnen (AUT, CHA).<sup>5</sup> In einem Türgewände aus Sandstein mit Prellsteinen und profilierter Verdachung ist eine doppelflügelige Holztür mit Sonnenmotiven in Mittelkassetten eingebaut (Abb. 7). Sie hat ein zweiteiliges Oberlicht, in dem je zwei sich kreuzende Pestpfeile zu sehen sind, die am Kreuzungspunkt mit einem kleinen Sonnenmotiv verziert sind (AUT, CHA). Ein rezentes, schmiedeeisernes Vordach mit buntem Strukturglas betont diesen Eingang, an dem eine bauzeitliche Zugklingel überliefert ist.

Durch die zur Platzmitte hin leicht ansteigende Topographie wird das zweiachsige Haus Nummer 11 durch eine fünfstufige Blausteintreppe erschlossen, die sich an den Altan vor Haus Nummer 12 anlehnt (vgl. Abb. 4). Von hier aus gelangt man zur einflügeligen Holztür mit ihrer schlichten, klassizistischen Kassettenierung.<sup>6</sup> Das zweigeteilte Oberlicht greift die Gestaltung mit sich kreuzenden Pestpfeilen und kleinem Sonnenmotiv am Kreuzungspunkt auf, die auch am Oberlicht von Haus Nummer 12 zu sehen ist (AUT, CHA) (Abb. 8). Das Sandsteingewände weist Prellsteine und eine profilierte Verdachung auf. Diese Tür führte ab den 1850er-Jahren zum Büro des Notars Ruth, der wohl auch das Wohnhaus Nummer 12 bewohnte.<sup>7</sup> In dieser Zeit scheinen viele Arbeiten am Anwesen durchgeführt worden zu sein, auch die Fassadengestaltung und die Haustüren scheinen auf diese Zeit zurückzugehen (AUT, CHA, ENT). Neben der Tür des ehemaligen Notarbüros ist ein großes Bürofenster mit Sandsteingewände erhalten (vgl. Abb. 4).

Das wesentlich später angebaute Haus Nummer 10

5 Err, Antoine; Dumont, Ferd, *Ofgewandelt Sonnerad*, 2321 115-33-3, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Türeninventar, Mersch, 1995.

6 Err, Antoine; Dumont, Ferd, *Panneau Dir*, 2322 101-58-3, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Türeninventar, Mersch, 1995.

7 Mündliche Auskunft vor Ort, am 12. August 2019.



6



7



8



9



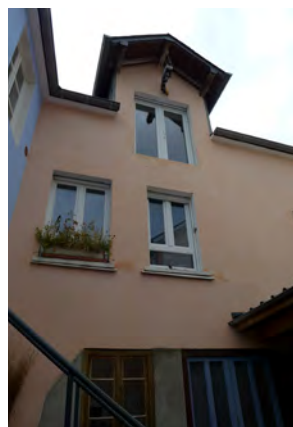
10

schließt heute die Zeilenbebauung an der Westseite des Michelsplatzes (**AUT, ENT**) (Abb. 9). Es greift die Dachgeschosshöhe der übrigen Teile des Ensembles auf und wurde diesen gestalterisch nachempfunden. So reihen sich die Obergeschossfenster des zweiachsigen Hauses nahtlos in die Reihe der übrigen Obergeschossfenster ein. Eine dreistufige Sandsteintreppe führt zur hölzernen Haustür, die mit dem Schaufenster daneben eine gestalterische Einheit bildet. Beide stammen vermutlich aus der Bauzeit, 1936 (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Links hiervon ist ein kassettiertes Garagentor mit Strukturglas und Sandsteingewände zu sehen.



11

Eine mehrfach profilierte Sandsteintraufe umschließt die Häuser 10, 11 und 12 und verbindet sie optisch zu einer Einheit. Das Dach ist in Schiefer gedeckt und durch fünf rezentere Satteldachgauben und drei Dachflächenfenster belichtet (Abb. 11). Es wurde 2001 erneuert und neu eingedeckt.<sup>8</sup> An das Haus 10 ist in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts nach Westen ein Anbau mit Pultdach angefügt worden, in dem sich die Werkstatt des hier ansässigen Sattlers befand (**SEL, GAT, TIH**). Die ‚Männi‘ genannte Ladeluke im Dachgeschoss erinnert bis heute an die Ateliernutzung (**AUT, CHA**) (Abb. 12).



12



13

An das Werkstattgebäude grenzt im rechten Winkel ein weiteres Nebengebäude an, das sich parallel hinter Haus Nummer 11 erstreckt. Dieses Gebäude ist auf der Ferraris-Karte noch nicht sichtbar, auf dem Urkataster aber schon verzeichnet; es beinhaltet einen außergewöhnlich großen Gewölbekeller (**AUT, SEL, ENT**).<sup>9</sup> Vermutlich diente es als Lager für einen Weinhändler, der noch vor dem Notar zu Beginn des 19. Jahrhunderts hier lebte.<sup>10</sup>



14

<sup>8</sup> Anonym, Mersch. 10-12, pl. St. Michel, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subside à la restauration, 2001.

<sup>9</sup> Vgl. ACT, Ferraris-Karte. Feltz 242A, 1771-1778; ACT, Urkataster. Mersch GI, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

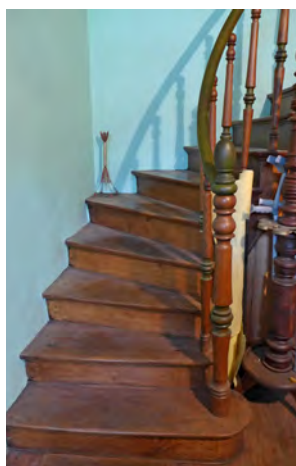
<sup>10</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 12. August 2019.



15



16



17



18



19



20

Eine rundbogige Holztür im passenden Sandsteingewände führt in den imposanten Kellerraum (Abb. 13 und 14). Gegenüber sind die relativ unsymmetrischen Westfassaden der Häuser 11 und 12 sichtbar, die mit ihren unterschiedlichen Gewände Größen auf mehrere Umbauten im Laufe der Jahrhunderte schließen lassen (**ENT**).

Besonders in den Häusern Nummer 11 und 12 ist eine Vielzahl von authentischen Elementen, vor allem mit Blick auf die Innenausstattung, überliefert. Im Hausflur von Nummer 12 sind historistische Fliesen in Beige, Braun und Schwarz in geometrischem Muster verlegt (**AUT, CHA**) (Abb. 15 und 16). Sowohl in Haus 11 als auch 12 sind nahezu alle klassizistischen Innentüren aus der (Um-)Bauzeit überliefert. Diese entsprechen dem gleichen Modell wie jene Türen, die in der Villa Faber (siehe S. 341- 348) zu finden sind: Türen und Laibungen sind kassettiert und weisen an den oberen Ecken leicht umgreifende Ohrungen auf (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 15). Sie stammen vermutlich aus der Zeit um 1850, als das Anwesen für den Notar erweitert und modernisiert wurde.<sup>11</sup> Aus dieser Zeit sind auch beide Holztreppen überliefert. Jene im Haus 11 führt direkt vom Notarbüro in das Obergeschoss. Sie ist viertelgewendelt und weist ein gedrehtes Geländer auf (**AUT, CHA**) (Abb. 17). Aus dem Notarbüro gelangt man durch eine Tür mit geprägter Metallplatte auf der Schwelle zum Hinterhof. Von hier sind die Hinterhofgebäude zugänglich. In der Giebelmauer von Haus Nummer 12 ist zudem ein barockes Fenster sichtbar, das an das eigentliche Baualter des Anwesens erinnert (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 18). Die Verbindungstür zwischen Haus 11 und 12 zeigt mit der dicken Wandstärke deutlich, dass es sich hierbei um eine ehemalige Außenmauer handelt (**AUT, ENT**) (Abb. 19).

Im Haus 12 sind in beiden, zum Platz orientierten Räumen Eichenholzböden und schmale Stuckbänder an den Decken überliefert (**AUT, CHA**). In dem vom Flur aus rechten Zimmer ist zudem ein klassizistischer Takenschrank mit Vitrinenverglasung an beiden oberen Türen erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 20). In der zum Innenhof orientierten Küche sind die ‚Haascht‘ mit verkleidetem ‚Haaschtbalken‘ sowie ein bauzeitlicher, sehr großer Spülstein aus Schiefer überliefert (**AUT, SEL**). Auf dem Boden sind Cera-bati-Fliesen in Beige-Braun verlegt. Unter der Küche befindet sich ein acht bis neun Meter tiefer Brunnen (**AUT, SEL**).

Ins Obergeschoss gelangt man über die ausladende, gewendelte Holztreppe, deren Stufen konkav und konvex gearbeitet sind (**AUT, SEL**) (vgl. Abb. 16 und 21). Das geschnürte Holzgeländer ähnelt jenem der Treppe in Haus Nummer 11. In der zum Platz weisenden guten Stube ist eine stark dekorierte Stuckdecke erhalten (**AUT, SEL, CHA**).

<sup>11</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 12. August 2019.



21



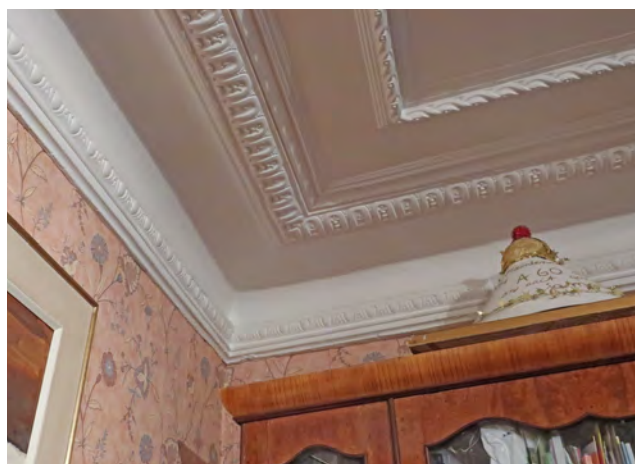
22



25



23



24



(Abb. 22). In der Mittelrosette ist sie mit einer kleinen Osterglocke dekoriert (Abb. 23). Zum Rand hin sind verschiedene Randprofile mit Eierstab, Blatt und geometrischen Dekoren gestaffelt, die an den kurzen Raumkanten halbrund auslaufen (Abb. 24). In diesem Raum, wie auch in einigen weiteren Räumen, sind klassizistisch-schlichte Wandschränke sichtbar (**AUT, CHA**). In einem kleinen Büroraum, der an die gute Stube anschließt, sind zudem Bleiglasfenster mit gerilltem Strukturglas in verschiedenen Farben erhalten (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 25). Diese Räume sind mit ihrer prächtigen Ausstattung der Notarnutzung in der Mitte des 19. Jahrhunderts zuzurechnen (**AUT, CHA**).

Die drei Gebäude 10, 11 und 12, Place Saint-Michel bilden ein zusammenhängendes Ensemble mit hohem authentischen Erhaltungszustand und bewegter, ablesbarer Entwicklungsgeschichte. Die Überreste des Weinkellers und der Sattlerei gehören zu den seltenen Zeugnissen der ehemals handwerklich geprägten Baustruktur von Mersch. Seine für die jeweiligen Bauzeiten charakteristischen Merkmale und die überlieferten Elemente von Seltenheit machen das Ensemble zu einem national schützenswerten Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie-, Handwerks- und Wissenschaftsgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



**Der Hofkomplex mit  
Geschäftshaus in den 1960er-  
Jahren, 1969**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 16, pl. St. Michel*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1969.

## 16, Place Saint-Michel ehem. Bauernhof, Tagelöhnerhaus und Geschäftshaus

Autorin: RL

Das über Jahrhunderte gewachsene Gebäudekomplex, das aus einem Quereinhaus, einem Tagelöhnerhaus und einem Geschäftsgebäude besteht, befindet sich zwischen der Place St. Michel und der katholischen Kirche im historischen Ortskern von Mersch (GAT, BTY). Sowohl die Hofanlage als auch das Geschäft prägen die Silhouette der Ortschaft (OLT, SOH). Die von der Straße aus sichtbare Fassade des Wohnhauses ist giebelständig. Zusammen mit dem stark zurückversetzten Tagelöhnerhaus bildet das Haus einen Vorhof, der von einer mannshohen, zum Teil bauzeitlichen, parzellenumgreifenden Mauer von der Straße getrennt ist (AUT, CHA). Nördlich der Hofanlage steht das heute leerstehende, einstöckige Geschäftshaus, das unter dem Namen ‚Binsfeld‘ bekannt ist.



### ehem. Bauernhof

Das auf zwei Stockwerken aufgebaute Quereinhaus ist an allen Fassaden in einem hellen Ockerfarbton verputzt (GAT, BTY). Die hofsichtige, traufständige Hauptfassade

ist in fünf Achsen gegliedert (Abb. 1). Alle Gewände sind gefast und aus scharriertem, teils rotem, teils gelbem Sandstein mit geradem Sturz gefertigt (AUT, CHA) (Abb. 2). Alle Fenster, bis auf jenes im Torbogen, sind mit blau gestrichenen Klappläden ausgestattet. In der linken Achse des Erdgeschosses führt eine sechsstufige Treppe aus Sandsteinquadern hinunter zum Kellereingang, der in einem rundbogigen Gewände aus Sandstein gefasst ist (AUT, CHA) (Abb. 3). Rechts daneben führt eine vierstufige Blockstufentreppe zur Eingangstür, in deren sandsteinernem, gefastem und mit Prellsteinen versehenem Gewände das Baudatum ‚1809‘ zu lesen ist (AUT, CHA) (Abb. 4 und 5). In der rechten Achse des Erdgeschosses ist ein mit dem Datum ‚1765‘ versehenes Tor überliefert (AUT, CHA) (Abb. 6). Dies lässt darauf deuten, dass das Wohnhaus wohl mehrere Bau- oder Umbauphasen erlebt hat und dass die Scheune des Quereinhauses wohl als erstes stand (ENT). Heute ist der Torbogen zugemauert; eine Tür und ein Fenster, die ebenfalls in Sandsteingewänden gefasst sind, sind darin eingelassen (ENT). Links neben dem Scheunentor befindet sich das einzige Zwillingsfenster des ganzen Hauses. Es sollte wahrscheinlich für eine angemessene Beleuchtung des Raumes sorgen, da hier einst ein Schneider sein Handwerk betrieb (AUT, CHA, TIH).<sup>1</sup> Im Obergeschoss ist pro Achse ein Fenster mit Sandsteingewände wie jenes im Erdgeschoss vorhanden. Das Traufgesims lässt ebenfalls auf zwei Bauphasen deuten, da die rechte Hälfte aus Sandstein und die linke Hälfte aus Holz gefertigt ist (ENT) (Abb. 7). Auf dem schiefergedeckten, einseitigen Krüppelwalmdach befinden sich zwei kleine und zwei große Dreiecksgiebelgauben (AUT, CHA).

Die zum Garten weisende Giebelseite wurde 1995 durch das Anbringen eines geschossübergreifenden Fensters komplett überarbeitet.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

<sup>2</sup> Ebd.



1



2



3



4



5



Der Sockel aus Sandsteinquadermauerwerk und die beiden sandsteinernen Eckquaderungen rahmen die authentisch erhaltene, östliche Giebelseite, die zum Straßenraum weist (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Sie ist zweiachsig gegliedert und hat auf beiden Stockwerken pro Achse je ein Fenster mit Sandsteingewände vorzuweisen (**AUT, CHA**). Das obere Stockwerk wird durch ein Sohlbankgesims aus Sandstein betont. Im Giebelfeld befinden sich zwei kleinere Fenster mit Sandsteingewänden, das Rechte ist axial leicht verschoben.

Eine rezente Glas-Metall-Konstruktion mit blauen Profilen verbindet seit 1995 die nördliche Seitenfassade des Wohnhauses mit dem Geschäftshaus ‚Binsfeld‘.<sup>3</sup> Die Nordfassade zeigt gestalterisch nicht den gleichen Rhythmus wie die Südfassade (Abb. 9). Die meisten der größtenteils stark gefasten, sandsteinernen Fenstergewände sind aus der Bauzeit überliefert (**AUT, CHA**). Eine Öffnung im Obergeschoss wurde jedoch zugemauert. Im Erdgeschoss gewähren zwei Türen den Zugang zur westlichen Gebäudehälfte, die einst als Lagerraum für den Kurzwarenladen ‚Binsfeld‘ diente.<sup>4</sup> Die beiden Türen und das dazwischengelegene, hochrechteckige Fenster sind jeweils in einem sandsteinernen Gewände gefasst, dessen Stein im Gegensatz zu allen anderen keine Fasung aufweist und eine leicht gelblichere Farbe mit ausgeprägteren Fugen zeigt (**AUT, CHA**). Dies lässt vermuten, dass diese Fenster- und Türöffnungen einer späteren Bauphase zuzuordnen sind (**ENT**). Das bauzeitliche Gewände der Haupteingangstür ist in rotem Sandstein gefertigt und ist heute unter dem Glasdach des Anbaus vor Verwitterung geschützt (Abb. 10). Dieses Gewände ist besonders kunstvoll mit mehrfacher, konvexer und konkaver Profilierung, Scharrur, einem stilisierten Schlussstein und einer dreifach verkröpften Verdachung verziert (**AUT, CHA**). Neben dem Schlussstein befinden sich die Inschriften ‚NFKS‘ und ‚1809‘, die wahrscheinlich die Namen der Bauherren und das Baudatum des östlichen Baukörpers angeben (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Dieses stimmt somit mit dem Datum der Südseite überein. Beachtenswert ist auch die charakteristisch erhaltene Nageltür mit Sonnenmotiv, die ein seltener Zeitzeuge der späten Barockzeit in der Ortschaft Mersch ist (**AUT, SEL, CHA**).

Im Inneren des Wohnhauses sind zahlreiche, zeittypische Elemente überliefert. Dazu zählen der charakteristische Fliesenfußboden der im schwarz-gelben Schachbrettmuster verlegt ist, die spätbarocke Holzterrasse, die historistisch kassettierten Holztüren mit Ohrungen und Holzlaibungen, die Stuckdecken, der englisch verlegte Holzboden, der Dachstuhl und der tonnengewölbte Keller (**AUT, CHA**) (Abb. 12, 13, 14, 15 und 16).

<sup>3</sup> Ebd.

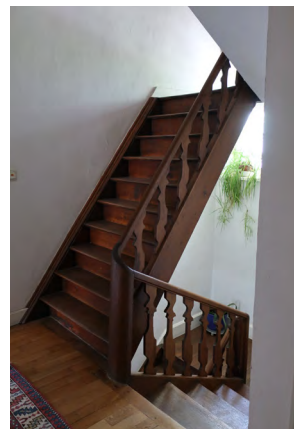
<sup>4</sup> Ebd.



11



10



13



15



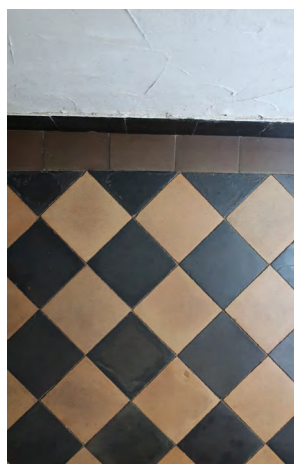
14



17



16



12



18

## Tagelöhnerhaus

Das freistehende, teils steinsichtige, teils verputzte, auf dem Hof stehende Tagelöhnerhaus liegt etwas zurückversetzt und hat sowohl gefaste Tür- als auch Fenstergewände aus farbigem Sandstein vorzuzeigen (**AUT, GAT, CHA, TIH**) (Abb. 17). Das Bauwerk, das ein beachtliches Volumen aufweist, bezeugt, dass es sich bei der Hofanlage um einen größeren Bauernbetrieb handelte. Es ist eines der wenigen Exemplare dieser Gattung, das im Raum Mersch derart authentisch erhalten ist (**SEL**). Eine beidseitig ummauerte Kellertreppe aus Sandstein führt von außen in den tonnengewölbten Keller hinunter (vgl. Abb. 16 und 17). Im Erdgeschoss sind der Bodenbelag aus Sandsteinplatten, ein Holzboden sowie bauzeitliche Holzbalken erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 18).

## Geschäftshaus ‚Binsfeld‘

Der einseitig angebaute Laden ‚Binsfeld‘, der seit 1905 existiert, steht seit vielen Jahren leer (**GAT, BTY**) (Abb. 19).<sup>5</sup> In dem eingeschossigen Bau wurde in den 1930er-Jahren ein Stoff- und Strumpfwirkereiladen, später ein Kurzwarenladen, betrieben.<sup>6</sup> Die nach Osten gerichtete Hauptfassade ist symmetrisch gegliedert und weist in der Mitte eine Eingangstür auf, die beidseitig von zwei Schaufenstern gerahmt wird. Zusammen bilden sie eine gestalterische Einheit. Das sandsteinerne Gewände zwischen den Öffnungen ist mehrfach profiliert und integriert dekorativen Volutenschmuck (**AUT, CHA**) (Abb. 20). Unter jeder Fensteröffnung befindet sich je ein sandsteinernes Brüstungsfeld, das mit Neorenaissancemotiv verziert ist (**AUT, CHA**). Oberhalb der Öffnungen stützen volutenförmige Konsolen die durchgehende, abgehobene Verdachung (**AUT, CHA**). An der Fassade befinden sich zwischen den Konsolen zwei Schriftfelder. Über der Eingangstür geben aufgemalte, serifenlose Buchstaben den Namen des Geschäfts ‚Binsfeld‘ preis, der die vorherigen, noch erkennbaren Schriftzeichen überdeckt (**AUT, CHA**) (Abb. 21). Oberhalb der Verdachung unterstreichen fünf dekorative Entlastungsbögen aus sichtbaren, roten Ziegelsteinen mit sandsteinernem Schlussstein mit Diamantschliff den fünffachen Rhythmus der Fassade (**AUT, CHA**). An beiden Ecken rahmen hervorstehende Quadersteine mit jeweils drei Quadern mit Diamantschliff das Fassadenbild ein (**AUT, CHA**). Die rechte Ecke wirkt deutlich heller als die linke, was darauf hindeuten lässt, dass diese wahrscheinlich rezenter ist. Alles in allem deuten die zahlreichen, dekorativen Elemente und Verzierungen der historistischen Fassadengestaltung auf eine Entstehungszeit zu Beginn des 20. Jahrhunderts hin. Die südliche Seitenfassade ist verputzt und beherbergt die Nebentür, durch die die Betreiber des

<sup>5</sup> Schriftliche Auskunft, am 3. Januar 2021.

<sup>6</sup> Anonym, ‚Tissus Bonneterie Binsfeld Mersch‘, in: Organisationskomité (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, o. S., Abb. mitte.



19



20



21



Ladengeschäfts zum Wohnhaus gelangen konnten. Diese Tür befindet sich heute unter dem verglasten Anbau.

Im Inneren des Ladens sind die bauzeitlichen Einbauschränke aus Holz sowie zwei Stuckrosetten an der Decke zu sehen (**AUT, CHA**).

Das imposante Anwesen gehört zu den ältesten Zeitzeugen der Ortschaft Mersch. Die Scheune des Hofes wurde bereits rund vierzig Jahre vor dem Wohnhaus errichtet und zeigt die Anfangszeit des historisch gewachsenen Gebäudekomplexes. In dem vorwiegend in klassizistischer Formensprache überlieferten Quereinhaus finden sich auch noch barocke Ausstattungstücke, wie etwa Haustür und Treppe. Der Bauernhof mit seinem separaten Tagelöhnerhaus steht mit seiner ursprünglich landwirtschaftlichen Funktion im Kontrast zu dem außergewöhnlich authentisch erhaltenen Geschäftshaus ‚Binsfeld‘, das Mersch bereits zu Beginn des 20. Jahrhunderts einen städtischen Charakter verlieh. Der Gebäudekomplex weist insgesamt zahlreiche, authentisch erhaltene Elemente aus den verschiedensten Baupochen auf und belegt damit eindrucksvoll die facettenreiche Entwicklungsgeschichte. Mit Blick auf den Seltenheitswert sind beispielsweise die rare Haustür aus der Barockzeit mit Sonnenmotiv, die Innenausstattung des ehemaligen Ladengeschäfts sowie, allgemein betrachtet, die seltene Gattung eines Tagelöhnerhauses hervorzuheben. Aufgrund der Vielzahl an erfüllten Kriterien ist der Gebäudekomplex als nationales Kulturgut zu bewerten und für die Zukunft zu bewahren.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie-, Handwerks- und Wissenschaftsgeschichte, (OLT) Orts- / Landschaftstypisch, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



Abb. rechts |  
**(1) Zeichnung des  
Michelsturms, 1981**  
Feiereisen, Raymond, o. T.,  
[Zeichnung], Privatbesitz  
Raymond Feiereisen, Mersch,  
1981.

## Place Saint-Michel, o.N. | Michelsturm ehem. Kirche

Autorin: BK

Auf der im Ortszentrum gegenüber dem Schloss gelegenen Place Saint-Michel, dem ehemaligen Marktplatz, steht der markante, viergeschossige Michelsturm mit seiner regional untypischen, barocken Zwiebelhaube, die von dem Tiroler Baumeister Johann Mitteregger (auch Mitterecker), seines Zeichens „königlicher Zimmermann der Stadt und Festung Luxemburg“ geschaffen wurde (AUT, AKI, SEL, GAT, CHA, AIW) (Abb. 1).<sup>1</sup> Das zeichenhafte Bauwerk misst vom Sockel bis zur Spitze 44 Meter.<sup>2</sup> Der 1707 errichtete Turm, der einen kurz davor abgebrannten Vorgängerbau aus Holz ersetzte, ist damit eines der ortsbildprägenden, historischen Wahrzeichen von Mersch.<sup>3</sup> Das hochaufragende Gebäude war allerdings nicht als Solitär gedacht, denn es diente ursprünglich der ehemals an Ort und Stelle stehenden Pfarrkirche als Glockenturm



- 1 Vgl. Hilbert, Roger, Mierscher Geschichtsfrönn, *Die Pfarrei Mersch*, gd.lu/2rH40Q (08.09.2020); Hilbert, Roger, ‚Biographie eines 300-Jährigen‘, in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 77, Mersch, Dezember 2006, S. 38-41, hier S. 38; Hilbert, Roger, ‚Die Merscher Kirche – eine der ältesten des Landes‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 6-10, hier S. 8.
- 2 Hilbert, ‚Biographie eines 300-Jährigen‘, Dezember 2006, S. 38.
- 3 Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, gd.lu/2rH40Q (08.09.2020).

(GAT, SOK, SOH, ENT).<sup>4</sup> Besagtes Gotteshaus wurde um die Mitte des 19. Jahrhunderts wegen Baufälligkeit größtenteils abgerissen, womit der Michelsturm dessen letzter steinerner Zeuge ist (AUT, SEL, CHA, SOH).<sup>5</sup> Ganz in der Nähe der alten sakralen Stätte war am Fuße des sogenannten Miesplateaus ab 1844 ein repräsentativer Kirchenneubau im klassizistischen Stil nach Plänen des Provinzialarchitekten Theodor Eberhard aus Luxemburg errichtet und im Februar 1850 seitens des damaligen Provikars Adames eingeseget worden.<sup>6</sup>

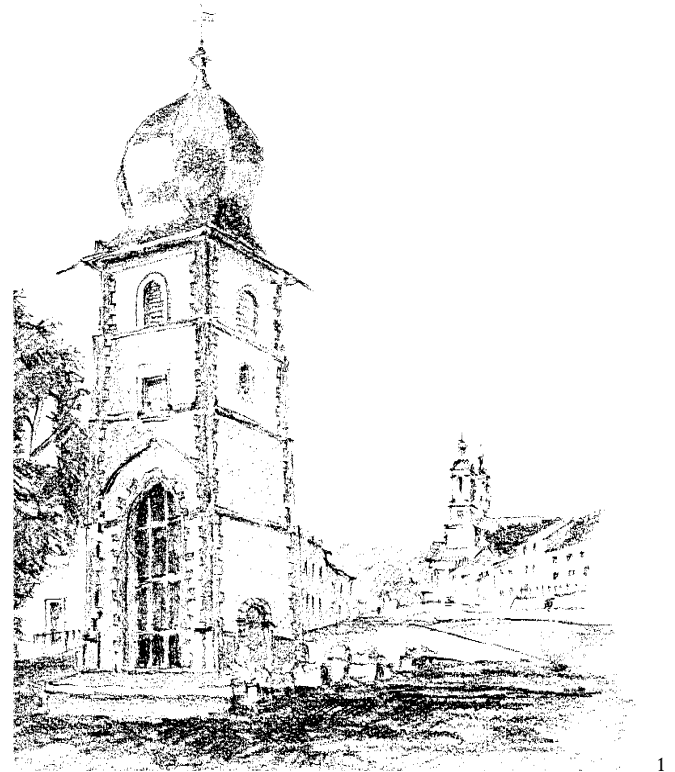
Die alte Kirche war, wie die Bezeichnung des Turms vermuten lässt, dem Heiligen Michael geweiht. Auch die neuzeitliche Benennung der ehemaligen Place du Marché, auf der das Gebäude steht, ist so zu erklären. Noch heute ist in einer halbrunden Nische an der Außenfassade des Turms, die in der dritten Ebene über dem Hauptportal auszumachen ist, eine aufrechtstehende Steinskulptur zu sehen, die den Schutzpatron darstellt (AUT, CHA) (Abb. 2). Die stark verwitterte Figur zeigt den beflügelten, in schlanker Gestalt gegebenen Erzengel Michael als kämpferischen Soldaten und heldenhaften Bezwiner des Bösen (AUT, CHA). Mittels energischer Körperkraft hat der Gottesstreiter den Drachen, der das Satanische versinnbildlicht, zu Boden geworfen. Triumphierend steht er über dem schlangenähnlichen Fabelwesen, das sich noch einmal mit letzter Kraft aufzubäumen scheint.

Der heutige Michelsplatz wurde, so belegen es mehrere

<sup>4</sup> Henckels, Joseph, *Die alte Pfarrkirche von Mersch und die Altertumsfunde in deren Bezirk*, Luxemburg, 1933, S. 6: Interessant in diesem Kontext ist die in der Publikation von Henckels – gegenüber der Seite 2 – abgedruckte Rekonstruktionszeichnung ‚Mersch im Jahre 1830‘, welche die Kirche vor der Niederlegung Mitte des 19. Jahrhunderts zeigt. Vgl. hierzu auch Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, gd.lu/2rH40Q (08.09.2020): Laut Hilbert wurde die Zeichnung von dem aus Mersch stammenden Maler Will Kessler nach einem Entwurf von Joseph Henckels angefertigt.

<sup>5</sup> Henckels, *Die alte Pfarrkirche von Mersch und die Altertumsfunde in deren Bezirk*, 1933, S. 6ff.

<sup>6</sup> Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, gd.lu/2rH40Q (08.09.2020).



1



2

wissenschaftliche Ausgrabungen, seit Römerzeiten als Begräbnisplatz genutzt. Während des ab 1851 durchgeführten und mehrere Jahre dauernden Abbruchs von Schiff und Chor der alten Kirche sowie den anschließenden Nivellierungsarbeiten des Geländes wurden bedeutende archäologische Funde gemacht, die Münzen, Skulpturen, Fragmente von Sarkophagen und Grabmälern aus unterschiedlichen Zeiten zutage brachten.<sup>7</sup> Die ältesten Stücke sind römischen Ursprungs und werden auf das 1. vorchristliche Jahrhundert datiert. Insgesamt zeugen die Funde von der langen und reichen Geschichte des historischen Zentrums von Mersch. Bei den geborgenen Bruchstücken des einst wohl außergewöhnlich prächtigen Grabmals eines höheren römischen Offiziers und Priesters des römischen Kriegsgottes Mars, die heute im Musée National d'histoire et d'art (MNHA) in Luxemburg verwahrt werden, dürfte es sich indes um die bedeutendsten Fundstücke in diesem Kontext handeln.<sup>8</sup> Mit Blick auf Vorgängerbauten der im 19. Jahrhundert weitestgehend niedergelegten Kirche auf dem Areal des heutigen Michelsplatzes lassen die bisherigen Forschungsergebnisse den Schluss zu, dass ebenda schon im 5. Jahrhundert ein erster frühchristlicher Sakralbau stand.<sup>9</sup> Bereits im 9. Jahrhundert soll sich an gleicher Stelle eine erste Steinkirche, die dem Heiligen Michael geweiht war, befunden haben. Diese entwickelte sich über die Jahrhunderte vom einschiffigen Hallenbau zur dreischiffigen Basilika. Im Laufe des 11. und 12. Jahrhunderts wurde das Gotteshaus vergrößert und wohl um 1200 durch ein Querschiff und einen Chor ergänzt, wobei sich über der Vierung ein massiver Glockenturm erhoben haben soll.<sup>10</sup> Im 15. und im frühen 18. Jahrhundert musste die Kirche, die infolge von – einmal durch kriegerische Handlungen und ein anderes Mal durch Blitzschlag ausgelöste – Brandkatastrophen in Teilen zerstört worden war, wiederaufgebaut werden.<sup>11</sup> Im Zuge der jüngeren Instandsetzung wurde sodann auch der Michelsturm, der einst das Kirchengeläut aufnahm und das Gotteshaus von Westen her zugänglich machte, im Auftrag von Johann Friedrich Graf von Elter errichtet, dessen Wappen noch heute über dem Eingangsportal zu sehen ist (**AUT, SOH**) (Abb. 3).<sup>12</sup>

7 Vgl. Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 15-30, hier S. 19: Reuter gibt die Jahre 1851-1858 bezüglich der Abbruch- und Räumungsarbeiten an; Hoffmann, Romain, ‚Das Konzept‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 39-44, hier S. 39: Hoffmann nennt hingegen den Zeitraum 1850-1855 hinsichtlich der Räumungs- und Nivellierungsarbeiten des Platzes; Krier, Jean, ‚Les recherches archéologiques sur le site de l'ancienne église St-Michel‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 51-60.

8 Vgl. Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, 1950, S. 19ff.; Krier, ‚Les recherches archéologiques‘, 1997, S. 51.

9 Hilbert, ‚Die Merscher Kirche‘, 1997, S. 6

10 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 85-156, hier S. 149f.

11 Ebd., S. 150.

12 Ebd.

Die Erhaltung des Michelsturms, der durch die Aufgabe und den folgenden Abbruch der alten Kirche seiner ursprünglichen Funktion entledigt und damit profaniert worden war, verdankt sich vermutlich dem Wunsch von Anna Pawlowna (1795-1865), der Gemahlin Wilhelm II. von Oranien-Nassau, König von Holland und Großherzog von Luxemburg.<sup>13</sup> Die Adelige aus dem Hause Romanow sei, so berichtet es die einschlägige Literatur, bei einem Besuch Merschs im Jahre 1844 derart von der Gestalt des Turms, dessen Zwiebelhaube sie an ihre russische Heimat erinnern haben soll, eingenommen gewesen, dass sie sich gegenüber dem Bürgermeister energisch dafür ausgesprochen habe, das Bauwerk zu schützen.<sup>14</sup> Dem Wunsch wurde seitens der Ortsvorstehenden mittels eines Beschlusses vom 30. Juli 1850 entsprochen.<sup>15</sup> Rund sechs Jahre später sollten aber mehr als die Hälfte der Gemeinderatsmitglieder anderer Meinung sein und sich für den Abbruch des alten Turms aussprechen.<sup>16</sup> Allerdings hatte der vehemente Einspruch von François-Xavier Würth-Paquet (1801-1885), des seinerzeitigen Generaladministrators des Inneren sowie Gründungsmitglieds der *Société pour la recherche et la conservation des monuments historiques dans le Grand-Duché de Luxembourg* (heute Institut Grand-ducal, Section historique), der die Stadtoberen an ihr Versprechen bezüglich des Erhalts des historischen Baus gemahnte, Erfolg.<sup>17</sup> Damit kam man letztlich vor allem auch dem drängenden Wunsch des Prinzen Heinrich, dem zweiten Sohn Anna Pawlownas, nach.

Bar seiner ehemals sakralen Funktion erlebte der Michelsturm seit seiner Umwidmung im 19. Jahrhundert mehrere Umbau- und Restaurierungsmaßnahmen, die bis ins späte 20. Jahrhundert hineinreichen. Auch wurde er seither in unterschiedlichem Sinne genutzt, sei es als Eiscafé oder Touristeninformation. Derzeit dient das Gebäude als Lagerstätte der Gemeinde.

Heute präsentiert sich der nach oben hin leicht verjüngende Turmbau in beigem Anstrich und mit seiner charakteristischen Zwiebelhaube in altdeutscher Schiefereindeckung mit schmückender Bekrönung (**AUT, CHA, ENT**) (vgl. Abb. 1). Letztere ziert zudem eine kleine Metallfahne mit dem ‚Merscher Drachen‘, die statt eines Wetterhahns auf der Spitze angebracht wurde (Abb. 4). Der von Bäumen und einer südlich angrenzenden Wiese eingerahmte Michelsplatz ist längst kein Marktplatz mehr, sondern dient heute weitestgehend als vielgenutzter Parkplatz inmitten des historischen Zentrums der Stadt (Abb. 5 und 6). In der ersten Hälfte der 1990er-Jahre wurde er komplett

13 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, 1950, S. 17.

14 Vgl. ebd.; Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, gd.lu/2rH40Q (08.09.2020).

15 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, 1950, S. 17.

16 Ebd.

17 Ebd.

neugestaltet.<sup>18</sup> Seit 1997 ziert zudem eine große, bronzene Drachenplastik des Bildhauers Paul Eyschen die Ostseite des Areals, die gleich des kleinen, metallenen Lindwurms auf dem Dach sinnbildhaft auf den Heiligen Michael verweist, den Namensgeber von Platz und Turm.<sup>19</sup>

Die einzelnen Geschossebenen des Turms, derer – mit Ausnahme der Ostseite – insgesamt vier auszumachen sind, werden jeweils durch ein einfaches Gurtband aus Sandstein visuell voneinander getrennt, wobei dieses zugleich als Sohlbank von in die Fassaden eingefügten Fensteröffnungen respektive Nischen fungiert (**AUT**) (Abb. 7). Der Fuß des Turms ist – wiederum mit partieller Ausnahme der Ostseite – mittels eines umlaufenden Sockels aus großen Sandsteinquadern gestaltet (**AUT, CHA**). Im unteren Drittel wurde eine zweite Ebene an abgeschrägten Steinen davorgesetzt, sodass der Sockel entsprechend ausladend daherkommt. Alle vier Seiten des Baus werden mittels regelmäßig gezahnten, sehr glatt verputzten Eckquaderungen eingefasst (**AUT, CHA**). Unterhalb des Dachansatzes findet sich eine umlaufende, profilierte Sandsteintraufe mit darunter liegendem, zweiquadertiefem Sandsteinband, welches die seitlichen Eckquaderungen jeweils fassadenübergreifend verbindet (**AUT**).

Die nach Westen orientierte Ansicht des aufragenden Gebäudes, die zur Bauzeit des Turms als Haupteingangsfassade diente, zeigt auf Erdgeschossniveau einen hohen Sandsteinsockel in Quaderoptik mit konvexem Abschlussband (**AUT**) (vgl. Abb. 3). Zentriert in der Mitte findet sich eine rezente Doppelflügelprossentür aus Holz und Glas mit geradem Sturz und festverbautem Oberlicht mit Strahlensprosseneinteilung und

<sup>18</sup> Hoffmann, ‚Das Konzept‘, 1997, S. 39-44.

<sup>19</sup> Vgl. Eyschen, Paul, ‚Symbolik des Merscher Drachens‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 45-50.



3



4



5



6

Rundbogenabschluss (vgl. Abb. 3). Eingerahmt wird die Tür von einem mächtigen Portalgewände aus rotem Sandstein, welches an beiden Seiten leicht hervortretende Pilaster zeigt, die jeweils in einem angedeuteten Kapitell enden (**AUT, CHA**). Letztere werden mittels eines überstehenden, mehrfach profilierten Gesimses, welches das Portalfeld nach oben hin abschließt, verbunden (**AUT, CHA**). Zusammen mit diesem und dem darüber anschließenden, gebrochenen Segmentbogen bilden sie einen verkröpften Sprenggiebel aus (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Die so entstandene zentrale Freifläche wird durch ein in Stein gehauenes, relativ verwittertes Wappenemblem des damaligen Bauherrn, Johann Friedrich Graf von Elter respektive Jean-Frédéric Comte d'Autel (1645-1716), ausgefüllt (**AUT, CHA, SOH**). Die als Hochrelief ausgeführte Darstellung präsentiert an zentraler Stelle das Schild der aus einem gleichnamigen Ort bei Arlon stammenden Familie von Elter (d'Autel), die seit 1661 im Besitz von Mersch war.<sup>20</sup> Das in ovaler Form gegebene Wappen, das von Volutendekor umrahmt ist, zeigt in der Mitte ein durchgehendes Kreuz, welches von 18 Schindeln umgeben ist, wobei sich in den oberen Kreuzwinkeln jeweils fünf, in den unteren jeweils vier finden (**AUT**).<sup>21</sup> Das innere Emblem des Schildes wird von der typischen Collane des Ordens vom Goldenen Vlies eingefasst (**AUT**). Die prunkvolle Kette wird zusätzlich geschmückt durch einen Anhänger in Form eines Widderfells (**AUT**). Die Integration dieses Verdienstzeichens in das Familienwappen verweist darauf, dass Johann Friedrich Graf von Elter im Jahr 1705 von Philipp V., König von Spanien, zum Ritter des Ordens vom Goldenen Vlies geschlagen wurde.<sup>22</sup> Flankiert und gehalten wird das Schild von zwei Adlern, die in Seitenansicht wiedergegeben sind. Als überhöhende Helmzierde fungiert eine stilisierte Laubkrone. Interessant in diesem Kontext ist die vergleichende Betrachtung der ungleich detailreicheren Einbettung des Wappens über dem – ebenfalls im Auftrag von Johann Friedrich von Elter – gestalteten Tor des Merscher Schlosses, die neben den zuvor beschriebenen Gestaltungselementen noch eine Vielzahl an Dekorationen zeigen, die dem militärischen Kontext zuzuordnen sind und unter anderem auf die Funktion des 1678 in den Adelsstand erhobenen Grafen als General der Artillerie hindeuten.<sup>23</sup>

Im Bogensturz der Tür unterhalb des Giebelfeldes mit Wappen ist folgende Inschrift in lateinischen Majuskeln beigegeben: ‚VELLERIS AVREI EQUES VRBIS LVXBVRGENSIS / PATRIAEQUE GVBERNATOR FIERI MANDAT / 1707‘ (**AUT, SOH**). Joseph Henckels konnte seinerzeit überdies noch eine weitere Inschrift entziffern, die

Abb. links|

**(6) Alter Marktplatz mit dem Michelsturm, vor 1907**

Bernhoeft, Charles, *Grand-Duché de Luxembourg. Mersch. Ancienne Tour et Place du Marché*, [Postkarte], Ausschnitt, BnL, Nr. 6161, Luxemburg, o. J.

20 Bernhard, Peter, Kunst und Kultur der Wappen, *Burg Mersch*, gd.lu/88DqHT (13.03.2020).

21 Ebd.: Der Autor benennt diese Ausführung als eine Variante des Wappenschildes des Hauses von Elter, dessen Grundform 20 Schindeln aufweist, wobei in jeden Kreuzeswinkel dann jeweils fünf integriert sind.

22 Ebd.

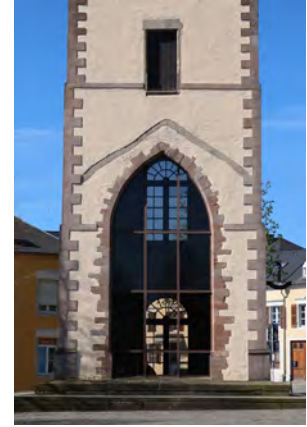
23 Ebd.

mit zuletzt zitierter sinnhaft zusammenhängt und einst das waagrecht verlaufende, stark verwitterte Unterband von Wappen und Adlern zierte, nämlich diese: ‚PRENOBILIS COMES DAVTEL‘ (**AUT, SOH**).<sup>24</sup> Beide benennen Graf von Elter als den Auftraggeber des 1707 errichteten Michelsturms. Gleich in der Sohlbank über dem Giebel findet sich überdies eine dritte Inschrift in diesem Kontext, die über die Finanzierung des Turms durch Gelder der Pfarrei Auskunft gibt: ‚DENARIO PAROCHIAE FACTA SUM‘ (**AUT, SOH**).<sup>25</sup>

Oberhalb von diesem ist im zweiten Geschoss eine große Rundbogenöffnung mit zweiflügeligem, rezentem Sprossenfenster und passendem Oberlicht in Strahleneinteilung zu sehen. Eingefasst wird diese von einem einfachen Gewände aus rötlich-grauem Sandstein (**AUT**). Im Sohlbankgesims darüber, das unmittelbar unterhalb der Nische mit der Skulptur des bereits zuvor erwähnten Heiligen Michael verläuft, ist wiederum eine lateinische Inschrift in Majuskeln auszumachen, die als eine Art persönliche Fürbitte an den dargestellten Gottesstreiter zu verstehen ist und folgendermaßen lautet: ‚ST. MICHAEL PATRONE NOSTER ADSIS NOBIS IN PROELIIS ET IN AGONE‘ (**AUT**) (Abb. 9).<sup>26</sup> Die halbrunde Nische selbst, in welcher der Heilige präsentiert wird, ist im oberen Bereich in Muschelform gestaltet (**AUT, CHA**). Rahmend eingefasst wird die Vertiefung von einem rechteckig angelegten Gewände. Nach oben wird das Ganze abgeschlossen durch ein mehrfach profiliertes Verdachungsgesims (**AUT, CHA**). Die vierte und letzte Geschossebene der Westfassade wird definiert durch eine vergleichsweise kleine, rundbogige



7



10



8



9

24 Henckels, *Die alte Pfarrkirche von Mersch*, 1933, S. 6: Für die gesamte Inschrift schlägt Henckels folgende Übersetzung vor: „Der hochadlige Graf von Elter, Ritter des goldenen Vlieses [sic!], Statthalter der Stadt und des Landes Luxemburg, gibt den Befehl, mich zu erbauen / 1707“.

25 ‚Vom Gelde der Pfarrei wurde ich erbaut‘.

26 Henckels, *Die alte Pfarrkirche von Mersch*, 1933, S. 6. Henckels übersetzt dies wie folgt: „Heiliger Michael, unser Schutzpatron, hilf uns in Schlacht und Todeskampf“.



Fensteröffnung, die von einem einfachen Sandsteingewände gerahmt und mittels horizontaler, rezent eingesetzter Wetterlamellen halb verschlossen ist.

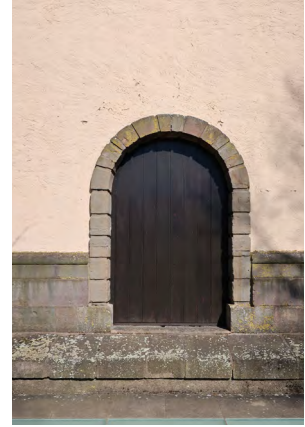
Die gegenüberliegende, zum Michelsplatz orientierte Ostfassade des Turms zeigt eine sich über zwei Geschosse ziehende, spitzbogige Wandöffnung, deren großflächige Verglasung mit filigranem, braun getöntem Metallrahmen und großzügiger Sprosseneinteilung viel Licht in das Innere des einräumigen Baus fallen lässt (Abb. 10). Eingefasst wird die Öffnung durch ein unregelmäßig gezahntes Gewände aus Sandsteinbruchsteinen. Über Letzterem ist eine unverputzte Stelle in Spitzbogenform auszumachen, die den darunter liegenden Stein preisgibt (**AUT**). Sie lässt den Ansatz des Daches der ehemaligen Kirche, die gen Osten an den Turm anschloss, noch erahnen. Auf der darüber folgenden Geschossebene, die mittels eines glatten Gurtbands visuell hervorgehoben wird, findet sich mittig eine schmale Hochrechtecköffnung mit angestrichener Holzlattenverkleidung und einfachem Sandsteingewände, welches an den Seiten sehr dünn ausfällt, indes einen mächtigen Sturz zeigt (**AUT**). Deren schmale Fensterbank liegt leicht unterhalb des genannten Gurtbands, was gleichsam bedeutet, dass die Fasadeneröffnung eine Zäsur des Bands mit sich bringt. Die oberste Geschossebene zeigt lediglich eine Rundbogenöffnung – und zwar in der Art, wie sie von der Westseite bereits bekannt ist.

Die Nord- wie die Südseite mit ihrem hohen Sandsteinsockel sind mit Ausnahme des Erdgeschosses gleich gestaltet, was konkret bedeutet, dass auf beiden Seiten die Gliederung der Fassade in vier Ebenen durch querlaufende, die Geschosse visuell trennende Gurtbänder gewährleistet ist (**AUT**). Auf der zweiten findet sich weder da noch dort eine Öffnung, auf der dritten ist jeweils eine mittig platzierte, kleine Rundbogenöffnung mit einfachem Sandsteingewände in Quaderoptik sowie einer inneren Holzlattenverkleidung auszumachen (**AUT**). Die oberste Ebene präsentiert sich in beiden Fällen genau wie jene der West- und Ostfassade und zeigt eine Rundbogenöffnung mit horizontalen Schallluken. Auf Erdgeschossesebene findet sich auf der Nordseite ein rezentes, doppelflügeliges Holzsprossenfenster mit passendem Rundbogenoberlicht, welches dem Typ nach der Eingangstür der West- und Hauptfassade gleichkommt (Abb. 11). Eingefasst wird das Fenster von einem Gewände aus Sandsteinquadern mit Rundbogenabschluss, dessen tragende Seitenteile pilasterartig daherkommen – mit mächtiger Basis, breitem Schaft und weit auskragendem Kämpfer, auf dem der Bogen aufsitzt (**AUT**). Das Erdgeschoss auf der Südseite des Turms ist dagegen einfach gestaltet: Es zeigt eine schlichte Rundbogenöffnung mit Holzlattenverkleidung und sandsteinerne Gewände in Quaderoptik (**AUT**) (Abb. 12).

Das Innere des Turms wird durch das Portal im Westen betreten und präsentiert sich puristisch. Die Wände sind glatt verputzt, wobei partielle Aussparungen am Gewände der großen Spitzbogenöffnung im Osten festzustellen sind, wo das unregelmäßig gezahnte Steinmauerwerk erkennbar bleibt (Abb. 13). Der wohl mehrheitlich bauzeitlich erhaltene Boden ist mit beige und roten Sandsteinplatten in unterschiedlichem Format ausgelegt (**AUT**) (Abb. 14). Rechts des Eingangs sind auf der fleckig verputzten Wand noch übermannshohe Umrisse in Spitzbogenform auszumachen, die darauf hinweisen, dass an dieser Stelle früher einmal das Grabmal von Fock von Hübingen stand (Abb. 15).<sup>27</sup> Überspannt wird der Raum auf Höhe der zweiten Geschossebene mittels eines Kreuzrippengewölbes (**AUT, CHA**) (Abb. 16). Die recht filigran gestalteten, profilierten Rippen sitzen in den Ecken jeweils auf kapitellartigen Wandkonsolen auf, die unten in einem halbrunden Schmuckelement enden, das der Form nach an eine Eichel erinnert (**AUT**) (vgl. Abb. 13). Am zentralen Kreuzungspunkt des Gewölbes ist ein runder Schlussstein zu sehen, auf dessen leicht hervorgehobener Mitte eine Inschrift und ein Emblem erkennbar sind, welche ihrerseits von einem stilisierten Lorbeerkranz mit Bekrönung eingrahmt werden (**AUT**) (Abb. 17). Die Inschrift zeigt nur zwei Buchstaben, die mit ziemlicher Sicherheit als Initialen gelesen werden können: ‚IM‘ (**AUT, SOH**). Unter diesen ist zudem eine sinnbildliche Zusammenstellung aus Gerätschaften dargestellt, die als Variante des typischen Zeichens der Zimmererzunft gelten kann (**AUT, SOH**). Aus der Betrachtung der beiden Schmuckelemente lässt sich schließen, dass diese als eine Art Signatur des Johann Mitteregger, der zuvor bereits als „königlicher Zimmermann der Stadt und Festung Luxemburg“ und Baumeister der charakteristischen Zwiebelhaube des Michelsturms erwähnt wurde, zu



11



12



13



14

<sup>27</sup> Schriftliche Auskunft, am 8. Januar 2021.

interpretieren sind (AIW).<sup>28</sup> Auch der bekrönte Lorbeerkranz, der als Rahmung beigegeben ist und als besondere Ehre auszeichnung verstanden werden kann, unterstützt diese Annahme.

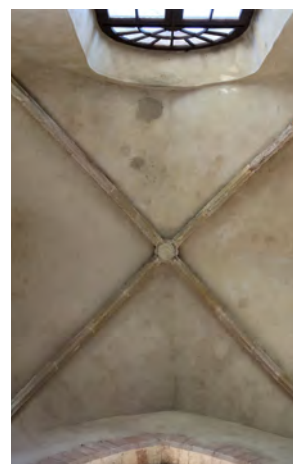
Auf der Place Saint-Michel im Zentrum von Mersch steht der markante, ortsbildprägende, 44 Meter hohe Michelsturm aus dem Jahr 1707, der einst der Glockenturm einer Mitte des 19. Jahrhunderts weitestgehend niedergelegten Kirche war. Mit seiner charakteristischen, regional untypischen Zwiebelhaube, die er einem Tiroler Baumeister zu verdanken hat, ist er eines der historischen Wahrzeichen der Stadt. Trotz der zahlreichen Umbau- und Restaurierungsmaßnahmen, die an dem barocken Bauwerk vorgenommen wurden und bis ins späte 20. Jahrhundert hineinreichen, spiegelt das Antlitz des Michelsturms seine Bauzeit nach wie vor in hohem Maße wider. Besonders wertvoll sind dabei die noch erhaltenen Schmuckelemente nebst Inschriften, die Auskunft über die Geschichte des Turms geben, so etwa das reich dekorierte Wappen des Bauherrn über dem westlichen Sandsteinportal mit mächtigem Sprenggiebel. Aufgrund der Vielzahl an charakteristischen, teils seltenen Gestaltungselementen, die authentisch erhalten sind, sowie der ausnehmend großen Bedeutung des zeichenhaften Bauwerks für die Orts- und Heimatgeschichte gilt es, den Michelsturm im Herzen von Mersch als erhaltenswertes Monument zu deklarieren und unter nationalen Schutz zu stellen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (AKI) Architektur-, Kunst- oder Ingenieursgeschichte, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für ihre Entstehungszeit, (SOK) Sozial- und Kultusgeschichte, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte

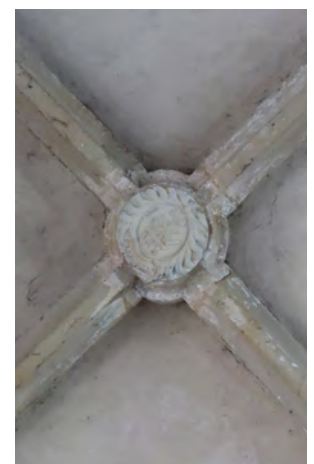
<sup>28</sup> Vgl. Hilbert, *Die Pfarrei Mersch*, gd.lu/2rH40Q (08.09.2020).; Hilbert, ‚Biographie eines 300-Jährigen‘, Dezember 2006, S. 38; Hilbert, ‚Die Merscher Kirche‘, 1997, S. 8.



15



16



17



## Place Saint-Michel, o. N. Burg- und Schlossanlage

Autorin: CM

Knapp 400 Meter entfernt von jener Stelle, an der Mamer und Eisch in die Alzette münden, befindet sich die historisch gewachsene Burg- und Schlossanlage von Mersch (GAT). Es liegt auf einer Anhöhe und zählt zu den ältesten befestigten Wohnanlagen im Großherzogtum Luxemburg.<sup>1</sup> Den Überlieferungen nach gehen die Anfänge der Burg und Schlossanlage auf den Herrenhof des Adelmans Nithard zurück. Dieser lebte um die Mitte des 9. Jahrhunderts in Mersch und besaß große Ländereien.<sup>2</sup> Seine Witwe schenkte den Hof im Jahr 853 der Trierer Abtei St. Maximin.<sup>3</sup> Über die Entwicklung der Anlage in den folgenden Jahrhunderten gibt es keine Zeugnisse. Zimmer vermutet, dass es sich bei der frühen Burg- und Schlossanlage um einen „Meierhof“ gehandelt habe, der sich im Bereich der heutigen Kernburg befand – seiner Ansicht nach muss der Siedlungsplatz aus ökonomischen und siedlungsstrategischen Gründen

1 Zimmer, John, *Die Burgen des Luxemburger Landes*, hrsg. von Les amis de l'ancien château de Beaufort, Band 2/3, Luxemburg, 1996, S. 119.

2 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Die Herrschaft Mersch.‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 31-84, hier S. 53ff.

3 Zimmer, *Die Burgen des Luxemburger Landes*, Band 2/3, 1996, S. 119.

Abb rechts |

### (1) Rekonstruktionsversuch nach John Zimmer, 1996

Anonym, Mersch. *Place Saint-Michel (Château)*, [Zeichnung], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1996

### (2) Ältester Grundriss des Merscher Schlosses, um 1574

Anonym, o. T., o. J., [Plan], aus: Duscherer, Leo, ‚Der Merscher Turm‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 38-44, hier S. 38f., Abbildung.

### (3) Rekonstruktionsversuch des Schlosses um 1770 nach Jos Henckels

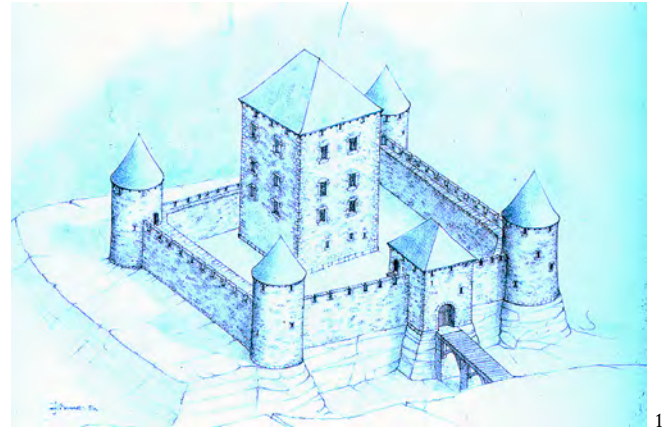
Anonym, *Mersch im Jahre 1770*, [Zeichnung], Privatsammlung Jos Beck, Mersch, um 1920: Reproduktion nach einem Aquarell von Jos Henckels.



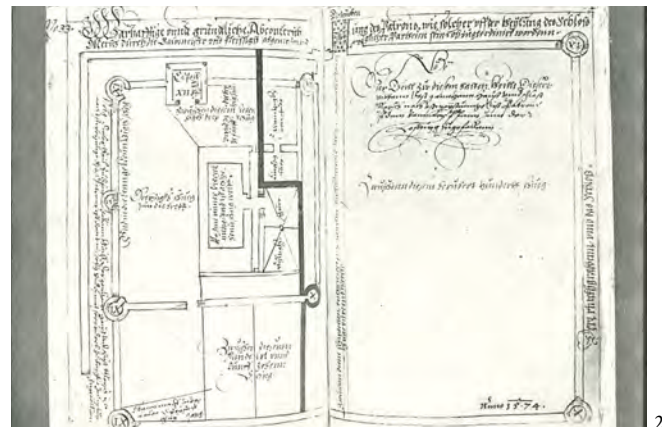
gewählt worden sein, da er nicht den verteidigungstechnischen Standards der Bauzeit entsprach.<sup>4</sup> In der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts wird die Anlage durch Theoderich I. von Mersch umgebaut und erweitert; diese Maßnahmen werden in einer Urkunde aus dem Jahr 1232 erwähnt, in der die Burg unter dem Namen ‚Turris‘ auftaucht.<sup>5</sup> Als Baumeister des Turmes wird der Merscher Steinmetz ‚Chanterel, lapicida de Mersch‘ vermutet, der auch Baumeister des Marientaler Klosters war.<sup>6</sup> Aus dieser Zeit ist der Teil der Anlage überliefert, der heute noch zum Turm gehört. Der mittelalterliche Turm aus dem Jahr 1232 hatte einen quadratischen Grundriss mit einer Seitenlänge von circa 12 Metern und war 17 Meter hoch.<sup>7</sup> Zur Anlage gehörte eine Befestigungsmauer, die das leicht trapezförmige Kernburgareal von circa 34 x 40 Metern umschloss und die, wie auch heute, von der Südostecke aus zugänglich war (Abb. 1).<sup>8</sup>

Auch der Sohn von Theoderich I. von Mersch lebte in der Burganlage; er wird in einer Urkunde der Gräfin Ermesinde als Ritter Theoderich II. von Mersch benannt.<sup>9</sup> Durch Heirat gelangt die Merscher Burganlage zu Beginn des 14. Jahrhunderts an die Herren von Milbourg, später in den Besitz der Familie von Rodemack.<sup>10</sup>

Im Jahr 1453 zerstören die Burgunder die Merscher Anlage.<sup>11</sup> Diese stand nun über 100 Jahre lang leer und verfiel – bereits 1534 wird die Burg als „das zerfallen huss



1



2



3

4 Ebd., S. 122.

5 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Die Herrschaft Mersch,‘ 1950, S. 53.

6 Ebd. S. 54f.

7 Zimmer, *Die Burgen des Luxemburger Landes*, Band 2/3, 1996, S. 123.

8 Ebd.

9 Ebd., S. 122.

10 Ebd.

11 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch,‘ in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 85-156, hier S. 150.

und schloss meirss“ erwähnt.<sup>12</sup> Der erste überlieferte Plan der Anlage ist die Aufzeichnung des Grundrisses durch die Baumeister Peter Conrad von Bennveltt und Paulus Leigendeckers von Luxembourg, der anlässlich der Teilung der Merscher Burg um 1574 angefertigt wurde (Abb. 2).<sup>13</sup> Durch fortwährende Vererbungen war die Merscher Herrschaft seit dem 14. Jahrhundert vielfach aufgeteilt worden, lediglich Burg und Schloss blieben bis 1574 als ein Besitz erhalten.<sup>14</sup>

Bei dieser Teilung gelangte der mit dem Schloss und Turm bebaute Teil der Merscher Anlage in den Besitz von Paul von der Feltz (Schreibweise auf den Wappen in der Anlage: Viltz).<sup>15</sup> Dieser ließ gemeinsam mit seiner Frau Apollonia von Kerpen umfassende Arbeiten an der Burganlage durchführen: Nach Südwesten wurde die Anlage erweitert und durch ein Treppenhaus mit durchgehender Spindeltreppe aus Sandstein ergänzt; zudem wurden große, mehrbahnige Fenster im Stil der Renaissance in die dicken Mauern gebrochen.<sup>16</sup> Die verfallene, mittelalterliche Burganlage wandelte sich zum neuzeitlichen Merscher Schloss. Auch der Innenraum wurde neu organisiert. Im leicht erhöhten Erdgeschoss und im ersten Obergeschoss wurden große Kamine und prächtige Netzgewölbe eingebaut, die bis heute erhalten sind.<sup>17</sup> Einige von ihnen sind auf das Jahr 1585 datiert. Der ausladende Rittersaal im zweiten Obergeschoss, der die gesamte Grundfläche des alten Turms einnimmt, erhielt eine Holzbalkendecke, die auf 16 Konsolen auflag, die mit den Wappen der Vorfahren von Paul von der Feltz dekoriert waren.<sup>18</sup> Das neu dekorierte Schloss erlebte durch einen Angriff holländischer Freibeuter einen großen Brand im Jahr 1603; die dekorierten Konsolen, Kamine, Netzgewölbe und andere Bauteile aus Sandstein wurden hierbei nicht zerstört.<sup>19</sup> Im 17. Jahrhundert gelangte die Anlage in den Besitz der Grafen von Elter (d'Autel). Gottfried von Elter ließ 1662 ein Inventar des Besitzes von Mersch aufstellen.<sup>20</sup> Unter der Herrschaft seines Sohnes Johann Friedrich wurden um 1700 die Toranlage erneuert und die Schlosskapelle restauriert. Das Wappen von Johann Friedrich von Elter ziert noch heute das Tor der Schlossanlage. Sein Wappen ist umrahmt von der Halskette des

Abb rechts |

**(4) Der Donjon noch mit den klassizistischen Fenstergewänden, 1973**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1973.

**(5) Der Donjon mit den rekonstruierten Renaissancegewänden, 1977**

Anonym, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.

**(8) Innenansicht des Eingangsbereichs in den 1930er-Jahren**

Hansen, Edmond, *Mersch. Le Hall du château féodal*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxembourg, o. J.: abgestempelt am 31.08.1938.

12 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxembourg, 1950, S. 157-230, hier S. 164.

13 Vgl. Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, 1950, S. 164ff.; Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 114ff.

14 Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil*, 1992, S. 112.

15 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, 1950, S. 166.

16 Vgl. Zimmer, *Die Burgen des Luxemburger Landes*, Band 2/3, 1996, S. 120, Abb. 2; Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, 1950, S. 165f.

17 Duscherer, Leo, ‚Schloss Mersch. Kurze Baugeschichte‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unhabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 36-38, hier S. 37.

18 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, 1950, S. 166.

19 Ebd., S. 167.

20 Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil*, 1992, S. 160ff.

Ordens vom Goldenen Vlies, die ihm der spanische König Philip V. für seine Verdienste verliehen hatte.<sup>21</sup> Über die weitere Geschichte des Schlosses im 18. Jahrhundert ist wenig überliefert, bekannt ist jedoch, dass 1747 eine alte Steintreppe im Schloss abgebrochen und durch eine Neue ersetzt wurde.<sup>22</sup>

Die vier Rundtürme, die die Eckpunkte der Ringmauer markiert hatten, wurden nach der Französischen Revolution abgebrochen. Diese sind auf dem zu Beginn des 20. Jahrhunderts gemalten Rekonstruktionsversuch von Jos Henckels zu sehen (Abb. 3).<sup>23</sup> Zur gleichen Zeit scheinen am Donjon die früheren, mehrbahnigen Fenster im Renaissance-Stil, die unter Paul von der Feltz entstanden waren, durch schlichte, hochrechteckige Fenster ersetzt worden zu sein. Diese Gewände wurden erst während einer Restaurierung in den 1970er-Jahren wieder entfernt und die Renaissance-Gewände kopiert (Abb. 4 und 5). In dieser Zeit wurden im Schlossareal archäologische Grabungen durchgeführt, bei denen die Überreste der abgebrochenen Ecktürme und anderer Befestigungsmauern zum Vorschein kamen.<sup>24</sup> Die Mauerkronen wurden nach der Freilegung konserviert und durch einige zusätzliche Steinlagen wieder sichtbar gemacht (Abb. 6).

Die heutige Straßenführung, bei der die Place Saint Michel bis nahe an das Schloss heranführt und die Anlage nach Süden von den Wohn- und Geschäftshäusern Nummer 8 bis 12 flankiert wird, wurde erst im späten 19. Jahrhundert möglich. Im Jahr 1873 kam es zu einem Tausch zwischen dem damaligen Besitzer Baron von Sonnenberg und der Gemeinde, bei dem die Gemeinde in den Besitz eines früheren Grabens kam, der zuvor das Schlossareal vom Michelsplatz abgetrennt hatte.<sup>25</sup> Wenige Jahre später, 1898, verkaufte die Familie von Sonnenberg-Reinach, das Anwesen an den Merscher Groß- und Glashändler Schwartz, der später Bauherr des Anwesens 17, rue Nicolas Welter war, in dem sich heute das Sozialinstitut befindet (Abb. 7).<sup>26</sup> Das Anwesen befand sich zu jenem Zeitpunkt in einem schlechten Zustand. Im Schloss waren Mietwohnungen untergebracht, die Nebengebäude brannten 1898 nieder, wurden jedoch durch ein Lagergebäude mit Brennerei ersetzt.<sup>27</sup>

Im Jahr 1927 gelangte das ‚Mierscher Schlass‘ in den Besitz von Pierre Uhres-Fabritius,

21 Faber, Ernest, ‚Unter dem Wappen des Grafen Johann-Friedrich von Elter‘, in: *Eist Miersch*, Mersch, Juli 1993, o. S.

22 Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil*, 1992, S. 206.

23 Hilbert, Roger, ‚Rund um das Merscher Schloß (3. Teil)‘ in: *Eist Miersch*, Mersch, März 1987, o. S.

24 Steinmetzer, Alfred, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.

25 Hilbert, Roger, ‚Interessantes aus Mersch. Wenn Kirchenfenster erzählen könnten (4)‘, in: *Letzebuurger Sonndesblad*, Jahrgang 131, Heft 40, Luxemburg, 1998, S. 13.

26 Hilbert, ‚Rund um das Merscher Schloß (3. Teil)‘, März 1987, o. S.

27 Ebd.



4



5



8

der das Anwesen als Wohnhaus nutzte und 1938 eine Jugendherberge einrichtete.<sup>28</sup> Er ließ um 1930 größere Restaurationsarbeiten durchführen, die in einem Visitationsbericht aus dem Jahr 1941 positiv bewertet werden – im Wohnturm wird vor allem der Zustand der Netzgewölbe und Kamine im Erdgeschoss und im ersten Obergeschoss gelobt (Abb. 8).<sup>29</sup> Zu jener Zeit war der große ‚Rittersaal‘ im zweiten Obergeschoss jedoch noch in mehrere kleine Zimmer unterteilt, weshalb die Holzbalkendecke mit den wappenverzierten Konsolen nur in Teilen sichtbar war.<sup>30</sup> Es wurde beklagt, dass mit der 1934 erfolgten Einrichtung einer Jugendherberge das ehemalige Nebengebäude an der Nordseite deutlich aufgestockt wurde, wodurch der Hofeindruck des Schlosses beeinträchtigt sei.<sup>31</sup> Trotzdem wurde angeregt, das Anwesen unter Denkmalschutz zu stellen.<sup>32</sup> Eine Unterschutzstellung der Schlossanlage erfolgte erst im März 1980.<sup>33</sup> Nach dem Zweiten Weltkrieg gelangte das Anwesen in den Besitz des Luxemburger Staates, 1947 wurde eine landwirtschaftliche Haushaltsschule im Merscher Schloss errichtet, die bis in die 1960er-Jahre hier residierte.<sup>34</sup> Zudem waren Dienststellen des ‚Génie rural‘ und der Forstverwaltung in den Räumlichkeiten des Schlosses untergebracht.<sup>35</sup>

Seit 1985 ist die Anlage im Besitz der Gemeinde Mersch.<sup>36</sup> Nach mehrjährigem Umbau und

28 Duscherer, ‚Schloss Mersch. Kurze Baugeschichte‘, 1939, S. 38.

29 Anonym, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Brief], Service des sites et monuments nationaux, Luxembourg, 1941: Brief an den Kommissar für höhere Kommunalverbandsangelegenheiten, Dr. Blech, am 31. Juli 1941.

30 Ebd.

31 Ebd.

32 Ebd.

33 Anonym, *Mersch. Mersch*, Service des sites et monuments nationaux, Protection juridique, classement comme monument national, 1980.

34 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, 1950, S. 230.

35 Hilbert, Roger, ‚Rund um das Merscher Schloß (4. Teil)‘, in: *Eist Miersch*, Mersch, Juni 1987, o. S.

36 Ebd.



6



7

Abb oben |

**(6) Freilegungen im Hof, 1979**  
Steinmetzer, Alfred, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1979.

**(7) Die Burg- und Schlossanlage von Mersch, vom Michelsplatz her gesehen, vor 1916**  
Bernhoeft, Charles, *Grand Duché de Luxembourg. Mersch. - Le château.*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxembourg, o. J.: abgestempelt am 24.11.1916.

Abb rechts |

**(10) Das Nebengebäude im Hof, 1976**  
Steinmetzer, Alfred, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1976.

**(12) Das Schloss und Torhaus, um 1947**  
Kraus, Paul, o. T., [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Jos Beck, o. O., o. J..



Renovierungsarbeiten konnte die Gemeindeverwaltung 1993 in das Schloss einziehen.<sup>37</sup>

Heute präsentiert sich die Burg- und Schlossanlage als Ensemble aus vier Gebäuden verschiedener Bauzeiten, die sich alle innerhalb des ursprünglichen Befestigungsringes befinden (**AUT, SEL, GAT, CHA, MIL, SOH, ENT**). Man nähert sich der relativ kompakten Anlage heute meist von Osten aus, von der deutlich tiefer gelegenen Place Saint Michel (Abb. 9). Von hier aus sind die vier Teile der Anlage von links nach rechts gut erkennbar: Den Auftakt bildet das heutige Zugangstor mit dem kleinen Torhaus (heute Sitz des Regionalen Tourismusbüros Gutland), dahinter erhebt sich der viergeschossige, imposante Donjon – das Kernstück der Burg- und Schlossanlage – davor ist die frühere Kapelle (heute Museum) zu sehen, deren kleiner Bau über dem früheren Zugangstor thront. Den Abschluss der heterogenen Baureihe vollzieht das erst im 20. Jahrhundert an den Donjon angebaute Wohnhaus und spätere Jugendherbergsgebäude, das heute einen Teil der Kommunalverwaltung beherbergt. Hinter dem Donjon und dem Anbau stand früher ein landwirtschaftliches Nebengebäude, das wohl nach dem Brand von 1898 neu aufgebaut worden war und danach auch als Bürogebäude und Haushaltsschule genutzt wurde (**SOH**) (Abb. 10).<sup>38</sup> Das Bauwerk wurde 2007 komplett entkernt und renoviert, weshalb es in der folgenden Betrachtung der Anlage nicht weiter berücksichtigt wird.<sup>39</sup>

## Torhaus

Um 1700 wurde der Eingang der Burg- und Schlossanlage vom alten Torhaus nach Süden zur heutigen

<sup>37</sup> Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 552.

<sup>38</sup> Hilbert, Roger, ‚Aus alt wird neu‘, in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 78, Mersch, März 2007, S. 16-17.

<sup>39</sup> Ebd.



9



10



12

Tordurchfahrt verlegt (Abb. 11).<sup>40</sup> Eine an beiden Seiten von Mauern flankierte, gepflasterte Zufahrt führt von der Place Saint Michel zur Umfassungsmauer mit dem Torbogen, der sich heute als Korbbogen mit schlichtem, rotem Sandsteingewände und glattem Schlussstein zeigt (AUT, SEL, MIL). Dieser Torbogen wurde nach dem Zweiten Weltkrieg rekonstruiert, da der ursprüngliche Torbogen von den deutschen Besatzern abgebrochen und durch eine größere, rechteckige Öffnung ersetzt worden war (Abb. 12). Oberhalb des Torbogens ist ein Wappenrelief aus gelbem Sandstein angebracht (AUT, CHA). Das quadratische Ornament zeigt das Wappen des damaligen Herren von Mersch, des Grafen Johann Friedrich von Elter (Jean-Frédéric d'Autel, 1645-1716) (SOH).<sup>41</sup> Der ovale Wappenschild wird von zwei Adlern flankiert, die auf Konsolsteinen stehen (AUT, SEL, CHA) (Abb. 13). Unterhalb des Wappens sind Kanonen, Trommeln und anderes Kriegsgerät zu sehen, oberhalb des Wappens zeigt eine Krone den Adelsstand an. Dies sind Hinweise auf die Stellung des Grafen von Elter, der Feldmarschall und Gouverneur des Herzogtums Luxemburg und der Grafschaft Chiny war. Zudem ist das Wappen von einer Darstellung des Goldenen Vlieses umgeben. König Philipp von Spanien, damaliger Herrscher über Luxemburg, hatte den Grafen von Elter 1705 in den Stand eines Ritters des goldenen Vlieses erhoben, weshalb die Entstehung des Wappens auf die Zeit zwischen 1705 und 1716 datiert werden kann (AUT, CHA).<sup>42</sup>

Die Tordurchfahrt wird rechts und links von zwei halbrunden, steinsichtigen, kleinen Turmerkern auf der Mauer gerahmt, die mit schiefergedeckten Dachhauben



11



13



14

40 Anonym, *La chapelle castrale / Die Schlosskapelle*, [Informationstafel], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, o. J.: Erläuterungstafel im Museumsraum.

41 Anonym, *Le comte Jean-Frédéric d'Autel / Der Graf Johann Friedrich von Elter*, [Informationstafel], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, o. J.: Erläuterungstafel im Museumsraum.

42 Faber, 'Unter dem Wappen des Grafen', Juli 1993, o. S.

abschließen (**AUT, SEL, MIL**) (Abb. 14). Zwischen den beiden Türmchen ist eine schlicht profilierte Sandsteintraufe erhalten. Links des Torbogens befindet sich das kleine, nur einraumtiefe Torhaus, das schon auf der 1778 vollendeten Ferraris-Karte verzeichnet ist und laut Bauforschungen frühbarocken Baubestand aufweist (**AUT, CHA**).<sup>43</sup> Das Gebäude ist auf längsrechteckigem Grundriss erbaut und zeigt der Place Saint Michel die schmale Giebelseite (Abb. 15). An dieser östlichen Giebelseite ist die einachsige Putzfassade im Erd- und Obergeschoss mit je einem schlichten, rechteckigen Fenstergewände versehen, ein halbrundes Fenster in dieser Achse belichtet das Dachgeschoss (**AUT, CHA**). Die Fenster im Erd- und Obergeschoss weisen hölzerne Klapppläden auf.

Nachdem man durch den Torbogen auf das Schlossareal gelangt ist, ist linkerhand die Südfassade des Torhauses zu sehen (Abb. 16). Hier ist im Erdgeschoss eine Tür in einem schlichten, rechteckigen, beige Sandsteingewände zu erkennen, die von zwei ebenfalls hochrechteckigen Fenstergewänden flankiert wird (**AUT, CHA**) (Abb. 17). Auch hier sind die Fenster mit schlichten Klapppläden versehen. Das Obergeschoss ist an dieser Seite des Torhauses nicht durchfenstert. Die westliche Giebelfassade, die zum Schlossinnenhof zeigt, ist spiegelbildlich aufgebaut zu der Fassade, die zur Place Saint-Michel orientiert ist. Da die innere Umfassungsmauer der Anlage in diesem Bereich verspringt, befindet sich die Nordfassade des Torhauses zwischen zwei Burgmauern (**AUT, MIL**) (Abb. 18). Lediglich ein sehr kleines, vergittertes Fenster in der rechten Ecke des Erdgeschosses durchbricht die ansonsten geschlossene Fassade. Ein schlichtes Satteldach mit englischer Schieferdeckung bildet den Abschluss des kleinen Bauwerks.

<sup>43</sup> Vgl. Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Ferraris-Karte. Feltz 242A, 1771-1778*; Lutgen, Thomas, *Restauratorische und bauhistorische Untersuchung. Loge Portier de Château de Mersch*, [Unveröffentlichter Bericht], Wasserbillig, 2017, S. 5f.



15



17



16



18

Im Inneren des Torhauses ist die Einteilung in zwei Räume im Erdgeschoss überliefert, ebenso wie eine schlichte, weiß überstrichene Holzbalkendecke. Auch Teile bauzeitlicher Sandsteingewände von Innentüren sind noch vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 19). Die Fensteröffnungen sind zum Innenraum hin segmentbogig geformt, die Fensterlaibungen reichen bis zum Boden. Das Obergeschoss ist bis unter das Dach offen, allerdings ist der Dachstuhl heute verdeckt.

## Kapelle/Torhaus

An der inneren Einfriedungsmauer befindet sich etwa zehn Meter nördlich des heutigen Torhauses das frühere Torhaus, das auch als Kapelle genutzt wurde und heute das Museum der Kommunalverwaltung beherbergt (**SOK**) (Abb. 20).

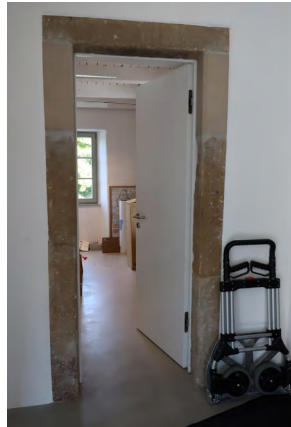
Seit wann das Bauwerk als Kapelle genutzt wurde, ist heute nicht mehr nachzuvollziehen. Sicher ist, dass sie um 1700 von der Herrschaftsfamilie von Elter restauriert und 1717 eingesegnet wurde (**SOK, SOH**).<sup>44</sup> Nachdem die Toranlage um 1700 verlegt worden war, war die heute wieder geöffnete Tordurchfahrt geschlossen worden und diente zeitweise als Keller (**AUT, MIL, ENT**).<sup>45</sup>

Von der Place Saint Michel aus wurde 1973 der Teil abgegrenzt, der sich direkt vor der Burg- und Schlossanlage befindet. Dieser Vorplatz wurde Square Nic Welter genannt, hier erinnert heute eine Bronzestatue an den Schriftsteller, Minister und Gymnasiallehrer Nicolas Welter (1871-1951), nach dem in Mersch auch eine Straße benannt ist (**SOH**) (Abb. 21 und 22).<sup>46</sup> Die Büste

<sup>44</sup> Fisch, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil.*, 1992, S. 328.

<sup>45</sup> Anonym, 'Das Merscher Schloß vor 100 Jahren' in: *Eist Miersch*, Mersch, Januar 1983, Titelseite.

<sup>46</sup> R. H., 'Erinnerungswürdige Daten', in: Syndicat d'initiative Mersch (Hrsg.), *Mersch., o. O.*, 1989, S. 3-23, hier S. 23.



19



20



21



23

wurde nach einem Entwurf von Sonja Welter, der Enkelin des Schriftstellers angefertigt.<sup>47</sup>

Dieser Vorplatz der Anlage wurde in den 1990er-Jahren neugestaltet. Ein halbrunder, moderner Treppenturm aus Beton, den man über eine schmale Holzbrücke erreicht, die über die neu errichtete Brunnenanlage führt, bietet heute einen direkten Zugang vom zentralen Platz zum heutigen Museumsbau (Abb. 23; vgl. Abb. 9). Über die Spindeltrappe im neuen Betonbaukörper gelang man direkt zum früheren Torbogen, der die einzige Öffnung in der Ostfassade darstellt (**AUT, MIL**). Oberhalb dieser Tordurchfahrt ist an der Giebelseite eine 1985 datierte Sonnenuhr des Luxemburger Künstlers Michel Wagner zu sehen (**AUT, ENT**) (Abb. 24).<sup>48</sup> Ein hoch aufragendes Walmdach, das mit Schiefer eingedeckt ist, bildet den Abschluss des Gebäudes, dessen nahezu quadratischer Grundriss sich mittig in der inneren Wehrmauer der Burganlage befindet (**MIL**). Die nach Süden weisende Fassade des zweistöckigen Bauwerks ist im Erdgeschossbereich geschlossen, da sich hier die Tordurchfahrt befindet. Im Obergeschoss ist ein rundbogig abschließendes, hochrechteckiges Fenster zu sehen, das aus der Zeit der Nutzung als Kapelle im frühen 18. Jahrhundert stammt (**AUT, CHA, SOK**) (vgl. Abb. 20).<sup>49</sup> Die moderne Verglasung stammt aus der rezenten Umbauphase in den 1990er-Jahren (**ENT**). Zum Schlosshof hin ist die westliche Giebelseite des Bauwerks im Obergeschoss mit zwei rundbogigen Kapellenfenstern versehen (Abb. 25). An der Nordseite liegt der Zugang zum Obergeschoss, der über eine rezent Metalltreppe gewährleistet wird, die entlang der inneren Wehrmauer vorbei an den Überresten des nordöstlichen Eckturms bis zum früheren Torhaus verläuft (Abb. 26). Die Holztür



24



22



27



25



26

47 Hilbert, Roger, 'Nik Welter', in: *De Mierscher Gemengebuet*, Heft 58, Mersch, April 2002, S. 31.

48 Vgl. Hilbert, 'Rund um das Merscher Schloß (4. Teil)', Juni 1987, o. S.; Anonym, 'o. T.' in: *Eist Miersch*, Mersch, Februar 1986, Titelseite.

49 Hilbert, 'Rund um das Merscher Schloß (3. Teil)', März 1987, o. S.

im ersten Obergeschoss ist von einem mehrfach profilierten Sandsteingewände gerahmt, links davon ist das vierte Kapellenfenster sichtbar (**AUT, CHA**) (Abb. 27). Unter der modernen Treppen- und Stegkonstruktion, die entlang der Befestigungsmauer führt, sind unterhalb der Kapellentür zwei Stufen aus rotem Sandstein zu sehen, die heute zum geschlossenen Mauerwerk führen, aber auf eine frühere Zugangstür an dieser Stelle hindeuten (**ENT**) (Abb. 28 und 29).

Zwischen dem Torhaus und dem Kapellenbau befindet sich ein sichtbarer Brunnen-schacht, der bei der Restaurierung der Hofanlage 1978-79 neu aufgemauert wurde (**AUT, ENT**) (Abb. 30).<sup>50</sup>

Im Erdgeschoss des Bauwerks befindet sich heute nur die steinsichtige, leicht korbbo-gige Tordurchfahrt (Abb. 31). Im komplett modernisierten Obergeschoss ist der nach drei Seiten durchfensterte Kapellenraum erlebbar, der heute als Museum genutzt wird (**AUT, CHA**). Hier sind noch Teile des 1717 errichteten Hubertusaltars zu sehen, der mit den Wappen der Familien von Elter und von Feltz-Mersch verziert ist (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 32).<sup>51</sup> Der Altar sitzt auf einem gemauerten Sockel auf, der mit einer schlichten, beige Sandsteinplatte abschließt. Darüber befindet sich der Ädikula-Aufbau mit seitlichen Säulen, deren rotweiße Marmorierung sich von der schwarzen Marmorierung des übrigen Altars absetzt. Ein mehrfach gestaffelter, profilierter Abschluss in geometrisch-strengen Formen ist charakteristisch für die Gestaltung der Spätrenaissance. Unter den weiteren Exponaten sind Steinreliefs, die sich ursprünglich in der alten Michelskirche befunden hatten, die auf der Place Saint Michel stand und in den Jahren 1850 bis 1858 bis auf den Turm abgetragen wurde (**AUT, SEL, SOH, ENT**) (Abb. 33, 34 und 35).<sup>52</sup>

## Donjon

Hinter der Kapelle, mitten auf dem Burg- und Schlossareal, ragt der hohe Donjon auf, der zu den ältesten Teilen der Merscher Anlage gehört (**AUT, SEL, MIL**). Er dominiert nicht nur die Schlossanlage, deren wichtigster Bestandteil er ist, sondern auch den Kern der Ortschaft Mersch (vgl. Titelbild). Die wichtigsten historischen Überreste aus

<sup>50</sup> Zimmer, *Die Burgen des Luxemburger Landes*, Band 2/3, 1996, S. 123.

<sup>51</sup> Anonym, *La chapelle castrale / Die Schlosskapelle*, [Informationstafel], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, o. J.: Erläuterungstafel im Museumsraum.

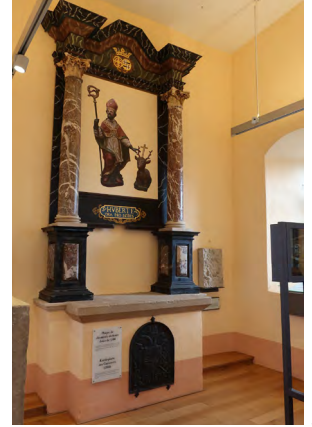
<sup>52</sup> Abb. 33 zeigt ein seltenes Beispiel einer Almosenstiftertafel aus dem Jahr 1471 mit der Inschrift: ‚PANEM NOSTRUM QUOTIDIANUM DA NOBIS HODIE ET DIMITTE NOBIS DEBITA NOSTRA‘ (Unser tägliches Brot gib uns heute und vergib uns unsere Schuld), Abb. 34 eine undatierte Statue des Heiligen Sebastian und Abb. 35 das Grabmal des 1571 verstorbenen Ernst Fock von Hübingen aus der Herrschaft Reckingen. Vgl. Hilbert, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil*, 1994, S. 156.



28



29



32



30



31



33



34



35

dem 16. Jahrhundert gehen auf Paul von der Feltz und seine Gattin, Apollonia von Kerpen, zurück.<sup>53</sup> Diese waren nach einer Erbteilung 1574 in den Besitz der Anlage gekommen und ließen einige Änderungen vornehmen, unter anderem den nach Westen weisenden Anbau und die Netzgewölbe im Innenraum.<sup>54</sup> Doch auch aus dem frühen 18. Jahrhundert sind noch Zeugnisse überliefert, zudem haben mehrere Renovierungsmaßnahmen des 20. Jahrhunderts ihre Spuren hinterlassen (**ENT**). Die prägendste Maßnahme war sicherlich die unter der Ägide des Denkmalamtes durchgeführte Wiederherstellung der Renaissance-Fassaden, die 1974 begann und 1977 abgeschlossen wurde (Abb. 36).



36



37

Wenn man die Anlage durch den Torbogen betritt, nähert man sich zunächst der Ostfassade von Donjon und Anbau (Abb. 37). Am steinsichtigen Mauerwerk aus rotem und gelbem Sandsteinbruchstein sind Änderungen an der Bausubstanz bis heute gut nachvollziehbar (**AUT, ENT**). Das Bauwerk zeigt sich hier mit seinen vier Stockwerken und zwei, wenngleich leicht differierenden Fensterachsen. Im Erdgeschoss sind ein dreibahniges und ein zweibahniges Fenster zu sehen, die von gelbem (Reparatur-)Mauerwerk aus gelbem Sandstein umgeben sind, während das weitere Mauerwerk und die imposante, gezahnte Eckquaderung aus rotem Sandstein gefertigt sind (**AUT, SEL, ENT**). Im ersten Obergeschoss sind ein vier- und ein zweibahniges Fenster als Kreuzstockfenster ausgeführt, auch hier sind Reparaturspuren um die Fenstergewände aus hellem Sandstein sichtbar (**AUT, SEL, ENT**). Hinter diesen Fenstern verbergen sich Räume mit Netzgewölben, die der Umbauphase um 1585 zugerechnet werden können. Zwischen den beiden Fensteröffnungen ist ein kleines Putzstück



38



40

53 Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, 1950, S. 166.

54 Vgl. Zimmer, *Die Burgen des Luxemburger Landes*, 1996, S. 120, Abb. 2; Reuter, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, 1950, S. 165f.



erhalten, in das das Datum ‚1720‘ eingeritzt ist, eine Zeit, in der vermutlich auch Änderungen am Bauwerk vorgenommen wurden (**AUT, ENT**) (Abb. 38). Als kleine, weiße Insel in der steinsichtigen Fassade wirkt das Putzfragment etwas verloren. Ab dem zweiten Obergeschoss wird das Mauerwerk kleinteiliger und unregelmäßiger, rote und gelbe Sandsteine wurden im Wechsel verbaut. Zwei deutlich höhere Kreuzstockfenster belichten den sich dahinter befindlichen Rittersaal (**AUT, SEL, ENT**). Auch im dritten Obergeschoss zeigt das Mauerwerk ein anderes Bild, hier sind die kleinen, unregelmäßigeren Steine von eher grauer Farbgebung, was auf eine spätere Aufstockung hindeuten könnte (**AUT, ENT**). Ob dieser zu den Umbauten um 1585 gehört oder schon früher erfolgte, ist nicht nachvollziehbar. Die beiden Kreuzstockfenster hier sind schmaler und weniger hoch als jene im darunterliegenden Geschoss.

Die nach Süden weisende Fassade ist klar die Hauptseite des Donjons (Abb. 39). An der vierstöckigen, ursprünglich wohl symmetrisch zweiachsigen Fassade ist der nach Westen orientierte Anbau durch eine Baufuge und die ältere Eckquaderung noch deutlich ablesbar (**AUT, SEL, CHA, ENT**). Die bei der Restaurierung in den 1970er-Jahren eingesetzten Kreuzstockfenster scheinen die Formate der Öffnungen aus dem 18. Jahrhundert beibehalten zu haben, sie fallen etwas höher und gleichförmig hochrechteckig aus (**ENT**). Auch das Mauerwerk aus überwiegend gelbem Sandstein ist hier homogener als an der Ostfassade, auch wenn sich das dritte Obergeschoss auch hier durch eine dunklere Steinfarbe abhebt (**AUT, ENT**). Überreste von nun zugemauerten Gewänden, wie etwa im Bereich des ersten Obergeschosses, sind Zeugnisse früherer Umgestaltungen (**AUT, ENT**) (Abb. 40). Zwischen den beiden Erdgeschossfenstern liegt etwas tiefer der rundbogige Kellerzugang (Abb. 41). Ein Zugang erfolgt durch eine Tür im Erdgeschoss des 1585 datierten Anbaus (Abb. 42). Das glatt scharrierte,



39



41

Abb links |  
**(36) Der Donjon nach  
Vollendung der  
Rekonstruktion, Südostecke,  
1977**

Anonym, Mersch. *Place Saint-Michel (Château)*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.



42



44



43



45



47



46

breite, hohe und sehr schlichte Türgewände lässt jedoch eine Entstehungszeit im 19. Jahrhundert vermuten (**AUT, CHA**). Die zweiflügelige Holztür mit geometrisch geteiltem Oberlicht scheint eine Zutat der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts zu sein (**AUT, CHA, ENT**).

Die Westfassade des Donjon gehört komplett zum 1585 datierten, unter Paul von Feltz durchgeführten Anbau eines Treppenturms (**AUT, SEL, CHA, SOH, ENT**) (Abb. 43).<sup>55</sup> Die Fassade wird im Erdgeschoss durch den jüngst fertiggestellten neuen Eingangsbereich teilweise verdeckt. Dahinter ist noch der Rest eines ehemals wohl sehr elaborierten Türgewändes mit Renaissanceformen zu erkennen (**AUT, SEL, CHA**). Es wurde im Zuge einer Umbaumaßnahme, vermutlich beim Einbau der Tür an der Südseite, abgeschlagen und abgespitzt, um es überputzen zu können (Abb. 44). Das relativ homogene Mauerwerk aus gelbem Sandsteinbruchstein wird im linken Bereich in allen vier Geschossen von je zwei hochrechteckigen Fensteröffnungen mit geradem Sturz durchbrochen, deren Gewände noch jene aus der Umbauzeit im 18. Jahrhundert zu sein scheinen (**AUT, CHA**) (Abb. 45). Die rechte Fensterachse hingegen ist um ein halbes Geschoss versetzt, die Öffnungen sind deutlich kleiner. Hier sind bauzeitliche Gewände aus dem späten 16. Jahrhundert erhalten, die eine typische Renaissanceprofilierung zeigen (**AUT, SEL, CHA**). Diese kleinen Fenster dienen der Belichtung des sich hier befindlichen Treppenhauses (Abb. 46).

Die Nordfassade ist in den unteren Geschossen durch den Anbau vollständig verdeckt (Abb. 47). Interessant ist hier ein sich in der Nordwestecke befindendes, grob zugemauertes, kleines Renaissancefenstergewände, das die gleiche Ausprägung aufweist wie jene im Treppenhaus (**AUT, SEL, CHA**). Während der untere Gewändebereich glatt bearbeitet ist und in einer im Tiefrelief skulptierten Volute endet, zeigt das Gewände im Sturz und in der oberen Hälfte der Seitenteile eine mehrfach geschwungene Profilierung (Abb. 48). Auch an dieser Fassade ist die Tiefe des 1585 vollendeten Anbaus klar ablesbar. Im dritten Obergeschoss sind zwei hochrechteckige Fenstergewände aus rotem Sandstein erhalten, die als einzige Fenster noch die Kloben zur Befestigung von Fensterläden aufweisen, die hier bis in die 1970er-Jahre installiert waren (Abb. 49; vgl. Abb. 4). Ein mächtiges Walmdach mit englischer Schieferdeckung schließt das Bauwerk nach oben hin ab.

Im Inneren des Donjon sind viele Elemente aus verschiedenen Epochen überliefert (**AUT, CHA, ENT**). Der Empfangsbereich befindet sich auch heute wieder im Bereich der offenen Flurküche, auch wenn die Renaissancetür zugemauert ist (vgl. Abb. 44).



48



51



52

<sup>55</sup> Ebd.

Von dieser Flurküche ist die imposante, ehemalige ‚Haascht‘ erhalten, die mit einem Korbbogen vom restlichen Raum abgetrennt ist (**AUT, CHA**) (Abb. 50). Ein freistehender Pfeiler fängt das Gewölbe des Eingangsbereichs ab (Abb. 51). Dahinter liegt der breite Gang mit Kreuzrippengewölbe, von dem die übrigen Zimmer abgehen (**AUT, CHA**). Diese Zimmertüren befinden sich in breiten Sandsteingewänden, die eine für die Renaissance zeittypische Profilierung aufweisen (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 52). Die Rippen des Gewölbes sind recht hoch und schlicht gefast, an den Kreuzungspunkten befinden sich leere Wappenkartuschen (Abb. 53). Der Bodenbelag, der vermutlich auf einen Umbau in den 1950er-Jahren zurückgeht, zeigt Solnhofener Platten (**AUT, ENT**). Der Flur geht mit einem rundbogig abschließenden Durchgang in den deutlich jüngeren Anbau über.

In der Südostecke des Bauwerks ist ein Raum mit aufwendigem Netzrippengewölbe im Renaissance-Stil überliefert (**AUT, AKI, SEL**) (Abb. 54). Die Rippen sind sehr hoch und mehrfach profiliert, was dem insgesamt flachen Gewölbe eine hohe Plastizität und Raumwirkung verleiht. An allen Kreuzungspunkten befinden sich Wappenkartuschen, von denen die meisten heute glatt und leer sind. Nur die Kartusche in der Raummitte weist die Darstellung des Wappens der Familien von Feltz und Kerpen auf, das an einigen Stellen im Gebäude zu sehen ist und auf die Familie hinweist, die gegen Ende des 16. Jahrhunderts die prägenden Umbauarbeiten veranlasste (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 55). In den Raumecken liegt das Gewölbe auf sehr kleinen Konsolen mit floral anmutendem Dekor auf. Eine kleine, sandsteingefasste Nische mit Bandelwerkdekor an den seitlichen Teilen scheint ebenfalls zum Renaissance-Umbau zu gehören, während Türen und Wandschränke allesamt aus den Umbauphasen der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts stammen (**AUT, SEL, CHA, ENT**) (Abb. 56).



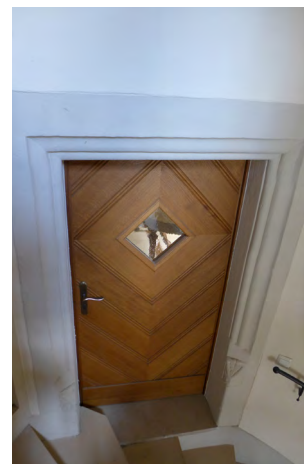
49



50



53



59



54



55



56



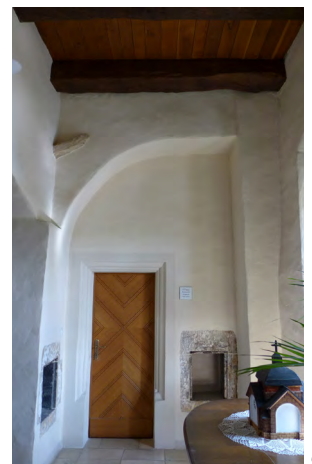
57



58



60



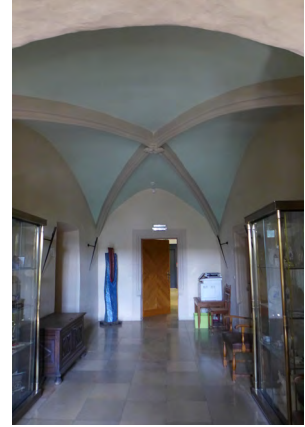
61

In der Südwestecke des Donjons liegt im 1585 datierten Anbau das von außen ablesbare Treppenhaus. Hier hat sich eine sandsteinerner Spindeltreppe erhalten, die über mehrere Stockwerke bis zum Dachstuhl hinaufreicht (**AUT, SEL, CHA**). Während die Treppenunterseite noch die ursprünglichen Bearbeitungsspuren zeigt, ist die Treppe mit der charakteristisch gewundenen Spindel an den Trittstufen komplett überarbeitet worden (Abb. 57 und 58). Vom Treppenhaus sind die einzelnen Stockwerke über Türen mit Renaissancegewänden zugänglich (Abb. 59).

Erhaltungszustand und Ausstattung des ersten Obergeschosses sind mit dem Erdgeschoss vergleichbar. Auch hier treffen Elemente des großen Renaissance-Umbaus auf Spuren des 18. und 20. Jahrhunderts (**AUT, CHA, ENT**). Zu Letzteren sind hier Bodenbeläge aus Solnhofener Platten im Gang und Eichenholz in den einzelnen Räumen zu zählen sowie die eher rustikal gestalteten Eichenholztüren mit Fischgräteinteilung (**AUT, ENT**). Die Zimmertüren weisen nahezu durchgehend Renaissancegewände aus profiliertem Sandstein auf (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 60). Auf dieser Etage sind drei Räume mit Renaissance-Rippengewölben überliefert; im vorderen Flurbereich ist jedoch kein Gewölbe, sondern eine massive Holzbalkendecke sichtbar (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 61). Der hintere, Richtung Anbau weisende Teil des Flurs ist mit einem relativ schlichten, langgezogenen Kreuzrippengewölbe überspannt, an dessen Kreuzungspunkt ein stilisiertes Ornament aus vier Blättern sichtbar ist (**AUT**) (Abb. 62 und 63).

Das aufwendigste Netzgewölbe befindet sich im Raum in der Südostecke des Bauwerks. Es weist ein kompliziert verschlungenes geometrisches Muster aus Kreisen und Kreissegmenten auf, an deren Kreuzungspunkten Wappenkartuschen prangen (**AUT, AKI, SEL**) (Abb. 64). In der Mitte ist in einem runden, von einer Girlande eingefassten Medaillon das Hochzeitswappen der Familien von Feltz und Kerpen zu sehen, das das Datum ‚1585‘ aufweist (Abb. 65). Belichtet wird dieser Raum nach Süden von einem zweibahnigen und nach Osten von einem vierbahnigen Kreuzstockfenster, die im Rahmen der Restaurierungsarbeiten in den 1970er-Jahren wiederhergestellt wurden (**AUT, SEL, ENT**) (Abb. 66 und 67).

Auf der gleichen Seite des Flurs befindet sich ein weiterer, kleiner Raum, der mit einem deutlich schlichteren Kreuzrippengewölbe überspannt ist (Abb. 68). Auch hier zielt eine Kartusche mit dem Wappen der Bauherrschaft den Gewölbemittelpunkt (**AUT, SEL, CHA**). In einer Ecke des Raumes ist eine ‚1585‘ datierte Kamineinfassung aus hellem Sandstein überliefert, deren linker Teil in der Mauer zum Flur zu verschwinden scheint (**AUT, AKI, SEL**) (Abb. 69). Eine bärtige Atlasdarstellung, deren Bauch in eine Kartusche übergeht, trägt über einer hohen Kopfzier die Konsole der rechten Kamineseite. Das Kamingesims ist nach unten renaissancecypisch eckig profiliert,



62



63

Abb rechts |

**(67) Das rekonstruierte, vierbahnige Fenster im Renaissance-Stil, 1976**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1976.



64



69



65



66



67



68



70



71



72



77



73



74



75



76



darüber erhebt sich die breite Kaminfront, die detailliert gearbeitete, große Wappen der Familien von Feltz und von Kerpen aufweist (Abb. 70). Das hohe Abschlussgesims ist mehrfach profiliert und erweitert sich stufenartig nach oben (AUT, CHA).

Auf der gegenüberliegenden Seite des Flurs ist der dritte Raum des ersten Obergeschosses gelegen, der relativ schmal ist und sich über zwei Fensterachsen der Westfassade erstreckt (AUT, CHA) (Abb. 71). Die Gewölbendecke weist zwei Kreuzrippenfenster auf, die jeweils in einem runden Medaillon gefasstes Wappen als Schlussstein aufweisen: Die Wappen der Familie von Kerpen und der Familie von Feltz.

Im zweiten Obergeschoß nimmt der sogenannte ‚Rittersaal‘ nahezu die gesamte Grundfläche des Donjons ein (Abb. 72). Seine imposante Holzbalkendecke aus dicken Eichenholzträgern liegt auf 16 Konsolen aus hellem Sandstein auf, die mit den Wappen der Vorfahren von Paul von der Feltz und von Appolonia von Kerpen dekoriert sind (AUT, AKI, SEL) (Abb. 73 und 74).<sup>56</sup> Besonders hervorgehoben sind die größeren Konsolen mit den Wappen der Bauherren-Eheleute, Anna von Kerpen und Paul von der Feltz, die Inschriften lauten: ‚KERPEN‘ und ‚VILTZ‘ (Abb. 75 und 76). In diesem Raum ist auch die prächtigste Kamineinfassung des Anwesens zu finden (AUT, AKI, SEL) (Abb. 77). An der Nordseite, zwischen einem zugesetzten Kreuzstockfenster und dem neueren Durchgang zum Anbau steht der Kamin aus hellem Sandstein, dessen Seitenteile die ganze Bandbreite des Renaissance-Dekors widerspiegeln: Über den schlichten Sockelsteinen erheben sich Einfassungen, die mit Beschlagwerk und diamantierten Steinen verziert sind (AUT, AKI, SEL). Die darüber liegenden, nach vorne auskragenden Konsolen sind mit Akanthusblättern versehen. Das eckig profilierte Gesims bildet den



78



79



80

<sup>56</sup> Ebd., S. 166.

Übergang zur Kaminfront, die die Wappen der Bauherren mit Ritterhelmen und Schweifwerk zeigt (Abb. 78). Ein ausladendes Kranzgesims bildet den Abschluss des mächtigen Kamins. Sogar die Tür zum Treppenhaus wurde hier mit einer Wappendarstellung versehen (**AUT, SEL**) (Abb. 79).

Das dritte Obergeschoss weist, wie schon von außen ablesbar, eine niedrigere Deckenhöhe auf als die anderen Stockwerke. Hier sind keine historischen Raumstrukturen überliefert, das Stockwerk ist heute in einen großen Archivsaal und kleine Nebenräume unterteilt.

Im Dachgeschoss ist der Dachstuhl des hohen Walmdaches aus gekalktem Eichenholz mit Abbundzeichen überliefert (Abb. 80 und 81). Er stammt vermutlich aus dem 18. Jahrhundert. Bei der Konstruktion handelt es sich um einen für diese Zeit typischen, stehenden Stuhl mit großen Holznägeln (**AUT, CHA**). Er könnte aus der in der Westfassade datierten Umbauphase 1720 stammen, dies müsste jedoch über eine dendrochronologische Untersuchung abgeklärt werden. Heute verstärkt eine metallene Fachwerkkonstruktion die Tragkraft des Dachstuhls.

Der Donjon ist zum Teil unterkellert, der Keller ist von der Südfassade aus zugänglich. Ob das flache Korbbogengewölbe aus der Zeit des Renaissance-Umbaus stammt oder noch aus einer früheren Epoche, ist unklar (**AUT, SEL**).

## Anbau

Die Ursprünge des an die Nordseite des Donjon angefügten Gebäudes liegen im Dunkeln. Auf einer 1919 datierten Postkarte ist ein eher landwirtschaftlich anmutendes, anderthalbstöckiges Nebengebäude zu sehen, das mit seinen drei Ochsenaugenfens-tern durchaus aus dem späten 18. Jahrhundert stammen könnte (Abb. 82). Dieses Bauwerk wurde in den 1930er-Jahren stark verändert und aufgestockt, was den Hofeindruck der Burg- und Schlossanlage veränderte.<sup>57</sup> In dieser Zeit wurde der Anbau als Wohnhaus und Jugendherberge genutzt.<sup>58</sup> Nach 1985 wurde auch dieser Teil des Anwesens umfassend renoviert, als die Gebäude für die heutige Nutzung als Sitz der Gemeindeverwaltung umgebaut wurden.

Die Ostseite des Anbaus übernimmt die Bauflucht des Donjon. Zu dieser Seite präsentiert sich der Anbau als gedrungenes Gebäude mit halb freiliegendem Keller und einem

Abb rechts |  
**(82) Das Schloss von Mersch mit dem Anbau an den Donjon, vor 1919**

Anonym, *Mersch Le château*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, o. O., o. J.: abgestempelt am 18.09.1919.

<sup>57</sup> Anonym, *Mersch. Place Saint-Michel (Château)*, [Brief], SSMN, 1941: Brief an den Kommissar für höhere Kommunalverbandsangelegenheiten, Dr. Blech, am 31. Juli 1941.

<sup>58</sup> Duscherer, 'Schloss Mersch. Kurze Baugeschichte', 1939, S. 38.



82



81



83

dreiaxigen Erdgeschoss, dessen Fenster von hochrechteckigen Gewänden aus scharriertem gelbem Sandstein gerahmt werden (Abb. 83). Ein tief gezogenes Mansarddach mit ausgeprägtem Aufschiebling und englischer Schieferdeckung bestärkt die kompakte Wirkung des Anbaus neben dem hochaufragenden Donjon (AUT, CHA). Im Mansardbereich sind zwei größere, rechteckige Fenster und in der Mitte ein kleines, oktagonales Fensterchen sichtbar. In der darüber liegenden Dachfläche befinden sich zusätzlich kleine Dachgauben. Die Nordseite des Anbaus steht frei und unterbricht die Überreste einer älteren Mauer, auf dem das Gebäude an der Ostseite aufsitzt (ENT). Der Keller des Gebäudes ist von Norden durch eine sich ungefähr in der Mitte der Fassade befindliche Tür zugänglich (Abb. 84). Die Gewände des in vier Achsen gegliederten Erd- und Obergeschosses sind glatt verputzt. Zwischen ihnen sind die Gewände der Ochsenaugenfenster überliefert, die schon auf der 1919 datierten Postkarte zu sehen sind (AUT, CHA) (vgl. Abb. 82). Das Dach, das an dieser Seite als Walmdach ausgebildet ist, weist hier ebenfalls zwei Dachgauben auf. Ein hölzernes Dachgesims mit Zahnprofil ziert die Seite des nach Osten weisenden Mansardteils des Dachs (AUT, CHA) (Abb. 85). Zum früheren Wirtschaftshof an der Westseite wiederholt sich das tief heruntergezogene Mansarddach, wird jedoch von einem leicht hervortretenden Treppenhaus mit Dreiecksgiebelbekrönung durchbrochen (Abb. 86). Das Treppenhaus ist mit einer hohen, geschossübergreifenden Öffnung mit Sprossenfenster und einem halbkreisförmigen Fenster im Giebfeld belichtet. Die Gewände dieser Öffnungen wie auch jene der Doppelfenster rechts und links des Treppenturms weisen Putzgewände auf. Die Fassadenecke zur Nordfassade ist, für die Bauzeit in den 1930er-Jahren charakteristisch abgerundet (AUT, CHA). Das Dachgesims mit Zahnprofil ist auch hier zu sehen (AUT, CHA).



84



86

Im Inneren des Hauses ist keine nennenswerte Bausubstanz aus dem 18. Jahrhundert oder aus den 1930er-Jahren überliefert. Die breite Treppe im Treppenhaus ist mit Solnhofener Platten belegt, die, wie auch einige Innentüren, zu einer Renovierungsphase der 1950er-Jahre zu zählen scheinen (ENT).

Das historisch gewachsene Ensemble der Merscher Burg- und Schlossanlage bildet den nördlichen Abschluss des sogenannten ‚Tals der sieben Schlösser‘.<sup>59</sup> Es ist ein charakteristisches Zeugnis dieser außergewöhnlichen Kulturlandschaft in den Tälern von Eisch und Mamer. Die über tausendjährige Geschichte der Anlage ist einer der bedeutenden Fixpunkte in der Historie der Ortschaft Mersch wie auch der luxemburgischen Landesgeschichte. Besonders die dominierenden Umbauphasen im 16. und 17. Jahrhundert haben an der Anlage eine Vielzahl an bis heute ablesbaren Spuren hinterlassen, doch auch die jüngeren Veränderungen weisen zum Teil eine hohe gestalterische Qualität auf. Während der Donjon bis heute vor allem durch die herausragenden Gewölbedecken, Wappenkonsolen und Kamine im Renaissancestil geprägt ist, sind die etwas schlichteren Zeitspuren des 17. und 18. Jahrhunderts an Torhaus und Kapelle nicht weniger bedeutsam. Zusammen mit dem Anbau und den Überresten der Befestigungsmauern ist das geschichtsträchtige Anwesen seit dem 17. März 1980 als nationales Denkmal geschützt.<sup>60</sup>



85

Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass die hier beschriebene Anlage die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (AKI) Architektur-, Kunst-, oder Ingenieurgeschichte, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial- und Kultusgeschichte, (MIL) Militärgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>59</sup> Hierzu gehören, von Süden nach Norden, die Burgen und Schlösser von: Koerich, Septfontaines, Ansembourg, Hollenfels, Schoenfels und Mersch.

<sup>60</sup> Anonym, *Mersch. Mersch*, SSMN, Protection juridique, classement comme manument national, 1980.



**Auf der Mies im 1. Weltkrieg,  
1914**

Anonym, *Durchmarsch der deutschen Truppen in Mersch (Luxemburg) 1914. Abkochen auf der Mies. - 20. August.*, [Fotografie], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Mersch, 20.08.1914.

1



**Karte, Rue Mies**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue Mies

Autorin: RL

Die Rue Mies verläuft parallel zur Rue Nicolas Welter und trifft am westlichen Ende auf die Rue Lankheck. Der Name ‚Mies‘ wurde wohl vom Wort ‚Mees‘ abgeleitet, welches das flache Gebiet bezeichnet, was sich zwischen den Flüssen Mamer und Eisch erstreckt.<sup>1</sup> Demnach wird heute noch der Flurname ‚auf der Mies‘ für das nördlich der Rue Mies gelegene Gelände benutzt (Abb. 1). ‚Mies‘ könnte ursprünglich aber auch von dem lateinischen Wort ‚Mansio‘ abstammen, das Aufenthaltsort bedeutet. Das Viertel südwestlich des historischen Ortskerns war nämlich, wie die Überreste der römischen Villa in der Rue des Romains belegen, bereits von den Römern besiedelt.<sup>2</sup> Bis heute wird die Straße ausschließlich zu Wohnzwecken genutzt.

<sup>1</sup> Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 7.

<sup>2</sup> Ebd., S. 16.



## 12, rue Mies Wohnhaus

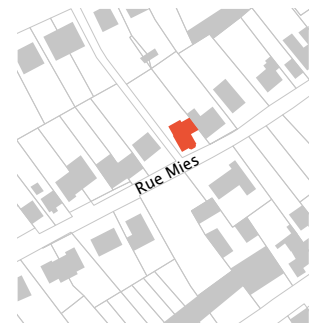
Autorin: RL

Das um das Jahr 1935 erbaute repräsentative Wohnhaus liegt in der Rue Mies neben einem Fußweg, der diese mit der Rue Comte Jean-Frédéric d'Autel verbindet (**GAT**).<sup>1</sup> Das Wohnhaus ist östlich durch den Anbau einer einstöckigen Garage mit dem Haus Nummer 10 verbunden (**GAT**).<sup>2</sup> Das zweistöckige Gebäude weist sowohl historistische als auch modernistische Elemente auf und markiert so den Übergang zwischen beiden Stilepochen (**AUT, CHA**). Das Objekt liegt an der wenig befahrenen Einbahnstraße Rue Mies.

Das zweiachsige Wohnhaus steht auf einem umlaufenden Sockel aus bossierten Sandsteinquadern auf und wird von überputzten Eckquaderungen gerahmt. Die südlich ausgerichtete Hauptfassade gibt zwei Kellerfenster mit metallenen Schutzgittern und stilisierten Pestpfeilen preis (**AUT, CHA**) (Abb. 1). In der östlichen Achse befindet sich im Erdgeschoss ein auf oktagonalem Grundriss gebauter Standerker, der mit drei Fenstern, einer Betontraufe und einem in Schiefer gedeckten Dach versehen ist

<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 2. August 2019.

<sup>2</sup> Ebd.







2



1



4



3



6



7



5

**(AUT, CHA)**. Direkt darüber ist im ersten Stockwerk ein Drillingsfenster und im Zwerchhaus der gleichen Achse ein Zwillingsfenster auszumachen (Abb. 2). In der linken Achse findet sich pro Stockwerk je ein Fenster. Alle Fenster dieser Fassade sind in stark überputzten, mehrfach profilierten Gewänden mit Rundstabprofil und leicht hervorstehender Fensterbank aus Sandstein gefasst **(AUT, CHA)**. Unter dem schiefergedeckten Mansarddach ist eine fein profilierte, umlaufende Betontraufe sichtbar (Abb. 3). In der westlichen Achse lässt sich ein Mansardfenster erkennen. Die Spitze des walmbedachten Zwerchhauses ist mit einer Dachbekrönung geschmückt **(AUT, CHA)**.

An der Ostfassade ist die hölzerne Eingangstür über eine sechsstufige, geflieste Beton-  
treppe mit schmiedeeisernem Geländer zu erreichen. Die bauzeitliche, kassettierte  
Holztür ist mit einem dreiteiligen Oberlicht, einem strukturverglasten Glasfeld, einem  
schmiedeeisernen Gitter mit Blattmotiv und floralen Holzschnitzereien in den Kasset-  
tenfeldern versehen **(AUT, CHA)** (Abb. 4). Das Türgewände ist im unteren Bereich mit  
Prellsteinen gearbeitet. Sowohl die Haustür als auch das Fenster im Obergeschoss sind  
in Gewänden wie jene an der Hauptfassade gefasst. Im Dachgeschoss ist zudem ein  
Mansardfenster vorhanden.

Im Gebäudeinneren sind noch zahlreiche bauzeitliche Strukturen erhalten. Der Flur-  
boden präsentiert sich teils mit bauzeitlichem Fliesen-, teils mit Terrazzobelag **(AUT,  
CHA)** (Abb. 5). Eine aus der Bauzeit stammende, mit Kalksteinplatten belegte Treppe  
mit schmiedeeisernem Geländer führt zum ersten Stockwerk (Abb. 6). Hier ist, wie auch  
im Wohnzimmer, der bauzeitliche Parkettboden vorzufinden **(AUT, CHA)**. Die kas-  
settierten Innentüren sind aus Fichtenholz gefertigt (Abb. 7). Neben den abgerundeten  
Decken und den Stuckbändern ist auch der Dachstuhl aus der Bauzeit überliefert  
**(AUT, CHA)**.

Das Wohnhaus stellt durch seine zeittypische Gestaltung am Übergang von Historis-  
mus und Modernismus ein wichtiges Zeugnis dieser baugeschichtlichen Epoche dar.  
Das Zusammentreffen von Stilmerkmalen aus beiden Epochen ist für die Baukultur im  
Großherzogtum typisch, da sich die moderne Gestaltung nur sehr langsam gegen die  
traditionellere Ausformung durchsetzen konnte. Das Wohnhaus weist sowohl an den  
Fassaden als auch im Innenbereich einen hohen Authentizitätsgrad auf und sollte da-  
her als Kulturgut von nationalem Interesse unter Denkmalschutz gestellt werden.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit

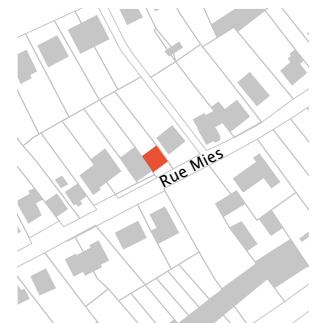


## 14, rue Mies Wohnhaus

Autorin: JJ

Das zweigeschossige Wohnhaus mit seitlichem Anbau liegt nahe der Ortsmitte, etwa 200 Meter südwestlich der Merscher Kirche (**GAT**). Auch wenn hier zur Zeit des Urkatasters (1824) noch keine Gebäude kartografiert waren, ist bereits ein parallel zur Hauptstraße verlaufender Weg, die heutige Rue Mies, zu erkennen (Abb. 1).<sup>1</sup> Ein Vergleich zweier historischer Karten, deutet darauf hin, dass das Anwesen zwischen 1907 und 1931 errichtet wurde.<sup>2</sup>

Alle vier Öffnungen der zweiachsigen, rau verputzten Hauptfassade sind in scharrierten, gefasten Sandsteingewänden gefasst (**CHA**) (Abb. 2). Die abgesetzten, profilierten Verdachungen mit aufgeputztem Verdachungsfeld liegen auf dekorierten Konsolsteinen auf. Im Obergeschoss haben die Fensteröffnungen die gleiche Breite wie der Haupteingang. Das Erdgeschossfenster ist etwas breiter und wird durch ein hervortretendes, profiliertes Fensterbrett ergänzt. Ein in Weiß gehaltenes, dreiflügeliges



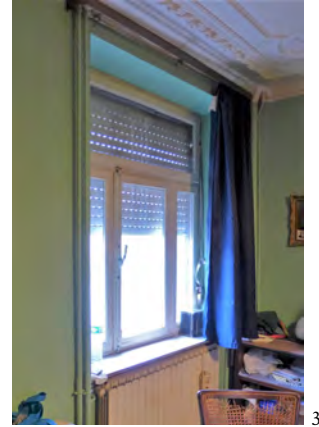
1 ACT, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

2 Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte, 1907*; Anonym, *Réseau Basse Tension de Mersch, [Plan]*, Gemeindefarchiv Mersch, Luxemburg, 01.05.1931.



1

**Ausschnitt aus dem Urkataster, 1824**  
Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch GI*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).



3



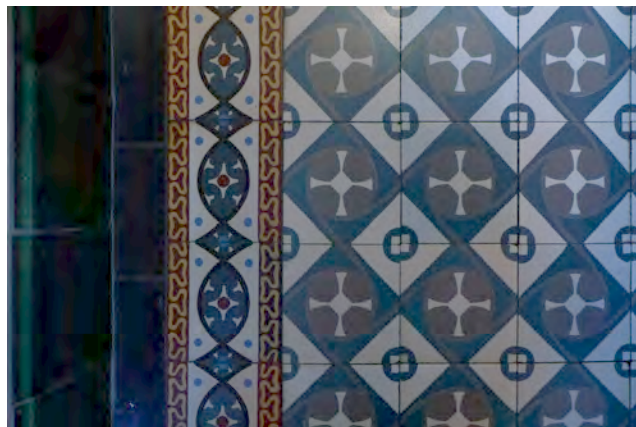
2



4



5



6



7



8



9



10

Holzfenster mit Oberlicht, Stangenschloss und historischer Einfachverglasung aus dem frühen 20. Jahrhundert ist noch erhalten (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 3). An allen Fenstern sind nachträglich eingebaute Rollladenkästen sichtbar. In der rechten Achse führt eine vierstufige, betonierte Treppe zur hölzernen Haustür mit quadratischer, durch Sprossen unterteilter Verglasung mit Strukturglas und dreigeteiltem, rechteckigem Oberlicht (Abb. 4). In der linken Achse des Sockels befindet sich eine Kellerluke. Die Sandsteinquaderung des Kellergeschosses geht in eine die Hauptfassade rahmende Eckquaderung über (**AUT, CHA**). Im abschließenden Krüppelwalmdach mit Holztraufe und englischer Deckung erhellen zwei Fensterluken an der Südseite und eine Luke an der Nordseite den Dachraum.

Die westliche Giebelseite ist an das Nachbarhaus angebaut, östlich schließt ein etwas niedrigerer, zweigeschossiger Bau mit Pultdach an das Wohnhaus an. Ein hölzernes, ebenerdiges Tor nimmt die gesamte Breite dieses Nebengebäudes auf. Das Fassadenfeld über dem Tor ist mit einer rechteckigen Luke mit einfacher Holztür versehen, die Traufseite ist verschlossen. Eine Tür in der Nordseite ermöglicht den Ausgang zum schmalen Garten hinter dem Wohnhaus.

Auch die zweiachsige, nördliche Rückfassade des Hauptgebäudes ist ohne größere Veränderungen erhalten geblieben (**AUT, SEL**) (Abb. 5). Alle fünf Öffnungen werden von einfachen, geradlinigen Sandsteingewänden gerahmt. In der linken Achse befinden sich über der hölzernen Hintertür mit Eisenbeschlägen zwei Fensteröffnungen. Auch hier sind noch hölzerne Fenster in T-Form überliefert (**AUT, CHA**).

Im Inneren sind noch mehrere bauzeitliche Elemente wie Fliesen im Eingangsbereich, eine Holzterrasse, hölzerne Türen mit Holzlaibungen und aufwendig verzierte Stuckelemente an den Decken vorhanden (**AUT, SEL**) (Abb. 6, 7, 8, 9 und 10).

Das Wohnhaus gehört mit zu den ersten Gebäuden, die in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts nördlich der Rue Nicolas Welter erbaut wurden, und markiert somit den Anfang der Besiedelung eines neuen Viertels der Ortschaft Mersch. Im Hinblick auf die seit Anfang des 19. Jahrhunderts intakte und größtenteils bauzeitliche Substanz aller Fassadenseiten des klassizistischen Wohnhauses sowie seine zeittypische, noch erhaltene innere Gestaltung ist das Objekt unter den Kriterien der Authentizität, Seltenheit und der charakteristischen Gestaltungselemente als national schützenswertes Kulturgut zu erhalten.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



**Rue des Prés im Ersten Weltkrieg, 1914**

Anonym, *Durchmarsch der deutschen Truppen in Mersch (Luxemburg) 1914. Einquartierung im Schloß- 16. August*, [Fotografie], Privatsammlung Fernand Gonderinger, Mersch, 16.08.1914.

1



**Karte, Rue des Prés**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot



## Rue des Prés

Autorin: RL

Die Rue des Prés ist eine kleine Seitenstraße, die von der viel befahrenen Hauptstraße Rue Grande-Duchesse Charlotte abzweigt. Da sie sich zwischen der ‚Stäreplatz‘ und dem historischen Ortskern befindet, kann sie zum Zentrum von Mersch gezählt werden. Auf dem Urkataster sind an der Straßenkreuzung erste Gebäude verzeichnet, deren Ansiedlung auf den Anfang des 19. Jahrhunderts zu datieren ist.<sup>1</sup> Wie der Name andeutet und die Ferraris-Karte bestätigt, befanden sich davor auf dem Gelände ausschließlich Wiesen (Abb. 1).<sup>2</sup> Anfang des 20. Jahrhunderts ließ sich in der Straße die stetig wachsende Druckerei Faber nieder. Bis in die Gegenwart befinden sich in der Rue des Prés, abgesehen von den noch bestehenden Anlagen der ‚Imprimerie Faber‘, vorwiegend Einfamilienhäuser, die von einer – im brutalistischen Stil errichteten – Sporthalle und einem Bolzplatz ergänzt werden.

<sup>1</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, 1824.

<sup>2</sup> Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.



## 7C, rue des Prés | ehem. ‚Imprimerie Faber‘ Wohnhaus

Autorin: CM

An der Rue des Prés, die die Rue Grande-Duchesse Charlotte mit der Rue d’Arlon verbindet und hierbei die Eisch überquert, befindet sich das weitläufige Gelände der ehemaligen Druckerei Faber (**TIH, SOH**). Diese Firma wurde 1914 von François Faber gegründet.<sup>1</sup> Faber stammt aus Walferdange, hatte in Longwy eine Lehre zum Buchdrucker absolviert und gründete im Alter von 21 Jahren die ‚Imprimerie Faber‘ in Mersch.<sup>2</sup> Die Firma erlebte einen kontinuierlichen Aufschwung: 1935 wurden die ersten Offsetdruckmaschinen neben den Buchdruckpressen installiert, nach dem Zweiten Weltkrieg wurde auf Endlosdruck umgestellt.<sup>3</sup> Das Druckereigelände an der Rue des Prés wurde beständig erweitert und modernisiert, unter anderem durch den Anbau einer zusätzlichen Druckhalle im Jahr 1965.<sup>4</sup> Nach mehr als hundert Jahren



- 1 Vgl. Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 360; Syndicat d’initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Eist Miersch*, [Broschüre], Mersch, 1983, o. S.
- 2 Hilgert, Romain, ‚Ein Familienbetrieb geht unter‘, *Land*, 06.11.2015, gd.lu/fxQ5p4 (11.06.2019).
- 3 Syndicat d’initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Eist Miersch*, Mersch, 1983, o. S.
- 4 Anonym, *Imprimerie Fr. Faber & Fils. Transformation*, [Plan], Gemeindecarchiv Mersch, o. O., 1965.

Firmengeschichte meldete die ‚Imprimerie Faber‘ im Oktober 2015 Insolvenz an.<sup>5</sup>

Heute präsentiert sich der Gebäudekomplex zur Rue des Prés als langgezogene Baureihe, die aus verschiedenen Baukörpern besteht (**ENT**) (Abb. 1). Vom Eingangsportal im Süden aus ist ein eingeschossiger Bau auf trapezförmigem Grundriss der erste Baukörper. Mit seinem leicht gestuften Giebel und Flachdach sowie der großen segmentbogigen Fensteröffnung, die von zwei kleineren Fenstern flankiert wird, erinnert er an einen Garagenbau der 1930er-Jahre. Daran schließt sich ein mit Walmdach abgeschlossener Baukörper an, der einem zweigeschossigen, dreiachsigen Wohnhaus aus den 1950er-Jahren ähnelt. Besonders die Kalksteingewände, die im Erdgeschoss breiter als im Obergeschoss und mit Zierkonsolen ausgeführt sind, verkörpern diese Formensprache (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Lediglich das profilierte Sandsteingesims und der überlieferte Dachstuhl deuten auf eine Bauzeit um 1900 hin (**AUT, CHA**). Zur Rückseite war dieser Baukörper komplett durch moderne Druckereihallen verdeckt, die 2021 abgerissen wurden. Ein gestaffeltes Bauvolumen mit Pultdach bildet den Übergang zur Villa Faber. In einem früheren Durchgangsbereich an der rechten Giebelseite der Villa Faber befindet sich eine mit modernen Ziegeln gemauerte Feuerstelle, in der eine ältere Takenplatte mit einem von Löwen gehaltenen Wappen wiederverwendet wurde (**SEL**) (Abb. 3 und Abb. 4).

Die eigentliche Villa Faber scheint in den 1930er-Jahren erbaut oder grundlegend modernisiert worden zu sein, was zeitlich zur Erweiterung der Druckerei 1935 passt (**GAT, BTY**) (Abb. 5). Der vierachsige, zweigeschossige Baukörper weist eine weit auskragende, geschweifte Betontraufe unter dem in englischer Schieferdeckung ausgeführten Walmdach auf; der Sockel besteht aus

<sup>5</sup> Meng, Marco, ‚Wurde die Imprimerie Faber für die FDS geopfert?‘, *Journal.lu*, 11.02.2016, [gd.lu/51MN63](https://www.journal.lu/51MN63) (11.06.2019).



1



2



4



**Luftbild der Imprimerie Faber, um 1980**

Anonym, o. T., [Fotografie], Ausschnitt, Privatbesitz, Mersch, o. J.

3



7



5

**Das Anwesen, 1977**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 7C, rue des Prés*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.

zeittypisch vertikal gegliedertem Terrazzo (**AUT, CHA**) (Abb. 6 und 7). Da die rechte Achse etwas abgerückt ist, könnte hier eine Erweiterung stattgefunden haben. Die Sandstein-Fenstergewände sind hochrechteckig und glatt mit innenliegender Fasse zum Schließen der hölzernen Lamellen-Klappläden (**AUT, CHA**). Die Fensterbänder stehen leicht hervor (Abb. 8). Während die Holzfenster im Erdgeschoss vor circa 20 Jahren erneuert wurden, sind im Obergeschoß noch einfachverglaste Fenster mit Bajonettverschluss überliefert (**AUT, CHA**). Die Holztür ist optisch in drei Teile gegliedert (Abb. 9). Der untere Bereich ist kassettiert, über geschweiften Kämpferprofilen befinden sich drei Glasfenster hinter Metallgittern. Das Oberlicht ist mit einem schmiedeeisernen Dekor versehen, das an die Buchstaben ‚MOM‘ erinnert (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Das Vordach ist geschweißt und genietet, die aufwändige Konstruktion ist mit Spiralblumen im Neorenaissance-Stil und Voluten bauzeitlich erhalten (**AUT, SEL**). Eine dreistufige Treppe aus rotem Sandstein mit abgerundeten Ecken überbrückt die Differenz zwischen Vorplatz und Erdgeschossniveau.

Die nach Westen zum Wirtschaftshof weisende Rückfassade ist ebenfalls vierachsig angelegt. Das Treppenhaus ist mit einem geschossübergreifenden Bleiglasfenster versehen. Die drei Türen im Erdgeschoss sind – von links gesehen: die Tür zum ebenerdigen Keller, die Hintertür und eine nachträglich erweiterte Fenstertür zu einer kleinen Terrasse. Alle Fassadenöffnungen weisen glatt scharrierte Sandsteingewände auf (**AUT, CHA**) (Abb. 11).

Im Inneren der Villa Faber ist eine große Anzahl an historischen Ausstattungselementen überliefert. Im Erdgeschoss sind neben dem Kalksteinbelag aus Solnhofener Platten, der sich von der Eingangstür durch den etwas verwinkelten Flur bis zur Hintertür zieht, auch



6



8



9



10



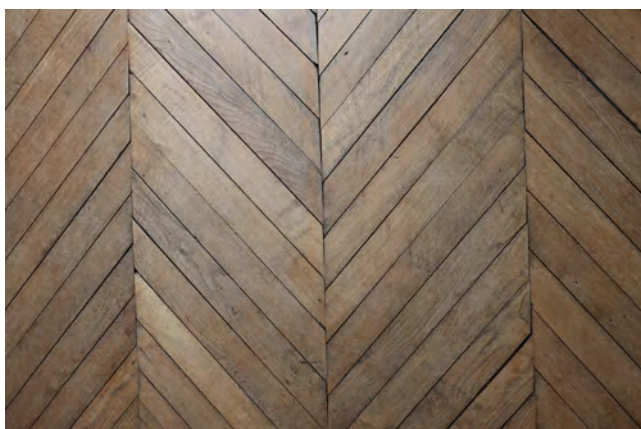
11



12



14



13



15



16



17

Eichenholzböden in englischer und Fischgratverlegung erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 12 und 13). In den rechts und links vom Flur abzweigenden Räumen sind für die 1930er-Jahre typische Wandvertäfelungen und schlichte Stuckdecken, teils mit Mittelrosetten überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 14 und 15). Hinter der vom Flur aus gesehen linken Stube befand sich früher vermutlich die Küche, wie die beige-schwarzen Fliesen vermuten lassen (**AUT, CHA**). In der vom Flur aus gesehen rechten Stube, die als Durchgangszimmer angelegt ist, ist ein Kamin mit beiger Sandsteineinfassung überliefert, in dem eine Takenplatte zu sehen ist (Abb. 16). Die Darstellung auf dieser Takenplatte repräsentiert vermutlich Marianne, die symbolische Figur der Republik Frankreich, die mit einem von vier Pferden gezogenen Wagen fährt, wobei die Pferde symbolisch für die vier großen Flüsse Frankreichs stehen (Abb. 17). Diese Darstellung scheint auf die Fontäne ‚Char triomphale de la Garonne‘ in Lyon zu verweisen, die 1889 von den Bildhauer Frédéric-August Bartholdi geschaffen wurde (**AUT, SEL**).<sup>6</sup> An den Innenseiten befinden sich zwei schmalere Takenplatten, auf denen die alttestamentarische Szene von Adam und Eva im Paradies dargestellt ist (**AUT, SEL**) (Abb. 18). Flankiert wird der Kamin von zwei in die Mauer eingelassenen Wandschränken, deren Türen nicht mehr vorhanden sind (Abb. 19). Auch die Zimmertüren fehlen teilweise im Erdgeschoss, ihre kassettierten Laibungen mit leicht umgreifenden Ohrungen sind jedoch baugleich mit den noch vorhandenen Türen im ersten Obergeschoss (**AUT, CHA**) (Abb. 20). Die geschwungene Treppe mit ovalem Treppenaugie führt vom Erdgeschoss ins Dachgeschoss (Abb. 21). Treppe und Handlauf wurden aus Eichenholz gefertigt, das Geländer besteht aus weiß gestrichenen schlichten Stäben, die mit filigranen Metallbändern verbunden sind (**AUT, CHA**) (Abb. 22). Auf dem Treppenanfänger thront eine mit Kassettenschliff versehene Kristallgaskugel (**AUT,**



18



19

<sup>6</sup> Fontaine Bartholdi, *Ministère de la Culture*, gd.lu/6CdPh3 (12.06.2019).



20



21



22



23



24



**SEL** (Abb. 23). Das Treppenhaus wird durch ein Bleiglasfenster mit farbiger Mittelbahn beleuchtet (Abb. 24). Im Obergeschoss sind neben den kassettierten Zimmertüren auch Teile der Holzböden aus der Bauzeit überliefert (**AUT, CHA**). Im zentralen großen Raum ist zudem eine Stuckraute an der Decke erhalten (**AUT, CHA**). Der Dachstuhl der Villa wurde nach 1945 als Zangenkonstruktion erneuert.

Die Gebäude der ‚Imprimerie Faber‘, vor allem die Villa Faber, stellen nicht nur Zeugnisse der goldenen Zeit des Druckhandwerks im Großherzogtum dar, sie sind auch für die Heimatgeschichte des Ortes Mersch in den letzten einhundert Jahren von Bedeutung. Die Gebäude sind daher in eine aktuell laufende Umplanung des gesamten Areals miteinzubeziehen. Die Villa mit ihrer authentischen und charakteristischen Bausubstanz und den vielen hochwertigen Details verdient eine Unterschutzstellung als nationales Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie-, Handwerks- oder Wissenschaftsgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte





**Karte, Rue des Romains**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue des Romains

Autorin: JJ

Diese Straße verdankt ihren Namen den Überresten der römischen Anlagen, die hier zwischen 1852 und 1966 ausgegraben wurden.<sup>1</sup> Mersch befindet sich an einem Kreuzpunkt vieler wichtiger historischer Handelswege, die stets entlang von Flüssen und Bächen verliefen. Bereits seit dem keltischen Zeitalter bestehen diese ‚Straßen‘, die alte Ortschaften wie Arlon und Altrier miteinander verbanden.<sup>2</sup> Auch die Römer profitierten von der günstigen Lage und ließen sich in Mersch nieder. Die Rue des Romains verläuft in ostwestlicher Richtung vom Kirchenplatz bis zur 500 Meter entfernten Rue Lankheck. Bereits in den 1920er-Jahren ist sie auf einer topografischen Karte verzeichnet.<sup>3</sup> In den 1950er-Jahren befinden sich in dieser Straße nur die Überreste der Römervilla, der schützende Bau sowie ein Wohnhaus am westlichsten Ende.<sup>4</sup> Seit den 1970er- und 1980er-Jahren beschreibt sie die nördliche Grenze des neu erschlossenen Wohnviertels ‚Op der Mies‘.<sup>5</sup> Zu dieser Zeit wurde sie vollständig mit vorwiegend freistehenden Einfamilienhäusern bebaut.

<sup>1</sup> Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 16ff.

<sup>2</sup> Meyers, Joseph, ‚Quelques notes sur l’origine du nom‘, in: *Cahiers luxembourgeois*, Heft 1, Luxemburg, 1949, S. 5-6.

<sup>3</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1927.

<sup>4</sup> ACT, *Topografische Karte*, 1954.

<sup>5</sup> Vgl. ACT, *Topografische Karte*, 1979 und 1989.



Abb. rechts |  
**(1) Beginn der Entwicklung eines neuen Wohnviertels, 1963**  
Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Luftbild*, 1963.

## 58, rue des Romains Wohnhaus

Autorin: JJ

Das Wohnhaus wurde 1963 an einem Feldweg, der heutigen Rue des Romains, errichtet (**GAT**).<sup>1</sup> Zusammen mit dem 130 Meter östlich liegenden Schutzbau der Römervilla gehört das Haus zu den ersten Gebäuden der Straße und beschreibt den Beginn des sich fortan rasch entwickelnden Wohnviertels an den südwestlichen Ausläufern von Mersch (Abb. 1).<sup>2</sup>

Das Einfamilienhaus wurde nach Plänen des Ingenieurs Edmond Rischette errichtet, der sowohl Innen- als auch Außenarbeiten begleitet hat (**AIW**).<sup>3</sup>

Das freistehende Wohnhaus zeigt sich giebelständig zur Straße und liegt, weit zurückversetzt, am Fuße eines leichten Hangs. Eine geteerte Zufahrt verbindet das Objekt mit



1 Rischette, Edmond, *Maison d'habitation (...)*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, o. O., 1963.  
2 Vgl. Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Topografische Karte*, 1915; ACT, *Luftbild*, 1963; mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.  
3 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019: Als Ingenieur war er unter anderem an Projekten wie dem Luxlait-Quartier in Merl, Luxemburg-Stadt, beteiligt.

der Rue des Romains. Nach Süden, Westen und Osten ist das Haus vom großzügigen Garten mit Obstbäumen, Blumen- und Gemüsebeeten umringt (**CHA**). Eine Umfassungsmauer aus bossiertem Sandstein rahmt das gesamte Gelände und grenzt die Parzelle von den Feldern und dem öffentlichen Straßenraum ab (**AUT, CHA**) (Abb. 2).



Der Grundriss des Hauses ist T-förmig angelegt, sodass sich nach Norden, Süden und Westen je ein Giebel öffnet (**SEL**). Im Dachgeschoss der südlichen und westlichen Giebelfassade befindet sich je ein als Loggia ausgeführter Balkon mit schmiedeeisernem Geländer mit Volutendekor (**AUT**) (Abb. 3). Die Giebel werden von seitlichen, gezahnten Seitenquaderungen aus bossiertem Sandstein flankiert. Diese Sandsteinquaderungen werden im niedrigen, umlaufenden Sockel sowie als Dekorelement zwischen und um die Erdgeschossfenster mehrfach aufgegriffen (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Die Fensteröffnungen sind, bis auf die östliche Hauptfassade, größtenteils längsrechteckig ausgeführt und sind mit leicht hervortretenden Sandsteinfensterbänken ausgestattet (**AUT, CHA**).



Die westliche Rückfassade zeichnet sich durch die bis zum Boden reichenden, großzügigen Fensteröffnungen und -türen aus (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Der Außenbereich mit Terrasse und Garten wird so zu einer Verlängerung der inneren Wohnräume. Über der Terrasse mit Schieferbelag erstreckt sich eine breite Walmgaube mit drei längsrechteckigen Holzfenstern (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 5).



Die östliche, sechsachsige, traufständige Hauptfassade setzt sich vor allem durch ihr freigelegtes Kellergeschoss und die kleineren Fensteröffnungen von den restlichen Fassaden ab (**AUT**) (Abb. 6). Eine Schiefertreppe überdacht balkonartig das Kellergeschoss und führt von Süden nach Norden zur Haupteingangstür des

Wohnhauses (**AUT**). Eine in Schiefer verkleidete Loggia überdacht den Eingangsbereich (**AUT, CHA**) (Abb. 7; vgl. Titelbild). Die Haustür aus Holz mit seitlichem Bleiglasfenster ist als Duplikat innen als Eingangstür zum Empfangsraum wiederzufinden (**AUT**) (Abb. 8). Die vier südlichen, gelb-rosafarbenen Bleiglasfenster weisen, wie die Balkonloggien, schmiedeeiserne Geländer mit Reben- und Blätterdekor auf (**AUT, CHA**) (Abb. 9 und 10). Die Nordachse ist mit einem größeren, dreiteiligen Bleiglasfenster und einem hölzernen Garagentor ausgestattet (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 7).



7

Das Wohnhaus wird von einem objektprägenden, hohen Satteldach mit braun lasierten Ziegeln überdacht (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 5). Die gebäudeumlaufende, tiefe Traufe ist mit Holzlatten verkleidet (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Nach Norden wurde ein eingeschossiger Anbau mit Garagen in einer etwas späteren Bauphase im Jahr 1982 hinzugefügt (**ENT**).<sup>4</sup>

Auch der Innenraum wurde vom Ingenieur bis ins letzte Detail geplant. So wurden beispielsweise die zahlreichen Einbauschränke detailgenau gezeichnet, ehe sie von der Schreinerei Bassing aus Vianden angefertigt wurden (**AUT, CHA, TIH**) (Abb. 12).<sup>5</sup> Die Treppe zum Obergeschoss ist, wie das gesamte Foyer, mit grauen Marmorfliesen aus der Marberie Bertrand ausgestattet (**AUT, CHA**) (Abb. 13).<sup>6</sup> Am schmiedeeisernen, genieteten Treppengeländer mit Volutendekor spiegelt sich die Handwerksarbeit des aus Deutschland stammenden Schmieds wider, der auch die Geländer an den Außenfassaden entworfen hat (**AUT, CHA**).<sup>7</sup>



8

Das Gebäude stellt für die Bauzeit in den 1960er-Jahren ein außergewöhnlich hochwertiges und seltenes Exemplar dar. Durch die Tatsache, dass der Ingenieur gleichzeitig alle Bau- und Ausführungspläne entwickelte, entstand hier ein Werk, das nicht nur den Zeitgeist widerspiegelt, sondern durch seine qualitativ hochwertige Bauausführung und Materialität – wie etwa bei den maßgefertigten, hölzernen Einbauschränken und den detailreichen Schmiedearbeiten – einen hohen Seltenheitswert aufweist. Der hohe Grad an Authentizität unterstreicht die Wichtigkeit, dieses Anwesen als nationales Kulturgut zu schützen.



13

Erfüllte Kriterien: (**AUT**) Authentizität, (**SEL**) Seltenheitswert, (**GAT**) Gattung, (**CHA**) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (**TIH**) Technik-, Industrie- Handwerks- und Wissenschaftsgeschichte, (**AIW**) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (**ENT**) Entwicklungsgeschichte

4 Vgl. mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019; Rischette, Edmond, *Hangar adossé à la maison d'habitation (...)*. 58, rue d. Romains, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, o. O., 1982.

5 Mündliche Auskunft vor Ort, am 9. Juli 2019.

6 Ebd.

7 Ebd.



5



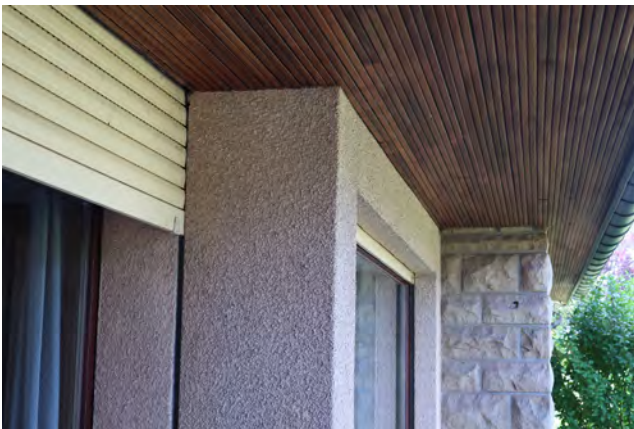
6



9



10



11



12



## Rue des Romains, o.N. ehem. Wohnhaus

Autorin: JJ, MP

Auf einer Hochfläche südwestlich der Merscher Burg- und Schlossanlage und eingebettet zwischen der Eisch im Norden und der Mamer im Süden befindet sich eine der bedeutendsten archäologischen Fundstellen Luxemburgs. Verkehrstechnisch gut durch die Römerstraße Echternach – Mersch – Arlon erschlossen und topografisch reizvoll gelegen, bot sich die Hanglage oberhalb der Mamer für die Errichtung einer großen römischen Villenanlage an (**GAT, SOH, BTY**).<sup>1</sup> Im Spätsommer des Jahres 1905 stieß man „beim Umpflügen eines am Orte ‚Mies‘ bei Mersch gelegenen Ackerstückes“ auf die Überreste von römischem Mauerwerk.<sup>2</sup> Noch im selben Jahr unternahm die Section historique des Institut Grand-Ducal eine archäologische Ausgrabung, welche bis in das Frühjahr 1906 andauerte und unter der Leitung des Staatsarchitekten Charles Arendt stand (**SEL, SOH**).<sup>3</sup>



- 1 Thill, Gérard, ‚Nouvelles découvertes autour d'une villa romaine à Mersch (lieu-dit ‚op Mies‘)‘, in: *Hémecht*, Jahrgang 19, Heft 4, Luxemburg, 1967, S. 477-484, hier S. 477.
- 2 Arendt, Charles, ‚Die Römervilla bei Mersch‘, in: *Publications de la section historique (PSH)*, Jahrgang 52, Heft 2, Luxemburg, 1911, S. 304-312.
- 3 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 15-30, hier S. 26.



Im Zuge der Ausgrabung konnten mehrere Räume eines als römische Villa interpretierten großen Gebäudes ausgegraben werden. Bruchstücke von Mosaikfußböden, Wandmalereien, Stuckfragmenten, Fensterglas sowie die außerordentlich gut erhaltene Fußbodenheizung deuteten auf die gehobene Ausstattung einer Villa hin. Eine vollständige Freilegung und Untersuchung des Gebäudes blieben jedoch aus. Die Regierung stellte bereits im Jahre 1906 ein Budget zur Verfügung, um über Teilen der ausgegrabenen Villa einen Schutzbau zu errichten und diese so für die Nachwelt zu konservieren. Der Entwurf hierfür stammte von Charles Arendt (**AIW**).<sup>4</sup> Es sollte mehr als 60 Jahre dauern bis erneute Ausgrabungen in Mersch ‚Op Mies‘ stattfanden. Erst im Jahre 1966 bot sich dem damaligen Staatsmuseum die Gelegenheit, im Zuge der Erschließung eines neuen kommunalen Wohngebiets umfangreichere Ausgrabungen in Mersch durchzuführen. Bei diesen Ausgrabungen konnte ein großer Teil der Portikus, ein dem Hauptgebäude vorgelagerter Säulengang, freigelegt werden. Vor dem imposanten Hauptgebäude der Villa, dessen Länge auf mehr als 130 Meter rekonstruiert werden kann, befand sich ein nicht weniger beeindruckendes Wasserbecken mit den Abmessungen 75,60 Meter x 6,50 Meter.<sup>5</sup> Zahlreiche Marmorfragmente legen Zeugnis ab von der aufwendigen und luxuriösen Ausstattung dieser Anlage. Wenig ergiebig erwies sich die Ausgrabung des Jahres 1966 hinsichtlich der Gesamtausdehnung der Römischen Villa. Durch den Steinraub vergangener Jahrhunderte sowie die landwirtschaftliche Nutzung und schließlich die rasante Erschließung waren große Teile der ehemals herrschaftlichen Domäne bereits vollständig zerstört (**SOH**) (Abb. 1).<sup>6</sup>

Beim Abriss der alten Pfarrkirche in Mersch in den Jahren 1851 bis 1858 wurden in dem Kirchenfundament und im angrenzenden Friedhof sechs gewaltige Kalksteinblöcke vom Unterbau eines mächtigen römischen Grabdenkmals geborgen, darunter zwei Blöcke der Grabinschrift. Die Steine gelangten in den Besitz der späteren Section historique des Institut Grand-Ducal und sind heute im Musée National d'histoire et d'art (MNHA) ausgestellt.

Von der Inschrift sind insgesamt sechs Zeilen erhalten. Der Name des Verstorbenen und eine genauere Datierung fehlen leider. Die Inschrift überliefert uns jedoch eine beeindruckende Ämterauflistung, die es ermöglicht u. a. die Karriere des Verstorbenen zu rekonstruieren. Neben verschiedenen militärischen Funktionen, wie derjenigen

4 Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 157-230, hier S. 228.

5 Vgl. Ries, Cécile, ‚Miés: le musée gallo-romain de Mersch‘, in: *Forum Mierscherdall. Informationsblatt für die Einwohner der Gemeinde Mersch*, Mersch, September 1979, o. S.; Thill, ‚Nouvelles découvertes autour d'une villa romaine‘, 1967, S. 477-484.

6 Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 26.

eines ‚Praefectus cohortis‘ (Kommandant einer Kohorte), ‚Tribunus militum legionis‘ (Militärtribun) und der eines ‚Praefectus alae‘ (Kommandant einer Reitereinheit), die den Angehörigen des römischen Ritterstandes vorbehalten waren, werden im Text der Inschrift auch zwei Priesterämter erwähnt. Beim ersten handelt es sich um das Amt des ‚Flamen Augusti‘, des Opferpriesters für den Kult des Kaisers, beim zweiten um den ‚Flamen Leni Martis‘, den Opferpriester im Kult des Gottes Lenus Mars. Die Gottheit Lenus Mars stellt die Verschmelzung des römischen Kriegsgottes Mars mit dem keltischen Gott Lenus dar. Zu diesem Amt waren vermutlich ausschließlich angesehene und wohlhabende Angehörige der einheimischen Oberschicht zugelassen. Das Landesheiligtum jener Gottheit befand sich in Augusta Treverorum, dem heutigen Trier.

Da wohl nur angesehene Einheimische Opferpriester (‚flamen‘) des einheimischen Nationalgottes werden und nur Mitglieder der Aristokratie mit römischem Bürgerrecht eine ritterliche Offizierslaufbahn im römischen Heer einschlagen konnten, ist es wahrscheinlich, dass der Verstorbene, bei dem es sich wohl um den Inhaber der römischen Villa „op Mies“ handelt, dem treverischen (lokalen keltischen) Adel entstammte (SOH).<sup>7</sup>

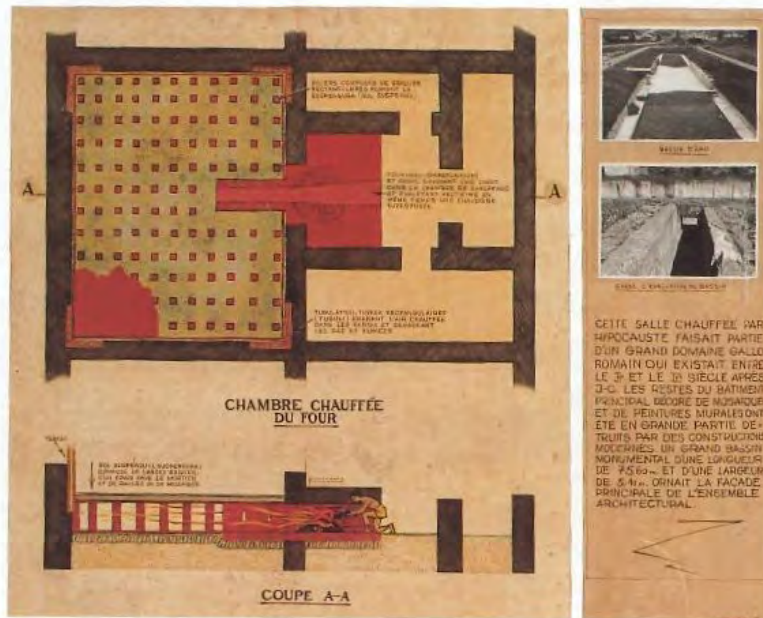
Den Überresten des Hauptgebäudes der Villa vorgelagert, stießen die Archäologen auf ein Wasserbecken, wie es von zahlreichen repräsentativen, römischen Landvillen bekannt ist.<sup>8</sup> Das in Mersch freigelegte, langgezogene Becken mit halbkreisförmig ausgestalteten Schmalseiten erreichte jedoch mit einer Tiefe von circa zwei Metern, einer Länge von 75,60 Metern und einer Breite von 6,50 Metern enorme Ausmaße.

Der bautechnische Aufbau des Beckens war ausgefeilt. Auf eine mächtige Packlage aus Bruchsteinen bettete man ein in Gussmauerwerk (‚Opus caementicium‘) ausgeführtes Fundament. Über diesem Fundament und der gesamten Innenfläche des Beckens brachte man eine Lage Ton ein, welches das Bassin nach unten abdichten sollte. Auf dieser Tonisolierung errichtete man das eigentliche Fundament des Beckenrandes aus Sandsteinplatten (0,75 x 0,3 m) und schuf damit einen ebenen Baugrund. Der eigentliche Beckenrand bestand aus sorgfältig bearbeiteten, senkrecht stehenden Steinblöcken (1,2 x 0,8 x 0,4 m). Den Boden des Beckens bildete eine Pflasterung aus rechteckigen Steinplatten.

7 Krier, Jean; Schwinden, Lothar, ‚Die Merscher Inschrift‘, in: *Trierer Zeitschrift für Geschichte und Kunst des Trierer Landes und seiner Nachbargebiete*, Jahrgang 37, Trier, 1974, S. 123-147.

8 Vgl. Thill, ‚Nouvelles découvertes autour d'une villa romaine‘, 1967, S. 477-484; Hesberg, Henner von, ‚Fragment einer Marmorstatue des Nil und der ihn umgebenden Ellen (pecheis) aus der römischen Villa in Mersch‘, in: *Empreintes. Annuaire du Musée national d'histoire et d'art Luxembourg*, Luxembourg, 2009, S. 98-105.

# PALAIS GALLO-ROMAIN DE MERSCH



## Grundriss und Schnitt des Hypocausten-Systems, 1992

Zimmer, John, 'Palais gallo-romain de Mersch', o. J., [Plan], Ausschnitt, aus: Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 20, Abb. oben.



Im Zentrum des Bassins befand sich an der südlichen Langseite ein sorgfältig gemauertes und mit hydraulischem Mörtel verputzter Abwasserkanal, der es ermöglichte, das Wasser vollständig abzulassen und der vermutlich mit einem Schiebemechanismus verschlossen werden konnte. Woher das Becken mit Wasser versorgt wurde, konnte im Rahmen der Grabungen nicht geklärt werden.

Mit seinen stattlichen Ausmaßen erreichte das Wasserbassin ein Innenvolumen von 372 Quadratmetern. War das Bassin vollständig gefüllt, so fasste es 744 Kubikmeter Wasser. Eine fragmentarische, im Jahre 1966 direkt neben dem Becken gefundene Marmorplastik dreier nackter Knaben stammt vermutlich von einer monumentalen Statue einer Flussgottheit (hier: Nil), welche, nach italienischem Vorbild, häufig Kanäle und Wasserbecken schmückten.

Das Wasserbecken ist in seiner an den Enden abgerundeten Form überliefert und im Grasbelag durch eine Fuge sichtbar gekennzeichnet (Abb. 2; vgl. Abb. 9).

Bei einer Bestandsaufnahme zur Restaurierung der Ausgrabungsstätte um 2013 wurden Wasserschäden am Schutzbau identifiziert und behoben.<sup>9</sup> Die relativ gut erhaltene Heizungsanlage der Villa (Hypokaustum) wird von einem einstöckigen, steinsichtigen Bau aus massiven Sandsteinquadern überdacht (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Entlang der östlichen Giebelseite des Baus führt ein gepflasterter Weg von der nördlich gelegenen Rue des Romains zum Eingang des Hypokaustums. Dieser Weg verbindet auch die Überreste der Villa mit dem freigelegten Wasserbecken. Die öffentliche Eingangstür befindet sich in der Südfassade und wird von einer neuen, freistehenden Holzkonstruktion überdacht (Abb. 4).<sup>10</sup> Die Eingangsfassade ist niedrig und endet drei Quader über der metallenen Sicherheitstür. Die Nordfassade ist mit einer weiteren, ehemaligen Eingangstür versehen. Sie ist zusätzlich von einem zweifach geohrten Sandsteingewände gerahmt und mit einer Sandsteinschwelle ausgestattet (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Die östlichen und westlichen Giebelseiten sind identisch gestaltet. Etwa einen Meter über dem Boden befinden sich drei quadratische Fensteröffnungen, deren Sandsteinfensterbänke aneinanderstoßen. Die Fassadenöffnungen werden in den gleichen Achsen in Form von drei großzügigen Rundbogenfenstern mit vergrößerten Sandsteinquadern auf Kämpferebene und ebenfalls verbindenden Fensterbänken fortgesetzt (**AUT, CHA**). Die jeweilige Größe der Fenster passt sich dem Verlauf des Daches an (Abb. 6).

9 Anonym, *Mersch. Rue des Romains (Villa romaine)*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subsidé à la restauration, 2013/0603/C, 2013.

10 Philippe Schmit Architects, *Plan d'aménagement et coupe*, [Plan], ANLux, Nr.1204/01, Luxemburg, 2014.



2



3



5



4



6

Das weit überstehende Satteldach wurde nach 1974 mit Dachziegeln neu eingedeckt.<sup>11</sup> Die Holzsparren und Pfetten sind zu allen Seiten freigelegt und dienen besonders an den Giebelseiten als Dekorationselemente (**AUT, CHA**) (Abb. 7).

Im Inneren wird der öffentliche Besucherbereich durch eine großflächig verglaste Konstruktion von der Ausgrabungsstätte getrennt. Aus der Bauzeit des Schutzbaus von Charles Arendt ist der hölzerne Dachstuhl mehrheitlich erhalten geblieben (**AUT, CHA**) (Abb. 8).

Das Hypokaustum mit Schutzbau und das römische Wasserbecken sind seit 1969 als ‚Monument national‘ unter Schutz gestellt.<sup>12</sup> Diese Unterschutzstellung begründet sich durch den Seltenheitswert von derartigen römischen Anlagen, die im Großherzogtum überliefert sind. Doch auch der Überdachungsbau von Charles Arendt selbst erfüllt inzwischen einige Kriterien für eine nationale Unterschutzstellung. Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass die hier beschriebene archäologische Stätte mit dazugehörigem Schutzbau von Charles Arendt die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus

<sup>11</sup> Steinmetzer, Alfred, *Mersch. Rue des Romains (Villa romaine)*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1974.

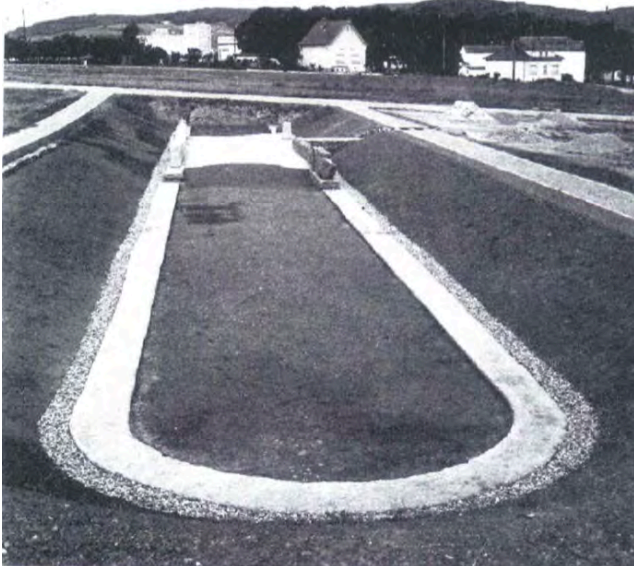
<sup>12</sup> Anonym, *Mersch. Mersch*, SSMN, Protection juridique, classement comme manument national, 1969.



7



8



9

#### Entdeckung des

#### Wasserbeckens, um 1967

Anonym, o. T.', o. J., [Fotografie],  
aus: Thill, Gérard, „Nouvelles  
découvertes autour d'une villa  
romaine à Mersch (lieu-dit „op  
Mies“)", in: *Hémecht 1867-1967*,  
Jahrgang 19, Heft 4, Luxemburg,  
1967, S. 477-484, hier o. S., Abb.  
oben.







**Karte, Rue Emmanuel Servais**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot

## Rue Emmanuel Servais

Autorin: RL

An der Stelle, an der die Rue Grande-Duchesse Charlotte in die Rue de la Gare übergeht, erstreckt sich nördlich und im rechten Winkel die aufsteigende Rue Emmanuel Servais. Sie mündet in die Rue de Beringen und verläuft parallel zur Rue Bouvart und zur Rue de Colmar-Berg. Sie bildet den Kern des Wohnviertels westlich des Bahnhofs. Der erste Stein für die Rue Emmanuel Servais wurde wohl mit dem Errichten des Servais-Hauses zu Beginn des 18. Jahrhunderts gelegt. Zu dieser Zeit war Mersch ein Straßendorf, das aus aneinandergereihten Straßen gebildet war. Das gesamte Grundstück hinter dem Servais-Haus, das früher ‚hinter Lacroix‘ genannt wurde, wurde erst zwei Jahrhunderte später bebaut.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Goetzinger, Germaine; Marson, Pierre; Weber, Josiane, *2, rue Emmanuel Servais. Politik – Literatur – Industrie*, hrsg. von Centre national de littérature, Luxembourg, 2011, S. 14f.



Abb. rechts |

**(1) Historische Pläne vom Servais-Haus**

Anonym, o. T., [Plan],  
Privatsammlung Emmanuel  
Servais, Mersch, o. J.

**(2) Das Servaishaus vor den Restaurierungsarbeiten, 1977.**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch, 2, rue Emmanuel Servais*, [Fotografie],  
Service des sites et monuments  
nationaux, Mersch, 1977.

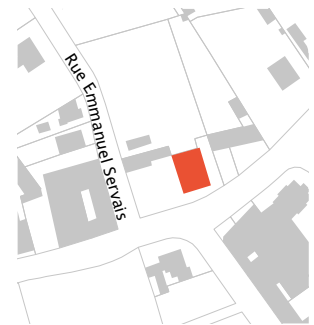
**(4) Ausschnitt aus dem Urkataster, 1824**

ACT, *Urkataster. Mersch G1*,  
ANLux, 1824 (nicht überarbeitete  
Originalversion).

## 2, rue Emmanuel Servais | Servais-Haus Wohnhaus

Autorin: RL

Das 1788 erbaute Servais-Haus, dessen Bewohner die Geschichte von Mersch und von Luxemburg über Jahrhunderte geprägt haben, befindet sich am Fuß des ‚Merschbergs‘ an der Kreuzung der heutigen Rue Emmanuel Servais mit der Rue de la Gare und der Sackgasse Aloyse Kayser (**GAT**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Diese Gegend gehörte zur Bauzeit des Gebäudes nicht zu Mersch, sondern war eine eigenständige Ortschaft, die sich ‚Udingen‘ nannte. Nach und nach wuchsen Udingen und Mersch zusammen, sodass das Servais-Haus heute zum Ortskern von Mersch gezählt werden kann (**SOH**) (Abb. 2). Auf dem Grundstück des Anwesens steht gegenüber der Sackgasse Aloyse Kayser in einer Mauereinbuchtung das sogenannte Servaiskreuz (**SOH**) (Abb. 3). Bei diesem Wegkreuz handelt es sich um eine Kopie. Das Original wurde im Jahr 1756 geschaffen, es ist also älter als das Servais-Haus.<sup>2</sup> Im Lauf des 20. Jahrhunderts wurde es wohl ins



1 Servais, Emmanuel, *2, rue Emmanuel Servais - Servais-Haus*, [unveröffentlichter Bericht], 2021: „Laut einem von Antoine Servais, einem Sohn des Erbauers, erstellten undatierten Archivverzeichnis wurden die Scheune 1780, das Wohnhaus 1788, der Schuppen und das Brauhaus im Jahr 1792 errichtet.“

2 Frings, Gaston, *Die Wegkreuze der Pfarrei Mersch. Ein volkskundlicher Beitrag von G. Frings*, hrsg. von Syndicat d'Initiative et de Tourisme de la Commune de Mersch, Mersch, 1988, S. 16 (Nachdruck der Erstveröffentlichung von 1956).

Staatmuseum und später in die Kirche von Weyer versetzt.<sup>3</sup> Das Kreuz ist auch unter dem Namen Lacroixkreuz bekannt, da zur Zeit der Anfertigung des Kreuzes die Familie Lacroix in der Nähe des Standorts der heutigen Maison Servais wohnte (**SOH**).<sup>4</sup> Früher befand sich das Wegkreuz zwischen zwei mächtigen Linden, diese wurden anlässlich der Begradigung der Straße und dem Anlegen des Bürgersteigs in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts entfernt.<sup>5</sup>

In Udingen wurde bereits 1719 ein Wohnhaus, das als Gaststätte genutzt wurde, vom Ehepaar Lacroix errichtet (**GAT**).<sup>6</sup> Philippe Servais erteilte im Jahr 1780 den Auftrag zum Bau des heutigen Servais-Hauses.<sup>7</sup> Es besteht die Vermutung, dass Elemente des Lacroix-Hauses in das 1788 fertiggestellte Wohnhaus integriert wurden.<sup>8</sup> Somit ist es sowohl auf der Ferraris-Karte wie auch auf dem Urkataster schon verzeichnet (Abb. 4).<sup>9</sup> Da das Anwesen zeitweise als Generalquartier der österreichischen Armee diente wurde es früher ‚An Eisterrächesch‘ genannt (**SOH**).<sup>10</sup> Seinem Enkel Emmanuel Servais zu Ehren, der Bürgermeister der Stadt Luxemburg



3 Toussaint, Stéphanie, ‚Wegkreuze in der Kirche Weyer‘, in: Service des sites et monuments nationaux (Hrsg.), *Nationale Inventarisierung der Baukultur im Großherzogtum Luxemburg. Kanton Mersch. Gemeinde Fischbach*, Leudelange, 2018, S. 204-253, hier S. 204.

4 Hirsch, Joseph, *Die Wegkreuze des Kantons Mersch*, Luxemburg, 1992, S. 291.

5 Goetzinger, Germaine; Marson, Pierre; Weber, Josiane, *2, rue Emmanuel Servais. Politik – Literatur – Industrie*, hrsg. von Centre national de littérature, Luxemburg, 2011, S. 33, Abb. unten.

6 Vgl. Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992, S. 199f.; Goetzinger; Marson; Weber, *2, rue Emmanuel Servais*, 2011, S. 14f.

7 Vgl. Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, Mersch, 1992, S. 199f.; Goetzinger; Marson; Weber, *2, rue Emmanuel Servais*, 2011, S. 14f.

8 Goetzinger; Marson; Weber, *2, rue Emmanuel Servais*, 2011, S. 14f.

9 Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.

10 Servais, Emmanuel, *2, rue Emmanuel Servais - Servais-Haus*, [unveröffentlichter Bericht], 2021.



war, wurde eine Gedenktafel an der Westfassade des Wohnhauses angebracht (**ERI**). Dieser war Präsident des Staatsrats, der Regierung und der Abgeordnetenkommission sowie Schriftsteller.

Mersch verdankt seinen Status als landwirtschaftliches Zentrum unter anderem der Familie Servais. Sie ließ zum Beispiel Obstbäume anpflanzen, um in die Herstellung von Brantweinen investieren zu können (**SOH**).<sup>11</sup> Das landwirtschaftliche Gut umfasste, abgesehen vom heute noch bestehenden Haupthaus, einige Wirtschaftsgebäude, Scheunen mit Pferdeställen und Gartenanlagen, aber auch Gebäulichkeiten der ‚Grande Distillerie de Mersch A. Servais & F. Nolet‘ und eine eigene Schnapsbrennerei, in der sich früher die erste Dampfmaschine des Landes befunden haben soll (**TIH, SOH**) (Abb. 5).<sup>12</sup> Familienmitglieder betrieben auch eine industrielle Fertigung von Eisen- und Keramikprodukten, die sowohl im In- als auch im Ausland hergestellt und verkauft wurden (**TIH**) (Abb. 6).<sup>13</sup> Die Servais-Familie übte im Laufe der Zeit ein hohes wirtschaftliches und soziales Engagement aus, welches das vielseitige Unternehmertum im Luxemburg des 19. Jahrhunderts widerspiegelt (**SOK, SOH**).<sup>14</sup> Anfang des 20. Jahrhunderts wurden Teile des Servais-Grundstücks verkauft und parzelliert und ermöglichten die folgende Bebauung durch das Anlegen der Rue Servais zwischen dem Wohnhaus und der Scheune (**SOH**).<sup>15</sup> Nachdem die letzte Erbin des Servais-Hauses, Jeanne Servais, 1985 verschieden war, ging das Gut in die Hände der Gemeinde Mersch über, später übernahm der Luxemburger Staat das Anwesen.<sup>16</sup> Nach seiner nationalen Unterschutzstellung am 16. März 1990 konnten die Restaurierungsarbeiten 1993 in Angriff genommen werden.<sup>17</sup> Seitdem wird das Haus als Sitz des Centre national de littérature genutzt.<sup>18</sup>

Das äußere Erscheinungsbild des bürgerlichen Herrenhauses ist von einer streng symmetrischen Gliederung geprägt, die besonders charakteristisch für den spätbarocken Stil ist (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Die prägende, rote Fassade wurde erst Ende des 19. Jahrhunderts durch das Beimischen von Eisenoxid rot verputzt. Davor war sie wahrscheinlich weiß, während eine Reihe von steinernen und hölzernen Fassadenelementen und

11 Goetzinger; Marson; Weber, *2, rue Emmanuel Servais*, 2011, S. 114.

12 Ebd., S. 118f.

13 Ebd.

14 Ebd.

15 Ebd., S. 20.

16 Ebd., S. 144f.

17 Anonym, *Mersch*, Service des sites et monuments nationaux, Protection juridique, classement comme monument national, 1990.

18 Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994, S. 552.



5

**Das ehemalige Areal rund um das Servais-Haus**

Anonym, *Grande Distillerie de Mersch*, [Druckgrafik], Privatsammlung Emmanuel Servais, Mersch, o. J.



6

**Keramikfliesen aus den Servais-Werken**

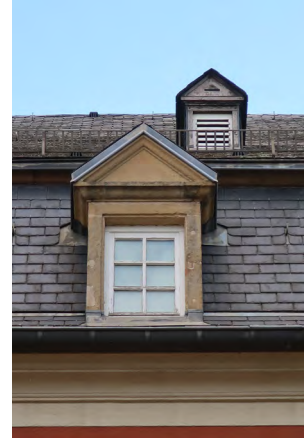
Anonym, o. T., [Fotografie], Centre national de littérature (CNL), Mersch, o. J.



7

Fensterrahmen mehrfarbig gestrichen waren (**ENT**).<sup>19</sup> Die Fassaden sind allesamt von bauzeitlichen, sandsteinernen Eckquaderungen gerahmt (**AUT, CHA**). Das Wohnhaus ist auf einem umlaufenden Sockel aus Sandsteinquadern mit einem leicht hervorstehenden, oberen Rand aufgesetzt und wird von einem schiefergedeckten Mansarddach mit Walmdach abgeschlossen (**AUT, CHA**).

Die siebenachsige Gliederung der zum Hof weisenden westlichen Hauptfassade ist in drei Fenstergruppen eingeteilt und auf zwei Stockwerke aufgebaut. Zwei großzügig gestaltete, bauzeitliche Treppen aus Sandstein verlaufen links und rechts zweiläufig zum Altan, in dessen Mauerwerk sich ein Kellerzugang mit sandsteinernem Gewände befindet (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Die mittig gelegene, im historistischen Stil gestaltete Eingangstür ist in einem scharrierten Gewände aus Sandstein gefasst (**AUT, CHA**). An allen restlichen Achsen der Fassade befindet sich je ein sechsteiliges, hölzernes Fenster mit geradem Fenstersturz, glatt verputztem Gewände mit innerer Profilierung und Fensterläden aus Holz (Abb. 9). Die Fassade wird von einer umlaufenden, profilierten Sandsteintraufe abgeschlossen (**AUT, CHA**). Am Mansarddach sind drei profilierte Dreiecksgiebelgauben aus Sandstein überliefert, die jeweils in den Achsen der drei Fenstergruppen angebracht sind (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Darüber befinden sich nochmals drei Giebelgauben mit Dreiecksprofil aus Holz auf dem Walmdach. An der südlichen, zur Rue de la Gare gerichteten Fassade sind auf vier Achsen acht Fenster mit gleichem Gewände wie an der Westfassade angebracht (**AUT, CHA**) (Abb. 11). In den drei linken Achsen befindet sich im Sockel jeweils ein Kellerfenster mit Gitterstab. Zwei sandsteinerne Dreiecksgiebelgauben sind im Mansarddach überliefert und unterstreichen wiederum die gestalterische Symmetrie des Bauwerks (**AUT, CHA**). Die zum Garten gerichtete Nordfassade ist prinzipiell gleich aufgebaut, im Erdgeschoss befinden sich jedoch an Stelle von zwei Fenstern, zwei Türen (Abb. 12). Hier wurde in den 1990er-Jahren eine neue Terrasse, von der aus man den Park überblicken kann, errichtet. Die Ostfassade ist im Gegensatz zur Westfassade sechsachsig gegliedert und in vier Fenstergruppen aufgeteilt (Abb. 13). Auch hier finden sich die gleichen Fenster, Gewände und Läden wie an allen anderen Fassaden (**AUT, CHA**). Im Erdgeschoss sind die beiden äußeren Fenster der mittleren Fenstergruppen zusammen mit einem Kellerzugang in einem gemeinsamen, bauzeitlichen Gewände gefasst (**AUT, CHA**). Der nördliche Teil des Sockels inklusive der Kellertür wird jedoch mittlerweile von einem rezenten Anbau verdeckt. In den beiden mittleren Achsen sind zwei Kellerfenster überliefert (**AUT, CHA**). Im Mansarddach sind zwischen den Fenstergruppen drei Dreiecksgiebelgauben und im Walmdach drei Giebelgauben wie an der Westfassade angebracht (**AUT, CHA**).



10



11



12

<sup>19</sup> Goetzinger; Marson; Weber, 2, rue Emmanuel Servais, 2011, S. 16f.



8



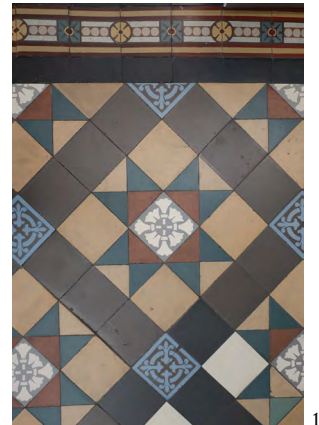
9



13



14



15

Im Inneren des Servais-Hauses sind ein Großteil der historischen Elemente erhalten. Die familieneigene Produktion an qualitätvollen Fliesen, die weltweit exportiert wurden, zeigt sich auch im Wohngebäude der Familie, wo diese im Eingangsbereich verlegt wurden (**AUT, CHA, SOH**). Die typischen, schwarz-gelben Fliesen, die man häufig in Bauernhäusern sieht, treffen im Erdgeschoss auf figurative Fliesen mit taubenblauem Fleur-de-Lys-Dekor, die Ende des 19. Jahrhunderts den Jugendstil ankündeten (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 14 und 15). Im Erdgeschoss sind ansonsten der englisch verlegte Parkettboden, einige Stuckrosetten mit floralen Motiven an der Decke sowie ein Kamin aus rot-schwarzem Marmor mit Diamantschliff und dorischen Säulen überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 16, 17 und 18). Besonders bemerkenswert ist die herrschaftliche, halbgewendelte Eichenholztreppe im Eingangsbereich, die mit Volutendekorationen am Treppenanfänger, einem Balustergeländer, einem profilierten Handlauf und Stuck an der verputzten Unterseite verziert ist (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 19). Einige Innentüren sind in bauzeitlichen Türgewänden aus rot-grauem Sandstein gerahmt, andere Holztüren mit Bleiglasfenstern wurden in hölzerne, kassettierte Laibungen eingesetzt (**AUT, CHA**) (Abb. 20). Das Kellergeschoss hat ein bauzeitliches Korbbogengewölbe. Im Dachgeschoss sind einige Teile des bauzeitlichen Dachstuhls erhalten, die noch Abbundzeichen aufweisen (**AUT, CHA**) (Abb. 21).

Die für das Großherzogtum Luxemburg gegebene Bedeutung des Servais-Hauses als Geburtshaus vom Staatsmann Servais und seiner Geschichte in Bezug auf die nationale und internationale Entwicklung der Landwirtschaft und der Industrie begründet unter anderem seinen Status als nationales Denkmal seit dem 16. März 1990.<sup>20</sup> Das herrschaftliche Patrizierhaus glänzt, außen wie innen, durch seine authentisch erhaltenen Elemente aus den verschiedensten Stilepochen. Somit ist und bleibt das Wohnhaus ein seltener Zeitzeuge des gebauten Kulturerbes Luxemburgs. Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Wohnhaus die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- und Handwerksgeschichte, (ERI) Erinnerungsort, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>20</sup> Anonym, *Mersch. Mersch*, 1990.





16



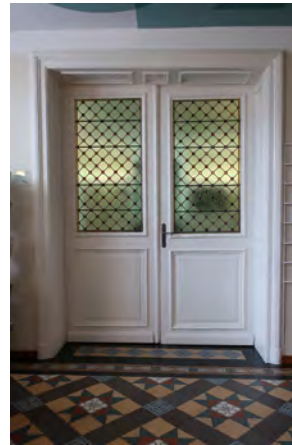
17



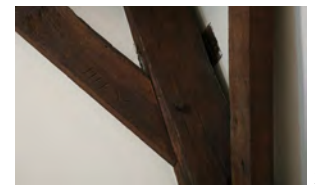
19



18



20



21

↑ **Der noch vollständig eingerichtete Eingangsbereich**  
Wagner, Roger, o. T., [Fotografie],  
Collection Centre national de  
littérature (CNL), Mersch, 1987.

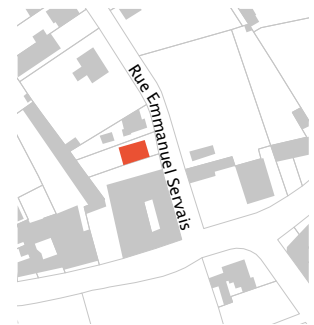


## 7, rue Emmanuel Servais Wohnhaus

Autorin: JJ

Das zweistöckige Wohnhaus wurde infolge der im Jahr 1958 eingereichten Bauantragspläne des Architekten Adolphe Crelo nordöstlich der historischen Ortsmitte errichtet (**GAT, AIW**).<sup>1</sup> An der südlichen, unverputzten und bis auf zwei Glasbausteinfenster geschlossenen Giebelseite ist zu erkennen, dass das Gebäude ursprünglich als Doppelhaushälfte geplant, die südliche Hälfte jedoch nie erbaut wurde (Abb. 1). Eine niedrige Mauer aus bossierten Sandsteinquadern bildet die Grenze der Parzelle zur Straße (Abb. 2).

Die Stützmauer der östlichen Garageneinfahrt sowie der Sockel in Ost- und Nordfassade sind aus den gleichen rot-beigen Quadern gefertigt (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Die rechte Achse der Ostfassade ist mit zwei dreiteiligen Holzfenstern mit leicht hervorstehenden Kalksteinfensterbänken ausgestattet. Die vierteiligen, breiteren Holzfenster der linken Achse sind in schmalen Kalksteingewänden gefasst und treten leicht aus der Fassade hervor (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Zwei vom Sockel bis zur hervortretenden



<sup>1</sup> Besitzer, o. T., [Bauantrag], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1958.

Betontraufe reichende, pilasterähnliche Betonelemente rahmen die Fenster dieser Achse und gliedern die Fassade in der Vertikalen **(AUT, CHA)** (vgl. Abb. 4). Dieser Effekt wird durch die großzügige Walmgaube im englisch gedeckten Dach verstärkt. Der Haupteingang befindet sich im mittigen, leicht hervortretenden Risalit der Nordfassade und wird von einem überragenden Schieferdach mit Schuppendeckung und seitlichen Betonpilastern gerahmt **(AUT, CHA)** (Abb. 5). Die bauzeitliche eloxierte Aluminiumtür mit neunteiliger, rechteckiger Verglasung tritt leicht zurück und wird von einem profilierten Kalksteingewände gerahmt **(AUT, CHA)** (Abb. 6). Die schlichten dreiteiligen Ober- und Dachgeschossöffnungen sind identisch mit denen der Ostfassade. Der Risalit durchbricht die Dachtraufe des Wohnhauses und wird von einem Walmdach nach oben abgeschlossen **(AUT, CHA)** (Abb. 7). Die westliche Rückseite öffnet sich zu einem langgezogenen Garten, ist mit einem Balkon im Ober- und Erdgeschoss ausgestattet und mit der gleichen Walmgaube wie die Ostfassade versehen.

Im Inneren ist das Treppenhaus mit zeittypischer, massiver Betonwendeltreppe mit Terrazzofliesen, schmiedeeisernem Geländer und Handlauf aus Kunststoff sowie bauzeitlichem Strukturputz an den Wänden überliefert **(AUT, CHA)** (Abb. 8, 9 und 10). Auch in der unteren Etagenwohnung sind die grün-weißen Terrazzofliesen im Flur, Cerabati-Fliesen in der Küche und englisch verlegte Eichenholzböden in den Wohnräumen noch vorhanden **(AUT, CHA)** (Abb. 11). Die abgerundeten Decken sind mit umfassenden Fasungen dekoriert. Im Kellergeschoss sind noch alle Brettertüren, im Erd- und Obergeschoss alle, teilweise mit Strukturglas versehene Holztüren aus der Bauzeit vorzufinden **(AUT, CHA)**.

Das im traditionalistisch-modernistischen Stil erbaute



1



2



3

Wohnhaus vermittelt durch seine Formensprache und Materialität den architektonischen Zeitgeist der 1950er-Jahre. Die zahlreichen typischen Elemente an den Fassaden wie auch im Innenbereich begründen mit ihrem hohen authentischen und bauzeitlichen Erhaltungsgrad die Einstufung des Wohnhauses als national erhaltenswertes Kulturgut.

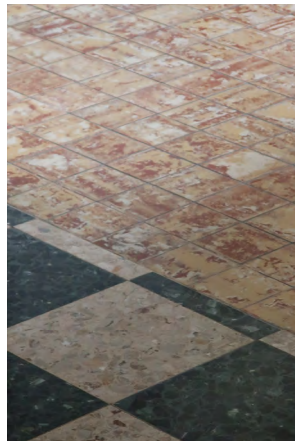
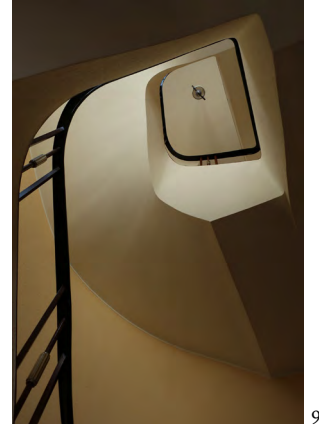
Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk



4



7



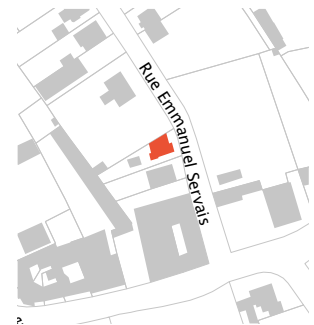


## 9, rue Emmanuel Servais Wohnhaus

Autorin: RL

Das im Jahre 1933 erbaute, freistehende Wohnhaus soll, abgesehen vom Servais-Haus, das erste Gebäude in der Rue Servais gewesen sein (**GAT**).<sup>1</sup> Die nach Osten ausgerichtete Hauptfassade weist mit ihrem giebelständigen Risalit eine für die 1930er-Jahre typische Fassadengestaltung auf.

Das Haus ist zweistöckig und zweiachsig und wird von einer niedrigen Mauer aus Sandsteinquadern und einem geometrisch geformten Geländer aus Metall von der Straße abgegrenzt. Im umgreifenden Sockel aus bossierten Sandsteinquadern befinden sich drei Kellerfenster mit Metallgittern (**AUT, CHA**). Alle Fenster der Ost- und Südfassade sind mit leicht hervorstehenden Fensterbänken aus Kalkstein versehen (**AUT, CHA**). Das rechte der beiden Fenster im Erdgeschoss ist an den Seiten von glatten, leicht zurückspringenden Putzfeldern gerahmt. Das linke Fenster ist axial verschoben und durch seine eckumlaufende Fensterbank mit dem Fenster der Südfassade verbunden. Der die beiden Fenster trennende Eckpfosten ist durch ein glattes, leicht



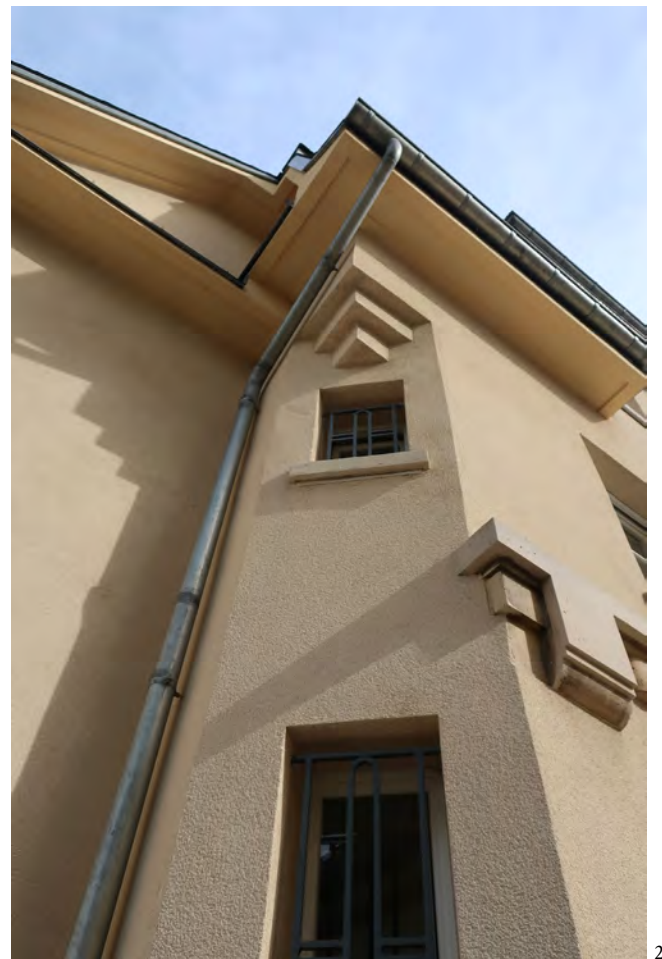
<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 20. März 2019.

zurückliegendes Putzfeld gestaltet. Im Obergeschoss ist ein Zwillingsfenster mit gemeinsamer Fensterbank vorhanden. Das linke, zweiflügelige Fenster ist wiederum an beiden Seiten glatt verputzt. Im Giebel des Risalits befindet sich ein Rundbogenfenster unter dem tief herabgezogenen Krüppelwalm (Abb. 1). Das mit Schiefer gedeckte Dach ist von einer modernistischen, zweifach profilierten Betontraufe gefasst. In der rechten Achse des Dachgeschosses ist ein Mansardfenster mit Kalksteingewände überliefert, dessen verzinktes Dach rezent hinzugefügt worden ist (AUT, CHA).



1

Der linke Teil der Südfassade ist leicht zurückversetzt und in einer späteren Bauphase nach Westen erweitert worden. Die südwestliche Ecke des Gebäudes ist teilgefast und wird von einem treppenförmigen Gesims abgeschlossen (Abb. 2). Auf jedem Stockwerk dieser schmalen Fläche befindet sich ein Fenster mit Metallgitter. Sogar ein Kellerfenster war hier vorhanden, wurde jedoch später zugemauert. Besonders auffällig an dieser Fassade ist der prächtige Eingangsbereich mit seinem ornamentierten Gewände aus Kalkstein. Die vierstufige Eingangstreppe aus Blaustein führt durch eine rundbogige, konkav profilierte, in mehrere Segmente gegliederte und vierfach geohrte Öffnung hindurch (AUT, CHA) (Abb. 3). Die geradlinige Verdachung des historistischen Gewändes ist mit drei Schlusssteinen und mehreren Halbsäulen dekoriert. Die leicht zurückliegende, kassettierte Eingangstür aus Holz ist wiederum von einem sandsteinernen Gewände, das an der oberen Seite verputzt ist, gerahmt. Im oberen Türbereich wurden florale Motive ins Holz geschnitzt (Abb. 4). Die Tür ist mit einem Ochsenauge, dessen vorgelegtem Metallgitter und einem viergeteilten Oberlicht aus Strukturglas versehen (AUT, CHA). Über den zwei Fenstern des Obergeschosses ragt ein traufständiges Zwerchhaus mit zwei Fenstern, die durch eine gemeinsame Fensterbank verbunden sind, hinaus.



2

Auch im Inneren des Hauses sind noch einige bauzeitliche Elemente erhalten. Die kassettierten Holztüren mit den passenden Holzlaibungen, die abgerundeten Decken, der englisch verlegte Parkettboden und die vom Art-Déco-Stil inspirierte Holzterrasse sind allesamt aus der Entstehungszeit vorhanden **(AUT, CHA)** (Abb. 5).

Einerseits hat das Wohnhaus unter anderem durch seine Formgebung typische Elemente des Modernismus, andererseits mit Details wie dem Gewände der Eingangstür auch Merkmale des Historismus aufzuweisen. Es entstand somit in einer Übergangsphase zweier Stilperioden der luxemburgischen Architekturgeschichte. Da auch im Inneren des Anwesens Elemente aus der Bauzeit überliefert sind, gilt das repräsentative Gebäude mit seinen charakteristischen Bestandteilen als national schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



3





4



5



## 10, rue Emmanuel Servais Wohnhaus

Autorin: RL

Das zweistöckige, städtische Wohnhaus befindet sich zentrumsnah und ist nördlich des Servais-Hauses gelegen (GAT). An seiner südlichen Fassade ist es an das Nachbarhaus angebaut. Das Gebäude liegt leicht von der Straße zurückversetzt und wird westlich von einer niedrigen, sandsteinernen Mauer mit metallischem Geländer abgegrenzt. In Letzterem ist ein Dekor aus olympischen Ringen eingearbeitet (Abb. 1). Ob dieses Dekor in Zusammenhang mit den 1936 abgehaltenen Olympischen Spielen steht, ist nicht belegt. Laut Bauplan wurde das Haus 1935 errichtet.<sup>1</sup>

Das zweiachsige Wohnhaus ist auf einem Sockel aus bossierten Sandsteinquadern aufgesetzt und präsentiert vor allem an der Hauptfassade eine gut erhaltene, zeittypische Formensprache im modernen Stil (AUT, CHA) (Abb. 2). Eine fünfstufige Treppe aus Granit führt im Westen zur überdachten, hölzernen Eingangstür. Das große Glasfeld dieser Tür ist mit einem schmiedeeisernen Gitter mit linearem und floralem Dekor versehen (AUT, CHA) (Abb. 3). Im Erdgeschoss befindet sich ein an den Ecken

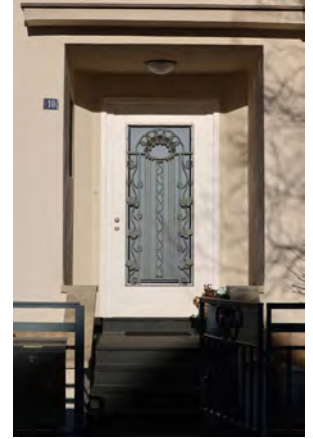


<sup>1</sup> Anonym, *Einfamilienwohnhaus*, [Plan], Privatbesitz, Luxemburg, 1935.

abgerundeter Erker mit hervortretendem Gurtband, dessen Dach als kleiner Balkon für das Obergeschoss dient (Abb. 4). Die beiden Fenster des ersten Stockwerks sind von einem gemeinsamen, leicht hervortretenden Sohlbankgesims und einer ebenfalls durchlaufenden Verdachung gerahmt (**AUT, CHA**). Das Haus wird über einem glatten Fries und einer doppelseitig profilierten Betontraufe von einem mit Schiefer gedeckten Walmdach abgeschlossen. In der rechten Achse der Hauptfassade befindet sich eine großzügige Gaube mit gleicher Verdachung und Traufe (**AUT, CHA**). Sie enthält ein dreigeteiltes Fenster mit leicht hervorstehender Fensterbank.



1



3

Die nördliche Seitenfassade ist vergleichsweise schlicht gestaltet. Sie zeigt ein mittiges, langes Buntglasfenster, das laut Inschrift im Jahr 2007 von Zaiga Baiza vom ‚L’Atelier d’Art du Verre‘ erneuert wurde. Das hochformatige Fenster ragt über das Traufgesims bis ins Zwerchhaus hinauf, welches ebenfalls von einem mit Schiefer bedeckten Walmdach und Betontraufe abgeschlossen wird (**AUT, CHA**) (Abb. 5).



2

Im Inneren des Hauses sind noch einige bauzeitliche Elemente vorzufinden, wie zum Beispiel die kassettierten, profilierten Holztüren und -laibungen. Zudem sind in den meisten Räumen noch zeittypisch abgerundete Decken mit umlaufendem, profiliertem Stuckband überliefert (**AUT, CHA**). Der Belag der Treppe, die vom Erd- zum Obergeschoss führt, wurde zwar rezent erneuert, jedoch sind der hölzerne, skulptierte Handlauf wie auch das metallene Geländer, das bis ins Dachgeschoss führt, bauzeitlich (**AUT, CHA**). Die vom ersten Obergeschoss zum zweiten Obergeschoss führende Treppe ist indes zusätzlich mit ihrem bauzeitlichen Terrazzobelag erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Der englisch verlegte Parkettboden im Erdgeschoss sowie das schmiedeeiserne Metallgeländer der Kellertreppe und



5

die typischen Brettertüren im Kellergeschoss stammen ebenfalls noch aus der Zeit der Erbauung **(AUT, CHA)**.

Dieses Wohnhaus ist durch seine Formgebung, die Auswahl der Materialien und die Ausarbeitung der Details, die im Inneren und am Äußeren des Gebäudes vorzufinden sind, ein qualitätsvolles und authentisches Beispiel eines modernistischen Gebäudes der 1930er-Jahre, das den Stil der Zeit widerspiegelt und konsequent umgesetzt hat. Aufgrund der Vielzahl an charakteristischen und authentischen Bauelementen ist das Bauwerk als nationales Kulturgut zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



4



6



## 12, rue Emmanuel Servais Wohnhaus

Autorin: RL

Das zweistöckige Wohnhaus im späthistoristischen Stil befindet sich in unmittelbarer Nähe zum Ortszentrum und wurde laut Aussage des Besitzers im Jahr 1934 erbaut (**GAT**).<sup>1</sup> An seiner nördlichen Fassade ist es an das Nachbarhaus angebaut, während es an seiner südöstlichen Ecke mit einem aus den 1980er-Jahren stammenden Anbau erweitert wurde.<sup>2</sup> Das Gebäude liegt, wie alle Häuser dieser Straße, leicht zurückversetzt. Im Westen grenzen drei scharrierte, auf rechteckigem Grundriss erbaute Sandsteinpfeiler, die mit Rillenmuster und abgerundeten Halbsäulen verziert sind, das Grundstück ab. Sie sind durch ein metallenes bauzeitliches Gitter im Art-Déco-Stil und teilweise durch eine niedrige Mauer aus grob behauenen Sandsteinquadern verbunden (**AUT**) (Abb. 1).



Das zweiachsige Haus steht auf einem Sockel aus bossierten Sandsteinquadern. Auf der straßenseitigen Westfassade weist es im schiefgedeckten Walmdach eine großzügige Giebelgaube in der linken Achse auf, welche eine eigene, feine Sandsteintraufe besitzt

1 Mündliche Auskunft vor Ort, am 20. März 2019.

2 Bürgermeister, *Autorisation à bâtir No.39/89*, [Baugenehmigung], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1989.



1



2

**(AUT, CHA)**. In der Südachse befindet sich eine deutlich kleinere Giebelgaube, die komplett aus Sandstein gearbeitet ist. Das komplette Dach ist von einer mächtigen Sandsteintraufe mit schlichtem Fries umlaufen **(AUT, CHA)** (Abb. 2). Im Kellergeschoss befindet sich ein bauzeitliches metallenes Garagentor, welches im Oberlicht vier Fensteröffnungen mit Strukturglas aufweist **(AUT, CHA)**. Daneben ist ein Kellerfenster mit gedrehtem Metallgitter zu sehen. Besonders auffällig in der Fassadengestaltung ist der im Erdgeschoss gelegene, abgerundete Fenstererker mit konvexem Fenstergewände, profilierter Verdachung und leicht kuppelförmigem Kupferdach **(AUT, CHA)**. Alle restlichen Fensteröffnungen dieser Fassade sind mit profilierten, teilgefasten, scharrierten Fenstergewänden und leicht hervorstehenden Fensterbänken aus Sandstein gerahmt.

In der Südfassade sind noch zwei bauzeitliche Fenstergewände im gleichen Stil wie in der Westfassade vorhanden **(AUT, CHA)**. Der ganz östliche Teil dieser Fassade ist durch den jüngeren Anbau von außen nicht mehr zu sehen.

Im Inneren des Hauses sind noch einige bauzeitliche Elemente erhalten geblieben. Beim Betreten des Anbaus fällt das prachtvolle, ursprüngliche Haustürgewände an der damaligen Südfassade des Haupthauses auf **(AUT)** (Abb. 3). Es handelt sich um ein mehrfach profiliertes, scharriertes Sandsteingewände mit bauzeitlicher metallener Zarge und schmiedeeisernem Oberlicht mit Blumendekor und Strukturglas **(AUT, CHA)**. Im Haupthaus führt eine Terrazzotreppe vom Erd- zum Kellergeschoss und eine bauzeitliche Holztreppe mit schmiedeeisernem Geländer und floralen Motiven vom Erd- zum Obergeschoss **(AUT, CHA)** (Abb. 4 und 5). Im ersten Stockwerk sind noch einige kassetierte Holztüren mit ihren ebenfalls kassetierten Zargen sowie der typische Strukturputz an den Wänden und die abgerundeten Decken erhalten **(AUT, CHA)**. Hinter einer schrankartigen doppelflügeligen Tür befindet sich eine schlichte hölzerne Treppe, die zum Dachgeschoss führt. Der Dachstuhl stammt noch aus der Bauzeit **(AUT, CHA)**.

Das Einfamilien-Wohnhaus, das stilistisch dem Späthistorismus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts zuzuordnen ist, präsentiert sich hauptsächlich an seiner zur Straße gerichteten Seite mit seiner parzellenabgrenzenden Mauer in ausgesprochen authentischem Erhaltungszustand. Auch innen überzeugt das Objekt mit seiner für die Entstehungszeit charakteristischen Gestaltung und gilt somit als national schützenswertes Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit

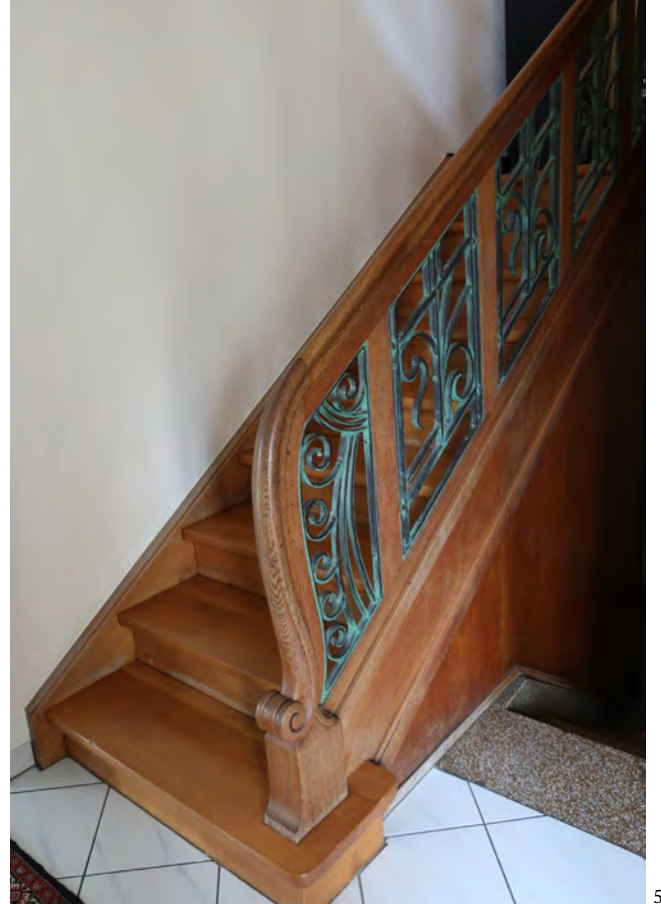




3



4



5



## 22, rue Emmanuel Servais Wohnhaus

Autorin: RL

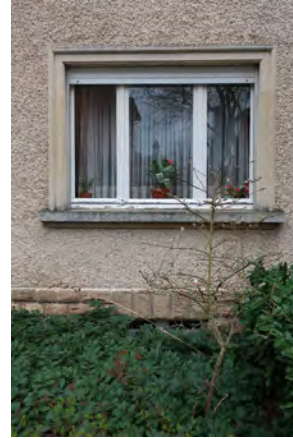
Das im traditionalistischen Stil erbaute Wohnhaus stellt die linke Hälfte eines zweistöckigen, als Einheit geplanten Doppelhauses aus den 1950er-Jahren dar und befindet sich in der Nähe des Ortszentrums (**GAT, CHA, BTY**). Die Fassaden der beiden Doppelhaushälften sind sehr ähnlich aufgebaut, das Haus Nummer 22 ist jedoch breiter und bezeugt eine qualitativ hochwertigere Fassadengestaltung. Im Vergleich hierzu, war Haus Nummer 20 von Anbeginn schlichter geplant und mit einfacheren Materialien ausgeführt. Das Doppelhaus liegt leicht von der ansteigenden Servais-Straße zurückversetzt und wird von einem kleinen Vorgarten mit einer niedrigen Mauer aus bossierten Sandsteinquadern abgegrenzt. An der nordöstlichen Ecke des im Jahr 1950 vom Architekten Jos. Walentiny entworfenen Wohnhauses Nummer 22 befindet sich ein bauzeitlicher Anbau, der einst als Zahnarztpraxis diente.<sup>1</sup>

Das Gebäude ist auf einem umlaufenden Sockel aus bossierten Sandsteinquadern aufgesetzt. An der Richtung Westen ausgerichteten, zweiachsigen Hauptfassade sind zwei

<sup>1</sup> Walentiny, Jos., *Construction maison d'habitation pour Mons. Le Dr. (...) méd dent. à Mersch*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Dudelange, 1950.



längsrechteckige Kellerfenster mit Strukturglas vorhanden. Die Fensteröffnungen der Nummer 20 sind in profilierten und gefasten Kalksteingewänden mit hervortretenden Fensterbänken gefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Die Fenster sind dreigeteilt und aus Holz. Einzig das Fenster in der nördlichen Achse des Erdgeschosses unterscheidet sich von den restlichen, da es ein Drillingsfenster ist. Das gemeinsame Walmdach mit Aufschiebling des Doppelhauses sitzt auf einer komplett umlaufenden, profilierten Betontraufe. Es befinden sich im Dachgeschoss pro Achse eine Flachdachgaube mit zweigeteiltem Holzfenster. In dem schiefergedeckten Dach ist zudem noch eine bauzeitliche Dachluke erhalten (**AUT, CHA**).



Die vierachsige Nordfassade ist im Gegensatz zu den anderen Fassaden asymmetrisch gestaltet. Hervorzuheben ist hier die schmiedeeiserne Eingangstür mit Strukturglas in dem mehrfach profilierten, segmentbogigen Kalksteingewände mit Schlussstein (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Zudem ist in der westlichen Achse ein großzügiges bauzeitliches Buntglasfenster mit hervorstehendem Kalkgewände, vier Konsolen und Verdachung überliefert (Abb. 3). In der mittleren Achse befindet sich ein Treppenhaus- und Kellerfenster mit Schutzgitter; beide sind in schlichten Kalksteingewänden gerahmt und liegen auf einer leicht hervorstehenden Fensterbank auf (**AUT, CHA**).



Die Ostfassade ist mit ihren Holzfenstern, Kalksteinfensterbänken und Metallgeländern sehr authentisch erhalten. Der nördliche Teil ragt aus der Fassade heraus und wird durch den einstöckigen Anbau an der nordöstlichen Ecke erweitert. Der Anbau weist an der Westfassade vier Holzfenster mit Strukturglas und schmiedeeisernem Schutzgitter in einem gemeinsamen Gewände mit profilierter Umrandung und einer leicht hervorstehenden Fensterbank auf (Abb. 4). Zusätzlich



befindet sich hier auch eine gusseiserne Ziertafel, die das Stadtbild Merschs im Jahre 1830 zeigt **(AUT, CHA)** (Abb. 5). An der Nordfassade gewährt eine Granitstufe Zugang zurückversetzten, metallenen Eingangstür mit Strukturglas und schmiedeeisernem Schutzgitter. In dem zum Garten orientierten, auf sechseckiger Basis aufgebauten, herausragenden Teil des Anbaus befand sich einst das Behandlungszimmer des Zahnarztes, dessen Fensteröffnungen in Gänze mit hervorstehenden Kalksteinfensterbänken sowie bauzeitlichen Holzrollläden versehen sind (Abb. 6).

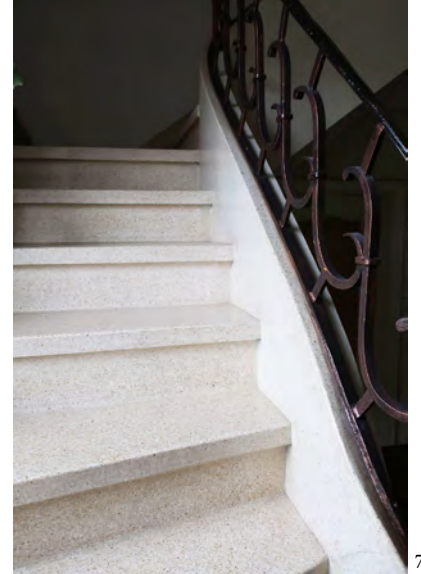
Im Inneren des Hauses sind viele bauzeitliche Elemente vorhanden. Die Treppen mit ihrem schmiedeeisernen Geländer präsentieren sich mit charakteristischem Belag aus Solnhofener Kalkstein und Terrazzo **(AUT, CHA)** (Abb. 7). Der Boden ist größtenteils mit Kork, Marmor-, Cerabati- und Mosaikfliesen belegt. Die Holztüren sind teilweise kassettiert und teilweise mit bunten Bleiglasfenstern überliefert (Abb. 8). Die Decken sind, wie es für die 1950er-Jahre typisch war, abgerundet und manchmal mit einem umlaufenden Stuckband dekoriert. Im Flur ist noch der Dekorputz aus der Entstehungszeit des Baus vorzufinden **(AUT, CHA)**.

Das Haus mit der Nummer 22 ist in seiner Formensprache und seiner Materialauswahl charakteristisch für die Architektur der Nachkriegszeit. Die Baustrukturen wie auch die Inneneinrichtung wurden kaum verändert und bezeugen daher einen hohen Grad an Authentizität. Im Gegensatz hierzu war Haus Nummer 20 von Anfang an einfacher geplant und ausgeführt. Im direkten Vergleich der beiden Doppelhaushälften sind es aber vor allem die rezenten Umbaumaßnahmen an der Nummer 20, die einer Einordnung beider Objekte als Ensemble widersprechen. Das Wohnhaus Nummer 22 hingegen sollte aufgrund der erfüllten Kriterien unter nationalen Schutz gestellt werden.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (BTY) Bautypus



5



7



6



8



## 30, rue Emmanuel Servais Wohnhaus

Autorin: RL

Am Ende der ansteigenden Straße befindet sich nordwestlich des Bahnhofs das freistehende, im modernistischen Stil erbaute, zweigeschossige Wohnhaus (**GAT, CHA**). Das beige verputzte Gebäude mit schiefergedecktem Walmdach wurde 1932 errichtet.<sup>1</sup> Nördlich führt ein geteilter Weg zu einem zurückversetzten Garagenbau, westlich grenzen ein kleiner Vorgarten und eine Mauer aus bossierten Sandsteinquadern das Haus von der Straße ab.

Der zweiachsige Bau ist komplett unterkellert und sitzt auf einem umlaufenden Sockel aus unregelmäßig bossierten Sandsteinquadern auf (Abb. 1). Die nördliche Achse der Hauptfassade tritt risalitartig hervor. Sie weist im Erd- und Obergeschoss je ein dreiteiliges Fenster mit dreiteiligem Oberlicht und einem gebäudeumgreifenden Sohlbankgesims aus Beton auf. In beiden Achsen des Kellergeschosses befinden sich jeweils ein Kellerfenster mit bauzeitlichem schmiedeeisernem Schutzgitter mit Rautenmotiv (**AUT, CHA**). Im Erdgeschoss ist die südliche Achse als Loggia ausgeprägt. Ein



<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 14. März 2019.

Stockwerk darüber befindet sich ein Balkon. Balkon und Loggia weisen bauzeitliche, geometrisch geformte, schmiedeeiserne Metallgeländer auf **(AUT, CHA)** (Abb. 2). In der südlichen Achse ist im Erd- und ersten Obergeschoss je ein zweiflügeliges, bodentiefe Fenster mit zweiteiligem Oberlicht vorzufinden. Alle Fenster- und Türöffnungen sind in profilierten Betongewänden gefasst **(AUT, CHA)**. Das Dach ruht auf einer mehrfach profilierten, umlaufenden Betontraufe.

Besonders markant an der nördlichen Seitenfassade ist das, sich über zwei Stockwerke erstreckende und in der Ost-Achse befindliche, hohe Zwillingsfenster mit Glasbausteinen. In der westlichen Achse ist ein längsrechteckiges Kellerfenster mit horizontalem Metallstab in einem einfachen Betongewände gefasst. Von Westen aus führt eine sechsstufige Blausteintreppe zum überdachten Haupteingang im Erdgeschoss. Die schmiedeeiserne Eingangstür weist geometrische Motive und bauzeitliches Strukturglas auf **(AUT, CHA)**. Das Sohlbankgesims der Hauptfassade endet am Westfenster des ersten Stockwerks. Die Nordfassade verfügt über zwei axial verschobene bauzeitliche Dachluken **(AUT, CHA)**.

Die zweiachsige Rückfassade an der Ostseite ist Richtung Garten orientiert. Hier befindet sich ein Kellerfenster, vergleichbar mit jenem auf der Nordfassade. Im Erdgeschoss ist ein Fenster auszumachen, das durch sein vorgelagertes schmiedeeisernes Schutzgitter auffällt **(AUT, CHA)**. Ein Stockwerk darüber ragt ein auf massiven, gestuften Betonkonsolen ruhender Erker aus der Fassade. Er enthält ein kleines, mittig liegendes Fenster. Eine, in einer späteren Bauphase hinzugefügte, mit Fliesen belegte Freitreppe aus Beton führt in der südlichen Achse zur Hintertür auf Erdgeschossniveau. Über dem rückwärtigen Ausgang befindet sich ein Fenster. Im Gegensatz zu den anderen Fassaden sind die Fenster dieser Fassade nicht in Gewände gefasst, sondern haben lediglich einfache, leicht hervortretende Sohlbänke aus Beton.

Die südliche Seitenfassade weist zwei Kellerfenster und pro Stockwerk jeweils zwei dreiteilige, nahe beieinanderliegende Holzfenster auf. Die umgreifenden Sohlbankgesimse enden an der südöstlichen Ecke des Hauses. Im Dach befindet sich eine Schleppgaube mit zwei zweigeteilten Fenstern **(AUT, CHA)**.

Im Inneren des Hauses sind viele bauzeitliche Elemente überliefert, wie zum Beispiel die Terrazzotreppe, die Zementfliesen mit floralem Motiv und der englisch verlegte Eichenholzfußboden. Auch die hölzernen Innentüren mit passenden Laibungen und typischer Bleiverglasung sind erhalten **(AUT, CHA)**.



1



2



Das freistehende Wohnhaus ist durch seine Kubatur und seine kohärente Formensprache an allen Fassaden ein beredtes Beispiel modernistischer Vorkriegsarchitektur. Es zeichnet sich außen wie innen durch seinen authentischen Erhaltungszustand aus und erfüllt die entscheidenden Kriterien, um als gebautes Kulturgut von nationalem Interesse zu gelten. Es ist daher als erhaltenswert zu definieren und unter Denkmalschutz zu stellen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit



**Karte, Rue Nicolas Welter**  
Erhaltenswerte Kulturgüter in Rot





## Rue Nicolas Welter

Autorin: RL

Die Rue Nicolas Welter ist als eine der ersten, vom Ortskern rund um die ehemalige Michelskirche ausgehenden Straßen, von großer Bedeutung für Mersch. Schon auf der Ferraris-Karte ist sie verzeichnet und in Teilen bebaut.<sup>1</sup> Die darauffolgende Besiedlung des Ortes entwickelte sich ausschließlich nördlich und östlich der Nicolas-Welter-Straße. Diese markierte somit den südlichen Ortsrand. Im Laufe der Jahrhunderte wurde die Straße nach Südwesten stetig verlängert und bildete lange Zeit die Hauptachse des Streckdorfs. Sie führt zum nächstgelegenen Dorf Schoenfels. Nach und nach wurde ihr Verlauf in östlicher Richtung durch die Rue Grande-Duchesse Charlotte und die Rue de la Gare jenseits des Michelsplatzes erweitert. Bis heute bilden diese Straßen die Hauptachse von Mersch. Die Rue Nicolas Welter bringt den einst landwirtschaftlich geprägten Charakter der Ortschaft besonders zum Ausdruck, da einige Bauernhöfe überdauert haben. Nach wie vor zählt sie zu den meistbefahrenen Straßen des Ortes und wird auch im 21. Jahrhundert als Hauptstraße genutzt. An der Kreuzung zur Rue Lankheck ist am Giebel eines Hauses ein historischer Wegweiser aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts mit der Inschrift ‚SCHOENFELS 3K0 / KEISPELT 6K6‘ überliefert (Abb. 1). Die Einteilung, die nicht nur ganze Kilometer, sondern auch Zehntel-Kilometer angibt, verdeutlicht, dass zu jener Zeit noch viele Strecken zu Fuß zurückgelegt und daher genauer angegeben wurden. Das Schild ist weiß lackiert, die Inschriften in dunkelblauer Farbe heben sich von dem Untergrund klar ab. In der Gemeinde Mersch sind noch zwei weitere historische Wegschilder überliefert; eines befindet sich direkt an der Rue Lankheck in Mersch, ein weiteres in Reckange. Solche Zeugnisse früherer Straßenbeschilderung sind im gesamten Großherzogtum mittlerweile sehr selten geworden.

<sup>1</sup> Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.



Abb. rechts |

**(1) Ausschnitt aus dem Urkataster, 1824**

Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

**(2) Auberge Weyer, 1969**

Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 1, rue Nicolas Welter*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1969.

## 1, rue Nicolas Welter | Auberge Weyer Bauernhof

Autorin: CM

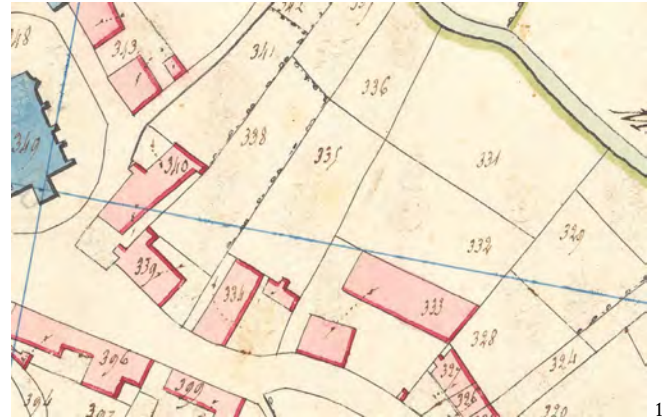
In der historischen Ortsmitte von Mersch, gegenüber der Kirche gelegen, befindet sich die ehemalige ‚Auberge Weyer‘. Das Anwesen setzt sich aus einem zweigeschossigen, fünfsichtigen Wohnhaus und dem Hinterhof mit großer Scheune zusammen und wird von einer hohen, verputzten Sandsteinmauer gerahmt und entspricht somit dem Bautypus des Streuhofes (**GAT, OLT, BTY**). Schlichte Sandsteinpfosten rahmen beidseitig die Einfahrt zum Hof (**AUT**). Bereits auf der 1778 fertiggestellten Ferraris-Karte und dem 1824 datierten Urkataster von Mersch ist der Hof in seiner heutigen Form verzeichnet (Abb. 1).<sup>1</sup> Im Wohnhaus wurde bis in die zweite Hälfte des 20. Jahrhunderts eine Gaststätte betrieben, weshalb das Anwesen auch unter dem Namen ‚Auberge Weyer‘ bekannt ist (**SOH**) (Abb. 2).



Über dem leicht aus dem Boden ragenden Kellergeschoss, das mit glattem Sandsteinquadermauerwerk betont ist und mit einem Sohlbankgesims abschließt, sitzen die

<sup>1</sup> Vgl. Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.; ACT, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

Fenster des Erdgeschosses auf. Wie im Obergeschoss sind die Fenstergewände rechteckig ausgeführt, glatt scharriert und mit Schlussstein versehen (**AUT, CHA**). Ihre außergewöhnliche Größe und die Wiederholung des Sohlbankgesimses im Oberschoss sind stilistisch klar dem Übergang zwischen Spätbarock und Klassizismus zuzuordnen. Die Sohlbankgesimse sind an allen vier Fassaden umlaufend, die vier Gebäudeecken sind mit umgreifenden, glatten Eckquaderungen betont (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Eine geschweifte, mehrfach profilierte Sandsteintraufe mit umgreifenden Ecken bildet den Übergang zum hohen, schiefergedeckten Krüppelwalm-dach, das zu beiden Traufseiten zwei kleine Satteldachgauben aufweist (**AUT, CHA**). Der gestalterische Höhepunkt der nach Westen zur Rue Nicolas Welter weisenden Fassade ist die Mittelachse mit dem barock profilierten Türgewände (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 4). Dieses ist oberhalb des segmentbogigen Sturzes mit einem Oberlicht versehen. Die Prellsteine sind mit diagonalen Auskreuzungen und Blume im Kreuzungspunkt ausgeführt (**AUT, SEL**). Oberhalb des stark verwitterten Türsturzes unterteilt ein diagonales Metallkreuz das einfachverglaste Oberlicht, das ebenfalls segmentbogig abschließt. Ein mit der Inschrift ‚1782 / FRANCISCUS / ORJANE / MARIAELISA / BET HA / ORJ ANE‘ versehener Schlussstein wurde 1960 zeichnerisch dargestellt und weicht von dem mittels Mauerankern angegebenen Baudatum ‚1783‘ um ein Jahr ab (Abb. 5). Tatsächlich handelt es sich bei beiden Daten jedoch nicht um das eigentliche Jahr des Hausbaus, sondern lediglich um Umbauten, da die Straße früher an der Ostseite des Gebäudes verlief und sich hier einst der ursprüngliche Eingang befand (**ENT**).<sup>2</sup> Über der mehrfach profilierten Verdachung schließt eine Nische, ausgeführt als Supraporta, bis zur Unterkante des Sohlbankgesimses an (vgl. Abb. 4). Der obere Rundbogen der Nische ist muschelförmig gestaltet und wird von kassettierten Seitenteilen



1



2



3

<sup>2</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 3. Juni 2019.



4



6



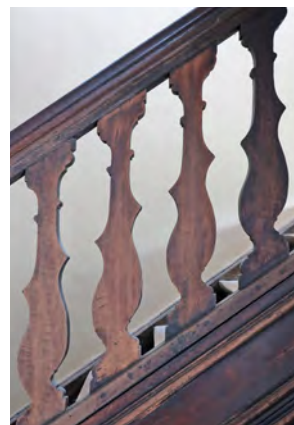
7



8

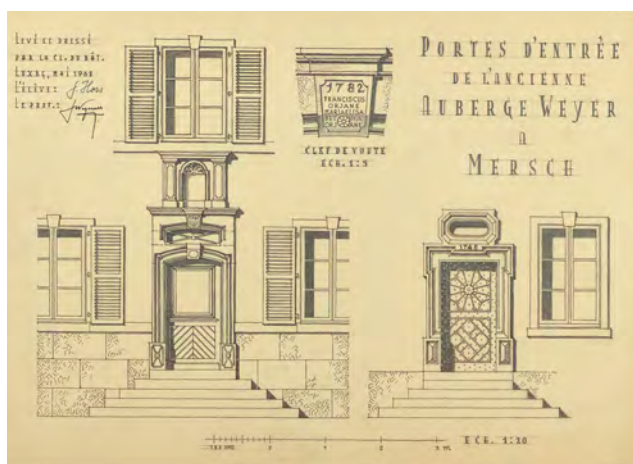


10



9

**Zeichnung der Türen, 1960**  
 Hoss, J., Wegener, Joseph, *Portes d'entrée de l'ancienne Auberge Weyer à Mersch*, [Plan], M3E/MNHA, Luxemburg, 1960.



5

flankiert und schließt mit einer eigenen Verdachung ab (**AUT, SEL**). Bei der holzsichtigen Haustür handelt es sich um ein in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts erneuertes Exemplar.<sup>3</sup>

Die nördliche wie südliche Giebelseite sind wenig durchfenstert. Hier sind jedoch noch Gewände mit profilierten, segmentbogigen Stürzen zu sehen, die aus der Zeit des Hochbarock stammen (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 6).

Auch an der östlichen Traufseite, die zum Wirtschaftshof weist, sind die Fenstergewände frühklassizistisch begradigt worden. Interessant ist hier das Türgewände mit Renaissance-Profil und oval durchbrochenem Oberlichtbereich, unter dem das Datum ‚1718‘ eingraviert ist (Abb. 7). Die flachen Ohrungen und diamantierten Prellsteine sind typisch für die erste Hälfte des 18. Jahrhunderts (**AUT, CHA**). Die barocke Nageltür ist auf Höhe der Türklinke ‚1783‘ datiert, dies scheint sich auch auf den Umbau zu beziehen (**AUT, SEL**). Oberhalb des Oberlichts ist ein trapezförmiges Sandsteinfeld sichtbar, das heute keine Inschrift aufweist. Neben der Treppe, die zur Hintertür führt, umfasst ein rundbogiges Türgewände den Abgang zum Keller.

Im Hausinneren sind noch Elemente aus verschiedenen Bauepochen erhalten. Im Erdgeschoss ist der größte Teil der Raumstruktur seit dem Umbau 1782-1783 überliefert (**AUT, CHA**). In der nun dem Wirtschaftshof zugewandten Küche sind die mächtigen ‚Haaschtbalken‘ noch vorhanden (Abb. 8). Dieser Bereich scheint im Vorgängerbau von 1718 als offene Flurküche gedient zu haben (**ENT**).

Im gesamten Erd- wie auch im Obergeschoss sind barocke und klassizistische Kassetentüren aus Eichenholz erhalten, die teilweise noch in Sandsteingewänden gefasst sind (**AUT, CHA**). Auch die barocke Holzterasse mit profiliertem Treppenanfänger und zeittypisch gestaltetem Geländer ist durchgehend erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 9). Im Dachgeschoss ist der imposante, spätbarocke Dachstuhl aus Eichenholz mit Kopfbändern und Holznägeln komplett aus der Umbauphase erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 10). Auch der tonnengewölbte Keller ist aus dem 18. Jahrhundert überliefert (**AUT, CHA**).

Die südöstlich vom Wohnhaus zurückversetzte Scheune hat aufgrund des Grundstückverlaufs einen leicht trapezförmigen Grundriss. Ihre nach Westen orientierte Vorderfassade weist ein großes und ein kleines, korbbogiges Tor und drei weitere Türöffnungen auf, die allesamt in schlichten, scharrierten Sandsteingewänden gefasst sind (**AUT, CHA**). Zwischen den großen Öffnungen befinden sich kleine, rechteckige

<sup>3</sup> Err, Antoine; Dumont, Ferd, *Nei al Dir. 2360 214-17-5*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Türeninventar, Mersch, 1995.



11



12



13



Fensteröffnungen, die ebensolche Gewände aufweisen (Abb. 11). Das Obergeschoss ist weitgehend geschlossen, zwei zeittypische Ladeluken für Heu mit rundbogigem Abschluss und Gewände sind überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 12). Die Giebelseiten sind bis auf kleine Lüftungsluken geschlossen, auch die Rückseite der Scheune ist nur spärlich durchfenstert. Ein massiver Strebepfeiler sichert den Scheunenbau an der Rückseite zum abfallenden Gelände hin (Abb. 13). Eine einfache Holztraufe bildet den Übergang zum Dachstuhl. Teile der Konstruktion wurden im Jahr 2003 zusammen mit der Schiefereindeckung erneuert.<sup>4</sup> Die Innenstruktur der Scheune ist teilweise erhalten.

Mitten im historischen Zentrum von Mersch gelegen, unweit der früheren Michelskirche und gegenüber der heutigen Pfarrkirche, repräsentiert dieser Streuhof ein wichtiges entwicklungsgeschichtliches Zeugnis der Ortschaft, die in den letzten Jahren vor allem durch einen schnellen Wandel geprägt war. Aufgrund der ablesbaren Geschichte des Anwesens, seiner authentischen Bausubstanz und den seltenen Gestaltungsdetails sowie seiner für die einzelnen Bauepochen charakteristischen Ausprägung ist die ‚Auberge Weyer‘ als nationales Kulturgut zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (OLT) Orts- / Landschaftstypisch, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>4</sup> Anonym, *Mersch. 1, rue Nicolas Welter*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, subsidé à la restauration, 2003.



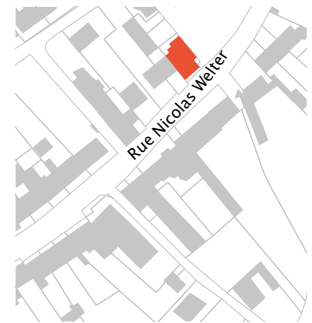
Abb. rechts |  
**(1) Das ehemalige Café Koch, 1935**  
Anonym, o. T., [Fotografie],  
Ausschnitt, Privatsammlung Jos  
Beck, Mersch, 1935.

## 2, rue Nicolas Welter Wohnhaus

Autorin: JJ

Das zweistöckige, klassizistische Wohnhaus wurde einige Meter südwestlich der später erbauten Kirche im Ortszentrum von Mersch errichtet (**GAT**). Bereits auf einem Plan von 1842 ist hier ein Gebäude verzeichnet.<sup>1</sup> Um den Zweiten Weltkrieg befand sich im Erdgeschoss des Wohnhauses die Gaststätte ‚Café (Felix) Koch‘ (**SOH**) (Abb. 1). Später war diese unter dem Namen ‚Café de la Place‘ bekannt und wurde danach auch ‚Café beim holländischen Annie‘ genannt (**SOH**).<sup>2</sup> Das Café wurde im Jahr 2006 geschlossen.<sup>3</sup>

Die Erschließung des Wohnhauses erfolgt über eine von der Straße hinaufführende Treppe oder über die höher gelegene, nordöstlich angrenzende Place de l’Eglise. Die einstige Gaststätte ist zugleich der Anfangsbau des nördlichen Straßenzugs der Rue Nicolas Welter und begrenzt den Kirchenplatz nach Südwesten.



1 Administration communale de Mersch, *Plan de Mersch*, [Karte], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1842.  
2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 3. Juni 2019.  
3 Ebd.

Durch den Höhenunterschied zwischen der Rue Nicolas Welter und dem Kirchplatz ist das Kellergeschoss der südlichen Hauptfassade Richtung Straße ebenerdig (vgl. Titelbild). Dem Keller wurde in einer späteren Bauphase ein doppelter Garagenanbau vorgesetzt, der heute als Erweiterung der Terrasse auf Erdgeschossesebene dient. Der Haupteingang findet sich auf der südlichen Traufseite in der zweiten Achse von rechts. Er ist, wie die übrigen Öffnungen der Hauptfassade, in einem einfachen, gefasten Sandsteingewände gefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Alle Fenster sind mit hölzernen Klappläden ausgestattet. An den verbreiterten Erdgeschossfenstern, einem schmiedeeisernen Ring zum Anbinden der Pferde und dem mittigen Seiteneingang an der östlichen Giebelseite lässt sich noch der Eingangsbereich des ehemaligen Cafés ablesen (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 3 und 4). Die Nord- und Südachsen werden im Ober- und Dachgeschoss fortgesetzt und sind mit je zwei Fenstern mit gleichen Sandsteingewänden wie an der Hauptfassade versehen (**AUT, CHA**). Die nördliche Rückfassade wurde durch einen Anbau mit Pultdach vergrößert, das scharrierte Sandsteingewände der Hintertür blieb hierbei erhalten (**AUT, CHA**). An die westliche Giebelseite grenzt das Nachbarhaus an. Das Wohnhaus wird von einem einseitigen Krüppelwalmdach mit stark hervortretender, profiliertem und umgreifender Sandsteintraufe an Süd- und Nordfassade abgeschossen (**AUT, CHA**) (Abb. 5).

Im Innern sind im Erdgeschoss der Mosaikfliesenboden und die Wandvertäfelungen aus der Mitte des 20. Jahrhunderts im ehemaligen Schankraum erhalten (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 6). Im Flur des Wohnhauses sind Teile der historistischen Fliesen überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Erd- und Dachgeschoss werden von einer halbgewendelten Holzterrasse miteinander verbunden (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Das gesamte Haus wird von einem bauzeitlichen, korbogigen Gewölbekeller unterkellert (**AUT, CHA**) (Abb. 9).



1



2



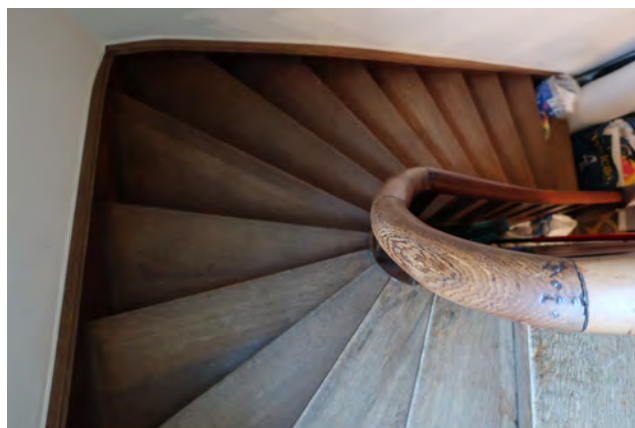
3



4



5



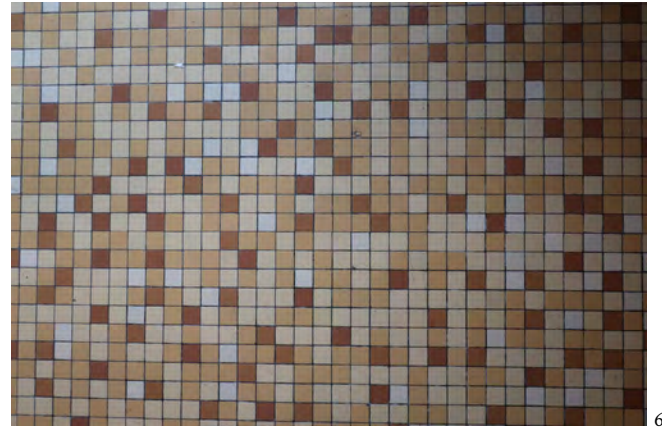
8



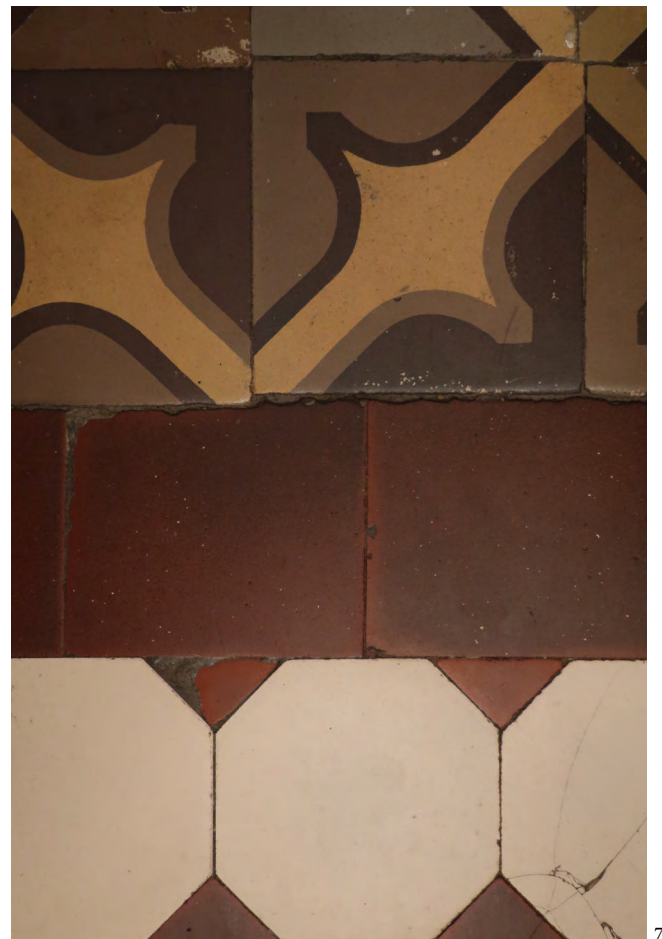
9

Noch vor einigen Jahren wies die Ortschaft Mersch eine hohe Dichte an Cafés auf, die unter anderem mit dem Sitz des Gerichts, den hier abgehaltenen Märkten, aber auch mit der Präsenz der mittlerweile niedergelegten landwirtschaftlichen Produktionszentrale ‚Agro-Center‘ zusammenhing. Dem Haus Nummer 2, rue Nicolas Welter kommt daher schon alleine aufgrund seiner ehemaligen Nutzung eine ortsgeschichtliche Bedeutung zu. Doch das Bauwerk ist auch aufgrund seiner Architektur ein historisch wichtiges Zeugnis, da es ein hohes Maß an authentisch erhaltener Bausubstanz aufweist – wie zum Beispiel den großen Gewölbekeller, aber auch Treppe, Fliesen und weitere Details der Innenausstattung. Es gilt daher, das Wohnhaus wegen seiner ablesbaren Entwicklungsgeschichte, der authentischen und charakteristischen Gestaltungselemente und wegen seiner Bedeutung für die Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte als nationales Kulturgut zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte.



6



7

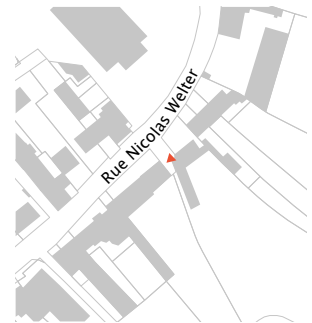


## Rue Nicolas Welter, o.N. | Schéidenkräiz Kultobjekt

Autorin: CM

Bei diesem Kreuz handelt es sich um das sogenannte ‚Schéidenkräiz‘, das seinen Namen der alten Vogtei verdankt, die sich hier befand (**GAT, SOK, SOH, BTY**).<sup>1</sup> Nach Umbauarbeiten an seinem ursprünglichen Standort wurde das Kreuz ohne Unterbau im ‚Centre Marisca‘ an der Rue Grande-Duchesse Charlotte ausgestellt, wo Joseph Hirsch es inventarisierte.<sup>2</sup> Inzwischen ist es an seinen früheren Standort zurückgekehrt (Abb. 1). Es wird dem Bildhauer Matthias Schergen zugeschrieben (**AIW**).<sup>3</sup>

Das Wegkreuz besteht aus beigem Sandstein und ist in drei Teile gegliedert (Abb. 2). Der schlichte Unterbau wurde offensichtlich nach 1992 erneuert, als das Kreuz an seinen früheren Standort zurückgebracht wurde. Der Schaft ruht auf einer rechteckigen, scheinbar später hinzugefügten Basis, die die Inschrift ‚St. NICOLAVS / 1813 / FAMILIE LINDEN‘ trägt (**AUT, CHA**). Der Schaft darüber ist nach vorne konvex geformt, sodass die Darstellung des heiligen Nikolaus mit den zwei Kindern im Badebottich



1 Hirsch, Joseph, *Die Wegkreuze des Kantons Mersch*, Luxemburg, 1992, S. 298.

2 Ebd.

3 Ebd.

sehr plastisch hervortritt (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 3). Der Heilige ist im Bischofsornat mit Mitra, Brustkreuz, Bischofsstab und Mantel dargestellt (**AUT, SEL, CHA**). Der sich darüber befindende Aufsatz ist aus sehr hellem Sandstein gearbeitet und scheint den Bearbeitungsspuren nach eine Kopie aus den 1990er-Jahren zu sein. Die Figuren von Jesus am Kreuz, der Gottesmutter Maria und dem Evangelisten Johannes sind relativ klein gehalten (Abb. 4). Ein stark geschwungenes, schlicht profiliertes Gesims bildet den oberen Abschluss des Wegkreuzes.

Neben der heimatgeschichtlichen Bedeutung, die dem Wegkreuz durch die Verbindung zum ehemaligen Vogteihaus zukommt, ist es auch ein Zeugnis des religiösen Lebens der damaligen Bevölkerung. Seine Zuschreibung zum Steinmetz Matthias Schergen macht es zudem zum Künstlerwerk. Durch seine authentische Substanz und seine charakteristische Gestaltung ist das ‚Schéidenkräiz‘ national schützenswert.

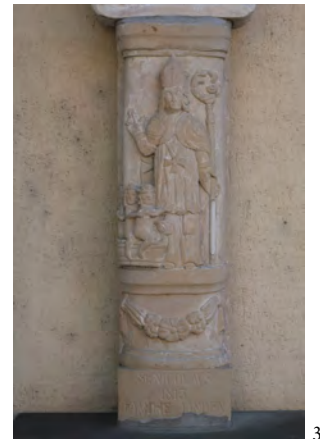
Erfüllte Kriterien: (**AUT**) Authentizität, (**SEL**) Seltenheitswert, (**GAT**) Gattung, (**CHA**) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (**SOK**) Sozial- und Kulturgeschichte, (**AIW**) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (**SOH**) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (**BTY**) Bautypus



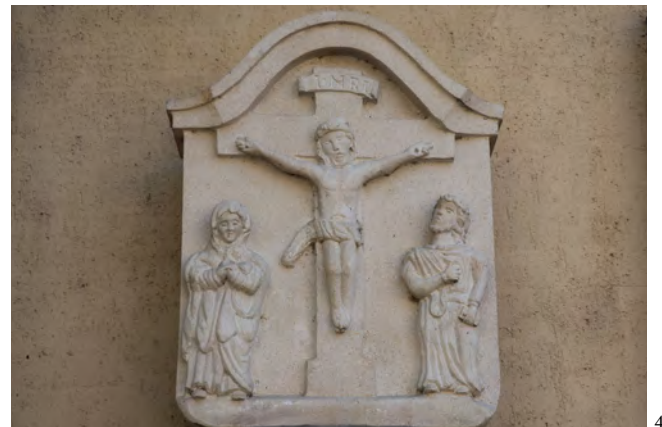
1



2



3



4

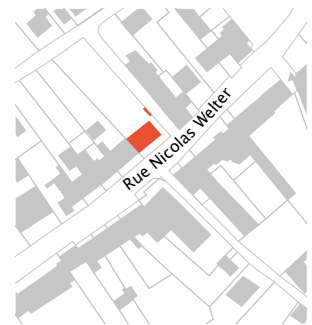


## 12, rue Nicolas Welter Wohnhaus

Autorin: CM

An der Kreuzung des schmalen Werts, der die Rue Mies mit der Rue Nicolas Welter verbindet, befindet sich das Wohnhaus, das durch seine Ecklage und seine hochaufragende Silhouette den vorderen Teil der Rue Nicolas Welter maßgeblich mitprägt. Auf dem Urkataster aus dem Jahr 1824 ist die Parzelle noch unbebaut, ebenso auf dem 1842 datierten Plan der Ortschaft Mersch.<sup>1</sup> Heute sind an dieser Stelle das in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts errichtete Wohnhaus und ein kleines ehemaliges Wirtschaftsgebäude erhalten (**GAT**).

Die zur Straße weisende Südfassade ist zweistöckig und symmetrisch in drei Achsen unterteilt. Eine niedrige, mit Sandsteinplatten verkleidete Mauer umgibt das Grundstück und trennt es vom Straßenraum ab. Hierdurch entsteht ein kleiner Vorgarten, durch den eine Treppe zu der in der Mittelachse gelegenen Haustür führt. Das Haus ragt aus dem Boden und gibt so den oberen Teil eines aus gestockten



<sup>1</sup> Vgl. Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion); Administration communale de Mersch, *Plan de Mersch*, [Karte], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1842.

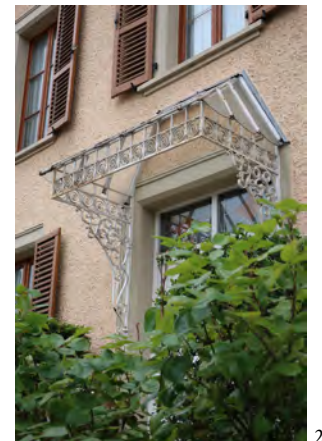


Sandsteinquadern gebauten Kellergeschosses frei, in dem zwei längsrechteckige Kellerluken sichtbar sind (**AUT, CHA**). Die zweiflügelige Haustür mit Bleiglas-Oberlicht wurde in den 2000er-Jahren nach historischem Vorbild erneuert.<sup>2</sup> Sie wird von einem an der Außenkante zweifach profilierten, an der Innenkante gefasten, ansonsten glatt überputzten Gewände gerahmt, das nach unten mit Prellsteinen abschließt (**AUT, CHA**). Die Fenstergewände in beiden Geschossen sind ebenso gestaltet und weisen leicht vorstehende Fensterbänke auf (Abb. 1). Die Fensteröffnungen sind zeittypisch hochrechteckig und recht groß (**AUT, CHA**). Alle Fenster sind mit Holzläden in Lamellenoptik ausgestattet. Die Haustür wird von einem schmiedeeisernen Vordach betont, das mit Volutendekor und Strukturglas versehen ist (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Über der bauzeitlich erhaltenen, umgreifenden Sandsteintraufe erhebt sich das schiefergedeckte Krüppelwalmdach, das mit drei Satteldachgauben durchfenstert ist (**AUT, CHA**).



1

Westlich schließt der kleine Wirtschaftstrakt mit deutlich niedriger Traufe an das Wohnhaus an. Er weist im Erdgeschoss eine rezente Holztür in einem schlichten Sandsteingewände auf (**AUT, CHA**). Im Obergeschoss ist ein hölzernes Rundbogenfenster im Sandsteingewände einer früheren Ladeluken sichtbar (Abb. 3).



2

Die zur schmalen Stichstraße orientierte Ostfassade weist noch einen älteren, raueren Putz auf (**AUT, CHA**). Sie ist bis auf zwei kleinere, rechteckige Fenster und zwei Lüftungsluken im Dachgeschoss geschlossen und zum großen Teil mit Efeu überwachsen (Abb. 4). Zur Straße hin ist hier die Einfriedungsmauer mannshoch gestaltet und verputzt, ein niedriges Gewände aus roten Ziegeln rahmt eine schlichte Holzbrettertür (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Dahinter befindet sich ein kleiner Schuppen.

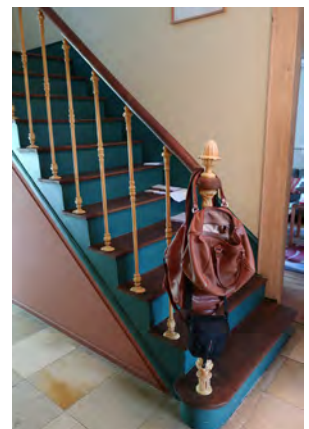
Die Nordseite des Wohnhauses zeigt zum Garten. Sie ist wie die Südseite dreiachsig angelegt. Die Fenstergewände sind hier ebenso gestaltet wie an der Straßenseite, allerdings sind keine Klappläden vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Auch die Sandsteintraufe wiederholt die Formensprache der Südseite. Hierdurch entsteht ein sehr homogenes, harmonisches Bild, das für den klassizistischen Baustil in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts typisch ist (**AUT, CHA**).



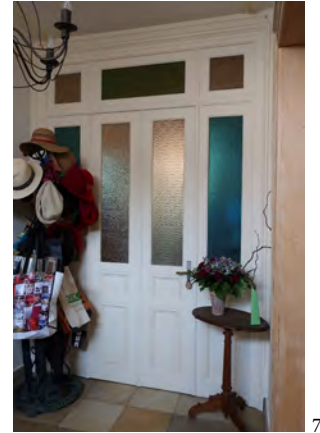
4

Durch die Haustür gelangt man in einen Flur, der vermutlich in den 1930er-Jahren durch den Einbau einer Tür in zwei Abschnitte geteilt wurde (**CHA, ENT**). Diese kassettierte Tür, deren Seitenteile die gesamte Breite des Flurs einnehmen, ist im oberen Bereich mit verschiedenen Strukturgläsern in Weiß-, Blau- und Grüntönen gefüllt

<sup>2</sup> Err, Antoine; Dumont, Ferd, *Panneau – Dieren. 5867 104-113-2*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Türeninventar, Mersch, 2004: Hier ist noch die historistische Vorgängertür zu sehen.



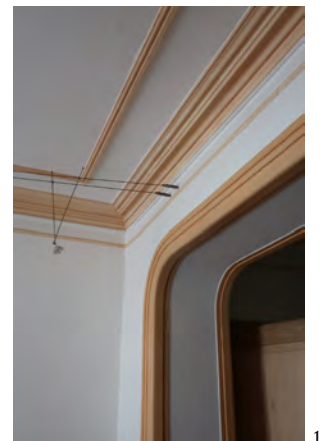
**(AUT, CHA)** (Abb. 7). Die bauzeitlich schlichte Stuckdecke wird durch die Tür unterbrochen. In nahezu allen Räumen im Erdgeschoss finden sich noch bauzeitliche Stuckdecken mit breiten Randprofilen und Mittelrosetten **(AUT, CHA)**. Die kassettierten, eher schlichten Zimmertüren sind überliefert; sie bestehen ebenso wie die englisch verlegten Parkettböden aus Nadelholz **(AUT, CHA)** (Abb. 8). In der guten Stube, die sich links vom Flur befindet, ist der Bodenbelag in Eichenholz ausgeführt, auch der Stuck ist hier etwas aufwändiger **(AUT, CHA)**. Die Mittelrosette zeigt eine stilisierte Osterglockenblüte (Abb. 9). Die beiden Zimmer rechts des Flurs wurden, vermutlich ebenfalls in den 1930er-Jahren, durch einen Durchbruch miteinander verbunden **(CHA, ENT)** (Abb. 10). Ins Ober- und ins Dachgeschoss führt die bauzeitliche Holztreppe mit aufgesetztem Geländer aus gusseisernen Stäben **(AUT, CHA)** (Abb. 11). Im Obergeschoss sind die zeittypischen Holztüren und Bodenbeläge aus Nadelholz überliefert, ebenso die etwas schlichteren Stuckdecken **(AUT, CHA)**. Im Dachgeschoss ist ein Zwischenboden mit Strohwickelfüllung eingezogen, der authentisch erhalten ist **(AUT, SEL)** (Abb. 12). In den kleinen Kammern sind Holzbrettertüren mit bauzeitlichen Beschlägen zu sehen. Der hohe Dachstuhl wurde ebenfalls aus Nadelholz gefertigt, er ist mitsamt den Holznägeln erhalten **(AUT, CHA)**.



7

Das Wohnhaus ist voll unterkellert. Etwa ein Drittel der Hausfläche wird von einem Gewölbekeller mit niedrigem, abgesetztem Tonnengewölbe eingenommen **(AUT, CHA)** (Abb. 13). Der übrige Keller weist eine Holzbalkendecke mit zeittypischer Strohwickelfüllung auf **(AUT, SEL, CHA)** (Abb. 14).

Mit seinem kleinen, an das Haupthaus anschließenden Wirtschaftsgebäude repräsentiert dieses Anwesen beispielhaft den Übergang vom landwirtschaftlich geprägten Wohn- zum Stadthaus – eine Entwicklung, die an der Rue Nicolas Welter bis heute ablesbar ist. Da die Gebäude, die Zeugen dieser Entwicklung sind, zunehmend rar werden, ist die Erhaltung dieses exemplarischen Objekts von ausnehmend hoher Bedeutung für die Ortsgeschichte. Die für die Bauzeit charakteristische Prägung des Wohnhauses ist in vielen Details überliefert. Der hohe authentische Erhaltungsgrad, die seltenen, noch erkennbaren Ausführungsdetails und die zeittypische Gestaltung machen das Bauwerk zu einem erhaltenswerten Kulturgut.



10

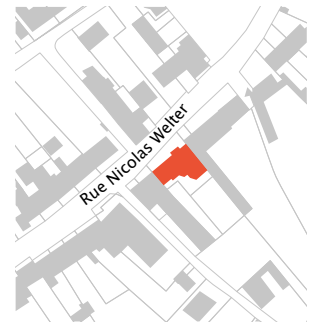
Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (ENT) Entwicklungsgeschichte



## 17, rue Nicolas Welter | Institut Social Wohnhaus

Autorin: CM

In der Zeilenbebauung, die sich von Nummer 11 bis Nummer 19 der Rue Nicolas Welter erstreckt, bildet das Gebäude des ‚Institut Social‘ zweifelsohne einen architektonischen Höhepunkt. Das als herrschaftliches Wohnhaus konzipierte Gebäude mit seinem markanten Standerker wurde vermutlich kurz vor Beginn des Ersten Weltkriegs errichtet. Bauherr war der Glashändler Charles Schwatz-Klensch.<sup>1</sup> Das Anwesen wird schon seit den 1960er-Jahren als Sozialinstitut der Gemeinde Mersch genutzt (**GAT, SOH**).<sup>2</sup> Auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindet sich eine schmale Stichstraße, die zur Rue Mies führt.



Die zur Straße weisende Nordfassade des historistischen, vermutlich im ersten Viertel des 20. Jahrhunderts erbauten Anwesens ist optisch in drei Teilen gegliedert.<sup>3</sup> Der

- 1 Hilbert, Roger, ‚Chronik des ehemaligen Sozialinstituts in Mersch‘, in: *De Mierscher Gemengebuert*, Heft 65, Mersch, Dezember 2003, S. 43-45, hier S. 43.
- 2 Vgl. ebd.; Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 17, rue Nicolas Welter*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.
- 3 Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion): Zu dieser Zeit war die Parzelle noch unbebaut.

linke Teil besteht aus einer sehr großzügigen, geschosshohen Toröffnung im Erdgeschoss, die an den aufgehenden Seitenteilen gohrte Sandsteingewände und als Sturz einen für die Bauzeit charakteristischen Metallträger aufweist (**AUT, CHA**). Hier befindet sich heute kein Tor mehr, sondern der Durchgang zum Innenhof des Sozialinstituts. Darüber sind im Obergeschoss zwei Fenster mit an den Außenkanten leicht profilierten Sandsteingewänden auszumachen. Der mittlere Fassadenteil ist der auffälligste, er besteht ganz aus hochwertig verarbeitetem, hellbeigem Sandstein und tritt leicht risalitartig aus der Putzfassade hervor (**AUT, CHA**). Vom glatten Sandsteinquadermauerwerk hebt sich der Standerker ab, der an allen Ecken mit horizontal gegliederten Halbsäulen dekoriert ist (**AUT, SEL**) (Abb. 1). Der Standerker ist in Erd- und Obergeschoss nach drei Seiten durchfenstert, die Brüstungsfelder sind kassettiert, Geschoss- und Sohlbankgesimse gliedern die Flächen zwischen den Fenstern zusätzlich (**AUT, CHA**). Ein Geschossgesims oberhalb der Obergeschossfenster nimmt die Höhe der Sandsteintraufe an den Putzkörpern rechts und links auf. Der Standerker reicht bis in den Dachbereich hinein, hier verschneidet sich sein neobarockes Haubendach mit einem dahinterliegenden Walmdach (Abb. 2). Im Haubendach ist ein ovales Gaubenfenster mit Metalleinfassung und bauzeitlichem Fenster überliefert (**AUT, SEL, CHA**).

An diesen Fassadenteil schließt sich rechts die dreiachsige Hauptfassade an, deren stark gefaste Gewände im Erdgeschoss als Zwillingsfenster ausgeführt sind. In der Mittelachse befindet sich die zeittypische Haustür, die über eine schlichte, fünfstufige Sandsteintreppe erschlossen wird (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Die Tür ist im Art-Déco-Stil ausgeführt und wurde zu Beginn des 20. Jahrhunderts angefertigt (**AUT, SEL**).<sup>4</sup> Sie ist mittig in zwei Türflügel unterteilt, deren schlanke Proportion durch je

<sup>4</sup> Err, Antoine; Dumont, Ferd, *Art déco. 391 190-45-2*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Türeninventar, Mersch, 1983.



1



2

eine hochrechteckige Kasette mit rundbogigem Abschluss und kleiner Verglasung zusätzlich betont wird. Wie auch im Oberlicht ist zeittypisches Strukturglas zu sehen. Unterhalb der Türflügelverglasung ist ein ovaler Kranz als Schnitzerei ausgeführt, oberhalb des Glasfeldes füllen florale Schnitzereien die Ecken (**AUT, CHA**). Das Kämpferprofil ist mehrfach profiliert. Oberhalb der Tür ist das bauzeitliche Vordach erhalten. Es handelt sich hierbei um eine geschwungene, auf volutenförmigen Konsolen aufliegende Metallkonstruktion, die über einem mit Stanzprofil verzierten Träger eine muschelförmige Drahtglasplatte aufweist (**AUT, CHA**). Das Gebäudevolumen schließt mit einem schiefergedeckten Walmdach ab, auf dem sich – in der Achse der Haustür – eine zeittypische Fledermausgaube erhalten hat (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 4). Das Walmdach wird über einen Anbau nach Westen weitergeführt, dessen mehrfach geohrte Gewände auf einen früheren Zweckbau deuten und der schon mehrfach umgestaltet wurde (Abb. 5). Im Bereich des Wohnhauses weist das Dach eine aufwändige, gusseisernere Firstverzierung auf (**AUT, SEL, CHA**) (vgl. Abb. 4).

Da das Anwesen beidseitig angebaut ist, ist nur die zum früheren Garten weisende Südfassade zugänglich, auch wenn diese durch rezentere Anbauten zum Teil verdeckt ist. An der Gartenfassade sind noch einige schlichte, hochrechteckige Fenstergewände aus Sandstein zu sehen, ebenso zwei runde Fensteröffnungen mit ebensolchen Gewänden, die das Treppenhaus belichten (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Nach Osten ist ein Anbau mit Walmdach zu erkennen, der einige Jahre nach der Bauzeit realisiert wurde und der in einer einseitig abgerundeten Veranda mit Balusterbrüstung endet (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 7).

Diese Veranda wurde vor einigen Jahren mit Doppelverglasung versehen, doch blieben die ursprünglichen



3



8



4



5

Metallprofile erhalten, auch wenn sie durch diese Maßnahme ihr filigranes Bild eingebüßt haben. Eine runde Sandsteintreppe führt von der Verandatür in den ehemaligen Garten, der heute als Parkplatz dient (Abb. 8).

Auch wenn das Hausinnere durch den Einbau von Sozialwohnungen in Teilen umgestaltet wurde, ist doch vor allem im Erdgeschoss noch viel authentische Substanz vorhanden. Hier ist die Raumstruktur mit dem Flur erhalten, der einen mehrfarbigen Terrazzoboden mit rotem Randstreifen und Mosaikeinfassung sowie zentrale Ornamente aufweist (**AUT, CHA**) (Abb. 9 und 10). Auch die kassettierten und teils mit Art-Déco-Motiven verzierten Innentüren aus Holz mit Bakelitgriffen sind im gesamten Erdgeschoss erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 11). In dem – vom Flur aus – rechten Raum hinter der Eingangstür sind ein bauzeitlicher Holzboden sowie Teile einer Wandvertäfelung und ein Einbauschränk überliefert (**AUT, CHA**). Nach links erstreckt sich eine Raumfolge aus drei repräsentativen Räumen, die mit der Veranda ihren Schlusspunkt findet (**AUT, SEL, CHA**). Hier sind aufwendige, hohe Wandvertäfelungen mit hochwertigen Schnitzereien zu sehen und dazu passende Zwischentüren, teilweise mit bauzeitlichem Glas mit Diamantschliff (**AUT, SEL**) (Abb. 12 und 13). Auch die Stuckdecken sind in diesem Bereich sehr herrschaftlich und zeugen vom Wohlstand wie der sozialen Stellung der Bauherren. Die historistischen Stuckdecken sind an den Randbereichen kassettiert und detailreich verziert, breite Friese mit Eierstab- und Blattmotiven gliedern den Übergang zu den Wänden (**AUT, CHA**) (Abb. 14). Besonders der große Saal, der zur Straße hin orientiert ist und durch das dreifache Fenster des Ständerkers beleuchtet wird, ist prunkvoll dekoriert (**AUT, SEL CHA**) (Abb. 15).

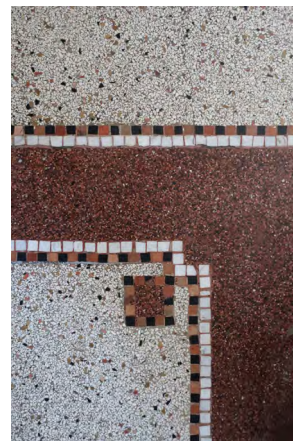
Vom Flur aus führt eine mit Solnhofener Platten belegte Treppe hinauf ins Dachgeschoss. Letztere weist bis zum



6



7



9



10



11



12



15



14



13



16



ersten Obergeschoss ein schmiedeeisernes Geländer mit geschwungenen Formen und hölzernem Handlauf auf **(AUT, CHA)**. Ab dem ersten Obergeschoss ist das Geländer komplett aus Holz gestaltet **(AUT, CHA)** (Abb. 16).

Das Kellergeschoss ist als Kriechkeller mit einer Raumhöhe von etwas mehr als 1,50 Meter Höhe ausgeführt. Die Decke ist aus Beton mit Schlackenzuschlag gefertigt, die von Metallträgern in einzelne Lastfelder unterteilt ist **(AUT, CHA)**.

Der Dachstuhl wurde offensichtlich nach 1945 partiell ersetzt und als Zangenkonstruktion mit großen Metallbolzen ausgeführt, in Teilen ist der bauzeitliche Dachstuhl aus Nadelholz überliefert. Sowohl in der ovalen Haubendachgaube über dem Ständerker als auch in der zentralen Fledermausgaube sind die bauzeitlichen Fenster mit Verglasung erhalten **(AUT, CHA)**.

Auch wenn über die Ursprünge und den Erbauer des Anwesens 17, rue Nicolas Welter nicht mehr viel in Erfahrung zu bringen ist, gehört das Gebäude des Sozialinstituts nicht nur aufgrund seiner dominanten Stellung im Straßenbild und seiner markanten Gestaltung zu den historisch wichtigsten Bauwerken von Mersch. Neben seiner Entwicklungsgeschichte sind es vor allem die Fülle an authentischen und seltenen, den Übergang von Historismus zu Art Déco illustrierenden Details der Innengestaltung, die das Anwesen zum national schützenswerten Kulturgut machen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte

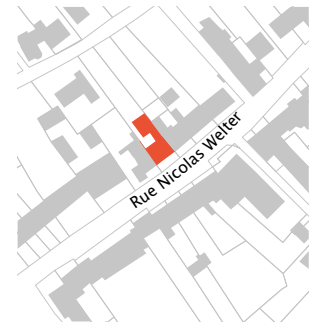


## 18, rue Nicolas Welter Wohnhaus und Werkstatt

Autorin: RL

Das an beiden Seiten angebaute, zweistöckige Wohnhaus wurde unweit des historischen Ortskerns, relativ am Anfang der Rue Nicolas Welter erbaut (**GAT**). Das im klassizistischen Stil errichtete Gebäude liegt, bündig mit den Fassaden der Nachbarhäuser, einige Meter von der Straße zurückversetzt (**CHA**). Westlich und nördlich wurde dem Haus später eine Werkstatt hinzugefügt, die einst einen Malerbetrieb beherbergte (**TIH, SOH**).<sup>1</sup>

Das nach Süden orientierte Haupthaus ist dreiachsig gegliedert und sitzt auf einem Sockel mit aufgesetzten Sandsteinplatten auf. Alle Fensteröffnungen sind mit hölzernen T-Fenstern und gefasten Sandsteingewänden mit leicht hervorstehender, mehrfach profilierter Fensterbank und hölzernen Klappläden versehen (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Die Fenster des Erdgeschosses sind deutlich größer als die des Obergeschosses. In der Mittelachse befindet sich die bauzeitliche kassettierte Holztür mit Prellsteinen und mehrfach profilierter Verdachung mit Zahnfries (Abb. 2). Neben dem Türgewände ist



<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

ein Kratzeisen überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Im schiefergedeckten Mansarddach befindet sich pro Achse je ein T-förmiges Gaubenfenster, dessen hölzernes Gewände mit Volutendekor verziert ist (**AUT, SEL**) (Abb. 4). Die Fassade wird an beiden Seiten von Lisenen mit glatter Quaderung gerahmt.

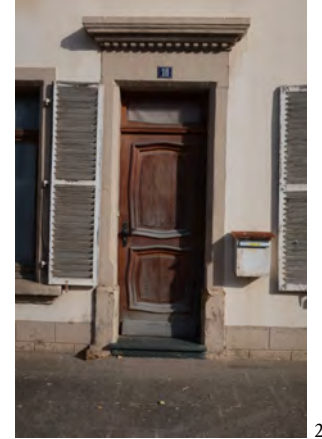
Westlich des Haupthauses ist die zweistöckige Werkstatt des einstigen Malerbetriebs auszumachen (**SEL**). Ein metallenes bauzeitliches Atelierfenster mit integrierter Tür und Strukturglas nimmt fast die ganze Breite der Fassade ein (**AUT, CHA**). Im ersten Stockwerk befinden sich drei Fensteröffnungen mit ähnlichem Fensterprofil wie im Erdgeschoss (Abb. 5). Das mittlere Fenster ist als Ladeluke nach unten verlängert. Oberhalb der mehrfach profilierten Holztraufe liegt ein schiefergedecktes Satteldach mit Dachluke auf (**SEL**).

An der Nordseite bildet die in den 1950er-Jahren hinzugefügte Erweiterung der Werkstatt einen kleinen Hinterhof mit den beiden Hauptgebäuden. An der Rückfassade ist ausschließlich das profilierte, sandsteinernerne Fenstergewände des Haupthauses im ersten Stockwerk bauzeitlich (**AUT, CHA**).

Im Inneren der Gebäude sind noch einige bauzeitliche Elemente vorzufinden, wie zum Beispiel die Türen aus Nadelholz mit Bleiverglasung, die in der eigenen Werkstatt angefertigt wurden (Abb. 6). Zudem sind im Wohnzimmer die bauzeitliche Stuckdecke mit Mittelrosette, eine hölzerne Tür mit Eisblumenglas und Parkettboden mit Nägeln im Obergeschoss sowie – in manchen Zimmern – abgerundete Decken vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Außerdem ist im heutigen Treppenhaus eine mit Marmor belegte Treppe aus den 1980er-Jahren und ein bauzeitlicher Balken der früheren ‚Haascht‘ überliefert (Abb. 8). Im Maleratelier sind der gewalzte Boden aus Beton, ein Stahlträger mit der Inschrift ‚Belval‘ und die



1



2



3



5



4



6



7



8



9

bauzeitlichen Brettertüren erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 9).

Die Rue Nicolas Welter zeigt auf exemplarische Weise eine – prinzipiell für das gesamte Großherzogtum geltende – Entwicklungsgeschichte: Ursprünglich mit landwirtschaftlichen Anwesen bebaut, entstanden im Laufe der Zeit immer mehr Handwerksbetriebe, die nach dem Zweiten Weltkrieg nach und nach wieder verschwanden und die Straße zur nahezu reinen Wohnstraße machten – mit Ausnahme einiger weniger Geschäfte und Cafés oder Restaurants. Von dieser Entwicklung zeugt auch das Anwesen 18, rue Nicolas Welter mit seiner früheren Malerwerkstatt. Der authentische Erhaltungszustand des Bauwerks und seine charakteristische Ausformung machen aus diesem Objekt ein national schutzwürdiges Kulturgut. Die Werkstatt, die zudem das Kriterium der Seltenheit erfüllt und für die Ortsgeschichte von hoher Bedeutung ist, unterstreicht diese Schutzwürdigkeit als einer der letzten verbliebenen Zeugnisse handwerklicher Tradition in diesem Teil von Mersch.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie-, Handwerks und Wissenschaftsgeschichte, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus.

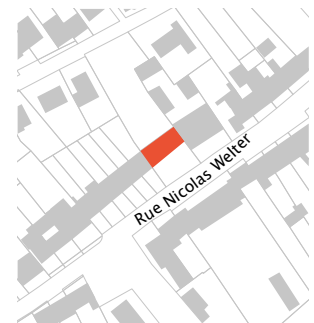


## 26, rue Nicolas Welter Bauernhof

Autorin: RL

Das im klassizistischen Stil erbaute und historistisch überarbeitete Wohnhaus mit Scheune steht unweit des historischen Ortskerns südlich des Miesviertels (**AUT, CHA**). Zur Straße hin präsentiert sich der an beiden Seiten angebaute Hof als Streckhof (**GAT, OLT, BTY**). Er wird östlich von einem Vorgarten und einer Mauer aus Sandsteinquadern und westlich von einem geteerten Vorhof von der Straße getrennt. Das Grundstück erstreckt sich im hinteren Bereich bis zur Rue Mies und ist dort von einer mannshohen Mauer von der Straße abgegrenzt. In der Scheune befand sich einst die Werkstatt eines Schmieds. Bis heute sind die gebauten Strukturen aus dieser Zeit überliefert (**TIH, ENT**). Durch Anbauten zum Garten hin erhielt der Hof im Laufe der Zeit seine heutige Form als Winkelhof (**ENT**).

Das zweistöckige Wohnhaus ist an seiner nach Süden ausgerichteten Hauptfassade dreiachsig gegliedert und von Lisenen gerahmt. Im Erd- und Obergeschoss sind zwei-flügelige Holzfenster in mehrfach profilierten Sandsteingewänden mit Verdachung und Rautenmotiv im Verdachungsfeld gefasst (**AUT, CHA**). Zusätzlich wurden leicht



hervorstehende, mehrfach profilierte Fensterbänke mit zwei Quastenenden und hölzerne Klappläden angebracht (**AUT, CHA**) (Abb. 1). In der Mittelachse des Erdgeschosses befindet sich der Eingangsbereich, dessen schmiedeeiserne Tür aus den 1950er-Jahren mit Volutendekor und Strukturglas gestaltet ist (**AUT, CHA, ENT**). Die Haustür wird von einem mehrfach profilierten Sandsteingewände gerahmt und von einer Metallkonstruktion mit Strukturglas überdacht (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Die Eingangstür ist über zwei sandsteinerne Stufen sowie einen weiteren Tritt aus Granit zu erreichen.

Das in Schiefer gedeckte Satteldach mit einseitigem Krüppelwalm liegt auf einer umfangreichen, konkav profilierten Sandsteintraufe auf und wurde zeitgleich mit den drei Walmdachgauben in den 1970er- oder 1980er-Jahren erneuert.

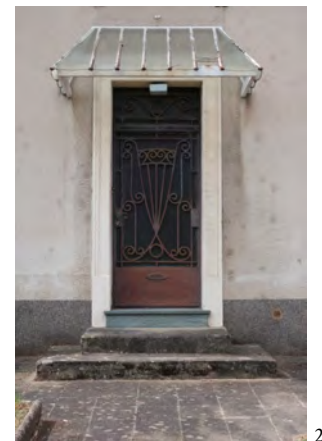
An der Fassade der westlich gelegenen Scheune sind noch alle Gewände der rundbogigen Ladeluken und der geraden Fenster- und Türöffnungen vorhanden (**AUT, CHA**). Am Gewände des Scheunentors sind die Prellsteine, die beidseitigen, einfachen Ohrungen und der Schlussstein mit dem Baudatum ‚1834‘ überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Die Fassade wird an der westlichen Ecke mit einer Lisene und unter dem mit roten Ziegeln gedeckten Dach mittels eines dreilagigen, versetzten Ziegelfrieses abgeschlossen (**AUT, CHA**) (Abb. 4).

Auch an der zum Garten orientierten Nordfassade zeigt das Wohnhaus eine symmetrische Einteilung in drei Achsen. Die Hintertür, die sich in der mittleren Achse befindet, ist sehr niedrig, da sie sich unterhalb der Treppe im Wohnhaus befindet. Die ursprüngliche Scheunenfassade ist durch einen jüngeren Anbau aus dem frühen 20. Jahrhundert gänzlich verdeckt (**ENT**). Dieser Anbau, der als Erweiterung des Stalls errichtet wurde, weist noch bauzeitliche Metall-Kit-Fenster auf (**AUT, CHA**). Eine geschosshohe Freitreppe führt zur Lagerfläche im ersten Obergeschoss der Scheune. Eine remisenartige Ausweitung des Anbaus diente als Lagerfläche.

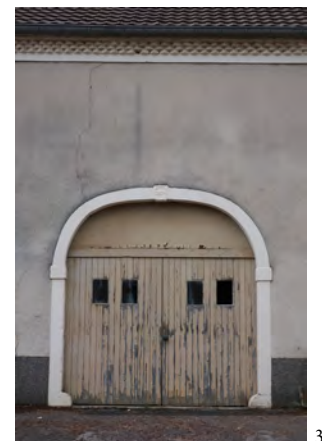
Im Inneren des Bauernhofs sind ebenfalls zahlreiche bauzeitliche Elemente vorhanden. Im Erdgeschoss sind neben den kassettierten Holztüren mit rundem Dekor in den Ecken noch die Holzterrasse mit spätbarockem Geländer, der schlichte, kassettierte Tackenschrank, der englisch verlegte Parkettboden, die typischen schwarz-gelben Fliesen in der Küche und eine kassettierte, mit buntem Strukturglas versehene Durchgangstür im Hausflur vorzufinden (**AUT, CHA**) (Abb. 5, 6, 7 und 8). Im Obergeschoss befindet sich eine ‚Haascht‘ hinter einer Brettterrtür. Die Türen sind von sandsteinernen Gewänden mit profilierten, umlaufenden Leisten mit aufgemalter Holzimitation gerahmt (**AUT,**



1



2



3



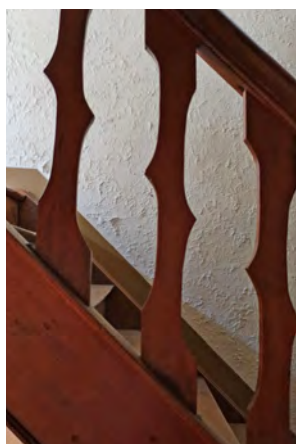
4



5



7



6



8



**CHA).** Der Eichenholzdachstuhl mit seinen Holznägeln ist ebenfalls überliefert (**AUT, CHA).**

Das Gebäude zählt heutzutage zu den wenigen überlieferten Zeitzeugen der landwirtschaftlich geprägten Architektur im Zentrum von Mersch. Seine Gestaltung ist exemplarisch für die Entstehungszeit. Durch den Einbau einer Schmiede in der anschließenden Scheune und die jüngeren Anbauten bleibt die wirtschaftliche Wandlung der Ortschaft – von der Landwirtschaft zum Handwerk als Haupteinnahmequelle der Bevölkerung – weiterhin nachvollziehbar. Abgesehen von seinem authentischen Erhaltungswert, sowohl außen wie innen, hat der Streckhof zahlreiche, charakteristische Merkmale seiner Entstehungszeit vorzuweisen. Das Objekt ist daher als Kulturgut nationalen Interesses einzustufen und ist seit dem 20.11.2020 geschützt.<sup>1</sup> Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Anwesen die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- und Handwerksgeschichte, (OLT) Orts- oder landschaftstypisch, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>1</sup> Anonym, *Mersch, Rue Nicolas Welter*, SSMN, Protection juridique, classement comme monument national, 2020.



## 47, rue Nicolas Welter Wohnhaus und Scheune

Autorin: JJ

Das spätklassizistische Wohnhaus mit Scheune wurde 1893 einige hundert Meter südwestlich des historischen Ortzentrums erbaut (**GAT**).<sup>1</sup> Nach Norden trennt ein kleiner Vorhof die Hauptfassade vom öffentlichen Straßenraum. An den Seitenfassaden schließen die Nachbarhäuser an. Nach Süden erstreckt sich ein länglicher Garten.

Die symmetrische, dreiachsige Westfassade erhebt sich über zwei Stockwerke und schließt mit einem Satteldach mit englischer Schieferdeckung und drei Giebelgauben ab (**CHA**). In der mittleren Achse führen drei Stufen aus Blaustein zur Eingangstür. Letztere ist eine detailgetreue Replik der zweiflügeligen, mit einem mittigen Verglasungsfeld mit dekorativen Metallelementen und einem dreiteiligen Oberlicht versehenen bauzeitlichen Tür (**CHA**).<sup>2</sup> Der Eingang ist in einem teilgefasten Sandsteingewände mit Prellsteinen und abgesetzter, profilierter Verdachung und dekorativen volutenförmigen Konsolen gefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Die Holzfenster mit Oberlicht



1 Vgl. mündliche Auskunft vor Ort, am 3. Juni 2019; Administration communale de Mersch, *Plan de Mersch*, [Karte], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1842.

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 3. Juni 2019.

werden von gefasten Sandsteingewänden mit profilierten, hervortretenden Fensterbänken gerahmt (Abb. 2). Die Obergeschossfenster sind zusätzlich mit einer abgesetzten, profilierten Verdachung und Konsolen mit Kanneluren- und Diamantschliffdekor versehen (**AUT, CHA**) (Abb. 3). Als rahmende Elemente umschließen die glatt verputzten Ecklisenen und die vielfach profilierte Sandsteintraufe die Hauptfassade des Wohnhauses (**AUT, CHA**) (Abb. 4).

An die östliche Giebelseite schließt eine etwa halb so hohe Scheune an das Wohnhaus an (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Das dreiachsige Erdgeschoss ist links mit einem zweiflügeligen, hölzernen Garagentor ausgestattet. Mittig befindet sich eine Eingangstür mit scharrierten Sandsteingewänden und Prellsteinen (**AUT, CHA**). Die rechte Achse ist mit einem in Sandsteingewänden gefassten Metall-Kit-Fenster versehen (Abb. 6). Über der Eingangstür befindet sich eine segmentbogige Stallluke (**AUT, CHA**). In der linken Achse ist eine weitere Lüftungsluke überliefert (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 5). Die Scheune wird von einem einseitigen Krüppelwalmdach mit profilierter Holztraufe nach oben abgeschlossen. Die Öffnungen der dreiachsigen Rückfassade des Wohnhauses sind in schlichteren, fassadenebenen und scharrierten Sandsteingewänden gefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 7). Die Erdgeschossfenster wurden bei einer Renovierungsphase zu Fenstertüren erweitert.

Auch im Inneren des Wohnhauses sind viele bauzeitliche Elemente aus verschiedenen Epochen vorhanden (**CHA, ENT**). Im Erdgeschoss sind Marmorplatten an den Wänden im Eingangsbereich aus der Zeit um 1930 überliefert (Abb. 8). Aus der Bauzeit sind Stuckdekor mit Rosetten sowie ein Brunnenloch im Flur authentisch erhalten (**AUT, SEL, CHA**). Im Erd- und Obergeschoss sind die kassettierten Holztüren mit profilierten Holzlaibungen noch mehrheitlich vorhanden (**AUT, CHA**)



1



2



3

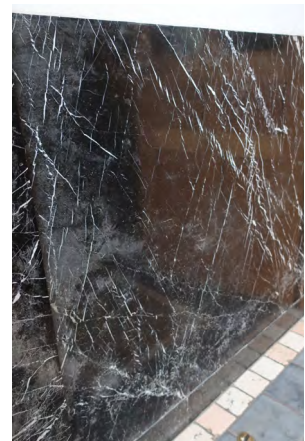


4

(Abb. 9). Eine halbgewendelte Holzterrasse mit gusseisernen Metallgeländerstäben und hölzernem Handlauf führt bis zum Dachgeschoss mit bauzeitlich hölzernem Dachstuhl hinauf (**AUT, CHA**) (Abb. 10 und 11).

Das Wohnhaus mit seiner Scheune präsentiert sich als typisches Bauwerk aus der Zeit der vorletzten Jahrhundertwende. Viele Details sind aus der Bauzeit überliefert, hierzu zählen etwa die Gestaltung der Sandsteingewände an Wohnhaus und Scheune, aber auch der Stuck an den Zimmerdecken. Wie viele Anwesen des späten 19. Jahrhunderts durchlebte vor allem das Wohnhaus schon einige Überarbeitungen, die unter anderem an der qualitätsvollen Gestaltung des Hausflurs mit Marmorplatten bis heute ablesbar sind. Durch seine erhaltene und authentische Bausubstanz ist das Wohnhaus mit Scheune als nationales Kulturgut schützenswert.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (ENT) Entwicklungsgeschichte





9



11



10

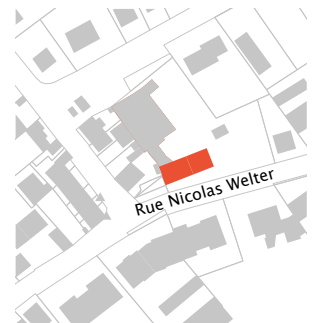


## 60, rue Nicolas Welter Bauernhof

Autorin: CM

In der Nähe der Einmündung der Rue Lankheck in die Rue Nicolas Welter befindet sich auf der nördlichen Straßenseite der in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts erbaute Streckhof (**GAT, OLT, BTY**). Er wurde 1785 errichtet; vor allem das Wohnhaus ist aus dieser Zeit mit charakteristischen Elementen erhalten.<sup>1</sup> Der Hof ist auf der 1778 vollendeten Ferraris-Karte noch nicht verzeichnet, auf dem Urkataster von 1824 jedoch schon als Streckhof mit einer Erweiterung nach Norden und einem kleinen Anbau am östlichen Giebel kartografiert (Abb. 1).<sup>2</sup>

Der Hof setzt sich aus dem Wohnhaus und dem nach Westen anschließenden Stall mit deutlich niedrigerer Traufe zusammen (**AUT, CHA**). Die nach Süden gewandte Straßenseite ist zweigeschossig und in drei Achsen unterteilt. Sie verdeutlicht den



1 Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019: Vor einer Fassadenrenovierung befand sich ein 1785 datierter Stein oberhalb der Haustür. Dieser wurde bei den Renovierungsarbeiten in den 1950er-Jahren entfernt.

2 Vgl. Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.; ACT, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).

barocken Ursprung des Anwesens (**AUT, CHA**). Die Fenstergewände sind hochbarock segmentbogig, mit eingezogenem, geradem Sturz (**AUT, CHA**) (Abb. 2). Die leicht vorstehenden Fensterbänke wurden offensichtlich später hinzugefügt. Eine umlaufende Fase an den Gewänden ist zur Aufnahme der Klappläden gedacht. Auch heute sind Holzläden mit Lamelleneinteilung an allen Fensteröffnungen vorhanden. Das sich in der Mittelachse befindliche Haustürgewände ist schlicht rechteckig, mehrfach profiliert und mit Prellsteinen versehen (**AUT, CHA**). Ein kleines Oberlicht über den profilierten Holzkämpfern ist nicht unterteilt. Die Nageltür mit geradem Sturz ist die Hauptzierde des Hauses (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 3). Mit ihrem zweifachen Sonnenmotiv im oberen und unteren Teil, die durch ein doppeltes Kordelmotiv getrennt werden, ist sie ein qualitätsvoller und seltener Vertreter dieser spätbarocken Türgattung (**AUT, SEL, CHA**).

Der Stall schließt sich an die westliche Giebelseite des Hauses an (Abb. 4). Alle Fenster- und Türöffnungen an seiner Straßenseite weisen keine Gewände, aber segmentbogige Stürze auf. Der grobe Putz, der auch das Wohnhaus bedeckt und aus einer Restaurierungsphase in den 1950er-Jahren stammt, überzieht auch das Stallgebäude.<sup>3</sup> Im Erdgeschoss befinden sich zwei Stalltüren, die jeweils von zwei Stallfenstern flankiert werden (**AUT, CHA**) (Abb. 5). Bei den Türen handelt es sich um historische Brettertüren, die Fenster sind Metall-Kit-Konstruktionen und stammen aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Im Obergeschoss des Stalls sind drei Ladeluken zu sehen, die ebenfalls mit Holzbrettertüren verschlossen sind.

Die westliche Giebelseite des Stalles steht auf der Grundstücksgrenze und ist nicht durchfenstert. An der nördlichen Traufseite, die zum Wirtschaftshof weist, sind die Fenstergewände offensichtlich überarbeitet oder erneuert worden, sie sind schlicht rechteckig und haben gerade Stürze (**CHA**).<sup>4</sup> Die Giebelseite nach Osten ist nur in einer Fensterachse an der Südostecke durchfenstert. Auch hier sind die Fenstergewände jünger und mit geradem Sturz, sie weisen hervorstehende Fensterbänke auf (**AUT, CHA**) (vgl. Titelbild). Die Klappläden sind identisch zu jenen an der Südseite. Unterhalb des Krüppelwalms ist noch die alte Sandsteintraufe sichtbar (**AUT, CHA**).

Das Wohnhaus wird von einem Krüppelwalmdach mit englischer Schieferdeckung über einer Holztraufe abgeschlossen. Drei Walmdachgauben an der Südseite sind der Umbauphase in den 1950er-Jahren zuzuordnen (**CHA, ENT**).

Im Hausinneren sind noch viele Elemente aus der Bauzeit überliefert, allerdings war

<sup>3</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

<sup>4</sup> Ebd.: Die Nordseite ist nur vom Privatgelände aus einsehbar und konnte nicht besichtigt werden.



**Ausschnitt aus dem Urkataster, 1824**

Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).





4



5



6



eine umfassende Innenbesichtigung nicht möglich. Im Hausflur ist an der Decke linearer Stuck mit zentraler Raute überliefert, der Bodenbelag besteht aus vielfarbigen Fliesen aus der Zeit um 1900 (**AUT, CHA, ENT**). Soweit ersichtlich, sind im Erdgeschoss die kassettierten Eichenholztüren aus der Bauzeit erhalten, sind aber mit Türgriffen aus der Zeit um 1900 versehen (**AUT, CHA, ENT**). In der – vom Flur aus – rechten Stube sind die Ecken zur Decke leicht abgerundet und mit schlichtem Randstuck versehen. Hier ist zudem ein Einbauschrank überliefert, der in einer Modernisierungsphase des Hauses gen Ende des 20. Jahrhunderts eingebaut worden zu sein scheint (**AUT, CHA, ENT**). Dieser Schrank weist neben historistischen Elementen eine leichte Jugendstilornamentik auf; die Türen im oberen Teil sind in den Ecken mit blauem und grünem Strukturglas versehen (**AUT, CHA**). Der Dachstuhl ist bauzeitlich erhalten.<sup>5</sup>

Auch wenn eine umfassende Besichtigung des Hofes leider nicht möglich war, ist seine historische Bedeutung jedoch klar ersichtlich und über alte Karten auch nachvollziehbar. Als eines der wenigen, in seiner Grundform seit dem späten 18. Jahrhundert überlieferten Bauwerke zählt der Hof nicht nur zu den wichtigen Zeugnissen für die Geschichte der Ortschaft Mersch. Seine landschaftstypische Gestaltung und sein Alterswert verleihen ihm auch eine regionalgeschichtliche Bedeutung. Aufgrund der authentischen, für die jeweilige Bauzeit charakteristischen Substanz und der ablesbaren Entwicklungsgeschichte handelt es sich bei dem barocken Streckhof um ein national schützenswertes Kulturgut, gerade auch im Hinblick auf die hölzerne barocke, ausgesprochen seltene und damit wertvolle Nageltür mit dem doppelten Sonnenmotiv.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (OLT) Orts- / Landschaftstypisch, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>5</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.



## 74, rue Nicolas Welter Wohnhaus und Werkstatt

Autorin: CM

Auf der nördlichen Straßenseite der Rue Nicolas Welter, zwischen den Einmündungen der Rue Lankheck und der Rue de la Chapelle, befindet sich in einer Zeilenbebauung das Anwesen der früheren Schreinerei Serres (**TIH, BTY**). Inmitten der niedrigen zweistöckigen Bebauung, die ursprünglich aus kleinen Bauernhöfen und Werkstattbauten bestand und die typisch ist für die Entwicklung von Mersch im 20. Jahrhundert, ist eine jener Werkstätten erhalten, die inzwischen seltene Zeitzeugen geworden sind (**GAT, SEL**).

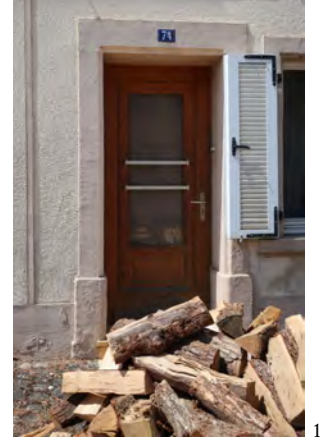
Das Anwesen besteht aus dem in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts erbauten kleinen klassizistischen Wohnhaus und dem Atelier, das zuvor als Stallgebäude genutzt worden war (**AUT, CHA**).<sup>1</sup> Bereits auf dem 1824 veröffentlichten Urkatasterplan ist an dieser Stelle ein kleines Bauwerk verzeichnet.<sup>2</sup> Die dreiachsige Wohnhausfassade ist unsymmetrisch gestaltet. Die Haustür befindet sich in der linken Fassadenachse.

<sup>1</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

<sup>2</sup> Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Urkataster. Mersch G1*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).



Das Mittelachsenfenster im Erdgeschoss ist in Richtung Haustür seitlich versetzt. Im Obergeschoss befindet sich in der Mittelachse eine Putzkassette mit eingezogenen Ecken, die stilistisch zu den schlichten Putzeckklisenen passt, die die Fassade seitlich rahmen und vermutlich um 1900 ergänzt wurden (**AUT, CHA**). Die Sandsteintraufe des Wohnhauses ist bauzeitlich erhalten (**AUT, CHA**). Auf dem mit Faserzement gedeckten Satteldach des Hauses sind zwei Gauben mit dekorierten Holzfronten überliefert. Alle Gewände sind aus Sandstein gearbeitet und zeigen eine schlichte Scharnur, die Fensteröffnungen weisen zudem leicht vorstehende Fensterbänke auf. Die hölzerne Haustür stammt aus der hauseigenen Schreinerei (Abb. 1).<sup>3</sup> Sie ist im Stil der 1950er-Jahre schlicht gestaltet und weist vor einem rechteckigen Glasausschnitt drei verchromte Metallbänder auf (**CHA**). An die südliche Giebelwand fügt sich das Ateliergebäude mit niedrigerer Traufe an. In den schlichten, rechteckigen Fassadenöffnungen sind noch eine Eingangstür, eine Ladentür im Obergeschoss und das dreibahnige Fenster mit Inschrift ‚MENUISERIE – CERCEUILS / FRED SERRES‘ im Oberlicht aus der Anfangszeit der Schreinerei erhalten (**AUT, CHA, TIH**) (Abb. 2). Ein aufgeputzter Sockel mit Steinquaderung verbindet Wohnhaus und Ateliergebäude (**AUT, CHA**). Die Schreinerei wurde nach Norden zweifach erweitert (**ENT**).<sup>4</sup> Der erste Anbau wurde mit grauen Betonziegeln errichtet und ist nach zwei Seiten großzügig durchfenstert (Abb. 3). Die vielfach unterteilten, anno 1963 hergestellten Holzfenster mit verschiedenen Struktur- und Klarglasfüllungen sind vollständig erhalten und zeugen von der handwerklichen Qualität der hier gefertigten Produkte (**AUT, CHA**). Im niedrigen Obergeschoss ist der Erweiterungsbau remisenartig offen: Dieser Raum diente zur Holzlagerung. An diesen Baukörper wurde in den 1970er-Jahren ein weiterer, eingeschossiger Anbau angefügt, der aufgrund der leicht ansteigenden Topografie des langgezogenen Grundstücks über einige Stufen zugänglich ist. Der zweite Anbau wurde aus Bimssteinen errichtet und wird nach drei Seiten von großen, mittels Sprossen unterteilten bauzeitlichen Holzfenstern erhellt (**AUT, CHA**) (Abb. 4). Das Wohnhaus ist auf der nach Norden orientierten Rückseite teilweise durch Anbauten verdeckt. Die ursprüngliche zweiachsige Gestaltung mit glatten, hochrechteckigen Gewänden ist noch ablesbar. Im Inneren des Wohnhauses ist noch die bauzeitliche Raumstruktur überliefert, die bei dem als Kleinbauernhof errichteten Anwesen ohne Flur angelegt war: Durch die Haustür betritt man direkt die erste Stube (**AUT, CHA**). In der sich rechts anschließenden Stube sind neben dem Holzboden und einer Stuckdecke mit linearem Dekor auch ein Wandschrank mit Spiegelaufsatz und floralen Schnitzereien aus den 1920er-Jahren überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 5 und 6).<sup>5</sup>



1



2



6

3 Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

4 Ebd.

5 Ebd.



5



7



3



8



9



4



10

In den einzelnen Bereichen der Schreinerei sind neben den beschriebenen Holzfenstern aus verschiedenen Epochen auch hölzerne Innentüren von hoher Qualität mit bauzeitlichen Beschlägen erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 7, 8 und 9). Auch einige Maschinen und Werkbänke erinnern an das früher hier ausgeübte Handwerk (**SEL, TIH**) (Abb. 10).

Der Umbau vom Stallgebäude aus dem frühen 19. Jahrhundert zum Werkstattgebäude der Schreinerei aus dem frühen 20. Jahrhundert ist an diesem Objekt bis heute nachvollziehbar, was dem Anwesen einen hohen lokalhistorischen Zeugniswert verleiht. Der Neubau des zusätzlichen Ateliers im nördlichen Bereich der Parzelle ist in zeittypischer Gestaltung ausgeführt. Interessant sind hier vor allem die hauseigenen, vor Ort hergestellten Produkte wie Fenster und Türen, denen neben dem Nutzungsaspekt auch die Funktion von Ausstellungsstücken zukam, anhand derer die Produkte der Schreinerei exemplarisch vorgestellt werden konnten. Aufgrund der typologischen Seltenheit der überlieferten Ateliergebäude, der ablesbaren Entwicklungsgeschichte von Wohnhaus, Nebengebäude und Werkstatt, der authentisch überlieferten Elemente aus verschiedenen Bau- und Nutzungsphasen sowie der zeittypischen Gestaltung ist das Anwesen der ehemaligen Schreinerei Serres ein national schutzwürdiges Kulturgut.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie-, Handwerks- und Wissenschaftsgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



#### Vorderfassade

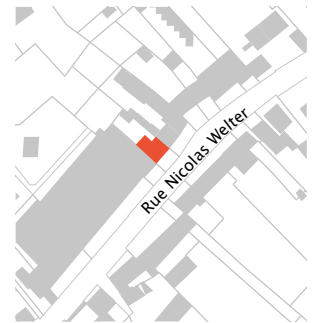
Anonym, o. T., [Fotografie],  
Ausschnitt, Privatbesitz, Mersch,  
o. J.

## 76, rue Nicolas Welter | Neibiergs Wohnhaus

Autorin: JJ

Das zweistöckige Wohnhaus liegt an den südwestlichen Ausläufern der Ortschaft Mersch und wird durch einen gepflasterten Vorhof vom Straßenraum getrennt (**GAT**). Das ehemals freistehende Haus ‚Neibiergs‘ wurde im Laufe der Jahrhunderte von mehreren Bauphasen geprägt (**ENT**).

Anfang des 19. Jahrhunderts ließ sich Mathias Neuberg-Sand, der Urgroßvater des Nationalschriftstellers und Dichters Nikolaus Welter, in Mersch nieder und richtete hier seine Schmiedewerkstatt ein (**TIH**). Nik Welter (geb. 1871) verbrachte seine Kindheit und Jugend in diesem Wohnhaus (**ERI, SOH**).<sup>1</sup> Aus Platzmangel wurde der Bau in den 1920er- oder 1930er-Jahren südöstlich um ein Mansardgeschoss erhöht.<sup>2</sup> In dieser Zeit wurde die Schmiede auch in einen Ziegelbau mit Pultdach im Hinterhof



1 Vgl. Jacoby, W., ‚1839-1939. Hundertjähriges Geschehen im Kanton Mersch‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 64-87, hier S. 71; Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 85-156, hier S. 114.

2 Mündliche Auskunft vor Ort, am 1. April 2019.

verlegt (ENT).<sup>3</sup> In den 1970er-Jahren wurde der Wohnraum zusätzlich durch einen zweistöckigen Anbau an der nordwestlichen Rückfassade erweitert.<sup>4</sup>

Die Mittelachse der dreiachsigen Hauptfassade ist leicht nach links versetzt. Alle Fensteröffnungen sind in historistisch überarbeiteten Sandsteingewänden mit aufgezputztem Quastendekor unter den hervortretenden Fensterbänken gefasst (Abb. 1). Die Obergeschossfenster sind zusätzlich mit profilierten, abgesetzten Verdachungen mit volutenförmigen Konsolen und rau verputzten Verdachungsfeldern verziert (AUT, CHA) (Abb. 2). Das Sandsteingewände und die hölzerne Eingangstür wurden bei Renovierungsarbeiten in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts erneuert.<sup>5</sup> Die farblich abgesetzte, aufgezputzte Eckquaderung läuft unter der profilierten Sandsteintraufe in ein schlichtes Friesband über (AUT, CHA) (Abb. 3). Das abschließende Mansarddach ist mit einer englischen Schieferdeckung versehen. Auch im Gebäudeinneren zeugen viele authentische Elemente aus unterschiedlichen Bauzeiten von der Entwicklungsgeschichte des Objekts. Im Flur sind historische Bodenfliesen mit geometrischem Blumendekor, glasierte Wandfliesen im Jugendstil sowie eine halbgewendelte Holzterrasse mit gedrechselten Geländerstäben und eine Stuckrosette an der Decke erhalten (AUT, CHA) (Abb. 4, 5, 6 und 7). Die kassettierten Holztüren sind im Erdgeschoss mit geohrten und verdachten Laibungen, im Ober- und Dachgeschoss in einfacheren, profilierten Holzlaibungen gefasst (AUT, CHA) (Abb. 8 und 9). Die abgerundeten Decken mit schlichten, umlaufenden Stuckbändern, die englisch verlegten Holzböden sowie ein Durchbruch in der ehemaligen guten Stube stammen aus der Umbauphase in den 1920er-/1930er-Jahren



1



3



2

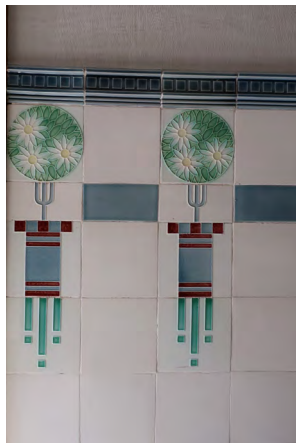


4

3 Ebd.

4 Mündliche Auskunft vor Ort, am 1. April 2019.

5 Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 76, rue Nicolas Welter*, [Fotografie], Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.



5



6



7



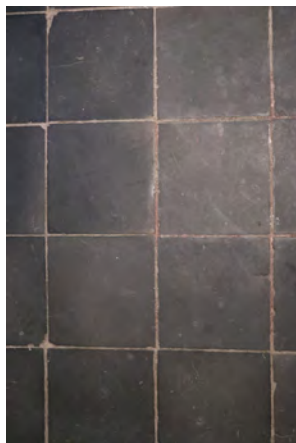
8



9



10



11



12



**(AUT, CHA, ENT)** (Abb. 10).<sup>6</sup> Der Boden neben dem ehemaligen Hinterausgang ist noch mit Schieferplatten aus dem 19. Jahrhundert belegt **(SEL)** (Abb. 11). Im Dachgeschoss sind Teile des bauzeitlichen Dachstuhls überliefert **(AUT, CHA)** (Abb. 12). Ein Durchgang in der südwestlichen Hauswand verbindet das Wohnhaus mit dem anschließenden Nachbarhaus, in dem noch Teile der ursprünglichen Scheunenstrukturen erhalten geblieben sind.

Durch seinen Erinnerungswert als Heimathaus des national bedeutsamen Schriftstellers Nicolas Welter, nach dem inzwischen auch diese Straße benannt ist, kommt dem Anwesen ein hoher lokalhistorischer Zeugniswert zu. Das Wohnhaus ‚Neibiergs‘ ist jedoch nicht nur als Erinnerungsort, sondern auch wegen seiner authentisch erhaltenen Strukturen aus unterschiedlichen Epochen bemerkenswert. Hierzu zählen zum Beispiel die erhaltenen historistischen Elemente der Innenausstattung wie Fliesen, Stuck, Treppe und Innentüren. In der Summe ist das Objekt aufgrund seiner Bausubstanz, seines Erinnerungswerts sowie seiner Bedeutung für die Orts- und Heimatgeschichte seit dem 15. Juli 2020 in die Liste der national schützenswerten Gebäude eingetragen.<sup>7</sup> Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass das hier beschriebene Wohnhaus die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (TIH) Technik-, Industrie- Handwerks- und Wissenschaftsgeschichte, (ERI) Erinnerungsort, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>6</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 1. April 2019.

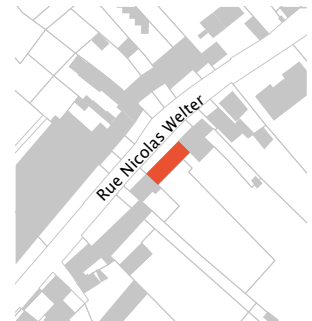
<sup>7</sup> Anonym, *Mersch, Rue Nicolas Welter*, SSMN, Protection juridique, classement comme monument national, 2020.



## 89, rue Nicolas Welter Bauernhof und Werkstatt

Autorin: JJ

Das klassizistische dreiachsige Wohnhaus mit ehemaligem Hutatelier und Kuhstall wurde an den südwestlichen Ausläufern der Ortschaft Mersch im sogenannten ‚Oberen Dorf‘ erbaut (GAT, OLT).<sup>1</sup> Eine Inschrift im Schlussstein des Gewändes über dem Haupteingang gibt das Baudatum ‚1829‘ und die Initialen der Erbauer, ‚PH‘ und ‚MH‘, an (AUT, CHA) (Abb. 1).<sup>2</sup> Das westlich angebaute schmale Ateliergebäude stammt aus einer späteren Bauphase (GAT, ENT) (Abb. 2 und 3).<sup>3</sup> In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts wurde das Wohnhaus in zwei Phasen (1987 und 1993), insbesondere im Innenraum, renoviert und modernisiert.<sup>4</sup>



1 Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

2 Ebd.: Laut Aussage des früheren Direktors des SSMN, Georges Calteux, wurde das Haus von einem Wagner erbaut.

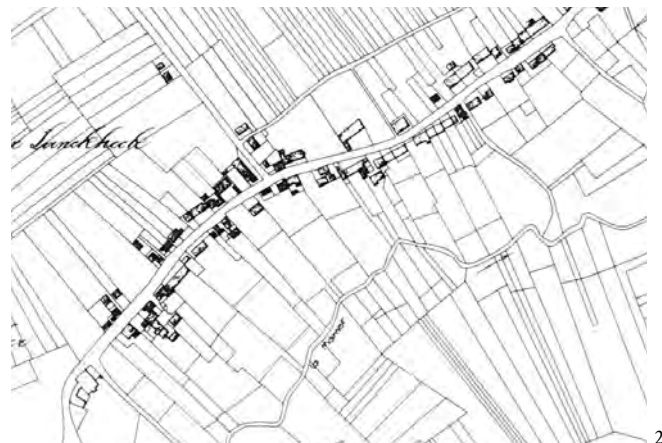
3 Vgl. Administration communale de Mersch, *Plan de Mersch*, [Karte], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1842; Gemeng vu Miersch; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch (Hrsg.), *Miersch. Biller aus eiser Gemeng*, Mersch, 2003, S. 15, Abb. oben: Auf dem Plan von 1842 ist das Ateliergebäude noch nicht kartografiert. Es ist jedoch auf einem historischen Foto abgebildet, das vor dem 1. Weltkrieg aufgenommen wurde.

4 Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019.

In einer letzten Umgestaltungsphase um 2000 wurde das Dach neu eingedeckt und mit großzügigeren Giebelgauben versehen (Abb. 4; vgl. Titelbild).<sup>5</sup>

Das Erscheinungsbild von Wohnhaus, Stall und Atelier hat sich seit der Erbauung nur geringfügig verändert. Den Mittelpunkt der Anlage bildet das zweistöckige, ein halbes Stockwerk über die flankierenden Gebäude hinausragende Wohngebäude. Der symmetrische Aufbau der dreiachsigen nördlichen Hauptfassade wird durch die herrschaftliche, geschwungene, zweiläufige Sandsteintreppe mit rundbogigem Kellereingang verstärkt (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 4; Titelbild). Der Sandsteinsockel mit eingeritzten Quadern im Putz setzt sich zu beiden Seiten in den Nebengebäuden fort (**AUT, CHA**) (Abb. 5). In den äußeren Gebäudeachsen sind zwei längsrechteckige Kellerluken am Rand der monumentalen Treppe zu erkennen (**AUT, CHA**). Letztere führt zur mittigen hölzernen Eingangstür mit schlichtem, teilgefastem Sandsteingewände und über den Türsturz hinausragendem, datiertem Schlussstein hinauf (**AUT, CHA**). Die seitlichen Fensteröffnungen im Erdgeschoss und die Obergeschossfenster sind allesamt in geraden, gefasten Sandsteingewänden gefasst und mit Holzläden ausgestattet (**AUT, CHA**) (Abb. 6). Den Abschluss bildet ein Krüppelwalmdach mit englischer Schieferdeckung und mehrfach profiliertes, östlich umgreifender Holztraufe (**AUT, CHA**). Der Dachraum wird von jeweils einer bauzeitlichen Fensterluke in beiden Giebelseiten sowie zwei großen, hölzernen Giebelgauben erhellt, die ergänzt werden durch eine kleinere (**AUT, CHA**).

Östlich an das Wohnhaus schließt ein bauzeitliches zweistöckiges Stallgebäude an (**AUT, GAT, CHA**) (Abb. 7). Das dreiachsige Erdgeschoss wird fast zur Hälfte von einem korbboigen Scheunentor mit bauzeitlichem Sandsteingewände mit Ohrungen und Prellsteinen



(2) Plan der Ortschaft Mersch, 1842

Administration communale de Mersch, *Plan de Mersch*, [Karte], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1842



<sup>5</sup> Ebd.



4

**Hauptfassade, 1977**  
Steinmetzer, Alfred, *Mersch. 89, rue Nicolas Welter*, [Fotografie], Ausschnitt, Service des sites et monuments nationaux, Mersch, 1977.



5



6



7

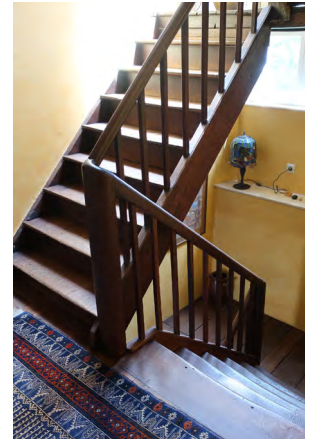
ausgefüllt (**AUT, CHA**). In der mittleren und der linken Achse sind ein kleines Stallfenster und eine zweiteilige Holzbrettertür, beide ebenfalls von bauzeitlichen Sandsteingewänden umrahmt, überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 8). Im Ober- und Dachgeschoss bleiben eine rundbogige Ladeluke und zwei Lüftungsluken erhalten (**AUT, CHA**). In der Giebelseite sind drei weitere Lüftungsluken auf Dachgeschossniveau überliefert. Der Stall wird von einem in englischer Schieferdeckung ausgeführten einseitigen Krüppelwalmdach mit Dachluke abgeschlossen. Die Hauptfassade des vermutlich um 1900 erbauten zweistöckigen Hutateliers wird von großen Atelierfenstern ausgefüllt, die mit Holzbretterläden verschlossen sind (**AUT, CHA**) (vgl. Abb. 3). Im Erdgeschoss sind die Öffnungen mit der überlieferten kassetierten Holztür in einem gemeinsamen Sandsteingewände zusammengefasst (**AUT, CHA**). Auch das Atelier wird von einem Schieferdach in englischer Deckung mit Luke überdacht und schließt an das westliche Nachbarhaus an.

Die Rückfassade des Anwesens ist mit braunem Rauputz versehen. Die Öffnungen des Haupthauses sind ebenfalls in bauzeitlichen, gefasten Sandsteingewänden gefasst (**AUT, CHA**) (Abb. 9).

Obwohl 1987 größere Renovierungsarbeiten – wie ein Durchbruch in der Küche und ein neuer Fliesenbelag im Flur – durchgeführt wurden, ist ein Großteil der bauzeitlichen Innenstrukturen authentisch erhalten. Die Räume werden von Elementen aus unterschiedlichen Epochen geprägt (**ENT**). Besonders nennenswert ist die hölzerne Treppe mit Mittelpodest. Sie stammt aus der alten ‚Méchelskierch‘, die in den Jahren 1851 bis 1858 größtenteils abgetragen wurde (**AUT, SEL, CHA, SOH**) (Abb. 10).<sup>6</sup> Obwohl diese Treppe erst einige Jahrzehnte



8



10



9



11

<sup>6</sup> Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 15-30, hier S. 15.



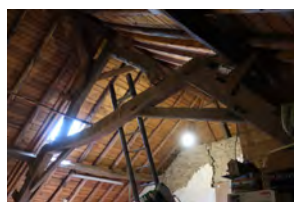
12



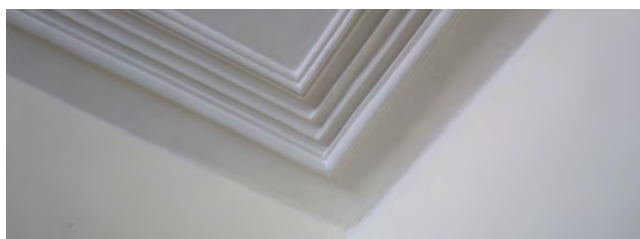
16



13



17



15



14

nach der Errichtung des Wohnhauses eingebaut wurde, ist sie älter als das Objekt selbst.<sup>7</sup>

Im Tonnengewölbekeller mit Stampflehm Boden ist ein Brunnen überliefert (**AUT, CHA**) (Abb. 11). Im Erd- und Obergeschoss sind noch alle bauzeitlichen Sandsteingewände und kassettierte klassizistische Holztüren vorhanden (**AUT, CHA**) (Abb. 12 und 13). Auch eine ‚Haascht‘ sowie Stuckdecken aus mehreren Epochen und die englisch verlegten Eichenholzfußböden sind erhalten (**AUT, SEL, CHA**) (Abb. 14, 15 und 16). Im Dachgeschoss sind eine Gesellenkammer und das hölzerne Dachgebälk überliefert (**AUT, CHA**). Auch das Dachgebälk des ehemaligen Kuhstalls und des Ateliers ist komplett erhalten (**AUT, CHA**) (Abb. 17).

Obwohl das Wohnhaus mit seiner imposanten Außentreppe eine für die Entstehung im Jahr 1829 zeittypische klassizistische Gestaltung aufweist, ist doch die Grundanlage des Bauwerks noch stark im Barock verhaftet: Das Haus ist daher eher als seltenes, retardierendes Beispiel eines barocken Streckhofs anzusehen. Eine Besonderheit ist zudem die Innentreppe aus der ehemaligen Michelskirche, die hier zweitverwendet wurde und dem Objekt zudem eine heimatgeschichtliche Bedeutung verleiht. Das Anwesen, bestehend aus Wohnhaus, Atelier und Stall weist überdies eine reiche Entwicklungsgeschichte und einen hohen Grad an authentisch überlieferter, historischer Bausubstanz auf. Es kann als eines der raren Exempel der zunehmend verschwindenden, ländlichen Kulturgüter der Ortschaft Mersch gelten und ist unter Berücksichtigung der erfüllten Kriterien national zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOH) Siedlungs-, Orts- und Heimatgeschichte, (OLT) Orts- oder landschaftstypisch, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>7</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 17. Juni 2019: Im Garten sind auch noch Reste einer Vertäfelung der Kirche vorzufinden.



## 95, rue Nicolas Welter Bauernhof

Autorin: ST

Der zur Straße traufständige Streckhof befindet sich am westlichen Ortsausgang von Mersch (BTY). Zwischen einer fünfachsigem Scheune und einem zweiachsigen Schweinestall liegt das höhere vierachsige Wohnhaus (GAT, OLT). Der Hof gliedert sich mit seinen angebauten Nachbargebäuden in die Straßenflucht ein und steht einige Meter von der Hauptstraße entfernt. Der heute als Garten angelegte Vorplatz wird von einer hüfthohen Mauer mit einfachem metallendem Geländer eingefasst. Zwei fassadenhohe Thujen markieren den Haupteingang.

Unterschiedliche Inschriften datieren den Hof ins späte 18. und frühe 19. Jahrhundert. Die Jahresangabe ‚1723‘ im Türgewände der Rückfassade stammt vermutlich von einem Vorgängerbau (Abb. 1).<sup>1</sup> Die hier erhaltene ornamentale Nageltür entspricht dieser Zeit (Abb. 2). Sie ist aufgrund ihrer historischen Klingel und einem Briefschlitz eindeutig



<sup>1</sup> Ferraris, Joseph de, *Le grand Atlas de Ferraris. Le premier Atlas de la Belgique. 1777. Carte de Cabinet des Pays-Bas autrichiens et de la Principauté de Liège*, KBR Bibliothèque Royale de Belgique, Brüssel, 3. Aufl., 2009, Feltz 242A.: Lediglich eine Versetzung der Tür ist laut der Ferraris-Karte, in der kein traufständiges Gebäude an jener Stelle kartografiert ist, auszuschließen.



als frühere Haupteingangstür zu deuten, die wahrscheinlich inklusive des Türgewändes für den Bau wiederverwendet wurden. Die Scheune mit der Inschrift ‚1787‘ ist untypischerweise mit einer älteren Jahresangabe als das ‚1807‘ datierte Wohnhaus versehen, sodass das Datum des Wohnhauses sich wohl auf eine frühklassizistische Modernisierung oder einen Umbau bezieht. Im Urkataster von 1824 ist der Streckhof gemeinsam mit der heutigen Hausnummer 93 als ein einziger Baukörper und auf einem Parzellenstück dargestellt.<sup>2</sup> Daraus kann man schließen, dass nach 1824 wohl ein Teil der Scheune sowie die gesamte Länge der abgetrennten Parzelle in andere Hände übergingen. Es ist nicht auszuschließen, dass die Nachbarbauten (Nummer 93 und Scheune von Nummer 95) eine voneinander abhängige Konstruktion aufweisen, die – wie eben erläutert – auf eine frühere Parzellierung zurückgeht.

Das Wohnhaus zeigt Richtung Nordwesten zur Rue Nicolas Welter eine in den 1950er-Jahren zuletzt bearbeitete Fassade (ENT) (Abb. 3). Das Wohnhaus und der Stall sind einheitlich mit einem Rauputz der Nachkriegszeit versehen; auch der graue Terrazzosockel (nur am Wohnhaus) stammt aus dieser Zeit. Die Eingangstür mit strukturiertem Glaseinsatz und horizontalen Metallstäben ist typisch für diese Umgestaltungsphase (CHA) (Abb. 4). Sie liegt vier Stufen erhöht in einem segmentbogigen Sandsteingewände mit regelmäßiger Quaderung. Ein übergroßer keilförmiger Schlussstein trägt die Inschrift ‚1807 / M T‘ (Abb. 5). Die Türschwelle ist mit einer geprägten Metallplatte versehen. Zweiflügelige Holzfenster mit zeittypischem Stangenschloss aus den 1950er-Jahren sind durchweg erhalten (AUT, CHA). Im Kellergeschoss liegt links der Treppe eine Luke mit davorgesetztem ‚Peststab‘ (Abb. 6). Zwei glatte Ecklisenen und ein Fries sind unter dem Rauputz zu erkennen. Darüber folgt eine barocke Steintraufe, die umfangreich

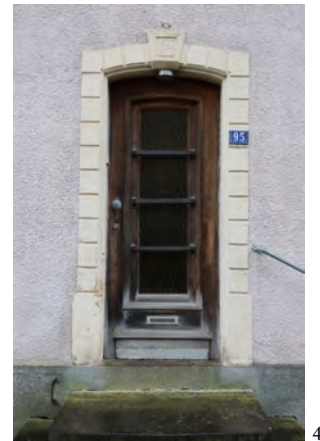
<sup>2</sup> ACT, *Urkataster. Mersch GI*, ANLux, 1824 (nicht überarbeitete Originalversion).



1



2



4



3



5



6



9



7



8



11



10

gestaltet ist **(AUT)**. Ein Satteldach mit Schuppendeckung und zwei kleinen Giebelgauben schließt das Haus ab (vgl. Titelbild und Abb. 3). Zu den beiden Querseiten des Wohnhauses befinden sich je drei kleine Fensterluken mit zum Teil vertikalen Metallstäben im Giebel (Abb. 7). Die Scheune und der Stall sind mit bauzeitlich rundbogigen und rechteckigen Öffnungen versehen. Das historisch erhaltene Scheunentor liegt in der linken Achse (Abb. 8).<sup>3</sup> Es ist zweiflügelig mit einem ‚Hirzel‘ und barocken Beschlägen ausgestattet und liegt in einem korbbogigen Sandsteingewände mit Prell- und Mittelsteinen sowie einem datierten Schlussstein **(AUT, CHA)** (Abb. 9 und 10).<sup>4</sup> Der alte Kalkputz bröckelt an vielen Stellen ab und legt das Mauerwerk aus unregelmäßigen Sandsteinquadern frei. Nach hinten zeigt sich das Gebäude nahezu unverändert **(AUT)** (Abb. 11). Diese südöstlich orientierte Fassade ist dreiaxsig gegliedert. Vier von fünf Fenstern weisen Fensterläden aus Metall auf (Abb. 12). Das über dem Hinterausgang liegende Fenster ist hingegen mit vertikalen Metallstäben versehen (Abb. 13). Das nach Norden teilweise unterkellerte Haus wird vom Garten über eine außenliegende Sandsteintreppe erschlossen. In der südöstlichen Gartenfassade der Scheune ist ein schlichtes, kleines Scheunentor auszumachen (Abb. 14). Parallel zum Wohnhaus steht ein eingeschossiger Nebenbau, dessen Dach mit Herzziegeln gedeckt ist **(CHA)** (Abb. 15). Metallene Fensterläden am Nebengebäude entstammen womöglich der Hauptfassade des Wohnhauses und eine der ehemaligen Innentüren wurde im Stall als Zwischentür verwendet.<sup>5</sup>

Die innere Grundrissaufteilung des Wohnhauses entspricht einem typischen Barockhaus aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts **(AUT)**. Die Ausstattung weist auf einen mittelständischen Landwirt als Bauherrn hin. Entlang eines zentralen Flurs ist das Haus zweiraumtief organisiert **(CHA)**. Zum östlich gelegenen Treppenhaus und zur früheren Flurküche ist der mit floralen Bodenfliesen versehene Eingangsflur durch eine doppelflügelige Zwischentür getrennt **(CHA)** (Abb. 16). Sie ist mit ihren Glaseinsätzen in Eisblumendekor ein Element der Umgestaltungsphase der 1950er-Jahre **(CHA, ENT)** (Abb. 17). Zur gleichen Zeit wurden die beiden Stuben links des Flurs über einen Durchbruch verbunden. Eine weitere Stube befindet sich rechts des Flurs. In der dahinter gelegenen Küche sind die T-förmigen Balken der ‚Haascht‘ zu sehen. Diese ist bis unter das Dachgeschoss vollständig – mit Räucherammer im Obergeschoss – erhalten **(AUT, SEL)**. Die zweiläufige Barocktreppe am Ende des Flurs führt bis ins Dachgeschoss **(AUT)**. Sie ist mitsamt ihrer Zwischenpodeste aus Dielen ein authentisches Element aus der Bauzeit des Hauses. Ihr Geländer zeigt typisch asymmetrisch gesägte Geländerstäbe und läuft im Erdgeschoss in einem schneckenverzierten Pfosten

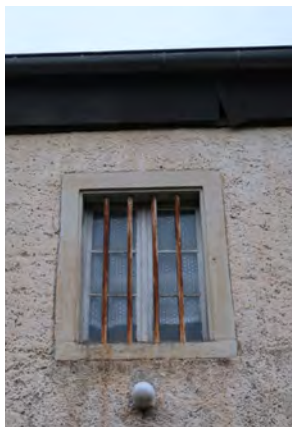
3 In Anbetracht der Vermutung einer einstmals längeren Scheune hätte das Tor früher etwa mittig gelegen.

4 Als ‚Hirzel‘ bezeichnet man ein Einlasstürchen im Scheunentor.

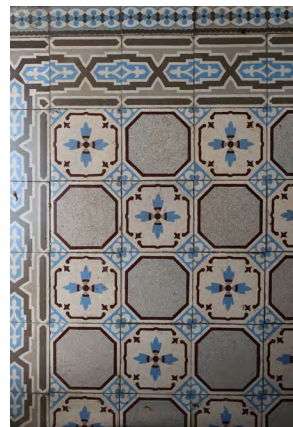
5 Mündliche Auskunft vor Ort, am 7. März 2018.



12



13



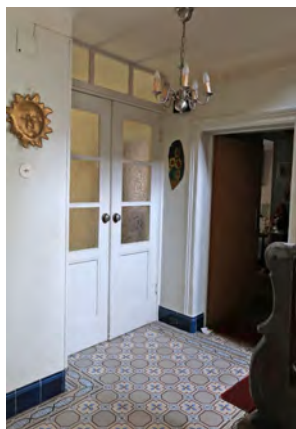
16



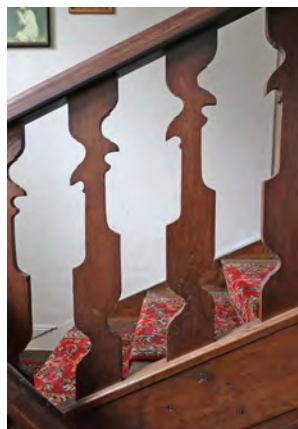
14



15



17



18



19

aus (Abb. 18). Einige Innentüren einer klassizistischen Umbauphase befinden sich ebenso im Haus wie der historische Dachstuhl (**AUT, CHA, ENT**) (Abb. 19). In den Wänden zur Straßenseite haben sich in allen Geschossen breite Risse entwickelt, die vermutlich auf eine externe Baumaßnahme in der näheren Umgebung zurückzuführen sind.<sup>6</sup> In der stabilen Grundstruktur sollte daher dringendst eine Verankerung der Vorderfassade erfolgen, um weitere Schäden am Bauwerk zu verhindern.

Der einfache, aber für seine jeweiligen Bauphasen charakteristische Hof ist als national schützenswertes Kulturgut einzustufen. Die vollständig erhaltene ‚Haascht‘ hat Seltenheitswert. Die authentisch überlieferten und für den Stil der einzelnen Epochen typischen Gestaltungselemente dokumentieren die Entwicklungsgeschichte und belegen die kulturhistorische Relevanz des Hofes. Sollte sich bestätigen, dass das Nachbarhaus Nummer 93 tatsächlich mit der Scheune konstruktiv verbunden ist, dann ist sicherzustellen, dass etwaige Baumaßnahmen an diesem die Substanz des seit dem 13. November 2018 geschützten Streckhofs nicht gefährden.<sup>7</sup> Mit dem Inkrafttreten des Kulturschutzgesetzes vom 25. Februar 2022 änderte sich die bis dahin gültige Statusbezeichnung eines national geschützten Kulturguts. Seither gelten alle unter nationalem Schutz stehenden Gebäude, Stätten und Objekte als Patrimoine culturel national. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes waren geschützte Baukulturgüter entweder als Monument national geführt oder in das Inventaire supplémentaire eingetragen. Die Definition als Patrimoine culturel national erfolgt indes auch bei bereits unter Denkmalschutz stehenden Kulturgütern nicht automatisch. Generell gilt, dass erst ein für die gesamte Gemeinde erstelltes wissenschaftliches Inventar und die damit verbundene Analyse der historischen Bausubstanz Aufschluss darüber geben kann, ob ein Gebäude, ein Objekt oder eine Stätte für die weitere Zukunft zu erhalten ist. Nach Abschluss der Inventarisierungsarbeiten in der Gemeinde Mersch kann bestätigt werden, dass der hier beschriebene Bauernhof die notwendigen Kriterien erfüllt, um als Patrimoine culturel national zu gelten und entsprechenden Schutz zu genießen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte

<sup>6</sup> Mündliche Auskunft vor Ort, am 7. März 2018.

<sup>7</sup> Anonym, *Mersch. Rue Nicolas Welter*, SSMN, Protection juridique, classement comme monument national, 2018.



## Rue Nicolas Welter, o.N. Kapelle

Autorin: JJ

Die Kapelle in Spitzbogenform befindet sich am südwestlichen Ortseingang von Mersch (**GAT, SOK**). Sie wurde vom Merscher Architekten Albert Noesen entworfen, im Juni 1961 an der Kreuzung der Rue Nicolas Welter mit der Rue de la Chapelle errichtet und vom Dechanten Dr. Paul Kayser eingeweiht (**AIW**) (Abb. 1).<sup>1</sup> Grund für die Errichtung des im Volksmund als ‚Höltgeskapelle‘ bezeichneten Bauwerks war die Heimkehr des ältesten Sohns der Familie Kraus-Ravignat aus dem Zweiten Weltkrieg (**SOH**).<sup>2</sup>

Der Kapelleneingang ist gen Osten ausgerichtet und über einen befestigten Vorplatz mit dreistufiger Treppe vom Gehweg aus erreichbar und mittels niedriger Waschbetonmauer eingefasst (**AUT, CHA**). Vorder- und Rückfassade bestehen aus zwei Spitzbögen aus bossiertem Sandstein mit beidseitig hervorstehenden Kämpfersteinen (Abb. 2). Glatte, überstehende Sandsteinplatten schließen die Bögen jeweils ab. Der



1 Noesen, Albert, *Construction d'une chapelle*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1961.

2 Hilbert, Roger, ‚Die Höltgeskapelle‘, in: *De Mierscher Gemengebuert*, Heft 80, Mersch, September 2007, S. 36-38, hier S. 38.

Schlussstein des zum Gehweg orientierten Bogens trägt eine Inschrift mit dem Baudatum und ist mit einem schmalen schmiedeeisernen Kreuz bekrönt (AUT, CHA) (Abb. 3). Die Bögen sind mittels massiver, auf dem Boden aufsitzen- der Waschbetonelemente miteinander verbunden (Abb. 4). Das Kapellendach weist eine Schiefer- schuppendeckung auf; innen ist die Decke mit Holzlat- ten verkleidet (Abb. 5). Die Westfassade wird zu zwei Dritteln von einem dreiteiligen, dem Spitzbogen fol- genden Bleiglasfenster aus farbigen Strukturglasqua- dern ausgefüllt (AUT, CHA) (Abb. 6). Das untere aus einer Waschbetonmauer bestehende Drittel stellt den Altar der Kapelle dar. An der Innenseite der Mauer sind drei filigrane schmiedeeiserne griechische Kreuze an- gebracht (Abb. 7).

Zwischen den Kämpfern des Bogens ragt der Altartisch hervor. Auf ihm sind drei schmiedeeiserne Kerzenhal- ter und eine – etwa ein Meter hohe – Marienstatue mit Jesuskind aus weiß glasierter Keramik überliefert (Abb. 8). Die Madonna wurde nach einem Entwurf des Künstlers Louis Scherer in der Fayencerie Rollingergrund gefe- rtigt (AUT, CHA, AIW).<sup>3</sup> Der Altar wird gegenwärtig von einer in Holz gefassten Verglasung geschützt.

Das kleine Bauwerk an der Kreuzung der Rue Nicolas Welter mit der Rue de la Chapelle ist ein spätes Exempel eines privaten Kapellenbaus – eine Tradition, die eher auf frühere Zeiten verweist. Durch die Beteiligung des Architekten Albert Noesen und des Künstlers Louis Scherer ist die Kapelle nicht nur ein beredtes Zeugnis christlicher Volksfrömmigkeit, sondern erfüllt auch das Kriterium des Architekten- und Künstlerwerks. Einen Erinnerungswert hat das Bauwerk sowohl für die Stif- terfamilie als auch für die gesamte luxemburgische Bevölkerung, da es konkret mit dem Ende des Zweiten

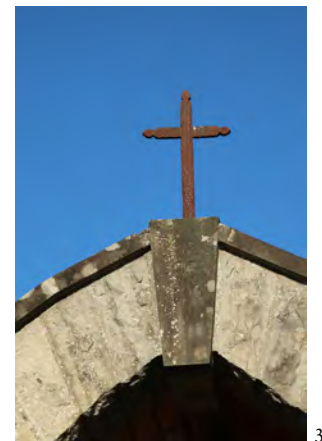
<sup>3</sup> Hilbert, ‚Die Hölteskapelle‘, September 2007, S. 38: Um 2002 wurde die Statue, nachdem sie bei einem Diebstahl beschädigt worden war, in der Fayencerie Villeroy-Boch restauriert.



4



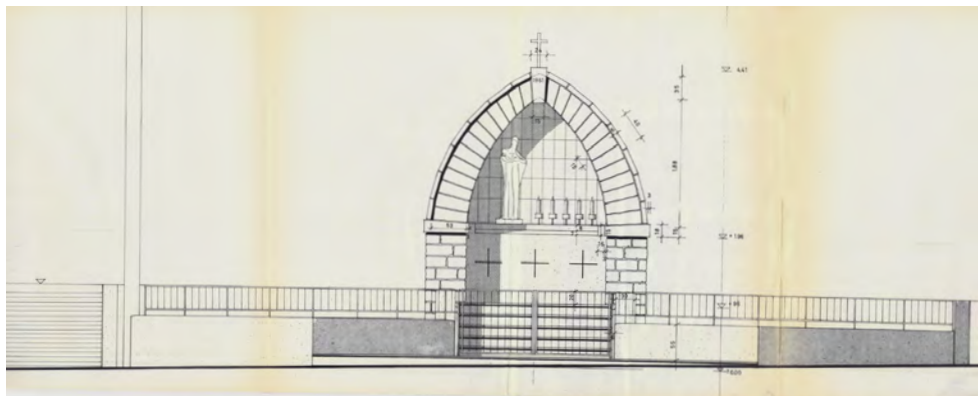
2



3

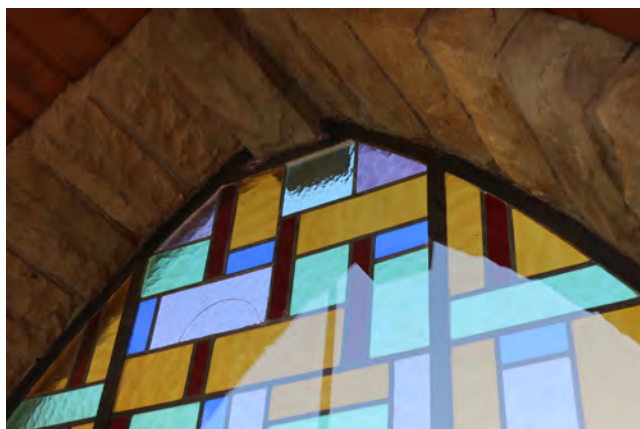


5



**Plan des Architekten Albert Noesen, 1961**

Noesen, Albert, *Construction d'une chapelle*, [Plan], Ausschnitt, Gemeindearchiv Mersch, Mersch, 1961.





Weltkriegs in Verbindung steht. Es gilt daher, den zeittypischen, authentisch erhaltenen Kapellenbau – zusammen mit der umfassenden Mauer und dem Vorplatz – als religiös konnotiertes Kulturgut unter nationalen Schutz zu stellen.

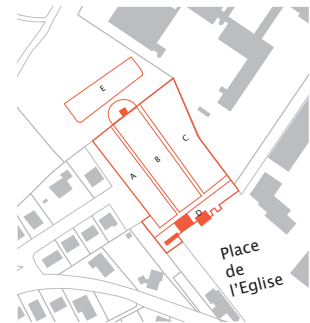
Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (SOK) Sozial- und Kultusgeschichte, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte



## Gemarkung Op Mies Friedhof

Autorin: TP

Der Friedhof liegt hinter der neoklassizistischen Kirche Sankt Michael unweit des Ortskerns von Mersch (**GAT, BTY**). Er ist über die Place de l'Eglise, welche ursprünglich als Parkanlage diente, zu erreichen. Das Friedhofsareal wurde um 1840, ein paar Jahre vor dem Bau der heutigen Dekanatskirche, auf einer kleinen Erhebung auf ‚Mies‘ vor dem Gelände der ‚Lehmkaul‘ angelegt.<sup>1</sup> Nachdem die alte Pfarrkirche auf dem Michelsplatz mehrmals repariert und umgebaut worden war und die Standfestigkeit des Gebäudes sehr darunter gelitten hatte, wurde eine neue Kirche samt größerem Friedhof realisiert (**SOK, SOH**).<sup>2</sup> Bei der Abtragung der alten Pfarrkirche im Jahr 1851 war man bei den Nivellierungsarbeiten auf historische Grabanlagen der Römerzeit und des Frühmittelalters gestoßen.<sup>3</sup> Neben den römischen Begräbnisspuren wurden mehrere mittelalterliche Särge aus Stein freigelegt, bei denen der Kopf des Verstorbenen in eine eigens dafür vorgesehene Vertiefung gelegt wurde. Diese spezielle Vorgehensweise



- 1 Henckels, Joseph, *Die alte Pfarrkirche von Mersch und die Altertumsfunde in deren Bezirk*, Luxemburg, 1933, S. 1.
- 2 Ebd., S. 6.
- 3 Ebd., S. 17.

weist auf eine im 7. Jahrhundert in der Merscher Gegend verbreitete Sitte hin (**SOK**).<sup>4</sup> Die Gemeinde Mersch blickt auf eine bedeutende lokale Sepulkralkultur zurück. Eine Gedenkplatte auf dem heutigen Friedhof soll an die ehemals auf dem alten Friedhof Begrabenen als auch an den alten Kirchhof erinnern. Die herausragenden historischen Funde sind heute zum Teil im Nationalmuseum für Geschichte und Kunst (Musée national d'histoire et d'art, MNHA) in Luxemburg zu sehen.<sup>5</sup>

Das von einer mannshohen, verputzten Sandsteinmauer umfasste Gelände des heutigen Friedhofs wird von Süden durch ein Tor erschlossen (**CHA**). Seitlich des Haupteingangs steht eine Aussegnungshalle aus dem Jahr 1968, die sich in einen offenen und einen geschlossenen Bereich gliedert (**GAT, ENT**).<sup>6</sup> Unter dem Überdach befindet sich ein blockartiger Aufbahrungstisch aus grauem Granit. An der Wand hängt eine bauzeitliche, aus Ton gearbeitete Trauergruppe vor einem Kreuz, die von Serge Weis geschaffen wurde. Ein Akzent setzen die nach zwei Seiten ausgerichteten horizontalen Beton-Glasfenster mit farbigen Glaselementen (**AUT, CHA**) (Abb. 1). Der schlichte eingeschossige Bau mit Flachdach präsentiert sich zur Straße hin ziegelsichtig und ist zur Friedhofsseite weiß verputzt. Anfang der 1990er-Jahre wurde eine Trauerhalle mit Kühlraum seitlich der Aussegnungshalle gebaut.<sup>7</sup> Die älteren Baukörper wurden renoviert und zu beiden Seiten durch eine postmoderne Glasstruktur überdacht (**ENT**) (Abb. 2).

Die Gliederung des Friedhofsgeländes beruht nicht nur auf den topografischen Gegebenheiten, sondern auch

4 Ebd., S. 18.

5 Krier, Jean, 'Les recherches archéologiques sur le site de l'ancienne église St-Michel', in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 51-60, hier S. 51, Abbildung.

6 Crelo, Adolphe; Lammar, J.; Lujä, P., *Cimetière de Mersch - chapelle ardente - pavement*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1965.

7 Commune de Mersch, *Chapelle ardente Mersch*, [Plan], Gemeindearchiv Mersch, Luxemburg, 1992.



1



2

auf der Entwicklungsgeschichte. Der zum Straßenraum hin flach verlaufende, damals aus zwei Abschnitten bestehende Bereich wurde 1936 einer Neugestaltung unterzogen (ENT). Die Anlage wurde begrünt, die Gräber in Reihen angeordnet und die Wege mit Kopfsteinpflaster ausgelegt (ENT). Kurz nach 1941 wurde der Friedhof um einen Abschnitt samt Einfriedungsmauer erweitert, welcher vom Landschaftsarchitekten Henri Luja geplant und ausgeführt wurde (AIW, ENT) (Abb. 3).<sup>8</sup> Eine Ebene tiefer wurde in den 1990er-Jahre das Friedhofsareal in Richtung Norden um einen zusätzlichen Bestattungsbereich erweitert.<sup>9</sup> In dieser Zeit entstand ebenfalls ein Platz mit einem offenen Pavillon und einer Sitzgruppe, der beide Grabfeldabschnitte zu einer gestalterischen Einheit zusammenfasst.

Heute umfasst die geometrisch angeordnete Anlage eine Zahl von ungefähr 845 Gräbern, von denen etwa ein Viertel von historischer Bedeutung sind. Neben einer Vielzahl an unterschiedlichen Grabmaltypologien und Gestaltungsmerkmalen der Sepulkral-Architektur ist die Entwicklung der Grabmalkunst hier ablesbar. Diese wurde zum einen durch die jeweils vorherrschenden Zeitstile als auch durch die Materialwahl bestimmt. Zudem lässt sich an beispielhaften Objekten eine Vielzahl an charakteristischen Zierelementen und Ornamentformen erkennen und bestimmen, die für Luxemburg typisch sind.

Das meist verwendete Material für die Herstellung der Grabmäler des Merscher Friedhofs war (und ist) Naturstein, gefolgt von wenigen Aufsatzkreuzen aus Metall. Das Vorkommen der verarbeiteten Materialien war dabei aller Regel nach durch die geografischen und

<sup>8</sup> Luja, Henri, *Friedhof von Mersch – Neue Abteilung*, [Plan], ANLux, Nr. BP-012.69, Mersch, 1941; Gemeng vu Miersch; Geschichtsfreñn vun der Gemeng Miersch (Hrsg.), *Miersch. Biller aus eiser Gemeng*, Mersch, 2003, S. 63.

<sup>9</sup> Vgl. Administration du cadastre et de la topographie du Grand-Duché de Luxembourg, *Luftbild*, 1994 und 2001.



3



4

geologischen Gegebenheiten bedingt. Mersch liegt im zentralen Gutland, das geprägt ist durch den hier anstehenden gelben Sandstein.<sup>10</sup> Ab 1890 werden Gräber vermehrt aus Blaustein, dem sogenannten ‚belgischen Granit‘, gefertigt.<sup>11</sup> Grund für die Verwendung des graublauen Steins ist die wesentlich höhere Witterungsbeständigkeit. Die Aufsteckkreuze aus Gusseisen erscheinen ab 1845 und treten, bedingt durch lokale Produktionsstätten mit Hüttenwerken und Gießereien, vermehrt im Gutland auf.<sup>12</sup>

Die Materialauswahl hat eine Auswirkung auf die Herstellung und die künstlerische Gestaltung der Grabmonumente. Die leichtere Verarbeitung des Sandsteins ermöglichte es den lokalen Kreuzmachern, die Grabsteine in detailreicher Handarbeit zu fertigen. Im Laufe der Zeit wurden die Objekte immer höher und imposanter. Daher wurden die Grabsteine in einzelne Segmente unterteilt, die mit maschinellem Gerät leichter bearbeitet werden konnten. Dies resultierte darin, dass die Steine in industrieller Serienproduktion vorgefertigt wurden und der lokale Handwerker die einzelnen Segmente nur mehr zusammenbaute und Inschriften sowie vereinzelte Zierelemente eingravierte respektive anbrachte.<sup>13</sup> Diese historische und formale Entwicklung ist an den vertretenen Grabmaltypologien des Merscher Friedhofs abzulesen.

Vertreten sind eine Reihe verschiedener gestalterischer Elemente, die als charakteristisch für die luxemburgische Grabmalkunst gelten können. Eines dieser Gestaltungselemente ist das sogenannte Golgota-Motiv. Es handelt sich dabei um eine reliefartige Nachahmung des

10 Quintus, Norbert, ‚Totenschädel und Lorbeerkränze‘, in: Kmec, Sonja; Philippart, Robert L.; Reuter, Antoinette (Hrsg.), *Ewige Ruhe? Grabkulturen in Luxemburg und den Nachbarregionen*, Leck, 2019, S. 27-34, hier S. 27.

11 Ebd., S. 32.

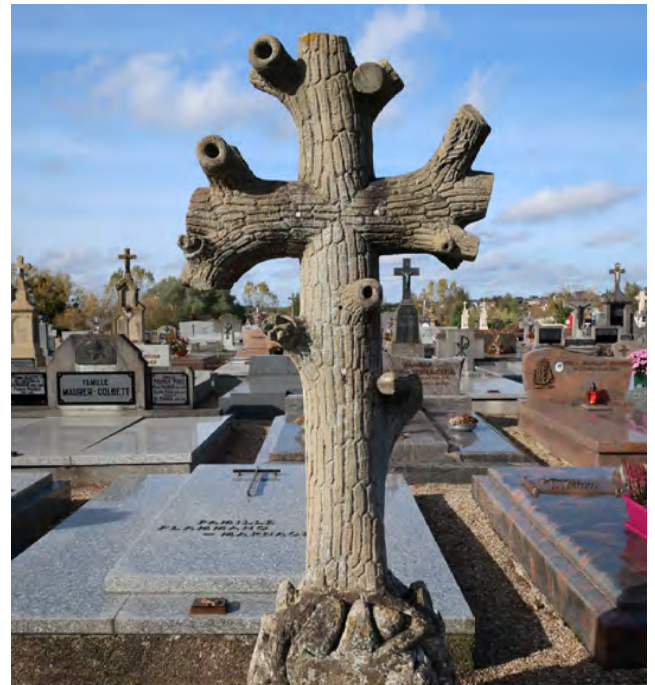
12 Ebd., S. 31.

13 Ebd., S. 32.

Abb. links |

(3) **Luftaufnahme nach der ersten Erweiterung des Friedhofgeländes, um 1958**

Kraus, Paul, *Mersch-Vue aérienne*, [Postkarte], Ausschnitt, Privatsammlung Fernand Gonderinger, Luxemburg, o. J.



5



6

Hügels Golgota, auf dem Jesus gekreuzigt wurde und der als Sinnbild des Ortes seines Todes und seines Opfers steht.<sup>14</sup> Meistens ist nur der Sockel des Grabmonuments in dieser Optik gearbeitet. Beim Grab der Familie Haas-Seitz ist der Sockel samt Pfeiler derart gestaltet (Abschnitt C, Reihe 7) **(CHA)** (Abb. 4). Zudem weist der Pfeiler eine für Luxemburg besonders charakteristische Gestaltungsform auf: das Kreuz in Baumstammform und Rindenoptik mit Verästelung **(CHA)**. Diese Form taucht ab 1870 vermehrt im Großherzogtum auf und stellt einen sogenannten ‚Lebensbaum‘ dar (Abb. 5).<sup>15</sup> Ein weiteres für Luxemburg typisches Dekor ist die Darstellung zweier sich reichender Hände **(SEL, CHA)** (Abb. 6). Diese Handsymbolik steht für treue Eheleute und findet auf dem gemeinsamen Grab eine sinnbildliche Verwendung. Erwähnenswert ist in diesem Kontext etwa das sandsteinerne Grab der Familie Wagner, welches die Handsymbolik in einer Kasette unterhalb der Inschrifttafel zeigt (Abschnitt C, Reihe 21) **(SEL, CHA)** (Abb. 7). Bemerkenswert ist zudem der obere Abschluss des Grabmonuments, bestehend aus einer plastischen Marienstatue, die unter einer mehrfach profilierten Verdachung mit floralen Ornamenten und einem Aufsatz in Form eines Kruzifixes steht.

Der Friedhof von Mersch weist eine hohe Anzahl an verschiedenen Grabmaltypologien auf.

Dabei stellt der Typus des Stelengrabmals eine der am häufigsten vertretenen Formen dar **(BTY)**. Es ist die einfachste Ausführung unter den Grabmälern und fungiert oft als Träger von Ornamenten oder wird mit anderen kleinarchitektonischen Elementen kombiniert. Die Stele kann als freistehendes Objekt oder als Wandstele vorkommen und definiert sich durch eine

14 Kirschbaum, Engelbert SJ (Hrsg.), *Lexikon der christlichen Ikonographie*, Band 2/8, Darmstadt, 2015, Sp. 163ff, (Sonderausgabe der Erstveröffentlichung).

15 Quintus, ‚Totenschädel und Lorbeerkränze‘, 2019, S. 32.



7



8



9



10



11



12

aufrechtstehende Grabplatte, die zwischen einer schmalen Tafel oder einem massiven Block variieren kann.<sup>16</sup>

Eine Sonderform ist das sandsteinerner Stelengrab von Jean-Baptiste Ch. François Neuens, einem Luxemburger General im Dienst der belgischen Armee, der im Jahr 1881 verstorben ist (Abschnitt C, Reihe 20) **(BTY, ERI)** (Abb. 8).<sup>17</sup> Dessen Erinnerungsstele ist in drei Abschnitte gegliedert und setzt sich aus einem konvex profilierten Sockel, einem sich nach oben verjüngenden Mittelteil und einem Dreiecksgiebel mit abschließender Bekrönung zusammen **(AUT, CHA)**. Auf dem Mittelteil befindet sich das luxemburgische Wappen mit Löwe und Krone sowie eine besonders hervorgehobene, in den Stein eingelassene Grabinschrift mit Bibelzitat **(AUT, SEL)**. Diese individuelle, auf das Leben des Verstorbenen angepasste Widmung ist eine Seltenheit und deutet auf die Wichtigkeit der Person hin.<sup>18</sup> Das Giebfeld ist mit vegetabilem Dekor betont und schließt mit einem Helm mit Federaufsatz ab, der auf den Generalsposten des Verstorbenen anspielt. Im 19. Jahrhundert waren Gestaltungselemente, die einen Hinweis auf den Beruf des Verstorbenen geben, besonders bei wohlhabender Kundschaft beliebt.<sup>19</sup> Das Werk erzeugt einen imposanten Eindruck, wobei durch den gekonnten Einsatz filigraner Ornamente der betonten Schlichtheit der Stele entgegenge wirkt wird.

Eines der ältesten in Handarbeit gefertigten Sandsteingräber auf dem Merscher Friedhofsareal ist jenes des Priesters Michel Kraus, der 1884 verstorben ist (Abschnitt C, Reihe 12) **(SOH)**. Es handelt sich um eine Kleinarchitektur aus Sandstein im neogotischen Stil **(BTY)** (Abb. 9).

Dieser Typus wurde eher von finanziell gut situierten Bürgern oder für bedeutende Persönlichkeiten in Auftrag gegeben.<sup>20</sup> Als Gliederungselement wird hier die Stele verwendet, die als Hintergrund fungiert **(CHA)**. Der mehrfach profilierte Sockel trägt eine Inschrifttafel mit Namen und Todesdatum des Verstorbenen. Die Nische mit vollplastischer Figur wird durch ein mittig gelegenes Christuskreuz und seitlich jeweils einem filialähnlichen Turm bekrönt. Die in ein fließendes Gewand gekleidete männliche Gestalt hält einen Schlüssel und ein Buch. Diese Attribute kennzeichnen den Heiligen Petrus und symbolisieren dessen Vorsteherschaft über das Himmelreich. Unter

16 Beckmann, Anett, *Mentalitätsgeschichtliche und ästhetische Untersuchungen der Grabmalplastik des Karlsruher Hauptfriedhofs*, [Abschlussarbeit], Universität Karlsruhe, Karlsruhe, 2006, S. 34.

17 Hilbert, Roger, 'Das Hantzen-Haus (Hanssens-Vogtei)', in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 25-26, hier S. 26.

18 Beckmann, *Mentalitätsgeschichtliche und ästhetische Untersuchungen*, 2006, S. 121.

19 Ebd., S. 109.

20 Ebd., S. 52.



13



14



15

der Nische wird die Priestertätigkeit des Verstorbenen durch die Abbildung eines halbplastischen Reliefs einer Stola mit Efeu sowie durch einen Kelch mit Hostie veranschaulicht.<sup>21</sup>

Ein weiteres Beispiel in Form einer Kleinarchitektur ist das neogotische Sandsteingrabmal der Familie Penin (Abschnitt C, Reihe 26) (**BTY**). Als Ausgangsform dient die Stele. Sie erhebt sich über einem mehrfach abgestuften Sockel mit Golgota-Motiv und trägt eine aus weißem Marmor gefertigte Inschrifttafel (Abb. 10). Im oberen Bereich der Stele ist eine angedeutete Nische mit Spitzbogen und halbplastischer Figur des Muttergottes mit dem Jesuskind zu sehen, wobei der Knabe einen Apfel in der Hand hält. Letzterer ist ein häufiges Attribut des Gottessohns, das sinnbildlich für die Erlösung der sündhaften Menschheit steht.<sup>22</sup> Abschließendes Element ist ein durchbrochenes Strebewerk, bestehend aus drei Filialen mit Krabben Dekor.

Neben dem Stelengrab gehört das Pfeilergrab zu den häufig vertretenen Grabmalformen. Der Pfeiler taucht in eckiger Form oder als Zylinder auf und schließt in verschiedenen Varianten ab. Der Typus des Pfeilers kann wie die Stele in Verbindung mit anderen Grabmalformen erscheinen.<sup>23</sup>

Der eckige Pfeiler hat seinen Ursprung in der Antike, findet aber erst seit Ende des 18. Jahrhunderts in der französischen Revolutionsarchitektur und zur Zeit des Klassizismus zahlreiche Verwendung. Er setzt sich auf den europäischen Friedhöfen stärker durch als die runde Variante.<sup>24</sup>

Besonders imposant ist der eckige Pfeiler für Guillaume Mongenast, Ritter des Ordens der Eichenkrone, aus dem Jahr 1865 (Abschnitt B, Reihe 23) (**ERI, SOK, BTY**) (Abb. 11). Das aus Sandstein gearbeitete Grabmal des Kreuzmachers Fischer aus Grevenmacher ist wegen der großzügigen Höhe aus mehreren Segmenten zusammengesetzt, die klar gegliedert sind. Auf einem mehrfach profilierten, konkav geformten Sockel mit verschiedenen Ornamentbändern erhebt sich ein zweigeteilter Mittelteil (**CHA**). Der schlicht ausgeführte untere Bereich zeigt eine in den Grundstein gearbeitete Tafel mit Schriftgravur und Zierrelief, wobei Letzteres eine Pilgermuschel mit Flügeln zeigt. Der zweite, sich nach oben verjüngende Teil hebt sich durch ein Gesims vom unteren Bereich ab und weist eine deutlich reichere Gestaltung auf. Neben einer weiteren

21 Ebd., S. 113.

22 Kirschbaum, Engelbert SJ (Hrsg.), *Lexikon der christlichen Ikonographie*, Band 1/8, Darmstadt, 2015, Sp. 123, (Sonderausgabe der Erstveröffentlichung von 1968).

23 Beckmann, *Mentalitätsgeschichtliche und ästhetische Untersuchungen*, 2006, S. 48.

24 Ebd.



Inscripftafel zieren eine plastische Blumengirlande mit Volutendekor und Akanthusblättern das Grabmal. Zuletzt wird die Plastizität des Monuments mit einer abschließenden Bekrönung aus einer reich verzierten, bauchigen Blumenvase und aufgesetztem Kreuz mit Efeuranken unterstrichen (Abb. 12).

Auch das Pfeilergrab der Familie Kass-Altman ist in die typische Gliederung aus Sockel, Mittelteil und Abschluss unterteilt (**CHA, BTY**). Es zeichnet sich jedoch im Gegensatz zum Sandsteinpfeiler des Guillaume Mongenast durch eine schlichtere Ornamentik aus (Abschnitt B, Reihe 21) (Abb. 13). Dies ist sicherlich unter anderem darauf zurückzuführen, dass das Grabmonument aus einem wesentlich härteren Material, dem Blaustein, gefertigt ist und somit schwerer zu bearbeiten war. Neben vereinzelt Verzierungen, wie ein in den Sockel eingearbeiteter Palmwedel, wird mit einfacheren Gestaltungselementen gearbeitet, die vermutlich maschinell gefertigt wurden. Auch das Verwenden verschiedener Materialien erzielt einen schmückenden Effekt. So heben sich die Inschrifttafeln und das Kruzifix aus weißem Marmor deutlich vom dunklen Blaustein ab.

Der seltenere Typus des Rundpfeilers ist ebenfalls auf dem Merscher Friedhof anzutreffen. Er ist vorwiegend auf die französische Revolutionsarchitektur zurückzuführen (**SEL, BTY**).<sup>25</sup> Zu erwähnen ist hier das sandsteinene Grabmonument der Familie Schoellen von 1847 (Abschnitt C, Reihe 16) (Abb. 14). Es steht auf einer polygonalen Plinthe, über der sich ein runder, glattgearbeiteter Korpus mit eingravierter Zierschrift erhebt. Dieser läuft wiederum in einer dreifach polygonalen Abstufung, ähnlich eines Leuchtturms, aus und schließt mit einem Kreuz mit Blumengirlande ab. Die oktagonale Form verweist auf die Zahl acht, die im Christentum für Vollkommenheit sowie für die Auferstehung Jesu

<sup>25</sup> Ebd.



16



17

steht. Allgemein steht die Zahl acht in der christlichen Symbolik für Neubeginn und Wiedergeburt.<sup>26</sup>

Eine weitere hier vertretene Grabmaltypologie ist das Aufsteckkreuz aus Gusseisen, welches etwa ab 1840 in Luxemburg erscheint.<sup>27</sup> Diese Typologie ist vorwiegend im Gutland zu finden und lässt auf eine Tradition der luxemburgischen Volkskunst zurückblicken.<sup>28</sup> In der Grabmalkunst war Eisen ein beliebtes Material, da es durch die schnelle Korrosion den Ausdruck der Vergänglichkeit sinnbildlich verstärkte. Dennoch ist die Anzahl der erhaltenen Gusseisenkreuze selbst in den Ortschaften mit einem Eisenhüttenwerk gering, da sie sehr filigran und somit zerbrechlich sind.<sup>29</sup> Zu Beginn war die Gestaltung der Gusseisenkreuze flach und brettförmig. Sie trugen Namen und Todesdatum des Verstorbenen auf der Rückseite.<sup>30</sup> Erst nach 1860 wurden sie kleinteiliger gearbeitet, erscheinen mit Durchbrechungen im neogotischen Stil und treten in Kombination mit steinernen Pfeilern auf.<sup>31</sup>

Nennenswert ist in diesem Zusammenhang etwa das Gusseisenkreuz der Familie Donckels-Kerzmann aus dem Jahr 1916 (Abschnitt B, Reihe 1) (BTY) (Abb. 15). Das gusseiserne Kreuz mit durchbrochener, neobarocker Ornamentik und Kruzifix steht auf einem quadratischen Sandsteinpfeiler. Dieser ist schlicht gestaltet und weist neben einem ‚Uroborus‘ – einem sogenannten Selbstverzehr – nur einen mehrfach profilierten Abschluss als Zierde auf. Auf dem Mittelteil der Vorderseite stehen Name und Todesdatum des Verstorbenen in eingelassener Schrift.

26 Oktogon Magazin, Oktogon-Symbol für Vollkommenheit, <https://gd.lu/dJCvp4> (05.02.2021).

27 Quintus, ‚Totenschädel und Lorbeerkränze‘, 2019, S. 31.

28 Ebd.

29 Ebd.

30 Ebd.

31 Ebd.



18



19

Von besonderer bildhauerischer Qualität ist der auf dem Friedhof von Mersch selten vorkommende Typus des Figurengrabmals, der bis ins 19. Jahrhundert ausschließlich als Figurengruppe gefertigt wurde (**BTY**). Erst ab 1820 löst sich die einzelne Figur aus der sepulkralen Bildszenerie und wird zum eigenständigen Grabmal.<sup>32</sup> Es handelt sich dabei meist um Darstellungen von Christus, Engeln und weiblichen Trauernden. Diese werden oft in Lebensgröße dargestellt.<sup>33</sup> Die Figurengruppe sowie die einzelne plastische Figur tritt in Verbindung mit einem Grabstein oder alleinstehend auf einem Sockel oder Postament auf, wobei Letzteres seltener der Fall ist.<sup>34</sup> Auf dem Friedhof von Mersch aber ist gerade diese Variante vertreten.

Das aus dem ausgehenden 19. Jahrhundert stammende Sandsteingrabmal der Familie Mayrisch setzt sich aus einem imposanten Postament mit Figurengruppe zusammen (Abschnitt C, Reihe 22) (**SEL, BTY**) (Abb. 16). Die Komposition der Szene besteht aus drei annähernd lebensgroßen Figuren in antikisierenden Gewändern (Abb. 17). Die mittige Engelsfigur ist mit erhobenem, zum Himmel deutendem Zeigefinger dargestellt. Sie spendet Schutz und bietet Geleit an. Seitlich steht dem Engel jeweils eine kindhafte Figur mit gesenktem, respektive aufschauendem Blick bei. Die Figuren stehen symbolisch für Trauer und Trost. Um ihre Nähe zum Himmel zu verdeutlichen, stehen sie auf einem hohen Postament.<sup>35</sup> Die Szenerie wird durch ein aus der Gruppe herausragendes Kreuz, an dem ein Kranz hängt, überhöht.

Das Grabmal der Familie Struck-Konz-Fehlen ist nicht nur durch die Grabmaltypologie einer alleinstehenden Figur besonders selten, sondern weist zusätzlich die typischen Gestaltungsmerkmale der luxemburgischen Grabmalkunst auf (Abschnitt C, Reihe 29) (**SEL, CHA, BTY**) (Abb. 18). So steht die barfüßig und im antikisierenden Gewand dargestellte Engelsfigur auf einem niedrigen Sockel mit Golgota-Motiv, hinter dem zusätzlich ein Kreuz in Baumstamm-Optik mit Efeubewuchs hervortritt. Der immergrüne Efeu gilt als Pflanze des Totenreichs und steht in der Sepulkralkunst sinnbildlich für die Unvergänglichkeit.<sup>36</sup>

Im Vergleich mit anderen Friedhöfen kann gesagt werden, dass die eher selten vorkommende Grabmaltypologie des Sarkophags auf dem Friedhof von Mersch außerordentlich oft zu sehen.<sup>37</sup> Bei einem Sarkophag handelt es sich um einen aus Stein

32 Beckmann, *Mentalitätsgeschichtliche und ästhetische Untersuchungen*, 2006, S. 70ff.

33 Ebd.

34 Ebd.

35 Ebd.

36 Ebd., S. 113.

37 Ebd., S. 99.

geformten Sarg, der meist als freistehendes Grabmal auftaucht.<sup>38</sup> Die Form ist aus der ägyptischen und griechischen Antike überliefert und findet fast in allen Zeitepochen Verwendung.<sup>39</sup>

Ein besonders hervortretendes Exemplar dieses Typus ist der auf einem Sockel stehende Sandsteinsarkophag des Priesters Joh. Majerus, der im Jahr 1875 im Alter von 78 Jahren verstorben ist (Abschnitt B, Reihe 33) (**SEL, SOK, SOH, BTY**) (Abb. 19). Eine Inschrift an der unteren Schmalseite belegt, dass das Denkmal 1877 in Grevenmacher vom Kreuzmacher Fischer-Müller angefertigt wurde. Die reich gestalteten Seiten des Sarkophags zeigen Motive aus der christlichen Ikonografie. An allen Ecken steht eine Skulptur, die jeweils einen der vier Apostel in antikisierendem Gewand zeigt. Die Figuren wurden im Zuge eines Aktes von Vandalismus enthauptet. An den Seiten des Sarkophags sind in halbplastischer, ornamentvoller Ausarbeitung jeweils ein Säulengang, bestehend aus vier Bögen an der Längsseite und einem Bogen an der Schmalseite, dargestellt (Abb. 20). Dieser erinnert an einen Kreuzgang eines christlichen Klosters und deutet auf die Priesterschaft des Verstorbenen hin. Die schräg angehobene Oberfläche des Sarkophags ist zum Teil mit einer Deckplatte aus weißem Marmor belegt. Diese ist ausschließlich mit einer eingelassenen, geschwungenen Inschrift versehen. Oberhalb der Gedenktafel sind ein Kelch mit Hostie und Stola, Sinnbilder für die Priesterschaft, reliefartig aus dem Sandstein herausgearbeitet.

Die Sarkophaganlage der in Mersch prominenten Familie Henckels-Thill ist ein wichtiger Zeitzeuge für die Lokalgeschichte von Mersch (Abschnitt C, Reihe 14) (**SEL, SOH, BTY**) (Abb. 21). Der aus schwarzem Granit gearbeitete Sarkophag des 1956 verstorbenen Landvermessers Joseph Henckels ist mittig auf einem Sockel platziert und entspricht dem schlichten Formenkanon der 1950er-Jahre (**AUT, CHA, ERI**). Die Deckplatte in angedeuteter Dreiecksform mit herausstehendem Kreuz wirkt monumental. Neben dem Sarkophag befindet sich jeweils links und rechts eine Grabplatte, welche mit je einer gusseisernen Urne mit galvanoplastischem Feueraufsatz aus Kupfer bekrönt ist. Das Gesamtbild der Grabanlage erweckt mittels seiner schlichten Formen sowie der dunklen Farbe des Steins einen imposanten Eindruck.

Wie bereits erwähnt, werden in der Grabmalkunst oft verschiedene architektonische Grundformen kombiniert. Dabei entstehen Mischformen, die zumeist aus einem Gliederungselement und einem repräsentativen Zierelement bestehen. Diese Art von Grabmälern wurde meist für größere Familiengräber eingesetzt und fast

<sup>38</sup> Ebd., S. 99.

<sup>39</sup> Ebd.

ausschließlich von einer höheren, vermögenden Bürgerschicht in Auftrag gegeben.<sup>40</sup>

Eine auf dem Friedhof von Mersch vorkommende Mischform ist beispielsweise das sogenannte Exedra-Grabmal. Dieser Typus taucht erstmals in der hellenistischen Zeit auf und diente als halbkreisförmige Erweiterung von Monumenten und Gebäuden mit Sitzen an Säulengängen, Tempelhöfen und öffentlichen Plätzen.<sup>41</sup> Das Exedra-Grabmal besteht aus einem erhöhten Mittelteil mit jeweils seitlich angebrachten, meist geschwungenen Wangen.



20

Ein besonders erwähnenswertes Exedra-Grabmal ist das neoklassizistische Grab der Familie Scheier-Schuster aus dem Jahr 1935 (Abschnitt B, Reihe 30) **(BTY)** (Abb. 22). Die Grabmalanlage, gearbeitet aus scharriertem Blaustein, wird durch einen hohen, portalartigen Mittelteil, der Ädikula, mit Kreuzaufsatz und bronzenem Kruzifix geprägt **(AUT, CHA)**. Die Ädikula, welche sich auf Scheinpostamenten erhebt, setzt sich aus zwei doriischen Säulen, die von einem Gebälk überfangen werden, zusammen **(AUT, CHA)**. Diese umrahmt die Gedenktafel mit Namen und Lebensdaten der Verstorbenen. Über dem Gebälk befindet sich eine halbrunde bronzen Relieftafel mit Engelsfigur **(AUT, CHA)**. Zur Seite hin ist jeweils eine geschwungene Grabwange mit bronzenem Palmwedel angebracht, die nochmals von klassizistischen Pilastern gerahmt werden **(AUT, CHA)**. Ab Mitte des 19. Jahrhunderts wurden größere Grabanlagen vermehrt durch eine kleine Umfriedung vom restlichen Friedhof separiert.<sup>42</sup> Auch bei diesem Grab wurde die Grabparzelle durch steinerne Pfosten von geringer Höhe, die an den Seiten durch ein Mäuerchen und nach vorne durch metallene Stäbe



21



22



23

40 Beckmann, *Mentalitätsgeschichtliche und ästhetische Untersuchungen*, 2006, S. 57.

41 Ebd., S. 63.

42 Ebd., S. 106.

miteinander verbunden sind, abgegrenzt (**AUT, SEL, CHA**). Die Einfassung besteht ebenfalls aus Blaustein und bezieht sich damit direkt auf das Hauptmonument.

Beim Grab der Familie Wagener-Hoffmann aus dem Jahr 1934 handelt es sich um eine abgeschwächte Form eines Exedra-Grabmals, welches durch stark vereinfachte, teilweise nur noch angedeutete Grabwangen in Form von kleinen, angesetzten Wänden gekennzeichnet ist (Abschnitt C, Reihe 16) (**BTY**) (Abb. 23). Dies wird durch die modernistische Formensprache nochmals unterstrichen. Der halbrunde Mittelteil wird links und rechts von zwei hochrechteckigen Postamenten mit eingelassenem Kreuz eingefasst, zwischen denen sich ein Bogen spannt, der ein bronzenes Relief umrahmt (**AUT, CHA**).

Ein ähnlicher Grabmaltypus ist die Grabmalwand, die sich ebenfalls durch einen dreigeteilten Aufbau definiert, wobei der mittlere Teil häufig erhöht ist und von jeweils einem niedrigeren Seitenflügel ergänzt wird (**BTY**). Dieser Typus tritt auf dem Friedhof von Mersch nur in sehr schlichter Form auf und kommt vermehrt ab den 1950er-Jahren vor. Er wird vor Ort bis heute ausgeführt und ist besonders oft im rechten Abschnitt des Friedhofs vorzufinden. Dies ist auf die Erweiterung des Areals im Jahr 1961 zurückzuführen. Beispielhaft in diesem Kontext ist das scharrierte blausteinerne Wandgrabmal der Familie Klein-Kerzmann, welches vermutlich aus dem Jahr 1954 stammt (Abschnitt C, Reihe 1) (**BTY**) (Abb. 24). Die schlichte, geteilte Gliederung wird bei der Gestaltung der Einzelelemente fortgeführt. Einzige Zierformen sind die geschwungenen Formen am Abschluss des Mittelteils sowie die abgerundeten Ecken der Grabwangen (**AUT, CHA**). Zudem schmückt ein angebrachtes Bronzerelief mit kniender Engelsfigur das Grab. Als Mischform aus Grabmalwand mit angedeuteter Ädikula kann das Grabmal der Familie Scheier-Schuster genannt werden (Abschnitt B, Reihe 30) (**BTY**) (vgl. Abb. 22).

Die Vielgestaltigkeit der Grabmäler sowie die Größe verschiedener Grabanlagen gibt Auskunft über die reiche Sozialgeschichte des Ortes. Die Inschrifttafeln bezeugen dies und erhalten nicht nur die Erinnerung an Namen und Lebensdaten der Verstorbenen, sondern mitunter auch an die Berufsbezeichnungen nach. Diese zeigen, dass der Friedhof von Mersch viele Gräber national bekannter Persönlichkeiten aufweist. Darunter zählen unter anderem der Landvermesser Joseph Henkels, der Priester Joh. Majerus, der Ritter des Ordens der Eichenkrone, Guillaume Mongenast, und nicht zuletzt der im Jahr 2016 verstorbene Comiczeichner Roger Leiner, seines Zeichens einer der geistigen Väter des nationalen Comichelden Superjhep (**ERI**) (Abb. 25).

Ein Friedhof spiegelt anhand von verschiedenen Kunstströmungen und Gestaltungsmerkmalen den Geist diverser Zeiten wider und erzählt von der jeweiligen gesellschaftlichen Einstellung zu Leben und Tod. Der um 1840 entstandene und um 1945 vom bekannten Landschaftsarchitekten Henri Luja überarbeitete Friedhof von Mersch ist mit seiner geometrisch gegliederten Anlage charakteristisch für das 19. Jahrhundert. Der Friedhof weist eine außerordentliche Vielfalt an historischen Grabmonumenten und für Luxemburg charakteristische Gestaltungsmerkmale auf, an denen sich teils auch die Entwicklung in der Grabmalindustrie ablesen lässt. Mersch kann auf eine bedeutende lokale Sepulkralkultur zurückblicken, die es zu bewahren gilt. Wegen seiner Vielzahl an prominenten, hochwertig gestalteten sowie für die Sepulkralgeschichte des Luxemburger Landes wichtigen Grabmälern ist der Friedhof von Mersch unter den genannten Kriterien als Kulturgut von nationaler Bedeutung zu schützen.

Erfüllte Kriterien: (AUT) Authentizität, (SEL) Seltenheitswert, (GAT) Gattung, (CHA) Charakteristisch für die Entstehungszeit, (ERI) Erinnerungsort, (SOK) Sozial- oder Kultusgeschichte, (AIW) Architekten-, Künstler- oder Ingenieurswerk, (SOH) Siedlungs-, Orts- oder Heimatgeschichte, (BTY) Bautypus, (ENT) Entwicklungsgeschichte



24



25

## Literaturverzeichnis

- Beckmann, Anett, *Mentalitätsgeschichtliche und ästhetische Untersuchungen der Grabmalsplastik des Karlsruher Hauptfriedhofes*, [Abschlussarbeit], Universität Karlsruhe, Karlsruhe, 2006.
- Bour, Roger, *Les Sentinelles de l'Histoire*, Pétange, 2011.
- Christoffel, Ady; Piroux, Jacques, *Châteaux Luxembourgeois. Luxemburger Burgen und Schlösser*, hrsg. von Association des Châteaux luxembourgeois, Luxemburg, 2009.
- Clemen, Norbert; Feltgen, Norbert; Frisch, Jos u. a., *Landwirtschaft in Luxemburg. Nostalgie - Alltag - Perspektiven*, Luxemburg, 2003.
- Duscherer, Leo, ‚Schloss Mersch. Kurze Baugeschichte‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 36-38.
- Erpelding, Emile, *Die Mühlen des Luxemburger Landes*, Luxemburg, 1981.
- Eyschen, Paul, ‚Symbolik des Merscher Drachens‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 45-50.
- Faber, Ernest (Hrsg.), Mersch. *Petite ville au cœur du Grand-Duché de Luxembourg*, Mersch, 1979.
- Fabian, Dierk; Thielen, Pia, *Schloss Schoenfels. Naturerlebnispfad. Gousselerbiertg*, hrsg. von Naturverwaltung Luxemburg, Mersch, 2012.
- Felten, Claude, ‚Dorfschönheiten‘, in Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *1963-2013. 50 Joer*, Mersch, 2014, S. 184-206.
- Fisch, R., ‚Die Reckinger Kirche‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963 - 1988*, o. O., 1988, S. 84-97.
- Fisch, R., ‚Die alte Kapelle von Beringen‘, in: Hilbert, Roger, *Duerfchronik vu Biereng*, hrsg. von Amicale 5x Beringen International, Esch-sur-Alzette, 1989, S. 209-215.
- Fisch, René, *Die Geschichte von Mersch. I. Teil. „Dat aalt Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1992.
- Frings, Gaston, *Inauguration du groupe de bâtiments scolaires à Mersch*, Mersch, 1964.
- Frings, Gaston, ‚Hundert Jahre Dorfgeschichte‘, in: Corps des Sapeurs-Pompiers de Reckange/Mersch (Hrsg.), *75e Anniversaire. Le 2 mai 1976 à Reckange/Mersch*, Esch-sur-Alzette, 1976, S. 20-32.
- Frings, Gaston, *Die Wegkreuze der Pfarrei Mersch. Ein volkskundlicher Beitrag von G. Frings*, hrsg. von Syndicat d'Initiative et de Tourisme de la Commune de Mersch, Mersch, 1988 (Nachdruck der Erstveröffentlichung von 1956).
- Frings, G., ‚Chronik des Dorfs Reckingen (1943-1952)‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963-1988*, o. O., 1988, S. 152-177.
- Gemeng vu Miersch; Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch (Hrsg.), Miersch. *Biller aus eiser Gemeng*, Mersch, 2003.
- Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch, *Miersch. Meng Gemeng. Wissenswertes aus Geschichte, Geografie und Kultur*, hrsg. von Zangerlé, Gaston; Knebl, Tanja, Luxemburg, 2016.
- Geschichtsfrënn; Pauly, Guy, *mersch. Schönfels, Pettingen, Reckingen*, hrsg. von Commune de Mersch, [Broschüre], o.



O., 2007.

Gillen, Félix, ‚Les voies de communication, le „Feierwon“ ses précurseurs et ses successeurs à Mersch‘ in: Anonym, *De Kanton Miersch*, Mersch, 1989, S. 185-190.

Goetzinger, Germaine; Marson, Pierre; Weber, Josiane, *2, rue Emmanuel Servais. Politik - Literatur - Industrie*, hrsg. von Centre national de littérature, Luxemburg, 2011.

Groupe Cepal (Hrsg.), *Die Agro-Alimentären Industrien der Centrale Paysanne Luxembourgeoise. Agrocenter Mersch*, [Brochure], o. O., o. J.

Hansen, E., Mersch. *Porte de la vallée de l'Eisch dite vallée des sept châteaux*, hrsg. von Syndicat d'initiative Mersch, [Brochure], Mersch, 1949.

Henckels, Joseph, *Die alte Pfarrkirche von Mersch und die Altertumsfunde in deren Bezirk*, Luxemburg, 1933.

Hilbert, Roger, ‚Die Dorfherrschaft Reckingen‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963 - 1988*, o. O., 1988, S. 74-83.

Hilbert, Roger, ‚Die Franzosenzeit in Reckingen‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963 - 1988*, o. O., 1988, S. 109-124.

Hilbert, Roger, ‚Gemischte Chronik bis zum 1.ten Weltkrieg‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963 - 1988*, o. O., 1988, S. 98-107.

Hilbert, Roger, *Duerfchronik vu Biereng*, hrsg. von Amicale 5x Beringen International, Esch-sur-Alzette, 1989.

Hilbert, Roger, *150 Joer Par Miesdrëf, Pëtten an Essen*, Luxemburg, 1994.

Hilbert, Roger, *Die Geschichte von Mersch. II. Teil. „Dat neit Miersch“*, hrsg. von Gemeindeverwaltung von Mersch, Mersch, 1994.

Hilbert; Roger, ‚Das Hantzen-Haus (Hanssens-Vogtei)‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 25-26.

Hilbert, Roger, ‚Das Revesch-Haus (auch Reivers)‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 27-28.

Hilbert, Roger, ‚Die alten Häuser „am Kirchenlach“‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 23-24.

Hilbert, Roger, ‚Die Merscher Kirche – eine der ältesten des Landes‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 6-10.

Hilbert, Roger, ‚Klaudis‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 36-37.

Hilbert, Roger, ‚Pastouesch (das alte „Dechenshaus“)‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplaz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 29-32.

Hilbert, Roger, ‚Alte Jahrmärkte Rund um Buschdorf‘, in: ders.; Zotto-Perrard, Denise; Steffen-Majerus, Alice u. a., *75 Jahresfeier der freiwilligen Feuerwehr Buschdorf und Kantonaltag 1998*, o. O., 1999, S. 81-109.

Hilbert, Roger, ‚Das Blindenheim in Berschbach‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 100-106.

Hilbert, Roger, ‚Die Rollinger Filialkirche‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 34-43.

- Hilbert, Roger, ‚Die Rollinger Flurnamen‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 86-94.
- Hilbert, Roger, ‚Die Rollinger Schmelz‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 65-75.
- Hilbert, Roger, ‚Die Rollinger Wegkreuze (Tockeschkräizer)‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 44-48.
- Hilbert, Roger, ‚Rollingen im Wandel der Zeit‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 8-33.
- Hilbert, Roger, ‚Von Mühlen und anderen Erwerbsmöglichkeiten‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 76-79.
- Hilbert, Roger, ‚Who was who‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 95-99.
- Hilbert, Roger, ‚Zeittafel‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Chronik von Rollingen/Berschbach. Historische Notizen von Roger Hilbert*, Mersch, 1999, S. 110-138.
- Hilbert, Roger, *Schoenfels. Das Dorf und seine Geschichte*, hrsg. von Administration communale de Mersch, Mersch, 2003.
- Hilbert, Roger, ‚Die Straßen von Beringen. Beringen – Beringerberg‘, in: 5x Beringen International (Hrsg.), *5x Beringen International: 2004*, Mersch, 2004, S. 110-111.
- Hilbert, Roger, ‚Die Straßen von Beringen. L-7535 rue de la Gare‘, in: 5x Beringen International (Hrsg.), *5x Beringen International: 2004*, Mersch, 2004, S. 133-134.
- Hilbert, Roger, ‚Die Straßen von Beringen. L-7590 rue d'Ettelbruck‘, in: 5x Beringen International (Hrsg.), *5x Beringen International: 2004*, Mersch, 2004, S. 112-113.
- Hilbert, Roger, ‚Die Straßen von Beringen. L-7590 rue Irbicht‘, in: 5x Beringen International (Hrsg.), *5x Beringen International: 2004*, Mersch, 2004, S. 114-115.
- Hilbert, Roger, ‚Die Straßen von Beringen. L-7591 rue Hurkes resp. Rond-Point Hurkes‘, in: 5x Beringen International (Hrsg.), *5x Beringen International: 2004*, Mersch, 2004, S. 116-117.
- Hilbert, Roger, ‚Die Straßen von Beringen. L-7593 Rostweg‘, in: 5x Beringen International (Hrsg.), *5x Beringen International: 2004*, Mersch, 2004, S. 123.
- Hilbert, Roger, ‚Die Straßen von Beringen. L-7593 rue Wenzel‘, in: 5x Beringen International (Hrsg.), *5x Beringen International: 2004*, Mersch, 2004, S. 121-122.
- Hilbert, Roger, *Wegkreuze. Steinerne Zeugen der Vergangenheit*, hrsg. von Administration communale de Mersch, Mersch, 2007.
- Hilbert, Roger, *Mersch im ersten Weltkrieg. (1914 - 1918)*, hrsg. von Gemeindeverwaltung Mersch, Mersch, 2008.
- Hirsch, Joseph, *Die Wegkreuze des Kantons Mersch*, Luxemburg, 1992.
- Hoffmann, Romain, ‚Das Konzept‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 39-44.
- Jacoby, W., ‚1839-1939. Hundertjähriges Geschehen im Kanton Mersch‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 64-

87.

- Kayl, Roger; Clemen, Norbert; ‚Landwirtschaftliche Maschinen- und Stallbautechnik in Luxemburg‘, in: Clemen, Norbert; Feltgen, Norbert; Frisch, Jos u. a., *Landwirtschaft in Luxemburg. Nostalgie - Alltag - Perspektiven*, Luxemburg, 2003, S. 91-110.
- Kirschbaum, Engelbert SJ (Hrsg.), *Lexikon der christlichen Ikonographie*, 8 Bände, Darmstadt, 2015 (Sonderausgabe der Erstveröffentlichung von 1968).
- Koltz, Jean-Pierre, *Les Châteaux historiques du Luxembourg*, Luxemburg, 1975.
- Krier, Jean, ‚Les recherches archéologiques sur le site de l'ancienne église St-Michel‘, in: Gemeindeverwaltung Mersch (Hrsg.), *Méchelsplatz. De Salon vu Miersch*, Mersch, 1997, S. 51-60.
- L'Évêque de la Basse Moutûrie, *Itinéraire du Luxembourg germanique, ou voyage historique et pittoresque dans le Grand-Duché*, Luxemburg, 1844.
- Langini, Alex, *L'art au Luxembourg. De la Renaissance au début du XXIe siècle*, Luxemburg, 2006.
- Léon, Richard, *Généalogie des familles Richard Bouvier Faber Servais Heuardt Beving Buisson et leurs alliances. 1500-1924*, Luxemburg, o. J.
- Luja, Henri, ‚Monument National de l'Indépendance‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 16-17.
- Lutgen, Thomas, *Restauratorische Farbuntersuchung. Ehem. Anwesen vom Nicolas Goedert von 1773. Reckange / Grossherzogtum Luxemburg*, [Unveröffentlichter Bericht], Trier, 2005.
- Lutgen, Thomas, o. T., [Unveröffentlichter Bericht], Munsbach, 2010.
- Lutgen, Thomas, *Restauratorische und bauhistorische Untersuchung. Loge Portier de Château de Mersch*, [Unveröffentlichter Bericht], Wasserbillig, 2017.
- Majerus, Jean, *Die Geschichte der Pfarrei und Herrschaft Mersch. Ein Beitrag zur vaterländischen Geschichte*, hrsg. von Amis du Vieux Mersch, Mersch, 1980 (Nachdruck der Erstveröffentlichung von 1900, hrsg. von Jakob Grob).
- Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939.
- Pauly, Guy; Hilbert, Roger; Fischer, Ferdy, *Die Kirchen der Pfarreien Mersch und Moesdorf im Spiegel der Zeiten*, hrsg. von Gemeindeverwaltung Mersch, Luxemburg, 1996.
- Polfer, Diane, *Kirchenportale in Luxemburg*, [Abschlussarbeit], Lycée Classique de Diekirch, Diekirch, 1998.
- Quintus, Norbert, *Etude privée sur le château de Reckange*, [Unveröffentlichter Bericht], Peppange, o. J.
- Quintus, Norbert, *Kurze Chronik der Herrschaft RECKINGEN bei Mersch*, [Unveröffentlichtes Manuskript], Peppange, 1983, S. 157.
- Quintus, Norbert, ‚Totenschädel und Lorbeerkränze‘, in: Kmec, Sonja; Philippart, Robert L.; Reuter, Antoinette (Hrsg.), *Ewige Ruhe? Grabkulturen in Luxemburg und den Nachbarregionen*, Leck, 2019, S. 27-34.
- Reinert, François, *Die Burgen und Schlösser von Luxemburg*, Brüssel, 2008.
- Reuter, Josef, *Genealogische Haus- und Familienbilder von Reckingen-Mersch*, Mersch, 1929.
- Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Bevölkerung und Gewerbe‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 157-230.
- Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Die Herrschaft Mersch‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxem-

burg, 1950, S. 31-84.

Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Mersch zur Römerzeit‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 15-30.

Reuter, Joseph, ‚Geschichte von Mersch. Pfarrei und Dekanat Mersch‘, in: ders., *Mersch im Laufe der Jahrhunderte*, Luxemburg, 1950, S. 85-156.

R. H., ‚Erinnerungswürdige Daten‘, in: Syndicat d’initiative Mersch (Hrsg.), *Mersch*, o. O., 1989, S. 3-23.

Sauber, Jos., ‚Die kleine Reckinger Orgel und ihre große Ausstrahlung‘, in: Dëschtennis «Jeunesse» Recken/Miersch (Hrsg.), *25e anniversaire. 1963 - 1988*, o. O., 1988, S. 139-144.

Schoellen, Marc, *Entstehung und Entwicklung eines Landschaftsgartens*, [Unveröffentlichtes Manuskript], Lintgen, 2015.

Schumacher, Jean-Claude, *Monuments historiques de l’industrie luxembourgeoise*, Luxemburg, 1996.

Servais, Emmanuel, *2, rue Emmanuel Servais - Servais-Haus*, [unveröffentlichter Bericht], 2021.

Steichen, R., ‚Avant-Propos‘, in: Archives du Gouvernement; Paroisse Saint-Michel; Musée d’histoire et d’art, *Mersch. Exposition de documents historiques à partir de 853*, o. O., 1953, o. S.

Syndicat d’initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Eist Miersch*, [Broschüre], Mersch, 1983.

Syndicat d’initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Mersch*, o. O., 1989.

Syndicat d’initiative et de tourisme de la Commune de Mersch (Hrsg.), *Eist Miersch*, [Broschüre], Mersch, 1996.

Valotteau, François, ‚Le menhir du „Béisenerbiërg“ à Reckange-lès-Mersch: un des premiers „monuments“ luxembourgeois‘, in: Hilbert, Roger, *Wegkreuze. Steinerne Zeugen der Vergangenheit*, hrsg. von Administration communale de Mersch, Mersch, 2007, S. 32-33.

Wiltgen, J. P., ‚Das „Heuardt-Haus“ in Lintgen. Eine Familiengeschichte‘, in: Fanfare de Lintgen (Hrsg.), *60e anniversaire avec Inauguration d’un Nouveau Drapeau*, Mersch, o. J., S. 31-44.

Winckel, Jos, ‚Silhouetten. Die Pfarr- und Dekanatskirche zu St. Michael in Mersch‘, in: Organisationskomité Mersch (Hrsg.), *Festschrift zur Kantonal-Jahrhundertfeier der Unabhängigkeit Luxemburgs zu Mersch am 23. Juli 1939*, Mersch, 1939, S. 32-36.

Witkamp, Pieter Harmé, *Geschiedenis der Zeventien Nederlanden: deel twee, Band 2/3*, [Unveröffentlichtes Manuskript], Amsterdam, 1882.

Zimmer, John, *Die Burgen des Luxemburger Landes*, hrsg. von Les amis de l’ancien château de Beaufort, Band 2/3, Luxemburg, 1996.





## MERCI

Lange ist die Liste derer, die uns während der Inventarisierung in der Gemeinde Mersch unterstützt haben und ohne deren Hilfe wir diese Publikation nicht hätten erstellen können. Sie alle einzeln namentlich zu nennen, würde den Rahmen dieser Dankesworte sprengen. Einigen Personen und Institutionen gebührt indes ein besonders großes MERCI.

So gilt unser Dank zunächst dem Schöffenrat und der Gemeindeverwaltung von Mersch, dabei insbesondere Jean-Paul Beck, der uns bei Rückfragen und der Koordination von Terminen stets zur Verfügung stand. Zu danken haben wir ferner den Institutionen, die für unsere Recherche unentbehrliches Quellenmaterial und weiterführende Literatur verwahren und deren Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen immer wieder sehr hilfsbereit waren. Betonte Erwähnung verdienen in diesem Kontext die Bibliothèque nationale du Luxembourg, die Archives nationales de Luxembourg, die Administration du Cadastre et de la Topographie du Grand-Duché de Luxembourg sowie die Photothèque de la Ville de Luxembourg.

Zudem gilt ein großer Dank den Privatpersonen, die durch Überlassung von Materialien, seien es historische Postkarten oder Fotos, Zeichnungen, Pläne oder Schriftstücke, oder durch einzelne Hinweise an vielen Stellen unsere Recherchen und unser Vorhaben im Generellen in entscheidendem Maße unterstützten. Ganz besonderer Dank gilt hierbei Jos Beck, Fernand Gonderinger, Norbert Hansen, Ernest Kerschen, Henri Krier, Nico Lucas, Guy Pauly, Emmanuel Servais und Jean-Pierre Unsen.

Ebensolcher Dank gebührt den zahlreichen Eigentümern oder Nutzern von Gebäuden, die uns bereitwillig die Türen öffneten, Zutritt zu ihren Häusern gewährten, sich Zeit für unsere Fragen nahmen, uns viele hilfreiche Informationen und Dokumente zur Verfügung stellten und uns eine Fotoerlaubnis erteilten, selbst wenn es sich um ihre Privaträume handelte.

All diese Menschen haben einen Anteil an der vorliegenden Publikation. Daher sagen wir ihnen ganz herzlich: MERCI!

# Impressum

Inventarisierung erfolgt von Januar 2018 bis September 2020  
© 2022 Institut national du patrimoine architectural (INPA), 2160 Luxembourg  
Stand März 2022

## Autorennachweis

BK | Barbara Kemmer  
CM | Christina Mayer  
JJ | Julia Jeblick  
MC | Marguy Conzémus  
MP | Matthias Paulke  
PM | Patricia Martins  
RL | Ruth Lorang  
ST | Stéphanie Toussaint  
TP | Tammy Pauly

## Lektorat

Barbara Kemmer, Lynn Konsbruck, Christina Mayer, Monique Schmoetten

## Grafik

Ruth Lorang, Loredana Marinelli, Patricia Martins

## Druck / Duplication

CTIE – Division Imprimés et Fournitures de bureau  
3, rue Drosbach, L-3372 Leudelange

## Bildrechte

Alle nicht anders gekennzeichneten Fotografien beziehungsweise Ausschnitte aus Fotografien wurden von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen des Institut national du patrimoine architectural gemacht – © INPA. Trotz Recherche konnten indes nicht von allen Fotografien, Postkarten, Plänen und Zeichnungen die Inhaber der Rechte ausfindig gemacht werden. Der Herausgeber/Verleger entschuldigt sich dafür und bittet die Inhaber der jeweiligen Rechte sich zwecks Klärung der Rechtslage mit ihm in Verbindung zu setzen.

## Titelbild

Hansen, Edmond, *MERSCH. Vue générale*, [Postkarte], Privatsammlung Norbert Hansen, Mersch, o. J.

## Cover

conception&design @ éditions Guy Binsfeld

ISSN: 2799-2500

ISBN: 978-2-919883-51-6

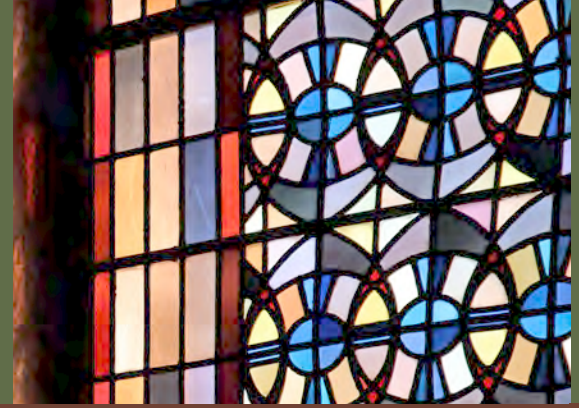


LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture









Das architektonische Erbe umfasst von Menschenhand geschaffene Bauwerke, die eine historische, künstlerische oder kulturelle Bedeutung haben. Unsere Städte, Dörfer und Landschaften sind in hohem Maße geprägt von solchen Bauwerken. Das architektonische Erbe markiert damit einen wichtigen Angelpunkt der luxemburgischen Kulturgeschichte und ist elementarer Bestandteil der Identität unseres Landes.

Das vorliegende Inventar der Baukultur in der Gemeinde Mersch, das eine beachtliche Bandbreite an Gebäuden und Objekten aus der Zeit vom 2. bis zum 20. Jahrhundert umfasst, richtet sich primär an alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, an Personen aus den Bereichen Architektur und Planungswesen sowie an Verantwortungsträgerinnen und Verantwortungsträger, die über den Umgang mit kulturhistorisch bedeutsamen baulichen Zeugnissen mitentscheiden.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

